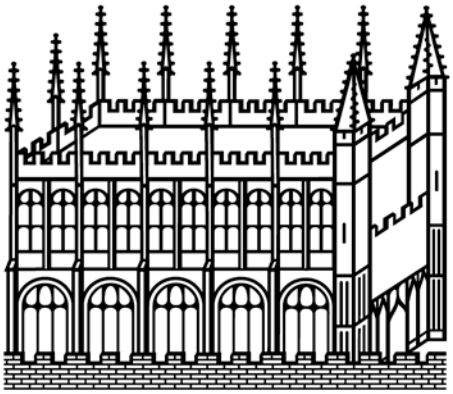


Bodleian Libraries

UNIVERSITY OF OXFORD

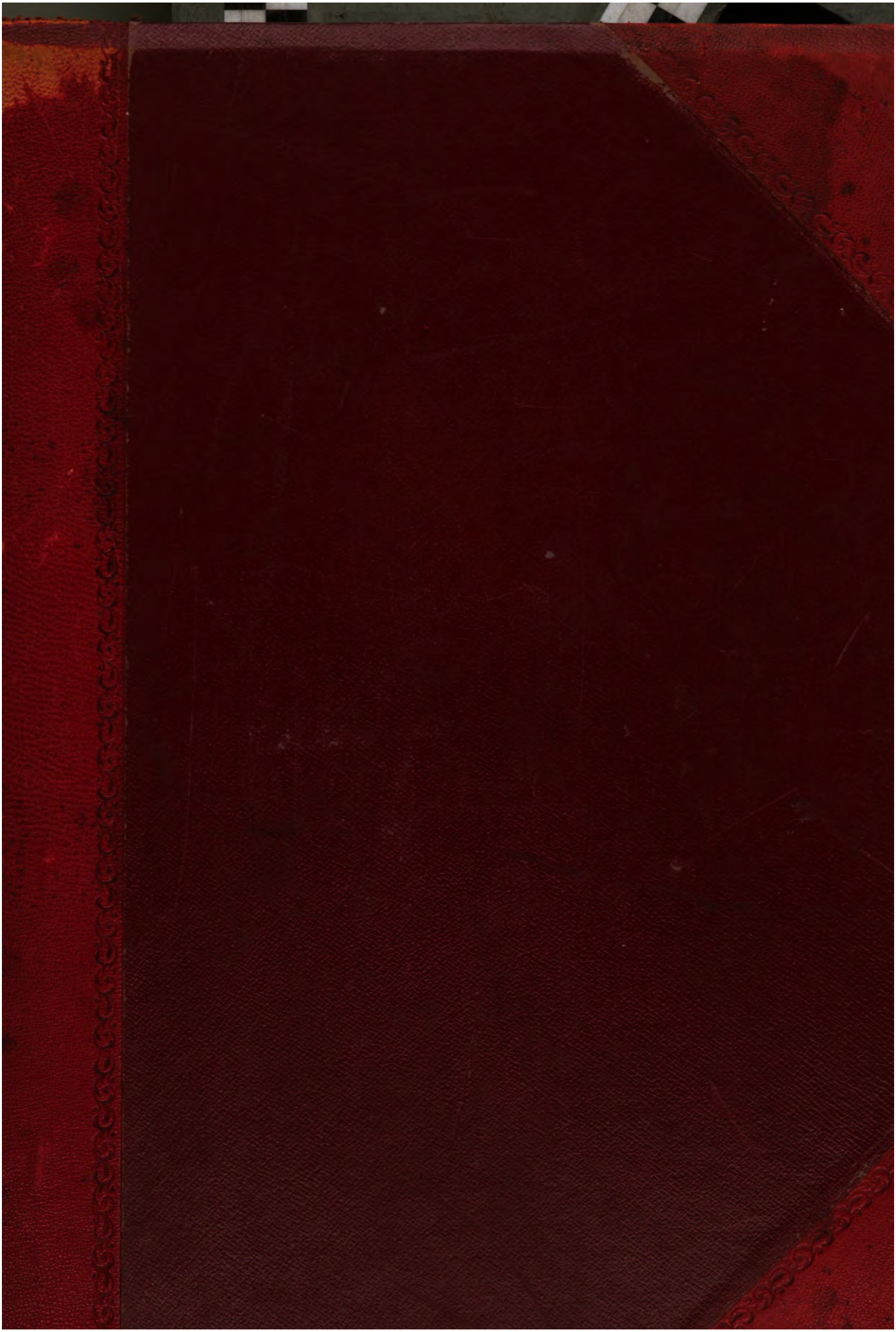
This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

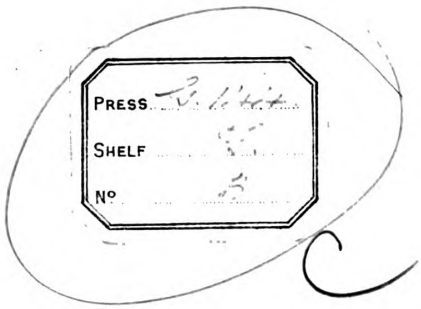
http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.



ENCUADERNACION
FINA Y CORRIENTE
Calle del Aguila No.18-B,
MEXICO.



169223 c. 2

RADCLIFFE LIBRARY
UNIVERSITY
NOV 16 1904
MUSEUM
OXFORD



10/- net

CUATRO

LIBROS DE LA NATURALEZA

Y VIRTUDES DE LAS

PLANTAS Y ANIMALES, DE USO MEDICINAL EN LA NUEVA ESPAÑA

POR

FR. FRANCISCO XIMENEZ

Del Convento de Santo Domingo de México
y natural del Reino de Aragon.

SE REIMPRIMEN POR ACUERDO

DEL

SEÑOR GENERAL CARLOS PACHECO, SECRETARIO DE FOMENTO

BAJO EL CUIDADO Y CORRECCION DEL

DR. ANTONIO PEÑAFIEL

Director General
de Estadística de la República Mexicana
y miembro de varias
Sociedades científicas, nacionales y extranjeras.



RADCLIFFE LIBRARY
UNIVERSITY
NOV 16 1904
MUSEUM
OXFORD

MÉXICO

OFICINA TIP. DE LA SECRETARÍA DE FOMENTO

Calle de San Andrés número 15.

1888

INTRODUCCION.

Por mi finado amigo, el Sr. Cura D. Agustin Fischer, tuve conocimiento de la importancia de este libro y de los raros ejemplares que quedan en las bibliotecas de Europa. Es un compendio valiosísimo de las plantas usadas por los indígenas, con pormenores curiosos de su nomenclatura, muchas de ellas, poco conocidas para la Botánica y mucho ménos para la Química.

Hoy, que el Señor Secretario de Fomento piensa en organizar un gran establecimiento científico de experimentacion fisiológica y médica, para investigar las propiedades medicinales de las plantas mexicanas, está obra vendrá á dar un valioso contingente á los grandes trabajos de la Flora del país que se van á iniciar. El estudio de la botánica indígena, el análisis de los principios activos que contengan las plantas, los experimentos fisiológicos y las aplicaciones médicas, forman la síntesis de ese gran pensamiento del Ministro de Fomento.

El ejemplar que ha servido para esta reimpresion, es un volúmen en 4º, forrado en pergamino, con el siguiente título:

Qvatro libros. || de la Natv || raleza, y virtvdes de las || plantas, y animales que estan receuidos en el vso || de Medicina en la Nueua España, y la Methodo, y correc || cion, y preparacion, que para administrallas se requiere || con lo que el Doctor Francisco Hernandez escriuio || en lengua Latina. || Mvy vtil para todo genero de || gente que viue en estancias y Pueblos, do no ay Medicos, ni Botica. || ¶ Traduzido, y aumentados mu-

chos simples, y Compuestos || y otros muchos secretos curatiuos, por Fr. Francisco Xi || menez, hijo del Conuento de S. Domingo de México, || Natural de la Villa de Luna del Reyno de Aragon. || ¶ A Nro. R. P. Maestro Fr. Hernando Bazan, Prior Prouincial de || la Prouincia de Sanctiago de México, de la Orden de los Predicadores, || y Cathedratico Iubilado de Theologia en la Vniuersidad Real. ||

¶ En México, en casa de la Viuda de Diego Lopez Daualos. 1615 || ¶ Vendense en la tienda de Diego Garrido, en la esquina de || la calle de Tacuba, y en la Portería de S. Domingo. ||

Título, cuatro hojas preliminares, á la vuelta de la última un grabado de Santo Domingo; folios del 1 al 203; siguen las hojas de una tabla de los medicamentos y capítulos, de las cuales dos están enteras y las tres últimas á medio destruir. La tabla de los capítulos y otra alfabética de las plantas, para facilitar su estudio, han sido formadas, ó más bien, reconstruidas, por el Sr. Constancio Castellanos, empleado en la Direcion de Estadística. La obra original debió haber tenido otra tabla alfabética para hallar los remedios de las enfermedades.

La Sociedad de Historia Natural inició sus trabajos en 1869: los nombres de Rio de la Loza, Antonio del Castillo, Alfonso Herrera, Manuel Villada y José Joaquin Arriaga son sus timbres de gloria y los primeros que comenzaron una serie de trabajos, no interrumpida en 20 años.

Tambien desde hace 20 años esa misma Sociedad se proponia publicar la grande obra botánica de Mociño y Sessé; al fin lo ha conseguido; muy pronto la ciencia conocerá los grandes trabajos de aquellos sabios inmortales.

Es muy grato consignar aquí, para honra de México, que de ese movimiento literario y científico, gran parte pertenece á la activa iniciativa del Sr. General Cárlos Pacheco.

México, Setiembre 20 de 1888.

Antonio Peñafiel

DON Diego Fernandez de Cordoua, Marquez de Guadalcazar Virrey lugar Theniente del Rey N. S. Gouernador y Capitan general de la Nueua España, y Presidente de la Audiencia y Chancilleria Real que en ella reside. &c. Por quanto Fray Francisco Ximenez, de la Orden de Sancto Domingo, me á hecho Relacion que el tiene escrito y recopilado vn Libro intitulado de la materia Medezinal de la naturaleza y virtudes de todas las plantas desta Nueua España, con todos los animales de la tierra y el agua, que siruen para el vso de Medizina, de que se siguira muy gran vtilidada assi á esta republica como á otras, donde se comunicaren en que ha puesto mucha diligencia y trabajo, y para que se consiga el fin que se pretende, me pidio mandese dar licencia para imprimir el dicho libro, Y por mi visto y los pareceres que dieron el Padre Doctor Pedro de Hortigosa de la Compañia de IESVS, por lo que puede tocar á las cosas de nuestra santa fee Catholica. Y el Doctor Diego Cisneros Medico por las medezinales que trata el dicho libro, Y atento á que ambos conuienen que se pueda imprimir. Por la presente doy licencia al dicho fray Francisco Ximenez. Para que por tiempo de diez años primeros siguientes pueda imprimir el dicho libro, ó la persona que tuuiere su poder y no otra alguna, durante el dicho tiempo, sopena de quinientos pesos de oro comun, y de perder los moldes y aderentes que se le hallaren aplicado, todo por tercias partes Camara, Iuez y denunciador, y mando que ningunas justicias le pongan en ello enbargo ni contradicion alguna. Fecho en Mexico, a veynte dias del mes de Octubre, de mill y seyscientos y catorze años.

El Marques de Guadalcazar.

Por mandado del Virrey.—Pedro de la Torre.

En la Ciudad de Mexico, á veinte y siete dias del mes de Nouiembre, de mil y seyscientos y catorze años. El Illustrissimo Señor Don Ioan de la Serna, Arçobispo de Mexico, del consejo de sa Magestad. &c. mi Señor. Auiendo visto este Libro, y lo en el contenido dixo que remitia, y remitio el examen del, al Padre Maestro fr. Luys Vallejo, de la Orden del Señor S. Domingo, para que hallando que es vtil con su parecer se pueda imprimir, que para ello le daua y dio licencia y facultad en forma, y para que conste assi lo proueyo. Mando y firmo.

El Arçobisco de Mexico.

Por Comission del Illustrissimo Señor Don Ioan de la Serna, Arçobispo de Mexico, del Consejo de su Magestad. Vi este libro que el Hermano fr. Francisco Ximenez, Religioso de nuestro sagrado habito, a Recopilado y escrito, y no hallo en el cosa contra nuestra sancta Fee Catholica que ympida su impression, antes juzgo sera muy vtil y prouechoso para todo genero de gente que auita este nueuo mundo en fee. De lo qual di este, firmado en el Conuento de nuestro Padre sancto Domingo, á quinze de Diziembre, del Año 1614.

Fray Luys Vallejo, Maestro.

Nos el Maestro Fray Hernando Baçan, Prior Prouincial de esta Prouincia de Sanctiago de Mexico, Orden de Predicadores en la Nueua España, y Cathedratico Iubilado en la Cathedra de Visperas de Theología en esta Real vniuersidad, auiendo visto las aprobaciones de el Padre Maestro Pedro de Hortigosa, y de el Doctor Diego Cisneros, cada uno en su Profession a quien su Excellencia cometio la vista, y examen de este libro, intitulado materia medecinal de esta nueua España. Compuesto por fray Francisco Ximenez, Religioso Lego de nuestro sagrado habito, y assi mesmo auiendo visto la aprobacion de el Padre Maestro fray Bartholome Gomez, á quien nos cometimos la vista de el dicho libro. Por la presente damos licencia al dicho fray Francisco Ximenez para que imprima, y venda el dicho libro. En fee de lo qual dimos esta, firmada de nuestro nombre, en nuestro Collegio de portacœli de Mexico, en treynta de Octubre, de 1614.

Fray Hernando Baçan, M. Prouincial.

¶ Aprobacion del Padre Maestro Fray Bartholome Gomez, Lector de Theología del Conuento de sancto Domingo de Mexico.

Por Comission de nuestro muy R. Padre Maestro fray Hernando Baçan, Prouincial de la Orden de Predicadores en esta Prouincia de Mexico, y Cathedratico Iubilado de Visperas en esta vniversidad Real. E visto un libro intitulado Materia medicinal, que a recopilado y escrito fray Francisco Ximenez, Religioso de la misma Orden y Prouincia, y no hallo en el cosa contra nuestra sancta fee Catholica, y buenas costumbres, antes es libro curioso, donde se hallaran muchas propiedades de Yerbas, Piedras y Animales desta Nueua España, y otras cosas peregrinas, que juntamente con la curiosidad de saberlas, son de prouecho para Medicamentos, y reparos de la salud humana, facultad propria del autor, que merece bien la licencia que pide para imprimirlo, y este es mi parecer en el Conuento de S. Domingo de Mexico, á doce de Iunio, del año de mill y seyscientos y catorze.

Fr. Bartholome Gomez.

E visto este libro, por mandado de su Excellencia, y en lo que pertenece á mi facultad, no e hallado cosa contra nuestra sancta fee catholica y costumbres christianas, que impida su impression, antes muchas de entretenimiento prouecho, y ornamento desta tierra, por lo qual es de dessear que salga a luz, approbando las cosas de medicina que trata, hombres, peritos, y que tengan experiencia dellas.

En este Colegio de la Compañia de IESVS de Mexico, a 3. de Iulio, de mill y seyscientos y catorze años.

Pedro de Hortigosa.

Los quatro Libros de la Materia medicinal desta Nueua España, que el Padre fray Francisco Ximenez de la Orden de los Predicadores, ha traduzido de los que el Doctor Francisco Hernandez escriuio en lengua latina, He visto por mandado de su Excelencia, en los quales no solo ha guardado la fidelidad de la traduccion, si no aumentado muchos simples de nueuo y marauillosos compuestos, enmendado y puesto en buena metodo muchas cosas, que por andar mano escriptas estauan con infinitos errores, con lo qual á ilustrado esta materia, y assi es digno se conozca por ella el trauajo. De su autor. Y que V. Excellencia le de licencia para que se imprima por el bien vniuersal destos Reynos. En Mexico á catorze de Octubre, de mill y seyscientos y catorze años.

El Doctor Diego Cisneros.

A nuestro R. M. Fr. Hernando Baçan Prior Provincial de la Prouincia de Sanctiago de Mexico, de la Orden de los Predicadores, y Cathedratico de Visperas de Theología en esta vniversidad Real.

Tvlio en sus Epistolas familiares dize, que es de pechos generosos querer siempre deuer mas á quien se deue muy mucho, assi yo auiendo con la pobreza de mi ingenio recogido esta obra. P. N. R. que es vn verdadero trasumpto de muchas plantas y animales medecinales no conocidas, ni vistas de ninguno de los antiguos que en esta materia escriuieron, quiero a vn mas obligarme á V. P. R. Con suplicarle tenga por bien recogerla bajo de las alas de su amparo, que le sera lugar sagrado, do pueda estar segura de los venenosos y vipereos, dientes de tantos detractores que estos tiempos la tierra produce.

¶ El hombre agradecido á de ser como los pobres y llanos labradores que al tiempo de su cosecha pagan llanamente lo que reciuieron fiado. Quisiera yo, ya que me faltan como á estos las anales rentas, no fueran las mercedes que V. P. R. me hizo quando sin merecerlo me admitio a la Profession deste sagrado habito, ó que mis fuerças fueran mayores, aunque las buscara prestadas para poder con mis obras ygualar á mis desseos, ymitando á los diestros cultibadores del cacao, que quando son tiernas y delicadas, las plantas procuran arrimarlas á grandes y poderosos arboles, que las defiendan de los tempestuosos vientos, demasiadas llubias y asperas eladas, Arboles V. P. R. como hechura de aquel que en la esclarecida republica de los Predicadores, recibio cubriendola con el manto de su fauor, no mirando el pequeño seruicio que le hago si no la sana voluntad con que la offrezco, que aziendolo assi yo se diran que fuerte baça le sustenta bastante á librarla de qualquiera ruyna por poderosa que sea.

Muy humilde hijo de V. P. R.

Fr. Francisco Ximenez.

AL LECTOR.

En vano la naturaleza estudioso Lector madre de todas las cosas, huuiera produzido las plantas Arboles, y Flores virtuosas, si el hombre no fuera en el mundo, que con su ingenio y sauer descubriera sus virtudes para conseguir el effecto dellas, son tantas y tan admirables las que encierra en si este nueuo mundo, que para solo referirlas, seria menester otros nueuos bolumenes, baste para su confirmacion lleuar todos los años cargadas las flotas desta Nueua España de sus rayzes y licores, y otras muchas cosas medicinales. Para destribuyrlas por todo el mundo, en parte trabajo mal logrado, porque puestas en Castilla, y en otras diuersas Prouincias, aun aqui el modo y preparacion, que en administrallas se requiere ygnoran, lo vno por ser pocos los que en esta materia an escrito, lo otro por la difficultad que trae consigo el co-

nocimiento de cosas agenas á nuestra lenguaje y tierra cosa que trae consigo muchos inconuenientes, razon que disculpa los yerros que cometio el Doctor Monardez, que fue el primero que las singularidades de las yndias en esta materia escriuio, que lo que dixo fue segun le refirieron los que la lleuauan, que certifico en sola la rayz Mechoacan, auia mucho que enmendar, alabo su solicitud abilidad, y ingenio que mi fin no es reprender escritos, si no declarar segun mi poco caudal, las perrogatiuas y excelencias de los remedios naturales de la tierra con que no se frustara el que la naturaleza tuuo en su produccion. Para lo qual aduierte amigo Lector, no va cosa en esta obra que la experiencia no la aya certificado, y otros de mas sutil ingenio que el mio, descubierto del perpetuo oluido, en que tantos años estaua sepultada, entre los quales el Doctor Francisco Hernandez, Protomedico que fue en esta Nueua España, hizo por mandado de su Magestad vna Historia en lengua latina, lleuose á la corte, y aunque fue bien recibida de algunos, que lo merecia la erudicion cuydado y solicitud del autor no le faltaron emulos, Cometiose al Doctor Nardo Antonio Recco medico Napolytano, moderola en menos bolumen, y el original assi moderado y reuisto por el Doctor Valle, y con su firma vino á las yndias y a mi poder por extraordinarios caminos, he leydo en el vna y muchas veces letura que occassion o afficion grandissima, augmentada con la experiencia que la e hallado con la fuerça, y vigor que en los medicamentos se requiere, y visto no a tenido menos eficacia que en el hospital de Oaxtepec, assistiendo en el muchos dias en mi presencia vi hazer marauillosas curas, con yeruas y medicinas de la tierra, por otra parte la consideracion que las medicinas que traen de España, passando tanta inmensidad de mares, pierden de su virtud la mayor parte causa de que el effeto no sea el que los medicos pretenden todo lo qual me a conpelido á que huyendo, la ociosidad principio de los vicios y origen de todo mal, recogiesse este libro á lo estado muchos dias del rincon de nuestra celda por justos titulos, y el mayor el poco caudal ó el ninguno de vn pobre Religioso, y auerme debaler del de los amigos cosa que es mas cara que su impression, con ser tan excessiua en estas partes. Lo qual entiendo a sido parte para que se ayan trasladado muchas copias de el Doctor Francisco Hernandez, suyas en el nombre y de todo punto corruptas, assi en los bocablos como en los medicamentos, y para que á pedazos se ayan aprouechado ympresso muchos Doctores. El Doctor fr. Agustin Farfan. Ioan de Barrios, Alonso Lopez de Hinojoso, de la Compañía, y otros muchos, si ya no es que el trabajo de sacalle a luz entero, sobrepuxaua la difficultad del possible, yo confiesso era muy grande, y en mi con mayor excesso, por que quando auia de tomalle secretos juyzios de Dios, he sido affligido de grauissimas enfermedades, cuyo remate fue con perdida del oyr potencia necessaria para aprender la lengua, y faltandome dicho queda no la se de feto que an suplido la erudicion de muchos Religiossos de mi Orden peritissimos en ella, y en particularidad R. P. Fr. Martin de Leon, del qual se tiene harta noticia por los muchos bolumenes que en ella tiene escritos é ympressos, consejo de hombres Doctos, es salgan á luz aprouado por otros de no menos erudicion peticion de amigos amor de la patria y desseo de dar a conocer la verdadera medicina de la tierra, siendo tan necessaria, pues toda ella está despoblada, y con mucha necessidad para los que viuen en estancias, y minas do no ay Medico ni Botica á donde acudir por el Remedio. Vale.

Fr. Francisco Ximenez.

PARTE PRIMERA DEL LIBRO PRIMERO

DE LA

MATERIA MEDECINAL DE LA NUEUA ESPAÑA, EN QUE SE TRATA DE LOS ARROMATICOS.

CAPITULO I.

¶ Del "Coapatli," que llaman otros "tlamacazquiypá."

Llaman *coapatli* a vna yerba que tiene las ojas semejantes á las del durazno, a vn algo mas anchas. Las quales luego al principio del nacimiento salen pegadas al tallo, por la parte delantera, dexando por la otra banda desnudo, y desacompañado produze los tallos redondos y rolliços, las flores acopadas y pequeñas, y en los estremos blancas tirantes amarillas, la rayz es hebrosa, tiene olor de almizque, es amarga y glutinosa, y que participa de agudeza y acrimonia, y consta de naturaleza caliente, y seca, casi en el quarto grado. "Nace en yauhtepec. Villa del Marquesado." Y por ser desta calidad, quita los frios de las calenturas, resuelue las ventosidades, consuelda y junta los huesos quebrados, proboca la orina, adelgaça los humores gruesos y viscosos, aplaca qualquier dolor nacido de causa fria, dizen los naturales que su cozimiento cura ebaquando las cámaras de sangre; la corteza de la rayz sana las quartanas, quita los dolores de las bubas, tomando la rayz echa polbo por nueue dias en cantidad de media onça cada vez, lo qual haze con mayor facilidad y certidumbre, reciuiendo doblada cantidad en melezina, porque el primer dia ebaqua todos los humores, segun dizen, y los demas dias no tanto, y corroborando la naturaleza, cura singularmente esta enfermedad de todo punto.

CAPITULO II.

¶ Coapatli, Teoitztle.

Coapátli, teoitztle, que llaman otros *iztac coapatli*, tiene las ojas como de limon, cuyo tallo es liço negro y áspero, las flores amarillas y la rayz hebrosa; la corteza de la rayz tomada en peso de tres dramas quita los calosfrios de las quartanas, y los frios de las otras calenturas su cozimiento, aplicado en melezina, quita los dolores de todos los miembros, tiene sabor y olor de almizque, es aguda y mordaz caliente y seca en teperamento casi en el quarto grado y de partes subtiles, y assi abraza y lastima la lengua gustándola.

CAPITULO III.

¶ De la "Texaxapotla."

Texaxapotla, quiere tanto dezir como oradadora de piedras, á quien otros llaman *tzompilictuizpátli*, ó beuedora de estornudos, es cierta yerba que tiene las ojas como el lino sutiles, los tallos delgados y purpureos, y que se extienden por la tierra, con muchas flores amarillas, la rayz muy delgada, tiene toda la planta el sabor y olor de las naranjas, en tanto estremo que es cosa de admiracion, es aguda y mordaz al gusto. "Naze en las tierras calientes de Quauhnahuac, y Tlaquiltenango; y en el campo de Guastepec pegada á las piedras," es caliente y seca, casi en el quarto grado, y de partes subtiles, por lo qual puesta en las narizes y tomando por ellas su vapor, cura el romadizo y sana el dolor de la cabeza, prouocando estornudo, y evacuando humores flematicos, por la boca ojos y narizes, vese vna cosa admirable en esta yerua, lo qual yo mismo é muchas vezes esperimentado, que fregando con ella vna piedra mojada aunque sea de dos tercias de gruesso, y poniendo las narizes en la otra parte contraria de la piedaa, se perciue el dolor como si la propia erbezuela se pusiesse á las narizes, por que es tan grande la fuerça de la naturaleza que las flacas y delicadas yeruas, penetran y traspassan las durissimas y gruesas piedras, como si fuessen blandas ó casi nada, aplicada majada en forma de emplasto antes que venga el principio de la quartana, la cura es vtil para la madre, provoca la regla, mueue la orina, abre las opilaciones, da calor á los resfriados, prouoca sudor, tomada por la boca, mitiga los dolores de todo el cuerpo, y aplicada por defuera, confirma y fortifica el estómago, cabeça y coraçon, cura la ydropesia, sana los empeynes, y la sarna fregandose con ella, y a vn vsandola assi no perdona á la tiña.

CAPITULO IV.

¶ Del "Xochinacaztli," ó Flor de la Oreja, I, "hueinacaztli."

El *xuchinacaztli*, es vn arbol de peregrina figura que tiene las ojas largas y angostas, de color verde escuro, pendientes de vn pezoncillo marchito, tiene las flores diuididas en ojas por la parte interior purpureas, y por la esterior verdes, tiene propia figura de orejas, que son de muy grato y suave olor. "Nace en tierras calientes, y no ay otra cosa en los tiangues, y mercados de los indios que mas ordiñariamente se halle ni que en mayor estima se tenga." La qual suele dar suma gracia y gusto, juntamente con vn suauissimo olor y sabor, aquella tan celebrada beuida del cacao que llaman chocolate, y le da cierto temple y naturaleza saludable, es caliente en el principio del quarto grado, y seca en el tercero, dizese, que beuida en agua resuelue las ventosidades, adelgaza la flema, calienta y conforta el estómago resfriado ó flaco, y tambien el coraçon, es vtil para la asma, molida y hecha polbos muy sutiles, añadiendole dos baynillas de los chiles grandes que llaman *texóchilli* quitada la semilla y tostadas en vn comal, que assi llaman a vnas cazuelas en que tuestan y hazen su pan los naturales que llamamos nosotros tortillas, añadiendole a lo dicho dos ó tres gotas de balsamo, y tomandolo en algun licor acomodads.

CAPITULO V.

¶ Del "Xocoxochitl," ó Pimienta de Tauasco que llaman.

Xocoxochitl, que quiere dezir flor aceda, es vn arbol grande, que tiene las ojas como las del naranjo, las flores rojas, á manera de granado, pero tiene el olor como de azahar, y de tal manera suaue y grato, que aun las ojas del mismo arbol le hacen ventaja, la fruta es redonda, y que está pendiente á razimos, la qual al principio se muestra verde, y despues leonado, y finalmente inclina á negro, es aguda y mordaz al gusto y de buen olor, caliente y seca en el tercero grado, puede suplir la falta de la pimienta y sustituyrle en las boticas por el carpo balsamo, y por el capesio conforta el coraçon y estomago, es vtil para la madre, disipa y resuelue las ventosidades, abre las opilaciones, proboca la orina, y la regla á las mugeres, quita el frio de las calenturas, corrige y socorre á los que padecen colico, y dolor de yjada, incita á luxuria, enciende y corta los humores gruessos y viscossos, y los ayuda á dixerir, detiene las camaras, y las cura aplicandola en las espaldas en forma de vilma con

resina y *colopatli*, *tetzitzicaztli*, y *ololiuhqui*, despierta el apetito, y da gana de comer, aprouecha á los dolores de vientre y al frio, cura la postema que llaman aneurismati. "Nace en las prouincias de Tauasco."

CAPITULO VI.

¶ Del "Acocotli" de Qvavhnahuac, y Tepuztlan.

Llaman *ácocótli*, á esta yerba los indios de Quauhnahuac, y los de Tepuztlan, *chichicpatli*, la qual es vna yerua que tiene las hojas como el nardo montano, pero diuididas en cinco ojuelas, llenas de senos, las quales en los estremos de los tallos, que son de un palmo de largo, delgados y rollizos, tienen las flores á manera de estrellas sobre color amarillo tirante algun tanto á rojo, tiene dos rayzes semejantes á vellotas, que se rematan en dos hebras, por la parte exterior tirantes á negro, y por la interior blancas, parece en alguna manera que pertenece esta planta á las especies de ligustico. "Nace en los montes de Cuernauaca en el Marquesado," la rayz es dorifera amarga, y aguda al gusto de naturaleza caliente y seca en el tercer grado tomada por la boca, en peso de vna onza, alibia el dolor de vientre, resuelue las ventosidades, provoca y haze sudar, corrige el frio, corrobora el estomago flaco, quando el tal daño proviene de causa fria, provoca la orina, cura la colica, abre las opilaciones, aplicada en forma de emplasto, resuelve las inchazones y apostemas.

CAPITULO VII.

¶ De la que llaman "Acvecveye" ó Chiuaxochitl, ó Omequilitl.

La yerua llamada *Acuecueye*, ó *cihuaxochil*, ó *omequilitl*, produze las ojas agudas y blandas, y los tallos como de hinojo, y por la mayor parte de quatro codos de largo, de color algunas vezes verde claro, y otras de verde escuro, tan gruessos como el dedo pulgar con sus ñudos, atrechos, la rayz es hebrosa, con los tallos adoban los manjares y guardanse para otras muchas cosas, los quales tambien suelen comer crudos, tienen agradable olor y sauor. "Nace en tierras calientes cerca de los rios de Oaxtepec," es caliente y seca en el tercer grado mordaz, y de sutiles partes, por lo cual el cozimiento de sus ojas, aplicado en melecina, ó beuido, desaze las ventosidades, mitiga los dolores que de ellas suelen nazer, corrige el frio, abre las opilaciones, escalienta las partes interiores resfriados: provoca la orina, limpia los riñones y la vexiga, purga

la madre, despierta el apetito venero, y haze baxar la regla á las mugeres, adelgaza y cueze los humores crudos y ventosos, provoca á sudor, abre los poros de manera que haze todo el cuerpo traspirable.

CAPITULO VIII.

¶ Del "Apoyomatli," phatzi Siranda en Tarasco.

Las ojas del *Apoyomátli*, que otros llaman *phatzisiranda*, son como las de los puerros más largas y delgadas, bien assi como las del cipero, ó del esquinanto, á cuyas especies parece que pertenece, tiene los tallos á manera de juncos, llenos de medulas nudosos y largos, de braça y media, la flor pequeña y angosta, la rayz larga y delgada, llena á trechos de ñudos y torondones redondos, y con muchos cauellos, á se empeçado á lleuar á España donde la llaman cuenta de S. Elena, por que la lleuan de la costa de la florida de vn puerto que se llama assi, y los soldados de aquel presidio hazen rosarios dellas, y los traen al cuello por cosa de mucha estimacion, cortandolas cada trozo de de por si quando están verdes queda redondo como vna cuenta oradandolas puestas á secar se ponen como huesos, durissimo en lo exterior son negras y por de adentro blancas, y de tal manera pegada la corteza que ella y el coraçon de adentro se haze todo vno, gustada esta rayz toda ella tiene sabor arromatico con buen gusto, y que en alguna manera saue á la rayz que llaman galange, es caliente y seca en el tercer grado, y que se allega mucho al quarto, con alguna astrincion, y con algun sauor de resina. *Nace en Canbaro y en Tesequaculco en lugares humidos y cerca de los rios*, majan los indios esta yerua entre dos piedras quando quieren bañarse fregandose con ella todo el cuerpo, por que dizen que les aprieta las carnes y los conforta con su buen olor, y esto hazen todos los dias por el grande prouecho que en ello hallan, vsan tambien el polbo muy sutil, y nuestros Españoles lo vsan para lo mismo, tomandolos con vn trago de vino con muy feliz succeso en todo, y en dolor de yxada, esta misma rayz haze conocido effeto tomando peso de vna drama en vnos tragos de vino quando tuuieren el dolor, y no es de marauillar que su calidad, es bastante para semejantes efectos á los que tienen algun ynpedimento en la orina tomando esta rayz en polbo, la provoca admirablemente, y expele cualesquiera impydimentos, maxada y tomada en bocado, mitiga el dolor de pecho, aplicada en forma de emplasto, detiene las camaras de sangre, fortifica el estomago y coraçon, y es vtilissima para los males de madre.

CAPITULO IX.

¶ Del Atepocapátli.

La yerua que llaman *atepocapátli*, produze las ojas semejantes á las del almendro, asperas tiene los tallos de media vara de largo delgados rollizos y purpureos, las flores son entre amarillas y rojas la raiz atrauessada, de la qual salen otras muchas semejantes á las raizes del aspadelo ó del Ranungulo, las quales gustadas dejan sabor de ressina, son glutinosas, no sin algun amargor fuera del qual son suaues, en el olor nace en tierras templadas, y dase muy bien en lugares montuosos en vegas y en campos llanos, florece en el mes de Setiembre, pero las raizes que son de las que en la medecina se vsa se cojen del mes de Nouiembre, hasta Enero, y se guardan para todo el año son calientes y secas casi en el tercer grado, beuidas en cantidad de seys obolos que es peso de una drama reparan y confirman el estomago y los riñones, quando padecen alguna destemplança fria cura la esterilidad, quando procede de la causa sobredicha, afirman algunos de los medicos yndios, que beuido el cozimiento desta rayz en lugar del agua ordinaria, quita de todo punto las calenturas, lo cual no parece cosa puesta en razon si á caso no se quiere entender por esto; que se quitan con este remedio los rigores y frios de las fiebres intermitentes, ó que hevacuando por otra via, cesse la causa de las calenturas, aunque no se puede negar que en la dicha planta esten algunas partes frias encubiertas con cuya ayuda podria acontezer lo que dicen.

CAPITULO X.

¶ Del arbol del clavo.

El clauo es arbol ramoso, y muy semejante al luarel en la forma grandeza y ojas, aunque estas son mas angostas y espessas, las flores son larguillas, y de hechura de clauos, partidas las cabeças en tres partes, al principio nace blanca y luego se buelve verde y despues rojas, y finalmente inclinan á color negro, quedándose las propias flores, conuertidas en clauos, nace en las islas Malucas, á donde solamente lleuan fruto, siendo en las demas partes del mundo esteriles, y por que muchos no la an visto aunque sus virtudes son de todos muy conocidas, quise aqui escribir esta planta, aunque no falta quien diga que el clauo no es otra cosa si no el principio inudrimento del fruto como se

vee claramente en las mançanas, y peras, que produzen la flor de quatro hojas, y el fruto lleno de muchas ebras, esta sobre el tal nudrimento ó principio, como lo está en la flor del Arrayan.

CAPITULO XI.

¶ De la Cassia lignea cinamomo y canela.

La Canela es arbol de mediana grandeza, cuyas ojas parecen mucho en la forma á las del Laurel, ó del Cidro, tiene muchas atrauessadas de largo á largo, con tres neruezuelos, la fruta negra, la flor blanca, las ojas tienen el mismo sabor que la corteza, pero menos aguda y mordaz, y que presto se desvanece y se passa, descortezase el arbol cada tres meses, rayéndole primero la cortezilla de encima, aunque otros dizen dentro de tres años buelve á criar nueua corteza quando está fresca, es tan lubrica y pegajosa que se pega á los dientes si la mascan echandola en los potajes, se buelve en cierta naturaleza esponxiossa, pero despues se endurece, y buelve en la sustancia y modo que la veemos, de la qual no parece sera necessario dizir nada, pues della se tiene tanta noticia y conocimiento, solamente aduertiremos que por experiencia consta ya claramente que la *cassia linea cinamomo*, y *canela*, nace perpetuamente de vn solo arbol, y no de diversos, aunque digan á cerca desto lo que quisieren, los antiguos herbolarios los llamaron á la canela de diferentes nombres, antiguamente por causa del excessiuo valor y precio que tenia, por lo cual los mercaderes cudiciosos, no solo adulterauan las medezinas aromaticas, pero muchas vezes aunque eran de vn genero les ponian differentes nombres para subirlas mas en estimacion y precio, nace copiosamente en las Islas de Vindanao, vna de las Filipinas de donde vide vn ramo arto grande, y en otras mas partes de la India oriental, y la mas y mejor en la Isla de Ceylan.

CAPITULO XII.

¶ Cohvapatli de Qvavchinango.

Cohuapátli, tiene las ojas algo largas asperas y tiesas, los tallos lisos y purpureos, y que tienen seys palmos de largo en lo mas alto, de los quales tiene vnas flores blancas redondas y vellosas, la rayz llena de ebras. Nace en lugares calientes, es la rayz aguda y mordaz, amarga y olorosa, caliente y seca, en el tercero grado y de partes sutiles, tomada por la boca, en cantidad de

media onça de peso, resuelve las ventosidades, mitigua los dolores y retorcijones de las tripas, cura el resfriado y provoca la orina, y sana admirablemente la colica.

CAPITULO XIII.

¶ De la la planta llamada Cvrvtzeti que llaman otros apatzi, puntzumeti.

La que llaman vnos *curutzeti*, *aphatzi*, *putzumeti*, podriamos llamar nosotros affaro de Mechoacan, ó ojos de cabrito, por causa de la figura de sus ojas, y por el suaue olor de sus muy largas y prolijas rayzes, la qual es una yerua que tiene las ojas muy sutiles medianas, y muy semejantes á las de parra llenas de senos aserradas, y por la parte superior verdes, y por la inferior asperas, y sin vello los tallos, son de vn codo de altura, liços, lentos, rollizos y delgados, las flores amarillas sutiles, y á semejanza de cauellos, donde se enjendra vna semilla tirante á negra, y muy menuda, tiene muchas rayzes tenues, y semejantes á hebras, á manera del heleboro blanco. Nace en las tierras frias y montuosas de Mechoacan, vsase de sola la rayz para cosas de medizina, la cual tiene sabor agudo, y mordaz y el olor suauissimo de almizque, caliente y seca en el terzero grado, y de partes sutiles, su poluo beuido en agua, ó en vino, ó en çumo de lengua de buey, ó en agua de torongil, en cantidad de vna drama, sana los dolores de yjada, conforta el estomago, y le da calor cuando por causa fria está flaco, ayuda á la digestion, quita qualquiera destemplança fria de las partes inferiores, cura el ahito, abre las opilaciones, limpia las vias de la orina y riñones de todas las superfluydades que suelen opilar, la prouoca el menstruo, y la orina es muy vtil a la madre, y contra las beuidas venenosas, resuelve las ventosidades, y repara las fuerças deuiles, su cocimiento y çumo, valen para lo mismo que auemos dicho, hazense de polbo con miel, ó açucar, aquellas maneras de confecciones que llaman los leeuarios, de mas desto juntase una drama de la rayz desta yerua, con ygual cantidad dc çaçanace, heuacuan los humores gruessos y lentos, de que se engendran las ventosidades que suelen ser la causa de las bubas, es dignissima esta planta por su suauissimo y singular olor, que sus rayzes representan luego que se ponen á las narizes de que se lleue, y se comunique á nuestros Españoles, y á las demas prouincias del mundo que inclinaren á alguna mas frialdad, dizen los naturales destas Indias que cura marauillosamente las

calenturas, lo qual podrá ser que succeda mitiguando los rigores, ó heuacuandolos humores que passan por alguna via oculta, algunos llaman tambien á esta planta, *tziphat siti* y *tzitipeti*, en lengua otomi.

CAPITULO XIV.

¶ Del Hvitzilxochitl, ó Arbol, como Eneldo que mana goma.

El *huitzilxochitl*, que llaman otros *anetl inan*, es vn arbol mediano, ygual al del liquidambar, produze troncollisso y derecho por la parte exterior de vn color verde escuro, y por la interior blanco, tiene las ojas aserradas puntiagudas, y en cierta manera semejantes á las ojas del Albahaca, las flores palidas, que de blanco tiran amarillo en extremo, semejantes assi en el gusto como en el olor qualquiera de sus partes al heneldo, y haze sus mismos effectos, aunque con mas eficacia y no sin alguna astringencia. Nace en las tierras calientes de Cuernauaca, donde quiera que se plantare qualquiera palo deste arbol, lnego echa rayzes es caliente y seco, casi en el tercer grado, sus ojas majadas, y aplicadas en forma de emplasto, quita los rigores y frios de las calenturas, el cocimiento de las cortezas prouoca la orina, y el sudor, abre las opilaciones, y cura las cuartanas, prouoca el menstruo, conforta el coraçon, deshaze los tumores y apostemas, cura el ahito, fortifica el estomago y el vapor de su cocimiento, cura las picaduras de los alacranes, echa de si este arbol vna goma olorosa, la qual es differente de la que hecha aquel arbol que sabe á hinojo, y nace en la Florida, y se vsa mucho del entre los Españoles, baxo del nombre de salsafrax, el cual no é podido hasta aora ver en esta nueua España, aunque me certificaron nace en la Prouincia de Mechoacan, como mas largamente diremos en su lugar, á donde haremos capitulo propio entre los arboles quando trataremos dellos.

CAPITULO XV.

¶ De la llamada Tlilxochitl, ó flor negra.

Tlilxochitl es vna yerba voluble que tiene las ojas como las del llanten pero mas gruessas y mas largas de color verde escuro, las cuales nacen por ambas partes del tallo á trechos tiene unas vainillas largas angostas y casi redondas huelen á almizque ó al balsamo de la Nueua España, las quales son negras y dellas toma la planta el nombre naze en lugares calientes y humidos,

sube por los arboles, y abraçase con ellos, y produce las dichas vainillas, en el verano, las cuales son calientes en el tercer grado, y se suelen hechar en la benida del cacao, juntamente con el mecaxuchitl, deshechas dos destas vaynillas en agua, y dadas á beuer, mueuen la orina admirablemente, prouocan el menstruo, mezcladas con el mecaxuchitl abreuian el parto, y espelen las pares, y la criatura muerta, callentan y corroboran el estomago, resuelven las ventosidades cuezen los humores, y los adelgazan, dan fuerça y vigor al celebro, y sanan los males de madre, dizen que estas mismas vaynillas suelen ser vn singular remedio contra los venenos frios, y contra las mordeduras frias de los animales venenosos, y es vna de las mejores aromaticas desta tierra.

CAPITULO XVI.

¶ Del Axixpatlacotl, ó vara de Vretica.

La llamada *axixpátlacotl* que dizen otros *quapópolin*, y otros, *itzcuinxihuitl*, tiene las ojas semejantes á las de la ancusa aunque algo menores aserradas blandas y delgadas, en las quales se hallan unas venillas que longitudinalmente proceden de sus tallos, los quales son delgados rollizos y purpureos, los cuales proceden de vna rayz hebrosa, y muy semejante al eleboro blanco, nacen las flores amontonadas, en casi todos los ramos de color amarillo, tirante á blanco de agudo y mordaz sabor y olor, la rayz que es la que principalmente se vsa, es odorifera de tenues partes, y de temperamento caliente y seco en el tercer grado, nace cerca de México, en lugares montuosos, y pedregales, la rayz es majadas quando estan verdes y aplicadas sacan á fuera las espinas, y cualquiera otras cosas hincadas de la carne, beuidas en peso de tres dramas, prouocan admirablemente la orina, abre sus vias y las mundifican, sanan á los que padecen dolor de yjada y colica, corrijen las manchas del rostro, curan la sarna de la cabeça de los niños, y de todo el cuerpo, quitan las calenturas prouocando sudor, deshazen el baço, mitiguan los dolores, curan el ahito, y la ydropesia, resueluen los tumores y apostemas, y aunque tiene esta planta todas estas virtudes, le pusieron nombre de solo prouocar la orina, por que este es el mas principal y señalado effeto que haze, por que algunos de los medicos yndios solamente conocieron vna facultad ó dos á cada simple, ó las deprendieron de sus mayores, y como por herencia las dieron á conocer por solo el nombre de la orina, lo qual dicho una vez desta planta queremos que se entienda de todas las demas.

CAPITULO XVII.

¶ Del Hvitzxochitl.

Este *huitzxochitl*, es un arbolillo que tiene las ojas acopadas mucho mayores que las del arrayan, pero tienen unas puntas tiessas y agudas, las flores son rojas redondas y pequeñas, las quales suelen vender los yndios en sus tianguez, en yladas á modo de cuentas de rezar, vsase dellas no solo por remedio y medezina, sino tambien por apetito, y salsa en la comida. Nace en Cuixinco; y en Tototepec, y en cualquiera otra tierra caliente, la corteza del palo, molida y aplicada en polvo, cura las llagas nacidas del mal frances, las pepitas de la fruta, desechas en agua, y destiladas en las narizes, alibian el dolor de la cabeça, aplicadas á los dientes mitiguan tambien su dolor, la flor es caliente y seca en el segundo grado, con una notable astrincion, al principio parece que da muestras de alguna dulçura, y al cabo descubre manifiesto amargor, ayuda á las enfermedades de la madre, corobora el coraçon, suple la falta del açafran, para guizar de comer, suelen vsar desta planta para las cosas sobredichas beuiendo el cocimiento de sus flores, ó vsando del en forma de medecina, algunos le llaman *xuchipaltic*, y otros *neuhxuchitl*, y tambien *oatzinxutl.*

CAPITULO XVIII.

¶ De la llamada Chichipátli.

Es la *chichipátli*,vna yerua que llaman otros *techichitl*, la qual tiene las ojas asperas como las del camedreys, produze en la cumbre de los tallos, vnas flores amarillas amontonadas, y cubiertas con vnos vasillos algo grandes, los tallos algo grandes, los tallos son de casi vna vara de largo, tiene la rayz surculosa olorosa, y al gusto amarga, aunque no tiene amargor notable, es olorosa y mordaz, de naturaleza caliente y seca, y de partes tenues y sutiles. Nace en Toluca entre las sementeras, es tenida entre los yndios por un singular medicamento, y de mucha estimacion, por que sus rayzes despiertan el apetito gastado las ojas mojadas en cantidad de un puño, resueluen ó maduran las apostemas, quitan el dolor del vientre, resisten al frio, deshazen las ventosidades, curan la sarna de la cabeça, y matan los piojos la yerua cruda comida en ayunas, preserua contra la pestilencia su cozimiento beuido algunas mañanas, suele quitar las tercianas por donde meritissimamente esta yerua tiene gran reputacion en todas partes.

CAPITULO XIX.

¶ De la yerva llamada Vtzicuro.

Tiene esta yerua llamada *vtzicuro* las ojas muy semejantes á la salbia aserradas, y por la parte inferior blanquecinas y acia el nacimiento mas anchas, las quales están pendientes de vnos pezonçillos algo largos, las flores son de vn color mezclado entre turquesado y roxo la rayz es tenue y larga el olor y sabor como el del nardo ytaliano que otros llaman lauandula y los Españoles alucema, es de caliente y seca temperatura, cura el dolor de estomago y del vientre heuaquando por vomito la colera, y la flema aplicandola cozida y caliente sobre el estomago, el qual remedio se deue repetir otro dia nace en los montes de tierras templadas de la prouincia de mechoacan.

CAPITULO XX.

¶ Del Yolloxochitl.

Yolloxochitl es un árbol grande, cuyas ojas son como las del naranjo, aunque doblado mas largas, tiene el ombligo de la flor de figura de corazon cercado de muchas ojas blancas, por la parte ynterior, tirantes á rojas gruessas lissas, y tenaces glutinosas y astringentes y que huelen muy suauemente crianse en tierras templadas y llanas y montuosas como sean calientes y humidas, las ojas de la flor, son de temperatura calientes y secas, las quales suelen mezclar en los cozimientos, y tambien en aquella solene, beuida del cacao, no sin particular confortacion y refrigerio del coraçon, y con singular virtud si acasso es necessario de restrinir el vientre, es remedio admirable para la esterilidad é infundir la madre el cozimiento deste coraçon, junto con el *mecaxuchitl xuchinacaztli*, *tlilxochitl*, y *colopátli* juntamente con la cola del animal que llaman *tlaquatzin*, estimase en mucho esta flor entre los indios, assi por los prouechos medicinales que tiene como por su hermosura y agradable vista, y por la excelencia de su suauissimo olor, tostadas y hechas polbos, es saludable á las camaras. El nacer estos arboles, es la cosa mas marauillosa, que se sabe, dá semilla el coraçon de la flor de la manera de un frisol colorado, y estando de sazon estalla el grano quando se sazono, y cae muy lejos en vnos pannales, sin llegalle la mano y allí nazen, y quando estan de un palmo los sacan, con su tierra, y los traen mudando de vna parte á otra dos meses, y los que escapan sin secarse, dizen ellos que estan ya mansos y de prueua, y

assi los lleuan á toda la Nueua España, y si se siembran á mano con todas las diligencias possibles no se dan, y desta suerte corren más de dozientas leguas lleuandolos á vender, el origen, es en Yzhuatlan camino de la Veracruz.

CAPITULO XXI.

¶ De la yerva llamada "Iztactlacococtic" ó yerua blanca semejante á la vara.

La yerua que llaman, *iztactlacococtic* tiene vna vara de medir de largo, produze las ojas algo largas y asperas, las flores blancas, cubiertas con vnos basillos pequeños, la rayz surculossa, cuyas cortezas tiran á color negro, tienenla á esta planta en mucha estimacion en Tlacotepec, donde nace la rayz, es caliente y seca, y olorosa y resinossa, y de partes sutiles, y de la temperatura de la que llaman *amamaztlacotl*, ó yerua que derrama la sangre, la rayz desta yerua majada y beuida, quita admirablemente los dolores, á se de beuer en peso de dos dramas.

CAPITULO XXII.

¶ De la "Çaçalictlacopatli" ó medecina de vara pegajossa.

Llaman esta planta *çaçalictlacopatli*, y otros *tlacoçaçalic* y *tzotzoltic*, y otros por que detiene las camaras, le dizen *apitzalizpatli*, y otros *huelicpatli*, y *quauhxihuitl*, los nuestros le llaman canela, por el suaue y agradable sabor resinosso y odoriferos que tiene, todos los quales nombres se le deuen sin que se dexe ninguno, para que su diuersidad, y las lenguas no nos vengan á ser causa de alguna escuridad y duda, es pues esta planta voluble que tiene las ojas de figura de coraçon, sembradas de muchas venillas mas agudas y mas largas, y en cierta manera pegajosas, y que participan de naturaleza de salbia, de donde le vino el nombre que tiene, los tallos liços, lleno de ojas, la rayz amarilla semejante al rauano, no mas gruessa que el dedo pequeño, y no del todo carece de hebras, es de agradable sabor resinoso y odorifero. Nace en tierras calientes como lo es el campo de Guastepec y Cuernauaca en el Marquesado, es de temperatura caliente y seca, prouoca admirablemente la orina, y tomandola antes del frio, cura la quartana, sana la ydropesia, y quita el dolor de estomago, reduze á su lugar la madre, remedia la mucha clausura de la muger que pare, tomandola con vn trago de vino, y guardando el sudor que pro-

uocare, cura las ynflamaciones de los ojos, lo qual no se puede ymaginar haga de otra manera, si no resoluiendo, y haziendo exsalar los humores.

CAPITULO XXIII.

¶ De la "Tzontolin" ó ivnco cavelludo.

El *tzontolin*, no es otra cosa vna especie de junco redondo y oloroso, y por ventura se podria reduzir al esquinanto de Dioscorides, hecha las rayzes encauelladas, y de esta nacen los tallos redondos liços, y huecos en la cumbre, de los quales tiene ciertos cauellos amarillos, largos en alguna manera, las rayzes son dulces astringentes y olorosas, es muy vtil para la tos, prouoca la orina, conforta el coraçon y el estomago, y la cabeça, fortifica los miembros deuiles, vale para las passiones de la madre, restine el vientre, y resiste á las reumas y fluxos. Nace en Nexpan de la prouincia de Totolapan en lugares montuossos y llanos, pero en tierras gruessas humidos.

CAPITULO XXIV.

¶ Del "Tomahvactlacopatli."

La que bulgarmente llaman *tomahuactlacopatli*, otros suelen llamar *tótomahuac tlatlacopatli*, es vna yerua que produze las ojas de figura de coraçon semejantes á las del *çaçalictlacopatli*, á cuyas especies parece que deue reduzirse, en pero son mayores y más tiernas, los tallos son sutiles largos y llenos de ñudos, con vnas flores purpureas, tiene la rayz gruessa y amarilla el fruto gruesso, y en cierta manera semejante á las calabaças acanaladas, y llenas de pepitas. Nace en tierras montuosas de lugares calientes, como es Tlalmalaca y el campo de Guastepec, la rayz es algo amarga al gusto, caliente en el tercero grado, casi olorosa astringente y resinosa, dizese que aplicada en forma de emplasto, cura los tumores y apostemas, mitigua los dolores, y quita los frios de las calenturas, fortifica el coraçon y el estomago y el celebro, mundifica el estomago y el pecho, y detiene el fluxo del vientre.

CAPITULO XXV.

¶ Del arbol que llaman caninga.

Al que los yndios llaman *caninga*, llamo Avizena, *Rorfe* aromatico, el qual es vn arbol grande y de muy gruesso tronco, cuyas ojas son semejantes á las

de la canela pero mayores y mas gruessas, el tronco mas cercano á la rayz tirante á negro, hasta agora no auemos entendido que forma tenga las flores y el fruto de aqueste arbol. Nace en la isla de Cuba, á donde se descubrio en lugares altos y montuosos, quitasele la corteza como á la canela, la qual es mas gruessa y vtil para los mismos efectos, es caliente y seca casi en el quarto grado, tiene el sabor agudo de los clauos, mas desbanece y pierde muy presto, da muy buen gusto á los manjares, purifica la sangre de la misma manera que suele hazer la cañafistola, idest cassiæ fistolarem, y es remedio acomodado contra los venenos, de sus astillas se hazen palillos para limpiar los dientes muy hutiles, conforta el celebro y el estomago quando por demasiada humidad está flaco, aplaca los dolores del vientre, resuelue las ventosidades, su cozimiento es vtil para dolores particulares quando nacen de causa fria, y si molida se cozieren en vino, es muy mucho mejor y mas eficaz, su corteza no es glutinosa quando fresca, como lo es la de la canela, si no seco, y que facilmente se muele y parte.

CAPITULO XXVI.

¶ Del arbol llamado "Ytztlehuayo patli."

El arbol llamado *ytztlehuayo patli*, tiene las ojas como las del limon, por la parte inferior blancas y vellosas, y por la superior que inclinan á color negro, las flores son blancas y pequeñas, y el fruto chiquito y redondo agudo al gusto, y oloroso, tiene el mismo sabor de los clauos, y se podria vsar en su lugar quando faltassen ellos, no solo en los manjares, sino tambien en los medicamentos compuestos, las cortezas de los troncos, calientan menos, y tienen en sí algo de amargor, del qual amargor, participan menos las ojas, las quales en el olor parecen en cierta manera las cortezas del arbol majada y dada á beuer en cantidad de dos adramas, se dize que es vn gran remedio para las camaras de sangre. Nace en los collados de Huitlango.

PARTE SEGUNDA DEL LIBRO PRIMERO

DE LA

MATERIA MEDECINAL DE LA NUEUA ESPAÑA, EN QUE TRATA DE LOS ARBOLES.

CAPITULO I.

¶ DEL "COPALQVAHVITL" Ó ARBOL QUE LLEUA GOMA.

Llamamos *copalquahuitl*, á vn arbol cuyas ojas son en forma y en grandeza á las de la encina aunque mas largas, el fruto es redondo, y que tira á rrojo, tiene el mismo sabor de la goma, que del mismo arbol se destila, la qual vnas vezes destila por si misma, y otra se saca sajando el arbol, llamase por propio y particular nombre copal, aunque suele esta palabra significar á cerca de los yndios qualquiera genero de goma, con algun adiunto del arbol, cuya es la goma como *mizquicopali*, etc., y assi se llama este arbol *copalquahuitl*, como si dizessemos arbol que lleua goma de copal, ó arbol de copal, este licor como ya es notorio en toda la Heuropa, es blanco y trasparente, y quajado en forma de astillas algo anchas, aunque en Xicalan ó Xicayan, y en Vruuapa prouincias de Michoacan, se coje vna goma amarilla y dorada, muy semejante al anime, y tanto que se puede tener por de su genero de vnos arboles, que se parecen mucho á este de los quales trataremos en su lugar. Nace este arbol en las tierras calientes de Cuernauaca, Tlauhtzinco, Teotlalco, y Copallan, y en Mechoacan, en lugares llanos y montuosos, pero humidos, hallase alguna diferencia entre los arboles, que nacen en el monte, y los que se hallan en los campo llanos, assi en la forma y disposicion del arbol, como en el color del

mismo licor, esta goma es caliente, casi en el tercero grado, y de naturaleza algo desecante, y astringente de virtud, y facultad resolutiua, y de suaue y estimado olor, quita esta goma el dolor de cabeça, vsandola en çahumerio, y lo mismo haze el tronco del arbol y la rayz quando procede de causa fria, cura el ahogamiento de la madre, y para que lo digamos todo en pocas palabras, es gran remedio para todas las enfermedades que nacen de causa fria y humida, y lo mismo hazen quantos generos ay de copal, componen con esta goma y otras, vn ceroto que llaman mexicano, muy vtil para qualesquiera dolores que la recepta, es la que se sigue:

¶ *Ceroto mexicano recibe.*

¶ Copal. ¶ Incienso de la tierra. ¶ Estoraquelido, que es el azeyte de Liquidambar, de cada vno vna onça. ¶ Tecomahaca. ¶ Azeyte comun. ¶ Goma de Liquidambar. De cada vno dos onças, ¶ Pez griega. ¶ Cera de Campeche quatro onças todo derretido, y misto se haga vnguento.

CAPITULO II.

¶ Del "Copalqvahvitl patlahuac" ó arbol de copal de ojas anchas.

Avnque los yndios tienen por costumbre, llamar por excellencia *copalquahuitl* como avemos dicho al arbol que en el capitulo passado, tratamos ya la goma que del se coje copal con todo esso llaman á qualquiera arbol que heche de si goma olorosa por el mismo nombre, pero los españoles á solos aquellos arboles llaman de copal, de quien sale la goma blanca por que los que hechan la goma tirante á negra, y que se parece mucho al incienso, suelen llamar arbol de incienso de las Indias, ó de anime estrangero, mas como nuestro intento á sido siempre proceder con claridad y distincion, y ay muchos generos destos arboles que hechan semejante licor y goma, y vnos muy semejantes en genero, y muy diferentes, entre sí trataremos particularmente de cada vno de su genero, explicando las diferencias de sus gomas, aunque parecen tienen las mismas virtudes que sus propios arboles, y pues avemos començado á tratar dellos en el capitulo passado diremos aora de lo que se sigue en el presente, llamase este arbol por la anchura de sus ojas, que excede á todos los demas de su genero *copalquahuitl, patlahuac*, el qual es de mediana grandeza mal compuesto de ojas aserradas, y en estremo semejantes en el color y aspereza y sequedad tambien en la figura de sus ojas, y en su grandeza á la planta, que en

España llaman çumaque, tiene los ramos como de alas, de los quales nace vna goma blanca muy diferente de la que destila el *copalquahuitl*, pero en menos cantidad, dizese que tiene las mismas virtudes. Nace en tierras calientes, y mayormente en Cuernauaca, donde se vee este arbol á cada passo, y aun se halla dentro del mismo pueblo y si yo no me engaño no seria trabajo perdido el hazerlo lleuar á España, y plantarlo en lo mas caliente de las tierras della.

CAPITULO III.

¶ Del "Copalqvavhxiotl" ó arbol leproso.

El *copalquauhxiotl*, es vn arbol muy alto y liço, y que facilmente se le quita la corteza de encima, de lo qual le vino el nombre que tiene, sus ojas son pequeñas algo largas semejantes á las de la ruda, aunque algo mayores y mas largas, produze la fruta en racimos, cada vno esta pendiente de por si, destila este arbol vn licor resinosso, semejante al copal en color y olor, pero es muy poco. Nace en las tierras calientes de Texauahuaco, en lugares asperos y montuosos, este arbol es caliente y seco en en el tercero grado, oloroso, y con alguna astringencia, suelen deshazer este licor en agua, y mezclarlo con el copal, y desta manera dizen que detiene las camaras.

CAPITULO IV.

¶ Del Copal montano ó "Tepecopalliquahuitl."

Este copal montano es vn arbol de mediana grandeza, que tiene las ojas como las del madroño, produze vna fruta muy semejante á las vellotas, la qual tiene vna como piñon cubierto con cierta saliua lubrica y resinossa la qual tiene dentro de si vna pepita blanca que es de prouecho, para muchas cosas, mana deste arbol aquella goma tan semejante al yncienso de los antiguos y tengo para mi ser de los de Judea ó á lo menos de su genero, porque segun es fama en las Islas Philipinas naze copiosamente, por lo qual le llaman en la Nueua España á boca llena yncienso, aunque algunos le dizen anime de las Indias, nace en las tierras calientes de Papaloticpac y se podria lleuar á las regiones mas calientes de España, todas las partes deste palo, son calientes y de secantes casi en el tercero grado, y de olor suauissimo conforta su saumerio el estomago, y el coraçon, y el celebro, y la madre detiene los fluxones y reumas, consume la flema, quita los frios de las calenturas, y da calor á los miembros

resfriados y quando la madre se cae, y sale fuera de su lugar la restituye y buelue á el con tanta firmeza, que parece que la fijan y clauan alli.

CAPITULO V.

¶ Del copal de Tototepec.

Este copal, es vn arbol grande, que tiene las ojas de naranjo de color verde escuro, destila de si vna goma semejante al copal, el qual suelen quajar tambien en vnas como astillas como los demas, y lo guardan para los mismos effetos.

CAPITULO VI.

¶ Del "Cvitlacopalli" ó estiercol de Copal.

El arbol que llaman *cuitlacopalli*, ó estiercol de copal suele llamarse tambien *xioquahutl* por que tiene el tronco como ynficionado de lepra, es de mediana grandeza, tiene las ojas casi redondas y pequeñas con vnos granos que cuelgan á razimos, muy semejantes á los de la *oxicanta*, muy olorosos y pegajosos, produze la goma blanca y algo olorosa y muy dura, es caliente en el tercero grado, y de humida naturaleza. Nace en regionss calientes, como es Yauhtepec, en lugares montuosos y pedregales.

CAPITULO VII.

¶ Del "Tecopal qvahvitl pitzahuac" de ojas svtiles y delgadas.

Al tiempo que estuuimos en Tepuztlan, y en Guastepec de escriuiendo estas plantas, hallamos otro arbol de mediana grandeza, que destila vna lagrima ó especie de incienso, que inclina á color blanco, pero algo tirante á negro, el qual tiene las mismas virtudes y olor que el passado, pero tiene las ojas puestas en orden por la otra parte de los ramos, y poco mayores que las de la ruda con el fruto pequeño, y rojo, y semejante en la forma á la pimienta redonda, de la qual tiene colgada de cada razimo por interualos vno, ó dos granillos, dizen que la goma deste arbol mezclada con el estiercol de las ormigas, y de los niños, y dado á beuer en peso de vna onça tres ó quatro vezes, sana los locos que no tienen calentura.

CAPITULO VIII.

¶ Del "Xochicopalli" ó Copal florido que llaman "Xarapisqua."

El *xochicopalli* es un arbol mediano, que hecha las ojas como las de la yerabuena, aunque mas profundamente aserradas, y que nacen de tres en tres, tiene los troncos muy olorosos, destila vn licor leonado, y que en estremo huele á limones, y se deue contar entre los generos del incienso de las Indias, por que el arbol es tambien del mismo genero, y la goma tiene las mismas virtudes, y aun mas eficaces. Nace en las regiones calientes de Colima, y tambien en la prouincia de Mechoacan, hallase tambien demas deste otro arbol que se llama de la misma manera, y hecha de si el mismo licor, pero tiene las ojas como las de *xocoxochitl.*

CAPITULO IX.

¶ Del "Mizqvixochicopalli."

El *mizquixochicopalli*, que otros llaman *xochicopalquahuitl*, es un arbol grande que tiene las ojas como las del naranjo, y el tronco pintado con vnas pintas blancas, las flores roxas y pequeñas, destila vna goma de color rubio encendido, tirante á rojo que llaman anime, y otros copal, el qual se suele estimar para todas aquellas cosas que los demas deste genero suelen aprouechar, principalmente para los perfumes y çahumerios, y para confortar la cabeza. Nace en las tierras calientes de Copitlan y de Colima.

CAPITULO X.

¶ Del arbol que llaman "Holquahuitl" ó arbol "Chilli."

Deste arbol llamado *holquahuitl*, se hallan dos generos, el vno produze el tronco liço leonado, lleno de un meollo, lento y pegajoso, las flores blancas, y las ojas muy grandes, y que tienen vnos glouos redondos á manera de estrellas, que de rubios tiran á rojos, pegados al mismo tronco llenos de fruto blanco del tamaño de avellanas, cubiertas con vnas telillas amarillas, y de sabor amargo, el otro tiene las ojas de naranjo, pero mayores, la corteza de ambos arboles es amarga. Nace el postrero destos dos generos en la prouincia de Mechoacan, donde le suelen llamar *tarantaquam*, y el primero en Mecatlan, y en

Yhualapa, la corteza es caliente en el tercero grado, y vn poco lubrica, cuyo cozimiento aplicado en medezina, cura las camaras de sangre sajada, la corteza destila vna goma que los yndios llaman *holli*, y los españoles corrupto el nombre *vle*, la qual es al principio de color de leche, y se va poniendo amarillo y oltimamente negra, conuiene á saber despues que se aplica y vntan con ella despues de auerla cogido, y de tal manera salta esta goma que adereçada y puesta en figura de pelota redonda, comunmente se vsa della en lugar de pelota de viento, demas desto, es vtil para muchas cosas, porque prouoca admirablemente la orina, mundifica la madre, y aplicada en ella misma remedia la esterilidad, y mezclada con el çumo de *yolloxochitl* aplicada á la boca de la madre, y el sieso, prouoca y haze baxar la regla, tomada por la boca solo el vlle, ó mezclado con otras cosas que tengan virtud semejante, sana los fluxos humorrales y las camaras de sangre y lo mismo haze mezclandola con *picietl* que llaman tauaco, hechas pelotillas y puestas en el sieso quanto mas adentro fuere possible, y echandola en la comida engorda y mezclandola con aquellos gusanos que llaman *axin*, y tragado en pelotillas, se dize que engendra en quien le toma cierta ligereza estraordinaria con vna prontitud marauillosa para dar bueltas y reboluer y doblar el cuerpo admirablemente, y que ablanda los huesos, de manera que con mucha facilidad se pueden doblar á vna y á otra parte y mouer el cuerpo como lo hazen los trepadores, despierta grandemente los apetitos venereos, y aplicada al siento, cura la colera prouocando la camara, y quita el dolor, y la sed quemada, resuelbe y disipa las nubes de los ojos y los fluequos que impiden la vista, aquesta es aquella tan celebrada goma, con que los yndios solian exercitar aquel juego de pelota, tan admirable de veer que ellos solian vsar, el qual se vido algunos años en España, procurandolo Don Hernando Cortes Marques del Valle, las ojas del arbol que produze esta goma secas y molidas se dize que matan á los leones, tigres, y á los otros animales fieros.

CAPITULO XI.

¶ Del "Hvitzxochitl," ó arbol del Balsamo de las Indias.

El arbol que los de la prouincia de Panico llaman *chute* dizen los nuestros balsamo de las Indias y los Mexicanos *huitzochitl*, que quiere decir arbol que mana ressina porque hecha de si vn licor muy semejante al balsamo de Syria, y en nada ynferior en olor, y facultades, es vn arbol de la grandeza de vn naranjo, tiene las ojas de almendro, aunque algo mayores y mas redondas y mas agudas, las flores amarillas en los estremos de los Ramos, al principio en forma

de largar bolsillas, y andando el tiempo de ciertas ojas mas largas y anchas que las demas, en la cayda del estremo, de los quales se halla cierta cimiente encerrada blanca y que ynclina á color amarillo, sajado, pues en qualquiera tiempo del año, el tronco ó la corteza deste arbol principalmente acabadas las aguas destila aquel nobilissimo licor en todo el mundo celebrado, que comunmente llamamos balsamo de color rojo tirante á negro de sabor agudo y algo amargo, olor vehemente pero gratissimo, nace en tierras calientes, como lo es la prouincia de Panico y otras muchas partes, y fue traydo á los jardines de Guastepec, por mandado de los Reyes Mexicanos, no menos por regalo que por manificencia y grandeza donde le vide cada passo assistiendo yo en aquel Hospital siruiendo á los pobres algunos años, sacase tambien este mismo licor de otra manera, que es cociendo en agua los renueuos, y ramillos tiernos picados menudamente, y cogiendo con vn vidro el licor que nada sobre el agua, pero es inferior en las virtudes al sobredicho, pero de qualquiera manera que este licor se saque, es caliente y seco casi en el quarto grado, y de partes sutiles no sin alguna astrincion y confortacion, es vtil para curar ynfinitos generos de enfermedades, porque tomando con la lengua, lamido tres ó quatro gotas por la mañana en ayunas, conforta el estomago enflaquecido por causa fria, prouoca la orina, y espele del cuerpo los crementos y superffuydades de los riñones y de la vexiga, abre las opilaciones, y cura la dificultad de la respiracion, quita los dolores del estomago y del vientre, pone buen color en el rostro vnas gotas de balsamo batidas con vna clara de huebo y puesto en el rostro, quita el paño, y lo limpia singularmente sin riesgo. Y conserua el vigor jubenil y buena disposicion formando calas deste licor para la madre, y aplicandolas dentro della, haze baxar las pares y las criaturas muertas dentro del cuerpo abreuia y facilita el parto, y repara la esterilidad quando procede de humores frios, y vntando con el las partes esteriores, mitigua qualquiera dolor que sobrevenga, de las mismas caussas en qualquiera parte del cuerpo, resuelue las ventosidades y hinchazones, conforta el celebro y aplicado sobre el origen de los neruios, cura todas las indisposiciones frias, y la perlesia, es gran remedio para las enfermedades de colica y dolor de hijada, y en estremo vtil para los males de gota, conglulina y sana las heridas frescas breuissimamente, y haze lo mismo en las antiguas vntando con el la ceruiz y las espaldas, quita el frio de las calenturas, esto mismo haze el olio sacado por espresion de la simiente, aunque tambien es agudo y de agradable olor suave, y oloroso al gusto, y caliente en el tercero grado, el qual saco primero que otro alguno el prothomedico de la Nueua España el Doctor Francisco Hernandez, del qual aprendieron los que despues lo an sacado, es muy semejante en el olor y sabor al

azeyte que se saca de las almendras amargas, ó de pepitas de duraznos, pero mucho mas oloroso y mas vehemente y de mayor agudeza y acrimonia, todos los demas balsamos de las Indias hazen el mismo effeto.

CAPITULO XII.

¶ Del arbol qve llaman "Quauhconex," que se haze el que los yndios llaman balsamo.

El qual es de mediana grandeza y altura, es tronco gruesso como el muslo, y de madera solida y firme, el qual arrancado de la tierra se conserua mucho tiempo sin corromperse, oloroso, tiene las ojas poco mas ó menos anchas que vn real aunque los deste genero y nombre de la Isla Española tienen diferentes ojas como las del granado, la flor es pequeña y blanca, la fruta semejante á las bayas del Laurel, cortan la corteza deste arbol en menudas pieças, y dexanlas en remojo quatro dias en agua, al cabo de los quales las sacan y dexan al sol por algun espacio quanto se calienten se sacara dellas en vna prensa vn licor muy semejante en la virtud al balsamo, y muy vtil para muchas cosas, el qual se haze en espacio de vn mes, por via de destilacion, sacan tambien de las ojas deste arbol vn licor de muy agradable sabor, vtilissimo para sanar muchas enfermedades, y avn los mismos ramecitos limpian y fortifican los dientes, de los quales será bien digamos esto de camino solian antiguamente los yndios poner agudas puntas á sus flechas.

CAPITULO XIII.

¶ Del balsamo mata, qve llaman los Tarascos "Maripenda."

Avnque esta planta no es arbol sino mata, pareciome se deuia poner entre los arboles por la semejança y afabilidad que tiene con los que destilan lagrimas, y principalmente por lo que su licor tiene con el que llamamos balsamo, es pues esta *maripenda*, vna mata que tiene los troncos de casi veinte palmas de altura, los ramos que tiran á negro, las ojas de hechura de yerros de lanças gruessas y anchas, y por la parte superior mas verdes tirantes á purpureas, pendientes de vnos pendoncillos, que tambien tiran á color rojo, el fruto está colgado á razimos, es largo casi de seys palmos, tiene amontonados y juntos los granos como razimos de hubas, aunque algo mas raros, al principio son verdes, y luego se ponen rojos, y finalmente purpureos, y que de rojos tiran

á negros, vsan de sus ojas en lugar de cañutillos para tomar el humo de aquella yerua, que los Mexicanos llaman *picietl*, y los Españoles tauaco, haziendolas de la forma y manera que suelen venderse las suplicaciones, el qual humo suelen tomar otros con cañutos de caña, la manera como se saca este licor por arte, es que se toman los pinpollos y tallos tiernos desta planta, y algunas vezes los granos de la simiente y picado todo menudamente se ponen á cozer en agua hasta que se espesse y ponga en corpulencia de arrope dexandolo assentar, queda perfectamente hecho el sobredicho licor, el qual cura admirablemente las heridas aunque sean de las muy difficultosas, y restaña la sangre de las frescas algunos tambien afirman que sacan por via de estilacion de los mismos pinpollos, agua que segun me an certificado es mas eficaz y de mayores virtudes para todas cosas, que la que vulgarmente llamamos agua ardiente y mas para curar las heridas y reprimir el dolor del vientre nacido de causa fria, y para sanar otras muchas yndisposiciones.

CAPITULO XIV.

¶ Del balsamo de la Prouincia de Tolú.

Suelen segun me an dicho en la prouincia de Tolú los que van de la Ciudad del nombre de Dios á la Ciudad de Cartagena, encontrar vnos arboles de mediana grandeza semejantes en alguna manera á los generos de pino con las ojas de algarrobo que duran verdes todo el año, los quales arboles nacen en lugares continuados, y estan vestidos de vna corteza delgada y tierna, la qual sajada destila y echa de si vn licor qve llaman balsamo ygualmente vtil, y avn mas eficaz para todas aquellas cosas que diximos arriba que lo suele ser el balsamo yndiano de quien poco antes hizimos mencion.

CAPITULO XV.

¶ Del arbol del Pirv que llaman "Molle."

Este arbol que llaman *molle* los yndios y nuestro españoles arbol del Piru, es vn arbol grande y de muy hermoso parezer acomodado y acopado, y que esparce sus ramos á todas partes, los quales tiran de color verde á purpureo, y en ellos produce las ojas de oliuo aunque mucho mas angostas y delicadas y que en cierta manera parece que tienen dientes las quales estan dispuestas por orden por ambas bandas del ramo acia los postreros ramillos, las flores deli-

cadas blancas, y que estan pendientes á razimos y en breue tiempo se conbierten en fruto berde semejante al de la oxicanta, y algo mayor, el qual quando se madura se buelbe de vn color roxo claro, tiene la carne algo dulce con cierta agudeza y amargor, y está cubierta con vna telilla del sobredicho color y dentro de si tiene vna pepita ó huesso bien duro las ojas y la fruta huelen á lantisco y á su goma, y tienen el sabor de lo mismo, aunque con alguna mezcla de sabor de hinojo, del qual podra colegir alguno que este arbol se podria reduzir á las especies del lantisco, si no es que parezca mejor dezir que es planta de su genero, de por si duran las ojas y el fruto todo el año, naciendo vnas y creciendo otras, y otras llegando á su perfeta sazon es de su naturaleza siluestre y campesino, y que no padece necesidad para nacer y criarse ni regalo, aunque á muchos dias que le tienen y estiman entre los arboles regalados admite y agradece facilmente qualquiera beneficio y cultura que se le haga. Nace en qualquiera partes de qualquiera manera que se siembre, asi de simiente como de rayz ó ramo, pero todavia se dá mejor y crece en tierras calientes, este arbol destila cierta lagrima y asi ella como el tronco y las ojas, y lo demas de la planta tiene olor de hinojo y lanstisco, y el sabor agudo tirante á dulce, con cierto amargor astringente consta de naturaleza caliente y seca casi en el tercero grado, la pepita de la fruta conforta y calienta el celebro y estomago, restiñe el vientre y como lo dizen algunos se puede vsar por el terebinto y á necesidad el fruto por el cardamomo, prouoca la orina, resuelue las ventosidades, y da vigor á los miembros que estan demasiadamente relajados, desecan los humores humedecidos, vsan de las ojas en labatorio, resueluen las apostemas flematicas maxcadas y traydas en la boca, fortifican las encias y los dientes, y curan las llagas de la misma parte la fruta tomada en bocado, ó aplicada por de fuera haze todo lo sobredicho.

CAPITULO XVI.

¶ De la planta qve prodvze la goma que llamamos "Thecomahaca," que llaman los yndios "Copalyhyac, Memeyalquahuitl," otros la llaman "Tecomahiyac" y corrupto el nombre "Tecomahaca."

Este es vn arbol grande que tiene las ojas redondas y aserradas, produze el fruto en los principios de los pinpollos de sus ramos pequeño redondo, y roxo lleno de simiente semejante á las pepitas del durazno. Nace en la Misteca, y tambien en la prouincia de Mechoacan, es planta aguda y mordaz, odorifera

con alguna astrincion caliente y seca en el tercero grado, mana deste arbol cortandolo y sajandolo, y algunas vezes expontaneamente vna lagrima ó goma bien conocida en todo el mundo, que se halla la misma virtud y temperatura que las demas que auemos dicho, y asi ay algunos que la vsan en lugar de la mirra, sana los dolores nacidos de ventosidades, disipa los humores lentos y viscosos, corrige las destemplanças frias aplicada en forma de emplasto, es tan amiga de la madre, que hechada en las brasas, y puesta á las narizes, libra luego y sana á las que padecen males de madre, aplicada al ombligo detiene la regla, fortifica la madre, y la haze estar en su lugar, ataja la regla y fluxones aplicada á los dolores de los dientes y puesta en los agujeros que suelen tener, los libra y ataja la corrupcion, cura y sana las heridas de los neruios, sana la ceatica y la gota quando proceden de causa fria, y quando se aplica en forma de emplasto, conforta el celebro, los neruios y el estomago, y en suma es remedio importantissimo para todos los males nacidos de causa fria, como lo an espirmentado muchos en México, componense con ella, y otras gomas, vnos encerados para dolores de qualquiera parte del cuerpo, que como sea de causa fria, es vn remedio santissimo, que me dizen son los que da de limosna el Canonigo Salazar, cuyo premio receuira en el cielo por tan buena obra, y su composicion es la que se sigue.

¶ Encerados reciuen. ¶ Thecomaca. ¶ Balsamo. ¶ Azeyte de yguerilla. ¶ Axin. ¶ Azeyte de veto. ¶ Copal blanco. ¶ Cera amarilla. De cada vno vna libra. ¶ Derritanse todas estas cosas en vn caço, y cueça hasta que se espesse algo, y luego le hechen dentro despues que esté algo frio.

¶ Clabos de comer. ¶ Nuezes noscadas. ¶ Orejuelas. ¶ Anis. ¶ Ololiuhqui. De cada vno media libra.

Hechos polbos muy sutiles y muy bien rebuelto lo vno con lo otro, se enfundan los paños haziendo encerados segun arte, de los quales cortaran el tamaño que necessarios fuera para que tome el dolor.

CAPITULO XVII.

¶ De la caraña qve los yndios llaman é la planta, que la produze "Tlahuililloca."

La planta que llaman *tlahuililoca*, es la que produze aquella goma que los Españoles llaman caraña, es vn arbol grande que tiene el tronco liso, rojo y resplandeciente, y oloroso, las ojas semejantes á las del aceytuno, y puestas en forma de cruzes, es arbol odorifero, agudo y mordaz, al gusto algo astrin-

gente. Nace en la Prouincia de Mechoacan, y en la Misteca baxa, la goma que deste arbol corre, se llama tambien caraña, la qual haze los mismos efetos que la *thecomaca*, pero con mucha mayor eficacia, aunque no se vsa tanto desta como de la otra, con tener mas viua virtud, pues los males que no puede curar la *thecomacaca*, cura la caraña, beuido el polbo de su tronco, ó de la corteza, conforta admirablemente el coraçon y el estomago, resuelue las ventosidades, corrige qualquiera destemplança fria, y cura los males de madre, y es fama entre los yndios naturales destas partes, que los demonios huyen y tienen temor deste arbol, y deuele de preuenir esta virtud de tener las ojas forma de † por la enemistad que con ella tiene, y dizen tambien que es contrario al ojo, y que aplicada la corteça en agua, es vtil para el coraçon y beuida con cacao, aprouecha al coraçon y al pecho, juntamente hazen tambien otro encerado que llaman para dolores, el qual es este.

¶ Caraña. ¶ Copal. ¶ Azeyte de veto. De cada vno vna libra. ¶ Azeyte de Liquidambar, cuatro onças. ¶ Aceyte de Yguerilla, ocho onças. ¶ Cera amarilla, media libra. ¶ Balsamo dos onças. Todo se derrita á fuego manso, y se hagan encerados á modo despadrápos. Y pues diximos que la goma del capitulo passado se sostituye la vna con la otra, tampoco cometera yerro el que con ella compusiere aquel azeyte yndio, que es tan celebrado para heridas y almorranas, y otras enfermedades por mas eficaz, que el que llaman de Aparicio, el qual es harto recebido en vso de los cirujanos platicos, y experimentados como yo le vide curar con solo el vna herida penetrante, que estaua passada por baxo de los braços de vna parte á otra en el Hospital de Guastepec, curando en el el hermano Fr. Bartholome de Natera, hombre harto platico, y esperimentado en toda la cirugia y medezina, de quien yo huue esta recepta que es la que se sigue.

¶ Aceyte yndio recibe. ¶ Trementina, ocho onças. ¶ Azeyte de Lyquidambar, tres onças. ¶ Thecomaca. ¶ Suchicopal. ¶ Bálsamo, de cada vno dos onças. ¶ Polbos de Almaciga. ¶ Mirra. ¶ Aziuarr. ¶ Glasa. ¶ Incienso. ¶ Sangre de Drago. ¶ Sarcocola. De cada vno drama y media, derritase lo que pudiere, y lo demas se haga polbos muy sutiles y tibios, se encorpore como solemos el de Aparicio, y por el consiguiente suelen algunos cirujanos desta ciudad de México componer otro ceroto admirable para resoluer, con el qual vide hazer milagros administrandolo en gomas, y sobre huessos, y dentro de muy poco tiempo resolbellas la composicion, del qual es la que se sigue.

¶ Cerroto para resolber. ¶ Recibe. ¶ Ojas de maluas secas. ¶ Flor de manzanilla. De cada vno quatro onças, hagase vn cozimiento segun arte con ambas cosas, y acabado se cuele ya aquella coladura se le añida goma *thacamaca*, ó

caraña, dos onças. ¶ Azeyte de veto. ¶ Azeyte de Lyrios, de cada vno dos onças. ¶ Cera amarilla quatro onças, y cueza todo junto á fuego manso, hasta que consuma la mitad del cocimiento, y quede en forma de ceroto ni blando ni duro. Sirue para qualquiera dureza de cuerpo humano que quisieren resolber.

CAPITULO XVIII.

¶ Del arbol de Liqvidambar, que los naturales llaman "Xochiocotzotl," "Quauhxihuitl."

Es el *xochiocotzotl quauhxihuitl*, vn arbol grande que tiene las ojas casi como las del Larice, diuididas en tres puntas, y en dos senos, por la vna parte blancas, y por la otra algo escuras, y aserradas, la corteza del tronco en parte roja, y en parte verde. Nace en campos llanos, y en tierras calientes, y algunas vezes en templadas, como lo es en Guayacocotla, Guachinango, y Xicotepec, es de naturaleza caliente y seca, y de muy agradable olor, saxada la corteza deste arbol sale vn licor que los Españoles llaman lyquidambar yndiana, y los Mexicanos yndios *xochiocotzotl*, el qual en la suauidad del olor es muy semejante al estoraque, es caliente en el tercero grado, y de naturaleza de secante, el qual licor se aplica al estomago y le fortifica, corrobora el coraçon, prouoca sueño, su çahumerio mitigua el dolor de la cabeça que viene de causa fria, por si solo resuelbe los humores, y mitigua los dolores, y reciuiendo el humo estando sentado en vna banca agujerada por abaxo, y desnudo en cueros, y luego abrigado muy bien con muchas freçadas puesto debaxo de la banca un brasero de candela, y hechalle de quando en quando desta sobredicha goma repitiendo esto tantas vezes quantas el paciente pudiere sufrillas vna vez cada dia, hasta que se heche de ver esta con entera salud, teniendo guarda y regimiento como si tomare sudores, aprouechan estos çahumerios para el pasmo, y otras qualesquiera destemplanças frias, y vntando con ella los empeynes, los sanan quitando primero los corezuelos de encima con los dedos, mezclanla para caçoletas de los çahumerios en pastillas y peuetes, y dudo que en España ni en las Indias aya ya muger que no tenga noticia desta goma, su suauidad de olor para çahumar la casa, en México está ya perdida su opinion, porque en entrando en casa, y oliendo este olor, luego dizen que es çahumerio de damas pobres y miserables, mana tambien espontaneamente del mismo arbol vn azeyte, que ni en la suauidad de olor ni en las virtudes medicinales es de menos ymportancia, del qual vsan algunos por estoraque liquido, muchos dizen

que el azeyte que dezimos, se destila del sobredicho licor, puesto al sol en lugar conuiniente, ó esprimido, de manera que lo mas sutil y delgado se aparte de lo gruesso, dizen otros que este licor es caliente y humido, lo qual es falso como el que quisiere hazer la esperiencia lo vera, porque estos dos licores ambos resueluen las ventosidades, deshazen las hinchazones, y ayudan á la coccion y fortificacion del estomago, son vtiles á las pasiones de madre, y hazen otros muchos y semejantes effectos por si solos y mezclados con otros medicamentos, algunos ay que sacan este genero de perfumen, cociendo en agua los troncos deste arbol, pero es de menos valor y de menos ymportancia para los remedios sobredichos, y asi no se vsa del sino en algunas cosas poco ymportantes, y de ningun momentos.

CAPITULO XIX.

¶ "IZTAC QVAVHXIOTL," PALO LEPROSO Ó ARBOL LEPROSO.

El *iztac quauhxiotl*, es vn arbol mediano, que tiene las ojas redondas, los troncos y pezones de las mismas ojas tirantes á rrojo, el qual arbol destila vna goma blanca de sabor agudo. Nace en tierras calientes, la goma parece caliente en el tercero grado, la qual restiñe el vientre que está laxo demasiado, tomada en agua en cantidad de vn escrupulo, cura admirablemente las camaras de sangre, y aplicado en vntura, mitigua los dolores, resuelue los tumores y ynchazones, pone el agua en que se funde de color de leche, ay tambien otro genero que tiene las mismas virtudes y forma, que la llaman *tlatlahuic, quauhxiotl*, pero la goma que produce es roja, como el mismo nombre lo muestra.

CAPITULO XX.

¶ "QVAVHCOPALTIC XIXIO," Ó ARBOL QUE MANA RESINA COMO COPAL.

El *quauhcopaltic xixio*, es vn arbol muy alto, cubierto con vna muy delgada y liça corteza, que de si misma se quita como escamas, de donde le viene el nombre *xixio*, tiene las ojas como de albahaca, el fruto como el de la oxicanta, aunque algo mayor, el qual al principio es verde, y finalmente se pone rojo, hecha de si este arbol vna resina blanca algun tanto olorosa, pero es poca. Nace en las tierras calientes y montuosas de Texaxahuaco, la corteza del tronco es caliente en el segundo grado, olorosa y de agradable sabor, no sin alguna sequedad y amargura, la resina que destila este arbol, es aquella goma blanca

tan vsada de los médicos yndios Mexicanos, y tenida en tanta estimacion para detener las camaras de sangre, la qual puesta en agua luego se deshazen en leche que llaman *quauhcitlali*, y beuida en cantidad de vn obolo por si sola ó mezclada con copal, cura las camaras de sangre, restaña la sangre de qualquiera parte que corra, á se de reusar mucho, no tomar mas cantidad de lo que tenemos dicho.

Dos obolos hazen vn escropulo que son 24. granos y vn obolo es 12. granos, conforme la cuenta de Saladyno.

CAPITULO XXI.

¶ Del "Tzinacancvitlaqvahvitl," ó arbol que lleua copal, como estiercol de murcielagos.

La goma que en las boticas dizen Lacca, suelen llamar los yndios *tzinacan cuitlaquahuitl*, ó arbol que lleua goma como estiercol de murciegalos, la qual está pegada á los mismos ramos del arbol, y en pequeñas laminillas, que parecen alas de aues, que van puestas en orden por ambas vandas del tallo, tronco y ramos desta goma, la qual no es obra ni labor de ormigas como an pensado algunos ygnorantemente, sino lagrima que destila por todas partes de los mismos ramos, y á ellos mismos pegada. Nace en tierras calientes como Guastepec, y Cuernauaca, á donde la llaman *xochipatli quauhxihuitl* algunos. Nace tambien en la India Oriental, á donde suele tener varios nombres, en lo que toca á sus virtudes se podrá saber de los medicos araues, por no detenernos aora en lo que esta tan copiosamente escrito, hazese desta goma con trementina, aquella que llaman Lacre, la cual se vsa para cerrar cartas, á las quales dos cosas suelen añadir, vn poco de arena molida algo gruessamente, y si todo junto se cueze, saldrá vn genero de betun, que puesto al fuego facilmente se ablanda, y en resfriandose queda tan duro, que come y rompe el yerro, piedras y perlas, lo qual hemos visto muchas vezes por experiencia.

CAPITULO XXII.

¶ "Ezqvahvitl," qve es el arbol que destila goma, que llamamos sangre de drago.

El *ezquahuitl* es vn arbol grande, que tiene las ojas de berbasco, ó gordolobo, anchas y esquinadas, destila la que llaman sangre de drago, de donde tomó nombre, porque *ezquahuitl* es tanto como dezir arbol que mana sangre. Nace en Guachinango, y mas de ordinario en la Villa de S. Ilefonso, y en otras tie-

rras de la misma temperatura, el licor es frio y astringente, fortifica los dientes; detiene las camaras, y tiene finalmente la misma virtud, y en todo es muy semejante, y haze los mismos effetos que la sangre de drago nuestra, de que se vsa en España, la qual se coxe en las Islas de Canaria, y en Cartagena, de vnos Arboles llamados dragos. Porque su fruto dentro tiene figurado vn dragon, mucho quisiera dar á entender por que se llamó sangre de drago esta goma, porque si huuieramos de dar credito á los antiguos, fuera nunca acabar, Doctor Monarnardez. supuesto que en razon de este licor no dijeron palabra de verdad sino mil desatinos, a si los Griegos como los araues, porque vnos dizen que se llama sangre de drago, porque degollado un dragon se coxe aquella sangre, y se confecciona con otras muchas cosas, otros ay que dizen ser sangre de Elefante, y otros que es çumo de vna yerua llamada draconcio, y por esso le llaman sangre de drago, la que se coxe en esta Nueua España, no es de tanta opinion como la de las Islas de Canaria, respeto de que los yndios no le saben ninguna virtud, y no la saben sacar, sino la que el mismo arbol destila de su voluntad que en Cartagena y otras partes suelen hazer gran grangeria della, desta suele auer dos generos, vna que llaman sangre de drago de gota, y otra que llaman sangre de drago en pan, la de gota, sacan saxando el arbol, dandole vnas cuchilladas, la otra suelen sacar como sacan la trementina en España, de qualquiera manera que se saque hechada en melezina, y tomada por la boca y hecha polbos, y hechada en la mollera, prohibe los corrimientos de la cabeça á las partes ynferiores, y que no se caygan los dientes, y haze crecer las encias corroydas, es admirable color para los pintores que la saben deshazer y moler, y sin estas tiene otras muchas y singulares virtudes.

CAPITULO XXIII.

¶ Del "Ezqvahvitl," segunda de Cuernauaca.

Hallase tambien en los campos de Cuernauaca que tocan azia el pueblo de Tepequaculco, vn arbol muy semejante al *ezpatli* de Quauchinango, aunque las ojas son mas redondas, vellosas y asperas, la corteza gruessa, y la rayz llena de ñudos como de sarmientos. Nace cerca del agua, es odorifera, amarga y astringente, y en cierta manera algun tanto caliente, y es vtil para las mismas cosas, porque el licor que sale en abundancia deste arbol quando le saxan, es admirable remedio para las inflamaciones de los ojos, porque tiene algunas partes frias, secas y astringentes, y assi no es marauilla, que aunque tenga

algunas partes calientes, haga semejantes effectos, porque las frias, son las que predominan mas.

CAPITULO XXIV.

¶ Del "Mizqvitl," ó algarrobo de acassia.

El *mizquitl*, es vn arbol muy comun en la Nueua España, que nace espontaneamente en qualesquiera lugares, pero principalmente en los montuossos, frios y templados, y calientes, es arbol siluestre y espinosso, tiene las ojas sutiles á manera de alas de aues, de la forma y figura que el tamarindo, tiene vnas vaynillas pendientes, casi de la misma forma que los tamarindos de vna y otra parte, que son buenas para comer, largas, dulces y de agradable sabor, y llenas de granillos, de donde al arbol se le puso el nombre, de las quales vaynillas hazen los yndios chichimecos ciertos tamales como piloncillos de açucar, que á ellos les sirue en lugar de pan, á la qual tengo por la verissima acassia de los antiguos, y la que produze la verdadera goma arabiga, de la qual ay en la Nueua España, grande abundancia, y no sin algun vergonçoso descuydo no conocida hasta aora, ni lleuada á Europa, antes viene della, y nos traen la goma de los guindos y ciruelos aca, y nos la venden bien vendida, como si fuesse verissima goma arauiga, del qual arbol se hallan muchas especies, consta de naturaleza caliente y seca y astringente, y el licor que se saca de los renueuos por expression, ó el agua en que huuieren estado algun tiempo en ynfussion aplicada en forma de colirio á los ojos, cura admirablemente sus indisposiciones, el cozimiento de las cortezas refrena el demasiado fluxo de los meses, de los quales porque toquemos esto de passo, dizen los naturales si fueren del primer parto, sanan, la tiña, y los empeynes algnos ay que ponen entre las differencias de la acassia, al *axin*, *nacazcolotl*, y otros algunos arboles que nacen en la Nueua España.

CAPITULO XXV.

¶ Del "Mizqvitl" de Mechoacan.

Llaman los de Mechoacan á su *mixquitl*, *tzintzequam*, el qual carece de espiñas, y tiene las ojas mas sutiles que el *mizquitl* ordinario, es tambien especiæ de acassia, y el que produze tambien la goma arabiga, que abundantemente se halla, y haze los mismos effectos.

CAPITULO XXVI.

¶ "Hvitzpaçotl," de Guaxaca.

Huitzpaçotl es vn arbolillo que á manera de las vides va arrastrando por el suelo, cuyas ojas son simbossas y cada vna de tres puntas, las flores rojas pequeñas y juntas al fin de los ramos donde se engendra el fruto semejante en forma y en grandeza á las avellanas con tres pepitas blancas, dentro como las del risino, tiene todo el año flores y fruto. Nace en la Prouincia de Guaxaca, es dulce, de caliente y humida temperatura moderadamente el licor, que destila repara las fuerças deuiles y desflaquezidas, de tal manera que dizen resucita los hombres casi muertos, el mismo licor y las ojas del mismo arbol comidas en lugar de verdura, resfrian y engordan y causan buen collor y llustrosso, suelen sacar vna goma de los ramos tiernos quebrandolos, la qual aprouecha admirablemente á las ynflamacionss de los ojos, cinco de las pepitas y si fuere persona robusta siete, quitandoles cierta telilla, que las cubre, dizen que heuaquan poderosamente la flema y la colera por la boca y por la camara con tanta siguridad y buen successo, que en comiendo qualquiera cosa por liuiana que sea, cessa la purgacion, reprime la fuerça del medicamento si assi conuiene, trajeron tambien esta planta de la Prouincia de Panico, tiene de tronco vn codo blanquecino lento con espinas, por lo qual le llaman *tzapeloac quahuitl*, dízen tambien suele conforta los dientes, y restaurar la carne podrida de las encias.

CAPITULO XXVII.

¶ Del arbol de la Prouincia de la Florida que llaman "Salsafrax."

El *salsafrax* es vn arbol grande que tiene las ojas cortadas y diuididas en tres partes, los troncos lisos tirantes á rojos, y que huelen á anis. Nace en la Prouincia de S. Augustin de la Florida, y en la de Mechoacan, es de caliente y seca naturaleza, cerca del tercero grado, y de portes sutiles, por lo qual socorre á la colica y dolores de yxada, y es gran remedio para la dificultad de la orina y enfermedades de los riñones, con tal que procedan de causa fria, resuelue las ventosidades, abre las opilaciones, y fortifica las partes interiores, cura la asma y las otras enfermedades del pecho nacidos por causa fria, prohibe los gomitos, ayuda á la digestion, relaja el vientre, aprouecha mucho para la esterilidad de la madre, proboca los meses, y es gran remedio para

las bubas como suelen ser otros alexifarmacos, mitigua los dolores de los dientes, y consumiendo la causa corrige las reumas, á se de tomar el cocimiento del tronco de las ramas y rayzes, y principalmente de la corteza en cantidad de ocho onças por la mañana quatro horas antes de comer, y á se de guardar el sudor, el cozimiento se haze de esta manera, tomanse media onça de las rayzes con sus cortezas partidas en astillexas pequeñas que hechanla en ynfusion toda vna noche en doze libras agua, y cuezenla despues á fuego manso, hasta que se consuma la tercera parte, empero á se de aduertir que assi el modo del cocimiento como de vsarle se haga segun la dispusicion del enfermo, su naturaleza y temperamento, virtud, edad y costumbres, y segun el tiempo del año, la comida conuiene que sea tenue y seca como suele administrarse en los otros remedios Alexi farmacos, de las bubas, y vsara el enfermo de la beuida del segunda cocimiento ordinariamente, todo lo qual se deue hazer con el cuydado uniuersal del cuerpo con generales euaquaciones, algunos vsan del cocimiento simple por beuida ordinaria, solo aguado con vn poco de vino, sin que precedan euaquaciones vniuersales del cuerpo, ni regla particular en la comida, tambien se deue aduertir que es muy contrario y peligroso el vso deste cocimiento á los deuiles y algo flacos, y demasiadamente estimulados, assi mismo vale para boluer el agua salobre dulce, como en vna necessidad bien grande, hizimos la experiencia viniendo en el nauio del situado de las prouincias de la Florida para la Veracruz, el año de mill y seyscientos y cinco, donde junto á la ensenada de Carlos que llaman, nos falto el agua, y arribamos a vna ysleta donde estauan vnos yndios pescadores y buscando agua la hallamos tal, que no differenciaua de la de Lamar en casi nada, de manera que con la necessidad que lleuauamos, y hizimos algunas botixas donde tambien en la misma isla auia gran cantidad deste palo que vamos tratando, y los marineros lo hazian astillas, y puesto dentro de las mismas botixas al cabo de ocho dias la hallamos tan dulce y tan buena, como la mejor que se pueda hallar, de manera que por ningun caso sabia á la salmuera como de antes, que fue causa de que nos regozijamos harto.

CAPITULO XXVIII.

Del que llaman "Tochpátli."

Tochpátli llaman á vn arbolillo pequeño, que nace en lugares calientes y llanos, produze de vna rayz sarmentossa de la qual sale algun tronco, tiene las ojas grandes como las del rauano siluestre aserradas, y no de semejantes

á los yerros de las lanças, las flores son blancas, la rayz aguda, mordaz y olorosa, y algo astringente, caliente y seca en el tercero grado, el cocimiento de sus ojas y rayzes, assi beuido como aplicado á los tolondroncillos de las bubas los cura, y desta rayz vsaria yo de mucho mejor gana que de las otras que vsan ordinariamente los yndios, y Españoles para el sobredicho effecto, con tal que los humores fuessen frios y tenaces, como por la mayor parte lo suelen ser en esta enfermedad la misma rayz majada y aplicada en forma de emplasto, desminuye y deshaze el baço, y le restituye en su antigua sanidad.

CAPITULO XXIX.

Del arbol "Guayacan," que es el palo santo que llaman en España.

Llaman los yndios *guayacan* aquella planta que otros dizen *matlalcuahuitl*, ó palo açul, porque suele tener deste color el coraçon, ó medula, el qual es vn arbol de mediana grandeza, de tronco siluestre y macilento y espinoso, tiene las ojas poco mayores que las de la ruda, las flores açules, la corteza cenicienta, aunque la que cubre el tronco mas gruesso, es roja, el palo es amarillo y la medula ó coraçon açul, como lo dize y de donde tomó el nombre, la corteza es muy amarga, y assi de deue tener juntamente con sus ojas por caliente en el segundo grado, con vna manifiesta sequedad, aunque en el coraçon no se siente este amargor, querer referir aqui los effectos que haze en curar el mal frances, y otros males antiguos de la cabeça, pecho y estomago, baço y riñones y otros dolores de los miembros, y la traça y methodo que se deue guardar en el vso deste remedio, seria á mi parecer cosa demasiada y superflua siendo tan sabido y notorio á todos los que exercitan la medizina, del qual se hallan dos especies, que es la que tenemos dicho que propiamente llaman *guayacan*, el otro es sin comparacion mas delgado y todo el, assi dentro como fuera de vn mismo color blanco, ó porque lo digamos mas claro, de vn color como ceniciento y pardillo el leño desta segunda especie es mas agudo, mas oloroso, y para el vso de la medecina mrs eficaz, y á este llaman palo santo, porque los males que la otra especie no puede curar los cura este, por donde herró muy mucho vn autor que dixo que este arbol tiene las ojas como las del llanten, lo qual fue engaño manifiesto, que no son sino como tenemos dicho, como lo auemos visto ocularmente millares de vezes, como lo dize assi mismo el Doctor Francisco Hernandez nuestro Autor, otros dizen que el palo *guayacan* es especie de box, á los quales me allego, y lleuan mas camino, porque en realidad

de verdad la vna madera y la otra se parecen algun tanto, procurar sea pues que el leño que quisieramos administrar sea nueuo recien cortado, ceniciento por todas partes entero, lleno y muy graue, no hendido ni tocado de corrupcion ni carcoma, sino resinoso, mordiente á la lengua, y algun tanto amargo de aqueste tal suele tambien ser preferida la corteza á todo lo demas, la qual se deue arrancar verde del mismo arbol, y guardarse pues, son tantos los arboles que ay deste genero en todas estas Indias, que creo que sobrepuxan á los pinos de tierra de figura, no sera escusado dezir que cada vno que toma el agua del palo, conuiene sea purgado tres vezes, vna vez antes que comience á hazer esta penitencia, otra passado los quinze dias, y la otra en fin de los treyta, quando el cuytado queda absuelto de culpa y pena, el tiempo mas apto, para tomallo es el otoño, y el de la primauera, porque tomandolo en el estio inflama demassiado el cuerpo, y si fuere ybierno hace menor effecto, aunque siempre aprouecha y nunca daña, empero si acaso fueren comprimidos á administralle en qualquiera de aquestos tiempos contrarios templar sean los excessos dellos con artificio, mezclando cosas calientes con el leño en el ybierno, assi como en el estio templadas, y en lo que toca al alimentar al enfermo, no soy del parecer de aquellos que le consumen con dieta poniendo en tanto estrecho á los desuenturados que cojen entre manos, y los desecan de tal manera con la cruel abstinencia, que quando despues quieren comer, no ay orden faltando la fuerça para lo dijerir, y el apetito para lo demandar, y entonces vereys andar solicito al medico, exprimiendo pechugas, destilar capones, y haziendo ystauratiuos para embutir y papuxar quando ya no ay remedio, y segun aquesto diremos que los tales son los que infaman las medecinas, por no saber vsar dellas pues á todas enfermedades, á todas naturas y complexiones, á todos sexos y edades, y finalmente en qualquiera tiempo y sazon administran el cocimiento del palo preparado de vna misma manera ni mas ni menos que el çapatero que con vna orma sola suele hazer çapatos á todas las diferencias de pies, ya auemos dicho de parte del medico, digamos aora de los pacientes, pues por la misericordia de Dios ay harto que dezir, pues ay algunos que gustan en razon desto siguir el parecer de vn yndio, y hazer lo que dixere, y con tanta puntualidad, y tienen tanta fee y credito en lo que dizen y hazen en materia de medezina, que tienen por muy cierto su salud, no considerando que son barbaros y campesinos, quan falsos y mudables todos, y por el consiguiente ay otros que por oyrles hablar mill mentiras en razon, desto les dan vn trago de vino para que les descubran sus secretos y modo de curar, y luego estos reprueuan y dan por falso el parecer de vn medico docto, y de experiencia entre los otros dones que se atribuyen al agua deste leño, es el que diremos y no de

poca ymportancia que corrije el hediondo aliento, y pone blancos y hermosos los dientes, opusieronse contra este leño santo, y bendito de ciertos años á esta parte, tanto puede la nouedad, la china, y çarçaparrilla raycejas de baxo suelo y del poluo de la tierra leuantadas aunque para los que saben desto el quedo de la competencia mas señalado y claro ganando nueua reputacion y credito, entre hombres doctos y de espirencia como ellas se escurecieron como con el sol las candelas, aunque aora á buelto otra vez á oluidarse que ya no ay casi memoria del y buelue la china y çarçaparrilla á permanecer, y en especial la china, á la qual no se puede negar si ella es fresca y buena y no carcomida proboca grauemente sudor con grande eficacia en resoluer las gomas de la cabeça y los sobre huessos puesto que tengo por muy cierto que lo que el palo *guayacan* no hiziere siendo administrado como conuiene, no lo podra hazer la china, ni la çarçaparrilla, como lo diremos en su lugar, tratando de la çarçaparrilla y de la china nace en Içuçar y Huehuetlan, tierra caliente desta Nueua España, y en la mixteca baxa, y en las yslas de S. Domingo, y Puerto Rico, que es el que se gasta ordinariamente en la Europa, la carcoma del palo santo limpia las llagas y hulceras, y cria carne nueua como lo dize Matiolo.

CAPITULO XXX.

¶ Del "Yohualxochitl" ó flor nocturna.

El *yohualxochitl* que algunos llaman *cozcaquahuitl*, y otros *hualxochitl* ó flor redonda, es vn arbolillo que tiene las ojas del Ebulo, ó yezgo, ó del sauco, cuyas especies parece, ó si alguno le pareciesse mejor se podria acomodar á las especies de bid silvestre, empero no tiene aserradas las ojas, haze las copas como las del sauco, congregadas de vnas florecillas redondas y amarillas de dia, segun dizen cerradas, y de noche abiertas, de las quales proceden los granos pendientes á razimos al principio verdes, y luego rojos, y despues mas encendidos, las rayzes son pegajosas, de vn sabor resinosso y de gusto algo odorifero. Nace en Chapultepeque, no lexos de la ciudad de Mexico, en lugares altos y montuosos y florece por Iunio, es caliente y seca en el segundo grado, y de sabor amargo, aplicada en forma de emplasto, resuelue los tumores, ó los madura y abre, beuida suele probocar á vnos sudor, y á otros camara, hechandola en polbo en las llagas incurables las asigura y sana, cura la sarna y la lepra, y es buen remedio para los pasmos, y para las mugeres apasionadas de mal de madre, algunos comen sus hojas fritas como cosa medecinal esprimiendo primero el çumo, y dizen que con esto limpian el cuerpo y

engordan, y que de la misma manera restaura y haze crecer la carne que falta y que assi mismo consume la superflua sin que se sienta genero de dolor, ni perjuizio, sus ojas traydas en el pecho quitan los miedos y temores vanos, y los desmayos que de ellos nacen.

CAPITULO XXXI.

¶ Del "Cayoliçan" ó "Topoçan."

El *cayoliçan*, es vn arbol de mediana grandeza, que tiene las ojas de salbia aunque algo mayores, por causa de las quales algunos españoles naturales destas partes le pusieron el nombre, por la parte interior son blanquecinas, y por la superior verdes, gruessas y pelossas como las del berbasco y lubricas, lleua las flores pequeñas y amarillas, en lo alto de los ramos puestas en la misma forma que los razimos de la yedra, es arbol odorifero y de temperatura caliente, el qual sin ninguna duda huele á yncienso, suele tener mayores ojas en las tierras calientes, donde nace algunas vezes, pero en las templadas ya las produze mas anchas, aunque donde quiera se dan bien, no reusando suelo ninguno mayormente si es fertil y humido, el cocimiento de las corteças del tronco, y de la rayz, beuido es muy prouechosso á las pasiones de la madre, y la restituye á su propio lugar, proboca la orina, limpia el cuerpo aplicadas las mismas rayzes, ó las cortezas, ó las ojas en forma de emplasto, deshazen los tumores y apostemas, y los abre y mundifica, lo qual haze tambien en qualesquiera otras llagas, y cura las quemaduras, ay otra planta que llaman *topoçan*, de la qual cogen las ojas, y las ponen á secar al sol, y las muelen muy sutiles, y las hechan en las llagas que las deseca valerosamente, y en particular las de cabeça, pero tiene muy differentes las ojas que las deste arbol que vamos tratando, porque son las del tarasacon que llaman en las boticas.

CAPITULO XXXII.

¶ Del "Nanahvaqvahuitl" ó arbol de las bubas.

El *nanahuaquahuitl* es vn arbol grande acopado y alto, que las ojas semejantes al olibo, algun tanto olorosas y amargas, el cocimiento beuido por la mañana copiosamente cura el mal frances. Nace en los lugares templados acia Cocotla.

CAPITULO XXXIII.

¶ Del "Qvavhtlepatli" ó arbol de fuego.

A la planta que llaman *quauhtlepatli*, llaman los de Mechoacan *chupiren* ó planta de fuego, es vn arbol semejante al laurel, hermoso y de agradable parecer, que produze las ojas algo largas, mayores y mas anchas que las del almendro, tiene las flores formadas á manera de rosas, y podriamos dezir ser aquella mata que crece como arbol, á quien Dyoscorides llamó Rododendron, que llaman en las boticas ó leander, y en Castilla Adelfa, y assi á causa de su notable amargor, suelen dezir aquel adagio, á las embras, desamoradas, que á la del pha, le sepa el agua, su leche es de naturaleza abrasante, y con todo esso afirman los yndios que dada á beuer en cantidad de quatro obolos, heba-
Son dos escrupulos.
quan comodadissimamente los humores flematicos, de los que padecen mal auito del cuerpo, y mal frances, ydropesia, especialmente si la tal enfermedad procediere de causa fria, pero no puedo creer ni se me encaja que vn medicamento tan vehemente se pueda tomar por la boca sin que haga notable daño, por lo qual se podra vsar como los mismos yndios dizen que tienen prouado con muchas esperiencias aplicando esta medezina al hombligo en muy poquita cantidad, assi tambien purgara todo el cuerpo, el qual es vn singular y presentaneo remedio para las enfermedades exteriores de todo el cuerpo, como son los empeynes, lepra, y la sarna ó piasis, y otras semejantes, los yndios de Guaxocingo, suelen vsar desta medezina casi en cantidad de dos dramas de peso contra las fiebres ynterpoladas. Nace en la prouincia de Mechoacan, y en Ocopetlayocan, cerca de lugares humidos y agosos, donde estubo á pique de perder la vida el Doctor Francisco Hernandez, por auer atreuidamente gustado esta leche, y no falta quien la haze veneno, perniciosso á toda la planta para los hombres lo qual pudieramos repugnar diziendo que muchas cosas ay que tomadas de un hombre sano le matan, las quales dadas tras alguna ponçoña ó contra mordeduras de fieras, y otras enfermedades contagiosas, le suelen ser saludables, y assi esta misma leche aplicada á las apostemas las resuelbe.

CAPITULO XXXIV.

¶ Del "Qvavh hyyac" ó arbol hediondo.

Es el *quauh hyyac*, vn arbol grande que tiene las ojas como las del naranjo, pero agudas, la corteza es astringente y hecha de si vn graue olor. Nace en

Ococuila, en lugares montuossos y pedregossos, es de caliente y seca temperatura, detiene las camaras, proboca sudor, su çumo estilado en las narizes haze brauamente estornudar, y desta manera purga la cabeça, quitando los dolores, y sana las calenturas, suelen guardarla á su tiempo para vsar della todo el año.

CAPITULO XXXV.

¶ "Qvavhxiloxochitl."

Qvauhxiloxochitl, quiere dezir flor cauelluda, el qual es vn arbol de muy hermoso parezer y naturaleza, el qual produze las flores, que salen de cierta cabeçuela como uellotitas muy bien compuestas en forma de cauellera antes que nazcan las ojas, las quales son redondas y nacen de cinco en cinco, aunque algunos destos arboles las produzen blancas, y otras coloradas tirantes á encarnado. Nace en muchas tierras calientes de Cuernauaca, y en todo el Marquesado, y en otros muchos lugares de semejante temperatura, la corteza de la rayz molida, sana las llagas de las encias beuida en agua proboca la orina, limpia los riñones y la bexiga de la materia, y de otros qualesquiera excrementos, que suelen atapar aquellas vias, y principalmente por la via de la orina, el polbo del *xaxocoquilitl*, es de temperatura salibossa y fria, casi sin ningun olor ni sabor.

CAPITULO XXXVI.

¶ Del "Cacapolton."

El *cacapolton*, es vn arbolillo que tiene las ojas de cereço ó de capuli, el tronco purpureo, las flores azules nacidas en los estremos de los ramos, donde nacen vnos granos assi como garuanços, al principio son rojos, y á la fin entre rojo y negro, las ojas son frias y astringentes, repelen los tumores y apostemas, detienen las camaras, sanan las calenturas, y cura las llagas el çumo de las ojas, y de los granos quitan las ynflamaciones de los ojos. Nace en Ocoytuco y en Quauhquechula, y en otras tierras templadas y calientes.

CAPITULO XXXVII.

¶ Del "Izqvixochitl."

Izquixochitl, que quiere tanto dezir como planta que tiene las flores como los granos del mayz y puestos al fuego rebentaron, es vn arbol alto que lleua

las ojas como las del naranjo, y la flor parece á la rosa canina, y tiene el sabor de nuestra rosa, las quales son de muy hermoso parecer, y muy cudiciadas de todos por causa de las flores, que son de vn olor suauíssimo, y realmente que pudiera ser ornamento, y lustre de los jardines del Rey Nuestro Señor, si no que quiere lugares mas que mediano calientes. Nace en los campos de Cuernauaca, y de Guastepeque, Tlaquiltenanco, y en Tepuztlan, y otros pueblos por alli cercanos en tierra caliente, las quales tambien suelen hecharse en la beuida del cacao, en lugar y á falta de nuestra rosa, dase mucho mejor en tierras cultiuadas, su temperamento es algo frio y astringente, quiere regiones calientes como diximos arriba, aunque tambien lo he visto y se da en tierras frias por la buena yndustria y diligencia de los Reyes destas partes, los quales pusieron vna curiosidad estraordinaria en tener en sus jardines peregrinas plantas, florece todo el año aunque en vn tiempo mas que en otro, aplicada su flor quita el dolor de los dientes y comida cura el ahito y supresion, sana las enfermedades del pecho, ayuda á la dixestion, y para hazer buen olor de boca.

CAPITULO XXXVIII.

¶ Del "Tlalamatl."

El *tlalamatl* es vn arbol que tiene las ojas como las de la salbia, mas gruessas y mas blandas, sus flores son espigadas, pequeñas y rojas, de las quales andando el tiempo nacen vnos granos, dase en lugares frios, florece en el mes de Febrero, los que viuen en la falda del volcan cercano á México le llaman *quauhtlan matlatl*, las ojas majadas en cantidad de vn puño, y beuidas con agua, dizen que purgan todos los humores blandamente, sin ninguna molestia por vomito, y con todo esto parece que consta de naturaleza fria y glutinosa y astringente, y dizen tambien que la rayz molida y polboreada sobre las llagas sana, y de ordinario sirue de pasto de cauallos, con el qual se sustentan y engordan, aunque al principio les da dentera á los que no estan hechos á ella.

CAPITULO XXXIX.

¶ Del "Chatalhvic."

El *chatalhuic*, que llaman otros *cacahua oçotli*, y otros caña fistola, es vn arbol grande y ramoso, que todo el año esta verde, tiene el tronco y ramos de cierto vello rojo, y en ellos las ojas distantes por pequeños ynterualos seme-

jantes á las ojas del limon ó de la caña fistola, pero mas largas y en la parte ynferior blanquecinos, las flores son amarillas, y el fruto ni mas ni menos si no fuera mas delicado ni mas aspero. Nace cerca de las riueras de los rios en los campos de Xocotepec, la corteza es caliente y seca en el quarto grado, y variada de color blanco y negro, hecha polbo y beuida en agua por la mañana en peso de dos dramas, hebaqua por arriba y por abaxo la colera y la flema, expele las lombrices y gusanos si acaso ay algunos en el cuerpo, es tenido de los naturales por vn singular medicamento purgante para los effectos dichos la misma corteza mezclada con axin, y aplicada detras de las orejas quita el dolor del oydo, la corteza de la fruta es dulce, y que tiene el sabor semejante á la pulpa de la caña fistola, beuida de la misma manera y en la propia cantidad, purga la colera y la flema, y ablanda el vientre, y proboca camara sin violencia ninguna, la misma molida y hechada en ynfusion en agua, y bañando con ella el empeyne, lo sana, repara y fortifica los cabellos que se rompen y los hazen crecer en estremo la simiente que está dentro de la fruta molida y beuida en agua aplaca y quita las fiebres, todo lo qual se ha visto y prouado por esperiencia y con curiosidad.

CAPITULO XXXX.

¶ De los cocos y de las palmas que los crian que los Mexicanos llaman "Coyolli."

El qual es vn arbol no muy gruesso y muy alto, tiene las ramas que llamamos palmas en lo mas alto del tronco, las quales son cinco ó seys derechas, para arriba de la misma forma y manera que las que en España llaman palmas, son verdes claras de todas partes, es arbol muy derecho y cineriço en el color, el qual está hecho á la mano todo por el circuyto del pié hasta lo alto en pequeños escalones, por los quales suben los yndios á modo de escalas, es arbol muy esponxiosso, ama los lugares maritimos, como se veen en las Islas Philipinas. y los que an estado en Puerto Rico las avran visto, y en toda la costa de Colima, y Çacatula, su flor se parece á la del castaño, su fruto todo en el arbol es mayor que la cabeça de vn hombre prolongado en forma con tres esquinas y muy verde claro en el color, siembranse los mismos cocos, y de ellos salen las palmeras, las quales trasponen á lugares acomodados, y si las tratan bien dan fruto en pocos años, para lo qual les hechan ceniza y estiercol de buey, y agua, y con esto crezen y fructifican muy presto, y las que están mas cercanas á las casas, por el beneficio que les hazen, son mas hermo-

sas, cuyas rayzes son muy pequeñas y superficiales en respeto del grandor del arbol, del qual el pié es gruesso, y se va adelgaçando para arriba la madera, aprouecha para muchas cosas en las Islas Philipinas suelen hazer vna naue con toda su clauaçon, mástiles, bergas, velas, vetas, cabos y cables, sogas, y toda cordonalla, y todas quantas cosas son necesarias, assi en la xarcia como tlabaçon, y lo mejor de todo ello es, que puesta en la mar la cargan de mercancia de las mismas palmeras de azeyte de vino, de vinagre, de açucar, fruta, agua ardiente y otras cosas que por euitar prolixidad, y auerlo tocado ya otros, no lo digo, diremos aora los effectos de Medezina, de las quales sacan el vino hiriendo los ramos mas tiernos deste arbol, por la parte ynferior, y se saca cierto licor, que con caños de caña se recoxe en sus basos, del qual vsan en lugar de vino el primer dia, es suaue y gustosso, los otros tres ó quatro siguientes desabrido, y despues de todo punto ynutil, pero siempre es de olor yngrato y engendra á la continua gruesos humores, y muchas ventosidades y crudezas calentando, y humedeciendo moderadamente, y es mas blando que nuestro vino, y tienta menos la cabeça si no hechan algo en los bassos, para que emborrache como lo suelen hacen en el maguey, dizen deste vino que aprouecha marauillosamente para los tisicos, y que es tambien conueniente remedio para los males de orina y riñones, que apenas se halla en todas las Philipinas, persona que padezca semejante enfermedad, porque con esta beuida sola se limpian y mundifican aquellas partes, y que tambien expelen las piedreçuelas, pero dizen que ofende notablemente á los que padecen opilaciones del baço, y á los que tienen ydropesia, deste vino puesto al sol, ó guardado en otra parte, por ocho ó diez dias se haze vinagre fortissimo, el qual deseca mucho menos que el nuestro, y puesto al fuego pierde toda la fuerça, y por esta causa quando vsan del en los guisados, lo hechan quando estan casi frios, dura en su vigor mucho tiempo, pero si le hechan agua, luego pierde la fuerça breuemente y se corrompe, del mismo vino puesto al fuego y espessado se haze miel y açucar, que es de caliente y humida temperatura y agradable al gusto, conseruase mucho tiempo sin corromperse, ablanda el pecho, es vtil al romadizo, conforta el estomago y el celebro, ayuda á la digestion, y finalmente, puesto en la boca en nada difiere, assi en color como en sabor, á nuestro açucar piedra, el mismo coco quando está tierno, tiene el sabor del cardo, aunque mas dulce y menos astringente, y es vtil para detener las camaras, y para el ahito, y para reparar el estomago la misma corteza, ó cascara, que llamamos coco, es negra, lisa y dura, la beuida en ellos es muy saludable, y que sin duda aprouecha para confortar los neruios, y cura la perlexia, debaxo de la segunda cascara está un meollo ó medula, blanquecina y muy sabrosa de comer y se-

mejante en sabor á las almendras dulces, deste meollo molido y esprimido se saca vna leche sin ayuda de fuego, que es vtilíssima para matar los guzanos y lombrices bebiendola en cantidad de ocho onças con tantico de sal por la mañana en ayunas, principalmente los niños y personas de poca edad, de las raeduras de esta medula ó meollo puestas á heruir en suficiente cantidad de agua, y meneandolas muy bien, sube arriba nadando vn azeyte que siendo fresco es muy bueno para guisar de comer, y para las cosas de medecina, es de caliente y humida temperatura, el qual beuido en cantidad de seys ó de ocho onças, purga liuianamente el estomago, y suele heuaquar los humores melancolicos y flematicos, aunque dizen que el dicho meollo por si solo restriñe el vientre mas, para efeto de purgar se deue tomar el azeyte recien sacado, mitigua qualquier dolor quando procede de causa fria, y es vn admirable remedio para las heridas, porque detiene la sangre, limpia la materia, quita el dolor, y finalmente las acaba de sanar y encorar, y es para esto tan eficaz y suficiente remedio que el azeyte de Aparicio, tambien ablanda el pecho huntandose con el, y beuido lo mundifica, y haze otros innumerables effectos, que seria muy dificultoso referir agora, y en particular es muy vtil para desrelaxar los nerbios y para mitiguar los dolores antiguos de gota, y no tan solamente aprouecha el azeyte, pero el agua que dentro tiene blanca el coco como leche, la qual es muy buena para quitar las calenturas, mitigua la sed, tiempla el calor, cura y mundifica los ojos, y consume en ellos la carne superflua que suele afearlos, y para dar hermoso lustre al rostro de las damiselas, enfria y humedece, limpia y mundifica la sangre, purga el estomago y las vias de la orina, y mitigua el dolor, y es de muy apazible gusto, principalmente á los calurosos, y que aunque esten sudando, y beuan demasiada cantidad, y esto sea por la mañana en ayunas, no suele hazer daño ninguno, da mucho mantenimiento, y es admirable beuida contra las fiebres colicas, y lo que mas es de estimar, aunque engendra ventosidad, se puede tomar en dia de purga, y deuen de abstenerse dello solos aquellos que tienen el estomago relaxado, y son apasionados de camaras, los renueuos y cabeças destas palmeras son suauissimos como los palmitos de Africa ó del Algarue para comer, pero no se pueden cortar sin daño notable de la misma planta, porque las mas vezes se seca hasta las ojas, que parecen desechadas, no son del todo sin prouecho, porque por ellas se cuela el vino de las mismas palmas, y siruen de cedaços, hazen sombreros grandes y pequeños para el sol, y esteras, y otras muchas cosas, y finalmente suelen seruir para suelas á los çapatos.

Certificome vn Religioso de mi orden, que á estado en las Filipinas muchos años, que en algunos destos cocos dentro de la misma medula, y el agua blanca

que auemos dicho, se hallan vnas piedras blanquissimas redondas casi como hueuos de paloma, por la vna puntilla vn poco chatas, las quales me mostró por vno de los singulares remedios para la orina, y hijada, que ay en todas aquellas partes, por lo qual son muy estimadas, y dizen que lleuandolas consigo preseruan del dolor de yjada, el qual religioso las trae puesta al braço.

CAPITULO XXXXI.

¶ Del "Achiotl," ó medezina buena para teñir.

El arbol llamado *achiotl*, que llaman algunos *changuarica* y otros *pamaqua*, es en grandeza y tronco, y en toda su forma muy semejante al naranjo, tiene las ojas como las del olmo, en la figura, aspereza, verdor y color, en la corteza, tronco y ramos es rojo intrisico, y que inclina mas á verde el madero mismo, es espinosso y blanco, tiene las flores grandes á manera de estrellas de cinco ojas, que de blanco tiran á rojas, la fruta es semejante á los erizos, del tamaño y grandeza de pequeñas almendras verdes con quatro pequeñas esquinas, que discurren de largo á largo, esta fruta quando está madura se abre y muestra dentro de si ciertos granos muy rojos, semejantes en la forma á los granillos de las hubas, algo mas redondos. Nace en lugares calientes como en Guaxaca, Teguantepec, Huaçaqualco, en lugares mas secos que humidos, como aquellos lo son, resfria en 3 grado con parte de alguna sequedad y astrincion, estiman en mucho los yndios este arbol, y assi le siembran cerca de sus casas, tiene ojas todo el año, produze la fruta á la primauera, en este tiempo se suele cojer la madera, que es vtil para sacar fuego, como de pedernal, fregando vn palo con otro, la corteza es muy acomodada para hazer sogas y maromas que sean mas recias que de las de cañamo, la simiente es vtil para los pintores, porque se toma della vn famoso color de grana, enfundido en algun licor que sea tambien frio, y no es de menor prouecho para el vso de medicina, porque beuido y aplicado por de fuera, mitigua los ardores de las calenturas, cura las camaras de sangre, repele los tumores é hinchazones, por lo qual se puede mezclar comodissimamente en las hepitimas y beuidas refrigerantes, y apossimas y julepes y en qualesquiera otros medicamentos frios y mantenimientos, y se hecha tambien en aquella viciosa beuida del cacao, para refrigerar y dar buen gusto, gracia y color á las tablillas, mitigua los dolores de los dientes nacidos de causa caliente, conforta y proboca la orina, y mitigua la sed, y no falta quien lo vsa en lugar de açafran en la comida, adreçanle para dar color, desta manera tomanse los granos bien maduros, y hechanlos en agua caliente,

meneandolos siempre á vna mano sin cesar hasta que ayan dexado todo el color en el agua, y luego lo dexan assentar y hazen dellas vnas tortillitas, casi de la misma manera que suele hazerse en el añir, ó *mintli*, ó *xiuhquilitl*, para vsar del quando se ofrece la necessidad, es tan tenaz y pegajosso, este genero de color, que vntado con el qualquiera cosa vna vez, no es posible quitarse, tiene algun tanto de astrincion, y por esto mezclada con resina, cura la sarna y las llagas, conforta el estomago, detiene el flujo de las camaras, mezclado con las cortezas del cacao, acrecienta la leche, y haze que el chocolate no haga daño en qualquiera cantidad que se beua, porque por su causa se suele dixerir facilmente sin perjuycio de ahito y supresion, esta misma color si la mezclan con orines, y vntan algun lienço, es ymposible quitarse aunque con mucho cuydado lo estreguen auiendose secado primero al sol.

Yerran los que quitan la corteza al cacao para hazer el chocolate, por ser ella la que ayuda á dixerirlo.

CAPITULO XXXXII.

De la palma que llaman "Bunga" ó "Coyolli."

El *coyolli* es vn tronco mas delgado y mas corto que la palma del coco, y en forma de coluna hecha el fruto antes que la diuision de las ojas, por interualos que de vn color verde tira á rojo, de la manera que dezimos, y del tamaño de vna pera pequeña, cubierto con vna corteza gruessa, tiene dentro de si el meollo, ó coraçon duro, denso y con muchas pintas blancas, el qual es de color rojo, tira algo á negro, astringente al gusto y corroborante, los naturales traen en la boca la quinta parte desta fruta mezclada con media oja de aquella planta que llaman buyo, y lo lleuan dó quiera que van, porque desta manera confortan el estomago y el celebro, ayuda á la digestion, aprieta los dientes, detiene los gomitos nacidos de frio, pone los labios rojos, da buen mantenimiento, quita el olor malo de la boca. Nace en los lugares humidos de las Islas Philipinas, donde la llaman *Bunga*, y en la Nueua España *coyolli*, donde ay muchas especies deste genero, de los quales se hazen aquellos estimadissimos Rosarios, que los Españoles llaman corrupto el nombre coyol.

CAPITULO XXXXIII.

Del "Yeçotl," qve los Españoles dezimos Palma montessa.

El arbol que llaman *yeçotl*, llaman los Españoles palma montessa, tambien le llaman algunos yndios *quauhtlepopotli*, que quiere dezir medecina de escoba montana, que tiene el arbol frutifero, produce de vna rayz dos ó tres troncos,

tiene las flores blancas y olorosas, pendientes á razimos que tiene cada vno seys ojuelas, de las quales se engendra la fruta semejante á piñones. Nace en lugares montuossos de qualquiera temple, es frio y de naturaleza glutinosa, de lo qual procede que su simiente tostada y molida, y dada á beuer en qualquiera licor astringente con chia, ó con bolo armenico, socorre admirablemente á las camaras de sangre, detiene el vomito el cocimiento de sus ojas, y de la rayz cura las opiases, y socorre á los desmayos dado á beuer al tiempo que acomete el mal, dizen algunos que cura tambien el ahito, y la represion quando á quedado de alguna enfermedad, lo qual no puedo adiuinar como lo haga, si no es confortando el estomago, hazese de las ojas deste arbol, que no sera bien callarlo, muy estremado ylo, para hazer telas y labrar, y mas pulido y mas fuerte que el que se saca del maguey, hechanlas primero en remojo en agua, luego majando y lauandolas, y voluiendolas a remojar repitiendo esto las vezes que fueren necessarias, y poniendolas al sol hasta que se sequen, y se puedan hilar, y se ponga de manera que del se pueda hazer lo que se pretende.

CAPITULO XXXXIV.

¶ De las diferencias de las tunas, que llaman "Nochtli."

Aunque esta planta que llaman los de la Isla Española, tuna, y los Mexicanos *nochtli*, y los antiguos como algunos piensan engañandose, opuntiana ó arbol, palla, higuera de las Indias, ya muy muchos años que se conocen en España, á donde se hallan á cada passo auiendo causado grande admiracion á los que á los principios las vieron con su monstruosa y extraordinaria forma, y con aquella potentuossa y admirable trauazon de sus ojas tan gruessas, y tan llenas de espinas, porque en ninguna parte fuera de las Indias perficiona y madura su fruta si no mal, y poco crecidas, no se puede dezir cosa si no donde la fruta llega á su perfeccion, y se pone ordinariamente á la messa, assi de los enfermos, como de los sanos, me parecio dexar de escriuir su forma tan conocida ya de todo el mundo, querer aqui contar sus facultades, y sus variedades y diferencias y en que lugar, y en que cielo se cria mejor, y á que tiempo se a de sembrar, y quando suele dar y sazonar su fruto, y produzir su flor seria cansada cosa, toman pues algunas vezes las diferencias de las tunas de las flores, de las quales se hallan rubias y blancas en los estremos, por defuera amarillas, y por de dentro de la misma color de la fruta, como claramente se ve en el *tlatocnochtli*, vnas vezes por defuera amarillas toman ni mas ni menos de la grandeza y forma de las ojas del arbol, y que todas las tunas se leuantan

y crecen en altura de matas, sacando de este numero solamente á los que llaman *çacanochtli* y *xoconochtli*, las quales llegan algunas vezes adquirir grandeza de arboles, tambien toman de las ojas, porque vnas las tienen gruessas y otras delgadas y cortas, algunas ay redondas, no siendo ningunas ojas muy grandes y algunas se hallan notablemente pequeñas, pero principalmente toman estas diferencias de la misma fruta de donde á cada especie le vino el nombre, por tanto trataremos destas mas en particular. Son pues hasta aora las especies de tunas, que auemos conocido en esta Nueua España. Las siguientes. La primera, se llama *yztac nochtli*, porque su fruta es blanca, la qual tiene las ojas redondas y pequeñas, lisas y con muy pocas espinas, la flor amarilla, la fruta espinosa y blanca. La segunda especie se llama *coznochtli*, porque lleva la fruta amarilla, tiene las ojas anchas, redondas, llenas de agudas y dobladas espinas, la flor roja, tirante por los estremos, amarilla, la fruta amarilla y rara. Al tercero genero llaman *atlatocnochtli*, que quiere dezir tuna que ynclina de color blanco á rojo, tiene las ojas angostas y largas y muy agudas tirantes á purpureas, la qual es propia y particular deste genero, porque todas las demas especies y diferencias de tunas, tienen las ojas verdes. La fruta del quarto genero, es tambien espinossa, muy mucho la flor por defuera amarilla, y se dize *tlapalnochtli*, que es como dezir rojo, tiene las ojas delgadas, angostas y largas, pero mas cortas que las passadas, y menos espinossas, la flor pequeña, y que tira de color blanco á rojo, la fruta pequeña y de color de grana muy encendido. El quinto genero de tunas, se llama *tzaponochtli*, por la semejança que tiene con el fruto que los Mexicanos llaman *tzapotl*, tiene las ojas oridas y de mal parecer, de figura obal, con algunas asperas y desabridas espinas, las flores son que de blanco, tiran amarillas. La orbacea y siluestre tuna, que se llama *tzacuhnochtli*, suele crecer tan grande como vn arbol, es concaua con muchas olas, tiene las ojas redondas y pequeñas y las flores amarillas, ay tambien otra especie de tunas que llaman *xochinochtli*, que en la forma le parece á la passada, assi en la fruta como en las ojas excede á las demas de á donde le vino el nombre, son todas las tunas frias en el segundo grado, y humidas sacando los granos que son secos y astringentes, tambien las ojas son frias y humidas y salibossas, por lo qual el çumo sacado por expresion, mitigua el calor de las fiebres ardientes, quitan la sed, humedecen los miembros interiores demasiadamente la fruta comida con sus granos, dizen que restriñe el vientre, principalmente si procede fuego y calor, dan agradable y refrigerante mantenimiento, aunque algo ventoso y que se corrompe facilmente como el de las otras frutas, aunque es gratissimo mantenimiento y de mucho gusto para los que se sienten calurosos, por lo qual vsan desta fruta

en tiempo del estio, con no menor vtilidad que apetito, y especialmente aquellos que tienen mucha colera y padecen alguna destemplança calida, hecha de si esta planta vna goma que templa el calor de los riñones y la orina el çumo y el agua destilada, es admirable remedio contra las fiebres colericas y pestilenciales si mezclan del fruto que llaman pita aya, dio grande estimacion y autoridad á esta fruta. El excellentissimo Señor Don Martin Henrriquez, Virrey que fue desta Nueua España, porque vsando de comella ordinariamente, se libró de todo punto de muchas enfermedades nacidas de calor, á que solia ser antes muy sujeto, sus rayzes son cierto especie de jeranio, curan las hernias, sanan las ysipulas, y apagan el calor de las fiebres, ó de otra qualquiera causa que procedan, reparan el ygado demasiadamente caliente, las ojas siruen para lo mismo, cozidas y adreçadas con chile, se cuentan entre los mantenimientos frios, vntan los Mexicanos las ruedas de los coches con el çumo destas hojas, porque no se enciendan con la celeridad del mouimiento, tambien dizen que la rayz de aquella tuna que es algo amarga, que es singular remedio para las llagas. Nacen estas plantas por la mayor parte en tierras montuosas y calientes, aunque no dexan de darse en lugares frios, madura y sazona mejor la fruta en tierras calientes y templadas, y florecen en la primauera, y produzen su fruto en el estio como los demas arboles, siembranse en qualquiera tiempo del año enterradas ó pisadas las ojas con los pies, las quales prenden luego con mucha facilidad, danse sin que de ellas se tenga ningun cuydado, hechan sus rayzes creciendo con el tiempo, haze su justa y competente grandeza, tambien parece que pertenece á las especies de las tunas la planta que llaman *tetzihuactli*, la qual fuera muy semejante á la tuna, assi en la naturaleza como en la forma, si no tuuiera las ojas y los tallos de figura redonda y acanalados, y otros muchos de quien trataremos en su lugar, por proceder con la claridad y distincion que conuiene, acuerdome auer leydo en vn cartapacio muy viejo y antiguo, que el arbol grande que nace por los montes, que llaman arbol de las soldaduras, y los yndios *çacanochtli*, que es especie de tunar, dizen que majadas las ojas, y puestas en forma de emplasto á los huessos quebrados, los concierta y suelda con mucha facilidad y presteza, todo lo qual creeria que hara supuesto que es glutinossa, fria y astringente.

Llamanla los Españoles alquitira de la tierra.

CAPITULO XXXXV.

¶ De la grana qve nace en cierta especie de tuna que llaman "Nocheznopalli" ó "Nopal nocheztli."

En vn cierto genero de tunas que se crian y guardan con cuydado que llaman *nocheztli nopalli* ó *nopal nocheztli*, en lugares conuenientes para ello, porque los ganados ni bestias no los destruyan, se hallan en la Nueua España vnos gusanillos redondos, por defuera blancos y por de dentro como carmesi que vnas vezes proceden naturalmente y otras por industria y arte desliçando á cierto tiempo, la semilla del año passado á las tunas, la qual semilla llaman los yndios *nocheztli*, y los Españoles cochinilla, dandole este nombre por la grana que los latinos llaman *cocum*, cuya especie parece ser sin duda ninguna, algunos dicen que estos gusanillos son diferente cosa, lo qual no puedo yo entender como ni de que manera lo afirman ellos, porque aunque no ygnoro, que la grana de nuestro orbe, no se halla en tunas, pues casi ningunas ay alla para el effeto, sino que es escremento de cierto genero de encinilla, que llaman carrasca, ó coscoxa, el qual nace pegado á las ojas, y que no es fruto ni semilla como yo la coxi millares de vezes, en la Villa de Luna del Reyno de Aragon, mi patria, la qual tiene facultad astringente, cuyas partes ynteriores por excellencia se llaman chermes, y las exteriores son mas lugares, retienen todavia el mismo nombre griego, y assi se engañan claramente los que piensan que chermes difiere de la misma grana, con que se tiñe, empero considerando que estos gusanillos se engendran deste escremento, y con ellos, y como con los que nacen en este genero de tunas, se tiñe ygualmente de color rojo, las lanas y sedas, y aquestos gusanillos, son differentemente vtiles á los pintores, y tintureros, tengo para mi por cosa muy cierta que se deuen de reduzir al genero de grana, sin ninguna duda, ó coco, de donde como auemos dicho le sobrevino el nombre, assi queda el *noceztli* segun el vario modo que se prepara, haze vnas vezes color purpureo, y otras el color de grana mas encendido, el color fortissimo se haze desta manera, muelenla, y hechanla en remojo en el agua del cocimiento del arbol llamado *tezhuatl*, á donde le añiden vn poco de alumbre, y se dexa repossar, y recogido lo que se assentó se forma en tabletas y se guarda, á la qual llaman grana en pan, preparada desta manera la grana molida y mezclada con vinagre, tiene virtud astringente, y aplicada en forma de emplasto cura las heridas, conforta el coraçon, la cabeça y estomago, limpia admirablemente de bien los dientes, los antiguos vsaron de la sangre de ciertas conchas llamadas pur-

Si no lo fuera en la Aduana de Seuilla no tuuiera tanto valor.

pureas, ó nacaroñes para tiñir las lanas, y sedas, cuya color era de grande autoridad y magestad en los vestidos, pero ya muchos años que dejó el mundo este genero de tintura, el qual segun la inconstancia de su condicion, no sera mucho buelua algun dia, y no me parece me engaño en esto, pues ya vamos viendo algunas muestras, y no ay de que espantarnos, pues jamas nos hartamos de nueuas ynuenciones y trajes, y no hazen mucho nuestros enemigos en pintarnos de la manera que quieren, como yo le vide en Ienoba, abrá catorze años en casa de vn mercader, de quadros pintado al Español, con vna pieça de paño al ombro, y vnas tijeras en la cinta, dando á entender la inmensidad de trajes que muda cada hora, y viendo lo que aora passa he dicho mill vezes quan acertado auduuo el pintor.

CAPITULO XXXXVI.

¶ Del arbol de cacao que llaman "Cacahuaquahuitl."

Grandes cosas se descubren en la consideracion deste arbol tocantes á la suerte y miseria humana, porque nos representa que en el antiguo orbe de aquellos tiempos, no se comprauan con dinero aquellas cosas de que los hombres tenian necessidad para pasar la vida, porque no corrian la moneda de oro ni plata, entonces viuian los hombres trocando vna cosa por otra, auisandose los vnos á los otros en lo que cada vno tenia, y guardaua hasta que al fin se abrieron los metales con cuño, y se labro la moneda en que se uen cien mill figuras de cosas esculpidas, enpero en aqueste Nuebo Mundo nunca auian entrado muestras de auricia ni auia la ynuencion levantado cabeça hasta que nuestros Españoles lo conquistaron, ni tenian los yndios hasta este tiempo en tanta autoridad el oro ni la plata, de que entre ellos auia grandissima abundancia, porque la suma de todas sus haziendas y riquezas consistian en plumas de aues hermossisimas, y en ciertos bincos de tierra para su sementera, que se produce á cada paso sin cuydado de nadie, estimauan ni tenian en precio esta jente las cadenas, joyas y collares ni braçaletes, sino los que acaso hazian de rosas y flores, sin estimar tampoco las piedras preciosas, andauan desnudos, viuian vida alegre sin cuydado ninguno de lo venidero, no los desuelaba ni traya solicitos la codicia de amontar grandes thesoros, ni de acrecentar estados ni hazienda, viuian sin cuydado del dia de mañana, muy á su gusto dandose al buen tiempo en suerte y fortuna humilde, pero mas quieta y dichosa, gozando sin contraste de los bienes temporales de naturaleza, vsando de la semilla del cacao en lugar de moneda, del qual alcançauan quanto les

era necessario para passar la vida, la qual costumbre hasta el dia de oy en muchos lugares se conserua, y no nos deue marauillar, pues se sabe cierto que algunas naciones orientales tienen y tratan por moneda los caracoles, y veneras, y aun los yndios de la costa de la Florida, de la vanda del Norte, hazen lo mismo, y otros los ojas de ciertos arboles, y otras cosas semejantes, al fin haziendo con esta simiente las contrataciones y ventas heruian de gente sus mercados y ferias, y con solo el cacao passauan las mercadurias de vnos dueños en otros, y del mismo componian su beuida, no auiendo hallado modo para hazer vino, aunque tenian algunos generos de uides siluestres, y lambrucos, que la naturaleza espontaneamente producia á cada passo por los campos, los quales adornauan los arboles y matas á quien se allegauan, y hazian con los pampanos y razimos de huuas de diuersas colores, de la qual celebradissima simiente, aunque á muchos dias haze el oficio de dinero y de vino entre los yndios naturales, pretendemos tratar en este lugar començando por el mismo arbol, dado qne otros han escrito diferente de lo que aqui diremos. Es pues el *cacahuaquahuitl* vn arbol de la grandeza y ojas del naranjo, pero mucho mayores y mas anchas, el fructo largo y semejante á vn gran pepino, pero acanalado y rojo, el qual se llama *cacahuacintli*, el qual está lleno de la simiente de los granos del cacao, el qual como auemos dicho sirue en la Nueua España de dinero, y es tambien la materia de que se haze aquella beuida tan celebrada y tan agradable para toda la gente desta tierra, y aun para las del todo el mundo, consta el cacao de vna sustancia diuidida en dos partes yguales, pero bien compuestas, y entre si de tierno nutrimento algo amargo y algo dulce y de templada naturaleza, ó fria y humida en alguna manera, hallase en cuanto yo he podido enbestigar quatro diferencias deste arbol, la primera se llama *cacahuaquahuitl*, que es la mayor de todas y la que mas fruto lleua, llamase la 2. *cacahuaquahuitl*, que es de mediana grandeza y que produze las ojas y la fruta algo menores que las sobredichas, la 3. se llama *xuchicacahuaquahuitl*, menor y menor, la fruta tira por de fuera la simiente algun tanto á rrojo y por de dentro de la misma color que lo demas, la quarta es la menor planta de todas las de su genero y por tanto la llaman *tlalcacahuaquahuitl*, que quiere dezir cacao humilde, produce la fruta menor que todas las otras aunque no difiere nada en el color, todas las quales diferencias tienen vna misma virtud y valen para los mismos efectos aunque la postrera sirue mas para la beuida, y las otras tres son mas acomodadas para los tratos y contrataciones puede se reduzir al genero destos arboles aquel que llaman *quauhçapatlatli*, pero es mayor arbol, y de mayores ojas, la fruta y si-

Como en toda la Galicia, y Guadalaxara vsaron una moneda de vnos trapos de red, que cada vno valia diez cacaos, que llamauan tapatio.

miente, la qual es mas dura que las otras, y se puede comer por almendras y golosina, y se puede, tostandolo primero vn poco, hazer muy buena confitura, aunque para la beuida es ynutil este genero de cacao. Nace en regiones medianamente calientes, en lugares agossos y humidos, suelenlo dar á los que padecen enfermedades agudas, vna beuida hecha desta simiente sin que le mezclen otra cosa, la qual es muy vtil para templar el calor y encendimiento, y para aquellos que aflije alguna destemplança caliente del higado, y de qualquiera otra parte del cuerpo mezclando quatro granos deste cacao, mezclados con vna onça de aquella goma que llaman *olli* ó *vlle*, y dandolo á beuer al que tiene camaras de sangre, las detiene admirablemente, puedese tostar vn poco primero assi los granos del cacao como la misma goma, por ser los granos tan pingues, que con facilidad se podria sacar del azeyte si los quisiessemos exprimir y la goma es tenaz y glutinossa, el vso demasiado de la beuida del cacao, trae consigo mill achaques, y enfermedades, porque haze opilaciones en los miembros ynteriores, estraga y destruye el color de la persona, y suele traer á los que lo vsan demasiado á aquella enfermedad que llaman mal hauito, y cachichimia y otras enfermedades grauissimas, pero porque suelen hazerse del cacao muchas beuidas assi simples como compuestas y estas no se preparan y acen de vna misma manera ni con vnas mismas cosas sino mezclando con ellas vnos flores otras partes de plantas echas arina y polbo, no sera fuera de proposito detenernos vn poco en referirlas y dexarlas aqui por memoria apartandonos lo que ya esta escrito por el Doctor Barrios con mejor estilo y elegancia de la primera beuida que se nos offrece tratar es de la que llaman *atextli*, que quiere dezir beuida humida, la qual se haze simple de cien granos de cacao poco mas ó menos, crudos ó tostados, pero bien molidos y mezclado con otra tanta cantidad de granos de maíz ó *tlaolli* que llaman los Mexicanos, ó cocido quanto se pueda tomar con ambas manos abiertas y juntas á modo de capacete por modo y figura dispuesto ó si quisieren hazer esta beuida mas compuesta se podra añadir alguna fruta y el *mecaxuchitl* y del *tlilxochitl*, de las quales plantas tratamos en sus lugares y del *xochinacaztli* y luego se mete quanto pareciere necessario en vn baso trasegandolo de alto á baxo hasta que se lebante la espuma y las partes mas pingues y oleaginosas se ban á lo alto y se puede beuer sorbiendolo lo que fuere mas liuiano y sabrosso al gusto ó se pueda beuer á parte con mayor regalo y suauidad esta beuida compuesta prouoca y la simple resfria y mantiene notablemente, hazese otra especie desta beuida tomando 25. granos del que llaman *cacahuapatli* y otros 25. del otro que llaman *cacahuaquahuitl* y vn puño de maiz á la qual beuida no suelen añadir cosa ninguna de

El mucho chocolate, el mucho tauaco viene hazer vn mismo daño.

las sobredichas, porque todas son calientes, con esta solo se pretende la resfriacion y nutricion, el otro es el que llamamos chocolate, ya por la misericordia del cacao bien conocido y trillado en todo el mundo, assi en Ingalaterra como en Alemaña hasta Constantinopla, el qual le compone de la manera que gusta, y por ser esto verdad, no diremos mas de que engorda notablemente, y si se vsa dello muy á menudo enflaqueze, y avn acarrea otros muchos daños, de los quales tocamos ya algo atras, dexaremos de dezir la platica en el modo de hazer, pues cada vno como dizen en tierra pinta como quiera, solo diremos como se ve, lo qual se haze desta manera, ponese á calentar vn cazillo de agua hasta que esté hiruiendo, y luego tomasse de las tablillas del chocolate lo que quisieren hazer, y enfundenlo en vn baso de barro y hechanle vna parte del agua caliente, y con vna manecilla de palo que llaman molinillo, lo menean muy bien, hasta que las partes pingues y oleaginosas con toda su grassa sube arriba, la qual sacan y ponen aparte, y con lo restante mezclan el atole, el qual se haze como á su tiempo diremos quando trataremos del mayz, y luego que se á repartido en sus tecomates que llaman á vnos cocos muy labrados para el proposito, y de todo junto que esté ya para beuer, bueluen á mezclar aquella grasa ó nata que se apartó primero, finalmente lo beuen ó lo beuemos assi tibio ó lo dan á beuer á otros, y quando la tal beuida es simple de solo cacao, y mayz, es en estremo vtil á los que padecen fiebres heticas, y á los consumidos, otro genero de beuida ay, que llaman *tzene*, lo qual se haze de yguales cantidades de mayz, y cacao tostado, la qual se cueze con vna pequena parte de mayz cozido, hasta que se ponga en forma que se pueda beuer, las quales llamamos refrigerantes, no como medicamentos, sino como mantenimiento, suelen tambien sembrar siempre cerca del arbol del cacao para que le haga sombra, otro arbol llamado *atl ynan*, del qual no se á entendido hasta aora que yo sepa que sea de prouecho para ninguna otra cosa, y el que quisiere saber mas de beuidas de chocolate, vea el libro del Doctor Barrios, donde hallará gusto á su gusto, de modo que le venga á gusto.

CAPITULO XXXXVII.

¶ Del "Amacoztic," ó papel de piedras.

El *amacoztic* que llaman algunos *texcalamatl*, ó papel de piedras, y otros *tepeamatl*, es vn arbol del qual se hallan dos generos. La primera es grande que tiene las ojas anchas, como de yedra, redondas, gruessas, tirantes á purpureas y casi de figura de coraçon, la corteza por vna parte es amarilla, tirante

á verde, y por la otra roja, tiene la fruta en los mismos troncos que son lisos, y como de higuera, la fruta es semejante á higos pequeños, tiene el color purpureo, y está lleno de simiente menuda y roja, esta pegado á piedras, que parece cosa de milagro, las ojas no tienen olor ni sabor notable, son de fria y humida temperatura, el cocimiento de las rayzes humedezen la lengua de los que tienen calentura, aprouecha á los dolores del pecho, heuaqua la colera y la flema por abajo y por arriba, con vna propiedad oculta, cociendo tres onças de las rayzes con tres libras de agua hasta que se consuma la mitad, su leche cura las llagas de los labios, y qualesquiera otras antiguas, la otra segunda especie deste mismo arbol, tiene el mismo nombre y temperamento, el qual dizen que sirue solamente de que se sacan de alli varas derechas y lisas. Nace en lugares montuossos y asperos de Chietla, abraçada con las piedras como auemos dicho, y el mismo nombre lo significa.

CAPITULO XXXXVIII.

¶ Del arbol qve lleua las ciruelas gomossas que llaman "Copalxocotl."

El *copalxocotl* que los de Mechoacan llaman *pompoqua* es vn arbol que tiene las ojas semejantes en la forma á los ciruelos de España, y la fruta á las manzanas pequeñas, la qual es dulce y muy astringente, y que destila cierta saliua grandemente glutinosa. Nace en regiones calientes, y principalmente en la de Mechoacan, la saliua ó espuma que destila aplicada en forma, cura las fiebres, y sana los fluxos del vientre y camaras de sangre, la madera deste arbol es la mejor que se sabe para hazer ymagines, porque demas de ser facil para labrar, no se hiende ni se pudre en mucho tiempo, huele mucho, y saue á la goma que llaman *copalquahuitl*, de donde le vino el nombre que tiene.

CAPITULO XXXXIX.

¶ De otra especie de "Copalxocotl."

Otro arbol del mismo nombre, pero de mayores ojas, y que tambien son redondas y acauan en vna pequeña punta de la misma grandeza y forma. Nace en Tlaquiltenango que es en el Marquesado, su fruta grandemente astringente y conglutinante, y que cociendola se pone de agradable sabor, ygual al aprecedente, y muy semejante en la forma y facultades, el meollo del cuesco es suaue al gusto, y vntandose con el el cuerpo es bueno para sanar la lepra.

CAPITULO L.

¶ De los tamarindos.

Los yndios orientales y occidentales, y tambien otras muchas naciones, tuieron por costumbre, contra la de los Griegos y latinos, dexarse sin nombre particular á las propias plantas, y ponerle á las frutas y á las flores solamente, lo qual a contecido con el arbol de los tamarindos, el qual no tiene nombre peregrino, ni los Mexicanos se lo an puesto, por auer pocos dias que los truxeron á estas partes, su fruta no tiene vn solo nombre sino muchos, por lo que los malabares le llaman *puli*, los guçarates, *anbali*, los araues tamarindi ó *dátiles de la India*, no porque este arbol se comprehenda debaxo el genero de las palmas, ó lo sean en alguna manera como algunos engañadamente lo an pensado, ni que esta fruta tenga alguna semejança ó proporcion con los datiles, sino porque los quisieron llamar assi, ú porque la fruta representa cierta semejança, aunque algo mas gruessa, y por la mayor parte mas larga, suele crecer este arbol de la altura de vn nogal, ó de la grandeza de vn fresno, tiene los ramos de vn palmo llenos de ojas pequeñuelas menudas, que vienen muchas á parar á vn peçoncillo, las quales son semejantes á las de la ruda, aunque algo mas largas, ó como las que tiene el arbol que los Mexicanos llaman *mizquitl* ó *hoaxniue*, *quauhnacaztli*, la madera es firme y solida, produze vnas vainillas formadas en figura redonda, y encorbado como el arco, cuya cascara es al principio verde y en estando madura la fruta se buelue cenicienta, quitase facilmente, y dexa la fruta descubierta, las pepitas que tiene dentro son poco mayores que los lupinos y altramuzes, lisos y de color rojo, las quales quitadas vsan los medicos de la pulpa, que es sabrossa y de buen gusto, es tal la naturaleza destas vaynillas, que de noche se encubren y enbueluen en las ojas del mismo arbol, para la defensa y la injuria del frio y su daño, y de dia por si propia se desembuelue y sale á la claridad y luz del dia, son las ojas de vn sabor acedo suabe, del qual hazen salsa para comer los manjares sin ayuda ni necesidad de vinagre de la descripcion que auemos tratado deste arbol de su verdadera y magnifica figura representada al viuo, podra ser á todos notorio, y muy sin duda que el arbol que llaman los Griegos oxifenicon, no es el que auemos dicho de los thamarindos, pues no son datiles si no vaynillas como diximos, semejantes á los dedos algo encoruados, y quando ayan herrado los araues en su discrepcion, pues della claramente se colije, que jamas vieron con sus ojos el arbol de los tamarindos, lo qual corre tambien assi con todos los modernos. Nace en el Puerto de Acapulco y en Cuernauaca no lejos

de la Ciudad de México, y en Guastepeque dentro del mismo Hospital, y en otras partes, y se hizo sembrar la simiente, y asi mismo se lleuó en España, con esperança que en breues años á de auer muy grande abundancia desta nobilissima medexina, las vaynillas son de fria y seca temperatura, las quales preparan y dixieren la colera, cortan la flema, y mitiguan el calor y purgan tambien los sobredichos humores, mayormente la colera, ay algunos que dan á los enfermos las vaynillas frescas quitando tan solamente las cascaras, y hechandoles un poco de açucar para preparar los humores colericos, y para heuacuarlos con mas feliz successo, otros hebaquan la colera, y delgazan los humores gruessos con el agua ó licor estilado en que hubieren estado los tamarindos algun tiempo en ynfussion, y no falta quien los da á beuer mezclados con el olio del coco, y assi purgan sigura y liuianamente, suelen hazer de los tamarindos vinagre, mayormente despues de maduros, las ojas majadas, y en forma de emplasto se aplican vtilissimamente á las ysipulas los tamarindos, que de la Yndia Oriental se lleuan á España y á otras partes, van salados por que no se corrompan por causa de la Mar, ó del largo tiempo que tardan en tan prolijo viaje, hazese aca de los tamarindos frescos vna buena conserva, para preparar y heuacuar la colera, y los demas humores sobredidos, con mucha facilidad y sin ninguna molestia.

CAPITULO LI.

¶ Del arbol que llaman Guayabo, y los mexicanos "Xalxocotl."

El *xalxocotl* es vn arbol grande, á quien los de la Isla Española llaman GUAYABO, de donde tomaron el nombre los Españoles, del qual se hallan tres especies, de la vna no trataremos si de las dos solamente, la primera especie de guayabo tiene las ojas de naranjo pero menores y con muchas vellotillas, las flores blancas, la fruta redonda llena de granillos, casi semejante á los granos de los higos, de donde le vino el nombre de fruta arenosa que lo mismo quiere dezir, las ojas son acedas y astringentes y muy olorossas, curan la sarna y suelen vsar de ella en lauatorios, la corteza es fria y seca, y muy astringente, su cocimiento quita las hinchaçones de las piernas, y cura las llagas fistolossas, dizen tombien que aprouecha á la sordera, y quita los dolores del vientre, por razon de ciertas partes que tiene, y en ella se hallan, la fruta es caliente y seca, principalmente la parte exterior y mas solida, porque la interior es blanda, y parece que tiene el calor mas moderado, y que huele en cierta manera á chinches, y con todo esto no es la fruta de menos estima-

cion que se pone en la mesa, y suele ser á muchos comida regalada, aunque no á todos, ygualmente sana y prouechosa, pero con todo esso ay quien diga ayuda á la digestion y que escalienta el estomago, que por causa de frio está flaco, el segundo genero lleua la fruta mucho mayor, y que casi no tiene aquel graue y orrible olor, por tanto se tiene por fruta mas regalada, las ojas son verdes como las del naranjo. Nace en tierras calientes y montuossas y llanas, principalmente en Cuernauaca, y en todo el Marquesado donde á cada passo se hallan ambos generos juntos, de las ojas de qualquiera dellos se haze vn xaraue bonissimo para las camaras, y tan eficaz como el que se haze de las rosas secas, el qual se compone desta manera, tomanse seys libras de las ojas, y majanlas muy bien, hechanlas en ynfussion de la noche á la mañana, en doze quartillos de agua, y luego las ponen á cozer hasta que mengua la tercia parte, y se cuela, y a la coladura se le añide seys libras de açucar blanco y bueno, y cueze hasta tener punto de jaraue del qual van tomando á cucharadas, segun y como el paciente lo á menester.

CAPITULO LII.

¶ De la planta llamada "Cachoz."

Hallanse en las montañas del Piru, como lo certifican personas de fee y credito ciertos arboles que los naturales llaman *cachoz*, que tiene las ojas redondas delicadas de vna color verde escuro, la fruta no es muy diferente de las berenjenas, y es buena para comer, la qual esta llena de simiente sutil, tirante á negra, y en cierta manera apretada, y que no tiene mal sabor, dizen que proboca la orina, deshaze las piedras de la bexiga, y expele qualquiera cosa que ympide las vias de la orina, pero que aquesta planta sea alguna de las de la nueua España, yo no me atreuere á afirmarlo por no lo auer visto, lo qual podran hazer los curiosos desta prouincia, á cuyas manos fueren estos libros, tampoco será fuera de proposito dezir de otro arbol, que en alguna manera se parece á este, salbo que no trae ningun fruto de la oja, del qual los yndios de la Florida hazeen vna beuida que llaman cacina, la qual es vno de singulares remedios para probocar la orina, que yo aya sabido, y es de manera que por mucho que se diga no se podrá creer, y está tan puesta en el vso que no ay español ni yndio, que cada dia tarde y mañana no la beua, y estoy por dezir con mas vicio que en la nueua España el chocolate, hazese pues desta manera como la vide hazer millares de vezes, asistiendo yo allí en la Ciudad de San Agustin de la Florida, toman pues vna cantidad de la oja que la

llaman del mismo nombre de la beuida, y ponenla en una cazuela de barro grande, que son de la misma hechura de peroles, y assi en seco sin ningun licor la ponen á la candela, de manera que la van tostando con vna pala de madera, hecha para el proposito, y siempre a la continua la van meneando á vna mano hasta que aya mudado el color de verde, en un rojo claro, y luego sin sacalla del fuego le van hechando agua poco á poco, hasta que esta casi lleno, de manera que la dexan que de vnos erbores, y luego la ban sacando, de manera que salga solo el licor, el qual en el color, es de la misma manera que vn vino clarete de España, con vna espuma de la misma manera que el chocolate quando se haze con atole, y deste quan caliente pudieren beuen quanto el aliento le alcança, y si quarenta personas ay en la casa, cada vna á de beuer, su caracol, que son vnos caracoles marinos muy grandes, que tiene mas de tres quartillos cada vno, y ay yndio que hiruiendo y sin parar de una vez se beue dos y tres, y por el consiguiente los Españoles de la misma manera suelen beuerla, yo la beui hartas vezes, y en amaneciendo Dios se levantan á beuerla, y el dia que algun español no la beue le parece que se á de morir, y en auiendola beuido de alli á vna hora, ó hora y media, dispara vna meaçon la mayor que los nacidos an visto, pues estaran meando vna hora sin parar, que es fuerça para acabar de mear sentarse, y assi muy pocos ó ninguno de quantos ay en aquella ciudad padecen de semejante enfermedad de orina, á lo yndios naturales les sirve de sustento y quando se offrece purgarse lo hacen con la misma beuida añadiendole vn poco de agua de Lamar con la qual purgan potentissimamente por arriba y por abaxo quantos humores tienen en el cuerpo, y aun si no la templan bien los suele despachar, y esto que dezimos diran los mismos que lo an visto tomar, pues es experiencia que en mil ocasiones he prouado yo mismo, y hecho artas veces, y lo auemos aconsejado á mas de quatro, procurasen este singular remedio, del qual vi lleuar á España para el Inquisidor Ioan de Llanos de Baldes canonigo de Seuilla, el qual padecia desta enfermedad, y con ningun remedio de quantos se le hizieron en España le aprouecho, y con este y con dos yndios que para aquel effeto de solo hacer aquella beuida se le ymbiaron por orden del thesorero de aquellas prouincias estubo bueno.

CAPITULO LIII.

¶ Del "Hoitzmamaxalli."

El *hoitzmamaxalli* es vn arbol que tiene las hojas de *mizquitl* ó como las del tamarindo, las flores amarillas con vnas baynillas que dellas suelen nacer bue-

nas para comer, produze en el tronco y en los ramos del arbol vnos cuernos semejantes á los de toro, las ojas gustadas parece que no tienen ningun sauor, dizen que resisten á los venenos y que curan las mordeduras de los animales ponçoñossos escarificando primero las heridas y aplicando luego las ojas maxadas en forma de emplasto, con lo qual en espacio de seis horas poco mas ó menos le quitan del todo punto la fuerza al veneno, y lo sacan fuera poniendose las ojas de color negro, engendranse dentro destos cuernos ciertas hormigas delgadas rojas tirantes á negras cuya mordedura es muy dañosa, y causa dolor excesivo que aflige todo vn dia, los guebos destas hormigas que parecen gusanillos, hechos polbos y hechados en las orejas, y luego destilando en ellas el çumo de las ojas del mismo arbol mitigua su dolor á los dientes aplicado el çumo, la misma yerua aprouecha á su dolor. Nace en las tierras calientes de la costa, en lugares cercanos á la Mar del Norte, assi llanos como montuossos.

CAPITULO LIV.

¶ Del arbol de las havillas purgatiuas que llaman "Quauh ayohuachtli."

El *quauh ayohuachtli* que otros llaman *quahtlatlatzin* que quiere dezir arbol que estalla y haze ruydo, es vn arbol cuya fruta llaman los Españoles hauillas purgativas, poniendole el nombre conforme á la virtud y facultad que tiene, es arbol grande, cuyo tronco es gruesso rojo, y retorcido, del qual por todas partes salen ramos con ojas como de adelfas, angostas y largas, la fruta es redonda y chata, semejante á las auillas de lamar aunque mas pequeñas. Nace en Pahuatlan y en Hyhualapa, cerca de la costa del mar del Sur, cinco granos desta fruta, ó siete quando mucho, heuaquan admirablemente, con tal que se tuesten vn poco, y se muelan, y se dexen estar vn rato en vnos tragos de vino, pero a se le quitar vna telilla con que estan cubiertas, y la que tienen en medio, con que haze division de las Medias partes, la auelanilla es redonda y prieta la corteza, y no estralla quando madura, y el arbol es como vna mata grande de romero en altor, las hojas anchas redondas con tres puntas, y dase en todo el Marquesado, y en Tepuztlan ay muchas en la huerta del Convento.

CAPITULO LV.

¶ De la cañafistola que llaman "Quauh ayohuachtli."

El *quauh ayohuachtli*, es vn arbol grande que los nuestros llaman cañafistola, el qual tiene el tronco casi ceniciento, las ojas como de laurel, las flores amarillas como estrellas pendientes á razimos, de donde salen los cañutos muy conocidos de que suelen hazer conserua con açucar quando estan tiernos, con la qual se purga la colera y la flema sin peligro ni pesadumbre ninguna, dandola espeso de tres onças, tratar de la cañafistola despues de madura, y de sus virtudes y utilidades parece seria cosa demasiada y superflua, pues no ay nadie que no tenga noticia deste medicamento. Nace en tierras calientes como lo es Yauhtepec y Huastepeque, en tierras y lugares llanos cultiuados.

CAPITULO LVI.

¶ Del arbol de los piñones de purgar que llaman "Quauh ayohuachtli," como los demas plantas passadas.

El arbol que produze los piñones de purgar es de mediana grandeza y tiene las ojas grandes semejantes á las de la lapa, casi redondas y esquinadas, la fruta casi semejante á las nueces comunes, la qual tiene dentro de si tres piñones pequeños apartados en sus cauidades, cada vno de por si, los quales son muy semejantes á nuestros piñones, en la forma cascara y meollo ó pepita, pero muy diferentes en las virtudes y facultades, por que estos tienen particular perrogatiua de euacuar por arriba y por abajo todos los humores, principalmente los crasos y lentos, por lo qual se toman por la mayor parte contra las enfermedades antiguas, an de tomarse cinco ó siete granos, y no se por que causa, ó que mysterio bastante se dan siempre nones, pero deuense tostar tantico para corregirlos, y hazerlos mas blandos en su operacion, y luego se majan y deslien en vino ó en agua, y dexanse estar assi por vun rato, son calientes y pingues de su naturaleza. Nacen en tierras calientes, como lo es la de Tepecuacuilco.

CAPITULO LVII.

¶ Del arbol de las havas purgatiuas, que llaman "Quauhtlatlatzin."

Quauhtlatlatzin, quiere dezir arbol que haze ruydo por causa de su fruta, que quando llega á madurarse, se rompe y estalla con tan grande ympetu y

ruydo, salta del arbol tan lejos, como si la hechasen con vna pieça de artilleria, es arbol grande y que tiene las ojas de moral, pero mucho mayores aserradas á la redonda con muchas venillas, el tronco leonado, la fruta redonda, y por ambas partes comprimida y acanalada de la misma manera que los melones, la qual tiene dentro de si doze ó mas pepitas blancas y redondas de hechura y tamaño de vn real, ó de las torteras que las mugeres ponen en los vsos, de las quales pepitas tomando dos y quitandoles ciertas telillas que tienen en medio que suelen causar algunas vascas heuaquan por vomito y por camara todos los humores, mayormente flematicos y colericos, es medicamento siguro y de buen successo caliente y conuiniente á las enfermedades frias, deuen tostarlos tantico, y deshazerlas en agua, y assi se beuen en ayunas. Nace en tierras calientes, y es arbol muy comun y bulgar.

CAPITULO LVIII.

¶ Del arbol "Ahuacaquahuitl."

Es el *ahuacaquahuitl* arbol semejante á encina, que tiene las ojas de naranjo, pero mas verdes, mayores y mas asperas, la flor pequeña, y que de blanco tira amarilla, la fruta es de figura de hueuo, aunque muchas vezes mayores y mas asperas, y mejor se dirá ser de figura y grandeza de los higos tempranos que llamamos breuas, por defuera es de color negro, y algunas vezes de color verde negro, y por de dentro verdoso, de tal manera pingue que en cierta manera ymita á la manteca de vacas, y tiene el sabor de las nueces verdes, las ojas son olorosas calientes y secas en el segundo grado. Por lo qual las vsan en los labatorios comunmente, la fruta tambien es caliente y agradable al gusto, á la qual llaman los Españoles corrupto el nombre aguacate, y aunque no es de mal sabor ni mantenimiento si no pingue y humido, y que despierta grandemente el apetito venereo, y acaecienta la simiente, la qual fruta tiene dentro vnos huessos, ó simiente, ó pepitas, que de blanco tiran á color rojo, solidas lissas y duras, partidas en dos partes como las almendras, algo mas largas y mucho mayores que huevos de paloma, tiene el sabor de almendras amargas, y si los esprimen en la prensa, se saca dellas vn azeyte semejante al de almendras amargas, no solo en el olor si no en el sabor, y effetos, porque cura los empeynes, quita las señales y con cierta astrincion que tiene, cura las camaras de sangre y estorua que no nazca orquilla en los cauellos, y si señalaren de qualquier manera sobre el mismo huesso en vn paño con alfiler ó otra cosa, no se quitara jamas, conserua las ojas verdes todo el año, na-

ce en qualesquiera tierras, aora las cultiuen aora no, pero darase mejor en lugares calientes y llanos, y crece en mucha mayor grandeza.

CAPITULO LIX.

¶ Del çapote sonifero ó blanco que llaman "Cochiztzapotl."

Es el *cochiztzapotl* vn arbol grande mal compuesto, cuyas ojas parecen á las del naranjo raras y puestas de tres en tres, tiene el tronco variado, con vnas señales blancas, las flores son amarillas y pequeñas, la hechura de la fruta es como membrillos, y algunas vezes de su tamaño, llamanle nuestros españoles çapote blanco, es buena fruta para comer y de agradable sabor y gusto, pero no muy sano mantenimiento, la pepita de adentro es veneno mortifero. Nace en tierras calientes y frias, la corteça del arbol es seca y vn poco dulce no sin alguna amargor, las ojas majadas y puestas sobre los peçones de las tetas de la muger que cria cura las camaras de los niños que maman. Los huessos quemados y hechos polvos curan las llagas podridas comiendo toda la carne mala, y limpiando la llaga, engendrando buena carne y encorandola con admirable presteza, lu fruta comida proboca sueño, y de aqui le vino al nombre el arbol.

El huesso desta fruta comido crudo, es veneno mortifero para los hombres y animales.

CAPITULO LX.

¶ Del arbol de las anonas, que llaman los yndios "Quauhtzapotl."

El arbol que llaman los yndios *quauhtzapotl* se llama anona, del qual nombre vsan de ordinario los españoles que viuen en esta nueua España, empero otros la llaman *texaltzapotl*, el qual es grande y que tiene las ojas de naranjo, pero angostas, las flores blancas y de tres puntas, semejantes á las peras tempranas en la grandeza y suauidad del olor, la fruta esta bariada con vnas puntas rojas y verdosas, de la grandeza de vn melon desta tierra, ó poco menos, y no desemejante del que llaman *matzapotl*, las partes ynteriores desta fruta estan llenas de vnas pepitas negras y pequeñas, parece mucho a aquella celebre comida que llaman manjar blanco, assi en la blandura y color como en el sabor y dulçura aunque no es ygual en la generacion y buen nutrimento, por que engendra ventosidades, y no muy buen humor, los granos desta fruta detienen las camaras, aunque nos an certificado que entre Sonsonate y la Villa de San Saluador ay cierto genero de anonas, de cuyas pepitas, si se toman

diez ó doze dellas purgan liuianamente, sin molestia la colera y la flema. Nace en la Isla Española, y en la Nueva España en tierras calientes.

CAPITULO LXI.

¶ Del arbol llamado "Quauhxilotl."

El *quauhxilotl* es vn arbol grande, que produze la fruta semejante á la espiga del mayz, y nace cerca de las corrientes del agua, tiene las ojas como las del albahaca, pero mayores y mas anchas, llenas por todas partes de espinas, las flores blancas de hechura de campanilla, la fruta de hechura de cocombro encorbado y torcido de color verde tirante amarillo acanalado y que se puede comer crudo, y tambien cocido es notablemente dulce, y que huele á Algalia, aunque se pierde y desbanece con facilidad este olor sin durar tiempo notable. Nace en las tierras calientes de Yaotepec, el cocimiento de sus ojas estilado en los oydos, cura la sordera quando viene de causa fria, es de caliente y seca temperatura en el orden principal. Acuerdome auer visto tambien otro arbol que tenia la misma fruta y el mismo nombre y naturaleza, pero no tenia espinas, y las ojas estauan aserradas, y los ramillos como á las que estos dos arboles sean de diferentes especies, ó que la diuersidad que ay entre ellos nazca de la variedad de los suelos, ó de la hedad, aunque se dexe de aueriguar, aora no ymportara mucho.

CAPITULO LXII.

¶ Del "Coacamachalli," que quiere dezir mexilla de culebra.

Llamase este arbol *coacamachalli*, desta manera por razon de la figura de sus ojas, que son semejantes á las mexillas de la culebra, y que en cierta manera parecen á las ojas del *coanenepilli*, aunque la otra planta es voluble, y como vexuco, y este es vn arbol grande, la simiente es sutil y espigada cerca de los estremos de los ramos, tiene las vaynillas llenas de simiente como lantejas. Nace en el campo de Guastepec, en lo mas alto de los montes, aplicadas las ojas en forma de emplasto, mitiguan cualesquiera dolores, aunque sean nacidos de bubas, y aprouecha para el pasmo, el sabor es astringente y dulce, y algun tanto glutinosso, y el temperamento es cierta manera frio, ó moderadamente caliente.

CAPITULO LXIII.

¶ Del arbol llamado "Tlapalezpátli," que es como dezir remedio del fluxo de sangre.

Tlapalezpátli quiere dezir medezina de la sangre que corre, á quien tambien llaman algunos *ezpátli*, es vn arbol mediano, que tiene las ojas de oregano, y la flor pequeña y muy semejante al *yzquixochitl*, la qual está colgada á razimos, no lleua, segun dizen, fruta ninguna, florece en el mes de Setiembre, dase en lugares frios y montuossos, y algun tanto calientes, el cocimiento de las rayzes expele la orina, y qualquiera otra cosa que suele ser ynpedimento, y principalmente mezclan con el *tlallacacuitlapilli*, restaña la sangre que corre por el miembro viril, la corteza ataja las camaras, su temperamento es frio y seco y astringente.

CAPITULO LXIV.

¶ Del arbol qve llaman "Chichic tlapalezquahuitl," que quiere dezir medecina amarga de sangre roja.

El arbol que los Mexicanos llaman *chichic tlapalezquahuitl*, produze las ojas obtussas y largas, y que poco apoco se van adelgaçando acia el peçon, hecha de si leche al principio blanca, y despues tirante á roja, de donde le vino el nombre, dizen que no lleua flor ni fruto. Nace en tierras de Cuernauaca, en lugares templados, ó que en alguna manera enclinan á frios, es de naturaleza caliente, glutinossa y resinossa, odorifera y astringente, la corteza del tronco molida y beuida en agua, en cantidad de seys obolos, corrige y quita el escupir sangre por la virtud astringente, de que participa y cura los ojos ynflamados.

CAPITULO LXV.

¶ Del "Ahvapatli" de Tilantongo.

El *ahuapátli* es vn arbol grande, que lleua las hojas semejantes á las de encina, llenas de espinas, aunque vn poco mas largas, la flor pequeña, amarilla y redonda, el fruto tirante á negro, y el tronco amarillo por defuera. Nace en tierra llana de la Misteca alta, el cocimiento de las raheduras del tronco, se

dize que haze gran prouecho á los que tienen ytericia, y á los que por demasiada colera padecen del coraçon.

CAPITULO LXVI.

¶ Del arbol llamado Atambor de agua, que llaman los indios "Ahuehuetl."

No por otra razon llaman los Mexicanos á este arbol *ahuehuetl*, sino porque suele nacer cerca de los rios, donde mas corren las aguas, y porque hazen del los atambores, que en su lengua llaman *huehuetl* y *teponaztli*, aunque otros dizen que no es esta la causa porque se llamó assi, sino porque nace cerca de las aguas, y en hiriéndole el viento haze notable ruydo como los atambores que vsan los yndios, no se hazen deste arbol sino de la madera del *tlacuilolquahuitl* y del *capolquahuitl*, los Españoles quando entraron en las Indias, por ver la madera colorada llaman á este arbol Sabino, pero ni es especie de lo vno ni de lo otro, antes deue reducirse sin ninguna duda al genero de los auetos, porque demas de que la fruta y toda la figura y forma del arbol faborece á nuestro parecer la madera como auemos dicho, es blanda y lenta y que muy facilmente si se ynca en la tierra prende, nace y buelue á crecer, y la de cedro se tiene por yncurrutible, y que aun dentro del agua en muchos años no se corrompe, y á esta causa los Reyes, y Principes de México vsaban del por quiciales y fundamento de las casas y edificios que en medio del agua se edificauan, finalmente los de Mechoacan, le llaman Peniamon, del qual arbol segun yo he podido alcançar, ay quatro maneras, solamente las quales se distinguen entre si, no solo en la grandeza y color, sino tambien en la fruta, porque algunos de aquestos arboles sobrepujan en altura y grandeza á los altisimos pinos, y son blancos en lo que toca al color, algunos otros tienen mas de veynte y quatro pies de gruesso, otros tienen la madera blanca y el coraçon rojo, y son menores que los sobredichos, y produzen piñas muy resinossas, pero no son mayores que las comunes azeytunas, otros son tambien menores que estos, pero tienen la madera roja, y son mas acopados y redondos, los postreros que son menores que todos, apenas son mayores que naranjos comunes, la madera de los quales es colorada y el coraçon blanco, todos tienen la corteza roja, y lleuan las ojas como las del abeto, aunque menores y mas sutiles, de todos los generos se saca resina, aunque no espontaneamente, á lo menos sale con fuego, la forma destos arboles es la misma que la de nuestros avetos si no tuuieran como digo las ojas sutiles, y los ramos mas enclinados acia abaxo, y

las cumbres mas aguzadas, las astillas hechadas en vassos de barro bien cubiertas y puestas sobre el fuego, hechan de sí resina, pero de su voluntad no manan ninguna cosa que parezca al que llaman olio que se suele hallar en las vexiguillas de los avetos de las Indias, que segun el parecer de algunos no difieren en nada de nuestros auetos. Nace en qualesquiera temples de tierra, y assi tengo por muy cierto seria facil traspantallos á España, sembrandose de simiente, ó de estaca, ó de viua rayz cerca de agua, ó que fuesse laguna, y que corriesse lentamente, ó en cienegas y lugares humidos, aunque el menor arbol de todos aquestos, suele nacer y conseruarse bien lexos del agua. Nacen en todo el año y en todo tiempo se saca dellos resina, pero en ningun tiempo ni lugar se halla que florezcan, el sabor deste arbol que vamos tratando se siente agudo, y astringente, no sin algun amargor, y con olor suaue y grato, su temperatura es caliente y seca en el tercer grado, porque su resina es mucho mas aguda y caliente, y como ya diximos de virtud mucho mas vehemente que la del aueto, la corteça quemada restriñe, sana las quemaduras, y lo comido y desollado del cuero, mezclada con vnguento de almartaga, y aplicada como ceroto, las acaba de sanar y encorrar, molida con caparrosa, corrige y sana las llagas que van cundiendo y haze baxar con su perfumen y çahumerio las pareas y la criatura, restriñe el vientre y prouoca la orina, las ojas majadas y aplicadas en forma de emplasto cura la sarna y tumores de las piernas, mitiguan las ynflamaciones, asigurandola las heridas, quitan los dolores de los dientes si se enxaguan con su cocimiento hechado en vinagre, y beuido en agua miel, peso de seys obolos, quita los brabos temores nacidos sin causa conocida y son vtiles á los que padecen del ygado, la fruta y la thea valen para los mismos effetos, la resina deste arbol es acerrima, y de behementissimo olor, caliente en el 4 grado, sana los dolores nacidos de frio, cura con admirable presteza la gota, y la ceatica que procede de causa fria, resuelve las ventosidades, deshaze los tumores y apostemas flematicas, purga y conforta los que padecen perlesia, finalmente es vtil y prouechoso remedio para todas aquellas enfermedades que los otros medicamentos menos fuertes se han aplicado y an hecho poco ó ningun effeto.

CAPITULO LXVII.

¶ Del llamado Bitonco.

Es vn arbolillo que tiene vna braça de largo, el tronco firme blanco por de dentro tirante á verde, y por defuera que tira á negro, las ojas de tres en tres, pero la de enmedio es mas aguda muy semejante á los yerros de las lanças,

las otras dos son menores y mas redondas. Nace en las Philippinas, la rayz es blanca, de la qual se tratara en su lugar, odorifera, caliente y seca en el tercero, amarga olorosa y mordaz, conforta los membros relajados, el estomago y la cabeça, vsan ordinariamente de la rayz aunque tiene alguna manera de astriccion, heuacua moderadamente sin daño ni bascas ningunas, de manera que es singular alexifarmaco, y grandemente alauado, y se puede poner con mucha razon entre los medicamentos nobles que llaman los medicos beneditos.

CAPITULO LXVIII.

¶ Del "Tzopilotzontecomatl," que quiere dezir cabeça de aura.

El *tzopilotzontecomatl* ó *tzopilotl*, es vn arbol grande, que tiene las ojas largas y angostas, el fruto largo y algo grande, y que tiene dentro vnos huessos amargos que son prouechosos al pecho, y que tienen el sabor de almendras amargas aunque al cabo dexan el olor de almizque, y vn sabor hediondo. Nace en Hoitzeco en qualquiera parte, pero mejor en los collados, las pepitas son calientes casi en el tercero grado, de las quales se saca vn licor oleaxinosso y enmoliente, y que tiene al parecer las virtudes de almendras amargas, por lo qual resuelue los tumores y apostemas, cura la tos, y ablanda el pecho ynfundido en las narizes, purga la cabeça, y es vtil á las llagas, y finalmente limpia el rostro de las damas admirablemente.

CAPITULO LXIX.

¶ Del arbol llamado "Quamochitl."

El *quamochitl* es vn arbol espinosso, que lleua las ojas como las del granado, aunque algo mas romas las puntas y vnas cabeçuelas semejantes al hepitimo, puestas en los postreros fines de los ramillos, pero algo mayores, produze vnas vaynillas, que de verdes tiran á vn color purpureo, con vna simiente negra, la qual aunque se come y tiene agradable sabor y gusto, suele dexar mal olor de boca. Nace en las regiones calientes como lo es la de Cuernauaca, y en todos aquellos pueblos de alrededor en qualesquiera partes y lugares, la corteça de la rayz es fria y astringente, cura las camaras de sangre y otros fluxos, y como por experiencia la gastauamos con grande aprouechamiento del enfermo en el Hospital de Guastepec, donde ay grande super abundancia des-

tos arboles, y para llagas su cocimiento las sana, castra y cria carne nueua, y encora hechandola caliente con vn pañito en la llaga, las ojas y vaynillas reburuxadas con sal, y aplicadas en forma de emplasto curan el ahito, y junto con las ojas de las palmas detienen el vomito, el çumo de la simiente que se encierra en las vaynillas, destilado en las narizes atrae y hecha fuera copiosamente todos los humores malos de la cabeça, lo mismo hazen y aun mas eficazmente si la misma semilla se seca y se haze polbos, añadiendole vna ojas de ruda y tomado como suelen el de tauaco, y de tal manera purga, que atrae para si todos los gusanos de las partes y llagas interiores, todo lo qual consta ya de muchas y certissimas experiencias, y assi es arbol bien conocido de todos.

CAPITULO LXX.

¶ Del arbol qve llaman "Cacaloxochitl," que quiere dezir flor de mayz tostado.

El *cacaloxochitl* es vn arbol de mediana grandeza que tiene las ojas como las del naranjo pero mucho mas anchas, en las quales se allan muchas venillas que discurren por el medio acia los lados, la fruta son vnas vaynillas grandes y gruessas y rojas, la flor es grande y muy hermosa y de muy agradable y suaue olor, de las quales se usa mucho porque las ponen en los ramilletes de flores y en los collares y girnaldas que los yndios vsan ordinariamente, teniendolo en tanta estima que jamas se atreueran á uisitar ni saludar á persona de algun respeto sin que primero le offrezcan algunas cosas, destas mana leche la qual es fria conglutinante y que aplicandola sobre el pecho le quita el dolor, tomando dos dramas de la pulpa de su fruta ó baynillas limpia el estomago y los yntestinos, allanse muchos arboles deste genero que solamente difieren en que las flores son de diferentes colores porque los ay que crian las flores de vn color fino carmesi al qual llaman *tlapalticcacaloxochitl*, otros la llaman blancas al qual llaman *iztaccacaloxochitl* y no faltan otros á los quales por las diferencias de las flores los llaman y tienen diuersos nombres como *tlauhquechulxochitl*, *huiloxochitl*, *ayotectli*, y otros diuersos nombres que por no cansar los dexamos por dezir lo que mas importa que son sus marauillosas virtudes, hazese pues vn cocimiento de la corteça deste arbol desta manera, toman dos libras de la sobre dicha corteça la qual majan en vn mortero de piedra á la qual le hechan diez y siete quartillos de agua y va cociendo á fuego manso asta que queda en quatro, desto van tomando cantidad de 6 á 8 on-

zas tibio, tarde y mañana, el qual aprouecha en los humores gruessos y flematicos, quita los dolores del vientre y estomago, resuelbe las ventosidades, desace las opilaciones del estomago baço y higado y en principio de ydropesia y quita los dolores de la caueza antiguos, y en particular sirue para aquellos que an tenido grandes enfermedades y no pueden acauar de conbalecer, hazen de lo mismo vn jaraue que es muy vtil para lo mismo añadiendole á las quatro libras del cocimiento tres de açucar cociendolo que tome punto de jaraue.

CAPITULO LXXI.

¶ Del arbol que llaman "Capolin," que lleua cereças de las Yndias.

El capulin es un arbol de mediana grandeza, el qual tiene las ojas de nuestro almendro ó cereço menudamente aserradas, las flores pendientes á razimos de las quales proceden los granos totalmente semejantes á nuestras cereças en la forma color y grandeza, en las pepitas ó guessos y en el sauor si no tirara al de las moras de sarca, por lo qual creo que este arbol se deue reducir á las especies de cereços no conocido en nuestro orbe aunque algunos les parece que se debe reducir á las especies del *metzi*, es la fruta tantico aceda y astringente aunque llegada á su perfecta maduracion se ponen dulces perdiendo gran parte de la aspereça y austeridad que tienen, es agradable al gusto, y tanto que de parecer de algunos que en lo que toca al paladar tienen voto no son nada ynferiores á nuestras cereças, constan de naturaleza caliente y seca moderadamente con alguna astrincion, acen desta fruta pan y vino quando de lo vno y de lo otro ay falta, dan mantenimiento melancolico y enemigo en cierta manera del coraçon, ponen los dientes de mal olor á los que la vsan á menudo, pero es de maneraque con facilidad se quita con qualquiera cuydado que aya de limpiarlos, al fin no falta quien se atreua á preferir esta fruta á todas las otras del verano, aunque sean las de España que madona gula no se contenta con menos, florece en la primavera y lleua fruta casi todo el estio, dase en ayres templados como es el de Mexico donde se cria en las huertas y en los campos, teniendo cuydado de cultiuallo y no teniendolo, el cocimiento de su corteça puesto al sol por quince dias y beuido en cantidad de vna onça, cura las camaras de sangre, el polbo de la misma deshaze las nubes de los ojos, clarifica la vista, y cura las ynflamaciones, ablanda y humedeze la lengua quando por causa del mucho y vehemente calor está seca, lo qual haze tambien el çumo ó licor de los pinpollos y tallos tiernos.

CAPITULO LXXII.

¶ Del "Calamayo."

Deste arbol que llaman *Calamayo*, se hallan dos diferencias, la rayz de la primera es de color negro, y por de dentro tira á rojo, la rayz tiene dos dedos de gruesso y esta cubierta con vna corteza pingue, la qual parece al principio ynsipida y despues descubre vn poco de calor, la rayz de la segunda especie es de color de vna caña seca, por de dentro y por de fuera de sabor y color del mismo madero que es amarillo, las ojas de ambos arbolillos son semejantes á las del laurel, pero muy asperas, las raeduras de ambas rayzes desechas en agua y aplicadas en forma de emplasto, resueluen los tumores y todas las demas apostemas abiertas, las mundifican y encarnan, y las sanan de todo punto, curan todo genero de almorranas, y puestas en ynfusion tres dias en azeyte de coco, y aplicandolo á los ojos calientes de las mismas almernas, çahumandolas primero con el vapor de las mismas rayzes. Nacen felicissimamente en los lugares arrenosos y cercanos á la mar de las Islas Philippinas.

CAPITULO LXXIII.

¶ Del arbol llamado "Cocoquahuitl" de Guaxaca.

El *cocoquahuitl* es vn arbol que tiene las flores junto al mismo nacimiento de las ojas delicadas, y algun tanto tirantes á rojo, consta de naturaleza caliente y seca, y dizen que el çumo beuido aprouecha para la sincope y desmayos, y para la lacitud y cansancio tomandola en cantidad de media onça vna ó dos vezes cada dia por quince dias arreo.

CAPITULO LXXIV.

¶ Del arbol que llaman "Tzoconan."

El arbol llamado *tzoconan*, tiene el tronco negro, bariado con muchas pintas, las ojas mayores que las del sen, las flores son blancas, que de blanco tiran á rojo, compuestas á modo de mosqueador, las ojas majadas y mezcladas con resina, y aplicadas sobre la tiña y sobre los empeynes los cura, son las ojas amargas y astringentes, calientes y secas en el segundo grado. Nace en las sierras de Iztoluca, es arbol ynsigne y muy estimado por estos dos generos de enfermedades que cura, que casi son yncurables.

CAPITULO LXXV.

¶ Del arbol que llaman "Enguamba."

El arbol que llaman *enguamba*, es de mediana grandeza como el del arcornoque, de vn color amarillo tirante á rojo, el palo es pardo tirante á negro, y el coraçon amarillo, las ojas largas y cimbossas, cuyos neruios son tambien entre amarillo y rojo, y por la parte ynferior muy blanquecinas, las flores estan pendientes á manera de razimos, las quales son que de sobre verde tiran á blancas, el fruto lleno de granos y negro, del qual se saca por expression vn olio amarillo, en estremo vtil para resolber los tumores y apostemas é ynchazones, y para sanar las llagas. Nace en los lugares pedregossos de Vruuapa en la Prouincia de Mechoacan, es de temperatura templada algo ynclinante á frialdad.

CAPITULO LXXVI.

¶ Del arbol que llaman "Tepeizquixochitl" ó "Yzquixochitl" montano.

El *tepeizquixochitl* es vn arbol grande, que tiene las flores como las del *izquixochitl*, blancas, grandes, á modo de mosquedor compuestas con un olor tan suaue como las del *izquixochitl*, y en nada diferentes en la forma y similitud, consta de fria y seca naturaleza con alguna astringencia no sin alguna dulçura, la cortèça del arbol molida y puesta sobre las encias quita el dolor y ardor dellas, conforta y confirma los dientes, y la misma corteza beuida hecha polbo, en cantidad de dos dramas, restriñe las camaras y los demas fluxos del vientre. Nace en las regiones de Chietla, en la prouincia de Oaxaca en lugures calientes.

CAPITULO LXXVII.

¶ Del "Yhvixochitl" que quiere dezir flor que parece pluma de aue.

Es vn arbol grande que tiene las ojas grandes encorbadas, y que nacen á trechos de cinco en cinco, y se parecen mucho á las del *pinahuiztli*, tiene la flor roja, y que parece ala de aue, de donde le vino el nombre, ay tambien otros generos deste arbol de los quales el vno lleua las flores blancas, y el otro que

de blancas tiran á verde, y en todo lo demas son semejantes, dizen los yndios naturales, que el que trujere vn ramillo deste arbol sera agradable, le amarán y querran bien todos aquellos con quien tratare y alcançara gracia y fabor con los Reyes, y grandes Señores, de manera que le concederan quanto les pidieren y les demandaren, en quanto toca á su temperatura sus ojas son frias y astringentes, corrigen y detienen los fluxos, florece en la primavera. Nace en lugares calientes y humidos.

Cosa sin fundamento, no es virtud natural, ni se puede creer esto.

CAPITULO LXXVIII.

¶ Del "Itzpereqva."

El arbol llamado *ytzperequa*, es poco mayor que el durazno, y haze poca sombra, tiene las ojas del limon mas gruessas, mas olorossas y mas agradables al gusto, que suelen ser las del laurel, la simiente es semejante al culantro, pero vn poco mayor, al principio verde y despues negro, y aun sospecho que podria reduzirse á las especies de Laurel. Nace en las tierras frias de Tansitaro de la prouincia de Mechoacan, y hallase en el mismo jardin del monasterio, las ojas beuidas en agua en cantidad de dos dramas, detiene las camaras y aplicadas en forma de emplasto quitan la tosse y los dolores, suelen tomarlas por si solas, cocidas juntamente con la carne, y beuido el caldo, son calientes en el tercero grado, y notablemente astringentes.

CAPITULO LXXIX.

¶ Del arbol qve los de las Islas llaman Guao, y los Mexicanos Tletlatia ó arbol de fuego.

Llaman los de la Isla Española, y los demas de aquel paraje á este arbol Guao, el qual tiene las ojas rojas vellosas, y que nunca se caen, gruessas blandas, y que de verde tiran á vn color lacio, y como mortezino, con muchas entrevenillas ynflamadas, la fruta es verde de forma y tamaño de madroños, la leche es de naturaleza que abrasa, y assi se pelan todas las bestias que se arriman y estregan á este arbol, y si los hombres ó otros qualesquiera animales se ponen á dormir baxo de su sombra ó se pone debaxo del, se pelan y se les caen los cauellos y si por ventura toca la leche ó algun miembro se haze llaga, tanta es la fuerça y behemencia desta pestilencial planta, y lo que deue causar mayor admiracion, es que la corteza deste arbol es fria y seca ó á lo

menos de ningun calor, su cocimiento no solo se beue sin ningun genero de riesgo, empero quita los dolores, y cura la sarna, assi tomando por la boca como aplicandolo por de fuera, y como algunos medicos yndios afirman detiene las camaras de sangre y aun la misma leche si se vsa della, con la prudencia y recato que se requiere, suele curar la lepra opiasis los empeynes y las otras enfermedades exteriores, y suele sanar las llagas yncurables, pero yo para aconsejar se vse della, no auia de auer otra medezina en el mundo acomodada para la tal enfermedad, que auiendola aconsejare se vse della, y no la de Guao, algunos afirman que la corteza hecha polbo y beuida en pesso de dos dramas relaja y purga el vientre lo qual no se dexa facilmente entender si es verdad que detiene las camaras, si no es por ventura que heuaquando y comprimiendo restriñe estando del todo punto seca y sin jugo. Nace en los lugares frios de Tepuztlan, y no reussa otros lugares mas calientes, lleuanla á España de la Isla Española y de la Hauana esta madera de la qual hazen camas, y sillas, y otras cosas, por el peregrino color que es del mismo verde del cardenillo, á donde los carpinteros que la labran se ynchan las manos y el rostro, de manera que en muchos dias no bueluen en si, hazen camas della, como dezimos porque dizen que no cria chinches.

CAPITULO LXXX.

¶ Del arbol que llaman "Tlatzcan."

El arbol que los mexicanos llaman *tlatzcan*, que quiere decir madera vidriosa y quebradiza, es aquel arbol que los latinos mas antiguos y entre ellos Plinio llamarron Acipres, el qual arbol quise poner en este capitulo, por ser tan ynsigne, y auerlo celebrado en sus escritos grauisimos autores, aunque ninguno dellos lo alcançó si yo no me engaño en el orbe antiguo, y tambien porque en esta nueua España cuya historia escriuio, es este arbol muy familiar y ordinario, en qualesquiera lugares y principalmente en los templados, y que ynclinan algo á frialdad, los quales arboles suelen plantarse de viua rayz, y assi los hizo sembrar y procurar que con mucha diligencia y cuydado se cultiuassen, teniendolo por particular regalo y recreacion Cuitlahuatzin, reyecillo de Itztapalupa, tiene la propia forma y figura que los cipresses ordinarios, salbo que tienen los ramos mas esparcidos á los lados, y que casi miran hacia el suelo, de lo qual se le puso el nombre, y son de la misma naturaleza, pero la madera es mas olorosa, y no menos vtil para las obras interiores, dase muy bien en las cumbres de los

El propio nombre entre los yndios dan al cedro, que es el que aqui se haze mencion.

montes y en las laderas y collados altos, es de agradable parecer y vista y de particular ornamento, como los vimos no á muchos dias de oy, que aquesto se saca en limpio viniendo de la Ciudad de los Angeles para esta de Mexico, passando por entre los dos volcanes, al pueblo que llaman de Amecameca, donde en aquella baxada ay grande abundancia deste arbol, produze todo el año la fruta del ordinario y bulgar cipres, pero pequeña y del tamaño de las auellanas comunes en forma de cruz, su cozimiento beuido quita los rigores de las fiebres, y el polbo tomado, haze lo mismo en virtudes y facultades, y son como los otros arboles de su genero.

CAPITULO LXXXI.

¶ Del arbol del savco que los yndios llaman "Xumetl."

Llaman los mexicanos á nuestro savco *Xumetl*, y los de Mechoacan *Cumtempa*, el qual tiene vna mediana grandeza de arbol, cuyas ojas aplicadas á la cabeça, se dize que quitan el dolor nacido de causa calida, y puestas sobre la frente y narices retiene el fluxo de la sangre, tomadas por la boca dizen que curan las fiebres, que repiten por interualos, heuaquando la causa del daño, assi por vomito como por camara, maxadas y aplicadas á la parte que duele, quita los dolores nacidos del mal frances, y sana los torcijones, y dolores del vientre de las paridas, y cozidas las ojas y la flor, y hechado todo en vn seruicio y tomado aquel vapor, es prouechosissimo para almorranas, dizen tambien que el agua colada en que huuieren estado las rayzes en ynfussion, purga el cuerpo, y desta manera detiene las camaras, y quita las fiebres, y sana otros males del vientre y estomago, y que el çumo aplicado en medezina, mundifica y limpia las vias.

CAPITULO LXXXII.

¶ Del arbol de la papaya.

El arbol de la Papaya, es de vna mediana grandeza, que tiene las ojas grandes semejantes á las de higuera con muchas puntas, la fruta grande algo agrossada y de agradable gusto para algunas personas, pero da mantenimiento poco prouechoso, sale desta fruta antes que madure vna leche la qual es muy buena para los empeynes, el çumo que dellas se saca despues de madura, mitigua el dolor del vientre. Nace este arbol en la Isla Española y en las tierras ca-

lientes desta nueva España, como son Cuernauaca, Tlaquiltenango, y en Yaotepec, de la qual antes que llegue á perfeta maduracion, suelen hazer vna conserua, que es admirable para templar el demasiado color del cuerpo, y muy cordial, la qual hize hartas vezes asistiendo en el Hospital de Guastepec, donde se hallan algunos arboles deste genero en el Bosque de aquel pueblo.

CAPITULO LXXXIII.

¶ Del "Coapatli."

El *Coapatli*, es vn arbol de la estatura de vn hombre, el cual tiene la rayz surculossa de la qual sàle el tronco lisso y quadrado con vnas ojas como las del rauano pero cortadas á la redonda á modo de dientes de sierra, tiene la flor blanca, de la qual no sale fruto ninguno su sabor es amargo y su olor agradable, el qual tiene virtud de calentar, las ojas majadas y aplicadas consumen y desasen el vaço, mitiguan su dolor. Nace en Pánuco donde algunos le llaman *quauhecapatli.*

CAPITULO LXXXIV.

¶ Del arbol que llaman guyabara y los españoles que auitan en la isla española llaman hubero.

El qual es vn arbol grande que tiene vnas peregrinas ojas, las quales son redondas gruessas, y tan anchas como un palmo al redor con un lomo que la atrauvessa por el medio, del qual nacen otras venas que cada una viene á parar á la orilla de la misma oja, y viene á hazer un arco de ballesta muy graciosso, tiene la fruta colgada á razimos del tamaño cada grano de nuestras huuas buena de comer, la madera maciça y algo colorada, y que en cierta manera parece á las carrascas de España la oja deste arbol en tiempo de la conquistas seruia de papel quando del auia falta, y de tinta con sola esta oja se entendian escriuiendo con vn cabo de cordor o con vn arfiler se escriue de vna parte y de otra, de manera que con mucha facilidad se puede leer, porque luego que se raya se pone la letra blanca quando la oja esta recien cojida, hasta aora no á venido á mi noticia sirua para la medezina en nada, si no es para hazer el carbon para lo qual es apropiada madera y para sacar tozas muy gruessas para tajones de carniceros, y bufetes de todas suertes. Nace en la Isla Española y en todas las yndias y tierra firme del mar oceano donde es bien

conocido de todos. Nace otro arbol cassi en nada diferente deste, algo mayor, empero la oja de la misma figura solo que es mas delgada y sin neruezuelos, el qual llaman los de la Isla Española Copey de la oja del qual solian nuestros Españoles hacer naypes con que jugauan en el tiempo de la conquista muchos ducados, y en estas mismas ojas dibujauan los cauallos y sotas, y Reyes con todo lo demas, hasta poner en astillero la baraja de los naypes.

CAPITULO LXXXV.

¶ Del arbol de las cuentas del jabon.

En la prouincia de Oaxaca, y en la Misteca Alta, y en las yslas de Santo Domingo, y Puerto Rico, se crian vnos arboles grandes muy comunes, la oja de los quales, quiere parecer á la de los elechos pequeñas, y que en estremo parecen bien, hechan vna fruta tamaña como avellanas algo menores, y no es buena para comer, pero sacado vn huesso, que tiene poco mayor que garuanços redondo negro, como de una pelota de arcabuz, hechan este fruto en agua caliente, sacando el hueso que digo, y con aquello jabonan la ropa de la misma manera, como con el berissimo, y saca la misma espuma tanta, y tan grande como el muy escoxido xabon de España. y á necessidad puede con facilidad labarse á la continua la ropa con ella de los huessos puestos al sol, se ponen de un finissimo negro azabachado, y torneandolos y agujereandolos se hazen muy preciados rosarios casi tan buenos como los que llaman de coyol, que es de lo que se vsan ordinariamente en la nueua España, donde ay tantos y tan buenos, que puede sustentar á España, por que son muy liuianos, y no se quiebran jamas, como los de azauache y huesso, cada huesso tiene dentro vna pepita ó medula muy amarga del sabor de las pepitas del durasno, la qual sacan los torneros con facilidad, y quedan las cuentas huecas, y destos los hazen del tamaño que quieren, por que con cojer el fruto de la manera que quisieren, y puesto á secar al sol los hazen tan pequeñuelos como se los piden.

CAPITULO LXXXVI.

¶ Del arbol "Macanillo," con que los indios caribes flecheros hazen la yerua, con que tiran, que es ynremediable.

En todas las yslas destas yndias, y en toda la tierra firme desde la boca del Drago al Occidente, hasta el golfo de San Blas, cerca del Puerto del Nombre

de Dios, que son mas de quatrocientas leguas de costa, en toda ella se hallan vnos arboles de mediana grandeza, que se estienden casi un estado de un hombre cerca de la tierra esparramados, y tienen las ojas de nuestros perales, muy acopados llenos de ojas de las flores, de los quales, salen unas mançanillas de mediana grandeza, tamañas como las que en España llamamos cermeñas, pero redondas y prolongadas, y con un poco de rojo matizadas, que les da muy buena gracia en la vista, y de un olor suauissimo que no ay cosa á que comparallas, pero muy malas y perniciosissimas, y los que no las conocen, con facilidad se hartarian dellas, porque la vista y olor combida á ello, pero porque se entienda la grandiosissima malicia del arbol diremos algo de su maldito veneno, y assi esta prouado muchas vezes echarse á dormir algunos hombres baxo de su sombra, y quando se leuantan no se pueden tener sobre si, porque se hincha todo el cuerpo, que totalmente parece vn mostruo los ojos. las cejas ynchadissimas que parece que lo an abrasado, y si por ventura alguna gota del rocio toca en la cara, abrasa los cueros y todo cuanto alcança, como si fuera agua fuerte, y si alcança á los ojos como á succedido los haze pedaços, y los corrompe de manera que sin remedio quedan ciegos, por lo qual ponen en grandissimo trabajo, pues si por descuydo se lleua entre la demas leña para el fuego algun leño en hechandolo en la candela, da de si vn orrendissimo olor, que en su comparacion el de açufre, diremos que es ambar del fruto deste arbol, hazen los yndios de guerra aquella diabolica yerua con que tiran, que es ynremediable y dudo muy mucho aya en todo el mundo tan pestifera planta como aquesta, pues el guao con ser tan malicioso, sirue en el vso de la medezina, y otros usos mecanicos, y este solo para veneno, parece que naturaleza se esmero en el.

CAPITULO LXXXVII.

¶ Del arbol, que llaman "Xahuali," y de su fruta y de la tinta que hazen della.

El arbol que llaman *Xahuali*, es de muy hermosa vista, del qual suelen sacar muy hermosas astas muy largas y muy gruesas, tiene las ojas casi como las del frexno, son arboles muy altos, cuya madera es muy pesada, y casi como la del frexno, y de un color peregrino de vn pardo claro, que tira algun tanto á leonado, hecha una fruta casi del tamaño y figura de las cabeças de las adormideras, pero no tiene aquella coronilla que en otra cosa no difiere, la qual fruta suelen comer algunos quando está madura, de la qual los yndios

sacan vna agua, con el qual se lauan las piernas y todo el cuerpo quando se sienten que estan las carnes floxas del cansancio para apretallas y vnirlas, la qual es su propia virtud apretar y restriñir y muy poco á poco se ua boluiendo prieto y negro todo quanto á tocado la misma agua de vn color fino de azauache, ó mas negro, si se puede dezir que lo hay, el qual color por ninguna cosa se quita que primero no passen quinze dias, y lo que toca en las vñas jamas dexa de ser negro hasta que se va mudando poco á poco, y se va cortando la vña suelen hazer algunos maleantes burlas á las mugeres, mezclando alguna agua de angeles con esta que vamos diziendo, y con ella rociar los rostros quando á poco rato se halla la señora con mas lunares que ella querria, y la que no sabe el secreto de que causa son, ponenla en no poco cuydado en buscar brodios para quitallos, todos los quales son dañosissimos, mas para abrasarse el rostro y pechos que para que se quiten hasta que haga su curso passando los quinze, ó veynte dias que hauemos dicho, en el qual tiempo de todo punto se quitan los yndios é indias quando están en sus borracheras y algaçaras se suelen pintar para parecer peores que demonios, y lo mismo solian hazer en tiempo de guerra, para que con aquella fiereza les temiesse el enemigo.

Usan ponerlo á las niñas en los rostros para guarda y reparo contra los frios.

CAPITULO LXXXVIII.

¶ Del arbol de los thecomates que llaman higuero.

El arbol que llaman higuero, es grande, que tiene las hojas casi como las del moral de España, y avn todo el arbol tiene la misma forma y grandeza, el qual tiene la fruta como calabaças redondas, y algunas prolongadas, de las quales los yndios hazen taças y otras vasixas para beuer, los quales llaman thecomates, y siruen en particular para la beuida del cacao, la medula que está dentro del fruto, suelen comerla los yndios en tiempo de necessidad, la qual es la misma que la de las calabaças.

PARTE TERCERA DEL LIBRO PRIMERO

DE LA

MATERIA MEDEZINAL EN QUE TRATA DE LAS MATAS, Y DE SUS FRUTOS.

CAPITULO I.

¶ De la llamada "Tlepatli."

Llaman á esta planta, *Tlepatli*, no porque sea de naturaleza de fuego, si no por la conocida virtud que tiene en socorrer á los males de causa fria, procede de vna rayz grande, cubierta con vna corteza roja, de la qual nacen vnos tallos como de ynojo en cierta manera semejantes á los sarmientos variados con vnas rayas segun su longitud llenos de meollo, las ojas son como de almendro, pero un poco mayores, las flores pequeñas blancas y larguillas, amontonadas en ciertas cabeçuelas de forma de vasillos asperos, las ojas son agras y mordazes, calientes y secas casi en el quarto grado, la rayz parece que al principio tiene algun amargor que viene á parar en cierta dulçura, es aguda y mordaz, consta de partes sutilez, y en gustandola declara su virtud en vn momento. Nace en tierras calientes cerca del agua, su cozimiento beuido por la mañana, quita qualesquiera dolores aunque sean nacidos del mal frances, con tal que se guarde mediana orden en la comida, cura tambien el dolor del vientre nacido de causa fria, resuelue las ventosidades, prouoca la orina, sana la colica, y ayuda admirablemente á las enfermedades del pecho, las ojas aplicadas curan la grangrena, su çumo juntamente con el temecatl, ayudan á concebir las mugeres.

CAPITULO II.

¶ De la llamada "Chilapatli."

Chilapatli, es vna mata, que tiene la rayz hebrosa, las ojas son de hechura de rossas, las flores de color de grana, de las quales nacen dos junto á cada uno de los nacimientos de las ojas en todo el discurso del tallo. Nace en las tierras calientes de Guastepec, y de Yacapichtlan, donde envestigamos sus virtudes, es caliente y seca en el tercer grado, tomada por la boca mitigua el dolor del vientre, y beuidas las ojas con chilatole, en cantidad de vn puño, dizen que aprouechan admirablemente si se dieren á los que padecen fiebres quartanas, se les quita luego.

CAPITULO III.

¶ De la mata que llaman "Copalxihuitl," ó yerua semejante á copal.

El *Copalxihuitl*, es vna mata que tiene vna vara de largo, y que hecha de si muchos razimos, los tallos leñosos, y un poco rojos, las ojas de albahaca pero redondas, por la parte ynferior de color mortecino, y por la ynterior verdes raras y algun tanto aserradas, y vnos granos tirantes á rojos, exala un olor suaue, que tiene el sabor de tomillo. Nace en Tehuiloyocan, en lugares asperos y pedregosos, es caliente y seca en el tercer grado, quita las cessiones de las calenturas, su çumo sacado por expression aprouecha para los ojos.

CAPITULO IV.

¶ De la mata que llaman "Huitzitzilxochitl," que es como el oregano.

La planta, que llaman *Huitzitzilxochitl*, es vna mata, que de una rayz produze muchos tallos y ramos leñosos, y en ellos tiene las ojas de oregano, por lo qual se le puso este nombre, tiene las ojas rojas y encorbadas, muy semejantes en la figura á aquel genero de arma que llaman alabarda, tiene el olor de salbia, y el sabor es amargo, y de temperatura caliente y seca en tercero grado, y de partes sutiles, dizen algunos que socorren á las mordeduras de animales ponzoñosos, lo qual deue de hazer confortando el coraçon, y expeliendo el mal

humor por los poros y vias mas secretas del cuerpo, por alguna virtud y propiedad oculta. Tiene particular facultad de resolber ventosidades de ayudar á la digestion de curar los miembros resfriados, y de mitigar los dolores nacidos de causa fria, y de heuaquar las hezes detenidas en los yntestinos.

CAPITULO V.

¶ De la llamada "Tlacoxiloxochitl," ó flor barbada.

A esta planta llaman *tlacoxiloxochitl*, y otros *xiloxochitl*, y otros *tzonxochitl*, ó flor barbada, y otros la llaman *tlamacazcaçotl*, y otros *tepexiloxochitl*, y *tlaxilloxochitl*, debajo de los quales nombres se entiende vna mata que tiene las ojas de Mixquitl, con las flores á manera de cauellos largos y rojos, que salen de vnos granillos redondos y colorados, la rayz por la parte de afuera leonada, y por de dentro cuando la parten roja, tiene unas vaynillas leonadas. Nace en lugares llanos y montuossos, y algunas vezes cerca de las corrientes de los rios, la corteza de la rayz, es seca y astringente, y algun tanto glutinossa y caliente en el tercero grado y mordaz, las flores majadas y mezcladas con agua, y mistas. socorren á las enfermedades de los ojos, porque corrigen sus ynflamaciones y consumen la carne superflua que en ellos nace, resuelbe y deshaze las nubes de los ojos y fluecos blancos que los medicos llaman Arxemata, el cozimiento de la rayz beuido y aplicado en medizina, detiene las camaras, y cura las que son de sangre, despierta la gana de comer, y cura el ahito y represion, ay otros tambien que dizen que ablanda el pecho, y relaja el vientre, y que heuaqua la colera por vomito, y que suele remediar la tos.

CAPITULO VI.

¶ "Tlacoxochitl," que llaman otros "tzontlatlauhqui," que quiere dezir, cauellos ruuios, ó bermejos.

El segundo nombre se le puso á esta planta por la thenuydad y delgadeza, y por el color y formas de las flores que nacen en los estremos de los tallos á manera de cauelleras, produze esta planta muchos tallos, ó troncos de vna rayz hebrosa, tiene las ojas del Lino algo mas largas y angostas puestas de tres en tres, y de quatro en quatro, por breues y cortos interualos, la rayz es amarga y olorosa, al gusto caliente y seca en el tercero grado, su cozimiento cura las camaras de sangre.

CAPITULO VII.

¶ Del "Xonecvilpatli."

El *Xonecuilpatli*, es vna mata que tiene las rayzes surculosas, y dellas nacen los tallos leonados, de los quales nacen las ojas como las del sauce, pero menores y mas angostas, las flores amarillas y pequeñas, y de figura de vasillos caliente y seca en el tercero grado. y de naturaleza astringente y que quema la garganta, aunque al principio parece dulce, y tiene el sabor de oroçuz, y que casi no dexa sentimiento ninguno de calor, dase en cantidad de media onça, mitigua maravillosamente los dolores de gota nacidos de causa fria, y los que nacen de relaxacion de los nervios flacos, y afirman de ueras que curan todas las enfermedades nacidas de causa fria, y parece que deue ser esta planta la misma que llaman *Micuilpatli*.

CAPITULO VIII.

¶ De la llamada "Tlatlacotic" de tepuztlan.

Este *tlatlacotic*, es vna mata que tiene la rayz á manera de sarmientos, que por de fuera son negros, y por de dentro blancos, tiene muchos troncos rolliços, purpureos y asperos y largos, las ojas como las del Limon, pero mayores con algunas endiduras á la redonda y señaladas con vnos nerbeçuelos que corren segun la longitud de las ojas. Nace en los montes de Tepuztlan y en Yautepec, y en los de Yacapichtlan, la rayz es acria y mordaz, y de partes sutiles, caliente y seca en tercero grado, y grandemente hutil á los que tienen dolor de vientre, y le tienen ynchado, por que resuelue las ventosidades, cura el vientre, y por esto dizen cura las camaras de sangre.

CAPITULO IX.

¶ Ddl "Iztacpatli," de tepexic.

El *Iztacpatli*, que llaman otros *tlanoquilonipatli*, y los tarascos, *hoxmio*, es vna mata pequeña, que tiene las ojas pequeñas, y semejantes á las plumas de las alas de las aues, casi como las del mizquitl, las flores amarillas. Nace en lugares templados como es Tepexic, es aguda y mordaz, caliente y seca en el

tercero grado, la corteza de la rayz molida y dada á beuer en cantidad de vna drama, purgan segun dizen todos los humores, y principalmente los flematicos, assi dissipa y deshaze los bubones y encordios, de donde le nacio el nombre postrero.

CAPITULO X.

¶ De los xazmines de las indias que los yndios llaman "Acuillotl."

Acuillotl, es vna planta voluble, que nace junto á las aguas, y no sin mucha razon la llaman los Mexicanos desta manera, por que nace de ordinario en lugares humidos y acossos, y por que suele arrastrarse por la tierra, ó se rebuelue á los arboles que alla cercanos, hallase desta planta dos especies que se diferencian solamente en el color, y en el nombre de las flores, y en la grandeza de las ojas, porque la primera especie lleua las flores blancas, y las ojas poco menores, y llamanle *Acuillotl* la otra tiene las flores amarillas, y las ojas mayores, y llamanla *coztic Acuillotl*, por el color amarillo de las flores ambas tienen los troncos redondos purpureos, lisos y fraxiles delgados y llenos de cierto meollo, ó pulpa, pegaxossa las flores de *Izquixochitl*, blancas como diximos ynclinantes amarillo, y no muy diferentes en el color y forma aquella especie de rosa que los modernos llamamos mosquetas, á la qual se parece no poco toda la planta, salvo que no tiene espinas como aquella, las ojas son como de carça, pero no aserradas, con vnos nerbeçuelos que corren segun la longitud, las quales tienen casi el olor de cogombros, vsan de las flores en los ramilletes olorosos, y en los collares y guirnaldas tan vsadas en todo tiempo entre los yndios, de las cuales flores por via de destilacion sacan vn agua olorosa de muy agradable olor. Nace en tierras templadas, ó que ynclinan algo á frialdad, las ojas son amargas, casi en el tercero grado calientes y secas, por lo qual tomadas en vino en cantidad de un puño resueluen las ventosidades maxadas y aplicadas como emplasto, relaxan los miembros encogidos, y resuelben los tumores y apostemas.

CAPITULO XI.

¶ Del "Hvitztomatzin, ó tomate espinosso.

Hvitztomatzin, que otros llaman *huitztomatl* y otros *neixpopohualoni*, que quiere dezir cosa que limpia los ojos, es vna mata que tiene la rayz gruessa

y surculossa, de que proceden los troncos espinossos de vna vara de largo, y en ellos las ojas semejantes en cierta manera á los que llamamos espinacas, por la parte ynferior vellosas y blanquecinas, tiene la flor purpurea no sin algunos cauellos, de los quales nace la fruta muy semejante á cereças blancas. Nace en tierras frias y humidas como en Amecameca en lugares llanos, la rayz es amàrga aguda, caliente y seca en el tercero grado, su corteza en cantidad de media onça, maxada y dada á beuer en agua heuaqua por las partes bajas todos los humores, y assi es admirable remedio para las fiebres, y para la dificultad de la respiracion, y para la ydropesia.

CAPITULO XII.

¶ De la que llaman "Xivhquilitl pitzahuac," que los españoles llaman añir.

Xiuhquilitl pitzahuac, que quiere dezir, añir de ojas sutiles, la qual es vna mata, que tiene vna rayz de que salen muchos troncos de seys codos en alto, y gruessos como el dedo pequeño, de color de ceniça redondos y lissos, las ojas son semejantes á las de los garbanços, las flores pequeñas, y que de blanco tiran á color rojo, con vnas vaynillas amontonados pendientes del tallo semejantes á las lombrizes que llamamos ascorides, algo gruesecillas, que estan llenas de semilla negra, esta mata es algun tanto amarga, y que en cierta manera parece legumbre, es aguda y caliente y seca en el segundo grado, su polbo sana las llagas antiguas; pero antes que se le pongan se an de labar con orines, por lo qual le llaman muchos *palancapatli*, las ojas maxadas y aplicadas en forma de emplasto, se dize que sanan, y quitan el calor y dolor grande de la cabeça, mayormente á los niños, ó desatadas en agua, y aplicadas al celebro, hazese destas ojas que los indios llaman *tlacchoylimihuitl*, con que tiñen los cauellos de color negro. Nace expontaneamente en lugares calientes, ora sean llanos, hora montuosos, aunque algunos les parece que se deue esta planta reduzir al genero de las yerbas, á mi me parece que es mata, y que viue dos años, y dura con virtud y fuerte naturaleza. El modo de hazer el color que los latinos llaman Zeruleo, y los mexicanos *Mohuitli*, y *tlecohuilli*, que en castellano dezimos azul, es este que se sigue, hechanse las ojas picadas en un baso de cobre, ó en vna tina de agua caliente que se aya quitado del fuego que esté ya tibia, y aun mejor será segun afirman los que tienen mas experiencia que el agua este fria, y no aya llegado al fuego, y meneanlas muy bien con mucha fuerça, y luego sacan poco á poco el agua teñida, y la ponen en una

olla, ó tinaja, la qual tiene vn agujero ó falsete algo alto, por donde sale el agua mas clara quedando en el vaso, y haziendo asiento todo lo que de las ojas se apartó, y se quedó en el agua, el qual asiento que asi se haze es el color que se pretende, el qual se cuela por vn saco de cañamaço, y se pone á secar al sol, y de allí se forman vnas tortillas que puestas en platos ó vacias sobre las brasas se endurezen, y se secan desta manera, y se guardan para vsar dellas en todo el año esta planta se podria sembrar comodamente en España en las tierras calientes della, como lo es el Andalucia, ó alguna otra de las que vaña la mar, ora sea en tierras llanas, ó en lugares montuossos, sembrandola de semilla en eras de tierra, que en estremo este bien cabada, y hecha polbo como la en que suelen sembrar lechugas, si la region fuere templada ó caliente y la tierra humida y regadio en el mes de Henero, y si algo desto faltare en Setiembre ó en Octubre, y quando sea tiempo conueniente trasponer las dichas plantas en tierra mas grande y libre como se suele hazer con las lechugas pequeñas, poniendolas en sus eras por su orden, teniendo cuydado de las escardar y limpiar para que las malas yeruas no las ofendan ni aoguen quando crecieren demasiado, finalmente se coje y vsa dellas como auemos dicho.

CAPITULO XIII.

¶ De otra especie de añir, que tiene el mismo nombre.

Otra planta del mismo nombre que la passada que tiñe tambien y da el color açul escuro, el qual pone el cauello muy negro á las mugeres, pero es diferente del que auemos dicho, en grandeza, y en figura, assí que esta es vna mata mediana, que tiene muchas rayzes como sarmientos, y de muchas hebras, de las quales nacen muchos troncos cenicientos, las ojas son como las del pimiento luengo, aunque algo mayores, tiene unos nerbeçuelos que discurren segun su longitud, las flores blancas á manera de cauellos, su naturaleza es humida y fria el modo de hazer la tinta, es el mismo que el passado, pero no es la tinta tan buena, y assi es de menos ymportancia y valor, y por esto no hay para que tratar, del modo que se ha de sembrar.

CAPITULO XIV.

¶ Del modo de sembrar las cañas de azuçar, y de la manera que se prepara y como se haze.

Aunque las cañas de que el açucar se haze, no son propias ni naturales de las Islas de Canarias ni de las de Santo Domingo, ni tampoco desta nueva

España, antes son igualmente aduenediças y extranjeras á todas estas prouincias, por averlas visto primero en Canaria desta tierra, pues mi principal yntento es hazer mencion de todas las cosas medezinales que en estas prouincias se hallan. Nacen pues estas cañas en lugares calientes y llanos y montuosos de la gran Canaria en tierras fertiles, y que se puedan regar, las quales deuen diligentissimamente cultiuarse ayudando la solicitud y diligencia de los labradores, con la naturaleza y virtud de la propia tierra poniendo sumo cuydado en el beneficio de las cañas de que se suele sacar el açucar, de las quales ay mucha cantidad en aquella tierra, y aun en esta nueva España pienso que excede ya en trato y labranças de yngenios y trapiches, y assi tienen mucha abundancia deste admirable licor, an de regarse estas cañas dos ó tres vzes cada semana, y no a de auer descuydo en limpiarlas y escardarlas desta manera, despues de dos años enteros vienen á tener su deuida sazon y graudeza, y cassi nunca passan de dos varas y media de largo, estan llenas por de dentro de vna solida y maciça pulpa, de la qual se saca el açucar, y con muchos ñudos desde el principio hasta el cabo distante nueue dedos poco mas ó menos vnos de otros, las ojas son mayores y mas verdes que las de las otras cañas, siembranse de pedaços dellas mismas, ó de sus pinpollos enterrados atrabesados en la tierra, de las quales nacen las que llaman plantas, las quales cortadas vna vez para hazer el açucar. Nacen otras luego, y en espacio de año y medio llegan á su sazon y perfecta grandeza, y á estas llaman çoca, y luego al cabo de vn año se cojen las que llaman reçoca, las quales deuen guardarse para la sementera, si acaso no fuessen tan fertiles por la comodidad de la tierra, y por el cuydado y diligencia con que se cultivan que sean suficientes, para sacar dellas açucar, y salgan finalmente otras en quarto lugar que sean buenas para sembrar, muelense aquestas cañas en vnos yngenios ó molinos, que tienen los exes grandes, el vno puesto sobre el otro, y despues de muy bien quebrantadas y molidas, se exprimen fuertemente en vna prensa de la misma manera y forma que en España los lugares, para exprimir las huuas, el çumo que sale viene á caer por una canal á vna pila que la llaman tanque, del qual despues que esta lleno se passa á vn vaso ó caldera de cobre que llaman reciuidor, porque recibe el licor con este çumo que se llama miel, mezclan dos cucharadas grandes que dizen bombas de lexia fuerte, que para este effeto tienen aparejada yerue poco á poco, la tina hasta que el tanque, se buelue á henchir otra vez segun la grandeza del baso ó caldera de cobre, y entonces lo despuman y quitan las partes sucias y excrementossas, y luego lo passan á los otros bassos de cobre, donde se dexa heruir hasta que de todo punto se limpie, añadiendole poco á poco lexia, para que la espuma se leuan-

te, el cual licor y çumo engrosado, y puesto en forma de miel, se passa al tanque percolatorio, hasta que se hinche, y de aquí se passa á las tachas ó basos pequeños de cobre, que son tres, donde se pone mas espesso de la misma manera que en las tres primeras tinas, en que poco á poco se passa el licor, vase el fuego moderadamente aumentando, y de aquellos basos que llaman tachas, solamente mecen el tercero, y porque no yerba y se derrame el licor, le rocian de quando en quando con manteca de bacas ó azeyte, ó otra qualquiera grassa, y luego que está en punto, y llegado á estar tan espesso como conuiene, lo passan á los basos que llaman formas, y auiendo adreçado el estrado con la riça y excrementos ponen las formas muy mojadas en agua, y tapados los agujeros hechan en cada forma una repartidora de miel líquida de aquella que llaman melado, la postrera tacha se reparte en nueve formas, las quales menean los oficiales con vna espatula grande de encina, y las van hinchando poco á poco, y restaurando el licor que se consume el dia siguiente, passan las formas al lugar y sitio dedicado para la purgacion y quitando los tarugos con que están tapados los agujeros, de las formas oradan por los mismos agujeros el açucar, y lo dexan purgar diez, ó doze dias segun el tiempo que haze, y luego sacuden la forma con un maço, y si sacan algun excremento que á quedado, ven si está bastante purgado, y las que no estan purgadas bastantemente las ponen otra vez en sus formas vntandolas con barro, lo cual se hallo ser util para enblanquecer el açucar, porque vnas gallinas hallaron ciertas formas de açucar que se estauan blanqueando al sol, las quales teniendo los pies llenos de lodo, se subieron sobre ellas, y se vio claramente que por aquella parte que las gallinas pisaron el açucar, y lo ensuciaron con lodo, adquirio vna admirable blancura, y assi quando hallan que no está del todo purgado, lo dexan todo el tiempo que conuiene, finalmente lo enbarran, y quitandole á su tiempo el barro le buelben á poner otro segunda vez, y no lo osan poner mas porque no se consuma todo el açucar, aunque algunas vezes suele ser necessario ponerselo tres vezes el açucar preparado desta manera se llama lealdado, y por otro nombre açucar macho, y no se le deue hazer mayor preparacion que esta, y si algun açucar sale menos blanco, le llaman mazcanado, el qual se puede preparar mas exquisitamente si quieren ay otro genero que llaman espumas, porque se suele hazer de las espumas que se recojen de todos los basos, las quales hechan en otra caldera, tanque ó tina, y las purgan en otro baso, y las preparan de la misma manera que se a dicho del açúcar, y otras que llaman reespumas ó açucar postrero, el qual se haze de las espumas como los demas, ay otro que se dize panela, las panelas se hazen de la miel que corre del açucar por la parte baxa de las formas, la qual es peor y de menos

importancia que las reespumas y se prepara de la misma manera, todos estos generos de açucar despues de purgados y quitados de las formas se ponen al sol, y despues se guardan para vsar dellos en muchas cosas para que son de prouecho, demas desto ay vn genero de miel de que se hazen las panelas otro que se llama de caras que corre del açucar quando ya se purga con el beneficio del barro, el tercero genero de miel, es el que corre de las panelas, y del mismo açucar antes que se quaxe se llama melado, llaman raeduras á la miel que se queda pegada á las canales, por donde se purga el açucar, del qual hazen miel, ó açucar que llaman refinado. Los basos é instrumentos en que se prepara el açucar, son los siguientes, las bombas ó cucharas de cobre, que hazen á diez, ó á doze sestarios puestos en vnos cabos de madera, siruen para passar las mieles de vnos basos á otros, las espumaderas son ciertas laminas de ojas de milan, agujeradas en forma de criua ó rallo, las quales tienen sus cabos de palo de una braça de largo, como las de las bombas, con las quales limpian las mieles, y les quitan la espuma: remillones se llaman ciertas cucharas de cobre, que lleuan cada vna tres ó quatro sestarios, los quales son para hechar la lexia, para que se mezcle luego en el açucar que esta en las formas quando esta en la casa de purgacion. Las formas son vnos basos de barro, oradados por la parte ynferior, en los quales se purga el açucar, y assi tomo el nombre de su figura. Tendal se llama el estrado y lugar, el qual esta lleno de excrementos de las cañas en que se ponen las formas. Virandera se dize vn palo, redondo, con vna cabeça ó punta de yerro, con que hazen un asiento en las cañas del tendal, para que las formas no se caygan. Paralbero se dize una olla grande puesta junto á las tachas en se hecha aquella suerte de miel, que llaman melado, y de allí se saca y se buelbe á hechar en las tachas, tachas son vnos basos de cobre pequeños hechos en forma triangular, la postrera de las quales tiene una ala donde se menea el açucar. Hornallo llaman á los ornos en que se ponen las calderas. Repartidor llaman á vna cuchara, que esta puesta en vn palo de palmo y medio de longura, con la qual passan el açucar, y lo ponen en las formas, la qual en lo demas es semejante á las bombas. El barro con que se purga el açucar, se llama Maçapez, el qual es vn genero de greda, de color tirante amarilla algo plomosso que se halla en los lugares bajos y casi lagunas, y puesto al sol le guardan para todo el año, por si las aguas vienen en el discurso del año no estoruen el recoxerlo, el qual quando quieren vsarle, lo hechan en vnas tinas hechas de piedra y cal, donde le hechan agua en que se deshazen y ablanda meneandolo con cierta pala grande, trayda con ambas manos, y luego lo cuelan y pasan por cierta criua de cobre en otra tina el barro que se pone la primera vez, al açucar es

mas ralo, y el que á la segunda vez se pone es mas espesso, lo qual procede de tener mas ó menos humor, han me dicho que en la Prouincia del rio de la plata. Nacen de suyo las cañas de açucar, y crecen del tamaño de arboles, lo qual como lo dize Plinio, acontecia tambien en su tiempo, de las quales con la fuerza del sol salen pegadas pelotillas de açucar, y esto baste auer dicho, de passo en lo que toca al beneficio del açucar, cosa que de todo punto ignoraron los antiguos.

CAPITULO XV.

¶ De la llamada "axixpatli" de texaxahuacco.

La qual, es vna mata voluble, que tiene la rayz surculossa, la qual hecha los tallos á manera de sarmientos de cinco, esquinas, las ojas como de parra de sabor amargo, y de temperatura caliente, su çumo beuido provoca la orina, y aprouecha admirablemente á los que padecen ytericia. Nace cerca de las aguas en las regiones calientes.

CAPITULO XVI.

¶ De la llamada ecapatli.

El Ecapátli, qne otros llaman *tlaxahuatzin*, *totoncaxihuitl*, que quiere dezir caliente medezina, y otros la llaman *xometontli*, que quiere dezir Sauquillo pequeño, y otros *xometl pátli*, no es otra cosa sino vna mata aspera y vellosa, que tiene las ojas de almendro, los troncos lentos purpureos, medianos y rolliços, las flores amarillas medianas, puestas en los vltimos pinpollos de los ramos, de los quales nacen vnas vaynillas sutiles rolliças largas, y por la mayor parte llenas de vnos granillos rojos, semejantes á las lentejas aunque algo menores, son de graue olor y de sabor amargo. Nace en tierras calientes y llanas ó templadas, aunque por ser planta muy prouechosa, la crian y cultivan dentro de casa, y en los jardines es de caliente y seca temperatura, y algo astringente, cura las hinchaçones y las llagas mitigua el dolor de las orejas, sus ojas majadas y puestas sobre el estómago en forma de emplasto, aprouechan mucho á los niños que gomitan la leche y puesta en la cabeça mitigua sus dolores, y aplicada á todo el cuerpo, ó tomada por la boca en cantidad de un puño, quita los frios de las fiebres, y algunos dizen tambien que desta manera cura el ahito, y que aplicada y puesta sobre aquella manera de lepra que los yndios llaman *xiotl*, la sana y lo mismo haze á los empeynes.

CAPITULO XVII.

¶ De la llamada "hvitxiqua."

La planta que los de Mechoacan llaman *Huitxiqua*, dicen los Mexicanos, *xoxocopátli* la qual es vna mata que tiene las ojas largas y aserradas del tamaño de las del naranjo, aunque tiene mezcladas algunas pequeñas, tiene las flores amontonadas, y la simiente junto al nacimiento de las ojas. Nace en lugares calientes y humidos, como son los cercanos á México, las ojas son calientes y secas, y al parecer algo astringentes, y que en cierta manera huelen á cantuesso, su polbo cura las llagas que van cundiendo, sana las hinchazones del rostro, aplicada á la cabeça corrige las reumas que corren á los ojos, y causan oscuridad y tinieblas en ellos ynfundiendola en las narizes, detiene el fluxo de sangre, cura la disenteria, resuelbe y madura, y abre los tumores é ynchaçones, y su çumo infundido es vtil á los ojos el vapor de su cocimiento juntamente con *izta chiatl*, es admirable y cierto remedio contra los dolores de junturas, y qualesquiera otros daños nacidos de causa fria.

CAPITULO XVIII.

¶ De la llamada "nacazcol" que dizen otros "Tolohuatzin."

La planta llamada *nacazcol*, que algunos le dizen *Tolohuatzin* es una especie del *Tlapatl*, que nace en la prouincia de Guaxocingo, y es una mata que produze los tallos como de yguera, las rayzes son blancas y surculossas, las ojas como de parra hedionda, blandas gruesas y vellosas, tiene la fruta espinossa, y despues que se le caen las espinas, es redonda y diuidida en quatro partes á manera de melon, la simiente roja y muy semejante á la semilla del rauano. Nace donde quiera en los muladares, y en los ballados y albarradas de Pahuatlan, y es tenida de los naturales en grande estimacion para reparar muchos daños, la simiente seca y molida, y mezclada con resina conglutina, y sana admirablemente los huessos quebrados, y reduze los desconcertados á su lugar, para lo qual los yndios ponen encima unas plumas, y lo fortifican con sus tablas, y hecho esto meten á los enfermos en los baños secos que ellos llaman *temazcalli*, repitiendo tantas vezes este medicamento quanto parece ser necesario beuer en agua 4 de las ojas majadas contra los dolores de todo el cuerpo nacidos del mal frances, y para lo mismo se aplican

en forma de emplasto juntamente con chile amarillo, y solo es de aduertir que no se pase de punto en el pesso, ya e dicho por que podria causar alguna locura, y se le representaria algunas varias y vanas ymaginaciones.

CAPITULO XIX.

¶ De la llamada "Totoncapatli."

Es el *totoncapatli* vna mata, que tiene los troncos y los ramos derechos y huecos purpureos llenos de flores amarillas, y de muy hermoso parecer, las quales al principio se muestran en forma de coraçon, y luego se abren en forma de estrellas compuestas de cinco ojas, destas flores salen vnos basillos en que esta cerrada la simiente negra y sutil, las rayzes son surculosas, y las ojas de peral, las quales al primer gusto parecen azedas, y luego se sienten amargas, por lo qual se deue juzgar que consta de naturaleza caliente y seca y astringente, aplicadas al cuerpo, dizen que curan los rigores y frios de las calenturas, y que conforta á las paridas, y sanan las camaras, quita el ahito y aplicadas en forma de medezina, sanan la dissenteria, lo qual haze tambien puesta como emplasto sobre el vientre y tomandola por la boca peso de media onça, mezclandola con la rayz de Yacocozcauhqui.

CAPITULO XX.

¶ De la llamada "tocizquiuh."

Es el *Tocizquiuh*, vna mata que lleua las ojas del camedreos aserradas gruessas, y por la parte ynferior pelosas y asperas, y de graue olor, la rayz algo gruessa ebrosa, y que poco á poco se va adelgaçando las flores algo largas de color de grana y de tres en tres. Nace en los valles y riberas de los rios de Metztitlan, es caliente y seca casi en el tercero grado, dizen que cura los males de madre si se pone sobre la boca del estomago á las mugeres que por causa de la madre estan muy flacas y consumidas, aplicadas las ojas en medecina, digo el cocimiento curan las camaras de sangre.

CAPITULO XXI.

¶ De la llamada "itzticpatli."

La llamada *itzticpatli*, que otras dizen *tzonquilitl*, tiene la rayz gruessa blanca por de dentro tierna y llena de xugo, de la qual proceden los troncos

purpureos, tiene las ojas divididas en siete puntas, y estan algunas vezes tambien sin ojas, la flor blanca aguçada y pequeña, la fruta redonda casi ygual á la auellanas. Nace en los collados de Hoitzoco, quitada la corteza resfria notablemente, es vtil contra las calenturas, y la suelen beuer hecha polbo, su cocimiento beuido de ordinario en lugar de agua, haze el mismo prouecho, y demas desto corrige y enmienda qualesquiera destemplanças calidas, y no se halla planta en todas las Yndias de mayor precio y estimacion que esta para mitigar el calor, ni que con ella se pueda en alguna manera ygualar.

CAPITULO XXII.

¶ Del "Atlatzonpilin."

Llaman aquesta planta *atlatzonpilin*, que es como dezir yerua agosa y colgada por causa del lugar donde ordinariamente nace, y por los pezones de las ojas que por todas partes hecha semejantes á los sarcillos, ó tijeretas de las vides, otros la llaman *atlatzonpilin xochitl*, que quiere dezir flor de *tlalzonpilin*, de la qual planta se hallan a dos especies, la vna llaman roja, por el color que tiene en yndio, y la otra por tenerle mas blanco, le llaman blanca, ambas tienen la rayz crassa roja y llena de hebras, los tallos lentos y llenos de un meollo blanco, y muy semejante á los de higuera, redondos de quatro codos de largo tan gruessos como el dedo pequeño, tiene las ojas como de parra pelossas y raras en el discurso de los troncos, la flor roja y larguilla, de la qual se engendra la fruta en cabeçuelas puestas en triangulos rojas á manera de corales, que son buenas para comer, y estan llenas de una semilla negra. Nace en tierras templadas, ó que ynclinan algo á calor, como es la de México, y Tetzcuco, que sea humida y llana, florece en el mes de Agosto, y en cayendose las flores y las ojas se guarda el fruto para todo el año, la rayz parece fria en el primero grado humida y salibossa, por tanto beuiendo el agua en que huuiere estado en ynfussion algun rato, el polbo de la rayz ó del tronco, en lugar de agua ordinaria los que padecen flujo de camaras, ó otra qualquiera enfermedad de causa calida, suelen sanar con mucha breuedad cura tambien el ardor, y la retencion de la orina, y las ynflamaciones de los ojos.

CAPITULO XXIII.

¶ De la llamada "cocoztomatl," ó "tomatl" amarillo."

Es la *cocoztomatl*, que otros llaman *cocoztic*, y *cocozton*, y *cocoztli*, vna mata voluble, que tiene las ojas gruessas y amarillas, de donde le vino el nom-

bre, los troncos lisos delgados, redondos, las ojas con senos diuididos en tres puntas, las flores blancas pequeñas, y muy semejantes á los del *izquixochitl*, de las quales nacen unos granos que se parecen mucho á los de las cereças, pero blancos en el color, la rayz amarilla, y que no tiene olor ni sabor, sino salinoso con la complexion templada, ó algo inclinante á fria y humida, prouoca admirablemente la orina, y expele las arenas y todos los flematicos excrementos, heuacuando qualesquiera causas que impiden las vias de la orina, reprime las carnosidades que suelen nacer en ellas, lo qual haze hecha polbo, y tomada por la boca en alguno de los licores acomodados en cantidad de media onça, y tambien mezclando el polbo de la misma rayz con vna clara de huebo, ó con azeyte de almendras dulces, dandole muchas bueltas con un hilo de algodon, y metido assi por las vias de la orina. De lo qual se vio vn raro y admirable exemplo en la villa de Madrid, Corte y casa Real del Rey Don Phelipe segundo Señor nuestro, que este en gloria que estando enfermo el Obispo de Cordoua; que entonces lo era de Cuenca, y confesor de la Magestad catholica, misma de vna grauissima supression de orina, y aplicandole este remedio como tengo dicho, quedó libre como por milagro abriendosele las vias, y hechando de si vna inmensa cantidad de orina, no sin mucha honra y muy crecido premio del artifice, el qual nunca supo que genero de medicamento era este, ni otra cosa mas de que auiendo estado en esta nueua España cierto yndio medico que tenia este remedio le guardaua por gran secreto auia sanado a el y a otros muchos de semejante enfermedad, y aunque algunos porfian no fue este el polbo que sano al Obispo, si no la cola de aquel animal que llaman *tlapuatzin*, cuyo capitulo se dira en su lugar que tambien es admirable remedio para los mismos efectos pero auiendo considerado el negocio con mucha atencion y diligencia, y procurado se aueriguar la verdad, se a ballado por cierto que el remedio que hauemos dicho se toma de la rayz desta planta, y no de la cola del animalejo, dicho algunos dizen que purga el vientre, y que por esto se mezcla con el *chichimecapatli* para composicion de aquel solene medicamento purgante que llaman la purga de Cholula, como mas largamente diremos en su lugar.

CAPITULO XXIV.

¶ De la llamada "iztac" "Coanepille."

La que llaman *iztac Coanepille*, es vna planta que lleua las ojas de figura de coraçon, la qual es vna mata voluble, que tiene la rayz larga y leonada, de la qual nacen vnos tallos tiernos delgados rolliços y verdes, y en ellos unas

ojas de figura de coraçon como dezimos arriba, las flores que de blanco tiran amarillas y sutiles, la rayz majada y beuida en peso de una onça, se dize que quita las calenturas, y mezclada con el *yztauhyatl*, ó tomada por si sola prouoca la orina, expele la simiente detenida y la sangre quajada en grumos, y prouoca á sudor y hilachas, es de sabor dulce, de naturaleza fria ó algo templada.

CAPITULO XXV.

¶ De la que llaman "coatl."

Llaman *Coatl*, á una que dizen ser mata, pero yo la he visto mayor que muy grandes arboles y algunos le llaman *tlapalezpátli*, ó medezina roja de sangre, es vna mata grande que tiene el tronco gruesso sin ñudos á manera de peral, las ojas son como las del garuanço, pero menores casi como de ruda, y algo mayores en vn medio destos dos estremos, las flores amarilla y lacia pequeña, y larguilla compuesta en espigas, es fria y humida aunque se aparta poco de la media templança. Nace en tierras moderadamente calientes, como lo es la mexicana, y tambien en partes mas calientes como en Guachinango, en Chimalhuacan, Chalco, y en Tepuztlan, y en casi todo el mal payz de Coyohuacan, y en otras muchas partes el agua en que huuiere estado algunas astillas en ynfusion del tronco desta planta, queda con vna color açul, y beuida resfria y limpia los riñones, y la bexiga tiempla el agudeza de la orina, quita las fiebres, sana los dolores de colica, todo lo qual haze con mucha mas fuerça y eficacia si se le añiden de las rayzes del maguey, aunque relaxa el estomago, lo qual he yo experimentado en mi mismo millares de vezes, y consta tambien por experiencia de otros, dizen demas desto que su goma cura las inflamaciones de los ojos, y que consume la carne que suele crearse en ellos, començose á llevar á españa muchos años á donde le llaman palo de los riñones, y preparan el agua desta manera, hechan en ynfussion el palo hecho astillas pequeñas, en buena agua clara vna cantidad moderada, de la qual beuen de ordinario, y dexanlo estar en ella hasta que se beue y se gasta todo el agua, y luego hechan otra encima de las mismas astillas, y aquella acabada hechan otra, y assi repiten esto todo el tiempo que tomare color açul el agua, por lo qual yerran muy mucho los que para cada dia mudan astillas, y mas aquellos que del gruesso del tronco hazen vasos para beuer, pues en quinze dias que a la continua se les heche agua, se le acaba toda la virtud, y despues jamas da color al agua, porque suele en media hora de tiempo tomar vn color açul claro, que con el tiempo va creciendo y tomando mas color, de manera que parece milagro á los que lo ven. Ay tambien

otro genero desta planta que tiene la misma virtud, pero no da color al agua. En esta flota lleua un mercader Vizcayno mas de cincuenta palos gruessos para España, el qual me dizen sirue para otras muchas enfermedades, que aunque aca no hauemos hecho la experiencia por autoridad de Monardez medico de Seuilla diremos lo que el mismo dize en su libro por estas palabras, assi mesmo traen de nueva España vn palo que parece como madera de peral gruesso y sin ñudos, del qual muchos años a que vsan dello en estas partes para passiones de riñones, y de hijada, y para enfermedades de orina, al primero que lo vide vsar fue ahora, 25 años, a un piloto que era enfermo de orina, y de riñones, y despues que lo vsaua estaua sano y bueno, despues aca he visto que lo han traydo muchos de nueva España, y lo vsan para estas enfermedades y para los que no orinan libremente, y para dolor de riñones y de hijada, y para los que orinan con dolor, y para los que orinan poco, a se extendido el negocio para opilaciones, porque el agua dellas cura y sana assi de baço como de ygado, y esto se an hallado de pocos años á esta parte, y hallan en el notable prouecho, y hazen el agua en esta forma toman el palo, y hazen del vnas tajadillas muy delgadas, quanto es posible y no muy grandes, hechanlas en agua clara de fuente que sea muy buena y asentada, y tienenlas alli todo el tiempo que dura el agua en beuerse, en hechandolo dentro de media hora se empieça á poner de un color açul muy claro, y quanto mas va mas açul se buelue, con ser el palo de color blanco, desta agua beuen á la continua, y con ella aguan el vino, y hazen muy marauillosos y manifiestos effetos, sin ninguna alteracion, ni sea menester mas que buena orden y regimiento, no tiene el agua mas sabor que si no se huuieran hechado cosa alguna, porque el palo no le yrrita nada, su complexion es caliente y seca en el primero grado, hasta aquí es de Monardez, por mi autoridad no quiero en nada se me de credito, pero dire deste palo, que en Seuilla le vide vsar a cierta persona, el qual tenia vn palo como de vn palmo de largo, y partido en dos troços, mando se lo hechasen en vna tinaja de agua, y al cabo de 6 ó ocho dias le vide por mis ojos hechar en vn orinal de postema mas de medio cada dia, y al cabo de otros quinze, le vide estar bueno y sano, y antes padecia de la orina mucha retencion.

CAPITULO XXVI.

¶ De la llamada "çacapiloxochitl."

Es la *çacapiloxochiltl*, ó planta de yerua colgada que lo mismo quiere dezir el nombre que otros le llaman *pipilxochitl* vna mata que tiene las ojas de yer-

ua buena á modo de çarcillos, pero no aserradas las flores de color de grana largas, y en forma del periclameno, que en Español llamamos madre selba blancas, con unas puntillas que nacen de cada vno hazia dentro á cuyas especies se podria reduzir aunque en las facultades difieren. Nace en los collados calientes de Ytztoluca, y consta de fria y humida temperatura, la corteza de la rayz beuida en peso de media onça, aplaca las calenturas.

CAPITULO XXVII.

¶ De la que llaman "chvpiri," ó "charapeti," que quiere decir planta que tiñe el agua de color rojo, nombres tarascos.

La *chupiri*, es una mata que tiene la rayz gruessa y larga de color por defuera entre amarillo y blanquecino, por la parte ynferior tira algo á roja sobre amarilla y blanca, de donde le vino el nombre. Nacen desta rayz algunos troncos, y muchos ramos delgados largos, y de color verde escuro, y que inclinan á color açul, redondos, lisos llenos de ojas como las del naranjo pero mayores, las flores amarillas y estrelladas, no tienen olor ni sabor que sea notable. Nace en lugares calientes humidos y aguosos de la prouincia de Mechoacan, es de temperatura seca y astringente, tienenla en suma veneracion, los naturales desta tierra á esta planta, y guardan las virtudes por muy gran secreto, las quales les sacan con extraordinaria diligencia é ymportunidad, por que afirman y tienen por muy cierto que sobrepuja y vence notablemente á todas las otras plantas de Mechoacan, y les haze notable ventaja en mitiguar los dolores nacidos del mal frances, y en curar las enfermedades de los neruios la sarna y otros males perniciosos y reueldes, que con medicamentos ordinarios no se curan, vsasse de la sobredicha rayz desta manera, tomase peso de vna onça y hechasse en cantidad de dos arrobas de agua, yerue hasta que consuma la tercera parte, del qual cocimiento se toma cada dia en cantidad de media libra, gurdando la misma orden y regla, que suelen los que toman el cocimiento de palo guayacan, cura tambien el sobredicho cocimiento los tumores é hinchaçones, juntamente con las llagas y otros accidentes nacidos del mal frances, resuelue las hinchaçones, de la cabeça assi beuido como aplicado por defuera, detiene las camaras de sangre, despierta el apetito, y pone carnes á los que están muy flacos.

CAPITULO XXVIII.

¶ De la planta que llaman "cuhuraqua," que los españoles llaman brasil.

La planta que los de Mechoacan llaman *cuhuraqua*, llaman los Mexicanos, *quamochitl*, *huitzquahuitl*, y los Españoles Brasil, la qual es una mata espinosa, que tiene blancas y surculosas de las rayzes, de las quales nacen los troncos que por de fuera tiran á rojo, y por de dentro mas encendidos retuertos, y llenos de ojas, casi de figura de coraçon y que están pendientes de vna punta con muchas entreuenas, que proceden por el medio de las ojas, orbicularmente acia los dos lados. Nace en las tierras frias llanas y montuossas de Mechoacan, donde se hallan otros dos especies desta planta, de las quales á la vna llaman *Pinguiqua*, y á la otra *jacua*, es de sabor astringente de fria y seca temperatura, tiñen con su palo el verdadero color de verdadera grana, porque es muy semejante al arbol que llaman Sandalo colorado, su cocimiento se pone primero leonado y luego rojo, y si le hechan alumbre se pone vermejo, y demas vistoso color que el que se da con el vermellon, es fria y mitigua la fiebre restriñe y corrobora.

CAPITULO XXIX.

¶ De la llamada "Quauhtlepátli."

El *Quauhtlepátli*, es una mata que tiene la rayz gruessa leñosa, y llena de hebras, de la cual nacen los troncos llenos de ramillas, y de naturaleza de palo, las ojas de albahaca, aserradas las flores, tiran de color blanco á rojo, en los estremos de los ramos, casi á modo de torteros. Nace en los lugares llanos de Xoxolotla, es de temperatura algo fria ó templada, seca y astringente, su cocimiento cura qualesquiera dolores de la manera que el Guayacan china y çarçaparrilla, beuiendo el cocimiento quinze, ó los demas dias que fuere necessario, en ayunas, aprouecha grandemente á los que tienen camaras de sangre, y para detener otro qualquiera genero de fluxo.

CAPITULO XXX.

¶ De otra especie de "Quauhtlepátli."

La segunda *Quauhtlepátli*, es vna mata que tiene las ojas del limon, la flor blanca y pequeña, la rayz surculossa larga y roja y gruessa, la corteza de la

qual es fria y de seca complexion hecha polbo, y puestas sobre las bostillas que suelen salir en el mal frances las sana perfetamente, lo mismo dizen que haze el mismo polbo beuido en cantidad de dos dramas, y que tomados desta manera sana todos los males exteriores del cuerpo. Nace en las regiones calientes de Texaxahuacco, adonde los naturales la tienen en grande estima para el remedio destas dichas enfermedades.

CAPITULO XXXI.

¶ De la llamada "xiuhcocolin," ó planta retorcida.

El *Xiuhcocolin*, es una mata de Hoitzoco, tiene los troncos tenues rolliços, y por largos intervalos ñudosos, asperos y pelosos, las ojas raras, y por la mayor parte cortadas con vn seno vellosas y blancas, y mas por la parte inferior y algo largas, las flores como los frisoles, tiene la rayz larga tirante de color blanco á rojo. Nace en los altos collados, y en los campos llanos de tierras calientes, el sabor de la rayz es algo dulce de fria y seca complexion y astringente, su corteza hecha polbo y beuida en agua dos vezes cada dia en peso de dos dramas, detiene los vomitos mayormente de los muchachos, cura las llagas de la boca, y de las partes vergonçosas, el çumo de la rayz aplicado en leche aprouecha admirablemente á los ojos que están enfermos.

CAPITULO XXXII.

¶ "Pinahuizxihuitl."

Proboca sueño mejor á los yndios que á los Españoles.

La planta dicha *Pinahuizxihuitl*, que algunos llaman *cocochiatl*, por que puesta en la cabeça atrae el sueño, y porque en solo tocarla parece que lo causa, es una mata de quatro palmos de largo, que tiene los troncos delgados y llenos de espinas, las ojas falcadas en seys partes, á senos juntas entre si á manera de ramilletes, no de semejantes á las del *yzquixochitl*, la rayz es poblada de muchos sarmientos, las flores y fruta á manera de heriços, al principio verdes y despues rojos pendientes á racimos. Nace en los lugares calientes de Tepuztlan, y en Quauhtla, y en los collados dc Acapiztla, dizen que causa amor entre dos personas, y si les preguntan por que ó como no lo saben las ojas tienen en cierta manera sabor de rauanos, es de naturaleza fria, y seca y astringente, y demas desto glutinosa, el çumo de la rayz, cura las fiebres tercianas, y los ojos inflamados,

y proboca sueño, es vtil para los fluxos del vientre, esta es aquella mata, cuyas ojas en tocandolas se encojen con qualquiera tocamiento ó soplo de hombre humano, y se juntan entre si mismas, y se marchitan, la qual sospecho deue ser, ó á lo menos de su genero la que llaman los Españoles que viuen en las Islas Philiphinas, planta que siente ó yerba viua, de la qual escriuen, no se con que certidumbre algunas cosas que esta que nace en los sobredichos lugares, no las tiene como es dezir que produze los troncos derechos, tan gruessos como una pluma de gallina, y que de cada rayz nacen diez, ó doze, de los quales cada vno tiene doze ojas distribuydas en quatro ordenes distantes entre si espacio de 6 dedos vnas de otras, y que las ojas son como las del dicho rauano, tiene las flores açules semejantes á la lengua paserina antes que se abran, pero despues se diuiden en tres ojas pequeñas, ofendese esta planta de tal manera con el tacto de los hombres que llegandole con los dedos á lo postrero y mas alto de las ojas muestra en si cierta tristeza, y parece que le toma algun profundo sueño, y se le caen luego todas las otras ojas quedando solas las de arriba, las quales si las tocan otra vez tambien con la mano se caen y dexan su lugar, y aun los troncos por la parte que los tocan, se rompen y caen en tierra, y si se corta aquella parte se halla negrò como si la huieran abrasado el fuego, y aun si el soplo del hombre llega á tocar toda la planta se destroça y haze pedaços, lo qual no suele acontecer si la tocan con palo ó bordon; ó de otra qualquiera manera, si no solo parece que se ofende con la mano ó aliento del hombre, dizen tambien que es ynsipida y que no se le conoce virtud que sea de prouecho en la medizina; cuenta demas desto que nace en el malabar vna planta que se encoje tambien, y huye del tacto del hombre, la qual tiene las ojas del polipodio, las flores amarillas, y tambien dizen que nace otra en el Piru, que en tocandola luego se seca, y que en España se halla otra, especialmente en la Isla de Cadiz, pero la que auemos dicho aqui de nuestro *Pinahuiztli*, lo auemos visto y prouado por experiencia, y otros muchos lo vieron y lo prouaron para sin duda asigurar la verdad casi infinitas vezes.

CAPITULO XXXIII.

¶ De la llamada "mexocitl."

La que llaman *mexochitl* es vna mata de altura de vn hombre tiene la raiz hebrossa las hojas de durazno, ó poco mayores las flores pequeñas y como cauellos y que de amarillas tiran á rojo con unas vainillas semejantes al chile pero amarillas y largas las quales echan de si un olor graue y agudo nace en

Hueytlalpa en valles y collados humidos el çumo de las ojas beuido es singular remedio contra las mordeduras de los animales venenossos porque prouoca gomito y suele reparar tambien á los heridos y con solo esto cobrar salud, las mismas ojas puestas en las llagas que tienen gusanos los auyenta y mata.

CAPITULO XXXIV.

¶ De la llamada "centlinan."

La *centlinan* es vna mata que tiene muchos troncos y en ellos vnas ojas largas y angostas blanquecinas, y aserradas vellosas assi como las de sauce las flores blancas y algo grandes la raiz gruessa y surculossa y que tiene sauor de castañas añejas, las ojas que son olorosas saben á resina, nace en las tierras calientes de Cuernauaca y en los prados y lugares llanos cerca de las corrientes de las aguas, toda la yerua es caliente y seca las ojas maxadas y tomadas en ayunas por la mañana en cantidad de un puño, quitan las calenturas heuaquando por arriba y por abaxo la colera y flema sin pesadumbre, vsase de las mismas ojas en medezina en poca mayor çantidad heuaquan por abaxo los humores sobredichos.

CAPITULO XXXV.

¶ De la que llaman "Tzontecpátli" que quiere dezir medezina de llagas ó heridas en la caueça.

Tzontecpátli se dize vna mata que produze los troncos, como sarmientos, de color verde oscuro, redondos, y rolliços, delgados, y largos, y en ellos unas ojas, como de albahaca, pero no aserradas, las rayzes hebrossas. Nace en Tenampulco en lugares altos y baxos, cortando los pinpollos luego sale leche, la qual puesta en las heridas, las conglutina y sana de todo punto breuisimamente es caliente y seca en el tercero grado y aguda y de sabor amargo.

CAPITULO XXXVI.

¶ De la planta de la pimienta larga, que los de las Philipinas llaman buyo,
y los mexicanos "tlatlancuaye," y de sus especies.

La planta que produze la pimienta que los naturales que viuen en las Islas Philiphinas llaman buyo buyo, suelen llamar los Mexicanos entre los quales

tambien nace *Tlatlanquaye*, y tambien *Acapátli*, es vna planta que hecha los troncos retorcidos á manera de sarmientos, y en ellos las ojas de la pimienta blanca, pero mas largas y puntiagudas, la fruta rolliça larga, las ojas olorosas de sabor acre y mordaz, caliente y seco en el tercero grado, y de partes sutiles la fruta en ninguna parte del mundo madura, ni viene á conseguir aquella perfeccion, que para sembrarse comodamente es necessario por tanto se coje por madurar quanto inclina á color rojo, y se cura y sazona tendidà al sol, y de allí se recoge y guarda para aprouecharse despues della estando seca y verde se come y no da mal alimento ni desabrido, da buen gusto á los manjares, con tal que no se llegue al fuego: porque luego en hiruiendo pierde la virtud y el sabor, el polbo de la corteza de la rayz beuido heuaqua comodamente la melancolia, y cura las heridas venenossas, como qualquiera otro muy buen medicamento alixativo aprouecha á los neruios resolutos, resuelve las ventosidades, y cura otras enfermedades semejantes nacidas de frio, ó de otros gruessos humores y lentos, he descubierto hasta aora en esta nueua España tres diferencias desta planta, aunque dizen que en las Philipinas se han hallado cinco, de las quales nos han traydo algunos ramos, porque demas del buyobuyo, que tratamos en este capitulo hazen memoria de otras quatro mas, de las quales la postrera que se dize buyo samo, ó de semi, aunque es muy semejante en la fruta difiere sugun dizen en el graue olor, y en las ojas oradadas y sarnosas, y en agudo sabor y astringente las otras dos restantes afirman que difieren del dicho buyo buyo en la pequeñez de las ojas, y en la aspereza, principalmente la menor, porque la mayor produze mayores ojas, en lo demas es muy semejante, tiene el gusto de pimienta negra, mayormente la rayz, porque la fruta le tiene mas de pimienta larga, pero mas sutil y mas agudo, la menor tiene menores ojas, no tiene olor ni sabor, la rayz es negra, la corteza de color de miel leue, aguda y confortante, dase la rayz de estos dos generos contra las beuidas venenosas, como los demas medicamentos alixe farmacos, en cantidad de vna onça en agua de coco, ó en vino fresco de palmas, aprouechan á las enfermedades frias del estómago dandola á beuer en cocimiento de mançanilla, para los males nacidos de humores gruessos, á los quales corrigen y vencen confortando el estomago, ayudan á los que están ligados por causa de hechiços, y no pueden conocer mugeres mayormente mezclando otros remedios pertenecientes á este mal, afirman los Mexicanos los quales le llaman *tlatlanquaye, quauhyauhtli.* Nace en lugares calientes á cada paso, cerca del agua, y cabe las peñas y vallados, y que el çumo de sus rayzes y pimpollos sacado por expresion, y dado á beuer, ó hechado en medezina heuaqua aquel humor de que se haze la ydropesia, y que su cocimiento des-

haze y resuelbe las demas hinchaẓones de las piernas: resoluiendo los humores flematicos que los causan probocan los meses á las mugeres y quitan las ventosidades, y los dolores que dellas suelen nacer, las ojas puestas en las llagas las sana, principalmente las que tienen algo de veneno, y que mitigan los dolores nacidos de causa fria y del mal frances, resuelben las hinchaçones de la garganta, y qualesquiera otras, mayormente si se le añide la llamada *centliynan*, restituye el movimiento perdido, y proboca á sudor, curan la perlesia y resolucion de los neruios, y tambien el pasmo, usan dellas en perfumen, y quitan los frios y rigores.

CAPITULO XXXVII.

¶ De la llamada "yvca," de que se haze el pan que los de la isla española llaman "çaçaue," y los mexicanos, quauhcamotli.

La planta que llaman *yuca*, es una rayz parda leñosa y no muy gruessa, cuya mata se leuanta de tierra lo que es la estatura de vn hombre, tiene la oja semejante á la del cañamo. Nace esta rayz ó sienbrase en todas las yslas de Santo Domingo Ocoa, y Santiago de Cuba, y assi mismo en muchas partes de tierra firme á donde se hallan diuersas especies de la misma planta, el fin para que esta rayz se siembra y cultiva con mucho cuydado en tantas partes de las yndias, es para hazer cierto genero de pan, llamado comunmente *çaçaui*, y hazenlo desta manera, toman la dicha rayz, y rayanla muy bien, y despues de rayada exprimenle muy bien el çumo que es la parte venenosa, y de aquella raedura molida menuda la forman en tortas, y tuestanlas en vnos comales, ó cazuelas que todo es vno al fuego, y quedan formadas vnas tortas blancas duras y delgadas, que en alguna manera tienen similitud de reuanadas de pan algo delgadas, que comer de ellas es como comer vnas aserraduras de palo, y á esto llaman pan de *caçaui*, el çumo de esta planta que vamos tratando es tan venenoso, y tiene tal propiedad que beuido crudo despacha con gran breuedad al que lo toma, y si á este mismo çumo se le da vn simple herbor, ó cocimiento, no solo mata pero es de sano y sabroso mantenimiento, por cuya causa á dado harto que dudar á los hombres Doctos, que profesan el arte medica, fundandose en que todo veneno calido como este lo es, y aun el veneno frio cobra con el calor agilidad y presteza, para mas presto passar al coraçon, y matar en mas breue espacio, luego segun aquesto que vamos diziendo este çumo que de la *Yuca* se exprime, antes se le auia de doblar su malicia con el fuego que no conuertirse en mantenimiento saludable, y assi piden

algunos la causa desta dificultad. A la qual se responde el Doctor Cardenas, que la causa desto consiste en que este çumo tiene dos partes, ó sustancias diferentes, la vna es muy sutil delgada y vaporosa, que es aquella en que consiste, y está depositado el veneno, la otra es dulce, gruessa y viscosa que es amiga y familiar á nuestra naturaleza quando el tal çumo de la yuca se cueze, se á de presumir que con la fuerça y calor se consume en el fuego y exsala y euapora aquella parte sutil y vaporosa, en quien el dicho veneno estaua depositado, la qual gastada queda libre y desenbaraçada, la parte dulce para poder dar sustento como de echo sustenta sin poder hazer daño, pero si el dicho çumo no se cueze como falta calor del fuego que consuma la parte sutil y venenosa, quedase el tal veneno mezclado y encorpado con la parte buena y dulce, y assi es fuerça despache tomandolo crudo, otro y otras muchas declaraciones pudieramos tratar para en prueua desto que auemos dicho. Desta rayz se haze famosissimo almidon molida y colada, y lo que queda en el paño sirue para muy sabrosos buñuelos.

CAPITULO XXXVIII.

¶ De la llamada "ezpátli" de cuernauaca.

El *Ezpátli* de Cuernauaca que llaman algunos *quauheztli* que quiere dezir medezina de sangre, es vna mata que tiene las ojas de verbasco algo mas redondas y pelosas, gruesas y blancas casi de figura de coraçon, la cual cortada mana sangre, de lo qual se le puso el nombre, tiene el olor de cantuesso graue, la corteza es caliente al gusto de sabor resinosso seco y astringente, y finalmente amargo, es caliente en el segundo grado, mas las rayzes son coloradas llenas de sarmientos, cuyo cocimiento dado á beuer, ó aplicado en medezina cura las camaras de sangre. Nace en las tierras calientes como lo es la de Cuernauaca, y Temetztitlan, y de Teocaltzingo, donde la vimos junto á vnas peñas.

CAPITULO XXXIX.

¶ De las parras silvestres desta nueva España que llaman de "hualchichiltic," ó "totoloctli."

Nace en muchas partes desta nueua España los lambrueos, ó parras siluestres, pero hasta nuestros tiempos nunca esta gente las cultiuo ni planto con cuydado ni orden alguno, porque no auian conocido aun el vso de Baco, aunque otros muchos generos de vinos beuian demasiado, y aun oy no perdonan

al nuestro, antes vsan del con grandissimo excesso y destemplança, la fruta es algo gruessa tirante a roja, la carne ó pulpa dura y siluestre, pero agradable y dulce, y á mi parecer si se cultiuase se vendria á poner suaue y blanda en todo lo demas, son estas plantas muy semejantes á nuestras vides, las ojas y los pampanos son de fria y seca naturaleza, despiertan la gana de comer, curan los empeynes, repelen los tumores, apagan el calor demasiado, sana las ynflamaciones de los ojos, mitiguan las fiebres y el dolor de las llagas, y desecan la materia que en ellas se engendra, llamanla algunos *xocomecatl*, que quiere dezir soga aceda, assi por el sabor como porque los pampanos, ó sarmientos se hazen como sogas de los arboles que estan vezinos en la prouincia de la Florida ay tantas, que están los bosques llenos dellas, de manera que casi no se halla arbol que no tenga vna parra asida y abraçada consigo, cuya fruta comi hartas vezes, y me parece que en quanto á hubas no hallaua menos al axarafe de Seuilla, y aunque se puede notar á la gente de aquella ciudad y presidio de descuydados y floxos, pues teniendolas tan á mano, no los quieren trasplantar á sus jardincillos y huerteçuelos, pues cada uno lo tiene.

CAPITULO XL.

¶ De la que llaman "Hvapahualizpáti," ó medezina de pasmo.

Llaman *Huapahualizpátli*, á vna mata que es de la estatura de vn hombre, que tiene los troncos y los ramos asperos. Y de mala vista por la mayor parte desnudos de ojas, las quales son larguillas y angostas, las flores sutiles y amarillas, y en forma de basillos. Nace en Hueytlalpan, en lugares altos y llanos, el cocimiento de qualquiera parte de toda la planta se da por la mañana, y la tarde tibio por espacio de quinze dias ó mas si fuere menester para restituir el movimiento perdido, parece que es de fria y seca complexion, porque carece de sabor y olor, y assi abremos de entender haze estos effetos por alguna propiedad oculta ó mediante la sequedad y astrincion, lo qual vemos que acontece en otros muchos medicamentos deste nueuo mundo.

CAPITULO XLI.

¶ De la que llaman "ilamatlantli," que quiere dezir dientes de vieja.

Es la *ylamatlantli:* vna mata á quien se le puso este nombre por la semejança que tienen sus espinas con los dientes de las viejas, produze los ramos redondos y vellosos con cierta aspereza, y que ynclinan á color amarillo, espe-

cialmente por aquella parte que son mas tiernos, tiene las ojas como de parra, atrauesadas con vnos nerbios, que de amarillo tiran á colorado, pero mas vellosas, las flores blancas, y que tambien ynclinan á color amarillo, produze la fruta en granos, que estan pendientes á raziños, por todo el discurso del tallo, al principio verde y despues amarilla llena de muchos hueseçuelos blancos y pequeños, el sabor amargo y pegaxosso y astringente. Nace en tierras calientes y frias en valles y en lugares llanos y humidos, vna sola hoja desecha en agua y beuida, cura el ahito, y tambien cura las calenturas heuaquando la causa, lo qual haze ni mas ni menos hechada en ynfusion en agua, las ojas en cantidad de un puño, y dado á beuer el licor, contra las ynflamaciones de las cabeças de los niños para resfriarlos, porque su calor es muy moderado.

CAPITULO XLII.

¶ De la que llaman "yamancapátli," que quiere dezir medezina templada.

La planta llamada *Yamancapátli*, produze vnos troncos lentos y que manan cierto licor gruesso de color pardillo tirante á negro, y donde no nacen ramos son lisos, pero en la parte que los produze, son asperos llenos de ñudos, y en ellos tiene las ojas de verdolaga, las quales andando el tiempo se hazen como tres orquillas, la rayz es gruessa hebrosa y larga, y que cortada ó rayda por qualquiera parte, hecha de si vn licor de sabor y color de *tlacopátli*, y del yncienso que dicen de las yndias. Nace en México, y en esta huerta deste conuento de nuestro P. S. Domingo, á donde se ve por experiencia que las rayzes hechas polbos y hechadas en las llagas podridas y acanceradas, y de mala calidad las cura singularmente, nace tambien en Panuco, es caliente y seca y olorosa y astringente, dizese que el licor desta planta aprieta los dientes, y quita el dolor de las encias, y sana las quemaduras, y que beuida la rayz en qualquiera cantidad aprouecha á los dolores de junturas, y para confortar los tumores y junturas de las bertebras del espinaço quando estan relajados.

CAPITULO XLIII.

¶ De la llamada "xiopátli," que quiere decir medezina de lepra.

Dizese *xiopatli*, vna mata que tiene muchos troncos lisos redondos y verdes, de vn dedo de gruesso, y de quatro codos de largo, tiene en ellos las ojas de

moral, pero mucho mas anchas asperas y aserradas, lar rayzes son leñosas y llenas de sarmientos por de dentro blancas, y por defuera tirantes á rojas. Nace en Ocitlalpa en lugares humidos y quebradas de montes cerca del agua, es de fria y seca naturaleza glutinossa y algo astringente, las ojas majadas y aplicadas en forma de emplasto curan la lepra, y los empeynes, y los deshazen, principalmente si metieren al enfermo despues de auer vsado este genero de remedio en el baño, que los yndios llaman Temazcalli.

CAPITULO XLIV.

¶ De la mata que llaman "Tenamaznanapaloa."

Llaman á vna mata *Tenamaznanapaloa*, que algunos dizen *tenamazton*, y otros *tlalamatl*, hecha la rayz grande y surculossa, las ojas como las de la salbia, largas blanquecinas y asperas, las flores que como de blanco tiran á purpureas compuestas á manera de racimos, y de la forma de las avellanas. Nace en qualesquiera lugares assi calientes como frios, es de fria y seca naturaleza y astringente, y assi el licor que corre de los tallos y pimpollos mas tiernos destilado en los ojos, si padecen algunas inflamacioues las cura, aplicanla tambien á los tumores é inflamaciones y hinchaçones, y sanan las calenturas.

CAPITULO XLV.

¶ De la que llaman "tlactequilizpátli," que quiere dezir medezina de pie cortado.

Llaman *tlactequilizpátli*, á vna mata que hecha de si muchos troncos ó pies de dos tercias de largo, leñosos redondos, y que en ellos tiene las ojas de oregano aserradas, las flores pequeñas blancas, la rayz larga y delgada cemo el dedo pequeño y leñosa. Nace en las cumbres de los montes de lugares frios de la misteca alta, es caliente y seca en el 4 grado aguda resinossa y pegajossa al gusto y muy olorosa, y que en alguna manera sabe á culantro, su cocimiento cura los males del pecho resuelbe las ventosidades, y mitigua los dolores del estomago y del vientre.

CAPITULO XLVI.

¶ De la que llaman "Xalquahuitl."

Dizen á esta planta *xalquahuitl*, la qual tiene los troncos y pies ñudosos y barriados con ciertos puntos, de lo qual le vino el nombre, las ojas son muy

semejantes á las de la pimienta largas y olorosas, la qual tambien es muy semejante á la planta que llaman *tlatlanquaye*, de manera que de todo punto parece de su genero, es caliente y seca en el quarto grado, dan su cocimiento para confortar las paridas para deshazer ventosidades, y para probocar el menstruo, y tambien para curar el ahito y supression.

CAPITULO XLVII.

¶ De la que llaman "Mitzintzin."

Llaman *Mitzintzin*, á una mata que tiene los tallos de quatro codos de alto rojos, las ojas como las del durazno, y las flores blancas. Nace en los montes templados de Uruuapa, en la prouincia de Mechoacan, es amarga y olorosa, algo aguda y mordaz al gusto, caliente y seca en el tercero grado, las ojas majadas y aplicadas en forma de emplasto al estomago, probocan camara, y limpia los intestinos de ruynes humores.

PARTE PRIMERA DEL LIBRO SEGUNDO

DE LA

MATERIA MEDEZINAL DE LA NUEVA ESPAÑA EN QUE SE TRATA DE LAS YERUAS QUE TIENEN SABOR AGUDO Y MORDAZ.

PROHEMIO.

Dividiose el primero libro de la Materia medecinal de la nueua España, como se ha visto en tres partes, en la primera de las quales se trato de los Aromaticos, y en la segunda, de los Arboles, y de los licores, lagrimas y semillas que dellos proceden, y en la tercera y vltima de las matas vnas y otras, agora se ofrece este segundo libro, el qual se diuide en dos partes, de las quales en la primera se trata de yeruas que tienen sabor agudo y mordaz, y en la segunda, de aquellas que tienen sabor amargo, todo lo qual haremos por diuidir y apartar las virtudes de las plantas, que entre si no conjuntas y semejantes.

CAPITULO I.

¶ De la que llaman "ahuapátli" de Yacapichtlan.

La que llaman *Ahuapátli*, es una yerua llena de ramillos, que tiene las ojas de encina, y hecha muchos tallos purpureos, y al cabo dellos las flores amarillas y pequeñas, y que no se marchitan y enbejecen, tiene la rayz gruessa y larga y llena de hebras. Nace en tierras calientes algo mas de lo moderado, como lo es Yacapichtlan, dos leguas de Huaxtepec, su sabor es agudo al gus-

to, su olor agradable, caliente y seca en el quarto grado, su cozimiento haze morir los piojos, y su humo ahuyenta las chinches, quita los dolores del vientre nacidos de causa fria, resuelbe las ventosidades detiene las camaras, y aplicada en melecina cura los dolores de colica y de hijada, de lo que principalmente se vsa en las medecinas es de sola la rayz.

CAPITULO II.

¶ De la que llaman "acxihuatic."

Llaman *acxihuatic*, á vna yerba que suelen llamar otros *tlachpahuaztic*, que quiere dezir medezina de escobas, porque la yerba suele seruir para eso, y otros la llaman *tlalcocol*, que quiere dezir rayz humilde, la qual es una rayz llena de hondas, por la qual forma le pusieron el nombre vltimo que tiene, y otros tambien por su delicadeza le llaman *iztac pátzahuacpatli*, ó *yztacpátli pitzahuac*, la qual es una yerba que tiene las ojas muy semejantes á las del abeto, con unos tallejos delgados de una tercia de largo, y de quatro en quatro, tiene las flores en las puntas de los pimpollos, compuestas en forma y manera de espigas sutiles, las quales son al principio blancas y á la fin se mudan en vna semilla de color pardo tirante á negro, la rayz delgada, pero tres vezes mas gruessa que el mismo tallo retorcida rebuelta y blanda. Nace en tierras tampladas ó algo frias como la de México, por lo qual tengo por muy cierto si la simiente se lleuasse á España, y la sembrassen que se daria muy bien, y se conseruaria en aquella tierra, esta es la yerua que á cada passo se vssa entre los Españoles debaxo del nombre la yerba de Ñuno de Chaues, como la que dizen de Ioan Infante, la rayz de que principalmente se vsa en la medecina tiene el sabor agudo, y no da de si ningun olor, es caliente y seca en el quarto grado, la qual molida mediocremente, y dada á beuer en peso de media onça en ayunas, en algun licor conueniente á la enfermedad que se pretende curar, heuaqua por vomito, y por camara la colera y la flema, y assi aprouecha notablemente á los ydropicos, y á los que padecen mal auito del cuerpo asmaticos y tiñosos, puedese tomar seguramente hora tenga el enfermo calentura, hora no la tenga, aprouecha tambien la rayz, assi fresca como seca, pero tienese por mas sigura la seca, en alguna menos cantidad con tal que en el cuerpo aya ruines humores que convenga heuaquar y que el dia que se tomare, no coma el enfermo hasta medio dia la misma rayz majada y desecha en orina, humana y destilada en los ojos, sana sus indispusiciones, deshaze las nubes, y aquellos males que llaman los griegos *arxemata*, que quiere dezir zeguera.

CAPITULO III.

¶ Del "chilli," ó pimienta de las indias.

Los Mexicanos, llaman á esta planta, assi que produze aquellas vaynillas que los de la ysla Española llaman *axi*, y segun afirman algunos la llamaron los antiguos, syliquastra, y los Españoles le llaman pimienta de las yndias, y aun Autuario le nombra capsicum, la qual yerua aunque á mucho que se le trasplanto en España donde la siembran y regalan, generalmente en los jardines y macetas no menos para ornamento y buen parecer, que para vsarla por apetito y condimiento, pero porque acerca de los yndios se hallan muchos mas generos, y sirue para la gana de comer, y para dar sabor y gusto á los manjares, en tanto estremo que no se hallara en las yndias ninguna messa sin chile, de la qual nace que sus virtudes y facultades, sean á todos muy notorias, y por experiencia de cada dia, muy conocidas. Por lo qual me parecio de escriuir aqui esta planta, y declarar todas sus virtudes, y naturaleza dexando á los venideros por memoria las diferencias de chile, que en esta nueua España se hallan, y tambien casi todas aquellas especies que á nuestras manos an venido las ojas de todo genero de chile, son semejantes á las del solano, y casi yguales, quitandolas del que llaman *Quauhchilli*, que son menores, las flores blancas, de las quales nacen las vaynillas al principio, y luego por la mayor parte rojas, y finalmente ynclinan á color algo tostado como de passas, llenas de vna semilla pequeña y sutil y blanca y algo aplastada redondilla, su gusto es agudo y de naturaleza que abrassa, lo qual toca mas principalmente á la semilla llegan al quarto grado de calor, y cassi al tercero de sequedad, aunque quando es verde tiene vn humor escrementosso, que casi todo se pierde con el tiempo. De lo qual nace, que muchas vezes leuantado ventosidades, yncita a luxuria, y tambien suele prouocar camara, aunque no sin alguna manera de puxo, y de cocimiento mayormente á los que no lo tienen vsado de ordinario, facilita y ablanda el vientre con mucha moderacion, aunque se podra con razon dezir que la causa desto es su agudeza, proboca los meses, y la orina, conforta el estomago flaco por causa fria, ayuda á la digestion quando por la misma causa se hazeda el manjar en el estomago, despierta estremadamente la gana del comer haziendo vn genero de salsa chile, mezclado con los que llaman thomates, llamado *miltomatl*, rebuelue y heuaqua los humores flematicos de donde quiera que esten, especialmente los que ocupan las junturas de la coxa, que suele ser causa de la ceatica, tienese por utilssimo remedio para los heticos punçarles el vientre, y los lomos con agixones

ó puyas vañadas en chile como lo hazen los yndios, da el chile caliente mantenimiento, segun los yndios á cada passo testifican y no poco, que calienta los riñones si lo vsan demasiadamente y amenudo, ynflama la sangre del higado, y acarrea dolores de riñones frenesies y dolores de costado, y hepleumonias, y otros males y apostemas ynternas causadas de accidentes semejantes, hora se vse de mantenimiento como de ordinario lo vsan los yndios, hora como cundimiento y salsa, como lo vsan los Españoles destas yndias. Nace el chile en tierras calientes y frias, pero da semejante y mas fertil en las templadas, ó algo calientes. La primera especie para que tratemos en particular de cada vno, de por si se llama entre los Mexicanos *quauhchilli*, que es como dezir chile de arbol, y en la ysla Española donde nace menor y mas redondo, y de menos planta, se llama aximontesino, ó cariue, este es chile menor de todos, que parece en su tamaño y figura á los granos del azebuche, y siendo como son todos los generos de chile, calientes en el quarto grado, se le hecha deuer que este es mas caliente, y que quema y abrasa mas que todos, y por tanto nunca se vsa del como mantenimiento si no por salsa y apetito en lugar de la comun pimienta, y deste genero de chile se da, y produze todo el año. ¶ El segundo genero de chile, llaman *chiltecpin*, por causa de los mosquitos, á quien parece que ymita y parece mucho en el color y tamaño, y otros le llaman *totocuitlatl*, que quiere dezir estiercol de pajaros, por la pequeñez y el color llamanle los de Santo Domingo, segun me han dicho *Huarahuac*, el qual aunque algunas vezes parezca mas verde que el passado, pierde muchas vezes mas presto el color, deste solo genero se hallan tres diferencias, que difieren solamente en el lugar donde nacen, y en el tiempo en que se cogen. La primera es la vulgar, la otra es semejante á la primera, pero por razon del sol ynclina á color negro, y por esto se dize *tlilchilli*, que es como dezir chile negro, finalmente la tercera es menor que todas las demas que del procedente fruto es medio, porque todas las especies lleuan en las yndias frutos, el primero es pequeño, mas el postrero es menor, y el de enmedio de mediana grandeza, siembrase en el mes de Setiembre, y cogesse en el de Diziembre, hasta las calendas de Abril. ¶ El tercero se llama por causa del sol, *tzanalchilli*, siembrase en lugares de regadio, en el mes de Agosto quando ya cessan las aguas, produze la fruta del mes de Nouiembre hasta Março, á este llaman en la ysla Española axi blanco, al principio es verde, y luego se pone como rubio, que de amarillo tira á rojo, y finalmente se pone vermejo, como todos los demas generos. ¶ El quarto se dize *chilcoztli*, por el color de açafran, que suele dar á los potajes y guisados que con el se adereçan, y por esta misma razon le llaman los Españoles que viuen en Santo Domingo, açafran axi,

tiene seys ó siete dedos de largo, y es medianamente delgado, tira algunas vezes de blanco á rojo, y otras ynclina á color de passa. ¶ El quinto genero se llama *tzinquauhyo*, por que es silbestre, al qual suelen llamar los de la ysla Española, axi coral, por la semejança de la forma y color, es delgado, y de cinco dedos de largo, siembrase en Março, y coxesse en todo, el discursso del año, porque se da siempre. ¶ El sexto genero se llama *tzonchilli*, que es como dezir chíle de masa, por la blandura que tiene, es largo y ancho, participa de alguna dulçura de color rojo, y de tañ blanda agudeza, que se suele comer de ordinario, con las tortillas que de mayz se hazen que llaman chilaquiles, y es tenido de los yndios, por de mucho y buen mantenímiento, suelen á este genero de chile, ponerlo á secar al humo, para que tome color y assi se conserue mejor y dure todo el año, porque de otra manera se corrompe facilmente por la mucha humidad superflua que tiene, llamase por *chilli*, siembrase y lleua fruto todo el año. Ay tambien otro genero que llaman, *milchilli*, no menor que el passado, pero vase adelgaçando poco á poco, y acaba en punta, el qual tira tambien á color dorado, y no se le pusso por otra causa este nombre, si no porque se siembra y coje al tiempo del mayz, otras muchas especies de chiles pudiera referir aqui que particularmente nace en la Española, entre las quales se ofrece aquella muy conocida, tambien de los Españoles que produze el fruto muy semejante en la forma y color á nuestras cereças y en la grandeza, la qual nace de vn arbolillo pequeño algunos le llaman Stic Rodendron, y otros pseudo, capsicum, y los Españoles, guindas de las yndias.

Demas destos ay otros dos generos que llaman oy los naturales rostro de piñon ó de piña, y la otra rostro de pajaro, por la semejança que la vna y la otra tienen con estas cosas, ay otro que llaman babora, ó baniaça corniculata cazicar, ortense y los demas, pero porque temo tan larga historia por ser de mas trabajo que prouecho, y seria á los letores poco agradable no lo quiero proseguir de yndustria, porque del señor chile y sus especies basta lo dicho.

CAPITULO IV.

¶ De la llamada "chichimecapátli," que quiere dezir medezina de los chichimecos.

La yerba llamada *chichimecapátli*, que algunos la llaman *yamancapátli*, por que al primer gusto parece la rayz dulce templada, tiene las ojas largas y sutiles, el tallo delgado y de vn codo de largo, la rayz es semejante en forma y

grandeza á una nuez, la qual mana leche muy tenaz y glutinosa, por de dentro blanca y por defuera negra. Nace en regiones templadas, ó algo frias, como lo es la tierra de México, y Tetzcuco, en lugares asperos y montuossos, la rayz beuida en algun licor, en cantidad de vn escrupulo hora este verde, hora seca, heuaqua por arriba y por abajo todos los humores, aunque sera mas segura, despues de seca, aunque por la mayor parte heuaqua por abajo, es caliente y seca en el quarto grado, y de behemente virtud, y operacion, por lo qual no se deue dar á todos temerariamente, sino solo aquellos que tuuieren vigor, y no padecieren enfermedad aguda, ó aquellos á quien los remedios blandos no fueron de prouecho, dizen tambien resuelbe las ventosidades, y que es vtilissimo remedio para los dolores colicos de 4 onças desta rayz, y vna onça de *cocoztic*, componia el yndio medico de Cholula aquel noble medicamento purgante celebrado, por vtilissimo en toda la nueua España, con el qual se reparan casi todas las enfermedades majando estas dos cosas, y mezclandolas entre si, y luego con 4 onças de açucar muy molido todo y hecho pastillas delgadas puestas al sol treynta dias hasta que se enjugue y exsale el humor, dase deste medicamento cantidad de vna drama, y ser esto assi verdad consta por testimonios juridicos, y autoriçados.

CAPITULO V.

¶ De la yerba llamada "Chilpátli."

Chilpátli se dice vna yerua que tiene las ojas como de albahaca pero mayores y no aserradas y por la parte ynferior blanquezinas los tallos verdes de seis á siete codos de largo y atrauesados con vnos ñudos, las flores pequeñas, amarillas juntas, y á razimos, é ynclinantes á color de grana, de las quales á la fin nacen vnos granos semejantes á la pimienta negra ó á los granos de la que llaman *oxicanta*, tiene la rayz llena de ebras, nace en las tierras de Paguatlan, y Papaloticpac y Hueitlalpa, en los llanos, y laderas de los montes siembrase y cultibase en guertas y jardines por vtil en la medecina es acre y mordaz al gusto, caliente y seca en el quarto grado á los principios saue á resina y despues muestra su virtud y vehemencia y que abrassa tomando quatro pildoras ó menos que cada vna tenga dos ojas cumplidas y rebueltas purga con admirable presteza, y eficacia el cuerpo limpiando de todos los humores, pero si se tomassen, mas seria causa de alguna locura y gran daño, las ojas mitiguan el dolor de los dientes, puestas sobre las llagas podridas y canceradas, son de mucha vtilidad y prouecho, y infundidas por un rato en atole y

luego sacallas y beuido sana la sarna, la leche quita y consume las barrugas, y abre las apostemas, dizese que tomadas por la boca cinco ojas cura las camaras de sangre, lo qual me parece fuera de raçon y deue hazer eso limpiando la sangre, y los otros ruynes humores, porque totalmente carece de astrincion, cura la sarna y dolores de junturas frios, algunos de los yndios caçadores vntan con su çumo las flechas, como contoxico, venenoso, y assi matan más fácilmente los venados y otras fieras del monte.

CAPITULO VI.

¶ De la que llaman "chilpantlaçolli."

Llaman á esta yerba *chilpantlaçolli*, que quiere dezir señal de estiercol, que otros llaman *tozcuitlapilxochitl*, y otros, *huitzilténtli*, y otros *chilpanxochitl*, y otros *panxochitl*, es vna yerba pequeña, que lleua las ojas de sauce, largas y aserradas y angostas, los tallos aserrados y purpureos, las flores largas y rojas, y en los estremos amarillas, la rayz larguilla y hebrosa. Nace en Tototepec é Hizucar, lugares calientes, la rayz es aguda y mordaz, caliente y seca en el quarto grado, y que quema la garganta majada y aplicada sobre los dolores de junturas, los sana aunque sean nacidas del mal frances, aprouecha admirablemente al baço, y á los nerbios encogidos, y al mouimiento ympedido, cura las heridas, athenua y adelgaça la flema, la misma rayz majada y beuida peso de tres dramas en agua, purga por arriba y por abajo, su cocimiento hecha en las orejas que manan materia las sana, desecando aquel mal humor, y restaura la virtud del oyr si por alguna ocasion esta deuil, y tambien ay otra yerba que llaman *chilpanaçotl*, que en algo parece á esta rayz dicha, pero dulze, y en quanto yo e hallado hasta aquí no es de prouecho ninguno en la medezina.

CAPITULO VII.

¶ De la yerba llamada "chilmecatl."

Llaman *chilmecatl*, á vna yerba que tiene las ojas de solano, pero mas firmes, el tallo rebuelto con muchas rayzes delicadas semejantes á las del pelitre, no solamente en la forma, sino tambien en el sabor y virtudes, porque es acerrima de temperatura en el quarto grado, la rayz aplicada á los dientes les quita el dolor, de manera que parece cosa de milagro, y no solo haze esto, empero

los limpia y pene blancos, la rayz ó qualquiera otra parte desta planta aplicada al dolor de los lados nacidos de causa fria, y principalmente si se aplica con resina ó trementina, cura los dolores de los oydos, y puesta en la frente mitigua los dolores de la cabeça antiguos, y aplicada sobre las heridas venenosas, corrige y quita la malicia del veneno. Nace en los lugares humidos, calientes y templados de las Chichimecas, y estimada en lo que se puede estimar de los naturales, los quales tienen por cierto ser admirable remedio contra todos los generos de enfermedades que tienen su origen de frio, y si las ojas no tuuieran diferente figura pudiera esta planta reduzirse á las especies de pelitre, porque sus rayzes tienen muy gran similitud con ellas.

CAPITULO VIII.

¶ De la que llaman "cocomecatl," que quiere dezir medezina de soga retorcida.

La planta que llaman *cocomecatl*, á quien llaman algunos *cocomecaxihuitl*, es vna yerba que tiene las ojas como las del albahaca, pero mucho mayores llenas de esquinas, cortadas el tallo purpureo y retorcido, tiene las flores pelosas, y en los postreros ramillos pequeñas, y que vienen á parar en aquellos fleucos que hazen las flores de los cardos, que de blancas se bueluen en purpureas, la rayz hebrossa. Nace en Yacapichtlan, y en Quauhquechollan, en lugares calientes y pedregosos, los ojas que son glutinosas, majadas y beuidas en cantidad de vn puño, sana las camaras de sangre, la rayz y los tallos son calientes y secos en el quarto grado, y de partes sutiles, sanan las opiasis y empeynes, y beuidos en cantidad de dos dramas mitigan los dolores del vientre, probocan la orina, socorren á las paridas, sanando las enfermedades y achaques que les suelen sobreuenir de frio, y aplacan los dolores que nacen de ventosidad.

CAPITULO IX.

¶ Del "acocoxihvitl" purgatiuo.

A esta otros llaman *cocoxuchitl* purgatiua, á diferencia de la passada, tiene las ojas sutiles de figura de coraçon, por la parte ynferior pelossas, y por el interior verdes, los tallos redondos y vellosos, las flores pequeñas y amarillas, y en los postreros ramos, tres granos de la forma y tamaños de garuanços,

encerrados en ciertos vasillos que nacen del mesmo nacimiento, los quales procedieron de las flores, tiene la rayz llena de hebras, el gusto y el olor de toda la planta es de tomillo, caliente en el quarto grado, beuida en peso de vna drama heuaqua por arriba y por abajo todos los humores, principalmente los flematicos y gruesos, puedese dar á los niños en menos cantidad, segun el vigor y hedad que tuuieren.

CAPITULO X.

¶ De la yerua que llama "Cocoxihuitl" de Teocaltzingo.

A esta yerua que llaman *cocoxihuitl*, hecha las ojas como la yeruabuena, asperas largas, y blanquecinas y aserradas, tiene el tallo pardillo, tirante á negro, la fruta en los estremos de los tallos en forma de cabeçuelas, la qual de verde tira á rubia, la rayz surculossa y poblada de sarmientos. Nace junto á la cumbre de los montes en tierras calientes, es caliente en el quarto grado, y gustandola, quema y pica la lengua hecha de si vn olor de cominos, admirable es muy contraria al frio, resuelbe las ventosidades que del proceden, mitigua los torcijones de tripas, despierta la gana de comer, hora se tome la misma yerba, ó el çumo, ó se beua su cocimiento proboca los meses y la orina, abre las opilaciones, cura la perlesia, ayuda á la digestion del estomago, corta los humores gruesos restaura los miembros resfriados, y haze otros muchos buenos efectos semejantes.

CAPITULO XI.

¶ De la llamada "Cohvayelli tzitzicahuazton," que es yerua que tiene las ojas aserradas á manera de peyne.

La yerba llamada *tzitzicahuazton*, que llaman otros *tzitzicahuaztic*, y otros *cohuayelli*, que quiere dezir culebra hedionda, y otros la llaman *tlilpiton*, que es como dezir yerua negra hedionda, la qual es vna yerua llena de espinas, que produze las ojas como las del sirsio, largas y angostas aserradas y espinossas, de lo qual le nacio el nombre, tiene los tallos redondos y huecos, tirantes á purpureos, y en los postreros dellos vnas cabeçuelas llenas de espinas redondas, las rayzes son hebrosas. Nace en lugares templados y montuossos Quauhtepec, consta de naturaleza, caliente en el quarto grado, tiene el sabor de la sysaris, aunque oloroso y agudo, la rayz majada y tomada por la boca

en peso de tres adramas, en diez onças de agua, corrobora el calor flaco del estomago. y de los otros miembros nacidos de causa fria, resuelbe las ventosidades, es vtil remedio para la colera y dolor de hijada, proboca la regla y la orina, cura el ahito, despierta los apetitos venereos y conforta el estomago demasiadamente resfriado, sana las mordeduras de los animales ponçoñosos, lo qual haze con mayor vigor y eficacia si se diere á beuer en vino, ó en otro qualquiera licor caliente y confortante, y demas de lo dicho disipa y resuelbe los tumores é hinchaçones, aplicandola en forma de emplasto adelgaça y resuelbe los humores gruessos y que estan metidos un las junturas, finalmente corrige qualquiera destemplança fria.

CAPITULO XII.

¶ De la yerba que llaman "çoçoyatic," que quiere dezir yerua semejante á la palma.

La yerba que llaman *çoçoyatic*, que los Tarascos de Mechoacan llaman *xahuique*, produce las ojas como las del puerro, ó de palma, pequeña, de lo qual le sobrevino el nombre y en el tallo vnas flores largas y purpureas en forma de basillos, tiene la rayz de la forma y manera que la cabeça del puerro. Nace donde quiera, la rayz majada y llegada á las narices, haze luego estornudar y heuaquar la flema, por lo qual los medicos yndios prueban como con cierta señal, qual de los enfermos que curan se an de morir, y qual á de escapar, dizen que beuida esta rayz en cantidad de dos dramas, proboca la orina, sana las camaras de sangre, y mezclada con la carne mata los ratones, y labando con su cocimiento la cabeça mata los piojos, esta es aquella nobilissima planta que hecha menudas pieças y hechada en agua miel, atrae para si todas las moxcas, que nos son enfado y molestia notable, y suelen andar vagueando por casa, principalmente en tiempo de verano, y por esta via las destruye y apoca. Es de aduertir que quando se maja esta rayz, y se hecha en agua miel para el efecto de las moxcas, se han de hechar encerados en el aposento, y desta suerte mata quantas moxcas huuiere dentro y el olor solo las aturde y enborracha y caen en el suelo, y luego se han de barrer y quemar porque si esta abierto llamar á todas las moxcas de vezindad, y mientras murieren mas vendran al olor, y el mismo las mata y aturde, aunque no caygan en el lebrillo. Es aguda y mordaz al gusto, caliente y seca en el quarto grado, aprouecha mucho al puxo, atrae para si la flema, y restaura los que por su abundancia se van atabidos.

CAPITULO XIII.

¶ De la yerva que llaman "Mecaxuchitl."

Mecaxuchitl se llama vna yerua, que tiene dos palmos de largo, que arrastra por el suelo, la qual produce las ojas grandes gruessas, cassi redondas olorossas, y de sabor agudo los tallos rollizos, redondos retorcidos y lisos sino es donde nacen los peçones del nacimiento de las ojas que ban arrastrando por tierra las rayzes nacen llenas de hebras semejantes á cauellos la fruta se parece á la pimienta larga, nace en lugares humidos, de tierras calientes como lo es la de Cuernauaca, acia Cocotla, es caliente en el quarto grado, y secca en el tercero y parece que se podria reducir á las especies de pimienta larga beuese en la beuida del cacao y le da vn gusto agradable, conforta el coraçon, da calor al estomago, y da buen olor á la boca, adelgaça los gruessos, y lentos humores es muy contraria y enemiga de los venenos, aprouecha á los que padecen colica y dolor de hijada, prouoca la orina atrae la regla y la criatura muerta y con la yerua que llaman *tlilxuchitl* azelera el parto y le facilita abre las opilaciones y haze otros muy vtiles y semejantes effetos

CAPITULO XIV.

¶ De la yerva que llaman "ololiuhqui," que quiere dezir planta de ojas redondas.

Es la *ololiuhqui*, que otros llaman *cohuaxihuitl*, que quiere dezir yerba de serpientes, la qual es vna yerba retorzida que lleua las ojas thenues verdes de figura de coraçon, tiene los tallos redondos thenues, y delgados las flores blancas larguillas cassi como redondas y muy semejantes al culantro, donde le vino el nombre, tiene las rayzes delgadas como hebras, es caliente esta planta en el quarto grado, cura el mal frances mitiga los dolores, nacidos de frio resuelue las ventosidades y inchazones, el poluo de la rayz mezclado con trementina expele el frio y es gran remedio para los huessos quebrados y desconcertados, y para las caderas relajadas de las mugeres, tambien sirue la simiente en la medezina porque molida y beuida ó puesta en la caueça cura las enfermedades de los ojos y tambien beuida prouoca á luxuria, es de sabor y temperatura aguda y muy caliente, antiguamente los sacerdotes de los ydolos que querian tratar con el demonio y tener respuestas de sus dudas, comian desta planta para tornarse

Y es mejor molida y con leche y chile.

locos, y para ver mill fantasmas, que se les representauan, y ponian delante en lo cual, no dexa de ser esta planta al solano maniaco de dioscorides; no sera grande yerro dexar de dezir aqui donde naze pues ymportara muy poco que esta yerba no se escriuiera aqui ni aunque los españoles la conocieran.

CAPITULO XV.

¶ De la yerba que llaman "poztecpátli" de Huaxaca.

La yerua llamada *poztecpatli*, de Huaxaca lleua las ojas de la ruda blancas, y pequeñas rebueltas, y semejantes á las yemas que brotan de los arboles, las quales duran todo el año tienen sauor de mastuerço sin ninguna diferencia tiene los tallos leñossos y pardos tirantes á negros, las rayzes delgadas como hebras, nace en lugares pedregossos, y en las aspereças de los montes de la prouincia de Huaxacac, los tallos y ojas constan de naturaleza, caliente y seca en el quarto grado, las mismas ojas majadas y beuidas en cantidad de vna drama, ayudan á los neruios y tendones, y á los pasmos resolutos con tal que preuenga el daño de causa humida y fria, restituye el mouimiento ympedido, lo qual se á prouado por muchas experiencias.

CAPITULO XVI.

¶ De la llamada "tlallanxochitl," ó planta semejanta á poleo pequeño.

La yerua que llaman *tlallanxochitl*, es vna especie peregrina de poleo, ó de tragoregano, la qual tiene las ojas aserradas, y muy semejantes á las del oregano aunque algo menores, y puestas de dos en dos á trechos los tallos delgados, las flores que de blanco tiran á rojo, y que salen dos del mismo nacimiento de las ojas, la rayz larga delicada y hebrosa. Nace en los lugares montuossos y llanos de Xalatlauhco, adonde la suelen guardar en manojos para seruirse della todo el año en mil ocasiones que se ofrecen, es caliente y seca en el quarto grado, y que quema mas que todas las otras de su genero, luego que se toma en la boca escalienta la lengua, y luego de alli á poco la enfria notablemente como especie de *atochietl*, su cozimiento resuelue las ventosidades, quita el dolor de la barriga y el de la hijada, y expele el frio, y proboca la orina y sudor.

CAPITULO XVII.

¶ De la llamada "tepecuitlaçotl" montano.

La llamada *Tepecuitlaçotl*, tiene las ojas del peral, aunque algo mayores, los tallos de palmo y medio blanquecinos la rayz llena de sarmientos. Nace en Anequilco, es la rayz caliente y seca en el quarto grado, y de gusto agudo y mordaz, la qual majada y aplicada á las espaldas quita las cessiones de las fiebres, resuelbe las ventosidades, adelgaça los humores gruessos, mitigua los dolores de frio, ó de ventosidad, y proboca los messes y la orina, y haze sudar, vale contra el pasmo, y aprouecha á los que tienen el mouimiento perdido, cura la perlesia, y trae consigo otras muchas vtilidades que suelen preuenir de semejantes temperamentos.

CAPITULO XVIII.

¶ De la yerba llamada "Tozpátli."

La yerba llamada *Tozpátli*, tiene la rayz redonda del tamaño de vn auellana, con vnas hebras delgadas, y de un color açul, de donde nacen unos peçoncillos delicados, y en ellos las ojas cymbossas, y casi semejantes á las del polipodio, pero menos y mas verdes, segun dizen no lleua flor ninguna. Nace en lugares altos y llanos, pero calientes, la rayz es aguda y olorosa al gusto, caliente y seca casi en el quarto grado, y de partes sutiles, cura esta yerua los empeynes y los diuiessos, y panarriços, y tambien el que llaman mal frances, y resuelbe los tumores y apostemas, la rayz aplicada por defuera, ó tomada por la boca, aprouecha á otras muchas enfermedades que facilmente podra entender el que vsando de Methodo, y buen discurso, considerando las dichas virtudes y facultades, finalmente esta es vna principal y notable planta, sin la qual no deuian estar nuestras boticas y que todos lo gastaran.

CAPITULO XIX.

¶ De la "philipendvla" de Mechoacan.

La *philipendula* de Mechoacan, es vna yerba que tiene la rayz semejante á vna vellota blanca mondada, y por de dentro pardilla tirante á negra, y que por de fuera viene á acabar en vna rayceja delgada y larga, de la qual sale

el tallo colorado con las ojas aserradas y diuididas de tres en tres, de las quales la de enmedio es mayor. Nacen las flores en los estremos, de los ramos á la redonda rojos, y en medio amarillas con cierto arco blanco. Nace en los montes frios de tierra de Tacambaro en la prouincia de Mechoacan la rayz es caliente y seca en el tercero grado cumplido, y en el principio del quarto, es de sabor agudo tirante á amargo, tiene olor de copal, ó *thecomahaca*, las ojas majadas y aplicadas como emplasto curan la sarna, y hecha polbo sanan las llagas, mayormente de las partes ſynferiores, las rayzes majadas y dadas á beuer en agua, en peso de dos dramas probocan la orina y los meses, curan la con vlsion, y aprouechan al pecho, expelen el frio, abren las opilaciones, curan los eliacos y colicos y dolor de hijada, y las demas enfermedades que suelen ser de prouecho los medicamentos, calientes y secos en el tercero grado y de partes sutiles.

CAPITULO XX.

¶ "Tzahvengvane."

La yerba llamada *tzahuenguane*, tiene las rayzes semejantes á nuestra Enantes, vn poco mayores y llenas de hebras, las quales suelen ser cinco ó seys entretexidas vnas con otras de cada vna, de las quales nacen los tallos llenos de ojas angostas y largas, las flores son amarillas en el medio y por la circunferencia tirantes á rojas. Nace en los lugares frios de Mechoacan, como lo es Pasquaro, la rayz hecha de si vn color como de copal, es caliente y seca en el quarto grado, y algun tanto amarga, dizen que puesta sobre la sarna la sana, y en el mal frances haze lo mismo, y que resuelbe las ventosidades, y espele el frio, y que proboca á sudor, escalienta los miembros resfriados, y aprouecha a los males del pecho que consta de partes sutiles, de lo qual podrá cada vno colexir otros muchos vtiles y singulares effectos.

CAPITULO XXI.

¶ De la llamada "tzocuilpátli."

La que llaman *tetzocuilpátli*, es vna yerba de quatro palmos de largo, la qual tiene las ojas como de albahaca, pequeñas cortadas, y algun tanto cimbossas los tallos nacen de vna rayz llena de hebras, las flores que tiran á fluecos como las de los cardos, de las quales tienen en lo sumo de cada vno

seys ó siete colgadas. Nace en lugares altos y calientes de Papaloticpac, es odorifera caliente casi en el quarto grado, beuidas las ojas en agua en cantidad de vn puño quitan el dolor de la cabeça y de todo el cuerpo, y le purgan, y finalmente vna cala, hecha de la rayz y puesta en el intestino mitigua los dolores, purga y limpia las tripas.

CAPITULO XXII.

¶ De la llamada "ychatlepátli."

La *ychatlepátli*, es vna yerba que tiene las ojas de mediana grandeza casi de figura de coraçon, por la parte inferior vellosas y blanquecinas, y por la superior verdes, hecha muchos tallos tirantes á rojos, las flores verdosas compuestas á manera de razimos, el fruto redondo con ciertos cauellos junto al nacimiento de las ojas. Nace en tierras calientes en lugares altos y despeñaderos quebradas y gargantas de montes, es aguda y mordaz, caliente y seca en el quarto grado, y de facultad astringente, las ojas huelen en estremo á membrillos, su cocimiento mitigua el dolor de estomago, el polbo de la rayz hechado sobre las llagas de las partes inferiores, las cura singularmente las cortezas de las rayzes beuidas se dize que sana admirablemente, con muy buen successo la ydropesia tomandola en peso de tres dramas ó menos.

CAPITULO XXIII.

¶ De la que llaman "Yxcuicuil," que quiere dezir ojo pintado, ó de picto.

A esta yerua que llaman *yxcuicuil*, produze los tallos delgados y ñudossos, llenos de ojas como las de la ruda, pero más largas, las flores blancas y pequeñas, cerca del nacimiento de las ojas, la rayz semejante á la de la peonia, por de fuera pardilla tirante á negra, y por de dentro blanca, la rayz que es la que principalmente se vsa en la medezina, al principio se siente dulce al gusto, pero luego quema y abrasa la garganta, su polbo beuido en agua, ó hechado en medezina, quita el dolor de barriga, pero ha de ser solamente peso de vna drama, es caliente y seca en el quarto grado, y consta de facultad abrasadora, guardan la rayz para todo el año.

CAPITULO XXIV.

¶ De la llamada "iztacpátli" de Yanhuitlan.

Produze la *iztacpátli* las ojas larguillas angostas los tallos de vna vara de largo delgados con cabos y ñudosos á trechos, las flores de color de grana, y la rayz hebrosa, y que poco á poco se va adelgaçando. Nace en la Mixteca alta, la rayz es aguda algun tanto glutinossa, caliente y seca en el quarto grado, lo qual dizen que hecha polbo resuelbe las hinchaçones del vientre, cura tambien las heridas de punturas, llamando los humores á la parte de afuera si dos vezes se beue cada dia se beue, peso de una drama cada vez.

CAPITULO XXV.

¶ De otra "iztacpátli" de Yohualapa.

La que dizen *yztacpátli* de Yohualapa, es vna yerba que tiene la rayz hebrosa, de la qual nacen vnos troncos delgados rodados y llenos de ojas como las del albahaca, con vnas flores redondas amarillas, y que vienen á parar en fluecos, ó flores de cardos. Nace en regiones calientes y humidas de la prouincia de Yohualapa, la rayz es aguda y algun tanto amarga, caliente y seca en el quarto grado, las ojas tomadas por la boca en cantidad de vna onça, ó el cocimiento de las rayzes mitiga el dolor del vientre, y expele las lombrices.

CAPITULO XXVI.

¶ De la "iztacpátli" de Atotonilco.

La yerba que en Atotonilco llaman *yztacpátli*, produze las ojas como las del lino plateadas larguillas y angostas, los tallos largos de palmo y medio, rolliços y blanquecinos las flores pequeñas y blancas, las rayzes llenas de ñudos como de sarmientos. Nace en Atotonilco en lugares llanos, secos y frios, á donde vsan della en muchas ocasiones, solia vsar dellas vn religioso que se llamaba Fr. Iuan Cimbron, por cuya causa llaman los Españoles á esta yerba del mismo nombre, por que es tenida por un vn admirable medicamento purgante, y aun por el mejor de quantos se ha hallado, tambien compuso este mismo Religioso vn vnguento que llaman del mismo nombre, el qual es vn admirable remedio para mitiguar qualquiera dolor de causa fria, como lo ha-

ze hasta el dia de oy en estas yndias, es caliente y seca casi en el quarto grado, y odorifera, muelese la rayz peso de media onça, y hazese della vna pastilla, la qual desecho en vino y colado tres ó quatro vezes, y se da á beuer en vino, el qual heuaqua el cuerpo poco á poco, benigna y blandamente sin genero de molestia.

CAPITULO XXVII.

¶ De la llamada "çacatlepatli."

La que llaman *çacatlepátli*, y *tletlatzcan*, ó medicamento que quema, es vna yerba que tiene las ojas de ceuada, ó de grana, las flores amarillas y cubiertas con vnos vasillos, la simiente sutil y redonda con muchas rayzes y semejantes á las del aspadelo. Nace en lugares frios, como lo es Huexocingo y Xalatlauhco, las rayzes mezcladas con cal, dizen que curan admirablemente las llagas viejas; y mas aquellas que suelen tener muchos ojuelos, como panal de miel, porque dilatando las llagaz, y templandolas, las sana, y vienen los tales enfermos á tener y conseguir salud, cura los lamparones aplicandola siempre hasta que se sanen, la misma yerba en forma de emplasto, abre y descubre los tumores y apostemas, cura los empeynes, consume toda la carne, es caliente en el quarto grado, y de naturaleza que abrasa, de lo qual, le pusieron el nombre que tiene.

CAPITULO XXVIII.

¶ De la llamada "axixcoçahuizpátli," ó medezina amarilla para la orina.

Tiene esta yerba llamada *axixcoçahuitzpátli*, las ojas por la parte ynferior amarillas, de donde le vino el nombre en forma de escudos con muchas entreuenas, los tallos rolliços, largos y leñosos, la rayz corta y algo gruessa y llena de hebras. Nace en los collados y regiones frias, y en los llanos de Yanhuitlan en la Mixteca Alta, la rayz es olorosa, caliente y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, el cocimiento de las ojas beuido cada dia en ayunas, proboca la orina, quita los dolores de los riñones.

CAPITULO XXIX.

¶ De la que llaman "cempohualxochitl," ó clauellinas de las yndias.

La planta que produze la flor que los Mexicanos llaman *cempoalxochitl*, por la muchedumbre de las ojas que tiene, y los Españoles clauellinas de las yn-

dias, y los antiguos segun, falsamente dizen, *ochonam*, ó flor de jupiter, es vna yerba, de la qual se halla en esta nueua España siete principales diferencias, aunque ay otras distintas y apartadas entre si por el nombre y por la grandeza, todas tienen las ojas thenaces, las flores amarillas, ó de color palido, y de partes sutiles y olorosas, no sin alguna grauedad, y assi tienen virtud discursoria, y aparente el çumo de las ojas beuido, ó las mismas ojas majadas y beuidas en agua ó en vino, corrigen y tiemplan el estomago frio, probocan la orina los meses, y el sudor aplicadas por defuera antes de la cesion, quitan los frios de las calenturas intermitentes, resuelben las ventosidades, y probocan á luxuria, curan el mal auito del cuerpo llamado de los medicos cachexia, quando el tal mal prouiene de causa fria, ó por vicio y mala disposicion del higado, abren las opilaciones, relajan los neruios encogidos, curan la ydropesia, probocan á vomito tomadas en agua tibia, finalmente es vn admirable remedio para todas las enfermedades frias, hauaquando la causa del mal por la orina y por sudor. La flor de la primera especie es amarilla, y vence en anchura y numero de ojas á las flores de todos los demas generos, a esta llaman propiamente *cempoalxochitl* entre los Mexicanos, por la muchedumbre y admirable cantidad de ojas como esta dicho, cuya disposicion y forma se parece en cierta manera a nuestras roseras blancas, la planta deste genero es la mayor de todas las demas, tienen mayores ojas. Desta se haze el balsamo para heridas, fritas en azeyte comun, hechandole un poco çumo sacado de la misma flor hasta que se consuma, y la demas quede chucharrado, colado y guardado para heridas, es marauilloso, y cuaxado con una poca de cera es famosissimo para llagas, y almorranas. La segunda flor llaman *oquichtli*, que quiere dezir flor macho, llamada assi por la grandeza de sus ojas y baso, de manera que como el primer genero de todas las plantas haze notable ventaja á las otras en la grandeza de la flor y de las ojas, assi ni mas ni menos sobrepuxa, esta segunda especie á las demas quitado en la grandeza de las ojas, y en el número en que los demas le exceden. El 3. genero de flor le llaman *tlapaltecacayatli*, por causa de la variedad de los colores, es menor que el segundo, pero como auemos dicho tiene mas ojas, y que inclinan de vn color amarillo á verde, la planta desta flor es menor que las passadas, y tiene menores ojas. El quarto genero se llama *macuilxochill*, es casi igual al tercero, pero el color es palido. El quinto que se dize *Coaxochitl*, es menor que todos los sobredichos, y de tanto numero de ojas, y en el color se parece al tercero. El sexto genero se llama *çacaxochitl*, *amacoztli*, el qual es amarillo y menor que el precedente. El septimo, es algo mayor, y se llama *tepecempoalxochitl*, pero tiene las flores mas delicadas y amarillas, como lo son tambien las ojas de la mis-

ma planta, las quales son las mas pequeñas que todas todos estos generos que tengo dicho, he visto se dan en qualesquiera lugares que se siembren en qualquiera tiempo del año, pero mejor en las calienles, an se dado muy bien muchos dias en España, y hermosean y adornan con sus flores las huertas y jardines, y no tan solamente en España, pero gozan desta nobilissima planta sobre quantas ay, otras muchas naciones, todas las quales ygnoran las virtudes que auemos dicho.

CAPITULO XXX.

¶ De la llamada "Cihuapátli" de Yacapichtla.

La *cihuapátli* de Yacapichtla, que llaman algunos *pitzahuac cihuapátli*, produze las ojas de la salbia, de tal manera glutinossas, que en tocandolas con la mano se apegan, tiene las flores en los estremos de los ramos purpureas, y compuestas en forma de razimos, la rayz llena de hebras, consta de naturaleza, caliente y seca en el tercero grado, con el sabor agudo y mordaz al gusto, muy semejante al de la coniça, que si no se diferenciara en las ojas se podria reduzir á sus especies, su cozimiento beuido, ó aplicado en labatorio, resuelue admirablemente los humores, aunque esten enbeuidos en las junturas ó en los nerbios, y quitando la causa alibian qualesquiera dolores. Nace en Yacapichtla tierra caliente en el marquesado.

CAPITULO XXXI.

¶ De la "cococxihvitl" ó yerba mordaz.

El Doctor Francisco Hernandez, á quien en todo vamos siguiendo dize, que esta planta, ó yerba, crece en altura de arbol, para darlo á entender, mejor pondremos sus palabras en este mismo capítulo, que son las que se siguen. Aunque los yndios llaman á esta planta yerba, suelen muchas vezes crecer en grandeza y tamaño de arboles, de manera que tiene dos y tres varas de altura, por tanto las pintamos ambas las dos, hallandonos en los jardines del Rey de Tetzcuco, donde algunos dias nos ocupamos en tratar desta materia heruaria, assi que tomo el nombre del sabor agudo y mordaz que tiene, hasta aqui es del Doctor Francisco Hernandez, y lo que á mi se me ofrece dezir desta planta, es que lo que procure saber y preguntar á los yndios, assi en Tezcuco, como en otras partes, y nunca tal yerba me mostraron por el nombre de

arriba, si no pididoles esta yerba á los yndios por señas me mostraron vna que llamauan *quauhchilli*, el qual pienso que es la misma, por que cotexado lo que el autor que auemos alegado, dize con lo que desta otra planta cuentan, viene á ser todo vno, es pues el *quauhchilli* vna yerba, que tiene las ojas como las del polipodio, grandes y llenas de senos cortadas, con vnas venas, que de color rojo tiran á amarillo, produze las flores en los vltimos pimpollos de los ramos espigadas, y que de color rojo tiran á amarillo, de las quales nace vna fruta pequeña arrazimada por ambas partes, es de sabor agudo y amargo y muy lleno de çumo, las troncos ñudosos y rolliços, y por de dentro amarillos, la rayz grande sarmentossa como suelen ser las de los arboles, las ojas por la vna parte verdes, y por la otra blanquezinas, es caliente y seca dentro del quarto grado, y no sin alguna parte de astrincion, quitada la corteza de los renuebos, y aplicada á los ojos, resuelben las nubes, el çumo consume las ventosidades, cura los empeynes cauallunos, todo lo qual haze tambien la fruta, mitiga qualesquiera dolores nacidos de causa fria, y las ojas sanan las heridas y llagas viejas, las quales majadas y puestas encima de las barrugas, las corren y quitan principalmente las del prepucio, y de las partes ynteriores, lo qual está confirmado con certissimas experiencias, y algunos como dicho auemos, le llaman *quauhchilli*, por el sabor agudo y que abrassa debaxo de los quales nombres se á de entender esta sola planta que vamos tratando. Nace en tierras templadas y jardines, á donde le suelen ¡tambien llamar otros *xochitototl*, que quiere dezir flor de paxaros y no falta quien le llama *tlacoxihuitl*.

CAPITULO XXXII.

¶ De la llamada "epazotl."

Epazotl, quiere dezir planta olorosa, es vna yerba odorifera que lleua las ojas larguillas cortadas con vnos denteçuelos al rededor como de sierra, los tallos de altura de vn codo ó poco mas, la simiente á manera de espigas, las rayzes surculosas, y gruessas, nace en tierras templadas, y calientes y en particular al rededor de México, y en sus huertas, y la siembran y cultiuan, con mucho cuydado en los jardines por ser vtil para muchas cosas, es aguda, y olorossa, caliente en el tercero grado, suelenla comer no menos cruda que cozida mezclada como salsa y cundimiento, corrobora el pecho á los asmaticos su cozimiento, y las opilaciones, y da muy agradable mantenimiento, ayuda á la digestion, el cozimiento de las rayzes detiene las camaras de sangre, y lauan-

dose la uoca con el aprouecha al dolor de los dientes quando el tal mal procede de causa fria resuelbe las ventosidades y expele del vientre los animales nociuos, y ace otros muchos y buenos effetos.

CAPITULO XXXIII.

¶ De la que llaman "eranhveni."

La yerba llamada *Eranhueni*, tiene las ojas de oregano los tallos rollizos las flores turquesadas y angostas, la rayz retorcida y glutinossa y prolixa, huele al culantro, pero en el sauor muestra mas agudeça, nace en lugares templados, y en Tansitaro en la prouincia de Mechoacan, es caliente y seca en el tercero grado y de partes sutiles su cocimiento echado en medezina cura los dolores y retorcijones de tripas y prouoca la orina resuelbe, las ventosidades y opilaciones, y adelgaza los cuerpos demasiadamente gordos, y ace otros muchos buenos effetos semejantes.

CAPITULO XXXIV.

¶ De la que llaman "yyavhtli," ó planta nvblossa.

Llaman *yyauhtli* ó planta nublossa porque tiene las flores en forma de cauellera que en cierta manera parece nublado ó porque desace y quita las nubes de los ojos, suelen los mexicanos llamarla *tzitziqui*, la qual tiene las ojas como de sauce aserradas con los tallos de vn codo, los quales nacen de vna rayz delgada son las flores lentas y compuestas a manera de un sombrêro el olor y sabor sin ninguna diferencia es el del anis assi con el gusto, como en todo lo demas, agudo y algun tanto amargo apetece lugares templados, como lo son los campos de México, y tambien la he visto en lugares templados, como lo son los campos de México, y tambien la he visto en lugares mas calientes aunque suele darse en los montes florece en el tiempo de las aguas hasta Setiembre que es el tiempo que corresponde á nuestro verano despaña, cojese la simiente en Nouiembre, y las ojas y los tallos en Febrero, pero la rayz se deue cojer en Diziembre y si se lleuase á España á lo que yo puedo alcanzar con mi conjetura se daria muy bien en tierra de Madrid y aun seria de mucho ornamento y hermosura á los jardines del Rey, es caliente y seca, cassi en el 4 grado, y que qualquiera parte desta planta ó cada vna de por si ó toda junta

de qualquiera manera que la apliquen al cuerpo, y se vse della prouoca la orina y la regla expele la criatura muerta del vientre aprouecha á la tos y expele las ventosidades conforta el estomago quando esta lajo corrige el mal olor de la boca y engendra leche, es contraria á los venenos mitiga el dolor de la caueza, aprouecha á los locos y para los que quedaran atonitos y espantados de rayos restaña el fluxo de sangre, quita la sed á los ydropicos, y los frios de las calenturas, aplicandola con injundia de vibora y dada á beuer repara las venas rotas, el vapor del cozimiento es muy vtil á las narices ynchadas, y maxada verde y puesta en forma de emplasto en las orejas que estan malas las suele sanar y puesta de la misma manera sobre las ynchaçones y apostemas, las disipa y resuelue escalienta el estomago y cura el ahito, principalmente de los niños limpia los riñones y bexiga de las arenas y cauellos y de la flema gruessa y tenaz, que suele opilar aquellas vias, adelgaça los humores, y puesta con miel sobre la boca del estomago detiene los vomitos engendra materia, sana las llagas es vtil á la madre, y ahuyenta las chinches, sana la xaqueca lo qual se tiene por una de las hutilidades desta planta, y tomando por nuebe dias continuos en ayunas el agua en que hubiere estado en ynfussion, sana con admirable efeto los empeynes, y en suma es vna especie de ypericon no conocido en nuestra España.

CAPITULO XXXV.

¶ De la yerba que llaman, "pelonxochitl," ó mastuerço del Piru.

Tambien se ha traydo á México, la planta que llaman mastuerço del Piru, con el qual hermosean, no solamente los jardines sino tambien las rejas celugias, y ventanas, las damas mexicanas llamanla los yndios á esta yerua *Pelon mexixquilitl* ó *pelon chilli* el qual produze las ojas cassi redondas delgadas con algunas esquinas, las quales están pendientes de vnos peçoncillos que no nace derechamente del medio de las ojas, sino de vn lado de la circunferencia como al Soslayo, por la parte de arriba verdes, y por la de abaxo algo palidas, tiene el tallo redondo y delgado, y voluble, y que se encarama y rebuelue por las rejas de los jardines ó corredores; donde por ornamento la siembran y haze muy agradable vista, junto con vna suauidad de olor extraordinario y vistosso, las flores son de color amarillo, tirante á rojo, como lo son los de la Aquilexia, ó Aquilina, ó de la Soriz, las quales por la parte ynferior tienen

vn cañuelo retorcido, que por la parte superior acaba en siete ojas, de las quales las dos en grandeza exceden á las demas, y otras dos menores que las tres, que quedan todas tienen señaladas ciertas lineas rojas, muy semejantes á las llagas de Christo N. S. que suelen pintar de ordinario en las cruzes, las otras tres ojas quedan enmedio de las susodichas, las quales tienen tres señales á manera de cabeça de clabos, es caliente y seca casi en el 4 grado, y es tan parecido á nuestro mastuerço en el sabor y en la facultad, que no hay diferencia del vno al otro, de tal manera que aunque en la forma sean muy diferentes, se puede comodamente reduzir á las especies de mastuerço, y gastallo en su lugar en los medicamentos que se pide martuerço, adorna y hermosea como auemos dicho, los jardines, rejas y ventanas y patios de las casas, sembrándolo en macetas de barro, esta todo el año verde, y produze sus flores, sino es quando la aspereza del frio demasiado lo quema y destruye, vsan de las flores en ensalada, que son muy apetitosas, para despues recebir con mas gusto los manjares, y parece ser muy vtil mantenimiento al estomago quando esta deuil por causa de frio, ó tiene dolor causado de ventosidad, maxada y aplicada aprouecha á la tosse, y rebuelta con alumbre y puesta en los dientes les quita el dolor, y si tomaren ojas y flores, y las majan juntas, y luego esta mixtura se destila por alquitara con vnos granos de alumbre, es vn singular labatorio para las llagas de la boca, y de todo lo demas del cuerpo, tan eficaz como lo que llaman agua luminosa, aunque participa de algun calor, sana los tumores é hinchazones nacidos de causa calida, lo qual haze aunque es caliente por via de resolucion quando quedaron las gruessas, y los medicamentos frios, no fueron de prouecho, cura las llagas ynflamadas, vsan desta flor como de nuestro mastuerço, contra los dolores de causa fria. Nace, en qualesquiera lugares, pero mejor y principalmete en los calientes, esta fresco y florece todo el año, y si es frio vehemente no lo ympide. Ay tambien otra especie de mastuerço, que lo llaman los yndios *Mexixquilitl*, que quiere dezir mastuerço Mexicano, del qual vsauan quando no auia el del Piru, el qual es una yerbeçuela, que tiene las ojas muy sutiles casi como las del lyno, pero mas cortas, los tallos leñosos, y que se leuanta de tierra como vn palmo, la semilla es de la forma y figura que la de nuestro mastuerço y aun la misma planta le parece y es de su especie, pues en olor y en sabor es toda vna, nace donde quiera, sin cuydado de cultiuarle, desta yerua; me significó vn amigo auia hecho vn azeyte, el como no me quiso dezir, pero que auia hecho muchos y muy buenos efectos en todas las enfermedades nacidas de frio.

CAPITULO XXXVI.

¶ De la yerba que los de Mechoacan llaman "Pehùame."

Llaman los de Mechoacan, en cuya tierra nace copiosamente *Pehùame*, ó medezina vtil para el parto, á aquella planta que llamó Dioscorides Aristoloquia, Clematide, la qual nunca pude alcançar á ver en nuestra España, la yerba ni su pintura, que si fuera conocida no andara su partido bajo, ni se haria tanto caudal de la china, ni de la sarçaparrilla, pues en facultad y en valor les haze ventaja, pero hallase suerte y fortuna en las yerbas y plantas, assi como entre los hombres, porque de la misma manera que vemos á alguno de los mortales, ser subidos, y exsalçados sobre todos los otros, aunque no merezcan el agua que beuen, y otros por el contrario abatidos y ahollados entre los pies, á los quales por sus singulares partes les podrian encargar el gouierno de cualquiera ynsigne república ni más ni ménos acontece en las plantas, de las quales vnas sin alguna grande ocasion, son tan estimadas y requeridas, que con yncreible gasto hasta el cabo del mundo van los hombres por ellas, y otras que de ordinario nacen por nuestros huertos, aunque admirables para infinitas enfermedades, son menos preciadas y tenidas en poco, lo qual proceden, ó de otra causa, si no que siempre suelen agradar más las cosas estrangeras, y peregrinas, digolo por esta rayz de que auemos de tratar, y aun por otras muchas que sin que ni para que vienen de España auiendolas en estas partes, si con mediana curiosidad las quieren buscar, porque quando las medezinas que de España vienen á estas partes fuesson propias de España no menos mal pero ay algunas que para auer de yr á España, van por otra tanta mar como ay de aquí á España, y luego de España aquí, por cierto no se que medezina sera esta, y no le podremos dar tal nombre, pues no le pertenece, si no de estiercol como de hecho, lo son el Agarico y Ruybarbo, y otras que en estas partes se gastan. Boluiendo pues á la Aristoloquia, la qual es muy comun y ordinaria, y pues sus virtudes son ya bien conocidas, añadiremos aquellas vtilidades y prouechos que esta gente conocidamente tiene desta planta, y á mi me consta por experiencia, de manera que no es otra cosa sino una yerba voluble, que tiene las ojas de figura de corazon, pero pequeñas, las flores purpureas y muy semejantes á la de los demas generos de Aristoloquia, la rayz es larga gruessa, y vestida de una corteza tirante á roja, de la qual vsan principalmente en la medezina, porque es muy olorosa aguda, caliente y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, preparando su cocimiento con el mismo cuydado, que suelen preparar la rayz de la china, ó sarçaparrilla,

y mezclandola con ellos, y guardando la misma orden en la comida, y en las demas cosas no naturales, ó naturales, sana admirablemente qualquiera mal nacido de causa fria, aunque tenga su origen del mal napolitano, ó de las yndias, pues es cierto que salio de aqui, cura la tos antigua, resuelbe las ventosidades deshaze la piedra de los riñones, y de la vexiga, repara los dolores nacidos de frio, quita los dolores de cabeça, y qualesquiera otros que sean, enmienda el mal color, proboca la regla, facilita el parto, deshace las opilaciones, y expele el frio tienenla los yndios á esta planta en grande estimacion, y la ponen en el número de las que ellos tienen por más saludables. Nace en los lugares templados y frios en toda esta nueua España, en grande abundancia y en particular en la de Mechoacan, en Guastepec, administrauamos esta rayz de la manera que dire y jamas vide que dexase de hazer admirables efectos en quitar qualesquiera calenturas, como lo saben mas de cuatro religiosos de mi orden, y aun de todas las demas, purgase el paciente que padece de las calenturas, auiendo precedido sangrias y xaraues si necesario fuere, y luego al dia siguiente toman peso de dos reales de los polvos desechos en vino, añadiendole un poco de miel, para que sean mas agradables para tomar, y esto beve al tiempo que esta empeçando á temblar del frio, de tal manera proboca gomito, que á la tercera vez queda libre ó muy poco menos, de manera que en otra purga viene á tener muy entera salud, y esto digo con vna verdadera experiencia, que millares de vezes e hecho, y no me a sucedido jamas mal, de tal manera que nunca estoy sin ella en esta botica de S. Domingo donde yo asisto.

CAPITULO XXXVII.

¶ De la planta que produce la pimienta redonda.

La pimienta redonda, es la fruta de vna planta voluble, semejante á la que produze la pimienta negra, tiene las ojas larguillas, atrauessadas con tres entrebenas, que produzen segun la longitud, de casi ninguna agudeza ni olor, la simiente esta colgada á racimos las plantas de la pimienta negra, y de la blanca, y de la larga, son entre si muy diferentes contra el parecer de los antiguos, pero son de vn genero principalmente las plantas de la pimienta negra y de la blanca, que son semejantes, que apenas se pueden distinguir, si no en el tiempo de la fruta, y de la propia naturaleza. Nace en muchas partes de la yndia oriental lo demas se podrá ver en Garcia de Horta, y en los otros autores antiguos.

CAPITULO XXXVIII.

¶ De la rayz pvrgativa de Mechoacan y de sus diferencias y especies "Xalapay matlalitztic."

Llaman á la rayz purgativa de Mechoacan *tachuache* y los Mexicanos *tlalantlaquacuitlapille*, y algunos, de las otras naciones la llaman *pusqua*, de la qual se hallan tres especies de la qual hay macho y hembra que en forma y virtud son entre si muy semejantes cada vna de las dos, produze vna rayz larga gruessa, y que mana leche, de la qual proceden vnos tallos volubles y delgados, y que tienen las ojas á manera de coraçon pero pequeñas, las flores largas y rojas la fruta semejante á pepino en forma y en grandeza cubierta con cierto vello blanco lleno de vna simiente blanca pequeña y anchuela, no sin algunos hilillos como de algodon plateado y que con dificultad se rompen, la rayz es caliente y seca en el 4 grado, y que tomada en la boca abrassa por donde si lo tubiera yo de costumbre arto auia que reprehender á otros, que inaduertidamente an escrito della, cosas que en nada supieron los que dixeron, y no ay que espantar, pues en su vida la vieron, purga todos los humores, por abaxo pero principalmente la flema tomandola en peso de drama y media y a lo más dos dramas en agua ó bino, ó en caldo de aue ó en un huebo, fresco, blando, tomase desta manera facilmente, y sin mucho disgusto, algunos vsan de su leche, ó del çumo sacado por espresion en lugar de escamonea, y aun affirman que la misma planta perteneze á los mismos generos de escamonea y azen de ella tablillas con açucar y affirman que hazen admirables effectos, suelen tambien algunos, dexar la rayz molida de par de noche, en infussion en cantidad de seis onças de agua seis dramas de la rayz, y por la mañana lo cuelan y exprimen y dan á beuer el agua yo suelo dulcereallo, con una onza ó algo mas de jaraue de *matlaitztic* ó de sarçaparrilla ó oja de sen, y desta manera se toma la purga sin ninguna pesadumbre, quando ay mucha falta de escamonea se suele echar por ella en los letuarios que la reciuen la leche, que se saca de la rayz desta planta, despues de espessada algunos vsan de le rayz a modo de vntura ó en forma de emplasto, y con esto curan las yndisposiciones de los ojos. La tercera especie. Nace por la mayor parte en tierra negra en lugares pedregosos, la qual tiene la rayz mas delgada, de la qual tomando cantidad de dos dramas, se compone comodadisimamente vn letuario laxatiuo, en cantidad de veynte de açucar, *tzauctli*, ó alquityra, del qual se puede vsar con mucha satisfaccion para heuaquar liuianamente la colera y la flema, y dudo mucho que para esto se halle en las yndias medica-

mento que le haga ventaja. Otros ay que hazen de su cozimiento un jaraue, que tomado del cantidad de tres onças, purga admirablemente con facilidad los sobredichos humores. Nace en muchos lugares calientes de la nueua España, aunque de la prouincia de Mechoacan, donde se hallo primero y donde fue su virtud conocida tiene mejor opinion y nombre, es tambien muy comun y familiar en Temimiltzingo, adonde afirman que mezclada esta rayz con la cola del animal llamado *tlaquatzin*, en ygual proporcion, haze admirables effectos en probocar la orina, deue sacarse la dicha rayz y conseruarse conuenientemente todo el año guardandose al cojerla de cierta rayz, que siendo muy dañosa pernicioso y mortal veneno le es al parecer muy semejante. Quando nuestro Autor que vamos traduziendo escriuio sus libros, no se tenia tan entera noticia de las especies de Mechoacan como aora, respeto de que no estaua tan trillada y conocida la tierra de la nueua España como parece pues despues aca se an hallado otras especies de la misma rayz mas benignas en su operacion y obra, aunque no puede negarse que las tres especies della de que nuestro Autor haze mencion, an sido mas celebradas por su conocido effecto, que en purgar an tenido sin otras muchas que no estan tan en vso, como estas la primera es la que nosotros los Españoles llamamos Mechoacan, porque tomo el nombre de donde se hallo, y fue su virtud conocida primero, desta se hallan en aquella prouincia y Guadalaxara dos especies, la vna dellas venenosa, que es la que nuestro autor nos auisa huyamos della, la otra moderada en su hebacuacion ambas a dos son rayzes muy abultadas y grandes, y la noble es mayor, la otra especie es la que llamamos *matlalitztic*, es mucho menor lajante, y aunque algunos la hazen de fria temperatura, son los que no entienden las calidades y effectos de los medicamentos laxatibos, porque en ellos no puede caber frialdad, otros ay que para en prueua desto dizen que la caña fistola la rosas la manna son frias y son purgantes, pero digo yo que no, por ser frias son purgantes, sino por ser medicamentos nobles y faciles en su operacion y obra, y tienen el calor mas remisso que otros medicamentos laxatiuos, y assi el *matlalitztic* purga con menos violencia que los demas, y assi se puede dar á todo genero de gente hombres y mugeres, viejos y niños, y a mugeres preñadas, del qual suelen tambien componer xaraue, para que con menos fastidio se tome la purga.

¶ La composicion del qual, es la que sigue.

Toman seys libras de la rayz sacada de la tierra, y rayda de la corteza, assi tierna se escofina, y hechase en una olla vedriada, y sobre ella se le hechan seys libras de agua de la fuente hiruiendo, y tapase muy bien la boca de la olla, y desta manera se dexa veynte y quatro horas, al cabo se saca y pone en

vna prensa, y si exprime fuertemente y aquella coladura se le hecha 4 libras de açucar y cueze á fuego manso, hasta que tiene espesitud de miel, y este se toma de tres á quatro onzas por purga. A la otra especie llaman *xalapa*, por auer salido del pueblo deste nombre, esta es mas potente que todas las demas que auemos dicho, la qual es mucho menor en tamaño, heuaqua generalmente el humor que peca, quiere gran vigilancia el dia que se toma, y el otro desta suelen tambien componer un jaraue compuesto, que de la composicion del qual hechara de ver cada uno quan prouechoso es para todo genero de enfermedades y en particular para los bubaticos, y otras enfermedades contagiosas. La composicion del qual muchos dias antes que trataramos, de esta materia le tenemos en vso.

¶ Xaraue de Xalapa compuesto.

¶ Rayz de Xalapa, cinco onças. ¶ Polipodio, dos onzas. ¶ Hermodatiles, una onça. ¶ Flores cordiales. ¶ Açufeyfas. De cada cosa un puño. ¶ Cinamomo, ó canela escogida. ¶ Nuezes noscadas. De cada vno dos dramas y media. Quebrantese todas las sobredichas cosas, y ponganse en ynfusion de la noche á la mañana en seys quartillos de agua, y cueza segun arte, hasta que consuma la mitad, y á la coladura se le heche dos libras de açucar, y cueza hasta que tome punto de jaraue, y á la postre cuando esté casi frio se arromatice con ocho granos de muy escogido almizque. Seales auiso á los que se purgan con estas rayzes, que auiendo obrado mucho, no tomen por la mañana á otro dia açucar rosado ni agua, si no desayunense con una pechuga de aue, y el que no pudiere con un poco de carnero asado, porque suele dar una priesa que pone en riesgo á los que estan purgados, y como Religioso que me consta ser esto assi en millares de ocasiones que se an offrecido en esta enfermeria, todas estas sobredichas rayzes se hallan muy copiosamente casi en toda la nueua España, la mayor en su rayz es el *matlalitztic*, luego el Mechoacan, y luego menor la venenosa, y menor que todas la Xalapa aunque es mas circulossa y mas larga, todas son calientes y secas en quarto grado, eceto el *matlalitztic*, que mas moderado en color y potencia, y realmente que tengo por muy cierto que el *matlalitztic*, es purga de ayer aca hallada, y que nadie á escrito della, por que es la más sigura y bendita que ay en toda la nueua España. De lo que auemos dicho hechara de ver cada vno quanto se le deue quitar antes que añadir á lo que della escriuio el Doctor Monardez, y en lo que trata della mas Alonso Inojosso seria de parecer que lo que dize cucharadita diga, y se redusgan á pesos ciertos, que es de vn real porque de otra manera tengolo por poco siguro. En la variedad de las ojas flores y frutos, no difieren solo en la calidad del suelo, que en vno son mayores que en otros, y en otros

que en otros, en lo demas no ay cosa notable, aunque es verdad que las flores suelen tener diferentes colores, pero en suma todos vienen á parar, á un açul oscuro ó claro.

CAPITULO XXXIX.

¶ De la llamada "teocuilin," que quiere dezir gusano de las piedras.

Es admirable y muy para ver la forma desta planta que llaman *teocuilin*, la qual es una yerbeçuela que al principio hecha vnos troncos como ñudosos llenos de la mas y sendas con ciertos circulos á manera de las palmas, de las quales salen muchos cauellos, que hecha por todas partes, los quales se arrayan luego en tocando la tierra, y luego consecutiuamente bueluen á salir las ojas de figura de coraçon, raras con vnos tallos, sino les quisieremos llamar fruta semejantes en estremo á la pimienta luenga, es olorosa y aguda al gusto y mordaz, caliente y seca en el tercero grado, ó quiça en el quarto, molida la yerba despues de seca, y hechados estos polvos en las llagas, las cura admirablemente, resuelbe las ventosidades, y hechada en medezina mitiga los dolores de tripas, quita el frio de los miembros interiores, sana la ydropesia, provoca la orina y haze otros muchos effectos semejantes es de partes sutiles y nace entre las piedras de los lugares humidos y calientes.

CAPITULO XL.

¶ "Tlatlauhcapátli."

La yerba llamada *tlatlauhcapátli*, tiene las ojas de la Alsine, los tallos delgados de vn palmo de largo, las flores blanca, la rayz surculossa de color rojo blanquezino, por de dentro y por de fuera. Nace en los collados de tierras calientes, como es la de Tetzcuco y Chietla, la rayz es dulce y tantico aguda, caliente y seca en el tercero grado, no sin alguna lubracidad, es admirable medicamento contra las enfermedades del pecho y de los ojos, para probocar orina, y para otros muchos males y dispusiciones frias tomada por la boca en cantidad de media onça, y demas desto madura y resuelbe los tumores y apostemas, y algunos afirman que cura las calenturas, lo qual podria ser si acaso fueren las ynterpoladas, y aun las demas heuaquando la causa.

CAPITULO XLI.

¶ De la yerba qve llaman "yyauhtli" montana.

Llaman á esta yerba *yyauhtli* montano, ó *tepeyauhtli*, que algunos la llaman *yyauhtli*, sin otro nombre ninguno, es vna yerba que produze las ojas como las del otro *yyauhtli*, ó de sauce, pero aserradas y mas largas, hecha los tallos tres codos de alto, las flores coloradas y larguillas en forma de vasillos, tiene muchas rayzes hebrossas. Nace en regiones calientes y frias en los montes y valles, florece en el mes de Setiembre, es aguda al gusto y olorosa, y de facultad caliente en el quarto grado, dizen que alcogolándose los ojos con su çumo, cura sus yndispusiciones, y aplicandolo á la cabeça proboca los meses y la orina, y expele todo lo que en la via de la orina riñones y bexiga, pueda ympedir sus buenas y libres salidas y operaciones, consume las ventosidades, fortifica el estómago y todos los demas miembros ynteriores, que por causa de frio estuuieren desflaquezidos, corrige el mal color, detiene las camaras, y tomase su polbo en la beuida del cacao contra la tosse y contra la frialdad del pecho, suelen çaumar los aposentos con esta yerba, hechandola en las brasas para corregir el mal ayre y hedor, mayormente el que suele causar el aliento corrupto de los enfermos, cura el ahito, y los retorcijones de tripas, juntamente con la destemplança fria del estómago.

CAPITULO XLII.

¶ De la llamada "iztac texcaltlacotl," que quiere dezir vara blanca de las piedras.

Tiene esta yerba llamada *yztac texcaltlacotl*, las ojas de ortigas aserradas, los tallos purpureos y redondos de quatro codos de largo, las flores en las cumbres de los tallos, acopadas vellosas, que no se marchitan ni enbexecen blancas tirantes a rojas. Nace en las tierras pedregosas de Xalatlauhco, tiene el sabor del anis, sin genero de diferencia, su temperatura es caliente y seca, y de partes sutiles, la rayz tomada en agua en cantidad de un puño, ó en vino, proboca en sudor á los que padecen algunos dolores, y por esta via los mitigua y haze marauillosos effectos.

CAPITULO XLIII.

¶ De la que llaman "coyopátli," de Huaxaca.

La yerba *Coyopátli* que suelen llamar algunos, *cacapultic*, y los de Mechoacan, *Caniume*, produze las ojas aserradas de cinco en cinco casi de la forma de la angelica ó del phobosco, que en Castilla nace, y le llaman pasto serbino, de cuyas especies sospecho que deue ser vna, tiene el tallo sutil como de ynojo pero no tiene ñudos las flores acopadas, y que de blanco tiran á rubio la simiente redonda salibossa y odorifera y tantito aguda, la rayz es de vn dedo de largo, cubierta con una corteça gruessa, criase en lugares llenos y templados y dase mejor en las quebradas de los montes, en tierra de Huaxaca y de Yçucar y Mechoacan, la rayz es caliente, y seca, en el 2 grado, al principio sabe á çanaorias, finalmente se siente aguda y que pica la garganta dizen que majada y puesta sobre el ombligo, detiene las camaras de sangre, y que beuida aprouecha á la tosse y ronquera.

CAPITULO XLIV.

¶ De la llamada "Xoxonacatic."

Tiene la *xoxonacatic* las ojas semejantes á las de las ceuollas, pero mas breues y mas angostas, las florezillas amarillas colgadas de vnos peçoncillos sutiles la rayz es redonda, del tamaño de vna avellana, cubierta de ciertos cauellos negros, de la qual mana vn cierto licor, nace al tiempo de las aguas, en lugares frios y humidos, majadas dos rayzes destas y beuidas en agua, purgan por la parte ynferior, todos los humores sin ningun género de trabajo ni fatiga, porque es medicamento libiano, y seguro, y de muy facil y noble operacion y assi se suele dar con muy buen sucesso á los viejos, y a los niños estando con calentura y sin ella, no solo á los que estan en la cama enfermos, sino tambien á los que andan en pie, puedese dar fresca y seca, pero tienese por mejor la seca, conseruase dos años enteros, si la guardan como conviene es buen remedio para el asma, dada en la propia cantidad, es caliente y seca en el segundo grado, y lubrica y quema en alguna manera la garganta.

CAPITULO XLV.

¶ Del "gengibre" macho que llaman anchoa.

Tiene esta yerba mas asperas las hojas que las del gengibre, y mucho mas gruessas, pero de la misma figura, la rayz es mayor y mas gruessa, el sabor

mas agudo con cierto amargor, vsanlo para los males de estomago y de las tripas nacidos de causa fria, majandolas y rociandolas con azeyte de coco, y aplicandolas á la parte que duele, se tiene por vn singular remedio, aprouecha tambien contra las beuidas venenosas haziendo un lechino de esta misma rayz, ó majandola con el olio sobredicho, y poniendolo sobre la herida la sana, dizen que tiene mucha mayor virtud el macho que la hembra, con el qual suelen preparar tambien los yndios de las yslas Philippinas cierto genero de vino de los quales no sera necessario tratar por aora aqui.

CAPITULO XLVI.

¶ Del "chilli," ó gengibre de la yndia oriental.

Lo que llaman los Mexicanos *chilli* oriental llaman los araues turcos, y persas *Ginzibil*, y en las boticas le llaman *Ginziberis*, del qual se hallan dos generos, uno macho y otro hembra del macho tratamos en el capitulo passado debaxo del nombre de anchoa á la hembra, es el comun gengibre, assi llamado en España, es vna yerba de dos tercias de largo, que tiene las rayzes llenas de ñudos y tolondrones, y atrauesados de donde produze los tallos semejantes á las cañas, y en ellos las ojas largas y angostas, yguales á las del lyrio de España, y en los estremos de las tallos vnas cabeçuelas, semejantes en cierta manera á las del cantuesso. Nace en todas las prouincias de las yndias donde se cultiua y siembra, assi de semilla como de rayz, y el que expontaneamente nace, es de muy poca estimacion, y tambien nace en las yslas Philipnas, de donde se traxo trasplantado á la ysla Española do á probado tambien que de toda ella se prouee á toda la Europa, y á gran parte de la Africa, y aun en esta nueua España se ha dado muy bien, la qual planta siembran aqui en tierras gruessas bien estercoladas, y muy bien labradas, debaxo de la sombra de algunos árboles pequeños, y en tierras calientes, en el mes de Março partida la rayz en pedaços del tamaño del dedo pulgar, distantes la una de la otra cinco ó seys dedos de trecho, y otros tantos de hondura, cubrese con tierra y riegase luego en sembrandolo, y de alli adelante dos vezes cada semana, ó vna sola si se viere que la tierra esta humida, á se de limpiar y escardar, de tal manera que las plantas no se arranquen, ni reciban perjuyzio alguno, y cauase la tierra tres ó quatro vezes, hazese cada año la cosecha quando se le caen las ojas, que suele acontezer á los principios de Henero, á se de arrancar de rayz para que comodamente se pueda guardar y á se de raer la corteza exterior y luego echallo en una bazia de salmuera, donde lo dexan estar

vna hora ó hora y media, y luego se pondrá al sol otro tanto tiempo, y luego se tendera en vnos petates, ó exteras debaxo de texado, hasta que se le consuma toda la humidad, y exsale el humor, y si todavia pareciere que las tales rayzes estan humidas, conuendra ponerlas al sol, y si se huuieren de trasplantar sera necessario conseruarlas cubiertas con tierra en vnas macetas regandolas con agua dulce ó llovediza tantas vezes como se ha dicho, cubriendolas de noche, y sacandolas de dia al ayre y al sol. Tratar de las virtudes y facultades del gengibre, ya seria cosa muy escusada teniendose ya tanta noticia dellas en todo el mundo, los naturales de la yndia oriental cuentan, que cortadas estas rayzez muy menudo quando esta verde y mezclada con otras yerbas se suele comer en ensalada con azeyte y vinagre, porque no es ygual ni aguda y mordaz, esta rayz en todas partes de la yndia como là de entre nosotros, y principalmente quando alla, nace en lugares llanos y humidos y baxos, hazen desta rayz conserba de açucar picandola primero muy bien, y enfundiendola en muchas aguas, para que sea más dulce, y este es el cogido en sazon y bien curado y preparado primero que lo cuezan en açucar, es muy bueno y muy sabroso y tierno al comer, y el que dexa hilos en la boca y amarga es malo.

CAPITULO XLVII.

¶ De la llamada "Atzoyatl."

La llamada *Atzoyatl*, es vna yerba que tiene las hojas pelosas y blandas, y de hechura de coraçon aunque algo más largas, tiene muchos tallos ceñidos con vnos ñudos colorados, las flores por la parte de fuera rojas, y por la de dentro blancas, largas de vn palmo á manera de basillos largos y prolixos, las rayzes son como hebras, tiene el sabor y olor de anis, no sin alguna agudeza, suele criarse en lugares frios y montuosos, hecha las flores en el mes de Setiembre, es caliente y seca no sin alguna astrincion, y consta de partes gruessas, por lo qual reprime los fluxos de camaras, conforta el estomago, resuelbe las ventosidades, y quita el dolor quando procede de causa fria.

CAPITULO XLVIII.

¶ De la que llaman "Cococaquilitl," que quiere dezir ortaliza de agua.

La que llaman *cococaquilitl*, es vna yerba que produze las ojas de albahaca, pero aserradas mas profundamente, y como llenas de senos, pintadas con vñas

pintillas amarillas tiene cada vna tres tallos cada vno de seys esquinas, las flores como las de la betonica, ó de *cempoalxochitl* silvestre, cuyas ojas son de color de grana, las quales flores producen de ciertos vasillos esquarosos, no de semejantes á las del ciamo, las rayzes son como hebras y suele tener la planta tres codos de largo, las flores y las ojas son odoriferas y de sabor agudo y que en cierta manera se parecen á las del mastuerço comenla los naturales por ortaliza, proboca la regla y la orina, resuelve las ventosidades, calienta el estómago, adelgaza los humores gruessos, conforta la madre á las mujeres, de cualquiera manera que se aplique le es vtil y prouechosa, puedese sembrar de simiente, y á se de reduzir á las especies de *cempoalxochitl* como se ha dicho.

CAPITULO XLIX.

¶ De la llamada "tetzmitl" de Tonalla.

La yerua llamada *tetzmitl* de Tonalla, parece sin ninguna duda especie de aquella yerua que en España llamamos puntera, porque tiene las ojas largas y angostas y ralas, cabe los estremos anchas, los tallos redondos, las rayzes semejantes á cauellos, cura los dolores de todo el cuerpo, despierta la gana del comer, quita los barros de la cara, proboca a gomito, cura las quemaduras, y para la probocacion del gomito, se á de beuer el çumo, y desta manera sana enfermedades largas é incurables, es lubrica y no tiene sabor notable aunque quando luego se llega á la lengua se siente en ella algo de agudeza. Nace en las tierras calientes de la Mixteca ynferior en las orillas de los rios.

CAPITULO L.

¶ De la llamada "chichihual memeya," que quiere dezir planta que mana leche.

Esta yerua llamada *chichihual memeya*, ó planta que mana leche, de donde le vino el nombre, es de cierta leche que mana, la qual tienen por medezina vtilizima, aora sea planta de su particular genero, aora se reduzga á las especies de titimallo, porque tiene las ojas casi de castaño aserradas y asperas, los tallos rolliços, las flores larguillas y rojas y de hechura de vasillos, pero cerca de los estremos, parece que se marchitan y bueluen amarillas, las rayzes largas tiernas y bermejas. Nace en lugares pedregossos cerca de tierras frias,

la corteza heuaqua á los tercianarios y quartanarios con tan buen sucesso, que suelen salir á las mas vezes con entera salud, á se de tomar cantidad de dos dramas desechas en agua, algunos le añiden para darle buen gusto quatro granos de cacao y otras tantas auellanas, no de las de la tierra como penso el otro, si no de las de España, y si no, almendras, y assi lo dan el dia de la quietud, luego de mañana procurando no duerma el enfermo como se suele hazer en las demas purgas.

CAPITULO LI.

¶ De la yerba que llaman "picietl," y los de la ysla de S. Domingo, Tauaco.

La planta que los Mexicanos llaman *picietl*, se dize en la ysla de S. Domingo, Tauaco, de donde se a comunicado este nombre no solo á los yndios, si no tambien á los Españoles, porque lo suelen vsar en sus sahumerios que llaman comunmente tauaco los que auitan en la costa del Brasyl, le llaman pito y otros yerua sagrada, y en Frances Nicotiana, tiene esta planta vna sola especie, porqne algunos afirman que se hallan en España tres maneras de tauaco, ya lo diuiden en tauaco mayor, y menor, y mas pequeño; pero entre la diferencia del mayor y del menor es muy poca, pues consiste en la grandeza, y largo de las ojas y de la yerua, y en estar pegadas las ojas al tallo sin pezones como se vé en el mayor y en el menor, las ojas son algo mas chicas y esta asida al ramo con vn pezoncillo, y en la postura y dispusicion de las flores, y porque no podria acontecer por las causas que diximos en el prohemio, que suelen hacer las plantas, no es cosa contra razon que se halle en esta nueua España dos especies, solamente desta planta, de las quales a la vna llaman *picietl* y á la otra *quauhiyetl*, la planta pues que llaman *picietl*, es una yerua que produze las ojas anchas y largas, y muy semejantes á las de los lampaços, suele echar cinco tallos de dos palmos de largo, vellosos y mal compuestos, acanalados y lisos, las flores amarillas, semejantes á las del josquiami, que en España llamamos Veleno, las quales criadas quedan vnos vasillos como las del mismo jusquiami, llenos de vna semilla pequeñita, menor que la de las adormideras, de color rojo tirante á negra, la rayz pequeña y no muy delgada, y con esto llena de hebras la otra especie que se dize *quauhiyetl*, suele crecer en altura de vn arbol á si como el lymon, tiene el tallo derecho, del qual proceden muchos ramos y en ellos nacen las ojas de hechura de las de lymon, pero mas largas y vellosas, y de vn color verde muy claro, como lo suelen tener

toda la planta, las quales ojas se suelen diferenciar por razon del temple y tierra donde nacen, porque en algunas partes se halla que tienen vn codo de largo, y vn pie de ancho, y nacen pegadas al tallo sin pezon ninguno, y en otras son las ojas menores, y que se vén estar asidas á los tallos por medio de sus pezoncillos, produze las flores como campanillas concabas, y que en estremo se diferecian con seys ó siete angulos blancos, que por el medio vermejean dispuestos por orden segun la longitud de los ramos, á los quales siguen vnas cabeçuelas como las de la Ocimoyde, que llamamos en España albahaca salbaje aunque algo mayores llenas de semilla pequeña de color ceniciento tirante á negro, las rayzes hendidas en muchas partes á manera de madero hebrosas, siembrase como la lechuga, y de la misma manera quando conuiene se traspone y beneficia, no reussa suerte de tierra ninguna, con tal que sea gruessa y humida, ambas especies son de sabor agudo, y de virtud caliente y seca en el tercero grado cumplido, de lo qual se puede colegir claramente el herror de los que piensan que son frias, y más el de aquellos que le son aficionados diziendo que es templado, y que se deuen reducir y pertenecer á las diferencias del yusquiami, que aunque sea verdad que la primera especie no difiere en nada del verdadero yusquiami amarillo, son tan diferentes en las virtudes y facultades, que repugnan más de diametro y medio, y si estas plantas probocan sueño no es por la humidad ni frialdad, de que sin ninguna duda carecen casi de todo, si no leuantando con el calor y remouiendo los vapores á la cabeça, los quales vienen á ser causa de sueño, pero ya sera tiempo que digamos algo de sus marauillosas virtudes, y aun de los yntolerables daños que trae consigo, como todo nos lo a mostrado la experiencia, y aunque parece cosa escusada el dezir de la manera que se a de tomar, por ser cosa muy comun ya en todo el mundo, con todo eso no quiero dexar de ponerlo, porque no le falte nada á este nuestro capitulo. Las ojas dexadas secar, y rebueltas á modo de suplicaciones, y metidas en vn cañutillo hueco de caña, ó de papel y poniendo el vn cabo en la boca y narizes, y dando fuego por el otro, y tomando el humo por la boca que se leuanta quando esta soplando, para dentro tapando las narizes con cuydado para que penetre el vapor que se recibe, hasta el pecho proboca á escupir admirablemente, con lo qual aprouecha á la asma, de manera que parece cosa de milagro, corrige la dificultad del aliento mitiga la afliccion y angustia que della suele proceder, y no solamente es vtil este vapor y humo tomado de esta manera á las enfermedades sobredichas, sino que tambien aprouecha estremadamente á las yndispusiciones de la madre, y más á las afflicciones y ahogamiento, que por subirse á la boca del estomago suele acontezer, y aplicado este remedio, en un momento se reduce y buelue

á su lugar la madre, y se quita el desmayo, y aun se podria con razon dezir que se ahuyento la misma muerte, que ya parece la tenia rendida con tan riguroso acidente, el deuil y delicado cuerpo de la enferma, conforta la cabeça este remedio proboca sueño, mitiga dolor corrobora el estómago, y sana el romadizo tomado en polbo por las narizes, haze sentir ménos los trabaxos y cuydados desta vida, y parece que entra en el espíritu vn descuido y oluido de la facultad animal, que la podremos llamar vna en esta embriaguez como lo dizen los aficionados. Las ojas tambien verdes, blandadas entre las manos, y vntadas primero con azeyte, y puestas lacias como marchitas calientes al fuego, y aplicadas al estomago en la parte que corresponde á las espaldas, de manera que noto, qne en el higado, porque no le ynflamen ayudan á la digestion, y cura admirablemente el ahito, y las mismas ojas aplicadas en forma de emplasto sobre el baço, resuelbe y adelgaza los humores y durezas, mitiga los dolores nacidos de causa fria, limpia las llagas viejas y cancerossas, y crian en ella carne nueua y la hazen encorrar si sacado el çumo de las ojas, medianamente majadas lo destilaren en la llaga, y hecharen luego encima el polbo de las mismas ojas, y finalmente si le pusiessen encima las mismas ojas de que se saco el çumo, sanan de la misma manera las heridas de la cabeça, con tal que no haya nerbio ni huesso offendido ni pasmado, quitase el dolor de los dientes, emboluiendolos en estas ojas calientes, metiendolas en el diente que estuuiere dañado. y tomado el polvo de las ojas por las narizes en mucha cantidad, hazen que no sientan los açotes ni otros cualesquiera tormentos como lo aconsejo un verdugo á vn su amigo que le mandauan dar dozientos por ladron, acrecienta las fuerças, y pone cierto animo y vigor muy increyble para sufrir los trabaxos, los que tomaren de la corteza quanto cupiere en vna cascara de nuez, de tal manera se embriagan que luego caen en tierra medio muertos y sin juyzio, y assi los que vsan deste medicamento mas á menudo de lo que conuiene, pierden el color y traen la lengua seca y escabrosa. Quien atentamente huuiere oydo las marauillosas virtudes que auemos dicho del tauaco, sin ninguna duda me juzgara por aficionado como otros muchos, y á trueque de no estar en tal reputacion, será fuerça dezir los males que consigo trae al que demasiadamente lo vsa, ya diximos como el que demasiadamente lo vsa, trae la lengua gruessa y la garganta, y aun toda la cabeça como temblando, y siempre á la continua con un excesivo calor en el higado y viniendo por este camino á caer en el mal auito de todo el cuerpo, que los yndios llaman *chachesin*, vienen á morir ydropicos, pero los que lo vsassen con la moderacion y templança que conuiene se librarian desto y de otros muchos daños y enconuinientes, porque á mas de que es gran remedio para los bubaticos, resiste á las he-

ridas venenossas, y especialmente á las flechas enarboladas, porque llenando luego la herida del polbo destas ojas, y dexandola estar assi hasta que el polbo y el veneno se junten y mezclen, de manera que de ambos se haga como un clauo, y este remedio se toma de los yndios caribes de las yslas vezinas á la Española, que en viendose heridos de las flechas emponzoñadas de sus enemigos, se libran de cualquiera peligro con solo esta yerua, lo cual se vió por experiencia trayendo guerra los que hauitan en la ysla de S. Ioan de Puerto Rico, contra aquellos yndios, los cuales auiendo recebido muchas heridas semejantes, con solo este remedio se libraron del último peligro de la muerte todas las vezes que salian heridos no auiendo penetrado las flechas hasta lo yntimo de las entrañas, demas desto este remedio mitiga el dolor de las junturas y de gota, resuelbe ventosidades durezas y hinchazones, quita qualesquiera dolores rebeldes y enbexecidos, tambien estorua la molestia y enfado de las pulgas regando la casa con agua en que se ayan cozido algunas destas ojas, preparase tambien destas ojas de tauaco secas con la decima parte de cal aquel medicamento tan apetezido de los yndios y tan vendible entre ellos, que yerben con el las plazas y mercados, el qual, venden enbuelto en las ojas de la espiga del mayz, y traydolo en la boca entre las encias y carrillos, ynduze vn suave sueño y vna sosegada quietud del alma y desminuye cualquiera trabajo, y haze que se sienta ménos, y buelue los hombres promptos y agiles para cualquiera exercicio del cuerpo, y principalmente para caminar, quita el dolor de los dientes y del estomago, y haze otros grandes effectos, que aunque aora no los expliquemos en particular, se pueden facilmente colegir de lo que auemos dicho, entre los quales no es de poca consideracion, que haziendo pedaços estas ojas con las manos, y friendolas en azeyte, y vsandolo del solo en medezina, sana los dolores de colica, lo qual hace tambien el çumo mezclado con las pepitas del *tliltzapotl* desechas en vino y aplicadas como se ha dicho en clister, ó medezina las ojas muchas juntas y retorcidas y puestas en el intestino, quitan las quartanas y los frios de las otras calenturas, y no falta quien manda comer estas ojas en ayunas cada dia para sanar la gota, porque atraen á la boca mucha flema, y por esta via se diuierte la reuma y flujo de humor que corre á los miembros, tambien se afirma que aplicadas estas ojas como emplasto á los lamparones, haze notables effectos en su cura; algunos hazen xaraue del çumo destas ojas, ó del mismo seco quando no se halla verde desta manera, tauaco seco quatro onças, despedazado entre las manos y puesto en ynfussion de la noche á la mañana en seys quartillos de agua, pongase á cocer hasta que mengua la tercia parte y á la coladura se le añida quatro libras de açucar muy bueno, y tome punto de xaraue. Otro suelen hazer del agua que

se destila por alquitara y açucar, que afirman que es vtilissimo para expeler las lombrices del vientre, y poniendo tambien vnas ojas sobre el ombligo, ni mas ni ménos vale contra el asma y respiracion tomandolo á cucharadas algunas mañanas en ayunas, y otros tambien dan á beuer el çumo en cantidad de quatro ó cinco onças, y dicen purga por arriba y por abaxo. Lo qual parece poco siguro, y podria ser que se permitiese, pero solamente á gente rustica y robusta, escriue vn autor moderno, que vn amigo suyo le dixo que con el agua destilada destas ojas en vassos de vidro, auia curado muchos enfermos de calentura dandosela poco antes de la cession y que despues de hecha la destilacion auia sacado un azeyte de las heces, que quedaron puestas en vn saquillo y colgado, el qual era vn admirable y singular remedio para curar la asma, y las heridas, y que con el polbo de las heces se curan muy presto los saornos y excalentamientos del sudor, no solo de los hombres sino tambien de los cauallos. Auemonos diuertido con tan admirables virtudes de esta yerua en manera de tratar de los grandes daños que acarrea á los que demasiadamente lo vsan y tengo encomendada á la memoria vn caso entre muchos que tengo vistos de los grandiosissimos males, que de tomar el tauaco resultan, y viniendo al caso asistiendo yo en el Hospital de Huaxtepec en la cura de aquellos enfermos, acaso fuesse á viuir alli vn personaje de respecto, al qual le vide que tarde y mañana, á medio dia y á todas horas tomaua tauaco, y luego chocolate, y á comer y cenar vino, de manera que visto un exceso tan grande, reprehendile, diziendole que no le podia hacer prouecho, y que si continuaua hazer aquello en aquella tierra que era caliente, le apostaria que dentro de quinze dias se le auian de encojer los nerbios, y se auia de hinchir de llagas malignas en todo el cuerpo, de manera que no auia de ser señor de su persona nada de lo que le dixe aprouecho, pero á los ocho dias ya le vide que auia acuchillado los çapatos de alto abaxo, y que le empezaban á salir vnas ronchas de fuego en el rostro, ni por eso quiso dexar el tauaco, de manera que á los quinze ya no se podia tener, y visto lo que me daua lastima de vello qual andaua, dixele, ya V.md. se ha puesto como yo le pronostique, haga una cosa, no beua tauaco en quinze dias, que yo me ofrezco á curallo y dallo sano como antes estaua, lo que me respondio fue, que nunca el tauaco le auia puesto de aquella manera, y que si no fuera por el tomar del tauaco ya huuiera estado en la sepultura, y no fuy poderoso á persuadille, que el tomar del tauaco le ponia de aquella manera, pero preguntoles vna cosa á los que son aficionados al tauaco, el tomar el tauaco es medezina ó sustento, porque si me dizen que es medezina, dire, que que medezina es el tauaco para que el cuerpo humano esté aparejado para tomallo á todas horas, porque vnas vezes esta

lleno el estomago, otras esta vazio, y otras en la fuerça de la digestion, para que á todas horas le tomen buen prouecho les haga, que yo no quiero tal medezina en mi estomago, otros ay que por dorar su vicio dizen que da muy gran sustento al cuerpo, lo qual pienso es engaño notable querer dezir que esta yerua de mantenimiento al cuerpo como lo da otro cualquier manjar, esto es ymposible, porque cosa que no se maxca ni va al estomago, mal podemos dezir que la tal de algun mantenimiento al cuerpo, fuera de que cuando se tragara y se cociera, tampoco pudiera darlo, y esto por dos cosas, lo vno, porque esta yerua se toma en tan poca cantidad, que es ymposible poder sustentar, y lo otro porque de su sabor y calidad se conoce que realmente no es un mantenimiento pues antes es aguda y mordaz, que no dulce ni pingue como lo deue ser el manjar, assi que por via ninguna, parece que la dicha yerua puede dar mantenimiento al cuerpo, y pues dizen que lo dan, justo será sepamos la causa y razon dello, y esta entiendo se alcançara aduirtiendo dos cosas. La primera sera saber entre otras propiedades, que al humor flematico se atribuye, esta es vna no poco natural y propia al tal humor, y es que como la dicha flema es humor crudo, que por falta de calor se dexo de conuertir en sangre, tiene de ordinario dispusicion, para que boluiendose á cozer segunda vez la pueda nuestro natural calor conuertir en sangre, que es para lo que aprouecha el tauaco para sustento y nutricion de los miembros, y assi hablando Galeno deste humor dixo muy bien, que no obstante qne la naturaleza formo é instituyo miembros en el cuerpo humano, que alimpiassen y purgassen la colera y la melancolía, no hizo miembro que purgasse la flema, si no antes la dexo andar mezclada con la sangre, para que si por ventura faltase mantenimiento á los miembros lo pudiese la flema suplir, y no otro humor alguno, y assi es ella sola la que se engendra en el estomago, para que yendo de allí junto con el chilo al higado se pudiese de nueuo boluer á cozer y conuertir en sangre. Lo segundo, es necessario saber, que las cosas que de ordinario se traen en la boca ó bien sea por andarlas siempre maxcando, ó bien por participar de algun sabor agro dulce, ó mordaz, siempre hazen llamamiento de flema á la boca las cosas que se maxcan, lo hazen con aquel continuo mouimiento de las quixadas, ó mandibulas, y las que tienen sabor mediante la sutileza y penetracion, y digo mas que este llamamiento de flema es del celebro por quanto es el miembro más cercano á la boca, y juntamente mas flematico que quantos ay en el cuerpo humano, supuesto á lo qual respondo á los que dizen, que el tauaco suspende la sed y la hambre que se á de entender por quanto en su sabor agudo y mordaz, haze grandissimo llamamiento del celebro á la boca, y al tiempo que la dicha flema deciende á la boca y paladar necesaria-

mente se deue presumir que cuela mucha parte del tal humor al estomago, descindiendo por el agujero llamado colatorio á la gula, y de alli al estomago y esta flema es la que boluiendose de nueuo á cozer por yr al higado, da sustento en conuirtiendose ella misma en sangre, que es lo que dezimos arriba. De aqui se ynfiere la causa, porque á los que maxcan de ordinario este betun negro que venden los yndios en los tiangues que llaman *tzictli*, se le quita la gana del comer, y es que con aquel continuo mouimiento del maxcarle, no solamente llaman la flema segun auemos dicho, pero poniendose en la boca del estomago, enpalaga terriblemente el apetito, y aun enbota la actiuidad y fuerça al calor natural para que no gaste y consuma la sustancia de nuestros miembros como dize Galeno, pero hay differencia entre maxcar *tzictli*, ó traer coca ó tauaco en la boca, que como estas yeruas son de suyo fuertes y agudas, embian ciertos humores al celebro, los quales causan vn genero de embriaguez, mediante el qual no sienten el cansancio, y esto no lo haze el *tzictli*, antes del maxcarlo de ordinario se cansan y enflaquecen los miembros del rostro y aun de todo el cuerpo. Pero pues viene tan a cuento, quiero aunque sea algo prolixo alargarme vn poquito mas, y assi digo que el manjar por mas que se maxque en la boca, como no vaya al estomago, y alli se dixera y se cueza y se reparta despues de cozido á todo el cuerpo, no puede dar sustento, todo esto parece que contradize á la sentencia y parecer de vn libro muy moderno nueuamente ynuentado dize alli, que mientras el manjar se maxca en la boca da sustento al cuerpo, por quanto aquellos humos que suben del manjar al celebro se reparten á todo el cuerpo, y estos le dan luego sustento como se conoce segun alli dize. Por la experiencia pues vemos que si vn hombre esta desmayado y muerto como dizen de hambre, en començando á maxcar el mantenimiento, antes de ser cozido en el estomago, se comiençan á esforçar y alegrar los miembros del cuerpo, que es señal muy cierta de que los dichos humos subieron de la boca al celebro, y de allí se repartieron á dar sustento al cuerpo. Por cierto que si esta opinion, é ymaginacion fuera verdad de que el cuerpo humano se sustentara de humo, que me atreuiera yo á sustentar con solo el olor de vna buena olla á todo vn conuento de frayles, aunque fuera tan grande como el nuestro, quedandose la olla tan entera como estaua de antes, porque sin comer della podian llegando la boca y narizes á aquel vapor subir gran suma, del tal vapor ó humo al celebro y sustentarse con el, pero entiendo quedaran tan muertos de ambre como de antes, pudierame responder que para que los tales humos suban mejor al celebro, es necesario maxcar el manjar por cierto que si solo esto bastara para sustentarse vno que diera yo por remedio á los que por flaqueza de estomago, como succede en esta nueua Es-

paña no pueden digerir que maxcaran el manjar y no lo tragaran, si no que se sustentaran de aquel humo, y assi no se ahitaran, mas entiendo que si no lo tragaran, se auian de quedar tan desmayados como estauan de antes, por mas humos que de maxcar el manjar subieran al celebro, y assi juzgo esta opinion como otras que en el mismo libro se hallan. Y a lo que dize que en comenzando un hombre á maxcar el mantenimiento á ellos, respondo ser verdad que començando á comer el hombre se alegran y refrescan todos nuestros miembros, pero la causa desto es, que todos los miembros de nuestro cuerpo tienen tal colligancia y vnion con el estomago, que si el estomago esta vazio y ambriento, por mas que á ellos les sobre mantenimiento estan floxos y descahecidos, y al contrario estando lleno y satisfecho, aunque á los demas miembros les falte el mantenimiento se alegran y refuerçan con el alegria del estomago, de suerte que si començando á comer sienten alegria los miembros no es por los dichos humos, si no por la gran coligancia y comunicacion que se ha dicho, tener todos los miembros con el estomago, y assi no sin misterio llamo Hipocrates al estomago coraçon, pues sus daños y prouechos se comunican tan deueras á los demas miembros, como si fueran del coraçon y esto baste para este capitulo.

CAPITULO LII.

¶ De la yerba llamada "Tlalcocoltzin," que quiere dezir yerua pequeña y torcida.

Aunque he procurado algunos viajes que tengo hechos fuera de Mexico á ver á mis manos á esta yerua que llaman *tlalcocoltzin*, no e podido enpero tratando con algunos medicos herbolarios yndios, dan razon della, y assi en este caso me remito á nuestro Autor el Doctor Francisco Hernandez, del qual es este capitulo que es el que se sigue. Traduzido el romance halle en Tezcuco cierto genero de Titimallo, que se puede reduzir á la planta Elioscopio, y por que no de todo punto la figura le correspondia, procure escriuirla y hacerla pintar assi que la *tlalcocoltzin* llamada de otros *cocoltzin*, es cierta yerua pequeña, que tiene las ojas sutiles y largas y aguçadas, de color verdosso puestas por orden á trechos en los tallos, entre los quales se hallan algunas tres ó quatro vezes mayores, que parecen á las ojas de Anagallis, que nacen por aquella parte que suelen brotar y nacer los ramos de color amarillo claro, y en los estremos purpureos, tiene quatro, ó cinco tallos cerca de la rayz rojos, y muy abundante de leche, la rayz larga y en lo postrero della retorcida

y hebrossa, cubierta de vna corteza, que de rojo tira á negra. Nace donde quiera, principalmente en lugares calientes, tienenla los yndios en grande estimacion las rayzes y ojas de esta yerua, para heuaquar todos los humores tomando peso de una drama para curar el mal frances, de tal manera que lo guardan por gran secreto, y no lo descubren si no con mucha dificultad. Esta es vn admirable purga para bubas, dada de la rayz dos dramas, y para empeynes, y consumir almorranas. Hallase en Tiçayuca ó Sabaladas. Vn muy honrrado viejo Beneficiado de aquel partido llamado Iuan Gomez, yua guardaua todo el año, seca la rayz para remediar gente probe de semejantes males y enfermedades.

CAPITULO LIII.

¶ De la llamada "tlanoquiloni" de Huaxaca.

La yerua llamada *tlanoquiloni* de Huaxaca, produze las ojas pelossas y blancas semejantes á la de la pinocela, vulgar aunque mas pequeñas, los tallos vellosos y blancos, y en lo postrero de ellos vnas cabeçuelas yguales á las del llanten, ó del holostio. Nace en los collados y lugares llanos del temple de los campos de Huaxaca, la rayz beuida en cantidad de dos dramas, dizen que heuaqua la colera, y abre las opilaciones del baço, cura la hitericia y la colera derramada por el cuerpo, parece al principio dulce, y poco despues parece que quema algun tanto la garganta.

CAPITULO LIV.

¶ De la llamada "nextlalpa," del pueblo de nexpan.

La *nextlalpa*, que llaman *tlanoquipátli*, es vna yerua, que tiene las ojas de oliuo, pero menores, los tallos redondos, y de madera, el fruto semejante al de los garuanços, la rayz surculossa, tomando peso de una drama heuaqua todos los humores, es medicamento exprimentado, y de muy saludable effecto, es agudo y odorifero, y caliente en el quarto grado, y que abrasa la garganta.

CAPITULO LV.

¶ De la llamada "cempoalxochitl," yerua.

La yerua llamada *Cempoalxochitl*, produze las ojas como las de la chicoria, espinosas y aserradas, y asperas, pero cerca de su nacimiento apretadas y como ceñidas los tallos de vn palmo de largo, amarillos, y que se rematan en

flores á manera de fluecos como los de los cardos, de donde le vino el nombre, la rayz es semejante al rauano en forma y en grandeza, cuyo cozimiento es amargo, aplicado en melezina heuaqua el vientre, proboca la orina, quita el dolor de barriga, porque es aguda y de sutiles partes, caliente y seca en el tercero grado, y assi tambien aprouecha para la tosse, y haze estornudar estilando el çumo en las narizes atrae la flema.

CAPITULO LVI.

¶ De la yerba que llaman "Mecatozquitl," que quiere dezir, son de cuerda.

Llaman *Mecatozquitl*, á vna yerua que produze las ojas de lechugas, aserradas con los tallos con cabos redondos, y de grandeza de vn codo, en cuyos estremos, nacen unas flores amarillas y pequeñas que vienen á parar en fluecos, la simiente es sutil y roja, sabe al Cimbro segundo, y hecha de si vn muy agradable olor, la rayz de rauano, que de blanco tira á rojo, caliente casi en el quarto grado, y seca, y de partes sutiles aplicada en forma de emplasto, relaja y ablanda los encogidos y endurecidos miembros, proboca la orina, resuelbe las ventosidades, y sana los dolores que dellos nacen, y haze baxar la regla á las mugeres, conforta el estomago flaco por causa de frio, y cura las llagas en las partes inferiores.

CAPITULO LVII.

¶ De la llamada "miahvapátli," ó medezina de la espiga del mayz.

La *Miahuapátli*, es vna yerua semejante á la alsyne, la qual suele nazer junto al tronco de los arboles, de los quales toma su mantenimiento, tiene vnos ramillos chicos y delicados, las ojas como las de la Ruda, ó poco menores, y las flores blancas, es aguda y mordaz al gusto, yolorosa, caliente y seca en su temperatura, maxada en cantidad de vn puño, y dada á beuer en vino resuelve las ventosidades, y quita los dolores nacidos de causa fria, repara las paridas y las conforta de la misma manera que la yerua llamada *cihuapátli*, despierta la gana de comer, y cura el ahito, y aun suelenla aplicar al cuerpo en forma de linimento, y ponerla en los emplastos para la cabeça, y algunos le añiden á *hiyacpátli, tlancapitztetzonquaneyec tlallo atl ychichipinca.*

CAPITULO LVIII.

DEL "TVRBITH."

Aunque el *turbith* es planta de las yndias orientales, me parece tratar breuemente della entre las plantas de la nueua España, porque la vsamos cada dia, y por ser muy diuersas las opiniones que della tienen los Autores este nombre *turbit*, es Arauigo. Recebido ya de todos los Turcos, y de los Persas, en el Guçarate donde nace comunmente esta planta se llama Barcaman, y en la prouncia de Canara, donde esta la ciudad de Goa, se dize tiguar, es grande la contrauersia y duda que hay entre los Autores desta planta, porque Serapion dize ser rayz de Trypolio, de Dioscorides, como se colige claramente de su discrepcion, de lo qual parece no se afirma mucho. Auicena diziendo que es la rayz de vna yerua ferulacea, que tiene leche, la qual planta afirman los mas Doctos, ser la tapsia de Dioscorides, entre los quales no falta quien diga que la planta que me fue descriue por el *turbit*, sea el halipo de Dioscorides entre los Griegos pone Actuario, dos maneras de *turbit*, el vno blanco, que afirma ser el Alipo de Dioscorides, y el otro que dize, ser la rayz de la petussa, y no faltan otros que digan que es la rayz de aquella especie de titimalo, que llamamos mircenitis, pero lleuan buen camino. Otros Autores modernos tienen por muy cierto, que el *Turbith*, que en este tiempo se vsa en las boticas, es en dos maneras, el vno que se trae de Alexandria, el qual dizen ser la rayz del escamonio Antioqueño, de que tambien se hallan dos diferencias, porque el vno es blanco de mejor calidad y el otro es negro, y de menos ymportancia. El segundo *thurbith* de las boticas se llama ceniciento por el color que tiene, y es corteza de la rayz de la tapsia Vulgar que en España es muy comun, de la qual rayz vsan en muchas boticas por el Thurbilissimo, y los de la pulla lo traen á vender por casi toda Ytalia, cocida en monte gorgano, mas el *turbit*, de los dichos lugares de las yndias orientales, es muy diferente de los que auemos dicho, porque es una yerua que tiene las ojas como las del Maluabisco, los tallos volubles, y que arrastran por tierra poco mas gruesos que el dedo y largos de dos palmos, y algunas vezes algo mas, las flores son blancas, y tambien que de blanco tiran á rojas, la rayz, ni grande ni larga, es vtil para la medezina la parte ynferior del tallo, solamente cercana á la rayz, y no falta quien diga que la corteza que en las boticas nos enseñan, es la corteza exterior de la ynferior, del tronco desta planta quitando el medio, la qual se lleua en mucha cantidad, del Guzarate, á Persia, á Arauia. Y á la Asia, y á Portugal traen en mucha cantidad, lo qual, hasta aora no esta muy oluidado. Nace en Caba-

ya, Surrate, Dio, y en la ysla de Baçayn, en lugares comarcanos, y en el Guçarate, y en la misma ciudad de Goa, aunque es de menos ymportancia en lugares maritimos, por lo qual se deue escoger de cinco millas, ó más de la mar, de la facultad y vtilidad es del *thurbith*, se podran ver los sobredichos Autores. En esta tierra ay una planta que tienen por verdadero *thurbith* en las barrancas de Tetela, y huey Apan, y en otras partes barrancosas, hecha un tallo como de ynojo, y la oja casi de la misma forma, y una rayz blanca, la qual cogi yo por mis manos por dicho de vn boticario viejo, y por su mandado la corte y raspe para sacalle los coraçones, y el se aparto, yo quede con grande escozimiento de ojos y narices, que todo aquel dia me hizo andar harto penando, y en lo que pude limpiar lo pusse á secar y lo guarde, y lo gastaua por *thurbith* de Leuante, que es el mismo que se gasta en España, que es la verissima Tapsia.

PARTE SEGUNDA DEL LIBRO SEGUNDO

EN QUE SE TRATA DE LAS YERUAS QUE TIENEN SABOR AMARGO.

CAPITULO I.

¶ De la yerba qve llaman "ayotectli," ó planta que parece á las calabaças.

La *Ayotectli*, es una planta que la llaman algunos *chichic ayotli*, que quiere dezir calabaça amarga, es sin duda especie de *Coloquintida*, ó de calabaça silvestre, no conocida en nuestra España, tiene la rayz redonda, con otras siete, ó mas como bolas que estan pendientes de vna parte y otra, de color rubio, tirante por la parte de adentro á rojo, y por de fuera pardo escuro, los ramos son volubles, los quales y las flores y ojas son muy semejantes á las de la calabaça, ortense aunque de menor grandeza, tiene no solamente la rayz sino las bolas que dellas estan pendientes vn behementissimo amargor. Nace en lugares templados, como los montes de México y Tetzcuco, y de Guastepec, la rayz es caliente y seca en el quarto grado, proboca la orina, dada en cantidad de una drama, purga todos los humores por arriba y por abaxo, pero principalmente los gruessos y pituytosos, dada á beuer con agua, ó la ynfussion, en alguna mayor cantidad, y es tenido por siguro medicamento la fruta, no se vsa entre los yndios para cosa de medezina, aunque se parece mucho á la fruta de la coloquintida, yo las hize secar vn año pero no fueron de prouecho, porque quedaron muy blandas, y de manera que no se pudieron moler, pero en la forma y facultades en todo se parecen, solo ser tan blanda es lo que difiere.

CAPITULO II.

¶ De la llamada "tzocvilpátli" segunda.

La yerua llamada *tzocuilpatli*, tiene las ojas semejantes á las del albahaca, pero mucho mayores y aserradas, mas profundamente asperas, y por la vna parte blanquezinas, y no muy diferentes de las que produze la que llaman *cihuapátli*, los tallos redondos pelossos y blanquezinos, y por la otra parte de arriba amarillos, las flores redondas y vellosas, la rayz llena de hebras. Nace en los montes de tierras calientes, como es la prouincia de Panico, la rayz es odorifera resinossa y caliente, y seca en el quarto grado, hecho cocimiento de la rayz hasta que consuma la tercia parte, y beuido en vna moderada cantidad sola vna vez, dizen que restituye el mouimiento perdido, y destilado en las narizes cura la xaqueca, heuaquando por esta via la flema de la cabeça.

CAPITULO III.

¶ De la llamada "acocotli" de Cuernauaca y Tepuztlan.

Llaman los de Tepuztlan *chichicpátli*, á vna yerua que tiene las ojas como las del *acocotli*, de cinco en cinco, y algunas con seños, el tallo de vn palmo de largo, delgado y redondo, y en el estremo del vnas flores estrelladas, que de rubias tiran á rojas, tiene dos rayces como dos vellotas, las quales acaban en otras tantas hebras, pardillas tirantes á negras, pero por de dentro son blancas, parece que se puede reduzir esta planta á las especies del Ligustico. Nace en los montes de Cuernauaca, donde toma el apellido, la rayz es caliente, y seca en el tercero grado, olorossa y amarga al gusto, y aguda, resuelbe las ventosidades tomada por la boca en peso de vna onça, quita el dolor del vientre, proboca la orina, y el sudor, expele el frio, y conforta el estomago que esta por causa fria diuilitado, quita los dolores de colica, abre las opilaciones aplicada en forma de emplasto, resuelbe las apostemas.

CAPITULO IV.

¶ De la llamada "axixcoçahuizpátli" de Yancuitlan.

La que dizen *Axixcoçahuizpátli*, es vna yerua que tiene las ojas muy sutiles, el tallo tierno redondo diuidido con algunos ñudos, las flores amarillas y pe-

queñas, y vnas vaynillas chicas como las de los garuanços, la rayz surculossa, el sabor es amargo, caliente y seca en el tercero grado, aunque al cabo parece que dexa cierta dulçura, semejante á la del oroçuz, su cocimiento cura la aspereza del pecho, quita el dolor de barriga causado de frio, proboca la orina, limpia las vias della de donde le vino el nombre.

CAPITULO V.

¶ De la llamada "ayoticpoxahuac," ó yerua que parece á la ortija.

La *Ayotic*, que llaman algunos *poxahuac*, es como dezir medezina manchada y blanda, y otros la llaman *ololtic*, que redonda y orbicular, la qual es vna yerua que tiene las ojas larguillas semejantes á la grama, y al *chichimecapátli*, á cuyas especies se puede reduzir, tiene el tallo de palmo y medio de largo, y delgado á manera de juncia, con vnos ñudos á trechos, las flores sutiles y blancas, de las quales nacen tres granillos blancos, y que estan puestos en triangulo, cubiertas con vna telilla verde, la rayz es de la grandeza y forma de una nuez blanca solida y que mana leche. Nace en tierras templadas, ó calientes como lo son Cuernauaca y Tepuztlan, pero quando la *chichimecapátli* nace en lugares frios y llanos, tiene mayor vigor, como lo dizen los mismos yndios, florece quando las otras plantas, es yerua amarga y que tira algo á dulce, caliente, y seca en el tercero grado, la rayz majada y beuida en agua peso de dos dramas, ó ynfundida en alguna mayor cantidad, heuaqua comodadissimamente, por abaxo todos los humores, ora se tome fresca, hora esté seca aunque con liuiana ocasion proboca gomito.

CAPITULO VI.

¶ De la "yçaçanaca."

Dizese *yçaçanaca*, una yerua que llaman algunos *Coapátli* llamada assi por el vello que tiene, ó flueco en las rayzes, las quales son acomadadissimas para encender fuego, y tienen vnas hebras rojas, que maxcadas entre los dientes descubren vn color amarillo, produze muchos tallos redondos y prolijos, y en ellos las ojas largas y aserradas, y en la circunferencia como espinosas, aunque luego que salen de los tallos se muestran ceñidas y con traça abiertas por ambas partes, representan cierta nueua figura de ojas, tiene las flores en lo

sumo de los tallos como cauellos rojos, por de dentro y por de fuera blanquezinos sobre amarillo, y finalmente vienen á fenecer en fluecos, ó flores de cardos, la rayz es aguda y amarga, caliente y seca en el tercero grado, resuelbe las ventosidades, quita los dolores que dellas suelen proceder, y los que nacen de la causa fria, lo qual haze heuaquando los intestinos aplicada en medezina, ó dada á beuer en peso de 3 obolos, expele las lombrices, sana las camaras y puxos del vientre, lo mismo hace su polbo en cantidad de dos dramas, tomado en agua ó en vino, cura el ahito, y proboca liuianamente camara, mueue la orina, sana las calenturas, aplaca los torcijones de tripas, llaman los de Mechoacan á esta planta *Xaroro*, dizen que el çumo de su rayz cura los dolores nacidos del mal frances, y que expele la simiente detenida, y corrobora las caderas de las paridas, restituye el mouimiento perdido, y que restaura á los que poco á poco se van consumiendo por causa de opilaciones y crudezas, proboca la regla, y que el flueco, ó vello que nace en la rayz, cura las llagas, y es muy acomodada yesca para encender fuego, hallanse otras dos maneras de *yçaçanaca*, á la vna de las quales llaman *xiototina*, pero destas se tratara en su lugar. Nace en tierras frias y humidas, ó algo templadas, como lo es la de Tetzcuco, cerca de los montes.

CAPITULO VII.

¶ De la "cennanan" de Tetzcuco, ó madre de la espiga del mayz.

La *cennanan* de Tetzcuco, que algunos llaman *cenantli*, y otros, *centli ynan*, es una yerua que produze las ojas anchas larguillas, pero algo romas y semejantes á las del verbasco, en el color en el vello, y en la grandeza, las flores blancas y compuestas á manera de mosqueador, la rayz gruessa y larga, la fruta semejante á las vaynillas del chile, casi llana de donde le vino el nombre. Nace en los lugares templados, ó frios, es de caliente y seca temperatura en el tercero grado, y de sabor amargo, mata los gusanos de las llagas, y es vtil á las llagas viejas de los animales, mitiga los dolores de dientes, resuelbe los tumores y apostemas aplicada en forma de emplasto, y vsandose della en medezina, heuaqua las hezes endurezidas y cura los dolores colicos.

CAPITULO VIII.

¶ De la que llaman "cihuapátli" hemonitica.

Por que esta yerua cura las yndispusiciones de las mugeres, y se parece á la *hemionitide*, que es vna especie de doradilla en la figura de las ojas le lla-

man *ciuapatli hemonitica*, pero las mugeres españolas desta nueua España, la llaman yerua de la madre, produze muchos tallos de vna rayz que tiene hebrossa, delgados rolliços derechos, y vollosos, las ojas largas y blandas, y en alguna manera semejantes á la *hemonitica*, de donde le vino el nombre, las flores blancas y acopadas. Nace en todas regiones, assi templadas, como calientes, es seca en el tercero grado, y por tanto se suele dar su cocimiento á las que paren en cantidad de tres, ó quatro onças, para que mas facilmente paran á luz, con buen successo el cocimiento ó çumo es vtil grandemente al pecho, las ojas majadas en cantidad de vn pvño, y dadas á beuer en agua, ó en algun licor conueniente, aplacan las hinchazones del vientre, cura la ydropesia, proboca la regla, siembrase de rayz y de simiente, suelese cultiuar por cosa regalada y de buen parecer, no solo en los jardines y huertas sino tambien en las macetas y vasos de barro, y con ella suelen las damas y señoras hermosear sus corredores y ventanas, y los jardines pensiles de su regalo.

CAPITULO IX.

¶ De la llamada "cihuapátli" mayor.

Tambien llaman á esta yerua *cihuapátli* mayor, ó medezina de las mugeres, y llamase mayor, porque en grandeza vence á la otra de su especie y *cihuapátli*, porque cura las pasiones de la madre, tiene las rayzes como cauellos, de las quales nacen los tallos de vna vara de largo, las flores rojas y pequeñas, compuestas como espigas en lo alto de los ramos, las ojas son como de albahaca pero mas redondas y cortadas, el sabor amargo, de virtud caliente y seca en el tercero grado, es vtil, y conuiene admirablemente para probocar la regla á las mugeres, y cura sus yndispusiciones, por lo qual se le puso este nombre. Nace en regiones calientes, y en quebradas de montes.

CAPITULO X.

¶ De la llamada "cohvaqviltic," que quiere dezir ortaliza de culebras.

La yerua que se dize *cohuaquiltic*, que llaman algunos *tzatzayanalquiltic*, que quiere dezir yerua semejante al laurel, la qual produze las ojas largas y cortadas, y cimbossas, y en cierta manera semejantes á la segunda especie del cimbrio, que en castellano llamamos berros, de donde le vino el nombre, los

tallos huecos, y que de blanco tiran á rojos, la simiente en sus mosqueadores como la del ynojo, la rayz grande surculossa y blanca cubierta con vna corteza que esta como vañada, el licor es amargo, y no sin alguna agudeza, caliente y seca en el tercero grado. Nace en los montes de Teguayan, en tierra benigna y muy templada, es caliente como se dixo, y de sutiles partes, prouoca la orina, resuelue las ventosidades, calienta el estomago, facilita el vientre, sana los dolores de colica y de vientre, repara los males de madre, tomase por la boca desecha en agua contra los frios de las cessiones, y suele darse á los niños que tienen calentura, y á los mayores tambien, á los quales aprouecha á mi parecer, ó dixiriendo, ó heuaquando el humor que haze el daño el cozimiento de la rayz, purifica la leche de las que crian y mas quando se corrompe y daña por auer comido demasiado.

CAPITULO XI.

¶ De la llamada "cohvacihivzpátli."

Es la *cohuacihuizpátli*, vna yerua que tiene los tallos pequeños delicados, y exparcidos por la tierra, llenos de ojuelas delicadissimas, amontonadas por ynterualos, con vnas florecillas blancas, la rayz es larga y delgada, aguda y amarga al gusto, y en el tercero grado caliente y seca. Nace en las tierras templadas de la prouincia de Huaxaca y de Tilantongo, la rayz mitiga los dolores de bubas, y principalmente de los dientes beuida en agua en cantidad de dos dramas, repara los encogimientos de los neruios, tomandola algunos dias arreo vna vez cada dia.

CAPITULO XII.

¶ De la llamada "cocozxochipátli," ó medezina de color amarillo.

Es la *cocozxochipátli*, una yerua que tiene las ojas de la bulossa vulgar, las flores amarillas como las de la mançanilla loca, *yd est buptalmi*, de donde le vino el nombre, las rayzes semejantes á las de la Peonice. Nace en lugares altos y llanos de la Prouincia de Acatlan, tierra templada en la Mixteca baxa, la rayz es caliente en el tercero grado, y glutinossa, tomada por la boca peso de vna onça, cura las camaras de sangre, detiene los vomitos, y restraña la sangre de qualquiera parte que corra demasiada.

CAPITULO XIII.

¶ De la llamada "Navhtepotze."

La planta llamada *Nauhtepotze*, que quiere dezir, yerua de quatro lomos, tiene muchas diferencias. La primera produze vna rayz gruessa y hebrossa, de la qual salen muchos tallos largos de casi tres codos algo mas gruessos que el dedo pequeño, rojos y empenugados, con ciertas añadiduras de ojas que discurren por quatro partes segun su lugar de donde le vino el nombre, y en ello las ojas asperas, semejantes á las puntas de los yerros de las lanças sino fuessen mucho mayores, produze las flores amarillas y estrelladas, y mayores que las del chrisantimo. Nace en tierras templadas como lo es la Mexicana, empero no aborrece las mas calientes, ó mas altas, ó mas llanas, las hebras de la rayz son calientes, y secas en el tercero grado, olorosas agudas y amargas, y resinossas, y de partes sutiles, las quales maxadas, y dadas á beuer en vino, ó en otro licor coueniente, cura el ahito heuaquando por abaxo los excrementos que causan la represion, sana las llagas, y bostillas del mal frances, esparciendolos encima auiendo primero lauado las tales llagas, con el cocimiento de las ojas del guayabo, ó con agua caliente sola, abre y mundifica los diuiessos y panariços, y dizen que la misma rayz beuida en peso de vna drama heuaqua la colera por vomito, y algunas vezes por camara, y que prouoca la orina, aunque algunos hay que les parece se deue dar en mayor cantidad, dizen tambien prouoca á sudor, y que heuaquando la causa, sana las pintas, y las mismas calenturas, quita el dolor de cabeça, resuelue las ynflamaciones de los ojos, y que calienta y conforta el estomago flaco por causa fria, abre las opilaciones de los miembros ynteriores, atrae los meses que acuden cortamente, y aprouecha á los que padecen mal auito de todo el cuerpo, y á qualquiera destemplança fria del cuerpo, demas de todo lo qual se vsa de su cocimiento aplicado en melezina para las paridas, las ojas puestas en forma de emplasto, maduran, ó resuelben los tumores y apostemas. La segunda especie desta planta, parece cierta yerua, que tiene las flores grandes, de color amarillo, que tira á vermejo, pero no tiene olor ni sabor ninguno, pero ynclina á temperatura fria y humida, aprouecha á los que tienen calentura, y sana los ojos ynflamados, por lo qual le llaman algunos *yxpátli* de Quauhtlan donde nace, y otras vezes, *pitzahuac cucanpátli*, pero mas comunmente le llaman, *cacaxtlaçotl*, demas destas dos especies, yo vi otra differencia desta *Nauhtepotze*, en Yçucar que tenia las rayzes del helleboro, agudas y mordazes, ó calientes, y secas en el tercero grado, la qual tambien es vtil para detener fluxos de disenteria, y

no podre dar razon de lo demas, por que cuando la vi estaua sin ojas. Ay tambien otra de fria naturaleza, y de admirable operacion en aplacar el calor demasiado del higado.

CAPITULO XIV.

¶ De la llamada "ocopiti."

La *ocopiti*, que algunos llaman *coentli*, y otros, *ocopiton*, y otros, *ocopichin*, ó yerua que destila resina, es vna yerua que produze las ojas largas y angostas, con seños, y cortadas, los tallos de una vara de largo, ñudosos, y purpureos, las flores redondas, y de color carmesí, las rayzes semejantes á las del aspadelo, y en numero de quatro á cinco, que huelen á resina de donde le vino el nombre, cuyo çumo es odorífero, y glutinoso amargo, y que sabe á resina las ojas semejantes en el sabor, y olor á las del rauano, y casi de las mismas virtudes, es caliente y seca casi en el tercero grado, de naturaleza aparente, y de partes sutiles, el polbo de las rayzes mezclado con trementina, quita el frio de qualquiera lugar donde estuuiere, mitiga dolores, resuelbe las ventosidades por si sola, y tambien mezclada con *tlaltecomac xochitl*, mata los piojos, adelgaza los humores, y es muy prouechosa para el pecho.

CAPITULO XV.

¶ De la yerba que llaman "pezo."

La yerua que llaman *pezo*, tiene las ojas aserradas, las quales son muy insignes y dignas de consideracion, por otras que nacen junto á su principio, vanse adelgazando luego, y de ay á poco ensanchando otra vez, y otra vez adelgaçando hasta que acaban en punta, finalmente son estas ojas muy notables, por tener forma particular, que no nace otra de su manera á quien la poder comparar, si acaso no dixesse, alguno son semejantes á las de la cerraja, las quales tienen vnos pezones mas largos que vn palmo, que nacen de vna rayz gruessa y prolixa, las flores rojetas, pendientes de vn pezoncillo pequeño, y fixado en la misma rayz. Nace en tierras templadas de la prouincia de Mechoacan, el sabor de la rayz, al principio parece algo dulce, y muy resinossa, y despues descubre un amargor participante de cierta agudeza, es caliente, y seca en el tercero grado, es vtil esta rayz para el pecho, conforta el estomago flaco por destemplança fria, y dizen que puesta sobre la boca del estomago mitiga sus dolores.

CAPITULO XVI.

¶ De la llamada "tecpátli."

Es la que dizen *Tecpátli*, una yerua de cinco codos de largo, que tiene las ojas asperas con senos, y largos, los tallos delgados y derechos, rolliços y sarmentosos, las flores amarillas junto al medio, pero á la redonda blancos, tirantes á coloradas, metidas en vnos vasillos escariosos, la rayz gruessa llena de hebras, y que tiene sabor de çanahoria, pero es resinossa y amarga, y glutinossa, por lo qual le pusieron este nombre, es de complexion caliente, y seca en el 3. grado, y de olor agradable, el çumo de la rayz, quita las aspereças del pecho, y es singular remedio para la tos, y para las camaras de sangre, y desta misma rayz se haze muy buena liga para coger los simples paxarillos.

CAPITULO XVII.

¶ De la llamada "tzonpoton," ó cauellos hediondos.

La yerua que llaman *tzompoton*, que algunos le dizen *tlacochichic*, que quiere dezir vara amarga, es de dos generos. El primero, es vna yerua que tiene las ojas aserradas y larguillas como las del sauce, los tallos gruessos como vn cañon de ganso, derechos, que de color verde tiran á vermejos, las flores en los postreros de los tallos, acopadas, olorosas, y en alguna manera semejantes á las del sauco, las rayzes hebrosas. Nace en lugares humidos cerca de las corrientes de las aguas, la rayz es odorifera y resinossa, caliente, y seca en el tercero grado, y algun tanto astringente, y de sabor amargo, cura la repression y ahito, prouoca la regla, despierta la gana del comer, algunos dizen, que su cozimiento cura el pecho, las ronchas y comezon. Ay tambien otro genero que se llama *iztac tlacochichic*, que nace en Huexotzingo, que tiene las ojas delgadas, y es vtil para lo mismo.

CAPITULO XVIII.

¶ De la llamada "tepetlaxihuitl," ó yerua montana.

Tiene esta yerua llamada, *Tepetlaxihuitl*, las ojas de almendro, largas y angostas y aserradas, los tallos delgados redondos y rolliços, y purpureos, y al fin de los ramillos tiene las flores pequeñas, y redondas, cubiertas con vnos

vasillos verdossos, la rayz es hebrossa. Nace en lugares calientes y humidos en tierra de Tepuztlan, es odorifero, caliente y seca en el tercero grado, dizese que quita el dolor del vientre y de estomago, y que resuelbe la ventosidades, y que beuido ó hechado en medezina, cura el ahito y repression purgando el estomago.

CAPITULO XIX.

¶ "Tepetlachichic xihuitl," ó yerua amarga, que nace en los montes.

La que llaman *tepetlachichic xihuitl*, que suelen llamar otros *chichic xihuitl*, no es otra cosa si no vna yerua que produze las ojas de camedreos, olorosas y aserradas, asperas y blanquecinas por la parte inferior, los tallos de vna vara de largo delgados tirantes á negros, y redondos, las flores en los extremos de los tallos, que de color blanco tiran á rubias, vellosas y á manera de estrellas, en las quales nace la fruta larguilla y pequeña, la rayz hebrossa y blanca. Nace en los collados de tierras calientes, la rayz es odorifera y de partes sutiles no sin algun amargor, de donde le vino el nombre, es yerua de grandissima importancia, cuyo cozimiento es vtil para el ahito, y malas dispusiciones del pecho tomando por la mañana, y cada dia en ayunas, porque heuaqua por abaxo, ó por arriba la flema y la colera.

CAPITULO XX.

¶ De la llamada "teçonpátli."

La yerua llamada *teçonpátli*, tiene la rayz de la forma y grandeza de vna pera, ó poco mayor en la dureza y color, tirante á roja, se parece mucho á la piedra que llaman *teçontli*, de la qual tomo el nombre, suele esta rayz estar pendiente de otra delgada y larga semejante á hinojo, hallase desta planta dos especies. La primera produze la sobredicha rayz, con tres ó quatro tallos leñosos redondos, con algunos ñudos poco mas gruessos que vna pluma de ganso, y llenos á trechos, de ojas gruessas y redondas, adornadas algunas vezes de varias maneras, atrauessadas con muchas entreuenas, y con la espalda de color rojo, el fruto desta planta es semejante á las vaynillas del chile, la qual esta pendiente de vn pezoncillo, y llenas vna simiente redonda llena y pequeña. Nace en los lugares montuosos de Colhuacan, la rayz es amarga y de

graue olor, caliente y seca en el tercero grado, la qual se dize que abre las opilaciones, y cura las llagas podridas, aprouecha á la colica, á la tosse, y al ahito, y para purgar los intestinos, y resolber las ventosidades, tomandola en peso de dos, ó tres dramas en vn trago de vino, las ojas manan leche, la qual si se aplica sobre los diuiessos los resuelbe. La otra especie, es semejante en la rayz, y en los tallos, pero tiene las ojas mas blandas y mas anchas, y con menos numeros de nervios, vellosas por la parte ynferior, y por la parte de arriba lisas, destila tambien leche, y es de amargo sabor, y de la misma temperatura.

CAPITULO XXI.

¶ De la llamada "tlacopátli" de malinalco.

Tlacopátli de Malinalco, se dize á vna yerua, que tiene las ojas de figura de coraçon, ó de escudos pequeños, los tallos delgados ñudossos y retuertos y volubles, la fruta algo larguilla del tamaño de auellanas, la rayz llena de hebras. Nace en Malinalco, ó Ytzoco, y en Tlalmalaca, y en otros lugares de semejante calidad, es caliente en el tercero grado, amarga y olorosa, y de virtud corroborante, y de sabor agudo, la rayz cura la sordera, y mezclada con trementina cura el frio y los dolores que del suelen proceder, deshaze los tumores y apostemas, clarifica la vista, y hecha rodeçuelas, y ensartada á modo de quentas, y puestas al cuello cura las reumas, y quita el frio y malos humores de las fiebres ynterpoladas, y cura las punturas, heuaquando y resoluiendo los humores, y mezclada con trementina, conforta los huessos quebrados ó desconcertados, y los restituye en su primer vigor, y fuerça, sana por si la sordera y aprouecha á las enfermedades de los ojos, resuelue las ventosidades, y generalmente ayuda á casi todas las enfermedades frias.

CAPITULO XXII.

¶ De la yerba llamada "Tlaquequetzal."

La yerua llamada, *Tlalquequetzal*, que no quiere dezir otra cosa si no plumaje de tierra, tomó el nombre de las ojas, que se parecen mucho á las plumas de las aues, aunque los Españoles le llaman *mill* en rama, porque es semejante á la planta que los antiguos llamaron *millium folium*, produze esta yerua de las rayzes, que son como hebras, muchos tallos redondos casi dere-

chos delgados, y de vna vara poco más ó menos de largo, en los quales nacen vnos ramillos por vna parte y por otra llenos de ojas de las que auemos dicho semejantes á las plumas de las aues, las flores salen en los estremos de los tallos, y en los postreros ramillos pequeñas y compuestas, las quales son blancas tirantes á amarillas, pequeñas y compuestas en forma de ramillos. Nace en tierras calientes y frias, y dase todo el año, pero cerca de los rios y acequias, en tierras fertiles y llanas suelen estimarla mucho los naturales, y tenerla entre las yeruas regaladas, y aquellas señoras que son apassionadas de mal de madre, por hallar en ella vn singular remedio, y por esto la siembran en sus jardines, y macetas con cuydado de poner muy buena tierra gruessa y negra, porque suele darse mejor aduirtiendo que se quiere regar á menudo, es amarga al gusto, no sin alguna agudeza, pero es odorifero y de partes sutiles y que calienta y desseca en el 3. grado, mueue la orina, prouoca la regla, conforta el estomago deuilitado por causa fria, aplicada por defuera, ó dada á beuer, hecha polbo, resuelue las ventosidades, detiene los fluxos del vientre, cura las llagas de las partes ynferiores, resuelue los tumores, é hinchazones, abre las opilaciones, mayormente de la madre, repara y restituye la fuerça, y el calor natural deuilitado de muchos dias, maxada y aplicada en forma de emplasto, cura la sarna que suele nacer en la cabeça de los niños, mediante la virtud astringente y desecante que tiene, aprouecha su perfumen y çahumerio al ahogamiento de la madre, aplicada en calilla, por aquella parte, ó dado á beuer su polbo en aquel licor que se hechare de uer ser mas acomodado, facilita el parto, abre y expele las pares, detiene las camaras, assi de los niños como de los mayores beuiendola, y algunos afirman, que tomando su çumo por la boca en cantidad de cinco onças, purga por vomito los humores, las quales cosas son muy agenas del *millium folium* de los antiguos, como de planta, que es de su naturaleza fria, aunque en la forma semejante, en lo qual se podra dezir que en alguna manera perteneze á su especie, pero en lo que toca á sus facultades es muy diferente.

CAPITULO XXIII.

¶ De la llamada "totoncaxoxocoyolin."

La yerua que llaman *totoncaxoxocoyolin*, que llaman algunos *Atehuápatli*, que quiere dezir medezina para los compañones, y otros la llaman *texoxocoyolin*, la qual produze solo vn tallo rojo y hueco, lleno de hojas que vermejean ralas como las de las parras, á las quales es muy semejante con algunos pan-

panos que tambien tiran á rojo, las flores son coloradas redondas, y estan pendientes de ciertos pezoncillos largos, la simiente muy sutil, que de color amarillo tira á rojo, recogida en vnos vasillos, casi en forma de pauellones, de tal manera compuestos como si los juntasen con vna telilla roja redonda, con otro circulo de la misma color, y de la misma materia, de tal suerte que viene á hazer á algunos rasgos, tiene la rayz redonda blanca, casi embuelta en cauellos. Nace en las montañas y lugares pedregossos de tierras templadas, como lo son las de México, y de Tetzcuco, el sabor de la rayz es amargo, con alguna manera de agror, es caliente en el tercero grado, la qual maxada y enfundida en algun licor que sea acomodado del que se pretende, limpia los intestinos, detiene la simiente detenida aprouecha á los ojos ynflamados, prouoca la orina, beuida en cantidad de drama y media heuaqua por abajo todos los humores.

CAPITULO XXIV.

¶ Del "tragoregano" de Cuernauaca.

Aunque muchos de los Españoles que viuen en las yndias llaman á esta planta *Poleo* es mucho mas semejante al *tragoregano*, que en España le dizen *oregano, cabruno*, assi en la forma como en la naturaleza, por lo qual, parece que es mas razon dalle este nombre, es pues lo que dicho auemos *tragoregano,* vna yerua grande que tiene las ojas de mayorana, los tallos purpureos, las flores largas, y que de blanco tiran á rojo, hechas en figura de vasillos, la rayz es hebrossa, el sabor de oregano y de Poleo. Nace en lugares humidos y montuosos de regiones calientes, como lo es la de Cuernauaca, tienese por experiencia que su cozimiento prouoca excelentemente la regla, cura los que padecen mal auito del cuerpo, y á los ydropicos, abre las opilaciones y restituye el buen color perdido, resuelbe la ventosidades, prouoca á sudor, y haze que se cobre el mouimiento perdido, desopila el baço, y heuaqua los humores que estan embeuidos, y adelgaza los gruessos y viscossos, y lentos, despierta la gana del comer, casi ya perdida del todo, sana las enfermedades viejas y reueldes, que ya por otra via se tenian por yncurables, demas desto las ojas desta yerua, majadas y traydas en la boca de la misma manera que se suelen traer las del tauaco, dan particular aliuio y lijereça á los caminantes, y quita la sed en lo que toca á la temperatura y naturaleza, parece entre la misma que el oregano y el poleo.

CAPITULO XXV.

¶ De la llamada "Xararo" ó "Xaroro."

La yerua llamada *Xaroro*, tiene las ojas de sauce, asperas y aserradas, por la banda de abaxo blanquecinas, los tallos redondos y leonados, las flores al cabo dellos pelossas tirantes á vermejas, cubiertas con vnos vacillos asperos, las rayzes son como hebras negras, criase en los montes templados y lugares pedregosos de la prouincia de Mechoacan, es semejante á la yerua que dizen *chichicaton* y á la *malaxochitl*, la rayz es amarga y olorosa, caliente y seca en el 3. grado, tomada por la boca peso de drama y media, con media onza de la yerua llamada *curuceti*, ó nardo de Mechoacan, dicen que purga liuianamente, y con singularidad los humores frios, y que particularmente quita la sed y cansancio, y haze otros buenos effectos, que podria facilmente colegir cada vno de su naturaleza.

CAPITULO XXVI.

¶ De la llamada "yolmiquilizpátli."

Es la yerua que llaman *yolmiquilizpátli*, que tiene las ojas angostas y larguillas, los tallos prolixos, en los quales estan las flores amarillas, las rayzes delicadas. Nace en las tierras de Huaxaca, amarga aguda y mordaz, caliente en el 3 grado, la qual tomada por la boca en peso de tres dramas dizen que cura la sincope y desmayo, nacidos de humores gruessos, por lo qual le pusieron este nombre que tiene, tomandola cada dia, heuaqua la colera y la flema.

CAPITULO XXVII.

¶ De la llamada "yzpatli," ó medezina de los ojos.

Esta yeruezuela llamada *itzpátli*, produze las ojas larguillas y sutiles, los tallos de vna tercia de largo, la flor pequeña purpurea, la rayz casi redonda, y poco mayor que vna auellana, y á lo que á mi me parece, esta planta es el Apio de Dioscorides, ó á lo menos es de su genero, criase en los lugares humidos y frios, y llanos de la Mixteca superior, y tambien en los campos de Huaxaca, la rayz es lubrica y que quema la garganta, es algo amarga, caliente en el tercero grado, cura las dispusiciones de los ojos, y estorua y consume

la carne superflua que en ellos suele criarse, sana la ydropesia y el desmayo, tomandola por la boca en cantidad de dos dramas, heuaqua la colera y la flema por arriba y por abaxo, y desta manera es vtilissima para las enfermedades del coraçon, y aliuia los dolores de cabeça, y sana los males de bubas ó mal frances.

CAPITULO XXVIII.

¶ De la llamada "iztacpátli" de Teposcolula.

La yerua llamada *yztacpátli*, produze las ojas del lyno, larguillas y delicadas, semejantes á las del tomillo, ó cantuesso, con vnos tallos de á palmo, rolliços delgados, las flores blancas y vellossas, y que vienen á parar en fluecos, la rayz larguilla y delgada, y como de madera. Nace en las tierras frias y llanas de Teposcolula en la Mixteca baxa, es amarga, caliente y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, las ojas majadas y tomadas por la boca en peso de vna onça, curan las camaras de sangre, la rayz tostada y molida, expele qualquier genero de humor que tenga enpedidas las uias de la orina, tomandola en cantidad de media onça cada dia, hora sea sangre la que haze el daño, hora qualquiera otro genero descremento flematico ó arenoso.

CAPITULO XXIX.

¶ De la llamada "çacachichic," ó yerua amarga.

Llaman *çacachichic*, á vna yerua de palmo y medio de largo, vellosa y blanquecina, llena de tallexos, sin orden, cubiertos de vnas ojuelas pequeñas, las flores chiquitas casi redondas, y que de blanco tiran á vermejas, vellossas, y que paran en fluecos, tiene la rayz como hebras, criasse en lugares templados de tierra de Tetzcuco, y Tepetetzcuco, y dase bien en sitios altos y baxos, es muy amarga al gusto, y de aqui se le puso el nombre, es tambien caliente y seca en el tercero grado, y que huele á mançanilla loca el çumo, que se exprime de onça y media, desta rayz heuaqua por vomito todos los humores, principalmente la colera y la flema, dizen que es siguro medicamento, y que no da pesadumbre ninguna, pero no se deue dar atreuidamente á los enfermos que tienen calentura, sino quando en el estomago se siente abundancia de ruynes humores, y esto se á de entender sin calentura, cura la represion y ahito, despierta la gana de comer, y aprouecha notablemente á los que se les

aceda la comida en el estomago por falta de calor natural, sana la começon de los ojos, y es acomodado remedio para resoluer las ventosidades, vsando della en melezina, es vtil para el vientre.

CAPITULO XXX.

¶ De la llamada "çacahuitzpátli," que quiere dezir medezina de pasto espinosso.

Tiene la yerua llamada *çacahuitzpátli*, los tallos breues, á modo de estrellas, desparcidos por la tierra, y llenos de ojas pequeñas delicadas, y rebueltas, hechos vnos bolillos por todo el discurso, de los tallos tiene vnos como hilos larguillos y blancos cerca del ombligo de la misma yerua, la rayz pequeña y hebrosa. Nace en tierras frias y collados secos, guardan de sus rayzes para seruirse dellas todo el año las quales maxadas y beuidas en vino de maguey, ó en agua en peso de tres dramas, heuaquan segun dizen la colera, y la flema por arriba y por abaxo, tiene el sabor amargo, y que quema la garganta, y es caliente y seca en el quarto grado.

CAPITULO XXXI.

¶ De la llamada "çayolpátli."

La que llaman *çayolpátli*, es una yerua que tiene las ojas de nuestra yerua-buena, redondas de tres en tres, ó de cinco en cinco, los tallos delgados, las flores de cañaeja, ó de *acocotli*, y en la circunferencia de mosqueador, que hace la propia flor, tiene el fruto semejante á la pimienta negra, en forma y en grandeza, la rayz es gruessa y larga, y que parece se podria reduzir al genero del lygustico. Nace en Huitzoco Texaxauacco, que son tierras calientes y montuossas, la simiente es olorossa y aguda al gusto, la rayz es dulce al principio, y despues dexa en la boca cierto rastro de amargor, y que abrassa la garganta, y suele manar della cierto licor, es caliente y seca en el tercero grado, la corteza de la rayz aplicada en vntura, quita la sarna, y los otros males y fealdades del cuero, resuelue los tumores, é hinchazones, y en especial el vientre, tomandola por la boca en cantidad de vna onça de la rayz, y beuida con vino sana las llagas envejecidas.

CAPITULO XXXII.

¶ De la llamada "Apitzalpátli, Tzontelolotli."

La que llaman *Apitzalpátli Tzontelolotli*, que quiere dezir medezina astringente, que tiene los cauellos redondos, suelen los de Malinalco donde nace,

llamarle *tzaltzin*, porque es glutinossa, es vna yerua que tiene muchas ojas aserradas, casi redondas, de donde le vino el nombre semejante á las del maruuio, bastado que los Griegos y latinos llaman Balloti, pero mayores, asperas, y vellossas, y cenicientas, tiene los tallos redondos y vellossos, las flores purpureas, y que nacen en los extremos de los tallos, las cuales son como las del crisantio de mediana grandeza, y muchas juntas, á montones, la rayz surculossa. Nace en los collados de tierras calientes, la rayz es odorifera, algun tanto aguda al gusto, caliente y seca casi en el tercero grado, glutinossa, y no de todo libre de alguna amargnra, con el sabor algun tanto resinosso, la cual hecha polvo, y mezclado con trementina, quita el frio de las rodillas, mitiga el dolor si estuuieren flacas por demasido trabaxo, se fortifican y confortan, el cocimiento aprieta los dientes, y encarna las encias, cura las camaras de sangre, y la relaxacion y flaqueza de los riñones, y de la madre, y es muy vtil á los cansados y trauaxados demasiadamente, los Reyes Mexicanos y Señores principales desta Nueua España tenian costumbre de beuer en agua sus cortezas, molidas en cantidad de media onça, luego que acabauan de jugar aquel su tan celebrado juego de pelota, para aliuiarse preuiniendose por esta via de las enfermedades, que suelen conseguirse ordinariamente de la demasiada lacitud, y cansancio, hallase otra planta que algunos ympropiamente llaman *apitzalpátli*, la qual antes relaxa el vientre que lo restriñe, de la qual trataremos Dios mediante, debaxo del nombre de *cacamotic*, que es el suyo propio y particular.

CAPITULO XXXIII.

¶ De la "nanahvapátli."

Nanahuapátli, que quiere dezir medecina de las bubas, ó mal frances, que otros llaman *Palancapatli*, porque cura las llagas, es una yerua que tiene las ojas con cierta aspereza, y de mal parecer, largas y como la de la pinocela vulgar el tallo delgado, corto y redondo, y en lo mas alto del lleua la flor como de mançanilla, la simiente es aguda y mordaz, la rayz larga y delgada, y llena de hebras, criase en lugares templados, como lo son las tierras de Tepuztlan, es caliente y seca en el segundo grado, y de sabor amargo, y oloroso, hecha polbos y polboreados sobre las llagas podridas, las cura admirablemente, de lo qual como se ha dicho, le vino el nombre, cura los que padecen melancolia, y á los mordidos de la serpiente llamada homoroes, y los de Panico le llaman *nahuaquitliquin*, demas desto majada, y desecha en agua, ó en algun

licor que sea proposito, y dada á beuer quando, y como conuenga, sana de todo punto la enfermedad que llaman mal frances, ó napolitano, consumiendo y exsalando todos los humores, llagas y tolondrones que suele hauer en el cuerpo de los que padecen este mal, lo qual consta mas claro que la misma luz del mediodia, lo que á traydo á muchos fatigados desta enfermedad de bubas, salio destas yndias occidentales, y de aquí se estendio y comunico por differentes prouincias y Reynos del mundo, pues acerca desta gente tiene esta enfermedad nombre propio y natural, y antiguo, lo que no tienen las otras enfermedades ó muy pocas.

CAPITULO XXXIV.

¶ De la que llaman en Yaotepec "temecatl."

La yerua llamada *Temecatl* de Yaotepec, produze las ojas casi redondas hondeadas, blandas y de graue olor, ó hediondas por dezirlo mas claro, los tallos volubles sarmentossos, que con las tigeretas se rebuelue ya se produze la fruta en granos, pendientes á razimos por todo el discurso del tallo, la rayz grande, caliente en el 3. grado, y de sabor amargo, por lo qual, algunos le llaman *chichicpátli*, que quiere dezir medicamento amargo, las ojas majadas y puestas en las llagas las sana, cura el ahito y el dolor del vientre, y qualquiera otro nacido del mal frances, beuidas prouocan la orina, y resueluen las ventosidades.

CAPITULO XXXV.

¶ De la llamada "xiuhtotonqui," ó yerua caliente de Tototepec.

La que llaman *xiuhtotonqui*, es vna yerua que tiene las ojas aserradas y asperas, casi de la forma del limon, pero mayores blanquezinas, la rayz surculossa, y semejante á la del heleboro, cubierta con cierto vello ó yesca, es toda la planta tan semejante á la *çaçanace*, que parece alguna especie suya, por tener como tiene las mismas virtudes, difereciandose solamente en la figura de las ojas, las quales aunque son asperas y algo largas y aserradas, y no parece que conuienen en el nacimiento con las de la *çaçanace*, dase muy bien en lugares llanos y calientes, la rayz es amarga, caliente y seca casi en el tercero grado, y de partes sutiles, su cozimiento se suele dar para matar las lombrices, y para las expeler del cuerpo, resuelue ventosidades, proboca la regla, y

la orina, cura la ydropesia, atenua y adelgaza los humores aunque sean nacidos del mal frances, ó mal de las yndias, pues cierto que salió de aqui como dicho auemos, conforta el estomago, y es muy saludable para el pecho.

CAPITULO XXXVI.

¶ De la llamada "tlalayotli," ó calabaça terrestre.

La yerua llamada *tlalayotli*, produze las ojas de figura de coraçon, y de mediana grandeza puntiagudas, los tallos volubles, ñudosos, y que arrastran por el suelo, con unas calabacillas tamañas como el dedo pulgar, assi en el gruesso como en el largo, differenciadas con vnas manchuelas cenicientas y verdes, son buenas para comer, y estan llenas de vna semilla vellosa, la rayz es larga y redonda, llena de hebras. Nace en las tierras calientes, como lo es Yecapichtlan, adonde suelen los yndios curar los ojos hinchados, fregando con las ojas los parparos, hasta que salga sangre, la rayz tomada en peso de dos dramas en agua, se dize que purga por abaxo los gruesos y lentos humores, aplicada en forma de emplasto, madura y abre los tumores y apostemas.

CAPITULO XXXVII.

¶ De la llamada "çayolpátli" de Huaxaca.

La *çayolpátli*, que quiere dezir yerua de moscas, es vna planta pequeñuela toda delicada, que arrastra por la tierra llena por todas partes de unas florecillas blancas y estrelladas. Nace en tierras calientes y arenossas de Huaxaca, es algun tanto caliente y amarga, su cozimiento heuaqua por abaxo y por arriba la flema y la colera, y desta manera despierta el apetito, y reprime el vomito, á de tomarse por la mañana en ayunas quatro dias, y mas si fuere menester.

CAPITULO XXXVIII.

¶ De la llamada "Chilpan" ó yerua de auispera.

La yerua llamada *chilpan*, produze las ojas no solamente de las rayzes, que son muchas, leonadas y hebrossas, sino tambien de los tallos, que son de dos codos de largo, y algunas veces mayores, las quales ojas son largas como las

del sauce, pingues y angostas, y que en algunas partes ynclinan á color de grana, produze las flores rojas en lo sumo de los tallos á manera de vasillos, que en cierta forma parecen sellos, de donde los Mexicanos le pusieron este nombre, por ser de color vermeja, de avispas, grandes de tierra caliente. Nace en el mes de Setiembre, criase en lugares templados, como lo son los campos de Tetzcuco, y México, y en otras tierras llanas, y montuossas, beuida la rayz en algun licor acomodado, peso de vna drama, suele heuaquar la colera por vomito, y algunas vezes por camara, otros dizen, que molidas estas rayzes y hechas polbos detienen el flujo de sangre de narizes, beuida, ó ynfundida en algun licor conueniente, ó astringente, es amarga y caliente, y que suele quemar tantico la garganta quando se beue.

CAPITULO XXXIX.

¶ De la que llaman "chilpequa," ó yerua firme.

La que llaman *chipequa*, es vna yerueçuela, que produze muchos tallos delgados, y algun tanto purpureos, de la rayz que es hebrossa, y en ellos las ojas del lyno, largas y sutiles, las flores amarillas, en cada uno de los nacimientos de las ojas. Nace en Tacambaro, en la prouincia de Mechoacan, en tierras templadas, ó que ynclinan algo á frias, donde se tiene en mucha estimacion de los naturales, es de sabor amargo, caliente y seca, assi maxada, y dada á beuer, prouoca á sudor, mitiga los dolores de gota y junturas, y otras qualesquiera que tengan su origen de causa fria, y demas desto, restituye el mouimiento perdido.

CAPITULO XL.

¶ De la llamada "coztomatl."

La yerua llamada *coztomatl*, ó solano amarillo, produze las ojas de solano, cuyas especies, es los tallos leonados, de color amarillos, de lo qual le vino el nombre, tiene la fruta cubierta, y escondida en ciertas bexiguillas, la rayz gruessa, larga y blanca, y llena de sarmientos. Nace en tierras templadas, como lo es la de México, en lugares cultiuados y humidos, la rayz es amarga, y de naturaleza caliente, cura el ahito, resuelue las ventosidades, prouoca la orina, quita el dolor del vientre, mezclada con las vaynillas del chile. Su cozimiento beuido, ó la misma rayz en cantidad de dos obolos, refrena y

detiene los fluxos de camaras nacidos de causa calida, y aplicada á las tetas, deseca la leche, suelese beuer tambien vn dia despues de auer tomado la *Tlalcuitlaxcolli*, que en su lugar trataremos della, para corroborar y confortar.

CAPITULO XLI.

¶ De la llamada "coyotomatl" ó "tomatlcoyotl."

La *coyotomatl*, que algunos llaman *çólcoanenenepilli* ó *coanenepilli*, lengua de culebra de codornices, produze las ojas del solano, á cuyas especies, se reduze por la vna parte cimbossas pingues y vellossas, los tallos largos y quadrados, y que tiran á rojos señalados con quatro canales, y con otros tantos lomos, tiene la fruta en unas grandes begigas, de cinco esquinas glutinossa redonda y del tamaño de vna auellana llena de una simiente sutil, larguilla, muy semejante á pajuelas, la cual amarga, pero llegada á su saçon, se pone dulce, y buena para comer tiene la rayz larga, y surculossa, nace en los collados calientes de Tlaltiçapan, parece que consta de caliente y seca temperatura y de sauor amargo, dizese que mezclada con Axin, del qual trataremos en su lugar, resuelue los tumores y apostemas, la corteza de la rayz molida y beuida con agua, pesso de dos dramas, purga vnas vezes por vomito y otras por camara, limpiando los cuerpos de los que padecen retorcijones de tripas, y de aquellos cuyos estomagos abundan de muchos humores, lentos y crassos.

CAPITULO XLII.

¶ De la llamada "cvrvmguariqua."

La que llaman, *curumguariqua*, tiene una rayz sutil y larga, y hebrossa, de la qual nacen, los tallos delgados, redondos y de palmo y medio de largo, y llenos de ojas, como las del Pentaphilon, larguillas angostas, cerca de los estremos vnas florecillas açules, en que nacen unos basillos redondos, llenos de semilla, nace en las tierras templadas, y humidas de Huruapa, en la prouincia de Mechoacan, la rayz es amarga, y de complexion caliente y seca, cura la tosse, y la asma, y las otras enfermedades del pecho, procedida de causa fria, ó de humores gruessos y lentos, el poluo de las flores mezclado con azucar, ó con miel, puesto en forma de lamedor, auiua, y aguça la vista tomando adca mañana dos ó tres cucharadas, y deste buen effeto, le vino el nombre que tiene.

CAPITULO XLIII.

¶ De la llamada "nanacace."

La *nanacace*, que quiere dezir, planta angulossa, y con esquinas, es vna yerua, que tiene las ojas como de parra, pero algo prolongadas, y que tiran algun poco á purpureas, tiene vn solo tallo rojo, en la cumbre del qual produze las flores amarillas, cubiertas con vnos basillos, larguillos y escarosos, la rayz es gruessa y corta, y que en cierta manera parece á las vellotas, partidas, hebrossa y cubierta, con cierto vello, nace en lugares montuossos, y templados, como lo es Xochimilco, la rayz es amarga, y que pica tantico quando la gustan, de lo qual se puede colegir, que es caliente y seca, y que por otra via cura las calenturas, heuaquando la causa, y quita todos los frios, dicen tambien los yndios medicos, que cruda prouoca á sudor, y que muebe el vientre y que cocida, detiene, los flujos, y cura las camaras de sangre.

CAPITULO XLIV.

¶ De la qve llaman "teixmincapatli," ó medezina de los ojos.

La llamada *teixmincapatli*, es vna yerua que tiene las ojas largas y angostas, los tallos purpureos, la simiente amarilla, y redonda, y menuda, la rayz surculossa pequeña y blanca. Nace en tierras calientes en las más altas cumbres de los montes, es algun tanto amarga y calida, y de naturaleza astringente, cura las llagas de los ojos, y de aqui le vino el nombre, y tambien las de las partes ynferiores, assi de los hombres como de las mujeres, lauando primero las llagas, y limpiandolas se les hechare encima el polbo, ó de la rayz, ó de las flores.

CAPITULO XLV.

¶ De la llamada "tlaltzilacayotli," ó "tzilacayotli" humilde y terrestre.

Es vna yerua la que llaman *tlaltzilacayotli*, que produze las ojas redondas, y por la mayor parte comidas de vn lado, y que tiene los ramos largos delgados, y esparcidos por tierra, la flor segun dizen blanca, y la fruta semejante

al chile verde, de donde le vino el nombre, la rayz es larga, blanca, y casi tan gruessa como el dedo pulgar. Nace en collados pedregossos y secos de la prouincia de Huexocingo, consta la rayz de sabor amarga, y de temperatura caliente, la qual tomada en peso de tres dramas, quita los dolores nacidos del mal frances, aunque suele causar algunos accidentes terribles, tienen los yndios, por costumbre vn dia despues de tomada la purga meter los enfermos en el vaño vaporosso, que los llaman *temazcalli* dentro del qual los vañan con agua caliente.

CAPITULO XLVI.

¶ De la llamada "tlatlacizpátli."

Es vna yerua *tlatlacizpátli*, que tiene las ojas de oregano, aserradas menudamente, los tallos delgados y cortos, las florecillas blancas, la simiente sutil, las rayzes como cauellos, es amarga y algo lubrica, y por tanto se dize, que cura la tosse y las reumas que baxan de la cabeça, tomandose en agua peso de vna drama, para lo qual es singular y postrer remedio.

CAPITLUO XLVII.

¶ De la llamada "tomatzitzicaztli."

La planta llamada *Tomatzitzitcaztli*, es vn genero de ortiga, que crece del tamaño de vn hombre, tiene las ojas çumossas grandes y llenas de espinas, y de vello los troncos lisos y blancos, las flores amarillas. Nace en tierras frias y calientes de la prouincia de Mechoacan, y en esta de México dentro deste conuento de S. Domingo, es de sabor amargo, no sin alguna agudeza, de caliente y seca temperatura, su cozimiento es pessado, cura las llagas viejas, y quita el dolor de la cabeça, si se lauan con el.

CAPITULO XLVIII.

¶ De la llamada "yztaccihuatl."

La *Yztaccihuatl*, que quiere dezir muger blanca, es vna yerua que produze las ojas de cerrajas, por la parte ynferior blanquezinas, y por la superior verdes, tiene tres, ó quatro tallos delgados, en cuya cumbre nacen las flores muy

semejantes á las de aquella planta que llamo Plinio *vellis*, las quales al fin vienen á parar en fluecos, pelossos y blancos, la rayz es hebrossa y blanca. Nace en Yacapichtlan, en tierra caliente y llana, su cozimiento se da á las paridas, deshaze los flatos que quiere dezir ventosidades, proboca la regla, cura el pasmo, quita los torcijones de tripas, y es contra todo genero de frialdad, porque es caliente y amarga.

CAPITULO XLIX.

¶ De la llamada "yztauhyatl," ó sal amarga.

La *yxtauhyatl*, es vna yerua en forma y facultades, muy semejante al absintio, y assi en esta Nueua España se vsa comvnmente en su lugar, donde los Españoles, corrupto el nombre, le llaman estafiate, de la qual se hallan dos generos, el vno de angostas ojas, y el otro de mas anchas. Nace en tierras templadas y calientes, y á mi parecer se podria sembrar en Castilla, lleuada de aqui la simiente ambas á dos, quitan los dolores nacidos de causa fria, y de ventosidades, son vtiles para el pecho, curan los dolores colicos, y de hijada, mezclandolas con *quauhiyetl*, ó *picietl*, que dezimos tauaco, fortifica los miembros ynteriores, socorre á los niños que vomitan, la leche y estan ahitos, estilandoles el çumo en la boca, abre las opilaciones mezclada con las ojas de aquel arbol, que huele y parece al laurel, llamado *hecapatli*, ó laurel yndiano, cura la perlessia, y con su cozimiento se lauan vtilissimamente las piernas quando estan hinchadas, las ojas majadas y formadas pelotillas como pildoras con miel, y puestas baxo la lengua que esta hinchada, la sana con facilidad, y por esta via haze desflemar la cabeça.

CAPITULO L.

¶ De la llamada "tlaelpatli" de Acatlan.

La que llaman *tlaelpatli* de Acatlan, tiene las ojas de Alcine, angostas y larguillas, los tallos de vna tercia de largo, redondos y delgados la simiente, en las ojas que son como espigas, la rayz delicada y larga. Nace en qualquiera tierra de Acatlan cerca de los collados, la rayz molida y beuida pesso de media onça, cura las camaras de sangre de donde le vino el nombre, es muy astringente con vn cierto amargor y calor.

CAPITULO LI.

¶ De la llamada "tlanoquilonipatli."

La yerua que llaman *tlaloquilonipatli*, produze las ojas del Lyno, largas y angostas, blanquezinas y vellosas, los tallos redondos, y tambien blanquezinos, las flores amarillas y espigadas y sutiles, la rayz larga. Nace en los collados frios de la Mixteca superior, es la rayz algun tanto amarga lubrica, no sin alguna acrimonia, la qual molida y tomada en pesso de drama y media, purga todos los humores, y en lo que toca á su temperatura, es caliente en el tercero grado.

CAPITULO LII.

¶ De la llamada "chilpanxochitl," ó flor pendiente como sello.

La *chilpanxochitl*, que algunos llaman *miccaxochitl*, ó medezina de los difuntos, es vna yerua, que lleua las ojas de Sauce, pero mas angostas y delicadas, los tallos rojos, largos de vn codo, en cuyos estremos nacen las flores tambien rojas, en figura de vasillos, ó sellos como esta dicho, la rayz es pequeña llena de hebras blancas y rolliças, las quales amargan algo, y con todo esto se ha aprouado por experiencia ser temperamento frio, y que sana las calenturas, dada á beuer en buena ocasion con agua, en cantidad de tres dramas, ó mas si fuere necesario en mas cantidad, quita las ynflamaciones de las tetas, y aplicada por defuera á manera de vntura, sana los que padecen gota coral, de donde le sobreuino el segundo nombre.

CAPITULO LIII.

¶ De la que llaman "tepeololli," "capitzxochil," ó "huilacapitzxochil."

Tepeololli, *capitzxochitl*, es vn genero de planta voluble, que suelen llamar otros, *ytzticmecapatli*, la qual se rebuelue á las piedras, cuyas ojas son como de yedra, y la rayz mana cierto licor, ay dos generos desta planta, pero ambas tienen vna misma virtud, pero el primero como diximos tiene las ojas semejantes á las de la Yedra, ó de la ortiga, aserradas, y los de la segunda es-

pecie, son las ojas en forma de escudos. Nacen ambos generos donde quiera, y son de fria y humeda complexion, aunque parece que tienen alguna amargor, y que constan de partes diferentes, en naturaleza vsan los yndios desta planta para el calor, y para repeler los tumores y apostemas, y tambien para restrañar la sangre quando sale de las heridas, quando sale desenfrenadamente, y para curar las ynflamaciones de los ojos, y mas si la mezclan con *Toloatzin.*

CAPITULO LIV.

¶ De la llamada "ahvaton," ó encina pequeña.

La *ahuaton*, ó encina pequeña, que otros llaman *tlalcapolin*, quequiere dezir capolin humilde y terrestre, es vna yerua que tiene las ojas de oregano aserradas como las del camedreos, ó de encina, pero menores, de donde le vino el nombre, las quales por la parte de abaxo son de color verde claro, y por la parte de arriba de verde más oscuro, los troncos tiran á rojos, la rayz larga hebrossa vañada, y de mediano gruesso las flores de color carmesí pequeñas y larguillas, los granos al principio son verdes y luego rojos, y finalmente negros, los quales tienen dentro vnos huessos leonados, la rayz es de sabor astringente, y algun tanto amarga no sin alguna dulçura, no tiene olor notable, y es de fria y seca temperatura, cociendose tres onças desta rayz en tres libras de agua comun, hasta que consuma la tercera parte, y vsando deste cocimiento en lugar de beuida ordinaria, corrobora á las paridas, y detiene las camaras de sangre, conforta las partes relajadas de los riñones, y como lo suelen hazer los medicamentos llamados *Acopos*, quita el cansanzio, mitiga la fatiga y setud causada de algun largo camino, ó de la lucha juego, ó carrera, ó de qualquiera otra ocasion semejante, dase en tierras templadas, como lo son la de Metztitlan, en lugares frios pedregossos y de montes.

CAPITULO LV.

¶ De la llamada "olcacaçan" de Pahuatlan.

La llamada *Olcacaçan*, es vna especie de la china mexicana, la qual es vna yerua, que tiene las ojas larguillas, puntiagudas, y señaladas con vnas lineas que la atrauiessan de largo á largo, los tallos retorcidos y delgados, el fruto en granos pendientes á razimos, de las puntas y estremos de los tallos, el

qual en madurando se pone negro, la rayz torcida ñudossa y leonada y redonda, y semejante á la rayz de caña, pero densa y graue, la planta en saliendo se sube y abraça á los arboles mas altos que alla, siembrasse y cultiuasse algunas vezes para aprouecharse della, en los jardines y huertas, destila vna goma que vsan los naturales para corroborar los dientes trayendola en la boca y maxcandola, que vulgarmente llaman *ytzietl*, el cozimiento de la rayz con prospero successo, aprouecha contra las enfermedades antiguas, el mismo cozimiento vale contra el mal frances, y contra otras enfermedaddes viejas difiere de la china oriental, por que aquella es mas liuiana, mas rara y mas blanca y mas tierna, y menos astringente, pero haze con todo esso los mismos effectos, que suelen hazer el Guayacan, y la sarçaparrilla segun se ha visto por experiencia, administrandola con la misma traça y órden, que los otros remedios semejantes suelen vsarse, por lo qual me pareció no ser necessario añadir aqui cosa alguna en lo tocante á esto, pues desta materia tienen grauissimos Autores escrito, lo que basta para enseñar, como se deue diferenciar la cura, segun la bariedad de las regiones tiempos enfermedades, esta rayz de que ablamos es fria y seca, y astringente, de naturaleza, pero amarga, y tiene partes sutiles, por lo qual su cocimiento demas de las cosas ya dichas corrobora el estomago flaco, resuelue las ventosedades, y las consume, y hebaqua expeliendo por los poros aquella parte de flema y melancolia, que se escapa del uigor del medicamento, en la purga, estirpa los dolores y los sana, y haze otros effectos, muy buenos, que suelen atribuirse á las sobre dichas plantas, naze en los campos de Pahuatlan, de donde le vino el nombre.

CAPITULO LVI.

¶ De la china de Mechoacan.

Allase, en esta nueua España, otra cierta especie de china, la qual solemos llamar de Mechoacan, porque nace en aquella prouincia, y no es otra cosa sino vna yerua que tiene la rayz de caña, pero densa y graue, de la qual proceden los tallos, á manera de caña, lisos como los de la caña, hojas largas y tan gruessas como los del dedo pulgar, tiene las ojas grandes, por interualos de figura de coraçon, con ciertos neruios, que la atrauiessan, de largo á largo, lo qual tienen tambien las demas, á las quales es semejante en las fuerças, nace en la prouincia de Mechoacan, adonde le llaman *phaco*.

CAPITULO LVII.

¶ De la llamada "cozolmecatl," que quiere decir sogas de las cunas.

La planta que dizen *Coçolmecatl*, que otros llaman *olcaçan*, parece que pertenece en alguna manera á las especies de la china, porque tiene la rayz, gruessa casi redonda, roja graue y hebrossa, de la qual salen unos tallos cerca de la rayz colorados volubles y delgados, y ñudossos, llenos de çarsillos, y tiseretas, con los quales se sube y encarama á lo más alto y encumbrado de los arboles, mas cercanos, tiene las ojas casi redondas, de mediana grandeça, y atrauesadas con tres venas, que de largo á largo, discurren la fruta, como la del arrayan, llena de similla, nace en los pueblos de Joan de Cuenca, que son en tierra caliente, y en Acatlan, en lugares altos y vajos, y tambien en Totolapan donde dize que ay dos especies, desta yerua la vna es la que bamos significando, que es fructifera muy saludable, de cuyo tronco se hacen bordones hermosissimos, pintados á trechos, con vnas vetas leonadas, y negras, y la otra especie, carece de fruta y se deue reduzir antes á las especies de veneno, desta planta que tratamos é oydo dezir marauillosas cosas á los mismos que en si propio an echo experiencia de sus virtudes y remedios, porque dizen que sana luego, y breuissimamente los ojos ensangrentados, y los restituye á su antigua claridad y lustre, con solo aplicarles vna oja encima el polbo de la rayz puesto en las llagas de la boca, y de las partes vergonçossas, las sana, aunque sean nacidas del mal frances, consume la carne superflua, y restituye la que falta si es necessario, aunque es de naturaleza mediana y templada, se ve por experiencia que con cierta virtud y facultad oculta, es contraria á las enfermedades calientes y frias, y no solamente es vtil aplicandola por defuera, sino tambien quando se vssa della, beuida y dada en bocado, hora se vsse de las ojas, hora de la misma rayz, y que se puede vssar della sin ningun genero de peligro, en qualquiera cantidad de peso y de medida, dizese demas desto, que acrecienta las fuerças y el uigor del cuerpo, y que confirma los deuilitados y flacos con solo tocarla y tratarla con las manos, y que auiua y calienta el calor natural casi consumido y acabado, de tal manera que parece que restituye al mundo la vida de los hombres casi muertos y puestos en el vltimo trançe, sus ojas aplicadas en forma de emplasto, quitan como cosa de milagro los dolores de los dientes, y de la cabeça y junturas de los otros males del cuerpo, y a se de aduertir que afirman por cierto, que si quando estas ojas se aplican a la parte que duele, se detienen y apegan sobre la propia par-

te se puede tener certissima esperança de la salud del enfermo, por que si no es ansi, luego se caen de la parte donde las pusieron, despierta grandemente el apetito venereo, y le ayuda, y le da vigor notable, proboca suauemente sueño aplicandola sobre la cabeça, y beuida en vino resuelbe las ventosidades, y es contraria á todos los venenos, fortifiaca la digestion, restituye las fuerças á los que por demasiado vsso de madona venus estan muy deuilitados y sin virtud, quita las calenturas, aprieta las encias, y finalmente apenas se hallara enfermedad en tan ynmenso numero y variedad de enfermedades á quien esta diuina planta no sea de prouecho, de manera que se puede con mucha razon afirmar, que por solo auerse hallado esta planta, y dadose á cozer á la gente de nuestro orbe, an conseguido su fin los soberanos yntentos del Rey N. S. y no se an hecho en valde tantas costas y gastos tan ynmensos, ni se a perdido el trabaxo, ni el tiempo que en ello gasto el Doctor Francisco Hernandez en escriuir esta historia, por lo qual todo lo confirmara con mas claridad el tiempo venidero, y la experiencia que se va tomando de las cosas.

CAPITULO LVIII.

¶ De la llamada "tlalayotic," ó "tlatlalayotic," ó "numularia" yndiana.

La *tlalayotic*, es vna yerua que produze las ojas pequeñas y redondas, semejantes á las de aquella planta que llaman *numularia*, ó veronica, compuestas en orden de dos en dos por ambas partes, tiene los tallos volubles delgados, y de dos palmos de largo, la fruta es buena para comer, y muy semejante á las calabaças de donde le vino el nombre, la rayz larga, y casi en todo su discurso ygual. Nace en lugares llanos, la rayz glutinossa, y que mana leche aunque tiene algun amargor, parece que predomina en ella la frialdad con sequedad beuese contra el ardor y encendimiento de las calenturas, y detiene las camaras, assi las de humor como las de sangre, cura el hipo, prouoca la orina, y relaxa los neruios encogidos, cura las llagas y ampollas de la boca, a se aduertir, que si se pretende prouocar la orina, se a de beuer en la beuida del cacao que llamamos chocolate, y si se quiere restriñir a de ser con cacao, pero a de ser cozido, y se a de tomar pesso de dos dramas cada vez.

CAPITULO LIX.

¶ De la llamada "toçancuitlaxcolli," que quiere dezir tripas de Toçan, ó de topo de las yndias.

La yerua llamada *Toçancuitlaxcolli*, tiene las rayzes á manera de tripas rebueltas, de donde se le pusso este nombre que tiene, de las quales produze vnos tallos, y en ellos las ojas de oregano, pero mas asperas y mas redondas, y en lo postrero de los tallos vnas flores coloradas, que parecen vasillos. Nace en lugares humidos y montuossos de regiones frias, como lo es la de Chalco, Coatepec, y Xuchimilco, es yerua vulgar, y muy conocida de todos los naturales, assi por la virtud notable que tiene de restriñir, como por la peregrina forma de las rayzes, que en muy pocas partes se halla, la rayz es fria y astringente, y algun tanto amarga, conforta el estomago, y tiempla su calor tomandola en peso de seys dramas, molidas, y desechas en agua, cura las llagas podridas y cancerossas, haze engordar los flacos y consumidos, y suelen los yndios medicos darla á las paridas, con yntento de confortar y corroborar, detiene los fluxos de vientre, y las camaras de sangre beuida en cantidad de una onça.

CAPITULO LX.

¶ De la llamada "chillazotl," ó espina.

La llamada *chillaçotl*, que otros la suelen decir *chichillotl*, es vna yerua que produze las ojas llenas de espinas, semejantes á las del Cardo benedito, largas y angostas, con senos y espinosas, de color ceniciento, los tallos blanquecinos, y espinossos las flores redondas, y amarillas, y algunas vezes blancas, no muy diferentes de la de las adormideras, la fruta larguilla acanalada, y aspera, llena de simiente, negra y pequeña, nace en los campos de México y no reusa lugar ninguno, montuosso, ni llano la simiente molida y dada a beuer en pesso de dos dramas, heuaqua todos los humores, principalmente todos los flematicos y que afligen las coyunturas, parece tener el sabor y el olor de la chiriuia, la leche desta planta mezclada con leche de muger que aya parido hija, y hechada en los ojos, mitiga sus ynflamaciones, y es contraria á las cessiones de las calenturas, las flores aplicadas como emplasto curan la sarna, su sabor es amargo, y su temperatura caliente y seca, dizen algunos que el agua sacada por estilacion desta planta, y de los tallos tiernos del *mizquitl*,

deshaze las nuues de los ojos, y consume la carne superflua, y quita el dolor nacido de la xaqueca, y cura estremadamente qualesquiera otros males semejantes.

CAPITULO LXI.

¶ De la llamada "quauhxocolt" de Cholula.

Produze la *quauhxocotl*, las ojas aserradas menudamente, diuididas en tres senos por la mayor parte, los tallos ñudossos, y de palmo y medio de largo, la rayz á manera de nabo, que de blanca tira á roja tierna, y llena de çumo. Nace en lagares humidos de la Prouincia de Cholula, la rayz es amarga, y algo aceda, la oja aceda, y buena para comer, de manera que se deue al parecer esta yerua reduzir á las especies de *xoxocoyolin*, que llamamos en España acederas, á cuyas especies parece mucho produze la fruta en granos, no muy differentes de los que llamamos tomates, la rayz maxada y tomada por la boca en peso de dos dramas, purga liuianamente el estomago y las tripas, y quita la cargazon y pesadumbre de aquellos miembros, dase tambien á los niños, en cantidad de vna sola drama por la mañana en ayunas.

CAPITULO LXII.

¶ De la que llaman "amamaxtla" ó ruybarbo de frayles, es planta purgatiua.

En tanta manera se parece la rayz desta planta á la rayz del verdadero Rahabarbaro, en el sabor olor y color, y en las sustancias y virtudes, que si no se differenciassen en las ojas, diriamos ser sin duda el verdadero rabarbaro de Alexandria, procede de vn angosto principio, y acaban en mayor anchura, y las desta planta se ve que acaban en punta, por lo qual me parece que nuestra Romaça, y esta planta son de vn genero mismo con el verdadero Rahabaruaro, y que se puede sostituyr en su lugar quando huuiere falta para los mismos effectos, por que heuaqua con felicissimo successo y mucha blandura, principalmente la colera, con cierta confortacion vtilissima, que prouiene de las partes mas gruessas y astringentes, como yo mismo lo he experimentado en España muchas vezes, y en Mexico tambien donde se halla en mucha abundancia deste Rabarbaro, por el cuydado y curiosa diligencia de Bernardino del Castillo, á cuya buena fama se deue con mucha razon esta

honrossa memoria, el qual hallandose en el vigor de su juuentud en la conquista desta nueua España, dio muestras clarissimas de su mucho valor y animo peleando valerosamente en los trances y echos de armas que con los enemigos se huuieron, y despues de acabada la guerra, gozando de la quietud y sosiego deuido meritissimamente á sus trabaxos, desde los principios y años de su vexegacez, hasta las postreras horas de su vida se ocupo con extraordinaria diligencia, en ynquirir y cultiuar todas las plantas exquisitas, que con mucha solicitud, y a su costa pudo auer a las manos. Pero porque el Ruybarbo costa de vnas partes sutiles, que son las purgatiuas, y otras gruessas y astringentes, an tenido algunos por costumbre vsar del çumo sacado por expression peso de seys dramas, como medicamento purgante, y de las hezes en la misma cantidad como de medezina astringente, mas si pareciere cosa conueniente dallo todo junto, podra ser en cantidad de tres dramas, á los que con facilidad purgan, y con esto suele heuaquarse la cantidad de colera, que conuiene, de lo qual hize yo mismo la experiencia muchas vezes mezclase tambien vna drama del çumo, con dos onças de vn letuario que se compone de las vaynillas ternissimas de la caña fistola, y assi se heuaqua de principal yntento la colera, y secundariadamente la flema, dase muy bien esta planta en qualquiera lugar que lo cultiuen, principalmente en las regiones calientes, como es la de Cuernauaca en tierra humida y fertil, viene á ser vtil, la rayz para el vsso de la medezina, despues de auer passado quatro años que se sembro, la qual se deue cojer á la entrada del verano limpiarse y cortarse en pedaços que llaman voletos, tamaños como los suelen traer de Leuante, y an de ponerse sobre vnos palillos como parrillas con cuydado de los reboluer de vna vanda a otra, y aun muchas vezes, por que el licor que tiene no se le corra, por ser como es en cantidad, lo qual se a de hazer por espacio de quatro dias, y luego se an de enylar, de manera que no se toquen, y colgarse a la sombra en lugar auierto y claro, para que no les de el sol, y assi se suele orear y curar en tiempo de dos meses, finalmente se a de recojer y guardar como se deue, esto es lo que se me a ofrecido tratar aqui del Rahabarbaro, llamado de los frayles, no porque no entienda lo an sembrado tambien en España en algunos lugares no muy lejos de Madrid, pero he lo querido dezir aqui, por que en esta nueua España, ay mucha abundancia desta planta, principalmente en Cuernauaca, en la Huerta del dicho Bernardino del Castillo, por que tambien ay mayor necessidad en esta tierra de medezinas naturales, y propias, porque los medicamentos estrangeros traydos por tantas mares y nauegaciones vienen ya corrompidos y sin virtud, y para que los Españoles sepan quando quisieren, y fuere necessario, podran tener en esta estremada mede-

zina en mucha abundancia, de la qual se podra vsar muy comodamente en falta del muy escogido Rahabarbaro, lo qual, deuen aprobar y permitir todos los medicos doctos, y de experiencia, y assi se colige claramente ser pura fabula lo que cuentan algunos para persuadir que este Rahabarbaro de los frayles, es lo mismo que llamamos Alexandrino, diziendo, que quando los Turcos por permission del Rey Francisco de Francia poseyeron el Puerto de Marsella, y aun pudieran poseer la Ciudad, dieron á ciertos frayles la simiente del verdedero Rahabarbaro, de donde le vino este nombre, y que de allí lo truxeron á España, y a las yndias, lo qual, todo como tengo dicho es burleria.

¶ Hasta aqui es lo que el Doctor Francisco Hernandez escriuio desta valerosissima planta, sobre quantas ay en este orbe, restanos añadir otras muchas vtilidades y prouechos, segun que por la experiencia nos consta quanto a lo primero que se me ofrece dezir, es que vn Autor moderno dize, que cura solamente las camaras, y que solo se halla en Cuernauaca, lo qual fue engaño pues es muy comun en toda la nueua España, y en Yaotepec he cogido rayzes tan grandes y gruessas como las puedan traer de Alexandria, y con ellas mismas he curado millares de enfermedades, y que pues aqui no se halla en esta nueua España, escogidissimo ruybarbo, como lo piden los medicos aconsejaria á todos vsassen deste, por que si es verdad que el verdadero Rabarbaro nace en Alexandria, y cuentan por cosa cierta y aueriguada, que en estando quatro messes fuera de la tierra, se carcome y corrompe quanto tiempo sera necessario para lleuarlo á España, pues a de passar tanta mar como ay de España a las yndias, pues luego lo embarcan para las yndias, lo qual no creo sino que primero se esta en España algunos años, pues quando llegue aca que tal a de ser si no podrido, y sin ningun genero de virtud, y si auemos de dar credito a gracia de orta, el qual dize, que el verdadero Rahabarbaro, nace en la China, y que por tierra atrauessando, la Assia lo lleuan los mercaderes a Alexandria, y de alli se destribuye á la Heuropa, tanto que peor, pues aunque venga por la via de Portugal llega siempre podrido. Succediome estando en Huaxtepec, que vn amigo llego alli a curarse, y para hazer la experiencia, le di dos dramas de la rayz hecha polbos por purga, el qual yendo yo por la mañana á velle, y preguntandole como le yua, me dixo, Señor no se que purga me aueys dado, que por la boca me sale vn pedaço de ambar, y almizque, y hizo, ó hechos cursos, y con solo aquella purga se boluio á su cassa con muy entera salud, y assi despues aca en camaras, y en otras muchas enfermedades la he administrado, y siempre la e hallado vna marauillosa medezina, y si huuiesse de dezir á quantos ha remediado de la colera, no acabaria en tres libros, como este que tenemos entre manos, y en resolucion para todas aque-

llas vtilidades y prouechos, sirue y tiene prerrogatiua que el verissimo Ruybarbo de Alexandria como lo hallara verdadero. El que quisiere hazer la experiencia dado, que esta misma medezina no es moderna, si no que á muy muchos años que la vsan los medicos Doctos, y de experiencia, y si no vease á Alaguna sobre Dioscorides en el Libro tercero Cap. 2. de Rapontico, a donde dize. Hallase en nuestros tiempos en todos los xardines de Alemaña, y de Italia vna suerte de Romaça, la rayz de la qual, assi en la color como en la fuerça, se semeja tanto al verdadero Rahabarbaro, que algunos lo tienen por el perfecto, se dezir que yo lo he muchas vezes administrado en lugar del Alexandrino, y aun hechome con ella harta honra, y luego mas adelante, y dado que no correspondan siempre todas las señales que se requieren en vna yerua, no por esso nos deuemos marauillar, pues segun la diuersidad de los suelos suelen variarse las plantas, hasta aqui es de Laguna, que es lo que puntualmente porfiaua con cierto Señor medico, por donde no quiero porfiar que esta planta sea el verdadero Rahabarbaro, lo que porfio es que para en las yndias, con mucha seguridad se puede sustituyr en su lugar.

CAPITULO LXIII.

¶ De la llamada "yxtotomio," que quiere dezir yerua vellosa.

La que llaman *yxtotomio xihuitl*, que algunos la llaman *tomaxihuitl*, otros *Memean*, otros *Quapopoltzin*, y otros *Quapopolton*, es vna yerua que produze las ojas vellosas y espinossas hondeadas, y muy parecidas á las de la Anchussa, el tallo palido de dos codos de largo, las flores blancas y pequeñas, y metidas en vnos vasillos, que finalmente vienen á parar en fluecos, ó flores de cardo, tiene muchas rayzes semejantes á hebras. Nace en los valles y lugares llanos de regiones frias, y guardase la rayz para gozar della todo el año, las rayzes beuidas en peso de dos dramas, heuaquan prouocando vomito todos los humores, son de caliente y seca naturaleza, y de sabor algun tanto amargo, beuidas las dichas rayzes quitan la sed, sanan las enfermedades del pecho, limpian los riñones, y la bexiga, y curan las llagas podridas de las partes vergonçossas de los hombres y de las mujeres, sana las almorranas, heuaquando por arriba la caussa del fluxo, curan tambien las camaras.

CAPITULO LXIV.

¶ De la llamada "tlalixtomio," ó "yxtomio" humilde.

La yerua llamada *tlalyxtomio*, produze las ojas semejantes á las de la verdolaga, pero algun tanto mayores, los tallos purpureos y redondos, en las

puntas de las quales tiene las flores purpureas, la rayz gruessa surculossa, las quales molidas y beuidas en agua peso de dos dramas, heuaquan por arriba la flema, limpian los intestinos hechando dellas melecinas, curan las enfermedades de colica, son muy amargas, y de caliente y seca temperatura.

CAPITULO LXV.

¶ De la llamada "yxtenextic," que quiere dezir, ojos cenicientos.

Produze esta yerua llamada *yxtenextic*, las ojas en forma de las del limon, pero vellossas y asperas, y blanquecinas, los tallos redondos, y llenos de pelos, asperos y purpureos y largos de vn codo, las flores del crisantimo que es vna especie de mançanilla, la rayz gruessa y surculossa. Nace en las tierras frias de Xalatlauhco, en los collados y en los valles, la rayz es algun tanto amarga aguda y que abrassa, cuya virtud se dexa sentir al instante en la garganta, es odorifera, caliente y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, maxada y puesta en forma de emplasto resuelue los diuiessos, y limpia la lepra, y los empeynes, y cura aquella enfermedad que los yndios mexicanos llaman *tzatzayanaliztli*. En la qual todo el cuerpo se abre, y hinche de gretas, vntan primero la parte que se pretende curar con trementina, y polboren luego por encima con los polbos desta rayz, y ponese luego vnas plumas de gallina, vsan deste medicamento todos los yndios, pero principalmente los mexicanos.

CAPITULO LXVI.

¶ De la llamada "paradicea."

Llamaron *paradicea*, a vna yerua que tiene las ojas que parezen á las plumas de la aue, que llaman assi, ó pajaro celeste, las quales ojas produzen vnos tallos pelosos y leonados, que de vna misma rayz nacen semejantes hebras. Nace en Trechocandiro, y Tacamparo, lugares de la prouincia de Mechoacan, es amarguissima, caliente y seca en el tercero grado, cura el pecho, mata las lombrices, resuelue las ventosidades, y cura el ahito, y abre las opilaciones.

PARTE PRIMERA DEL LIBRO TERCERO.

DE LA

MATERIA MEDEZINAL DE LA NUEVA ESPAÑA EN QUE TRATA DE LAS YERUAS QUE TIENEN SABOR SALADO Y DULZE.

PROHEMIO.

En los libros passados muy sabio Lector, se á tratado de las medezinas aromaticas de los arboles y de las cosas que dellos se cogen, conuiene á saber de los çumos, lagrimas, y gomas, y semillas, y tambien de las matas mayores y menores, y de las de sabor agudo y amargo, y assi se diuidira este tercero en dos partes. En la primera de las quales, referiremos aquellas yeruas que tienen sabor salado ó dulze, y en el segundo, las yeruas que fueren mas semejantes en la afinidad y conueniencia, conuiene saber de las que tuuieren sabor acerbo abstero y acedo, diziendo tambien algo de las ynsipidas, y que no tienen sabor alguno.

CAPITULO I.

¶ De la llamada "neyçotlalpatli."

La *neyçotlalpatli*, se llama desta manera, por razon que suele probocar vomito, produze las ojas muy semejantes á las del escamonio, algo luengas, y apartadas vnas de otras por largos ynterualos, pero son mas anchas junto al nacimiento del pezon, y como redondas, los tallos volubles, las flores blancas, las rayzes surculossas. Nace en lugares llanos y calurossos, la rayz es caliente

y seca en el segundo grado, y que tiene graue y mal olor, la qual beuida en peso de vna drama se dize que purga por arriba y por abaxo la colera, y la flema ligeramente.

CAPITULO II.

¶ De la llamada "ocopiaztli."

La *ocopiaztli*, que otros llaman *hoitzcolotli*, ó espina de escorpiones, es vna yerua espinossa, que tiene las ojas del cirsio llenas de espinas, larguillas, y angostas, los tallos largos y angostos, y redondos, lissos, en cuyos estremos ay ciertas caueçuelas, llenas de espinas, arto semejantes á las de la cardencha, cubiertas con vnas flores, purpureas, nace en los lugares llanos, y montuossos, de Tenayuca, la rayz parece mucho algo dulce, y en olor al heringio, ó a la chiriuia, es de calida y seca naturaleça, en el 2. grado, suelen los yndios medicos, dar su cocimiento, ó el licor en que aya estado en ynfussion algun tiempo, á los que ban combaleciendo, de calenturas, para heuaquar perfectamente por uia de la orina, y por sudor las reliquias de los humores, que eran caussa de tales fiebres, con lo qual acaban de sanar, y quedan de todo punto libres, de la enfermedad, y demas desto aprouechan de la misma manera, á los que tienen gota artetica, y para otras cosas semejantes, se suele husar de la misma manera, con prospero sucesso.

CAPITULO III.

¶ De la llamada "paxantzin," ó yerba que esta sentada.

La *paxantzin*, que otros llaman *Tenextlacotl*, ó bara de cal y otros *tlacolacan*, es vna rayz muy poblada de ramillos redondos, leñossos, y acanalados, y cenizientos, que inclinan á color rojo, de donde le uino el nombre las ojas ralas, semejantes á las de la saluia, asperas, y por la parte ynferior blanquezinas, y por la superior verdossas, las flores amarillas, y grandes, las quales salen de vnos tallos asquerossos, las rayzes son como ebras consta de naturaleça caliente, y seca, en el 2. grado, tiene el olor y el sauor graue, y quiere tierra templada, como la de Tepustlan, florece en el mes de Setiembre el cozimiento de sus rayzes cura el ahito, conforta el estomago flaco y escalienta el pecho, dase tambien á los que conualecen de alguna enfermedad, y á los que an de entrar en el vaño, las ojas maxadas y mezcladas con *Chihiantic*, y

con *Tlatlaolton*, en ygual porcion, y aplicadas en forma de emplasto sobre el lugar, donde huuiere alguna contussion, desecan y resueluen todo el humor, que huuiere corroido, á aquella parte, pero en tal occassion tienen por costumbre, los medicos mexicanos, de echar en las narices, el polbo de la rayz de aquella planta, que se llama *tlacoxiloxochitl.*

CAPITULO IV.

¶ De la llamada "tepecen," ó espiga de maiz montano.

La que llaman, *Tepecentli*, es vna yerua, que lleua las ojas coloradas, de la forma del limon, pero mayores, tiene cinco tallos de vn palmo de largo cada vno, casi redondos, purpureos de vn dedo de gruesso ñudossos, derechos, la fruta como de chile, llena de vna semilla redonda, llena y cuuierta de vello, la rayz retuerta, y blanca en la qual estan pegadas ciertas como vellotitas, nace en lugares frios, y pedregossos, la rayz es blanca, por defuera, y gustandola echa de si vn olor no muy suaue, semejante al de la peonia, es caliente y seca, en el 2. grado, y de gruessa sustancia, y que dexa en la garganta, cierto rastro de calor, y aun requema algo, maxada y beuida, en cantidad de tres dramas, en agua, se dize que heuaqua todo genero de humor, por arriba y por abaxo.

CAPITULO V.

¶ De la llamada "tlalcohuatli," ó "cohuatli" humilde, culebra de tierra.

Llamase *tlalcohuatli*, vna yerua que echa los tallos delgados, ñudossos y llenos de ojas, como las de la Oruga, sutiles y cortas, tiene las flores blancas, larguillas, y como compuestas de fluecos, las rayzes delgadas, y largas, y muy semejantes á hebras, nace en los collados, y lugares llanos, de regiones frias, como lo es la de Guaxocingo, consta de naturaleça caliente y seca, en el segundo grado, y es lubrica, dase á beuer el cocimiento de las rayzes á los que orinan con dificultad, y con dolor, por que abre y limpia las vias de la orina mitiga el dolor y prouoca y expele, no sola la orina detenida, pero qualquiera otra cosa, que embarace las dichas vias.

CAPITULO VI.

¶ De la llamada "tlalcacahuameccaxochitl," que quiere dezir flor de soga, del pasto de la tierra.

La que se llama *Tlalcacahuamecaxochitl*, es vna yerua, que tiene las ojas de sauce ó de olmo, y muchos tallos, las flores que de blanco tiran á rojo, acopadas y delicadas, y pequeñas acia los estremos, la rayz atrauesada y ebrossa, y es calida y seca, la rayz en el 2. grado, y oloroasa, cura las fiebres, ynterpoladas, beuida en cantidad de media onça suele restituir el juyzio, á los que por algun acontecimiento lo an perdido.

CAPITULO VII.

¶ De la llamada "yxyayahual" de Chapultepec, y Tetzcoco.

Esta yerua llamada *yxyayahual*, parece sin duda especie de nepata, ó de calamita, hasta aora no conocida, en nuestro orbe, produce las ojas pequeñas, asserradas, blanquezinas, y casi de figura de coraçon, los tallos como madera, y de 2. tercias de largo, las flores muchas y blancas, y pequeñas, la rayz larga hebrossa, dase bien en lugares moutuossos, y templados, como lo es la tierra de Tetzcoco, y de Chapultepec, de los quales lugares para mayor claridad y destincion se le puso el sobre nombre, es olorossa, caliente en el segundo grado, la rayz beuida en agua detiene las camaras, madura las apostemas y las abre, resiste al frio, de las calenturas, prouoca la orina, y el sudor, y expele del estomago los humores viciossos.

CAPITULO VIII.

¶ De la llamada "tlaelpátli," de Tonalá, o medezina de camaras para reboluer el estomago.

La yerua que dizen *tlaelpatli*, de Tonalá, produze las ojas del Lyno, los tallos redondos, y delgados, las flores compuestas en raçimillos, la rayz blanca y larga, y sutil y hebrossa, nace en Tonalá, lugar de la misteca vaxa, la rayz es calida en el primero grado, y que tiene muy graue olor, y es algo astringente, la qual beuida en peso de media onça, cura las camaras de sangre.

CAPITULO IX.

¶ De la llamada "qvacvavhtilizpatli," ó "tlaquauhtilizpatli," que quiere dezir medezina para el acto uenero.

A esta yerua llaman, *quacuauhtilizpatli*, ó *tlaquauhtilizpatli*, la qual produze las ojas largas, y angostas, mayores que las de sauce, con la firmeza y vigor que suelen tener las de los arboles, hechan los tallos breues, y las flores segun dizen leonadas, las rayzes largas y sutiles. Nace en lugares templados, como lo es el campo de Acatlan, su sabor es dulze como el de orozus, es caliente y humida en el segundo grado, ó en el primero cumplido, tostada y hecha polbo, y dada á beuer en pesso de dos dramas, cura las camaras de los niños.

CAPITULO X.

¶ De la llamada "aphatzi Puntzumeti."

La que llaman *aphatzi puntzumeti*, produze las ojas, semejantes á las del *Albahaca*, redondas, raras y pendientes de vnos pezoncillos largos, tiene el tallo verde, rolliço y derecho al fin del qual estan las flores redondas, semejantes á las de la mançanilla, de color leonado, tirantes á blancas, la simiente parece mucho á la del anis, la rayz es surculossa, es de caliente y seca naturaleza. Nace en lugares y regiones frias de Mechoacan, y huele á culantro, la qual desecha en agua, y beuida, cura las camaras de sangre, y á los que padecen quartanas, su cozimiento es vtilissimo para labar con el las piernas.

CAPITULO XI.

¶ De la llamada "aphatzi, Puntzumeti" segunda, ó comadrexa olorossa.

La yerua llamada *Aphatzi, Puntzumeti*, produze vn solo tallo de dos varas de largo, delgado redondo, y acanalado, el qual produze dos, ó tres rayzes sutiles, y semejantes á vnas soguillas delgadas, y con vnas ojas largas y angostas, aserradas, y raras, y semejantes á las de los almendros, las quales ynclinan algo á color negro, ó pardo, y si no fueran vn poco pequeñas, y aserradas, parecieran de sauce, las flores son amarillas, y que al fin paran en fluecos, la

simiente nace en las cabeçuelas, y es semejante á el anis, la rayz huele á culantro, es de naturaleza caliente, y tiene el sabor de çanaoria, sin ningun genero de diferencia. Nace en la cumbre de los montes, y en lugares frios, como lo es Pasquaro en la prouincia de Mechoacan, la rayz maxada, y dada á beuer en algun licor conueniente, suele sanar como se á dicho, las camaras de sangre, y las quartanas.

CAPITULO XII.

¶ De la qve llaman "cacahuaxochitl," ó flor del cacao.

Es la que dizen *cacahuaxochitl*, ó flor del cacao, vna yerua, que tiene las ojas de figura de coraçon, los tallos de á palmo, las flores purpureas, las rayzes gruessas y hebrossas, aunque con alguna muestra de amargor, y que tiene calor junto con sequedad, la qual rayz molida en peso de media onça, cura las camaras de sangre, las flores tienen estremado olor, y las ponen en los ramilletes y guirnaldas los naturales.

CAPITULO XIII.

¶ De la qve llaman "charapeti."

La yerua que llaman *charapeti*, tiene las ojas aserradas, y muy semejantes á las de las ortigas, ó albahaca, pero mas largas, tiene muchos troncos prolixos, y leonados, y en los estremos las flores blancas, tirantes á rojas, largas y angostas, la rayz como hebras. Nace en lugares calientes y frios de la prouincia de Mechoacan, y en cayendosele las flores, descubre vnas vexiguillas de figura de coraçon, en las quales, esta la simiente consta la rayz de caliente y seca temperatura, la qual maxada y desecha en agua, y beuida en peso de seys obolos, cura la sarna y las bubas, mitiga los dolores del vientre.

CAPITULO XIV.

¶ De la llamada "chichiantic," de Coatlan.

La *chichiantic* de Coatlan, es vna yerua que tiene las ojas como las de la ortiga, pero con los pezones cubiertos como de pluma, los tallos quadrados sarmentossos, y pelados, las flores purpureas muy semejantes á las de la chi-

na, á cuyas especies parece que es, las rayzes son como cauellos. Nace en regiones calientes, como lo son Yauhtepec, y Coatlan, maxadas las ojas, y dadas á beuer en agua, peso de media onça, detienen las camaras, consta de naturaleza caliente y seca y astringente, y tiene el olor graue, y suele restañar el fluxo de sangre de las mugeres preñadas, de qualquiera manera que la apliquen.

CAPITULO XV.

¶ De la llamada "chimalacatl" del Perú.

Llaman a esta yerua *chimalacatl* en el Peru, y algunos le llaman *Antilion*, que quiere dezir grande, y flor de sol, es vna yerua que tiene las ojas grandes aserradas, y por la parte ynferior blanquezinas, y que parecen en la forma á las de las ortigas, tiene vn solo tallo redondo derecho de diez, y de quinze pies de largo, el ramo, ó braço principal, es gruesso redondo y hueco, y de color verde oscuro, y en el remate es horuicular la flor de color de oro, resplandeciente con vnas ojuelas muy hermossas á la redonda, con vn color amarillo, la qual flor esta llena por el medio de muchas florecillas doradas, nacidas de ciertos agujerillos á manera de panal de miel, las quales caydas, se descubre la simiente muy semejante á la de los melones, en la forma y lisura, aunque casi son redondas, y tambien en la temperatura, y en lo demas, las rayzes estan llenas de ciertos tolondrones, y de hebras, la simiente aunque comida en cantidad, causa dolor de cabeça, ablanda el pecho, mitiga el calor, y en algunas partes se haze della, pan majandola, y no falta quien diga, que proboca mucho los apetitos venereos, los pezones tiernos de las ojas, que son los que dizen, tienen la virtud limpios del vello, y asados en vnas parrillas y adereçados con sal, y azeyte, los quales, assi son buenos para comer, y suaues al gusto, hallase de esta planta otro genero, cuyo tallo es mas corto y menor, lleua dos ó tres, ó mas ramos, y en el cabo de cada vno nace vna flor semejante mucho á la pimienta. Nace en el Piru, y en otras algunas partes de la prouincia llamada tierra firme expontaneamente, y en otras qualesquiera lugares destas partes, sembrandola de semilla, pero dase mejor en tierras llanas y cultiuadas.

CAPITULO XVI.

¶ De la llamada "cuitlaçotl" de Tepeapulco.

La llamada *cuitlaçotl*, de Tepeapulco, es vna yerua que tiene las ojas gruessas de figura de coraçon, ó de peral, los tallos de tres palmos de largo volu-

bles, y en alguna manera purpureos, las flores blancas, la rayz grande y casi redonda, blanca y hebrosa. Nace en las tierras templadas de Xuchimilco, en las cassas, y en las huertas, pero traxeronla allí de tierras calientes, porque nace tambien en Malinalco, en lugares llanos y campestres, y principalmente cerca de los arroyos y corrientes de aguas, la rayz huele, y saue mucho al nabo, y tambien á la polbora de artilleria, tiene algun tanto de calor, quita el dolor del pecho y del vientre, resvelbe las ventosidades tomada en peso de vna onça, y principalmente, si se toma en licor caliente, y se le añide vn poquito de chile, cura tambien las tercianas, y las quartanas, heuaquando por vomito la colera, y el humor melancolico, tomandola vn poco antes que venga la calentura.

CAPITULO XVII.

¶ De la llamada "michcuitlaxcolli" que quiere dezir tripas de pescado.

Llaman á esta yerua *michcuitlaxcolli*, ó tripas de pescado por la forma de su rayz, de la qual produze los tallos delgados, y en ellos las flores blancas y delicadas. Nace en la prouincia de Panico, la rayz que es de calida complexion, maxada, y aplicada como emplasto, cura las llagas con breuedad admirable, aunque sean canceradas, y por otra via yncurables, por lo qual tienen los naturales á esta planta en gran precio y estimacion, las ojas maxadas y beuidas, curan la ytericia, y prouocan la orina, la rayz polboreada sobre la carne superflua que creze en los ojos, la quita y mundifica, dizese tambien, que hechada en melecina, purga de tal manera el cuerpo, que á los hombres floxos, cargados y pereçossos, los alienta y auiua, y haze diligentes y aptos para sufrir qualesquiera trabaxos.

CAPITULO XVIII.

¶ De la "nextlaçolli" de Yacapichtlan.

La yerua *nextlaçolli* de Yacapichtlan, produze las ojas del limon, aunque mayores y asperas, los tallos de la estatura de vn hombre, las flores rubias cubiertas con vnos vasillos asquerossos, las rayzes surculossas. Nace en tierras frias y calientes, en lugares humidos y quebradas de montes, es olorossa, caliente y seca el cozimiento de la rayz, ó de las ojas, beuidas en cantidad de dos dramas, prouocan la orina, y aprouechan grandemente á las paridas.

CAPITULO XIX.

¶ De la llamada "tlalcapolin," ó cereço pequeño de Tlapulco.

La *Tlalcapolin*, es vna yerua de vn palmo, tiene las ojas aserradas, y puestas en los tallos á trechos, de quatro en quatro, ó de cinco en cinco, los tallos purpureos, y en los postreros de los ramos, tiene las flores pequeñas, y coloradas, la fruta muy semejante á nuestras cereças, pero algo menores las rayzes surculossas y blancas, y apenas tan gruessas como vn cañon de ganso. Nace en lugares frios y montuossos, como Atlapulco, es calida y astringente, y conseruase la rayz tostada, para seruirse della todo el año, esta yerua hecha polbo, y hechada en las medezinas, cura las camaras de sangre.

CAPITULO XX.

¶ De la llamada, "tlacoxochitl."

La yerua llamada *tlacoxochitl* de Aniquilco, que llaman *Tlacoxihuitl*, produze las ojas de sauce, blanquezinas, y de las rayzes que son como hebras, le salen los tallos leonados, en cuyos estremos nacen vnas florecillas, que de blanco tiran á rojas, larguillas y compuestas á modo de cauellera. Nace en lugares calientes y llanos, é oydo dezir algunas vezes que se traxo esta yerua del mar del Sur, del pueblo de Anenequilco, por ser muy saludable, es de facultad caliente, y seca, y astringente, y por tanto se da á los que padecen lacitud y cansancio, por que se dize, que los corrobora, y fortifica grandemente, y les da nueuo aliento y brio, y que el polbo de la rayz cura admirablemente las llagas viejas.

CAPITULO XXI.

¶ De la llamada "tecopalli," ó copal de piedra.

La *Tecopalli*, que es como si dixessemos en España yncienso de piedra, es vna yerua que produze las ojas como las del *Acocotli*, ó lygustico yndiano, el tallo hueco, como el de la cañaeja, ñudosso y á trechos blanco, en cuyos estremos nace la fruta acopada en modo de mosqueador, y muy delicadas y vellossas, las flores vellossas, las rayzes semejantes á hebras, consta de naturaleza caliente y seca, y por tanto mezclando su polbo con la rayz que llaman *nanahuapatli*, suele sanar los humores é hinchazones que nacen del mal frances.

CAPITULO XXII.

¶ De la llamada "tzompotonic."

Llaman *tzompotonic* los de Cholula, á cierta especie peregrina del Ericio, la qual es vna planta que tiene las ojas de sauce, ó de conça, vellossas, las flores del Ericio, que de blanco tiran á rubias, y en el medio vn ombliguillo rojo, la rayz surculossa, y con hebras. Nace en tierras calientes coma Huacachula, es de naturaleza caliente y lubrica, su cozimiento cura la tosse, y el ahito, quita los dolores del vientre, relaxa y cura los articulos y junturas ympedidas, con abundancia de humores, prouoca sudor, y resuelue las ventosidades.

CAPITULO XXIII.

¶ De la llamada "ycel acocotli" de Cholula.

La yerua *Ycel acocotli* de Cholula, tiene las ojas de hinojo pero mas gruessas, y anchas, las quales huelen suauemente, los tallos de vn codo de largo con cabos, y con muchas olas, y en los remates vna copa, en que esta la semilla mucha y blanca semejante al espondilio, redonda y resinossa, y con esquinas, la qual cuando se maxca, quema la lengua, la rayz es gruessa y larga, y que huele á yncienso, de la qual discrepcion consta claramente ser el verdadero romero, que descriuio Dioscorides debaxo del nombre fructifero, el qual antes que el Doctor Francisco Hernandez, nadie lo a explicado con verdadera figura, ymagen, y pintura, por que la que trae Andrea Matiolo no conuiene en todo con la discrepcion de Dioscorides. Nace en lugares humidos, y en las quebradas de los montes, tiene las mismas facultades qne Dioscorides atribuye al romero, que lleua la fruta llamada cachiri, aunque los de Cholula, y Tlaxcallan donde nace, afirman que su cozimiento beuido, cura las biruelas, y pintas que suelen salir en las fiebres sanguineas.

CAPITULO XXIV.

¶ De la llamada "ytztacxihuitl."

La yerua *ytztacxihuitl*, que algunos llaman *tecacapan*, y otros *chichihua xihuitl*, es vn genero de vejunco, que muchos dias á que se lleuo á España, el qual suele llamar el bulgo, besso de monja, consta de naturaleça caliente, y

glutinossa, cura las destemplanças de los ojos, prouoca la orina, y espele la simiente detenida.

CAPITULO XXV.

¶ De la llamada "axixpatli."

Es la *axixpatli*, que se podia llamar de Cuernauaca, por ser su tierra natural, la qual produze las ojas larguillas, y aserradas, semejantes á la de la yerbabuena, los tallos redondos, las flores delicadas, y purpureas, compuestas á manera de estrellas, las quales proceden de los nacimientos de cada vna, de las ojas, cerca de los fines de los tallos, nace en tierras calientes como Xuchitepec, y Cuernauaca, en campos y lugares llanos, las rayzes maxadas y dadas á beuer, en pesso de vna adrama en cozimiento de orosuz, ó en otro semejante, prouoca la orina, admirablemente y limpia todo lo que suele ympedir y estoruar que con liuertad no se orine. Otra yerua ay en Guacachula, del mismo nombre, pero es odorifera caliente en el tercero grado, tiene la rayz surculossa, las ojas de sauce asserradas, y la flor pequeña y blanca, la qual tomada por la boca en cantidad de vn puño prouoca y expele la orina detenida.

CAPITULO XXVI.

¶ De la llamada "chiantzotzolli," ó planta que se yncha en el humor.

La que llaman *chiantzotzolli* es vna yerua que tiene las ojas de yedra, los tallos de quatro esquinas, y de palmo y medio de largo, las flores blancas y delicadas, cubiertas con vnos vasillos, en los quales finalmente se engendra y esta la simiente blanca, y aplastada, á modo de lantexas, las rayzes son surculossas y guelen á Thomillo, pero desbaneze luego el olor, dase bien esta planta donde quiera que la siembran, principalmente en lugares cultiuados, humidos y ragadios, las ojas y la rayz tienen poco calor, y alguna astrincion y amargor, la simiente es fria ó de calor muy templada, y de naturaleza salibossa, la qual se suele tomar por la mañana, y por la tarde, contra las calenturas, y camaras de sangre, y contra los otros fluxos, tomase en agua pesso de vna onça, con admirable sucesso, con lo qual juntamente se á de aplicar el vnguento de telas de araña, y aceyte rossado, que trae Fragosso, y algunos guebos fritos todo junto, azesse desta simiente tambien preparada con açucar,

y con miel, ciertos generos de fruta de sarten y de orno y algunas beuidas muy acomodadas, para resfriar, en las cuales se suele añadir almendras mondadas y pepitas de melon, y de otras frutas, y assi se hace la que llaman *Chantzotzolli*, atole hutilissimo para templar el demasiado encendimiento, de la calentura, la qual beuida suele dar muy buen gusto, y agradable mantenimiento, y demas desto se suele y deue estimar en mucho, en tiempo de grandes hambres pues los que lleuan vn saco desta comida, hazen quenta que ninguna cosa les falta, de las necessarias, para su matalotaje, y mantenimiento, mezclase esta simiente, molida y echa arina con mayz tostado, y molido para que dure mas y se conserbe mucho tienpo, sin corupcion, y quando la necesidad se offrece, hazen su beuida y le echan algunas vezes çumo de Maguey, cozido que en nada difiere de nuestra miel, y tantito de chile, naze esta planta donde quiera que la sienbran, principalmente en los cultiuados, como dicho aumos donde ay mucha agua, y regadios.

CAPITULO XXVII.

¶ De la llamada "coltototl."

La *Coltototl*, es vna yerua, que produze los tallos rubios, y delgados, llenos de ojas como las de yerua cecuridaca, que en romance llaman la encorbada, en los estremos de los quales nazen ynas flores, amanera de caueçuelas, que de rubias tiran algo á rojas, la rayz es amarilla clara larga y surculossa, naze en el territorio de México, y en otros lugares tenplados, y montuossos consta de templada naturaleça, tiene el sauor y el color casi de orozus, de lo qual sucede que assi maxada, y mezclada con *Axixtlacotl* y con *Chichicxihuitl*, se aplicare en alguna parte que duele por causa de ventosidades ó frios se quita luego el dolor, en la misma hora, y aplicandolo tanbien á el baço este remedio, le desminuye quando esta lleno, de los humores, sola beuida en peso de media onça, ablanda el pecho y refresca la boca aprouecha á las biruelas, dispierta las ganas del comer y prouoca la orina.

CAPITULO XXVIII.

¶ De la llamada "cozticpatli, de Acatlan."

Es la *Cozticpatli de Acatlan* vna yerueçuela, semejante á el culantrillo de poço, que tiene las hojas de la misma manera, los tallos tiernos, las flores pe-

queñas, vellosas y delicadas las rayzes como y pareze que se puede reduzir, á las especies, de *cocoztic*, nace, cerca de los rios, y lugares humidos, de regiones calientes de la Misteca vaja, la rayz es dulze, aunque participa algo de algun amargor, y es de partes sutiles, el cozimiento de la rayz beuido prouoca la orina mitiga el ardor, de los riñones, las rayzes beuidas en agua, pesso de media onça, detienen las camaras de los niños y el çumo de las mismas, cura los ojos.

CAPITULO XXIX.

¶ De la llamada "acuixpaçolli" ó nido de Lagartija.

La llamada *Acuixpaçolli*, que tiene las ojas, de moral, de tres en tres, los tallos purpureos, y delgados, y nudossos las flores rojas y pequeñas, la simiente semejante á los frisoles, la rayz hebrossa, de gordor de vn dedo, naze en los campos de Tlalchimalaca, la rayz tiene el sauor del orosuz, es de naturaleça tenplada y de moderado calor, junto con humidad, y alguna virtud lenitiua, el cozimiento de las rayzes ó la misma rayz, beuida, aprouechan a los que tienen el vientre hinchado padecen ydropesia, tomandola en qualquiera cantidad la qual se a de aplicar como vntura al lugar que padece cada dia hasta que sane el enfermo.

CAPITULO XXX.

¶ De la llamada "yolloxochitl."

La *Yolloxochitl*, que llaman algunos *chipahuac* que es como dezir, planta que alegra el coraçon, es vna yerua que produze las ojas largas, y angostas, de dos en dos, y de quatro en quatro y de cinco en cinco, puestas por órden en los tallos a trechos, en cuyos estrechos se veen las flores purpureas, y casi redondas, las rayzes hebrossas. Nace en Tlalmanalco tierra fria, dizese que la rayz mitiga la tristeza del coraçon, principalmente tomada despues de la purga dos vezes al dia pesso de vna onça, por si sola, ó con *nextamalli* que es la masa cruda del mayz.

CAPITULO XXXI.

¶ De la llamada "tacanaltic."

La yerua llamada *Tacanaltic*, produze las ojas de sauce, las flores pequeñas purpureas, la rayz larga, y que va poco á poco adelgaçandose, de la qual

estan pendientes ciertas pelotillas del tamaño de nueces. Nace en los collados de Yacapichtlan y de Ocoytuco y algunos le llaman *Teuhquilitl*, la rayz es dulce, y de poca calor, dase para prouocar la orina, y para templar el ardor de las calenturas, cura tambien las llagas viejas, molida y polboreada encima.

CAPITULO XXXII.

¶ De la llamada "tlalamapatli" ó "coztic," ó "chiantic" roja.

La yerua llamada *tlalamapatli* ó *chiantic* que algunos le llaman *coztic* ó rubia, produze vnas ojas larguillas, y aserradas, las rayzes como hebras, muchas, y redondas, y amarillas, y que parecen á las del heleboro, de las quales nacen los tallos, tiene las flores blancas de figura de vnas canalexas, y la fruta como vnas vellotas algo largas criase en los campos de Temoac que es tierra algo caliente, y tambien en Teposcolula, en la Misteca baxa, donde la llaman *tlatlahuipatli*, por el color que tiene, que de rubio tira á colorado, dase en beuida contra las calenturas, y mezclandola con la *chichimecapatli*, para que le temple el calor, beuese contra las biruelas peso de dos dramas, destilase en los ojos ynflamados, y aunque tiene algo de calor, participa tambien de vna naturaleza humida y blanda.

CAPITULO XXXIII.

¶ De la llamada "tlachinolxochitl."

La *Tlachinolxochitl*, que llaman algunos *chançocotlloyo* y otros, *tecamatlatlatzin*, que es como dezir, que suena y haze ruydo en la boca, es vna yerua, que tiene la rayz hebrossa, de la qual hecha muchos tallos de dos palmos de largo, y en ellos vnas ojas a trechos, largos de vna tercia, sutiles y amontonados, vnos con otros, en los quales nacen vnas flores pequeñas, y larguillas, que de blanco tiran á purpureas, con muchas como cauelleras, que dela vna y otra parte le nacen, dase en tierras calientes y llanas, como lo es Yacapichtlan, la rayz consta de dulce, y astringente naturaleza, las ojas majadas, y beuidas en algun licor astringente, detienen las camaras, la rayz que es algo aguda tomada en peso de 2 dramas, prouoca el vómito, cura los tumores y apostemas, y tambien las llagas, algunos la llaman *cohuapatli*, por que prouoca á luxuria, y otros le dicen *mecapatli*, por que su cozimiento cura las bubas y mal frances.

CAPITULO XXXIV.

¶ De la que llaman "tlaquacuitlapylli," ó cola de "tlacuatzin" pequeño.

Hallase dos especies desta yerua que llaman *tlaquacuitlapilli*, conuiene á saber macho, y hembra, el macho tiene las ojas del solano, puntiagudas, y cerca de las puntas torcidas los tallos volubles, la rayz larga y delgada y hebrossa, y blanca, la hembra, tambien es voluble, tiene el tallo ceniciento y ñudosso, y demas anchas ojas, produze las flores en el ynuierno blancas y grandes, la fruta larga, y mayor que la flor llena de simiente amarilla y cubierta con vello blanco, ambas constan de vna naturaleza. Nace en las tierras calientes de Tlaxmalaca, y de Cuernauaca, en lugares humidos y quebradas de montes, la rayz no tiene olor notable y hallase en ella cierta dulçura semejante á la del orosuz y despues dexa en el gusto cierta amargor, ambas constan de calientes y humida tenperatura, tomada en agua peso de media onça por si sola, ó añadiendole vn poco de chile, expele la orina detenida, y limpia las vías de los riñones, y de la bexiga, el cozimiento de las rayzes quita las calenturas prouocando sudor, y aliuia los dolores del cuerpo.

CAPITULO XXXV.

¶ De la llamada "tzopelicxihuitl."

Produze la llamada *tzopelicxihuitl*, las ojas semejantes á las del albahaca, en la forma y en la grandeza, de dos en dos atrechos, por el mismo tallo, y proceden luego otras menos del mismo nacimiento, los tallos redondos y delgados, la flor blanca y colgada de vn pezoncillo largo, la qual, es semejante á vnos espondiles larguillas, y pequeñas, la rayz es como cauellos, muy delicadas. Nace en tierras calientes y humidas y montuossas, y llanas cerca de las quebradas de los montes de Pánuco, son tan dulces estas ojas, que vencen en dulçura á la dulcissima miel, y al açucar y á qualquiera otra cosa dulce que aya en el mundo, que parece realmente que quiso naturaleza mostrasen en esta sola planta quanta dulçura podria comunicar á las cosas naturales, la qual planta no dexa de ser muy vtil, por que las ojas beuidas en agua, sanan las calenturas, y el çumo tambien si se beue, aplaca la tosse y la ronquera y despierta la gana de comer.

CAPITULO XXXVI.

¶ De la llamada "xochipalli."

La *Xochipalli*, es vna yerua de seys codos de largo, que produze las ojas cimbossas, y en cierta manera semejantes á las del Artemissia, los tallos de vn dedo de gruesso, las flores del *cempoalxochitl* pero menores, que de color amarillo tiran á rojo, las rayzes delgadas y largas. Nace á cada passo en tierras calientes, y es yerua que todas la conocen vsase solamente de la flor. La qual, es moderadamente caliente y de agradable olor, y sabor, conforta el coraçon, sana los males de madre, y las llagas principalmente de la boca y es de grandissima vtilidad para teñir las flores, digo las canas, y para pintar las ymagines, y cosas de color amarillo, y que en cierta manera tira á rojo, para lo qual se cuezen en agua, juntamente con salitre, y al fin se exprime el çumo y se cuela, del qual vsan los pintores y tintoreros para lo que auemos dicho.

CAPITULO XXXVII.

¶ De la llamada "çacanelhualt de Cholula."

La yerua llamada *çacanelhuatl*, produze las rayzes surculossas, con vnos tallos de vn palmo de largo y en ellos las ojas, y fruto como las del *Anagallis*. Nace en las tierras secas del termino de Cholula, y en la Misteca baxa, la rayz es dulce, y de calor templado, la qual maxada, y hinchada en agua y destilada sobre el empeyne, ó bexiga, se dize que las cura, prouoca la orina y abre y limpia las vías, expeliendo tambien las piedras.

CAPITULO XXXVIII.

¶ De la llamada "çacahuitzpatli" de Acatlan.

La *Cacahuitzpatli* de Acatlan, es vna yerua que produze muchas ojas semejantes á las de la Ruda, pero menores, las rayzes largas, y delgadas, de las quales nacen los tallos, criase en lugares calientes en tierra llana, principalmente en la Misteca baxa á donde algunos la llaman, *charapuchara*, y otros *xoxocpatli*, y no falta quien le diga, quaranveni, la rayz es dulze y astringente y de calor moderado y con todo dizen algunos que beuida en cantidad de vna onça mata los gusanos de las tripas, cura la dissenteria, la sarna y las postillas, y las heridas y la ytericia y heuaqua la colera, y la flema y quita el dolor del vientre.

CAPITULO XXXIX.

¶ De la llamada "coztic mecapatli."

Es una yerua la *coztic mecapatli*, que tiene las ojas casi redondas y pequeñas, semejantes á las ojas de la yerua numularia, los tallos de palmo y medio de largo y en sus estremos vnas flores espigadas, y purpureas, la rayz hebrossa y rubia. Nace en qualesquiera lugares frios, como lo es Tilango, parece que consta de naturaleza humida, con vna moderada calor, dizen que aplicada como emplasto, cura las mordeduras de las serpientes, y qualesquiera otros males venenossos.

CAPITULO XL.

¶ Del maiz que los yndios llaman "tlaolli," y de las beuidas que del se hazen y generos de tortillas.

No se deue tener por maravilla, que en el principio del mundo, y en aquellos primeros tienpos, quando no se auia conocido las cosas necessarias para passar la vida humana, comodamente vna inunecion, y vn don y gracia, especial de naturaleza madre vniuersal de todas las cosas, vtilissima para conservar la salud, que se mantuuiessen con vellotas, y con ceuada, y con otras cosas semejantes, con que aora los puercos y otros animales si los ay mas sucios, se ceuan y sustentan, pues vemos que aun en nuestros tienpos vnas gentes se sustentauan con arroz y otros algunos, como son los chichimecos, con vaynillas y frutas de ciertos árboles, y otros con la rayz de la yuca, yerua conocida, y otros, con tlianto, y guayauas y de otras ynnumerables cosas, otras gentes y finalmente se mantinen con la semilla que los mexicanos llaman *tlaolli*, y los nuestros, trigo de las yndias, y los de la ysla Española mayz, cuyo nonbre es el que mas se vssa entre los Españoles, del qual vsan en lugar de pan, y nadie crea que digo esto por menos precio del mayz á quien no pretendo vituperar, si no por el juzgar por ynfinitas razones, ser dignissimo de sumos loores y alabanças, y assi considerando quan ymportante y prouechoso es esta semilla, me á causado mucha admiracion, ver que los Españoles suelen ser diligentissimos ymitadores de las cosas estrangeras y si no digalo el traxe que aora vsan, donde suelen ordinariamente aprouecharse de las ynuenciones de las otras gentes no ayan caydo en acomodar a su vtilidad y prouecho y lleuar a su tierra y cultiuar con cuydado este genero de trigo, como lo tie-

nen en Flandez y en Inglaterra y otras muchas naciones, pues es tan admirable y no solamente en estremo vtil á los sanos, pero tambien saludablissimo á los enfermos, vsandose del como se deue, el qual es facil de cultiuar, y de notable y sigurissimo acrecentamiento en qualquiera tierra que se sienbre, y poco sujeto á la falta de agua, y otras aspereças y daños del cielo y de la tierra, y que se siembra mucho mas facilmente que el trigo, y da mas por esto su fruto, con cuya ayuda se librarian sin duda en España de la hambre y necessidad que muchas vezes padecen y otros cien mill males que dellas suelen proceder, he querido dezir esto, por que nadie tenga por milagro aya gentes que passen la vida sin vsar de pan de trigo, y coman de ordinario, no solo con regalo y gusto, si no con mucha vtilidad y prouecho peregrino, por cierto, y casi nunca visto mantenimiento como el mayz, de que pretendemos tratar aora, por que se vsa del en la nueua España muy de ordinario, no solamente los indios naturales, si no tambien entre los Españoles venidos de alla de nueuo tiene pues el *tlaolli* que nosotros llamamos mayz, por ser nombre mas conocido como dicho auemos y mas vulgar aunque algunos le llaman trigo turquesco, y otros con mas razon trigo de las yndias, dexando de tratar aora de su forma y discrepcion, por ser tan conocido de todo el mundo, y las muchas diferencias que del siluestre mayz y montesino se tratan en su lugar las quales se toman del color y de la grandeza y blandura de los granos de que se conponen las espigas, que vulgarmente llamamos maçorcas, de las quales se hallan muchas que tienen los granos blancos otras rubios y muchas que los tienen negros y muchas rojo y algunas purpureas, y otras açules y mezcladas de muchos colores, y finalmente se hallan otras, que tienen los granos blancos como las primeras, pero son mucho mayores y mas tiernos, cuyas maçorcas son tres vezes mayores que las demas, las quales differencias se hallan en esta nueua España. Siembrase el mayz en el mes de Março, desta manera despues de bien cauada, la tierra se hazen vnos hoyos distantes vnos de otros por espacio de vn passo de cada vno al otro, en los quales se entierra quatro, ó cinco granos de mayz y vienese acoger por Nouiembre y Dezienbre, sin tanto trabaxo como en el trigo y aun en algunas partes dentro de quatro y de tres messes y aun en partes dentro de cincuenta dias, se coge y encierra segun las differencias de las tierras y temples y calidades de las regiones que en estas yndias en muy pequeños espacios se varia estranamente. Suele tambien diferenciarse la sazon y tienpo del sembrarlo, y cogerlo el dicho mayz, el qual en lo que toca á su tenperatura, digo que si en el mundo crio Dios algun mantenimiento que exactamente se pueda llamar templado en conplexion, y en sustancia, en dar mantenimiento en tener otras calidades que se siguen, es el

mayz, por que realmente es igual y templadissimo en todo, de suerte, que ni bien le podemos llamar caliente, ni frio, si no entre frio calor y tenplado, ni menos le pueden dezir seco ni humido sino templadissimo entre sequedad y humidad, tampoco le llamaremos compuesto de sustancia gruessa, y pegaxossa, ni menos compuesto de partes delgadas y sutiles, sino formado de vn medio, y bien saben esta verdad, mayormente aquellos que tienen de costumbre vsar deste mantenimiento, y assi tengo por cierto que se engañan aquellos que dizen que es de gruessa y viscossa naturaleza y que haze opilaciones, por que los propios yndios que comen y se sustentan de ordinario con tortillas hechas de mayz, se vee muy al contrario, pues nunca padecen opilaciones ni mal color, antes afirman, que jamas sienten embaraço ni repression en el estomago despues de auer comido por muy explendidamente que lo ayan hecho y dizen tambien que dentro de muy pocas horas se hallan con hambre y tienen gana de comer como si no huuieran comido bocado y offreciendoles occasion bueluen a comer con muy buenos alientos certificando que hasta que vinieron los Españoles a esta tierra, ni conocieron, ni auian oydo dezir que uuiesse enfermedades de piedra, demas de lo qual, no se halla entre los Mexicanos mas vtil, ni acomodado mantenimiento en las enfermedades agudas en tanto estremo, que se deue con mucha razon preferir y estimar en mas que quantos ay.

¶ Lo qual esta aueriguado con millares de experiencias, por que cozido el mayz mantiene el cuerpo suficientemente y dixiriendo y ablandando con facilidad sin muestra de carga, ni de pesadumbre y lo mismo haze al pecho, mitiga el calor de la fiebre y principalmente si el polbo de la rayz desecho en agua se pone á serenar en tiempo de frio y se beue.

¶ El famosso Hypocrates, en los primeros capitulos de *vietusratione in acutis* se emplea tan deueras en alabar *Lapthifana* que es cierta pucha ó atole hecha de ceuada, que por muy bastantes razones concluye ser este genero de ordiate, el mantenimiento mas sano que a un enfermo se puede dar, las razones que para este trae es dezir, que la tal beuida es facil de digerir, carece de toda ventosidad, es mundificatiuo del cuerpo mantenimiento frio y humido, sale a si mismo con facilidad el estomago, repartiendose sin ningun genero de pesadumbre por todas las venas y partes del cuerpo, y en todo esto concluye su bondad. Pero despues de tanta abundancia, si al mismo Hypocrates le fuera preguntado que si sería cosa sana conceder esse ordiate, a todo genero de enfermedad á todas conplesiones en todas hedades y a qualquiera estomago. Mas que claro esta que respondiera, que ni por pensamiento tal conuenia, ni era posible poder conuenir por que si el ordiate por ser frio es

saludable para enfermedades de calor, luego mal podrá aprouechar á males de frio, y si por ser frio y humido aprouecha al colerico, luego mal prouecho le hara al flematico y si por ser purgatiuo, y astringente, es sano para el que padece retencion de excrementos. Luego para fluxos de sangre ó de humor sera muy dañoso, assi que de fuerça auia de responder ser sano para esta otra enfermedad, ó complexion, pero dañosso para la contraria, segun esto mas cumplida alabança se deue á nuestro atole pues vltra de ser sano y de loable mantenimiento, se da con seguridad á sanos y á enfermos, á moços y á viejos, á honbres y á mugeres á los de conplexion calida y á los de fria y por concluyr á todo, y en todo genero de enfermedades licitamente y con feliz successo se concede y lo que mas, es que por milagro nadie se quexa del sino antes aprouecha á toda cosa, que bien mirado causa admiracion, supuesto que por la misma razon y causa, que es sano para esta enfermedad ó conmplexion deuia de ser dañosso para la contraria y pues la experiencia nos muestra, que no lo es si no muy sano para todas, no fuera demasia declarar la causa que lo dexo por no ser largo ni enfadosso y con esso y sin esso lo abre de ser en este capitulo, por proceder en claridad y distrincion.

¶ Dizese tambien que prouoca la orina, y que limpia todas las vias, de manera que pues vemos que el mayz tiene mill comodidades vsando del como se deue y ningun genero de daño haze, si acasso no dice alguno que engendra y acrecienta la sangre y la colera, en tal casso, no sera raçon, seguir la opinion de aquellos, que affirman, que es mas caliente que el trigo y que sedixiera y destribuye con dificultad, y hace opilaciones, constriñendo las tripas, lo qual es engaño, antes sera raçon que alauemos, grandemente la prudencia, de los medicos, Mexicanos pues que dexada ya del todo la pana de la ceuada, como cosa ingrata y enemiga de los enfermos, an introduzido aquella conpuesta de mayz, que dezimos, atole, prefiriendolas como cosa mas vsada y agradable á la gente, desta tierra y sin ningun genero de daño de vn suauissimo y agradable mantenimiento por lo qual con la breuedad que nos fuere pusible daremos á entender de questas maneras se suele preparar el atole, assi para sanos como para los enfermos, de jando para el siguiente como se hazen las tortillas y pan del mayz.

¶ Lo que ay que aduertir y es necesario que esto que comunmente en las yndias, se llama atole no es otra cosa sino el mismo mayz, molido, y amassado con agua, y despues defleido con ella y cozido, al modo de vna pucha ó poleada ó por ablar mas claro, como quando se haze almidon, muy ralo, y en quanto al hazerse, ay esta diferencia, que algunas personas, hazen del mayz crudo molido, solamente y desatado con agua, otros le cuece primero con cal

desta manera echan de agua ocho partes y de mayz las seis de cal la vna, puesto destamanera el mayz sobre las brasas, en vasso de varro vien tapado se dexa estar asta que se ablanda, y entonces se quita del fuego y se enbuelue y se abaha, con vn paño finalmente se muele en la piedra que llaman *metatl* y luego se pone a cozer en vna olla de varro hasta que se comiença a espesar, como auemos dicho aeste llaman *yztac* atole, que quiere dezir atole blanco y al fin el vno atole y elotro dexo el que el se ace con mayz crudo y el que se cueze con cal el vno y el otro, no mezclandose con cosa fria, ni caliente, son de naturaleça tenplada, como el mismo mayz, y assi resfria y humedece, templadamente, los cuerpos que padezen alguna destemplança, caliente y seca, ablanda el pecho, y da mucho y buen mantenimiento, corrouora y en gorda el cuerpo, enflaquecido, extenuado, restaura y restituye las fuerças perdidas y participa de virtud abstergente y es mantenimiento vtilissimo á los enfermos, y aun á los heticos y que se ban consumiendo, suple muy bien por la apsinana y ordiate, de caueça, ayuda notablemente y da la mano á los que convalezen de enfermedades graues y peligrosas, suelen algunos echar en el atole tantito de chile pero conuiene á los sanos y a los que padezen destemplança fria con la qual mezclada suele ser gratissimo mantenimiento, al gusto y despertar los apetitos venereos vsan los yndios deste mantenimiento, assi á todas las horas del dia quando tienen salud, como quando estan enfermos y faltos della pero principalmente por la mañana, despues del qual suelen beuer alguna cosa, y no solamente los yndios, la vsan sino tambien los españoles á los quales agradan, y lo es de buen gusto, mayormente á los nacidos de padres españoles y yndios que llamamos mestiços y á los hijos de negras y españoles, llamados mulatos que atanto como esto auenido la torpeça, y sensualidad y apetito, y tanto á podido con todos que ha bastado ajuntar en vna voluntad y amor para los vicios tan varias y diferentes, naciones, entre sí. Tanbien se conpone otro genero de atole, llamando de la misma manera que auemos dicho aunque despues de hecho y puesto en las brassas quando se a de beuer le echan en cima vn poquito de chile verde y de los que llaman tomates mezclado todo junto con vna poquita de sal las quales tres cosas disueluen en vn poquito de agua aunque á muchos les parece que basta el humor que tienen de suyo para se poder deramar sobre el mismo atole.

¶ Suelen tanbien preparar otro genero de atole que los Mexicanos, llaman, *xoco* atole ó atole agrio, el qual se haze mezclando vna libra de leuadura, de massa de mayz, aceda con dos libras de mayx cocido y molido, de la manera que auemos dicho. La leuadura se haze desta manera, toman mayz negro y hazen della massa, como esta dicho, y guardanla quatro ó cinco dias asta que

se azeda y en tonces lo mezclan con el atole para que reziua, cierta agror y agradable gusto y passandolo, luego en otro vasso le hechan sal y chile, y desta manera se da abeuer en ayunas, para limpiar el cuerpo prouoca la orina y heuacua el uientre, con esta misma leuadura, desecha en agua, fria y beuida, se refresca notablemente el cuerpo, quando haze grandissimo calor ó quando alguno estuuiere fatigado y demassiadamente encendido, de el trabaxo de algun camino ó exercicio ó quando los niños, se abrassan, ó estan de tal manera encendidos que la orina punça las vias y las de suella, y haze llaga.

¶ El que llaman, chilatole, se haze de atole y chile, mezclando, como el mismo nombre lo dize y hacese de la misma manera que los passados, mas quando esta a medio cozer, se le echa el chile desecho, en agua aquella cantidad, que al que lo vuiere de tomar, diere mas gusto, tomase luego por la mañana, contra el rigor y aspereça del frio corrouora el estomago y lo fortifica, expeliendo la flema que en el estar suele apegada, limpia los riñones, hebaqua qualquiera impedimento, que en ellos aya.

¶ Acese, otro genero de atole, que llaman *nochil* atole que quere dezir atole, en que se a echado, chile, y miel, el qual se hace como los demas, añadiendole a medio cocer el chile y la miel esta manera de atole, fortifica el calor natural, y despierta el apetito venereo.

¶ Tanbien ay otro genero de Atole, que llaman *yzquiatolli*, que no es otra cosa sino atole con frijoles cozidos con el *chilatolli*, quando esta hecho y cozido, hechando á medio cozer los pedaços de massa de mayz, y añadiendole la yerua que llaman *epaçotl* de quien se dixo en su lugar, da este atole muy agradable mantenimiento por causa del *epaçotl*, mundifica la sangre y la purga de los malos humores.

¶ Bien pudieramos tratar del *chilatolli* en el propio capitulo del *chian*, pero el mismo nombre parece que nos combida á lo que deuemos agora acomodarlos entre las differencias desta famosa beuida, la qual, hazen de la simiente del chian tostada en vn comal ó caçuela moderadamente, y luego molida, la guardan para todo el año y quando ay necesidad vssan del polbo mezclado con agua, mancandole siempre hasta que se ponga tan espesso, que sea agradable al gusto.

¶ Hazese de la misma manera que el passado otro genero de beuida que llaman *chiantzotzolatolle*, de cierta semilla algo mayor que la passada, de la qual se trato en su lugar, la qual es del mismo prouecho pero á se de aduertir que esta simiente preparada muy breuemente se corrompe, y assi no se vssa tanto como de las otras.

¶ Y preparese otra beuida que llaman *michihuauh atolli*, que quiere dezir

atole que lleua semilla *michihuauhtli* de la qual se trato tambien en su lugar la qual simiente se deue tostar, moler, y quando fuere necessario, se ade deshazer enagua, ental proporcion que de ninguna manera se espesse demasiado y hechanle por encima vn poco de miel de maguey y por que son tres los generos desta miel segun se dira en su lugar, limpia esta beuida los riñones, y las vias de la orina, cura la sarna de los niños mediante la virtud que tiene, y es mantenimiento muy vssado á los naturales yndios.

¶ Demas, de las sobredichas beuidas, se suele hazer otra que llaman *tlamiz*, de vna pequeña parte de mayz, y otra algo mayor de chile seco, molido y mezclandolo vno con lo otro, con algo de la yerua *epaçotl*, y puesto todo junto al fuego hasta que la yerua se cueza, que sera enbreue espacio de tienpo, la qual beuida se deue tomar assi caliente para que haga mejor effecto, tiene virtud de despertar los apetitos venereos, en prouocar la orina, y los messes de calor, y fuerça a todo el cuerpo.

¶ Tampoco sera razon passar en silencio otro genero de atole que llaman *yolatolli*, de la espiga del mayz, quitado los granos, y quemada y hecha ceniça de la qual se muele vna parte y se mezcla con tres partes de mayz, y se buelue a moler todo junto, de lo qual se haze al fuego atole, que en llegando a su punto se passa a sus vassos, y se le hecha *chilcoztli*, y se cueze, la qual beuida es para los que tienen mucha sangre.

¶ Despues de todos estos, se sigue el que llaman *yzquiatolli* el qual se haze de mayz tostado, y molido, mezclandolo, con ello á su tiempo vn poco de mayz cozido, y todo assi, junto lo menean el tiempo que fuere necessario para ponerlo á su punto y conueniente corpulencia, y assi se a de beuer hechandole primero vn poco de chile por encima, sirue á los que por flaqueza de coraçon ó que por abundancia de melancolia padecen demasiadas tristezas.

¶ Hazese tambien de los bledos colorados otro genero de atole, que llaman *chucuh atolli* por que se haze de la planta que llaman *michyauhtli*, es vn genero de bledos muy pintados, que por la variedad de los colores le llaman algunos sinfonia y con este por menos fin a lo que ay que dezir de las differencias de atoles, por que de las puchas ó poleadas, *pitli fanayordiate*, que los antiguos vsaron harto dexaron ellos escrito, y solo el intento nuestro, solo es tratar de aquellas cosas que en este nueuo mundo se vssan, de que en nuestro antiguo orbe ninguna noticia se tenia.

CAPITULO XLI.

¶ De la manera que se haze el pan de mayz ó "tlaolli," y generos de tortillas.

Pienso por muy cierto, na auer planta en este orbe que sea mas digna de alabança, pues ninguna parte tiene toda en si, que no sea de grandissimo prouecho, la caña es de prouecho despues de seca pues con ella se hazen ymagenes riquissimas de bulto juntandolas vnas con las otras, y son harto mejores que de madera, del çumo destas cañas, hazen miel negra riquissima, la oja es estremadissimo pasto para los cauallos, hasta vna espiga que hecha esta planta en el remate, llamada de los yndios, *miahui*, tambien es de prouecho, pues hazen á necessidad para ella. Y en resolucion desde el mismo punto, que comiença á brotar la pequeñuela maçorca, metida en vn çuroncillo de oja, que es lo que llaman los yndios *xilotl*, y despues que se forma el grano estando como dizen en leche, y despues de cogido sirue de sustento y aun de apetitosso regalo, como lo es el elote verde despues de cozido y assado, de suerte que van bien en esto se auentaja a las demas semillas pues de ninguna es de prouecho antes de ser madura y sazonada, y esta lo es antes que se forme, ni se pueda llamar mayz, pues si consideramos la facilidad y presteza con que se amassa y sazona, pues vemos y sabemos del trigo, que es menester ahecharle molerlo, cernirlo, amasarlo, y despues luydarlo y cozerlo y aun dexarlo de vn dia para otro, para mejor y sin menos daño, poderlo acomer hechandole sal leuadura agua caliente, y buscandole horno muy templado, y apropiado, segun la calidad del pan que se amassa, nada desto, á menester el mayz sobre vna piedra se muele, y sobre esa misma se amassa y haze pan, sin lleuar mas sal leuadura, ni liudo ni otro recaudo que vn poco de agua, y al momento se tuesta sobre vna cazuela, ó comal de barro, y assi caliente se come con todo el gusto, y regalo del mundo, y sobre todo con tal breuedad, que succede estar sentados á la mesa, y estar aun el pan por hazer que no se yo que mas bien se puede dezir de pan que junto con ser de suyo tan bueno, y de tanto sustento, es tan facil y varato de sazonar. Boluiendo pues á la manera de hazer el pan, que es el título deste capitulo. Ablandan primero y enternecen los granos, y luego lo mullen con ambas las palmas de las manos formando vnas tortillas redondas, delgadas, y de mediana grandeza, las quales ponen á cozer en vn comal ó plato de barro, grande y llano, que tienen puesto sobre el fuego, ó brassas encendidas, y esta es la mas comun, y mas vssada manera de hazer el pan de mayz. Otros ay que las hazen tres y qua-

tro vezes mayores, y otros ay que las forman redondas, á manera de bolas, y las ponen á cozer en vna olla al fuego, y les añiden frisoles, por que se ponen muy mas blandos, y faciles de dixerir á los quales llaman tamales. Otros ay que forman estos panes de figura prolongada, de cantidad de vn palmo de largo, y quatro dedos de gruesso, y por de dentro mezclandoles frisoles, los ponen á asar en los comales grandes que para esto suelen hazer. Hazen tambien destas tortillas del mayz colado para los caualleros, é yndios principales, tan delgadas y sutiles, y trasparentes como el mismo pergamino. Tanbien se hazen vnos bollos pequeños de mayz colado y aunque son algo gruessos parece que se traslucen, pero estos solo se hazen para los ricos, y honbres principales, ni tampoco se tiene por malo aquel genero de pan que adereçan y cuezen embarbacoa, del qual, vssan los chichimecos gente fiera é yndomita, y que viuen no muy lejos de Mexico, acia la parte Septentrional, por las montañas y riscos, cubiertos solamente cierta parte del cuerpo con pellexos de animales, de vn cabo á otro, como se cuenta de los citas ó por dezirlo mejor como los brutos, manteniendose de sola la caça, y la fruta de algunos arboles silbestres, como la suerte se los encamina suelen pues estos bárbaros quando quieren cozer la carne, hazer vn hoyo la propia tierra, y poner vn lecho de piedras y luego lo hinchen de leña y le dan fuego y despues de auerlo apagado sobre las mismas brassas y piedras, hechan la carne encima, cubierta con massa de mayz, y tapan luego con otras piedras ardiendo, y bueluen á cerrar el hoyo, y dexarlo estar assi el tienpo que les parece necessario, para que se cueza perfectamente, ó por dezir lo mejor se asse, y entonces la sacan y comen assi de la carne, como del pan, no sin particular gusto y apetito, la qual traça y modo de adereçar la carne de baxo de tierra, an tomado ya los Españoles desta tierra, y se vssa mucho en la nueua España para que pudiessemos tambien tomar experiencia deste regalo, y no se nos encubriesse cosa de las que en qualquiera manera puedan seruir al regalado apetito y gusto del paladar y madona gula que mas si no que tambien ponen a tostar en los comales y acozer con la carne vna espiga, ó maçorca de mayz, como suelen hazer de los garuanços y de vna y otra manera comen con particular sabor sus generos.

CAPITULO XLII.

¶ De la agva del mayz que llaman "xocoatl" que es otra differencia beuida.

Svelen tambien preparar cierta beuida que la llaman *xocoátl* que quiere dezir, agua aceda, hechando de parte de noche en agua el mayz, cozido y hecho

massa, y dexandolo estar hasta la mañana que se exprime del agua si se tomaren diez onças desta agua poco mas ó menos, algunos dias en ayunas, mitiga admirablemente el ardor de la orina, tiempla qualquiera genero de calor, que de pesadumbre de lo qual me parecio que era justo aduertir al Lector. Y no solamente es de prouecho la fruta del mayz pero aun las cañas quemadas y hechas polbos y mistas con trementina, cura admirablemente la enfermedad de la cabeça, llamada de los hopiassis.

CAPITULO XLIII.

¶ Del trigo de Mechoacan.

Vimos en la prouincia de Mechoacan, á nuestro trigo, pero nacido en tanta fertilidad y abundancia, que cada vna de las espigas es como parida de otras tres, ó quatro lo qual, me parecio digno de que se pusiera por memoria en estos libros, como tambien en la dicha prouincia hallamos lino de Heuropa, aunque los naturales antes de aora no sabian para que cosas era de prouecho. Esto dize el Doctor Francisco Hernandez en vn capitulo propio, el qual traduzi fielmente ya la letra.

CAPITULO XLIV.

¶ De la llamada, "cuicuitlapile."

Llamase *cuicuitlapile*, esta yerua, y no por otra cosa, sino por que hecha dos ó tres vellotas ó rayzes del tamaño de pequeñas vellotas y de la misma figura, de las quales salen vnas hebras semejantes a colas, por que *cuicuitlapile*, no quiere dezir otra cosa sino cola de *tlaquatzin* enterrada, nacen pues de aquesta rayz vnos tallos delgados redondos y purpureos de a palmo, las ojas larguillas y puestas por ynterualos aserradas y de mediana grandeza, la simiente nace en la vltima parte de los tallos y son dos granillos de forma y figura del culantro semejantes á dos recticulos pequeñuelos, nace cada vna planta de por si en los campos y collados de *Tepetezcuco* la rayz por dedentro es blanca, y por defuera negra, suelen vssar della desecha en agua en pesso de media onça contra las fiebres, y tambien para desminuyr, y deshazer el baço aunque parece ser fria y humida, a lo menos que tira á mediocridad, por que se siente sabor dulce.

CAPITULO XLV.

¶ De la llamada "cvngvariqva."

La yerua, llamada, *Cunguariqua*, es vn genero de voluble que produze los ramos lentos redondos y lissos y en alguna manera purpureos, y delgados las ojas largas y angostas señaladas, por muchos discursos, de nerbezuelos, las flores rojas y vnas vaynillas delgadas y de palmo y medio, poco mas de largo, llenas de simiente blanca, larga, y llena de cauellos, la rayz llena blanca nace, en los lugares mas altos y calientes de la prouincia de Mechoacan, donde dicen que cura, las llagas canceradas, de las partes inferiores. La rayz no tiene sabor notable, aunque inclina á cierta dulzura y tampoco las vaynillas ni la simiente, parece, de fria naturaleça y que inclina algo á templança en ygualdad.

CAPITULO XLVI.

¶ De la llamada "quaqvauhtzontic" ó tronco cortado.

La llamada, *quaquauhtzontic*, que llaman los de *Tezcuco*, *yztacpatli*, ó medizina blanca, *quaquauhtzon* ó tronco pequeño, y otros, *Coatzonthecomatl* por la forma rredonda de la rrayz, tambien otros le llaman, *chihuilicaton*. Es vna yerua que tiene las ojas de peral, las quales nacen, por vna parte y otra, del tallo, de los mismos ñudos, vna á vna los tallos, son largos, de vn codo, y redondos, la fruta muy semejante al chile, quando esta verde, pero tiene espinas, y esta llena de vn vello plateado, y de vna simiente blanca, y llena, la rayz cassi redonda del tamaño de yna nuez llena de cauellos. Nace, en lugares llanos, de tierras calientes, tiene la rayz vn sabor mezclado entre amargo y dulce consta de calidad fría y lubrica, no sin algunas partes, calientes, el çumo de la rayz, cura las ymflamaciones, de los ojos, la misma rayz, que tiene sauor de melon molida y echa poluo, y dada a beuer en agua pesso de media onça, quatro ó cinco veces, cura los diuiessos, que suelen nacer en todo el cuerpo, maxada y aplicada, en forma de emplasto, sana admirablemente los dolores de caueça, mitiga las fiebres, tienpla el calor, de la orina, y suele sanar las llaguillas que suelen sobreuenir en sus vias.

CAPITULO XLVII.

¶ De la llamada "tonalxochilt, de Ocuituco.

La *Tonalxochitl*, de Ocuituco, que algunos llaman *Tonacxochitl*, que quiere decir flor que nace con el sol, es vna yerua de que se hallan, dos especies,

la primera produce las ojas de Albahaca pero mayores y no aserradas, los tallos volubles por ynterualos, de dos palmos de largo, las flores, grandes, largas, amarillas por dentro y algun tanto blancas por de fuera y cercada vnos lauios, que tienen endidos y purpureos de cuyas partes ynteriores salen vnos como cauellos, amarillos, las flores huelen a las alcaparras, y tienen el sauor dulce, la rayz surculossa. Nace en qualesquiera regiones y lugares montuossos abraçandose con los árboles, aun que tanbien suelen algunas vezes con el cuydado de la cultura, darse en lugares llanos y en las guertas, su templança es media ó enclinante tantito á fria, por lo qual beuida en cantidad de vn puño, en agua de ceuada, ó de chicoria, sana de todo punto las fiebres y aplicada, por de fuera es hutil a la hisipula por que es tambien humida y glutinossa de naturaleça. La segunda especie de *tonalxochitl*, que por tener las flores blancas, le llaman *yztac tonalxochitl* difiere en este solamente de la passada pero en la facultad y forma y en todo lo demas es semejante.

CAPITULO XLVIII.

¶ De la llamada "axvchiatl."

La llamada, *axuchiatl*, que suelen llamar otros *tonalxihuitl* ó *tonal xuchiatl* y otros *netzahuatlxuchitl* es vna yerua que tiene las ojas muy parecidas á las de sauce, los tallos en alguna manera purpureos, las flores largas y amarillas, la simiente en vnos vassillos larguillos, la rayz, como la del rauano, algo hebrossa. Nace, en tierras tenpladas, como lo es la de México, y en algo mas frías como las de Amecameca, en qualesquiera tierras, por lo que la llaman *xuchiatl* que quiere dezir flor de agua, la rayz es vn poco dulze, con algun amargor y de naturaleça glutinossa, y de calidad fría y humida, dizesse que tomando vn poco de sus ojas, beuidas en agua ó aplicadas por de fuera, sana las calenturas, quita el cansancio, cura los fluxos de cámaras, las quemaduras, y llagas viejas, de las partes ynteriores, y otras qualesquiera, mitiga el ardor de los riñones aprouecha á los cuerpos offendidos de rayos.

CAPITULO XLIX.

¶ De la llamada "coentic."

La yerua *Coentic*, produze los tallos delgados redondos y volubles, las ojas por ynterualos, de tres en tres, cada vna de las quales tiene quatro grandes senos, las vaynillas poco menores que de vna tercia, de largo, y no mas grue-

ssas que el dedo pequeño, llenas de granillos, aplastados de la echura de lantejas, las rayzes son cassi redondas, tiene tres ó quatro flores, rojas como colgadas, de los tallejos, son de dulze y agradable sauor, en lo cual se parece á la xicama, y no de muy mal nutrimento, es de fría naturaleça, cura las calenturas, las vaynillas majadas y aplicadas, en forma de emplasto, curan la sarna, la corteça de la rayz, resiste á los fluxos, allanse tanbien otras muchas que tienen el mismo nonbre, de las quales, trataremos en su lugar.

CAPITULO L.

¶ De la llamada "matlalitztic de Tezcuco."

La yerua llamada *matlaliztic*, produze las ojas de figura de las del dellanten, aserradas y raras, y no de semejantes acerca del nacimiento á las ojas de caña, pero menores, y blanquecinas, los tallos llenos de ñudos por ynterualos, de tres atres dedos redondos y vellossos, y de vn dedo de gruesso, y de dos palmos de largo, las flores açules, y de figura de vassos, principalmente en los estremos de los tallos, las rayzes son como las de la Triorchios, cuya differencia peregrina parece, pero son pequeñas y muchas. Nace en los montes de México, la rayz resuelue los tumores é ynchazones nacidos de causa calida, maxada, y aplicada en forma de emplasto, y dada á beuer en pesso de dos dramas,refrena el ympetu de los humores, y reprime la abundancia de la sangre y resfria el calor está cubierta con vna corteza gruessa, es dulce sin algun amargor, de lo qual nace, que leuantando ventosidades prouoca á luxuria.

CAPITULO LI.

¶ De la llamada "tzicatzontecomatl" ó cabeça de ormiga.

Esta yerua llamada *tzicatzontecomatl* produze las ojas delicadas como el lyno, las quales salen por ynterualos amontonadas cerca, de algunas como caueçuelas, que salen al nacimiento de las ojas en lugar de las flores que son amarillas, los tallos delgados, las rayzes largas, delgadas, y leonadas y hebrossas. Nace en *Tlaltiçapan*, donde le llaman algunos, *tlaelpatli*, la rayz es dulce y glutinossa y mordicante, las ojas frias y glutinossas las quales hechas polbo, y puestas en las llagas viejas las cura, sucozimiento se da á las preñadas, para corroborar, y dar fuerça, segun la costumbre de los yndios, algunos dizen, que el dicho cocimiento beuido sana las camaras de sangre y aplicada por defuera como vntura mata los piojos.

CAPITULO LII.

¶ De la llamada "acvitze huarira," que quiere dezir yerua contraria á los venenos.

La planta que llaman los de Mechoacan, á donde nace, *acvitze*, *huarira*, suelen llamar otros por la fría tenperatura que tiene y por la blancura de la rayz, *chipahuatzitz* y otros por la virtud que tiene le dizen enemiga de los venenos, y no falta quien le llama, *çoçataqua*, es pues esta yerua vna planta admirable, que tiene las hojas de romaça, las quales nacen de la misma rayz, los tallos son redondos largos, de palmo y medio, tiernos, en cuyos extremos produze las flores pequeñas, y que de blanco tiran á rojas, amontonadas en redondo, la rayz es redonda, semejante á vn membrillo pequeño, en la forma, y grandeza, por la parte de adentro de color blanco, y por de fuera naranjado. Nace en cualesquiera regiones templadas, ó enclinantes algo á calor, en lugares humidos y llanos, la rayz de que principalmente se vssa en la medezina es de templança y gual, ó enclinante algo á fría y humida, el sabor es agradable y dulce, el çumo beuido, ó el agua sacado por estilacion, beuida en cualquiera cantidad, mitiga los ardores de las calenturas, conforta el coraçon y es efficaz, y sigurissimo remedio, y anthidoto contra todos los venenos, y resiste grandemente á las mordeduras de los animales venenossos, y de los escorpiones, y haze el officio de vn valerosso Alexifarmaco, principalmente si se aplicare tambien la rayz maxada en forma de emplasto á la parte offendida mitiga el dolor de los riñones, reprime la agudeza y acrimonia de la orina, despierta el apetito, deshaze los tumores é ynchazones de la garganta aplaca los dolores del pecho, y con cierta virtud y propiedad admirable y oculta es remedio saludable de casi todas las enfermedades de cualquiera manera que se aplique. Dizen que nace en la prouincia de Mechoacan otra especie desta planta y que tiene las hojas del albahaca, á la qual, llaman los naturales oquiro y otros la llaman, escorçonera, pero hasta aora no la é alcançado á ver.

CAPITULO LIII.

¶ De la llamada "tlalchipilin de Huexocingo."

Esta yerua llamada *Tlalchipilin*, produze las hojas del oregano, algo aserradas, los tallos de a palmo y medio, redondos y delgados, las flores blancas, de las cuales salen ciertos vasillos que se abren y en ellos se descubre vna si-

miente blanca y redonda y pequeña, las rayzes son como hebras. Nace en tiempo de las aguas, en lugar es humidos de la prouincia de Huexocingo, la rayz es algun tanto caliente y de naturaleza salibossa la qual beuida en pesso de dos dramas, purga segun dizen excelentemente todos los humores por la parte ynferior, y assi esta purga es de grandissima estimacion entre los naturales.

CAPITULO LIV.

¶ De la llamada "totoncaxihuitl" ó "totonic xihuitl."

Llamase esta yerua *totoncaxihuitl* ó *totonic xihuitl*, por que produze las ojas semejantes alos pies de pajaros, conuiene a saber cimbosas, y deuididas en cinco esquinas ó mas, como el quinquisolio ó epta phílli á la qual planta llaman los de Atotonilco, caxtlatlapan, por que como las demas yeruas deste nombre se rebuelue, y sube por los ramos de los árboles vezinos, hecha la rayz en forma y en grandeza de vn hueuo de gallina, ó de vna pera la qual mana leche, de la qual rayz nace vn tallo redondo lento y que va orrastrando por tierra, y en el vnas ojas como las que auemos dicho, la flor purpurea como de malua, pero menor, dase bien en tierras tenpladas y frias, florece en el mes de Agosto, ó Setienbre, la rayz es de virtud caliente y de sabor agradable, la qual maxada y beuida en peso de vna onça en agua heuacua por abaxo todos los humores, sin ningun genero de pesadumbre.

CAPITULO LV.

¶ De la "yztactolohvatzin."

Esta yerua llamada *iztactolohvatzin*, tiene la rayz semejante á la de la escamonea, acuyas especies se podria reduzir, lo qual mana leche y della salen vnos tallos volubles y en ellos las ojas no muy differentes de la dicha yerua, mas con las orejuelas, mas encorbadas, las flores son algo largas y que de blanco tiran á rojas, y cubiertas en ciertos vasillos. Nace en lugares secos de tierras frias, como lo es la de cholula, la rayz parece que tiene sabor dulce, beuida en peso de media onça, heuacua la colera y la flema.

CAPITULO LVI.

¶ De la llamada "zocabvt, çucoputoc," ó "çopotoc" de Panuco.

La llamada *zocabvt* de Pánuco es vna yerua que produze las ojas de durazno, pero mas anchas y mas gruessas, los tallos volubles, la rayz redonda, de forma y grandeza de vna pequeña pelota tierna y dulze, y de agradable sabor, y segun dizen, no lleua flor ni fruto ninguno, la rayz aplicada á los encordios, los madura y rompe, y lo mismo haze á los demas tumores y apostemas, la misma beuida prouoca la orina y expele las hebras y cauèllos, que con ella suelen salir, detiene los messes quando corren demasiadamente, puesta en la frente cura la xaqueca resiste á los venenos, y á las mordeduras de los animales ponçoñossos, por lo qual, la estiman y tienen en mucho los yndios naturales, y assi descubren sus virtudes con mucha difficultad.

CAPITULO LVII.

¶ De la llamada "axvchiatl," segunda.

La yerua llamada *axvchiatl*, que otros llaman *quaztaxochitl*, ó flor de cabeça blanca, y otros *texoxolin*, tiene las ojas y la rayz como las de las cebollas, ó narcisso, á cuyas especies parece los tallos, y las flores son como las de omixochitl, pero mucho mayores, las quales salen en el verano. Nace en los campos mexicanos, participa de cierta lubricidad con cierta amargor, y algun tanto de calor, dizese que aprouecha para los tumores y hinchaçones de los pies y del baço y que cura las apostemas y llagas combulatinas, la rayz molida y dada á beuer en pesso de media onça de secha en agua detiene las camaras de sangre, su çumo mezclado con otra tanta cantidad de orina humana, y misturado en yguales partes, y estilado en las narizes, restraña, el fluxo de los messes demasiado.

CAPITULO LVIII.

¶ De la llamada "ychcacalotic."

La llamada *ychcacalotic*, que otros llaman *tlapanquipatli*, que quiere dezir, medezina resquebrajada, es vna yerua, que produze las ojas circulares, y honedadas, á la redonda de seis en seis con otras algunas menores, blanquezinas,

delgadas y cortas, y en lo sumo de llas vnas florecillas pequeñas, las rayzes, son semejantes á cauellos con las quales se pega á las piedras. Nace en las cuestas de lugares humidos de las tierras calientes, como lo es la de Pahuatlan, es sin duda especie de aquella yerua, que los griegos llaman Lichinis, la qual es de la misma manera, caliente y humida, pero es buena de comer, y es hutil para repeler los tumores y apostemas.

CAPITULO LIX.

¶ De la llamada "yexochitl," ó flor de yetl.

La *yexochitl*, que llaman, algunos Eloxochitl, ó flor de olote y otros *çauquixochitl* ó *yexochitl*, rubia, es vna yerua, que echa grande rayz la qual es blanca por dentro, y estan de ella pendientes, como de vna soguilla, larguillas otras cinco ó seis rayzes, muy semejantes á los riñones de los puercos, pero algo mayores y hebrossas, hecha de si esta rayz vnos ramos sarmientos quadrados, y ñudossos, señalados con quatro canales de los mismos ñudos, nacen los ramillos, llenos de gajos semejantes á los de los bledos, la flor es larguilla y amarilla y de aqui le vino el nombre, la qual flor suele nacer, por el estio, y guele á humo, nace en tierras frias, y lugares montuossos, como lo es el campo de *Xochitepec*, la rayz es dulce, y buena para comer, y de naturaleça templada, y algo ynclinante á frio, dicen que el çumo aprouecha para los ojos ynflamados y sucocimiento á las camaras de sangre, su poluo cura las llagas de la boca, y de los otros miembros, poluoreando las con el especialmente, si padece el que las tiene, alguna destemplança calida.

CAPITULO LX.

¶ De la llamada "qvavhmiyahuatl," ó espiga de los arboles.

La *qvavhmiyahuatl*, que otros llaman *tlamacazypapan* ó cauellos de sacerdote es vna yerua, que tiene la rayz, cabelluda tirante á roja, de la qual salen los tallos, deaquella especie de siempre biua, que los modernos llaman vermicular, á la qual pareciera muy semejante, sino tubiera las ojas tan delicadas, tanbien se parece, mucho al Titimalo, paralio, y dado que no sabre dar noticia desta planta, en estecasso, me remito, a nuestro autor, el qual la uido y dize ansi y entre cuyas especies de Paralio se deue á mi parecer de contar, aunque nacen ramos de los tallos que salen de la rayz, lo qual lo mesmo acon-

tece en el paralio por lo qual la procuramos de escriuir y pintar aunque no tenga duda de que sea la misma planta, con ella diferenciandose solamente en las tierras, donde nacen ó alomenos que son de vn mismo genero, criasse, en lugares montuossos, y pedregossos, de Tepustlan, y tambien la suelen sembrar, en los guertos, para seruirse della, en cosas de medezina, estas ojas maxadas y puestas en la caueça, acrecientan grandemente los cauellos, lo qual haze tambien en las otras partes del cuerpo, que se aplique donde suelen nacer pelos, dizen, quehebaqua todos los humores, tomada esta yerua en agua, en pesso de dos dramas, pero principalmente la flema, y que asi sana cassi los heticos y dropicos, y los que padezen mal frances, y dolores de gota, y tambien los que no pueden mouerse no tiene sauor notable aunque del sabor se colige tira algo á calor.

PARTE SEGUNDA DEL LIBRO TERCERO.

EN QUE SE TRATA DE LAS YERUAS QUE TIENEN SABOR ACERUO Y AGRIO, DE LAS YNSIPIDAS Y QUE NO TIENEN SABOR NINGUNO.

CAPITULO I.

¶ De la llamada "tevxochitl," ó yerua de dios.

La yerua llamada, *Tevxochitl*, produze muchos tallos, delgados, redondos lentos, y verdes, y algunas vezes ruuios llenos de ojas, como las del albahaca, saluaje vellossas, y purpureas, y delicadas, y que salen antes del estio, la rayz tierna doblada, mas larga que toda la planta, la qual mana leche, y por dedentro es blanca, y por defuera leonada. Nace, en tierras frias, y consta de naturaleça fria, en el segundo grado, y por tanto maxada y beuida, en peso de quatro escrupulos, mata la sed, y humedece la lengua, y ablanda y mitiga el de masiado calor, y es gran remedio, para reparar el higado, calurosso, y demas desto tiene particular virtud contra los venenos, los quebranta, y quita la fuerça.

CAPITULO II.

¶ De la llamada "acaçellotl."

La yerua llamada *Acaçellotl* ó caña de çorra, produze vn tallo prolijo, á manera del de la caña, gruesso como el dedo pulgar, y de color verde oscuro, las ojas anchas y gruessas y largas, con muchas y delgadas venillas que orbi-

cularmente le atrauiessan, haze en entrambas partes las flores compuestas, á manera de raçimos, las quales nacen en los estremos, de los tallos, larguillas de color de oro y de muy hermosso parecer en cada vno de los quales, nace la simiente, pardilla redonda y poco menor que auellanas, por lo qual en españa, donde sea començado á lleuar, le suelen dezir, lagrimas de moysen, no tiene esta planta cosa notable, mas de aquella vistossa grandeça de las ojas y flores de color de oro y vna redondez y dureça, admirable, de la qual las mosças de cantaro, del Reyno de Valencia, y Barcelona, suelen azer sartales, para el cuello, con las quales se adornan, y componen. Nace en lugares templados ó algo calientes.

CAPITULO III.

¶ De la llamada "acaxaxan" ó planta de laguna, lenta que en apretandola huye.

Es la *Acaxaxan*, vna yerua que nace cerca de los rios, y lagunas, que produze las ojas, semejantes a la planta que los griegos llamaron Potamogeton, cuyas especies, parece que deue ser, las quales alfin tiran á rojas, el tallo como de grama, ó de caña lleno de ñudos, y cañutos, la flor colorada y pequeña, la rayz larga y hebrossa, cerca de los ñudos allanse dos diferencias, desta planta, en facultad y forma, muy semejantes la vna á la otra. Nace en las regiones templadas, ó algun tanto calientes, como es la tierra vezina á Mexico cerca de la laguna, en lugares aquossos, adonde á ambas las llaman *tochnacaztli* que quiere dezir oreja de liebre, por la semejança de las ojas, ambas constan de facultad fría y humida, mitigan las calenturas, cura las camaras de sangre, aprouecha á los desmayos, y quita los miedos, y los temores vaños, socorren al coraçon desflaquezido, y sana la sarna.

CAPITULO IV.

¶ De la llamada "atehvapatli" ó yerua que cura los compañones.

La llamada, *Atehvapatli*, llaman otros *ahuacatepatli*, y *tlalancapatli*, es vna yerua que produze las ojas de dos en dos, vellosas y aserradas, por la parte ynferior rojascon cierta aspereza, semejante á la de las ortigas, y que en el sabor se parece aquella yerua que llaman en España amapolas, tiene los ta-

llos vellossos y redondos purpureos, y de vn palmo, la rayz larga tierna, y llena de cauellos, de la qual esta pendientes ciertas soguillas ó baruas, que se parecen á la pimienta larga. Nace en *Quauhchinango* y en *Coapitlan* lugares templados, y criase entre las piedras, consta de fria y humida naturaleza, no sin alguna astrincion, la rayz beuida, aprouecha para concebir las mugeres, principalmente si se toma con el que llaman *chilatolli* y estorua el vomito.

CAPITULO V.

¶ De la llamada "atlanchane" ó yerua que nace en agua.

La yerua llamada, *Atlanchane*, produze las ojas casi como las del sauce, los tallos largos redondos y lissos leonados, y huecos, y que arrastran por tierra no mas gruessos que vnos cañones de ganso, las flores en los fines de los ramillos largas, y semejantes á vnos vasillos leonados, las rayzes surculossas y que constan de fria y seca naturaleça. aprietan y confirman las partes relajadas, detiene las camaras de sangre y casi todos los demas fluxos.

CAPITULO VI.

¶ De la llamada, "cicimatic."

La yerua llamada *cicimatic*, es semejante al nabo, tiene la rayz hebrossa, de la qual nacen los tallos volubles y rojos, en el qual nacen las ojas de tres en tres, de figura, de coraçon, y semejantes á las demas frisoles, cuya especie parece que se produze las vaynillas pequeñas que salen de vnas flores rojas, que estan pendientes á racimos. Nace en tierras calientes y tambien en las tenpladas, como lo es la de México, su naturaleza es fría, y con esto glutinossa, su rayz hecha polbo, y hechada en las llagas, las limpia y haze encorar, por lo qual muchos la llaman esta yerua, *palancapatli*, ó medicina de gallas es vn admirable remedio para los ojos, que padecen llagas y ynflamaciones, deshaze las nubes y la carne, superflua que en ellos crece, detiene el fluxo del vientre, y conforta las paridas, el cozimiento de la rayz cura las camaras de sangre.

CAPITULO VII.

¶ De la llamada "cohvatzontecomaxochitl."

La yerua que llaman, *cohuatzontecomaxochitl*, produze las ojas de Layris, que en castellano llamamos lyrio cardeno, pero mas largas y mas anchas los

tallos delgados, breues y verdes y lissos, las flores semejantes á cabeças de culebras, de donde le vino el nombre, variadas con vnas pintas rojas, blancas y amarillas, las rayzes son larguillas, muy semejantes á los ygos tenpranos, quando aun estan verdes. Nace en regiones calientes y tambien en tenpladas cerca de peñas, apegada á los troncos de los arboles, aunque tambien la an traydo á los jardines y sirue de ornamento y regandola y cultiuandola por el buen parecer y gracia de las flores, por que tienen el color de lyrio y son de tan admirable y hermosa figura, que no se puede con palabras explicar dignamente, ni dibuxar con el pincel como su hermosura lo merece, solia ser esta flor por su hermoso, parecer y lindeza grandemente estimada y tenida en sumo precio de los principes Mexicanos, no tiene necesidad, de que la cultiuen, ni traten con regalo, antes de vna sola rayz suele darse en grandissimo crecimiento destas flores juntamente con otras de algunas yeruas que auemos tratado arriba y del mayz colorado se hazian tortillas a los Reyecillos, y principales de los yndios, las quales comian para tenplar el calor del estomago, que por auer estado mucho tienpo al sol, les vuiesse sobreuenido, ó por otra qualquiera causa interior ó exterior, por quanto consta de fria y humida naturaleza.

CAPITULO VIII.

¶ De la llamada "cohvaxihvitl."

La yerua llamada *cohuaxihuitl*, que quiere dezir yerua de culebras, que llaman algunos *tlacuitlatl*, produze las ojas como las del hypericon aunque menores y no oradadas, las flores purpureas, largas, de figura de vasillos, y junto á cada nacimiento, de las ojas, en todo el discurso de los tallos, los quales son vermejos delgados y redondos, y de dos codos de largo, la rayz es gruessa y hebrossa. Nace en tierras tenpladas en lugares montuossos, florece en el mes de Setiembre, carece casi de todo punto de olor, y de sabor es de fria y glutinossa naturaleza, el cozimiento de las rayzes cura las camaras, aprouecha á la asma mitiga el calor de las calenturas, destilado en las narizes restriñe el fluxo de sangre que sale dellas.

CAPITULO IX.

¶ De la llamada "coyolxochitl."

La llamada *coyolxochitl*, es vna yerua voluble que tiene las ojas como de caña, pero mas corta y que parecen de llanten pequeño, diuididas de la mis-

ma manera con sus neruios, los quales discurren segun la longitud, tiene el tallo redondo purpureo, y lisso de gruesso como vn cañon de ganso, las flores amontonadas, en los estremos de los tallos en forma de vasillos, de muy hermoso parecer, las quales de vn color rojo, inclinan algo á verde variadas con ciertos puntos, dentro de los quales esta la simiente redonda y algo conprimida el licor exprimido de las flores, que consta de naturaleza fria y lubrica, aunque no dexa de tener algunas partes calientes y agudas, detiene las camaras de sangre y el fluxo de sangre de las narizes el çumo de las rayzes, quita el ardor de las fiebres, cura el tauardete, detiene las camaras, vsasse tambien de las flores para conponer y dar ornamento y buen parecer á las guirnaldas y ramilletes. Nace en tierras tenpladas, como lo es la de México, en lugares llanos y cultiuados, y tambien en los xardines donde suelen criarla por regalo.

CAPITULO X.

¶ De la llamada "cvtiriqvi, matlacaçan."

Esta yerua que llaman los de Mechoacan, *catirí*, dizen los Mexicanos *matlacaçan*, la qual produze las ojas semejantes á las de la betonica do mestica, lissas pero menores y mas delicadas, los tallos lissos y purpureos, redondos y ñudosos atrechos, las flores amarillas, y vnas vaynillas algo largas, llenas de simiente de tres esquinas, no de semejante a la mostaça, las rayzes pequeñas, y casi redondas blancas y hebrosas y semejantes acebollas, pequeñas embuelta en cierta tunica negra. Nace en tierras frías, como lo es la de Chimalhuacan y la de Chalco, en asperos y pedregossos lugares, las rayzes son de fria y humida tenperatura, y tiene el sabor de las xicamas, y son buenas para comer crudas y cozidas, y dizese que sana las fiebres.

CAPITULO XI.

¶ De la llamada "hvavhqvilitl," que es la ortaliza que en España llaman "armuellos."

Hallase en esta nueua España muchos generos de *armuellos*, assi siluestres como ortenses, que en general llaman los Mexicanos *huauhquilitl*, y los Españoles corrupto el nombre *quilites*, y los siembran con gran cuydado, y los cultiuan en sus huerteçuelos y jardines, especialmente los que llaman *tapall-*

huauhquilitl, ó *tlapalhuauhtli*, los quales tienen la rayz gruesa, corta y hebrossa, de que salen los tallos rojos, y en ellos las ojas algo largas y de la misma color, y aserradas por interualos, las quales se comen cozidas, y son de tan agradable sabor. Que estando yo enfermo en Mexico de vna graue enfermedad ninguna cosa apetecia ni comia con gusto si no es esta yerua ó sus tallos, cozidos y adereçados con azeyte y vinagre tiene las flores rojas, conpuestas á modo de penachos, ó crestas.

¶ Demas desta vemos otra especie que llaman, *nexhuauhtli*, ques es toda verde, y buena para comer, y la *chichic huauhtli* que por su grande amargura no se cuenta entro las ortaliças, la qual tiene las ojas verdes, tirantes á rojas y las flores coloradas y otras muchas que me parece no ser necessario hazer mencion, las quales comen por la mayor parte cozidas por ortaliça. Nace en lugares calientes y frios, humidos y llanos, voluntariamente y cultiuandose ablandan el vientre resueluen los diuiessos aplicandolas en forma de emplasto ó beuido la simiente con agua miel, sanan la ytericia, expeliendo fuera el mal humor, curan el saranpion y biruelas. De la semillo de los dos primeros generos, suelen hazer los mexicanos vnas pelotillas y vna beuida que llaman *Michihuauhtli* de la qual vsan como de gratissimo mantenimiento, las ojas maxadas y mezcladas con *hoilanqui* y puestas sobre las llagas, las limpian y engendran en ellas carne de nueuo y consume la demasiada, y al fin las hazen encorar perfectamente y algunos dizen que coziendo vna rana en buelta en estas ojas, y comiendola aprouecha contra las camaras de sangre, y aun he topado con yndio, que para atajar las camaras de sangre, dize que es singular remedio para atajar las dichas camaras de sangre, traer consigo vna rana y que si queria hazer la experiencia que le colgasse al cuello á vna gallina vna rana, y que la lleue todo el dia, y que al otro dia la maten y que no la hallaran sangre.

CAPITULO XII.

¶ De la planta llamada "metl," que quiere dezir, maguey.

La planta llamada *Metl*, es la que los mexicanos, llaman maguey, suelen allarse muchas diferencias, de las quales trataremos en particular, començando de aquella especie que produze las ojas como las del azibar ó sauila, pero mucho mayores, y mas gruessas, por que algunas vezes, y gualan la longitud, y altura, con vn arbol de mediana grandeça, lleuan por ambas partes espinas y bienen á rematarse, en vna dura y agudissima punta, el tallo es dobla-

do mayor encuyo estremo nacen las flores amarillas, largas y en lo mas alto estrelladas y andando el tienpo vna simílla como la de los gamones ó batatas, la rayz es gruessa corta llena de hebras, sienbrase los pimpollos, ó renueuos, que nacen cerca de la planta principal, y dase en cualquiera tierra pero mejor en la fertil y fria, por que esta sujeta esta planta á qualquiera inclemencia ó aspereza del cielo ni aunque aya mucha sequẽdad se marchita luego, y de ninguna cosa ay tanta abundancia en esta nueua España y si los honbres biuiessen con la moderacion y tenplança que era raçon, con esta planta sola parece que bastara, á los proueher de todas las cosas, necesarias á la vida humana, que cassi son innumerables los prouechos, y vtilidades, que della se sacan porque toda la planta junta sirue de vallado y guarda de las heredades, las hojas siruen de tejas para defender los techos de las pluuias, los tallos siruen de vigas, y de las mismas ojas, se sacan vnas hebras de hylo, de que hazen alparagates y lienço y otras obras de ropa, para costales y otras cosas que nosotros solemos hazer del lino y cañamo y algodon, de las puntas se hazen clauos y punçones, de los quales vssan los yndios, para oradar, las orejas, y por esta vía mortificarse quando se ocupauan en el culto de sus dioses, hazense tanbien, alfileres, aguxas y abroxos, y puntas aconmodadas para la guerra y rastillos, aconmodados para sus telas, y demas de esto quando se quitan los pinpollos, cortandolos con nauaja de piedra mana de aquella cooncauidad cierto çumo ó licor, en tanta cantidad que vna sola planta es cosa por cierto digna para ver y deuo menos admiracion, y espanto, destila, y echa desi, cinquenta arrobas, y mas, del qual licor se haze vino, vinagre, miel y açucar, porque distilando este çumo, se haze mas dulce, y cociendose buelue mas dulce, y mas espesso hasta que finalmente se engruessa y quaxa en açucar, azesse vino, del mismo licor, defleydo con agua añadiendole cáscaras de naranjas y de melones y otras cosas con que mas facilmente se embriaguen, que es lo que esta gente mas desea y apetece como si les pesasse de ser honbres, y desear gozar de la suerte, de los brutos animales, del açucar que como ya diximos que se haze deste mismo licor, hazen ellos, el vinagre, deshaziendolo en agua, y dexandolo estar al sol por espacio de nueue dias, el mismo çumo, prouoca los meses á las mugeres, ablanda el vientre, mueue la orina y mundifica los riñones, y la begiga quiebra las piedras, limpia las vias de la orina; Dizen tambien que el licor en que fueren cozidas, las rayzes, del tauaco ó *pitziel xochitl* y *matlaxochitl* cura las heridas Tomando vna oja, deste mismo maguey y puesta a asar al fuego y esprimiendolo en vna escudilla, y añadiendole, vn poco de solitre, muy molido y consta mistura vntando las señales de las heridas, frescas quita las señales con mucha facilidad, y que

muy poco ó nada se conozcan, como consta por muchas esperiencias tambien se haze de las rayzes, ropa para vestir firnissima, y muy hutil, para muchas cosas mas groseras, de las hojas y el tronco cozidas de baxo tierra, que llaman baruacoa, son buenos para comer, y en el sabor saben algo á diazitron, cura tanbien, las ojas, assadas y puestas sobre el lugar haze effeto al pasmo, y aplacan los dolores, mayormente, si se beuiere el çumo caliente, aunque el daño, produzga del mal francés, por que enbota y en torpece el sentido.

CAPITULO XIII.

¶ Del maguey amarillo que llaman "metlcoztli."

El Maguey amarillo que llaman *Mecoztli* llaman algunos *coztic metl* y *macoztic metl*, y otras, *beuti metl* ó maguey de grande vtilidad, es vna especie de maguey, pero tiene las margenes de las ojas amarillas, las espinas ó puyas pequeñas y negras, las ojas chicas, si se comparan con el maguey passado, el tallo del qual tiene dos codos de alto y vno de gruesso y rojo con la flor açul tirante á rubia la qual nace en la cumbre y mas alto lugar, del tallo, la rayz, es surculossa. Nace en los lugares llanos de los canpos Mexicanos, en qualquiera tienpo, aunque solamente florece en el estio, siembrase de los renuebos que nacen junto á la mata principal. El cocimiento de tres ó quatro ojas, destas con tres ó quatro chiles heuacua blandamente por camara y por orina todos los humores gruessos y frios, y lo mismo suelen dar los yndios medicos á las paridas algunos dias despues del parto, para confortar y dar vigor el vino sacado de las ojas medio assadas, aprouecha segun dizen al asma consta de fria y lubrica naturaleza.

CAPITULO XIV.

¶ De otra diferencia de maguey que llaman "mexcalmetl."

El *Mexcalmetl* ó maguey acomodado para comer assado es vna especie muy pequeña de maguey muy espinossa y teñida de vn verde muy oscuro cuyas ojas se comen assadas, y son mas agradables al gusto que todas las demas hallase en gran cantidad deste maguey y en los montes de Tepuztlan.

CAPITULO XV.

¶ De la otra especie de Maguey llamado "mexocotl."

El *mexocotl*, ó maguey de ciruelas, es vna especie desta planta espinossa, que se deue reduzir á los generos del maguey, tiene la fruta agro dulce, de

muchas maneras, y semejantes á las ciruelas, de donde le vino el nombre, es redonda, y en cierta manera yguala á la que en las yndias llamamos piña, y algunas vezes son mayores llenas de çumo, y buenas para comer, y de sabor agradable, las ojas de la planta son de maguey ó en alguna manera semejante á las de la planta, que produze las piñas yndianas, espinossas leonadas, y como marchitas, el tallo bien redondo y gruesso, la rayz hebrossa y gruessa las ciruelas son blancas, semejantes á vellotas, que de color blanca tiran á rubias, con vna tela ó túnicas cubiertas dentro de la qual esta la carne y como diximos dulce y aceda y del sabor de las piñas, llena de vna simiente que al principio es blanca, y despues negra, redonda y dura. Nace en partes, pedregossos de tierra caliente, como lo es la de Tepecoacuilco es de temperatura fría y seca la fruta majada y trayda en la boca, cura las llagas nacidas de calor.

CAPITULO XVI.

¶ De otra especie de Maguey que llaman "nequametl."

La planta llamada, *Nequametl* que quiere propiamente dezir beuedora de miel es vna especie de maguey, semejante á las demas plantas de su genero, en la facultad, virtud y forma peregrina y rara, por que produze las ojas vn poco mas gruessas que vn dedo atrauessado asperas en los lados y acia la punta, la qual es muy aguda, el tallo de gruesso de vn braço, cuya cumbre ocupa la fruta, la qual es larguilla, y de hechura de peras pequeñas, la qual rodea por todas partes el tallo. Nace en tierras calientes. Hallanse otras muchas especies de magueyes de las quales diremos solamente los nonbres y las differencias de algunas partes, por ser semejantes en la virtud ó poco differentes, y en la figura y forma. La primera empeçaremos de la que llaman *mexoxoctli* ó maguey verde, y á otro, por que tiene color ceniciento le llaman *nexmetl.* A la tercera, llaman, *quauhmetl* ó maguey montano semejante á las demas generos, en color y facultad, la rayz hebrossa y el tallo ó renueuo largo y gruesso. La quarta se llama, *Hoitzitzilmetl*, con vnos agujeros largos y rojos las rayzes y espinas. La quinta, se llama *Tapayametl* ó maguey de Tapayaxin, casi semejante á la passada. La sexta, se llama, *acametl* ó maguey de caña la qual tiene la rayz blanca cerca de la rayz, las rayzes y espinas rojas. La septima se llama, maguey negro, por el color que tiene, aunque, las espinas y rayzes son de de un color que de negro tiran á leonado. La otra se

llama *xilometl* ó maguey pelosso, el qual tiene las rayzes y espinas coloradas, las quales son mas raras en cierta manera que las passadas.

CAPITULO XVII.

¶ Del Magvey montano que llaman "tepemexcalli."

La planta que llaman, *Tepemexcalli* que es como dezir, otro maguey montano, tiene la forma del maguey, pero con muy delgadas espinillas por defuera. Cura esta planta la falta del mouimiento perdido de los miembros, acontecido con algun caconhulsion ó daño de los neruios, dase en lugares pedregosos, y montañas de tierras calientes, como lo es la de Tepuztlan.

CAPITULO XVIII.

¶ De otra especie de Maguey amarillo, que llaman "tlacametl."

Tambien es especie de maguey la planta que llaman *tlacametl*, que quíere dezir, maguey amarillo, la qual es casi de la misma figura y facultades que las demas, y vale para las mismas cosas, pero tiene entre todas las demas particular virtud para dar vigor y fuerça, á las mugeres flacas, y a las que padecen desmayos, pusosele el nómbre por la grandeza.

CAPITULO XIX.

¶ Del Magvey del vino, que llaman, "teometl."

Entre las otras differencias de maguey, se halla tanbien esta, la qual llaman *teometl*, que quiere dezir, maguey de Dios, el qual es de la misma facultad y forma, la rayz larga y hebrossa las espinas sutiles, las ojas de dos palmos de largo, su çumo beuido, ó aplicado por defuera sana las calenturas. Nace en lugares frios, y en calientes, en altos y en llanos.

CAPITULO XX.

¶ De la planta llamada "pati," ó maguey lenissimo.

A la planta que llaman *Pati*, ó maguey sutil y delgado, es muy semejante al maguey pero tiene las ojas mas angostas menores, y mas delgadas y que

por la mayor parte tiran á purpureas, la rayz es hebrossa y gruessa y es especie de la planta que sacan el hilo que llaman pita, hazesse desta planta lindissimo hilo muy delgado tenido en nueva estimacion de las damas mexicanas, para sus labores y galas, y para sus preciosos tocados.

CAPITULO XXI.

¶ De la llamada "qvetzal ichtli.."

La planta *quetzalichtli*, que llaman algunos *metl*, pita ó maguey de pita, pareceme se puede reduzir á las especies de maguey, aunque, crece en altura de vn arbol, el qual hecha la rayz gruessa y hebrossa y que poco a poco se va adelgazando, las ojas lleuan espinas, y son semejantes á las del maguey, hazon desta planta los naturales todo lo que se suele hazer del maguey, pero la ropa que del hilo desta planta se haze, es delicada y de mayor estimacion. Nace en tierras calientes, como lo es la de Quauhquechula y Mechatlan.

CAPITULO XXII.

¶ De la planta llamada "xolomelt."

Llaman á esta planta *xolometl*, que es como dezir maguey de cierbo, la qual es otra especie de maguey, que tiene la rayz fortalecida, con tres rayzes, ó bolillas juntas, y tiene ciertas hebras bermejas, de las quales salen las ojas con vnas espinas raras y rojas, que produzen desde el medio hasta la punta, el çumo exprimido de las ojas en cantidad de diez onças, quita los dolores de todo el cuerpo, principalmente los de las junturas, restituye el mouimiento perdido, empero deuese cubrir bien el cuerpo, y guardarse con gran cuydado el tiempo que se beue. Nace en Huexocingo, cerca donde nace el agua.

CAPITULO XXIII.

¶ De la llamada "oceloxochitl," ó flor de tigre.

La que llaman, *oceloxochitl*, es vna yerua que produze las ojas como las del gladiolo, por las quales de largo á largo discurren vnos nerbios, tiene la flor roja grande y de tres ojas, pero en el medio rubias y blancas y manchada como pellejo de tigre, de donde le vino el nonbre, vssan della en las guirnaldas

y ramilletes, por su estremada hermosura la rayz es como de puerro, la qual tomada en agua pesso de vna onça, resfria y quita las calenturas, y es contraria á las pintas que suelen sobreuenir, y á las fiebres ardientes, algunos dizen que si la beuen las mugeres les ayuda á concebir y ahazellas fecundas, es buena para comer de frio, y no muy desabrido mantenimiento, es lubrica y buena para el pecho. Nace en tierras templadas como lo es la de Mexico, mayormente en las huertas, y en lugares humidos y cultiuados, y en el claustro deste Conuento de N. P. S. Domingo, donde ay no poca cantidad, adonde comprouamos este Capitulo.

CAPITULO XXIV.

¶ De la llamada "omimetztli."

La que llaman *omimetztli*, es vna yerua, que la figura de sus ojas son casi de albahaca, algo hondas, y que de verde tiran á purpureas, los tallos rojos y delgados, y volubles, las flores en los postreros ramos que de blanco tiran á rubio y sutiles, de las quales proceden vnos vasillos redondos llenos de simiente, la rayz tierna gruessa larga y blanca y hebrossa, la qual no tiene olor ni sabor, es glutinossa de fria y humida temperatura, algunos, llaman á esta planta *omitotonqui*, y otros *poztecpatli* y otros tambien, *tlalticcopatli*. Nace en tierras altas y montuossas en Tememeltzingo y de Ocopayuca y Tototepec barriando en algunos lugares algun tanto la forma, la rayz reduze á su lugar los huessos quebrados, y desconcertados aplicada en forma de emplasto a las partes del cuerpo, atormentadas de alguna caida, ó golpe lo desace con notable poouecha ayuda tanbien á los que orinan sangre quitalos dolores repele las apostemas.

CAPITULO XXV.

¶ De la llamada "omixochitl," ó flor de guesso.

La que llaman *omixochitl*, tienen las ojas de puerro, que verdexean, pero acia la rayz son de color rojo las flores en lo alto de los tallos blancas y larguillas, y semejantes en el olor a nuestros lirios por lo qual les llaman algunos lirios de las indias, y en la postrera parte estan diuididas en ojuelas pequeñas a manera destrellas y en el medio algo amarillas los tallos son verdes, v redondos y lisos la rayz a manera de ceuolla redonda, nace en regiones frias y

tenpladas vsan de las flores en las guirnaldas y Ramilletes olorosos, la rayz es fria y humida, y de cierta naturaleza saliuossa y lubrica, parece verdaderamante especie de narcisso no conocido en heuropa la rayz aplicada repele los tumores, y beuida quita las calenturas, de tiene las camaras, que proceden de causa calida.

CAPITULO XXVI.

¶ De la llamada "qvilamolle" ó yerba amolle.

La *quilamolle* es vna yerba, que produce las ojas de figura de coraçon y de mediana grandeza los tallos, bolubles las flores blancas y largas ¸a manera de canpanillas la rayz delgada y larga nace en los collados de tieraas calientes como lo es la de Iztlan no tiene olor ni sabor notable, consta de fria y humida naturaleza, las ojas deshechas en agua, y aplicadas en forma de emplasto, curan las inflamaciones y el dolor de cabeça probocan la orina mitigan el demassiado calor y aprouechan a los ojos de los niños que estan inflamados. Ay tanbien otra yerba del mismo nonbre y de la misma facultad y segun se deue creher de su mismo genero, pero no tiene las ojas en el nacimiento partidas en dos partes dende el pezon, de la qual no es menestaṙ dezir mas que esto, tambien suelen los indios llamar á nuestra brionia, *chichic amolli* y dizen que su cocimiento aplicado en medecina purga admirablemente las flemas y que cura las bubas, y otras enfermedades antiguas y rebeldes que suelen impedir el mouimiento.

CAPITULO XXVII.

¶ De la llamada "tepitzticxihuitl" yerba forme y dura.

La yerba que se dize *tepitztic xihuitl* produce los tallos purpureos y delgados y en ellos vnas hojas pequeñas, aserradas y redondas semejantes en la forma á las del culantrillo aunque menor es la flor que de color rubio tira arroxo larguillas y que estan metidas en vnos vasillos muy semejantes al de la rossa, nace en lugares montuosos y llanos de tierra de Mexico la rayz se suele arrancar para guardarla en el mes de Setiembre de la qual se aprouechan principalmente en la medicina beuida prouoca la orina de tenida por cualquiera causa, que sea consta de naturaleça fria y humida y por tanto tomada en moderada medida y cantidad sana las calenturas.

CAPITULO XXVIII.

¶ De la llamada "tlapatl."

Produze la yerba que llaman *tlapatl* las ojas de parra anchas y consenos, no muy profundos y partidas con sus sierras los tallos verdes la flor blanca larga y de figura de vasillos la fruta redonda semejante á los eriços la rayz surculossa y blanca nace en qualesquiera lugares, principalmente en Tepecoacuilco y en México es de tenperatura fria no tiene olor ni sabor notable el cocimiento de las ojas suele aplícarse a manera de vntura ó formentacion y aplicada en calas contra los calores, mayormente contra las quartanas, la fruta y las ojas valen contra los dolores del pecho las mismas echadas en agua y destilada en las orejas aprouechan á la sordera y puestas en el almoada prouocan sueño á los que estan desuelados y si la fruta se comiese demasiadamente causaria locura, mediante su mucha frialdad.

CAPITULO XXIX.

¶ De la yerba llamada "tlaqvilin."

La planta que los Mexicanos llaman *tlaquilin*, suelen llamar algunos *teoquilin* y otros *ochalindi* y los españoles marauillas de las indias por la admirable variedad, de las flores en vna misma planta, otros la llaman xazmines de México por el estremado, y suaue olor que tienen muchos, tambien le llaman solano, odorifero por la semejança que tiene con las ojas del solano, y por la suauidad del olor en suma ella, es vna yerba que produce las ojas del solano pero mayores muy berdes y muy carnosas, y llenas de xugo, anchas acia el bassis y fundamento, y al otro estremo puntiagudas, las quales nacen de dos en dos, de los nudos de cada rama, dispuestos por orden de vna en contra de otra, las quales maxadas echan de si graue olor y si las maxcan dexan mal sabor en la boca, tiene el tallo largo de dos ó tres codos ó más gruesso, como el dedo pulgar llenos de xugo firme y que de verde tira a rrubio, con muchas olas con causos ó nudos, diuididas en muchas ramas ni mas ni menos nudosos, echas las flores en cada ala de los estremos ramillos larguillas con cauos en bueltas y con cinco senos antes que se abran, pero despues de auiertas son muy semejantes á las flores del picietl ó tauaco, las quales no acauan en angulo, sino optusas, de la misma manera que las de la yerba, que en Castilla llamamos Campanilla, que los latinos llaman helxine hederacea

tiene hermoso parecer por la variedad de las calores que las hermosean por que son algunas vezes tan rojas, como vna muy encendida grana, y otras de color mas claro, y en esta planta se allaran todas las colores muchas y inumerables nace en Mexico a cada passo y suelen cultiuarla en los xardines por el buen parecer de las flores, la rayz consta de fria y lubrica y humida naturaleza por lo qual la suelen dar en beuida y aplicase en vntura para resfriar aunque como auemos dicho tiene algo de sabor agudo, no falta quien diga que la rayz beuida en peso de dos dramas, echa polbo, hebaqua estremadamente los humores aquosos.

CAPITULO XXX.

¶ De la llamada "tlalcacahuatl" de Chimalhuacan y de Chalco.

La yerba llamada *tlalcacahuatl*, tiene dos palmos de largo sus ojas son larguillas como las del albaca, pero algo mas gruessas, y de dos en dos atrechos, los tallos asperos redondos delgados, y algo purpureos, en losumo de los tallos tiene vnas flores açules pequeñas conpuestas amanera de caueçuelas larguillas amodo de aquellas que en España llamamos cantuesso, la rayz es redonda semejante en forma y en grandeza a las auellanas de donde le vino el nonbre con algunas hebras como cauellos, que salen de todas partes de la dicha rayz y parte del talle nace en lugares frios y pedrogossos, cerca del agua, la rayz la qual es fria y humida tomanse por la boca quatro dellas beuidas, contra los ardores de las calenturas y mezcladas con tepoxonacatl resfrian el bientre.

CAPITULO XXXI.

¶ De la llamada "tlallantlaquacuitlapilli."

Llamase *tlallantlaquacuitlapilli* vna yerba que tiene las ojas de albaca que nacen de tres en tres y de quatro en quatro en los tallos que son de vna bara de largo ó algo mas leñosos y lisos y en parte bermejos, la fruta es de forma de bellotas espigada, y en parte de color de grana, y llena de vna simiente pequeña las flores roxas y estrelladas, no tiene sabor notable y con esto se alla en ella cierta lubrosidad, mordicante, como en aquellas plantas que llaman *quezquitl* la rayz es hebrossa y surculossa y gruessa nace en las tierras calientes de Tepuztlan en el mar quesado y es de naturaleza fria y humida

cura la tosse y las otras enfermedades del pecho y afirman que conforta las paridas y a los que an padecido algun gran canssancio y que mitiga dolor el que la tomare en la boca entender a ser la goma que llamamas tragacanto que llaman alquitira por otro nonbre.

CAPITULO XXXII.

¶ De la llamada "tozcvitlapilxochitl."

La *tozcuitlapilxochitl* que otras llaman *coyotzin* a mucho tienpo que se lleuo a España a donde por que produce las ojas de caña y la fruta al principio blanca como perlas y despues negra resplandeciente y muy semejante a la cuenta de los rosarios le llaman lithospermun arundinaceum aunque la mayor parte nace en lugares calientes, no reusa los lugares frios y tenplados repele los tumores y apostemas por quanto es fría y de humida tenperatura, y algo glutinosa y de agradable sabor de todo lo qual se a de entender la rayz que es la que sirue en la medicina.

CAPITULO XXXIII.

¶ De la llamada "tzavctli."

La yerba que llaman *tzauctli*, produce las ojas de puerro con ciertas lineas que discurren por ellas, segun su longitud, los tallos derechos y ñudosos y en ellos vnas flores que de amarillas tiran a rojo semejantes en cierta manera a las de los lirios aun que mucho menores la rayz a las de los gamones blanca y hebrosa dase en qualesquiera lugares altos y baxos pero principalmente en tierras calientes es fria y humida y glutinosa de la qual se haze vn estremado engrudo, y muy tenaz, del qual vsan los pintores para que las colores peguen fuertemente, y las imagines que pintan no se borren ni desagan tan presto cortada esta rayz en pedaços pequeños y puesta a secar al Sol se muele y assi se haze el engludo con agua, dizen tambien los indios que tomada pesso de vna onça desta rayz por la boca, cura las camaras de sangre y tambien aprouecha a las demas enfermedades que padecen de fluxo y relaxacion.

CAPITULO XXXIV.

¶ De la llamada "yztac çaçalic" ó yerba glutinossa.

A esta yerba que llaman *iztac çaçalic*, es vn genero de boluble y pusiéronle este nonbre por ser en estremo glutinossa, por de dentro es blanca y por

de fuera roja, y no tiene sabor notable produce los tallos largos y delgados y que se rebueluen entre si y en ellos las ojas de la que llaman *alliaria* ó de la verba que llaman *tussilago*, liuianamente aserradas, dizen que no lleua flor ninguna la fruta nace arracimos semejantes en forma y engrandeza, a las hubas siluestres con muchas tixeretas y sarcillos por todas partes como las vemos en las parras nace en pedregales, y lugares montuossos de tierras tenpladas como lo es la de Mexico el cocimiento de la rayz cura las camaras, la misma rayz beuida en cantidad de vna onça haze gran prouecho á los cansados, de algun largo camino repara las fracturas, y si la juntan con el xochimaċaztli, que son las llamadas orrexuelas y beuida en la misma cantidad, dizen que prouoca la orina, suelen darla á los que an de entrar en los baños despues de las enfermedades graues y a las mugeres recien paridas para corroborar, como dizen aplicada mitiga los dolores, repele las ynflamaciones, quita las calenturas por que es fria y humida, y de glutinossa naturaleza.

CAPITULO XXXV.

¶ De otra "çaçalic," de Coatitlan.

Ca *çaçalic*, de Coatitlan, tiene las ojas de almendro, conpuestas de tres en tres, por ynterbalos, de los tallos leñossos y delgados las flores pequeñas y coloradas, compuestas en forma de razimos, en los vltimos ramillos a modo de espigas, pequeñas, que se componen de las flores, las quales espigas estan llenas de vna semilla pequeña, la rayz es hebrossa delicada y larga. Nace en tierras calientes, lo qual rayz es fría y glutinossa, detiene el vomito y las camaras assi las comunes como las de sangre, y tambien remedia el escupirla, escussa el vomito quita el puxo y come la carne demasiada que suele crecer en los ojos, y disipa las nubes repele las inflamaciones y da vigor á los nerbios que por causa de alguna destemplança calida estan desflaquezidos. Hallase otra del mismo nombre en los llanos y quebradas de los montes de Cuernauaca y de Yacapichtlan y tambien en Ocoytuco, la qual tiene casi la misma forma y las mismas facultades, peso son algo diferentes en la forma de la rayz y en la anchura de las ojas, todo lo qual podria ser por auerse dado en diferente suelo y sitio como suele acontecer.

CAPITULO XXXVI.

¶ De la llamada "apitzal patli."

La *Apitzalpatli*, que llaman algunos *tlaelpatli* ó medezina de las camaras, es vna yerua que tiene de largo vn palmo, las ojas de dos en dos, pequsñas y

aserradas y redondas pendientes del tallo, por largos ynterualos vnas de otras, los tallos son redondos y delgados y blanquecinos y en los postreros ramos, la flor purpurea, la rayz redonda y hebrossa. Nace en Xalatlauhco en lugares frios y llanos, la rayz no tiene sabor notable, y gustandola no dan muestra de manifiesta astrincion, y con todo esto, dizen, que doze dellas maxadas y beuidas en agua, se dize, que sanan las camaras comunes y las de sangre, y que quitan las calenturas y corroboran los miembros relaxados.

CAPITULO XXXVII.

¶ De la llamada "atlinan redonda."

La *atlinan redonda*, es vna yerua que llaman otros, *Apatli*, como quien dize medezina que nace cerca de agua, la qual produze las ojas semejantes a la de la saliua, pero mayores, y mas asperas, ó como las del circio, que algunos llaman bolussa, los tallcs redondos, tirantes á rojos, y largos de quatro codos, las flores por todo el discurso de los tallos, de color rubio, tirantes á rojo larguillas y semejantes a bolsicos de donde nace cierta ojuela de figura de guebo, llena de simiente pequeña y leonada, las rayzes semejantes a cauellos. Nace en tierras calientes, como lo es Oaxtepec, en lugares llanos y campestres, la rayz y las ojas, molidas, y hechas polbos curan las llagas podridas polboreando sobre ellas de dicho polbo, constan de naturaleza fría y seca y astringente, y assi detiene las camaras y todos los fluxos, mayormente los que proceden de causa calida.

CAPITULO XXXVIII.

¶ De la llamada "chichic patli" ó "xochipatli" ó medezina suaue.

La yerua llamada *xochicpatli* ó *chichicpatli* tiene dos palmos de largo, poco mas ó menos, las ojas como las de la ruda; las flores rojas y pequeñas y vnas vaynillas delgadas y redondas. Nace en los montes de las tierras frias de Hoitzala, la rayz es fria y glutinossa y astringente, beuida en polbo peso de vna onça, detiene las camaras de sangre, aplaca los dolores de los lomos, y de aquellos que por largo camino y grandes trabaxos estan fatigadas.

CAPITULO XXXIX.

¶ De la llamada "hve, hvetzontecomatl," que quiere dezir cabeça de viejo.

La *huehuetzontecomatl*, que otros llaman, *çaçanac xochitl* y los de Tememeltzingo y *aconextzon*, ó punta de ceniça, la qual es vna yerua voluble, que tiene las ojas anchas y de figura de coraçon, la flor de color carmesi, larga y hueca, y que estan pendientes y amontonadas hecha muchos rayzes redondas medianas, pendientes á trechos, con vnas como soguillas, ó mecates asperas, por de dentro y por de fuera pardillas escuras, semejantes a los que llaman *tzonpantli*. Nace en lugares llanos como en Teoitztla, la rayz es de fría y humida conplexion, comese cozida, la qual resfria y corrobora, huele y sabe si la gustan a nuestro azahar aplicase como vntura, a los tumores y apostemas es vna planta peregrina y de agradable sabor dase a los que tienen calentura, y por este camino ataxa la calor de las fiebres, solian los yndios en tiempos passados darla a sus hijos pero con vna superticion y abusso como gente barbara, pero con tal que no la comiessen toda si no que guardassen alguna parte della sin tocalla, teniendo por cierto que los que la comian toda se moririan antes de llegar a la vejez, por lo qual se le puso el nombre aunque otros la llaman, *çaçanacxochitl*, como diximos.

CAPITULO XL.

¶ De la llamada "hvembereqva."

La yerua llamada *huemberequa*, produze las ojas redondas y de tres en tres, pero la de enmedio mucho mayor que las demas y mas redonda los tallos prolijos, la fruta pequeña y á razimos. La cual nace por todo el discurso del tallo en el nacimiento de las ojas, la rayz es larga, y que poco apoco se ua adelgazando, y algo surculossa. Nace en las tierras frias y montuossas de la prouincia de Mechoacan, es de fría y astringente naturaleza, con la qual suele hazer prouecho a los que tienen calentura, el cozimiento de las rayzes y de las hojas, sana y quita el dolor de los dientes enjaguándose con el cocimiento, y tambien quita otro qualquiera dolor. El mismo cozimiento espessado y aplicado como linimiento á las llagas, las sana admirablemente, aunque sean nacidas del mal frances, leuanta muchas ronchas y comezon a los que se orinan sobre ella y la cojen.

CAPITULO XLI.

¶ De la sarçaparrilla que llaman los yndios, mecapatli."

Llaman los Mexicanos, *mecapatli* á aquella nobilissima planta, que los Españoles llaman *sarçaparrilla*, de la qual se hallan en esta nueua España, no pocas diferencias, las quales refiriremos aqui por su orden para mayor claridad desta materia.

¶ La primera de todas, queremos de escriuir aquella especie de *sarçaparrilla* que nace en España especialmente en Seuilla a cada passo, en los campos y en los valles, la qual refieren algunos herbolarios a la esmuliacis aspere, que descriue Dioscorides, la qual se halla no lexos de la Ciudad de Mexico, en el pueblo de Santa Fee, junto á la fuente donde nace el agua que por caños y acequias se trae á Mexico, muy suauissima y saludable, tanbien en Tzonpango, y en la prouincia que llaman Onduras que es la que por la mayor parte va á España no quiero dezir nada al presente de su forma, por que la descriue, esquisitamente Dioscorides, y en lo que toca a sus virtudes son las mismas que de las otras especies, aunque Dioscorides no dixo nada de su temperamento, ni la virtud con que prouoca sudor y quita el dolor de las junturas, y de otras partes, y sana otras muchas enfermedades graues y casi incurables, si no solamente explica la virtud con que resiste a los venenos y entra en el numero de los Alexi formacos, ser pues esta planta especie de sarçaparrilla, aunque los españoles que an passado á las yndias no se pueden persuadir a ello en ninguna manera lo negaron los que la confirieren con las otras especies de sarçaparrilla deste nueuo mundo, aunque la yndiana no tiene semilla, pero ya es antigua costumbre de los hombres estimar con admiracion las cosas estrangeras de tal manera que piensan y tienen por cierto que no la puede auer tan buena, que trayda de lejos no sea mejor, y se deua tener en mayor estima, su calidad es fria y seca, aunque no dexa de tener mezcla de partes calientes y sutiles por causa de las quales prouoca sudor y fortifica el calor del estomago, aunque algunos dizen lo contrario, limpia los riñones las vias de la orina quita los dolores de las junturas y cura las enfermedades antiguas. A auido tantos pareceres en la manera de administralla, que querellos referiraqui seria cosa larga y prolija, solo advertiremos la orden que se deue guardar en hazer el agua cozida simple para beuerla continua, pues por la misericordia de Dios dudo muy mucho dexe de auer casa donde no se halla agua de sarça, tomase pues vna onça de sarçaparrilla de la fresca que se pudiere hallar, y se parte por medio, y luego se corta muy me-

nuda y se pone á cozer en vna olla que aya en ella quatro acumbres de agua y vaya coziendo hasta que mengue el vn açumbre y desta se beue a la continua quanto al licor, que suelen hazer, no á vido menos pareceres, yo aconsejaria al que la ha de tomar, en las yndias, tomasse el çumo de la misma rayz quando esta fresca, pues con facilidad se puede auer y donde quiera la ay en cantidad de quatro onças cada vez, con lo qual he visto admirables sucessos, assi en las enfermedades de bubas y sobre huessos como en todas las demas y dudo mucho que aya otro medicamento para el effeto mas benedito, pues en materia de xaraues no a sido menos que lo que tenemos dicho el Doctor Monardez, en su primera parte, trae un xaraue de sarçaparrilla compuesto, y otro simple, de los quales me he ayudado en las ocasiones que se me an ofrecido, y hecha la experiencia, é hallado ser muy vtiles para todo genero de enfermedades la composicion del qual es la que se sigue.

¶ XARAUE DE SARÇAPARRILLA COMPUESTO.

¶ Sarçaparrilla cortada menuda, dos onças. ¶ Palo santo raspasado, quatro onças. ¶ Açufayfas, tres dozenas quitados los huessos. ¶ Ciruelas passadas dos dozenas sin huessos. ¶ Flor de borrajas. ¶ Flor de violetas. De cada vno media onça. ¶ Vn puño de ceuada mondada, y quebrantada.

¶ Todas estas cosas se echan en tres açumbres de agua, y cuezen á fuego manso, hasta que queda en vn acumbre y se cuela con fuerte expression y a diez onças deste cozimiento se hecha vna de xaraue violado, tomase caliente por la mañana y por la noche con la órden que las semejantes se suelen tomar, guardando sudor si lo huuiere, aunque venga poco, sanan pueden comer de vn pollito, guardando en todo la órden que dimos el, en palo guayacan, beuido del agua simple de la sarçaparrilla que arriba descriuimos. Siguiendo esta orden sana todos los males de bubas y todas aquellas enfermedades que auemos dicho que sana el agua del palo, y la china y la sarçaparrilla.

¶ Hazese otro xaraue de la sarçaparrilla, que es tomando ocho onças de sarçaparrilla quebrantada y cortada y cozerla en quatro acumbres de agua, hasta que mengue las tres y quede el vno, y en aquel licor que queda, hechar quatro libras de açucar y tome pnnto de xaraue, y deste toman tres onças cada mañana y otras tres a la noche, comiendo buen mantenimiento y cenando poco y beuiendo del agua simple de la sarçaparrilla, y saliendo fuera de casa y andando á sus negocios, curan de muchas enfermedades de las dichas sin pesadumbre con vna moderada guarda. El que quisiere ver otros muchos prouechos, el Doctor Monardez en la primera parte de las drogas; y medizi-

nas que de las yndias lleuan á España donde hallara otros muchos remedios á que me refiero.

CAPITULO XLII.

¶ De especie de sarçaparrilla que llaman "quauhmecatl."

Qvaumecatl, llaman los de Yanguitlan, *cozcozcapatli*, ó *cozcoztic palancapatli* y los de Mechoacan, llaman *yzhuatzoz*, la qual no es otra cosa, sino vna especie peregrina, de sarçaparrilla que tienen las rayzes, surculossas, de la qual salen los tallos volubles, con vnas orribles espinas y muchos çarcillos y tijeretas y ninguna semilla tiene las ojas, como las del albahaca, punti agudas y cortadas, con algunas lisuras con vnos neruezuelos que discurren segun la longitud, tiene la misma virtud que las demas, allase esta especie de sarçaparrilla, en las faldas del bolcan, no lejos del pueblo de Àtlatlaluca, semejante en todo á la planta que llaman *quauhmecaxotl*, pero las rayzes son delgadas y las hebras no gruessas, la virtud de las quales tanbien es la misma y algunos que porfían que todas estas especies se deuen reduzir á los generos de china, por que las rayzes son notablemente diferentes, se deue antes creer, son plantas de su genero de por si aunque parezca son semejantes en la figura de las ojas y en los tallos volubles y tambien en los çarcillos y tijeretas y son todas de fría y seca tenperatura, aunque no todas son astringentes, mas vtiles todauia á los dolores de junturas y qualesquiera otros nacidos, del mal frances y para prouocar sudor y curar las llagas viejas y de mal calidad y las enfermedades embexecidas, y para los males, que alcanzan a los nerbios y para resolver los tumores y apostemas rebeldes y curar las llagas, y otras enfermedades desta manera, como es al vniuerso mundo notorio, tomando su cozimiento, algunos dias ó como dicho auemos, en la cantidad, que muchos an aduertido, por escrito, por la órden y regla, que conuiene, assi en la comida como en todas las demas cosas, no naturales, ó el polbo de la dicha rayz, en cantidad de dos dramas, beuiendolos, con agua ó bino, y asi prouocando sudor por cierta heuaporacion ynsensible, suelen sanar los enfermos, ora acontezca por ciertas partes tenues, y calientes, mezcladas con las frías y gruessas, ó por la sequedad ó por alguna oculta virtud, ó por la buena órden é institucion, de las cosas sobredichas, pero la especulacien deste genero no es aora muy necesaria, para nuestro ynstituto y proposito, algunos dicen que el polbo de la sarçaparrilla, echado en las llagas las sana.

CAPITULO XLIII.

¶ De otra especie de "qvauh mecapatli."

La que llaman *quauh, mecapatli*, ó *quauh mecatl*, es aquella especie de sarçaparrilla, cuyas rayzes se lleuan á España, la qual tiene las ojas grandes y de figura de coraçon los tallos volubles y espinossos, la rayz surculossa, la qual planta no produce fruto ninguno, y tiene muchos sarcillos y tijeretas que por todas partes le nacen, dase en los campos de Tototepec y de Miztlitlan, y Quauchinango, pero la mejor segun dizen es la de Honduras, que es la que se lleua á España y mejor de Oriçaua y buena de la sierra.

CAPITULO XLIV.

¶ De la llamada "potztecpatli" de Mecatlan, que quiere dezir medezina de las fracturas.

La yerua *Potztecpatli* de Mecatlan, produze las ojas semejantes á las de los duraznos, puestas por órden de dos en dos por cada vno de los ñudos del tallo, las quales son por la parte ynferior rojas, los tallos gruessos, y redondos, y llenos de ñudos, las flores coloradas, y de cinco ojas, con vna vaynilla enmedio y que tiran á color rubio. Nace, en el canpo de Meccatlan, consta de naturaleça fría y seca, y astringente no fin alguna aspereça, los tallos y las ojas maxadas, y aplicadas sobre el lugar herido desace los tumores é ynchaçones, y lo mismo hazen beuidas, y como por el nombre se da a entender, cura los guessos, quebrados, y desconcertados.

CAPITULO XLV.

¶ De la llamada "tevhquiltic" ó yerba del principe.

La que llaman *Tevh quiltic* es vna yerba que tiene las ojas como las del granado, asperas, y que nacen de tres en tres, de qualquiera ñudo del tallo hecha muchos tallos colorados redondos y delgados y leñosos, produze las flores en lo sumo de los ramos, compuestos en forma de razimos, de yedra, en alguna manera rojos, adonde suelen engendrar vnas vaynillas pequeñas en que esta encerrada vna semilla que son ciertos granillos muy chiquitos, que al principio son blancos mas despues de maduros negros, la rayz delgada

y larga, por defuera amarilla y por de dentro palida tirante á blanquezina, beuida la rayz en agua en cantidad de tres dramas poco mas ó menos mitiga el calor de las fiebres, por que es de fría y seca complesion y de naturaleza astringente, por lo qual detiene tambien los fluxos de camaras y repara el estómago y le conforta quando por mucho calor esta flaco.

CAPITULO XLVI.

¶ De la llamada "necoctlachichinoa patlahuac," ó yerua quemada de ambas ojas.

La *tlachichinoa patlahuac*, que llaman algunos *texixihuit* ó yerua de piedras, produze las ojas como las del limon, aunque algo menores, los tallos de vn codo de largo y en sus postreros ramos vnas flores, colgadas como, las del escorpion, la rayz gruessa y de mediocre temperatura, y algo dulce, y que con alguna frialdad es algo de secante. Nace en Ocopayacan y en Yaotepec, y en Tlalmalaca, y en otras tierras calientes, dizese que toda la planta cura las llagas, y quita los dolores de los dientes, sana las laguillas de la boca, repele los tumores y apostemas, quita las calenturas y sana la sarna y opiasis, mayormente si la mezclan con sal y ollin.

CAPITULO XLVII.

¶ De la llamada "tlaelpatli" ó medezina para camaras que da asco ó asqueroso.

La yerua llamada *tlaelpatli* hecha de si muchos tallos como las de la yerba veronica, delgados casi de vna tercia de largo, llenos de ojas redondas, aserradas y pequeñas, la fruta semejante á la pimienta, larga y de vn dedo atrauessado de gruesso la rayz es larga y gruessa tambien como vn dedo. Nace cerca de los rios en tierras calientes de la Misteca baxa, la rayz es fría y seca, notablemente astringente, la qual molida y dada á beuer en peso de media onça, detiene las camaras de sangre y qualquiera otro genero de fluxo que tenga necesidad de astrincion, ay otra yerba que tiene el mismo nombre, y sirue para los mismos effectos, de la qual trataremos en su capitulo de por si, y de diferentes ojas, la qual se halla en Tonallan.

CAPITULO XLVIII.

¶ De la llamada "tlatlauhcapatli."

La yerua llamada, *tlatlauhcapalti*, es vna especie de seranio, que tiene la rayz redonda, blanca, las ojas de parra y las flores coloradas, semejantes á los picos de cigueñas hallanse dos especies desta rayz, que solo difrencian en el color, la vna ynclina mas á blanco y la otra mas á rojo; pero de las mismas virtudes. Nacen la vna y la otra en lugares frios y calientes, como lo son México, y Cuernauaca, en partes montuossas y llanas, ambas son de fría y seca, y astringente naturaleza, la rayz de que principalmente se vsa en la medezina, es de sabor algo azedo, cura las camaras de sangre, y qualesquiera otros fluxos, sana las ynflamaciones de los ojos, y el ahito, y finalmente se mezcla, y es muy vtil para juntar con todos los medicamentos rrefrigentes y astringentes y haze prouecho para qualquiera relaxacion, refrigeran las calenturas, y es grandemente contraria á qualquiera calor excesiuo que estuuiere junto con humidad, confirma los dientes, aprieta las encias y las fortifica, y atrae la flema moliendola, y deshaziendola en agua y bañando con ellas las partes que duelen mitiga los dolores y madura los tumores y apostemas, y las abre, ayuda á concebir las mugeres, cura las llagas de la boca, y otras, qualesquiera algunos de los yndios afirman, que mezclada con chile, es buena para la tose y que prouoca la orina y que de suyo purga la colera lo qual no puedo acabar de entender como sea si no es por vía de consprision, pues su virtud es notablemente astrinitoria.

CAPITULO XLIX.

¶ De la llamada "tlalmatzalin" de Huexocingo.

Es la *tlalmatzalin* vna yerua que produze las ojas de almendro, largas y angostas y aserradas de donde le vino el nombre, los tallos sutiles quadrados, de vn palmo poco mas de largo, las flores atrechos, delicadas y purpureas, las rayzes pequeñas semejantes á nabos. Nace en lugares humidos y en las quebradas de los montes de Huexocingo, tiene las ojas olorosas y son algo calientes, pero la rayz es fría y seca de su naturaleza y de casi ningun olor ni sabor la qual maxada y dada á beuer en agua, con quatro granos de cacao en cantidad de tres dramas, se dize que purga liuianamente el vientre y todo el cuerpo, limpia las vias de la orina y tenpla notablemente el calor.

CAPITULO L.

¶ De la llamada "xaltomatl" ó tomate arenossa.

Esta yerua llamada *xaltomatl*, es vna especie peregrina de solano, que tiene las rayzes de la batata ó gamones y muchos tallos en las ojas, las quales son como las de limon, algo menores, la fruta como la del solano ortense. Nace donde quiera, no reussa tierra ni tenple ninguno, es de naturaleza fria y seca y de las mismas virtudes que el solano hortense y assi se suele dar su rayz maxada, y desecha en agua y aunque todauia participa de algun amargor y calor, por lo qual dizen que beuida peso de onça y media, resuelue las ventosidades, limpia las hezes de los intestinos, que otros medicamentos purgantes remouieron y no heuacuaron, quita la cargaçon y pesadumbre del estomago, y assi finalmente aprouecha á las camaras de sangre y aun la he visto administrar á los yndios en las calenturas ardientes y en los muy finos tauardetes. La rayz desta yerua es vn milagroso remedio para las viruelas, molida y dada á beuer con vn poco de pulque fresco, ó agua miel de maguey, prouoca á sudor, y hecha las viruelas fuera, con tres sudores basta y en lugar de agua de lentejas se maja vn pedaço desta rayz, y desecha en vn cantarillo de agua que beue de ordinario el enfermo, y con solo este remedio evisto sanar muchissimos niños deste mal. Y no dudo hara el mismo efecto que en los tauardetes, aunque yo suelo aplicar este sudor con rayz de los chayotes prouocan bien á sudor y dase con pulque y con vn terron de açucar y de lo propio se hechan ayudas á menudo.

CAPITULO LI.

¶ De la llamada "alahvacapatli."

Esta yerua que llaman *Alahuacapatli* produze las ojas delicadas como las del lyno, aunque menores, las flores blancas, y la rayz blanca y resplandeciente y hebrossa y retorcida. Nace en tierras frías, en las cuestas y laderas de los montes, las rayzes molidas peso de media onça y beuida en agua de borrajas ó de la fuente heuacua todos los humores. Hallase tambien otro Alahuacapatli espinosso, que se deue reduzir á las especies de las tunas, de la qual trataremos en su lugar.

CAPITULO LII.

¶ De la llamada "aparaqva."

La que llaman *aparaqua* tiene las rayzes largas y atrechos, turmossa y con algunos tolondrones, de la qual salen muchos tallos, de la estatura y tamaño de vn hombre, los quales se suben á los árboles y se hasen a ellos quando estan cercanos, tienen las ojas como las del naranjo, las flores blancas y pequeñas, y no produze fruto ninguno, el cocimiento de las rayzes beuido, cura los dolores nacidos del mal frances y los encordios; y aprouecha grandemente al mouimiento ympedido. Nace en lugares calientes y secos de Huacane.

CAPITULO LIII.

¶ De la llamada "cacamotic tlano quiloni," que quiere dezir batata ó camote purgatiuo.

A la yerua que llaman *cacamotic tlano quiloni*, llaman algunos, *caxtlatlapan* y otros *apitzalpatli*, la qual produze las ojas de la forma de las de la yedra ó de la que comunmente llaman, *amaçonica* pero muy señaladas con algunos angulos, los tallos delicados y redondos, y volubles, las flores de maluas purpureas y de figura de vasillos, ó campanillas, la rayz redonda blanca y tierna. Nace en regiones calientes y tenpladas, como lo son Pahuatlan, y Mexico, con vna duracion notable, y podriase con facilidad trasferirse á algunos lugares de España, la rayz tomada en peso de dos onças quando se van á costar purga el vientre con admirable blandura y siguridad, sacando de las venas la colera y los demas humores, de mas de lo qual tiene el sabor dulce y grato, en nada ynferior al de nuestras mançanas y peras. Quexense pues aora los hombres desagradecidos den vozes contra la naturaleza haziendole cargo de la behemencia, y rigor de las purgas trayendo entre las manos de ordinario y en tierra donde tanta necesidad tenemos dellas por su benignidad y largueza, tanta abundancia de medicamentos faciles y beneditos.

CAPITULO LIV.

¶ De la llamada "cohvapatli asphodelina" ó de gamones.

La yerua que llaman *cohuapatli*, *aspho de lina* es vna yerua que produze las rayzes largas y blancas, como las de los gamotes de lo qual le vino el nonbre,

ó á las del *matlalitztic* de las quales salen las ojas largas y yguales á las de los puerros, las flores como á manera de espigas, en lo sumo de los tallos semejantes á las cabeçuelas del cantuesso. Nace en Quautla, la rayz es blanda, y llena de çumo, no tiene olor ni sabor notable, son de fría y humida tenperatura, maxadas, y aplicadas valen contra las mordeduras de las serpientes y lo mismo hazen beuidas en agua de borrajas.

CAPITULO LV.

¶ De otra "cohvapatli" de Yanguitlan.

La yerua *cohuapatli* de Yanguitlan produze vnos ramos asperos, con las ojas angostas y vellosas, por la parte ynferior blanquecinas, las flores amarillas, la rayz larga y delgada. Nace en los collados frios de la Misteca superior, parece de fría y lubrica naturaleza cura las beuidas ponçoñosas y las mordeduras de las serpientes, aplicada á la llaga tres, ó quatro vezes cada dia, ó dada á beuer desecha en algun licor conueniente, como se hizo la experiencia clara, y manifiestamente en vn herrador, cuyo nombre no me acuerdo el qual estaua amanceuado con vna yndia la qual le dio á las seys de la mañana en vnos tamales vn bocado, el qual, á las ocho del dia daua vozes como loco, hechando espumaxos por la boca, todo el hinchado açul como vn lyrio el cuytadillo quando le vide, alargar las piernas como aquel que estaua ya en lo vltimo, y trayendo esta rayz vn yndio empeço algun tanto á recordar y con vn bomito que le dimos, hechó gran cantidad de veneno, de manera que consecutiuamente le dimos la beuida, con la qual durmio á las quatro de la tarde, y se leuanto y paseo, y repitiendo esto, algunos dias le vide sano y bueno, pero alcabo acabó de otro, que la misma desuenturada le dio de alli quatro meses.

CAPITULO LVI.

¶ De la llamada "cohvacihuiqzpatli" ó medezina de dolores y encogimiento de nierbios.

La yerua que llaman *cohuacihuiqzpatli*, hecha las ojas luego de la misma rayz y tres ó quatro tallos poco mas altos que las ojas, lisos redondos y delgados y en los remates las flores rojas que sobre verde vermejean, la rayz no es mas gruessa que el dedo pequeño, y es hebrossa. Nace en las tierras ca-

lientes de Papaloticpac, entre piedras y despeñaderos, es tan admirable para quitar los dolores, que por exelencia se le pusso este nombre y no tiene sabor notable, y con todo esto tiene algun calor dizen, que su cocimiento es admirable contra el mal frances, y dase desta manera, tomanse tres manojos de las ojas en otras tantas libras de agua, cuecen hasta que se consume la tercera parte del qual cocimiento se á de dar á beuer cada dia en ayunas diez onças, guardando la orden, como quando suelen tomar el palo guayacan, y demas desto se á de beuer entre dia de la segunda agua, y desta manera aplaca qualesquiera dolores mayormente de los articulos y junturas.

CAPITULO LVII.

¶ De la llamada "coanenepilli."

A la yerua que llaman *Coanenepilli* es en dos maneras, la vna blanca, que es muy ordinaria, y no tan medicinal, ni tan actiua como la colorada, esta se coje en muchas partes y llamase *yztac coanenepilli* y la otra se a hallado en el bosque de Guastepec de poco aca, y lo ordinario en las Sierranias, de Teocaltzingo y minas de Tasco, que es vna cordillera, y llamanse *tlatlauhqui coanenepilli* es contra todas ponçoñas y proboca á sudor, dase para tauardetes y otros males y ay algunos que la traen siempre en la faltriquera y la beuen en el chocolate como la tiene de costumbre Yuan grande, ynterprete del Virrey para los yndios Mexicanos. Otros la llaman *cohuapatli*, es vna yerua que produze las ojas á modo de luna, creciente, ó de herradura de cauallo, señaladas con sus clabos, de color amarillo los tallos volubles, redondos y delgados y atrechos, adornados con las ojas sobredichas y con sarcillos y tijeretas como las de las parras, las flores son de colores varias casi de la forma de la betonica, pero mucho menores, la rayz larga muy rebuelta, gruessa como vn dedo, algunas vezes mas y otras menos, segun la calidad de las tierras y hebrossas de la qual se vsa en la medicina. Nace en muchas partes del campo de México, pero principalmente en Xochitlan donde primero se descubrio y experimento su virtud, la rayz es algo dulce, caliente y seca en el segundo grado, y olorosa, la qual maxada y beuida en cantidad de tres onças, dizen que cura el baço restaura el mouimiento perdido, quita los dolores y despierta el apetito y gana de comer, prouoca la orina tiempla el calor, mitiga el dolor del vientre, expele la simiente detenida, sana las mordeduras de las viboras, resiste á las beuidas ponçoñosas, y quita la fuerza á los demas venenos, expeliendo los luego por la camara, preferua de hechiços y bocados dañosos que

suelen dar á sus galanes las mugeres de poco saber y de menos conciencia, los quales no dañaran á ninguna persona que huuiere beuido esta rayz ó comidola, y finalmente entorpece, y quita la fuerça á todos los venenos perniçiosos y que en esto no reconoce nentaja, como consta por muchas y certissimas experiencias, adonde quiera que desta planta se tenga noticia, pues se lleua á España, en grande abundancia y es tan comun en esta nueua España que todos la conocen y la estiman en lo que es raçon. Piensan que las flores hazen el mismo effecto, lo qual hasta aora no sabre dezir, por que jamas hize la experiencia, por que siempre tuue la rayz sobrada en cantidad.

CAPITULO LVIII.

¶ De la "coca del Pirv."

La *coca del Piru*, segun he sido ynformado, es una yerba de quatro tercias de largo poco mas ó menos, tiene las ojas de arrayan, pero mayores y mas blandas, de color verde claro, en las quales esta estanpada la figura, de otra oja menor, la simiente esta colgada á racimos á manera del arrayan la qual quando comiença a madurar se buelue de color rojo, y al fin de color negro, en el qual tiempo se cojen las ojas, y se ponen á secar en vnos sarcos, ó esteras, y se guardan para todo año, en lo que toca á la labor y coltura que se le haze, primero se a de sembrar en sus eras, y despues trasponerla, poniendolas por buena orden, como suelen hazer para las hauas, o garuanços, bien cauada y cultiuada la tierra, mezclan las ojas majadas con los dientes, y mezcladas con la leche de ciertas conchas quemadas, hazen vnas pelotillas, las quales ponen á secar, y desta manera las vsan, las quales traydas en la boca reboluiendolas de la vna á la otra parte, quitan segun dizen la sed, y dan notable mantenimiento al cuerpo, aplacan la hambre, donde no se halla que comer, ni que beuer, en los largos caminos, quita el cansancio, y demas desto suelen vsar de las mismas pelotillas mezclando con ellas el tauaco, ó picietl, quando estan en sus casas para prouocar sueño y embriagarse, y adquirir por esta vía vna sosegada quietud con el oluidio de todos los trabajos y cuydados desta vida valen tambien entre ellos por moneda, como en esta nueua España el cacao, y con el trato y comercio desta planta yerben los mercados y ferias de aquella tierra, que no son pocos los españoles que con ella an enrriquecido.

CAPITULO LIX.

¶ De la llamada "coztlcxihvitl."

La yerua que llaman *coztic xihuitl*, produze las ojas como las del lyno, larguillas y angostas, los tallos delgados de vn palmo de largo, y en lo sumo de los ramos, la simiente redonda, la rayz es larga y delgada, y hebrossa. Nace en los collados de tierras frias de la prouincia de Chalco, la rayz maxada y beuida en agua en peso de media onça, heuacua todos los humores con siguridad.

CAPITULO LX.

¶ De la llamada "hvacviqva," ó sueño del animal que assi se llama.

La llamada *Huacuiqua*, es vna yerua voluble que produze las ojas raras, de figura de las de la yedra, pero angostas y largas, las flores coloradas, los tallos delgados y redondos y vellossos, las rayzes delgadas. Nace en lugares llanos y tenplados, y algun tanto humidos, como lo es Vruuapa, carece de sabor notable, y con todo esto su cocimiento molifica el vientre y lo mismo haze su polbo beuido en peso de dos dramas, mitiga estremadamente el dolor de barriga, mayormente el causado de causa fría.

CAPITULO LXI.

¶ De la llamada "mecapatli" de Acatlan.

La llamada *Mecapatli* de Acatlan produze las ojas de coraçon, los tallos volubles redondos amarillos, de donde le vino el nombre, la flor purpurea, muy semejante á la que llaman *caxtlatlapan*, dentro de vnos vasillos amarillos la simiente, la rayz larga y delgada. Nace en tierras calientes de la prouincia de Mecatlan, su cocimiento heuacua todos los humores gruessos y frios y expele los animales dañosos del uientre ase de cozer estando verde y tomar la beuida por la mañana, por que si esta seca no es de tanto prouecho.

CAPITULO LXII.

¶ De la llamada "montinente" ó yerua purgatiua.

La yerua purgatiua que llaman *montinente* produze las ojas pequeñas de figura de coraçon los tallos vermejos y volubles, las flores coloradas semejantes á vasillos redondos en que su simiente se encierra, la rayz es hebrossa. Nace en Xiquilpa y en Tharimbaro, prouincia de Mechoacan, la simiente molida, y beuida en agua en peso de vna drama heuacua todos los humores sin genero de pesadumbre ni trabajo.

CAPITULO LXIII.

¶ De la llamada "qvalancapatli," que quiere dezir medezina de hombre ayrado.

Es la *qualancapatli*, vna yerua que tiene las ojas de sauce, los tallos retuertos y redondos y delgados. Nace en Otzitlalpa, es fría y humida y de casi ningun olor ni sabor, danse sus ojas majadas y desechas en agua á los que por estar ayrados y auer recibido algun enojo, estan yndispuestos.

CAPITULO LXIV.

¶ De la llamada "temecatl" purgatiua.

La *temecatl* purgatiua, es vna yerua que hecha las ojas ralas de tres puntas, los tallos delgados lentos y que arrastran por el suelo, las flores redondas y pequeñas y amarillas, junto a cada vno de los nacimientos de las ojas, en todo el discurso del tallo, y finalmente vnos vasillos que proceden de las mismas flores llenos de simiente, que por la parte ynferior son vellossos y blanquecinos, la rayz es muy semejante al rauano aunque es mas delgada, nace donde quiera, las rayzes beuidas en agua peso de media onça heuacuan por abaxo y por arriba la flema y la colera, con apacible siguridad.

CAPITULO LXV.

¶ De la llamada "tlacochichic" de Acapetlayocan.

Esta yerua que llaman *tlacochichic* tiene las rayzes surculossas, donde produze los ramos de tres codos redondos y purpureos, las ojas aserradas, seme-

jantes á la sabila, pero algo mas anchas por la parte de abaxo blanquecinas y por la de arriba verdes, las flores en los estremos de los tallos blancas y que acaban en fluecos ó flores de cardo, dizen que beuido el çumo de vna rayz destas en agua, purga por arriba y por abaxo la flema, y sana el dolor del vientre y la sarna, y deseca el baço, quando esta con demasiada humidad.

CAPITULO LXVI.

¶ De la llamada "tlalcvitlaxcolli," ó entrañas ó tripas de la tierra.

La yerua *Tlacuitlaxcolli* que algunos llaman *yauh apatli*, es vna yerua que tiene las ojas de oregano pero mas largas y mas angostas y redondeadas como con vn compas, la fruta redonda que sale por todo el discurso del tallo por ambas partes junto al nacimiento de las ojas, las rayzes son blancas delgadas y largas. Nace en Atlapulco, adonde vsan del çumo distilado en las narizes para heuacuar la flema de la cabeça, y quitar el dolor y para deshacer las hinchazones del rostro, tienen la en mucha estimacion, por que las rayzes beuidas en pesso de dos dramas en agua caliente purgan todos los humores por vomito y por camara con mucha siguridad por ser medezina muy facil, aunque algunas vezes causa vascas y congojas, haze su operacion mas blandamente quando esta seca la rayz que quando esta verde y á se de beuer en agua caliente como diximos.

CAPITULO LXVII.

¶ De la llamada "tzahvangveni."

La *tzahuangueni*, que llaman otros planta de Çaqualpa, por el lngar donde nace, y otros la llaman, *totzinxitl*, y algunos tanbien le llaman, *comatlquilitl* y los de Mechoacan, *xerotzi*, es vna yerua que produze las ojas angostas, y largas, por la mayor parte de cinco en cinco, semejantes á las de la yerua *iztafiatl* ó absintio de las yndias, tiene los tallos de seis palmos de largo, la flor colorada, la rayz hebrossa. Nace en los campos llanos de Cuernauaca, en partes humidas, aplicada á las almorranas, ó colgada al braço las deseca y consume.

CAPITULO LXVIII.

¶ De la llamada "yzcvinpatli" ó matadora de perros, que los españoles llaman ceuadilla.

Allanse tres generos, desta yerua llamada *iztcuinpatli*, á la qual llaman otros *quimihpatli*, y los españoles ceuadilla el primero, produze las ojas largas y angostas, señaladas con vnas lineas, que discurren de largo alargo y de las rayzes que parezen hebras, echa vn tallo de tres palmos de largo y gruesso como el dedo pequeño, en el qual estan vnos granos a manera de los de ceuada, puestos como en espiga, donde le uino el nonbre. Nace en regiones frias, la simiente mata los gusanos, consume la carne, superflua que suele nacer en las llagas podridas, y cauernossas, por graues y malinas, que sean las corrige y repara, mata los pezes y los ratones si la gustan, esparciendo el poluo en lo que se les echa para comer, por lo qual le llaman algunos *quimichcuitlatl*, mata tanbien los perros mezclandola con la carne que an de comer quita tanbien admirablemente el dolor de las junturas, y echa poluo si se mezclare y deshiziere en agua y se aplicare en la parte que duele vnas vendas vanadas en ella lo quita, con mucha facilidad, y por el consiguiente si se enjaguan la boca con esta agua quita el dolor de los dientes. El cozimiento de las espigas, con vn poco de alunbre, confirma grandemente las muelas, y dientes. ¶ El segundo genero, Nace, en Mechoacan y tiene las mismas virtudes, pero es semejante en la rayz á las çeuollas, que tienen hebras. Allase tanbien, otro tercero genero, en Mechoacan, con las ojas mas angostas y la rayz mas redonda, y que cassi no tiene sauor ninguno, y en todo lo demas es semejante á las otras especies. La ceuadilla, es el mas fuerte, caustico y corrossiuo que esta oy en yerba ó planta, sea visto y tanto que haze aquella obra que haria el soliman, ó rejalgar, y assi doquiera que fuere menester, cauterizar, ó quemar ó corroer, qualquiera carne, por podrida que sea, echando el poluo desta simiente, haze la misma obra que haria el cauterio, actual de yerro ardiendo, de modo que es el cauterio potencial mas fuerte, que se saue hasta aora en el mundo, estingua y mata, el cancer por fuerte que sea, mata y expele los gusanos, doquiera que estuuieren, come y corroe la carne mala, como lo dize nuestro autor, quitando la de las llagas, como fuerte mundificatiuo, los yndios se siruen della para sus curas, como nosotros del soliman, y rejalgar, como potentissimo caustico, como cierto lo es, y assi husan del como remedio efficacissimo anse de echar los dichos polbos poco á poco y mas ó menos, conforme la grandeza del mal poniendo los defensiuos, que se vsan poner quando vsan

semejantes remedios, en las llagas viejas y sucias do es menester comer carne mala con tomar esta simiente y molerla y desatarla muy bien con agua de llanten orasada, mojando en el agua clara que queda enzima vnos panitos limpia la llaga, comiendo la carne mala de tal manera que por mala y antigua que sea y por sucia que este, la deja limpia, y puesta en la carne, solida y sana despues de lo qual se a de vsar, de medezinas que tengan virtud de engendrar carne que el effeto desta simiente, no es mas de mundificar y limpiar y quitar lo superfluo de la llaga y este mismo effeto haze en todos los animales, en los quales por la mayor parte ay llagas, canceradas, y con gusanos en los quales puesta la simiente como tenemos dicho los remedia y sana con facilidad.

CAPITULO LXIX.

¶ De la llamada "çaçacatzin" ó pequeña yerbeçuela.

La yerua llamada *çaçacatzin* produze las ojas de granado pero mucho mayores, los tallos purpureos, y la fruta redonda algo mayor que garbanços, la rayz, es hebrossa. Nace, en las cunbres y lugares altos, que no tienen arboles, en tierras frias como lo es el pueblo de Tlilinquitepec de la prouincia de Tlaxcala, donde los naturales la tienen, en grande estima, creyendo que viuen sanos, y libres de todo genero de enfermedades por la abundancia que tienen desta yerba, la corteça de la rayz echa poluo, y dada a beuer empesso de dos dramas, purga liuianamente sin genero de congoja á el vientre.

CAPITULO LXX.

¶ De la llamada "ychcaxihvilt," los españoles algodon.

La yerua que llaman los yndios *ychcaxihuitl* llaman los españoles algodon, la qual es en esta nueua España, muy comunissima y de ella se haze cassi increyble cosecha, cada año. Nace en lugares humidos, y calientes principalmente en los cultiuados, los pinpollos maxados y beuidos en agua dizen que es admirable remedio, contra las punturas de los alacranes, de las viboras, y de los demas animales venenossos, el tallo parece frio y seco y astringente echo poluo y aplicado sobre las llagas, las cura, las ojas son de naturaleza glutinosa.

CAPITULO LXXI.

¶ De la llamada "atlichipinca" ó gota de agua.

La *atlichipinca* es vna yerua, que tiene las ojas de solano ú del chile con vnos nerbeçuelos, que produzen de largo á largo pero mas blandas y mas agudas, el tallo breue delicado y tierno, las rayzes como cabellos no tiene olor ni sauor notable. Nace en tierras calientes, como Pahuatlan, cerca de lugares humidos, abrazada á las piedras, es de fría y humida naturaleza, daze á beuer en agua clara, ó de borrajas, pesso de vna onça contra las indispusiciones, del coraçon, que suelen padecer los que tienen grandes y vehementes calenturas por que mitiga el calor, quita el desmayo y fiaqueza, y las fatigas y congojas del dicho coraçon.

CAPITULO LXXII.

¶ De la llamada "xicama."

La que llaman *Xicama*, es vna yerua que los Mexicanos llaman, *catzotl* ó rayz que mana, çumo la qual tiene la rayz gruessa, y por la mayor parte de figura redonda, blanca y de agradable comida y de tenperatura, grandemente refrigerante, de la qual salen vnos ramos delgados redondos, largos y exparcidos por la tierra de cada vno de los quales nacen las ojas por ynterualos de tres en tres, compuestas á manera de Cruz, y partidas assi por medio como á la redonda, lleua por fruta vnas vaynillas medianas, llenas de vna semilla semejante á lantejas. Nace en qualesquiera lugares, principalmente en las Huertas, donde se da extremadamente de bien sembrandola y cultiuandola, vsase solamente de las rayzes las quales siruen de fruta de postre en la messa, aunque engendra algo de ventosidad dan agradable y fresco mantenimiento, y mas á los que tienen demasiado calor, y no es mal sana comida, si primero la dexan estar colgada en lugar ayroso algunos dias, para que se sobreasen y marchiten tantico mitigan estas mismas rayzes la sed, quitan el calor y sequedad de la lengua dan comodo mantenimiento á los que padecen calenturas, resfrian y humedecen el cuerpo, y le mantienen bastantemente segun he oydo dezir, lleuanse á España hechas en conserba con açucar ó embueltas en arena, crudas, y llegan alla sin genero de daño ni corrupcion.

CAPITULO LXXIII.

¶ De la llamada "cozamaloxihuitl" ó yerba del arco del cielo.

La yerua que llaman *coçamaloxihuitl*, es vna yerua que tiene la rayz delgada y larguilla, de la qual produze los tallos, y en ellos las ojas, que por todas partes rodean el tallo en cierta orden, las flores blancas, y de figura de las del *huaxin*. Nace en los lugares calientes y templados de la Misteca baxa, es fría y seca y astringente, limpia los dientes, encarna las encias y deshaze todo genero de Podumbre, para todo lo qual es admirable medicamento si maxada esta yerua ó maxcada, ó su çumo aplicare á las llagas, aunque sean de las partes ynferiores, las sana y cura singularmente.

CAPITULO LXXIV.

¶ De la llamada "teizqvixochitl" ó "yzquixochitl" de piedras.

La *Teizquixochitl*, es vna yerua que hecha las ojas como las del lyno, los tallos tiernos y redondos purpureos y leñosos, en cuyos estremos produze las flores como las de la mançanilla, la circunferencia blanca y el medio amarillo y que algunas vezes suele ynclinar á colorado las rayzes son surculossas. Nace en lugares pedregossos entre las piedras, la rayz es fria y astringente, dase á los que escupen sangre, con manifiesta vtilidad y guardase la rayz para todo el año.

CAPITULO LXXV.

¶ De la llamada "yollopatli yrina."

La *yollopatli*, es vna yerua que tambien llaman *yrina* por la virtud que tiene en confortar el coraçon y por la figura de las ojas semejantes á las del lyrio, de la qual yerua se hallan dos especies. La primera produze las ojas del lyrio, pero menores y mas angostas, las flores semejantes á las de la *omixochitl*, las rayzes como parras pequeñas de color algo rojo, larguillas y hebrossas, y que se podría reduzir á las especies de narcisso. Nace en Guachinango que es tierra caliente en las quebradas de los montes las rayzes beuidas en pesso de vna onça; dizen que cura el dolor de coraçon y las demas yndispusi-

ciones suyas, cura las fiebres y es particular remedio para los heridos que cayeron de algun lugar alto, y para los açotados. Algunos dizen que sana el cyncope desmayo y las tristezas, y demas enfermedades del pecho, tomandola quando se van á dormir, es fría y humida de naturaleza, no tiene olor ni sabor notable, la otra especie se dize *yollopatli pitzahuac*, la qnal es vna yerua que no tiene tallo ni flor ni fruto, produze las ojas semejantes á las del llanten, pero mas gruessas y mas tenaces, y mas angostas, y que nacen vna ó dos solamente de vna rayz. Nace tambien en la dicha region caliente en lugares pedregossos, la qual molida y beuida, sana las calenturas de qualquiera manera que se aplique al cuerpo, le resfria admirablemente.

CAPITULO LXXVI.

¶ De la piña de las Yndias que los yndios llaman "matzatli."

Esta peregrina planta que los yndios llaman *matzatli*, cuyo origen dizen ser del Brasil de adonde la traxeron, y de aqui se á communicado á las yslas y aun a las yndias orientales á donde le llaman, Ananas, y los Españoles que viuen en este nueuo mundo Piña por la semejança que este fruto tiene con las piñas es vna planta que produze las ojas como las del lyrio, pero espinossa á modo de las del cardo, la rayz hebrossa y gruessa la qual planta produze sola vna piña rodeada de muchos pinpollos nacidos á la redonda y en la cunbre del dicho fruto, los quales quitados y sembrados cada vn pinpollo de por si, hechan luego muchas y nueuas rayzes, y nace otra piña en estremo semejante á nuestras piñas como auemos dicho, rodeada de los mismos pinpollos, al principio sale la fruta bermeja, pero andando el tiempo quedando el pinpollo bermejeando, se pone la piña amarilla como rubia. Nace en la ysla Española; y las circumbecinas y en toda la tierra firme, y en esta nueua España, su sabor es agro dulce su tenperatura fria y seca aunque no falta quien diga, que es de caliente y humida naturaleza, y que tiene mucho çumo y humor, es muy oloroso, y tanto huele que en la casa adonde aya vno destos frutos, huele toda la calle, que es cosa de admiracion, suelen darlo á los que tienen calentura, para refrescarlos, y para darles gana de comer, suelese tener en la boca para mitigar la sed, y para humedecer la lengua, aunque dizen se conuierte ciertamente en colera tiene el sabor de melocotones, no sin algo de acedo, como esta dicho, hecha conserba destas piñas, se a lleuado a España, a donde a dado y tenido por gran regalo, cortanse para comer frescas en rebanadas, las qua-

les se echan en agua y sal por espacio de tiempo, para que aquella parte que se conbierte en colera, facilmente se seque y desbanezca, partiendo por medio vn fruto destos, y bueltolo á juntar, se vne como lo haze el pepino, y cohombro, y dexado por vn dia ó noche atrauessado con vn cuchillo, gasta y consume todo aquello que el cuchillo estuuo dentro; lo demas, no se que sea en otra cosa de prouecho para el vso de medezina si no para el gusto de madona gula, si no me engaño con mediana curiosidad se podria trasplantar en Castilla, lleuando los pinpollos, tomados en algunos varriles de tierra.

CAPITULO LXXVII.

¶ De la llamada "tlalamatl," ó medezina que mitiga los dolores de bubas, y del morbogálico.

La *tlalamatl*, es vna yerua que algunos la llaman, *tlalcimatl* ó *cimatl* humilde, y los Españoles la yerua de loan ynfante, por que fue el primero que hizo la experiencia. Los de la prouincia de Mechoacan, le llaman, *yurintitaquara*, y otros, *Cureci*, la qual produze las ojas casi redondas, de tres en tres semejantes á aquella que llamaron los latinos, Numularia los tallos purpureos, y que arrastran por la tierra, las flores rojas, á manera de espigas, la simiente pequeña y redonda, la rayz larga y delgada y hebrossa. Nace en lugares templados, ó que ynclinan algo á frio, como son algunos de Mechoacan y la tierra de México, consta de naturaleza fría y seca y astringente, cura las llaga frescas y antiguas, dizen tambien que madura, y abre los tumores y apostemas que detiene el vomito y que maxada y beuida en peso de dos dramas, mitiga los dolores del mal frances, y heuacua todos los humores y aplicada á los ojos, corrige las ynflamaciones y demas de todo esto mata los piojos.

CAPITULO LXXIII.

¶ De la llamada "tepari" ó grasa de las plantas.

La *Tepari*, es vna yerua que tiene las ojas anchas y aserradas y largas, semejantes á los yerros de las lanças espinosas y cubiertas con vn vello que pica como el de las ortigas, los tallos largos y redondos, y huecos, con vnos ñudos atrechos, distantes vna tercia vnos de otros, la rayz se va adelgaçando poco á poco, es hebrossa. Nace en Pasquaro, es ynsipida y no tiene olor ninguno, es de fria temperatura, las ojas secas, y maxadas, se dize que curan las

llagas y de la misma manera el cozimiento de las rayzes, el qual beuido mitiga los dolores, aplaca las calenturas, y aplicadas las rayzes en forma de emplasto con enjundia curan la gota.

CAPITULO LXXIX.

¶ De los tavacos que vsan en la ysla española, que los mexicanos llaman "picietl."

Llaman *Tauacos* en la ysla Española á ciertos pedaços huecos de caña, de palmo y medio de largo, que por de fuera estan vntados con polbo de carbon, y por de dentro llenos de tauaco, liquidombar (ó *xochiocotzotl*). Y tambien de algunas otras cosas calidas, y odoriferas, los quales encendidos por la parte que estan llenos, hechan el humo por la otra, el qual tragado por la boca quita suauemente el sentido y todo trabajo y cansancio y demas desto se quita con este beneficio todos los dolores, mayormente de la cabeça y se escupe la flema que suele correr al pecho que es de lo que se suele engendrar la asma conforta el estomago, pero deuese huir su demasiado vsso. Por que suele destemplar grandemente el higado cargandolo de vn excessivo calor, lo qual es causa de caheren, mal auito del cuerpo, y otros males y numerables.

PARTE PRIMERA DEL LIBRO CUARTO

DE LA

MATERIA MEDECINAL DE LA NUEVA ESPAÑA,

QUE TRATA DE LAS PARTES DE LOS ANIMALES, ACOMODADOS PARA EL USO DE LA MEDICINA.

PROHEMIO.

En los libros passados, hemos tratado de las plantas Aromáticas de los arboles, çumos, y lagrimas y semillas que nacen dellas, tratamos tambien de las matas, vnas y otras, y de las yerbas de sabor agudo y amargo, salinosso y dulce, y de las de otros sabores, y de las ynsipidas, y que no tienen sabor notable ó ninguno, restraños este quarto libro, el qual diuidiremos en dos partes. En la primera trataremos de los animales, y de sus partes que siruen para el vso de la medezina. Y en la segunda de los minerales, y assi pondremos fin á todo lo que al principio prometimos tratar.

CAPITULO I.

¶ DEL ANIMAL QUE LLAMAN "AYOTOCHTLI," Y LOS ESPAÑOLES, ARMADILLO, QUE QUIERE DEZIR CONEJO CON CONCHA DE TORTUGA.

El *Ayotochtli*, es vn animal mostruosso, armado naturalmente de vnas laminas duras, como concha de tortuga, y es del tamaño de vn perrillo pequeño ó gozque aunque tiene la cola mucho mayor, los pies como los del heriço terrestre, el ozico, ni mas ni menos, aunque sutil y largo, esta por todas partes cubierto de cierto cuero, ó corteza, muy semejante á las armaduras de los

cauallos, la qual esta conpuesta y partida con sus laminas, de manera que se rebuelue y rodea facilmente á todas partes, por lo qual los Españoles destas partes, le llaman, armadillo, dizen, que la corteza deste animal, molida y dada á beuer en peso de vna drama en cozimiento de salbia, proboca á sudor, y que es gran remedio para curar el mal frances. El penultimo hueso de la cola, que esta asida el cuerpo, hecha polbos muy sutiles, y majadas, vnas pildorillas con azeyte rosado, y puestas en los oydos quando ay çumbido y dolor, aprouechan marauillosamente, y haze oyr á los que estan sordos, quando lo tal viene de causa calida la sordedad mia prouiene de causa fria, y assi digo que no me aprouecho. Hallase destos animalejos en toda la tierra firme, y en Cartagena, y en esta nueua España, auita dentro de la tierra, y aun afirman algunos que della se mantiene, por que no lo an visto comer fuera de ella, lo qual se á visto muy al contrario en este conuento de Santo Domingo, siendo Prouincial nuestro muy R. P. M. fr Luys Vallejo, le traxeron dos Presentados, y los soltaron en su celda y andauan comiendo vnos gusanillos que los yndios les hechauan para que comieran, y los trayan para el proposito por saber que es su particular comida, hallanse en esta nueua España, en la tierra caliente de Cuernauaca, Yaotepec, y en todas las circunbezinas y tambien dizen que aprouecha para la orina el polbo de la cola, lo qual no sabre afirmar como lo haga. La concha hecha polbos y amasados con agua, sacan las espinas de entre las vñas, y de otras partes del cuerpo.

CAPITULO II.

¶ De los lagartos que llaman "caltetepon," que particularmente le dizen "themacuilcahuya."

Allase en los campos de Cuernauaca, y en algunos lugares calientes, desta Nueua España, cierto genero espantosso de Lagarto, no de semejantes de los nuestros, de España, que los españoles que hauitan en estas partes llaman escorpion, tiene de largo cassi dos tercias, la cola larga, las piernas cortas, la lengua qne suele menear de vn cabo a otro, vermeja ancha y partida, en dos partes, la cabeça corba y ayrada y espantossa, es graue y tardo en el andar, y esta cuuierto con vn cuero duro variado y pintado, con muchas pintas pequeñas, leonadas y blancas, que parecen á la simiente del lito espermun, que llamamos mijo de sol las quales pintas se destribuyen variamente desde las puntas de los pies á lo vltimo de la cabeça, y de alli hasta el cauo de la cola con ciertas lineas que como anillos le atrauiessan el cuerpo atrechos, aunque

las lineas leonadas son muchas. La mordedura deste animal aunque es dañosa no es mortal, por lo qual se tiene por mas orrible á la vista, que no en la herida, y nunca suele hazer mal a nadie si primero no es offendido, y prouocado. La carne de los lomos, deste animal comida en pesso de dos ouolos, que hazen vn escrupulo, se dize que despierta el apetito venereo, admirablemente, de manera que en esto no reconoce ventaja á otro qualquiera medicamento, para eleffeto. No obstante que el coyto es contrario á las mordeduras de los alacranes, y no faltan algunas gentes, que se arman, y cubren, con los cueros, deste animal, creyendo que con esto se asiguran de las mordeduras, de los animales ponçoñossos, cuya venenossa naturaleza, se embota y reprime con esto.

CAPITULO III.

¶ De los cocodrilos ó caymanes que llaman "acuitzpalin."

Viuen en muchas lagunas, desta nueua España y otros esteros y aguas y estanques, los Cocodrilos ó Caymanes, que son vnos animales de admirable y estraordinaria grandeza, tiene el ozico prolijo y los dientes cubiertos con vna corteça, muy dura, que se leuanta como conchas, es muy semejante este animal, en la figura á nuestros lagartos y de naturaleça y propiedad espantossa y de mañas terribles, feroz y brauo, contra los temerosos, pero medrosso y couarde contra los que le hazen rostro y de manera que viniendo yo de Castilla, para esta nueua España, en vn nauio de auiso en la costa de la Hauana, saltamos en tierra, aun ato de vacas que estaua á la vista, para comprar carne, y hazer aguada, llegose a nosotros el mayormo ydionos parte de vn Cayman, que le auia comido, quantos perros y gatos tenian y gran cantidad de terneros y que pues teniamos escopetas, se lo matassemos, que en agradecimiento nos daria vna vaca, mis camaradas offrecieron que si de mui buena gana, pusieronse á punto junto a un lagunaço de agua, adonde el pastor amarro vn perrillo, y diole de palos, á los aullidos del perro salio el Cayman del agua, la cosa mas mostruossa, que abran visto quantos ay nazidos, pero mis camaradas, dieron a huir de manera que aunque el pastor les persuadia, boluiessen que no tenian que temer, no querian hasta que el mismo se llego muy junto del, entonces se allegaron y le apuntaron, cinco ó seis de aquellos, marineros, que dieron con el patas arriua y en manera de regozijar la muerte del Cayman, huuo mas pendencias que alguno piensa sobre yo lo mate, no si noyo, de manera boluimos con sangre, á nuestro nauio, sin acordarnos de la

vaca que el otro auia ofrecido, de manera que es medrossa, y tardo en el andar, de los quales huye, quando puede, todo lo qual an escrito, y á otros nosotros, solo diremos, lo que mal conocido por esperiencia, en millares de ocasiones, que sean offrecido, en prolixas y largas peregrinaciones que he echo. Lo primero que se offrece, digno de aduertir, es que vna vestia tanfiera y tan grande, que muchas vezes tiene mas de seis passos de largo, se deje lleuar de los muchachos indios, atado por el cuello en el agua hasta la orilla, no pudiendo como dicen este monstruo que de suyo es tardo y espaciosso, boluer la cabeça acia un lado, ni otro, para acer daño, de lo qual no va siguro, el que le va a cometer rostro á rostro, sino por los lados, y al traues, ni es de menos admiracion, ver quando tiene hanbre, y le falta otra cosa, que comer, se mantiene con piedras, y las come, como sean allado en sus buches, començadas agastar ya casi consumidas, las quales echas poluos y dadas á beuer, aprouechan mucho para los males de piedra, demas desto se halla junto á la garganta, de estos animales, ciertas glandolillas semejantes á habas, que hvelen suauemente á almizque, las quales quitan admirablemente las calenturas y las sanan, de todo punto, demas de lo qual se toma el buche deste animal y se laua y limpia y se pone á secar, al Sol, y quando se offrece ocasion se muele y se da á beuer, pesso de vna drama, quiebra la piedra de los riñones y bexiga y la expele, proboca admirablemente la orina. El buche deste animal, es vno de los marauillosos remedios para ydropesia, confirmada que tiene el mundo sacado el buche, y abierto sacudir lo que tiene dentro y sin lauallo, ponello á tostar en vn horno, despues que ayan sacado el pan sobre vna tabla, que se vaya assando y tostando, sin quemarse, y quitallo y molello y dar á beuer por la mañana y despues de comer y sobre cena vna cucharada destos polbos y consume todo aquel mal humor, y no es mucho le consuma quien consume piedras guijarreñas, y si vieren que desflaqueze muncho al paciente, no lo den mas de vna vez al dia ó dos, como vieren.

CAPITULO IV.

¶ De la "axolotl" ó jvgvete de agva.

Hallase vn cierto genero de Pez, en las lagunas de esta nueua España y en particular en esta de México a donde lo venden los yndios á cada passo en los tianguez, cubierto con vn cuero blando, tiene quatro pies como lagartija, de vn palmo de largo y como el dedo pulgar gruesso, y algunas se hallan mayores, tiene madre, y muy parecida á las demas mugeres, el vientre pintado con

vnas manchuelas, que de blanco tiran á negras, vase adelgazando de medio cuerpo para tras acia la cola, que es larga, y en llegando al cabo, muy delgada, tiene por lengua cierta ternilla breue y ancha, nada con quatro pies, los quales fenecen en quatro dedos, semejantes á los de las ranas, tiene la cabeça chata y conprimida, la qual es grande en conparacion del cuerpo, tiene la boca abierta siempre, de vn color negro, dale este animalejo su regla cada mes, dela misma manera que á las mugeres, como muchas y diuersas vezes se á visto por experiencia, el qual comido, prouoca á luxuria, no de otra manera que los que llaman escorpiones, ó lagartos, á cuyos generos parece que se podria reduzir, suelen dar saludable y grato mantenimiento, semejante á la carne de las anguillas, y adereçanlos de muchas maneras fritos, assados y cozidos pero los Españoles por la mayor parte lo suelen comer cozido con mucha pimienta, y clabos, con algun chile y los Mexicanos con chile solo molido ó entero, como familiar y grato, cundimiento propio, pusosele el nombre por la peregrina figura que tiene.

CAPITULO V.

¶ De vn genero de lagarto que llaman "yhuana."

Criase en las tierras calientes vn genero de lagarto, que los que auitan en la ysla española, llaman *yhuana*, y los Mexicanos le dizen, *Quauhcuitzpallin*, no muy de semejante del que escriuimos el capitulo segundo deste libro, ay duda si es carne ó pescado, por que auita assi en el agua, como en tierra á modo de las tortugas, tiene las manos y pies como las de lagarto, las vñas muy agudas y que en alguna manera parecen á las de vn Açor muy bien ceuado, los dedos de las manos, y pies muy largos, la cabeça es casi de la forma de la del lagarto, la cola muy larga, que algunas vezes tiene quatro y cinco palmos de largo, segun la proporcion de su grandeza el cuerpo del mayor animal, sera de dos palmos y medio de largo, y de vn palmo ó mas de ancho, y nunca se hallan mayores y destetamaño se desminuyen y se hallan algunos como lagartijas por que las reduzen al genero dellas, tiene vn cerro que empieça desde la cola hasta la cabeça de vnas espinas muy agudas, á modo de sierra, todo el animal es feroz á la vista, tiene agudos dientes y colmillos, y vn papo que le cuelga desde la barba hasta el pecho es muy callado animal, por que ni grita, ni gime aunque este amarrado veynte dias sin comer y si le dan come, yerbas, frutas, y pan, y otras cosas, no se aparta mucho de los rios, y quando quiere pasar alguno, lo passa á pie por baxo del agua, por que no

sabe nadar, comido es de muy agradable sabor, y que en alguna manera sabe la carne á los conejos de España, quando esta bien adereçada saca los huebos en tierra como las tortugas, los quales son buenos de comer, assi assados, como en tortilla los quales si los quieren freir, á de ser con agua, en lugar de manteca, ó azeyte, por que de otra manera no se cuajaran, dizen y consta por experiencia, que los que comen deste animal, y an tenido bubas se les bueluen á reberdecer, de manera que no se pueden tener de dolores en las junturas. Hallase en la cabeça deste animal vna piedra, que es vn ymportantissimo remedio, para deshazer la piedra de los riñones, y bexiga, trayendola consigo, ó beuida en algun licor, acomodado en peso de vna drama, y otros ay que las lleuan atadas al braço en forma de cuentas y dizen, aprouechan para que no se engendre piedra en los riñones, auita en las tierras calientes desta nueua España, y en el Marquesado, do se hallan muchas y Tepexic los que an escrito deste animal, ser semejante al cayman, pienso herraron, por que en nada le parece, por ser de diferente hechura color y modo.

CAPITULO VI.

¶ De los lobos marinos, y otras particularidades dellos y de sus varios colores.

Crianse muy gran cantidad de lobos marinos en ambas mares, desta nueua España y entre las yslas del mar oceano, los quales son los mas ligeros, y prestos animales de quantos andan en la mar, son en estremo enemicissimo de los tyburones, ó marrajos, y con ser este vn animal muy carnicero y feroz que á sucedido tragarse vn hombre entero no se atreue apelear con vn lobo marino, sino que para vno se juntan muchos salen los lobos á dormir á tierra á algunas yslas, ó partes de la tierra firme y duermen con tan profundo sueño y roncan tan recio que de muy lexos se oye y assi los suelen matar los pescadores, pare cada hembra dos lobillos, y lo cria con dos tetas que trae debaxo de los braços ó á lones, tienen el pelo de sobre si muy hermoso, liso como vn tercio pelo bermejo y negro y de otras varias colores, el qual haze mucha ventaja al de los que vide en España, entre el cuero y la carne deste pescado pues por tal lo comen en estas partes tiene vn agrosura muy semejante á tozino, del qual deritiendolo, sacan manteca y azeyte no mala para los guisados, y otras cosas y todo lo demas del pescado es bueno. Para comer pero es aborecible si se continua, son muy fieros animales y muy enemigo de los tiburones, como auemos dicho, pero vno á vno, ninguno se atreue a come-

telle, quiero dezir aunque alargue, por dar algun entretenimiento á los letores la manera que tienen empelear en el agua los vnos con los otros y para esto juntanse muchos tiburones contra vn lobo marino y parale coxer descuydado y á su saluo husan de aquesta caucela, forman vn escuadron a modo de media luna, algo apartados los vnos de los otros y vanse en forma de batalla en busca del enemigo y el lobo se esta muy descuydado, por que no los teme ni los estima en nada, se rodean demanera que se juuta la vna punta con la otra, cogiendo al enemigo en medio, y despues que le an rodeado sin perder tienpo sale vn tiburon de los mas esforçados, y por de tras leua á herir con vn bocado, y en contiente todos los demas á fieran, y le golpean soltando, y tomando y aunque para defenderse de tantos enemigos haze lo que puede, pero como son muchos en muy poco espacio le hazen pedaços sin dejar cosa, por comer, y en el inter que dura la batalla, es cosa para ver por que andan con tanto ruido açotando el agua, de manera que la hechan tan alta como vn mastil de vna nao, y adonde fué la pelea queda el mar echo sangre de los heridos. Esto no se puede ver á todas vezes, sino es alguna vez por vn caso fortuyto, como algunos que lo an visto lo quentan por verdad. Las cintas y correas, que suelen traer para ceñirse los hombres, dizen que quando es vaxa mar se pone el cuero llano, y se pone muy suaue, y quando es plena mar se pone el pelo aspero, y muy herizado y que cualquiera mudança de la mar la conoceran por el pelo, demas desto dizen, que para los que son enfermos de los lomos, ciniendose vna cinta junto á ellos, del pellexo deste animal de manera que toque en la carne lo suele quitar con facilidad, como consta por esperiencia, yesta no hize jamas.

CAPITULO VII.

¶ De los tiburones, y marrajos y la pesca que dellos hazen los que nauegan la carrera de las yndias, en hida y buelta á España.

Avnque en las mares, y costa, de España, se hallan algunos destos pescados, de que vamos diciendo los destas partes, son muy mucho mayores, y mas carniceros, y pues es animal conocido, dire lo que millares de vezes se a visto, en el golfo del mar oceano, y en las yslas y costas de la tierra firme, destas yndias. Suele acontecer venir las naos á la vela, en siguimiento de su viaje, los marineros matan muchas diferencias de pescados con arpones fisgas, y ançuelos, conforme fuere el genero del pescado, como los que an nauegado á es-

tas partes, lo abran visto. Es pues el Tiburon de la forma, y echura de los que en España llamamos tollo, ó caçon aunque sin comparacion, mucho mayor no tiene escama, sino vn cuero muy duro, es muy carnicero y golosso, y quando va tras las naos, va sobre aguado, comiendo quantas ynmundicias caen de la nao, entonces quando le veen los marineros, le echan vn ançuelo, que llaman de cadena, gruesso, en que va asido, vn pedaço de carne ó pescado, y en viendolo lo traga y quando se quiere desuiar con la pressa, se queda atrauessado de vna quijada, y tiran para si los marineros, de manera que sucede ser tan diformidable que quantos estan en el nauio son pocos para echarlo arriba sino ques necesario guarnir un monton y cuando esta arriba açota con tanto impetu el nauio, que parece a de dar con la cuuierta á La mar, tiene muy grande voca, á proporcion del cuerpo, con dos ordenes de colmillos por cada lado de la voca, de los quales ponen puntas, los yndios á sus flechas, para tirar por ser muy agudas. Suelen salir algunas vezes de La mar y subirse por los rios de manera que son muy dañossos y aun peores que Caymanes, por que tanbien se auisto comerse los honbres, vacas y yeguas, quando estan ceuados, en los vados de los rios, de los quales ay muy grandes enestas yndias.

¶ Tiene vna cosa este pescado, que ninguno otro animal que yo sepa lo tiene, y es que tiene dos miembros juntos, cada vno de por si tan largos como media vara, casi sin forma pero las henbras con sola vna natura, de lo qual se infiere ser la henbra mas apta para recibir, que el macho para obrar, y assi quando matan vna henbra sucede allarle treite y mas tiburoncillos, los quales son muy buenos para comer. En las cabeças destos animales se allan vnas piedras grandes, muy blancas, y de mucha grandeça, concauada y que facilmente se raen, destas piedras, escriuen muchas cosas buenas y en particular el Dotor Monardez, que aprouechan para los que tienen dalor de hijada y para los que no pueden orinar y para desacer la piedra de los riñones y echarla fuera y que en estas partes se tiene grande esperiencia, deso, Y que los yndios las vsan por cosa muy cierta, yo tengo en mi poder algunas pero no echo la esperiencia.

CAPITULO VIII.

¶ Del manati, que los de las Philipinas llaman "rayon."

Crianse en ambas mares, desta nueua España y en algunas lagunas, vn pescado, que los de la ysla española llaman *Manati*, el qual no es otra cosa, sino vna bestia cassi sin forma, de el tamaño de vna ternera, no tiene sino es

dos braços ó halones amodo de cuernos, de cabra, con los quales nada, es de color pardillo tirante á negro, y esta cuuierto, de vn pelo raso aunque es animal feroz, a la vista, jamas sea visto agamal, ni muerde viue en la mar, y en los rios adonde se allega, á la orilla y pace, de la yerba, que alla y de ciertos higos, marineros sin salir de el agua y assi dizen viue en la mar, y en la tierra, sin que se aparte del agua, tiene la cola, redonda y puesta al traues, la cabeça y la boca de ternera los dientes chicos, los lauios asperos, las narices y los ojos grandes, el cuero de todo el cuerpo, mas gruesso que de toro, tiene el honbligo, patente y el siesso y boca de la madre como mujer, la carne muy gorda, como de puerco vien ceuado, es de buen gusto, quando se come, ora sea fresco ora salado, pero es comida muy dañosa, para los que tienen bubas las costillas y partes ynteriores, corresponden á los de vn toro representa vna grandeza, mostruossa, juntanse el macho con la henbra, como honbre y muger, tendiendose la henbra en la costa cassi toda en la playa y sobreuiniendo el macho, con vna presteza yncreyble, engendra sola vna cria, la qual es de tanta grandeça que no se podria engendrar mas, sino fuese mostruossa cosa, allanse en la cabeça destos animales, vnas piedras, que molidas y beuidas en agua, ó en otro licor, conueniente, es fama, que prouocan la orina detenida, de tal manera que despide y quita todas á quellas cossas, que suelen impedir su libre salida. Dizen mas que las piedras de los machos, siruen á los honbres, y las de las henbras á las mugeres. ¶ El Capitan Ouiedo, en la Coronica, del descubrimiento de la ysla de S. Domingo, en el libro 13 cap. 10 dize que para vsar destas piedras, es menester que mallas muy bien y que assi las husauan en su tienpo aziendola poluos, y tomando la cantidad que cabra en medio real, con bino ó agua, por la mañana á la que amanece aprouecha á la hijada y quiebra la piedra y la espele por la prina, con gran cantidad de arenas. Suelen pescar los yndios, este Manati con vn pexecillo, que llaman Reuesi, y los españoles, Romerico, y sino me engaño le llamaron los antiguos, Echineis, el qual es como vn palmo de largo, pero de grandissimo animo y esfuerço, y ystinto natural, dado por la naturaleça sucede ser preso entre las redes con otros pescados, y quando, los yndios, quieren guardar alguno, para criallo para sus pesquerias, tomanlo pequeño y tienenlo en agua salada, á la continua olli le dan de comer, y lo crian domestico hasta que sea del tamoño y grandeça que para el effeto se requiere apto para el ministerio, y entonces le lleuan a la mar en su canoa ó piragua y atanle vn ylo fabricado asi muy largo y delgado y muy fuerte y quando vehen algun pescado muy grande, como este que abemos dicho, ó alguna tortuga, lo toma el pescador en la mano y le dize en su lengua, que sea manicato que quiere dezir esforçado y de buen co-

raçon, y que sea deligente y otras palabras desta manera de alago, y que mire que osse afferarse, con el pescado mayor y mejor que allare y quando hecha deuer que es ora, y tiempo lo suelta en la mar adonde los pescados grandes andan sobre aguados, y el reuerso va como vna saeta, y sea sierra en vn costado, ó donde se alla de manera que el manati en sintiendo lo que esta assido huye á vna parte y á otra, y en tanto el pescador larga la cuerda de todo punto, que son muchas braças, y al sin della le amarra vn palo, ó boya para señal en que se heche deuer donde anda, hasta que cansado y rendido el mismo seba á la costa a donde con ayuda de los pescadores, lo acauan de matar, con arpones y otras cosas, ya que esta en tierra con muy gran tiento y cuidado procuran desasirlo, pero como no esta mano, del cuitadillo, casi las mas vezes lo hazen pedaços aunquestos yndios, como inorantes, le dizen muchas razones de agradecimiento por lo bien que lo á hecho y a trabajado, y asi por esta via toman con mas facilidad estos pescados tan monstruosos, a los quales parece que la naturaleza, hizo berdugo, a guazil y huron para prender y matar a los tales á este pexecillo el qual tiene vnas escamas, amanera de gradas en el paladar ó mexilla de arriba y de dentro de la boca, le salen vnas espinas, delgadissimas asperas y largas y muy tiesas con los quales asierra con los pescados que no tienen escama y destas mismas espinas, tiene en la mayor parte del cuerpo y especialmente por el lomo desde la cabeça hasta la cola y desde la cabeça hasta la mitad del bientre por cuya causa le llaman reuerso, por que quando se ofrece tanbien se asierre con las espaldas y sucede quando sacan algun tiburon, salir asido el pexecillo de manera que con facilidad se ve ser el proprio, como los que nabegan lo abran visto.

¶ Son tan libianos estos yndios, que tienen creido por muy cierto que este pexecillo, entiende el sermon humano y todas aquellas exortaciones que le hizo, antes que le soltara y que tanbien entienden las gracias que le dan; por lo bien que a trabajado, y esta inorancia procede de no entender ellos, que aquello es propiedad y naturaleça, y que si se asi esse a vn nauio por muy grande que fuesse aria lo mismo que lo detendria aunque fuese con todas las velas tendidas, llaman los de las yslas Filipinas al manati, royon ó rayon de los quales ay muchos, y que dentro del hoido se le halla vna piedra en cada vno del tamaño, de vn huebo de paloma muy blancas, como las que llaman del eche, las quales piedras, son muy estimadas de los naturales, de aquellas partes, por que dizen que lleuandolas colgadas en el braço aprouechan que no se enxendren reumas, y pues lo que auemos dicho, es publico y notorio, se razon passemos á otra cosa.

CAPITULO IX.

¶ Del axxin qve es grosvra de vnos gusanos, que se crian en los arboles.

Nace en ciertos arboles que los naturales llaman *quapatli*, ó en otros, que por la similitud que tienen llaman los nuestros españoles ciruelos el qual arbol sino*me engaño, se podria reducir á las especies de los mirabolanos arabicos, cierto genero de gusanos, pelosos y asperos, que lleuan Axxin de color rubios y apenas de dos dedos de largo del gordo de vn grueso cañon de ganso, los quales gusanos quitan los yndios de los arboles, y los ponen a cocer al fuego, en agua hasta que se deshazen de manera que queda nadando la grosura por encima de la misma color la qual guardan y recoxen para muchas cosas, y lo hazen bolas, como las que suelen hazer, de la manteca de bacas, en que se alla color y blandura de azeite, y las mismas comodidades, y prouechos que suele allarse en el azeite aunque asta aora no sea intentado echallo en la comida, mitigua qualesquiera dolores que aya en qualesquiera parte del cuerpo relaxa y molifica los neruios encogidos, y rebeldes, resuelue los tumores y apostemas y si naturaleza inclina mas á esto las madura aprouecha á las llagas y á los pasmados y acaua de sanar la yrisupula, quando vaya en declinacion y mezclada con termentina y tauaco es muy hutil á los que padecen hernias, por que resuelue breuissimamente los ajuntamientos de humores, de qualquiera manera que sean.

CAPITULO X.

¶ De los "corys" ó coneios del pirv.

El *Cori* es vn animalejo de quatro pies del tamaño de vn conejo mediano es sin duda, especie de rata tiene el ocico a modo de la rata, saluo que no es tan agudo tiene las orejas muy pequeñas y muy pegadas a la cabeça que parece muchas vezes que no las tiene, no tienen cola alguna son muy delicados de piés y manos, tienen en cada vna de las piernas seis dedos y otro mas pequeño muy sutiles de muchos y varios colores cada vno, y se an dado tanto en esta nueua España que en cada casa los ay parecen bien, y son muy limpios, y no enojosos, sustentase de pan yerbas que come, y es tan domestico que se anda, por toda la casa con vna apacible seguridad, el mismo dia que pare la enbra aquel dia se buelue a empreñar son buenos de comer, como yo

los é comido, y que difieren muy poco de la carne de nuestros conejos solo qne esta es algo mas blanda, y menos seca desimulase esto quando estan bien adereçados, no se que sean para otro buenos en nada.

CAPITULO XI.

¶ De los paxaros celestes que llaman los del maluco "manucodiatas" ó aue paradi sea que baxo de alla.

Al fin á allado la vida y largo tienpo la verdadera apodes, la que por tantos siglos estuuo oculta y encubierta a los honbres las vino a allar, y descubrir la nauegacion a las malucas conbiene a saber que no tan solamente carecen luego de pies como mucho tienpo atras se auian conocido en el mundo pero a vn de los mismos pies estan priuadas de todo punto en cuyo lugar les dio naturaleza, vnas plumas leonadas asperas y delgadas de media bara de largo mas ó menos que le salen de medio del cuerpo a manera de crines gruesas, las quales siruen de quiciales el tienpo que dexa de bolar y se cuelga dellas de los arboles, por que no se pueden sentar en tierra de ninguna manera y para procrear sus hijos probeyo naturaleza admirablemente que el macho tiene a manera de cueua vna concauidad en las espaldas donde la embra poen los huebos sobre los quales se echa teniendo en la parte delantera otra cabeçuela para no ofenderlos y allí los calienta y enpolla hasta que saca sus hijos algunos afirman que buelan, estas aues perpetuamente y que sienpre andan en el ayre, de manera que si acontece por algun caso caer en el suelo facilmente la toman los muchachos, y no se deue tener por dificultoso teniendo tan pequeñito cuerpo y tanta cantidad de plumas que se detenga en el ayre, assi como en los ramos de los arboles, ó en el mismo suelo, y que esten como si estuuiesen á costadas por que apenas son tan grandes, como sirguerillos, y en la circunferencia de las plumas, que son de vna bara de largo conpiten con las aguilas, las quales plumas por la mayor parte son delicadas, y que de blanco tiran a rrojas las quales le nacen de las espaldas, y de lo demas del cuerpo, y no de los honbros ni de los braços, por que alli no las tienen el pico negro, casi de seis dedos de largo y medianamente coruo la cabeça y el cuello casi de vn palmo de largo, de color dorado pauonado en partes el pecho y cierta parte de la espalda es de color hondeado con vnos semicirculos leonados, finalmente lo restante del cuerpo hasta el cauo de la cola, que es muy breue si se conpara con la prolixidad y largura de las plumas, es de color leonado tirante algo a negro aun que algunas ay de diferente color, sus-

tentase del rocio y bapores y acaso come algunos animalillos pequeños que de ventura alla en la parte de la region del ayre proueyendolo assi naturaleza, para aquella auecilla, que no podia viuir si no pendiente en el ayre se sustentase, con ningun mantenimiento que alli pudiese auer, y es cosa de notar, que teniendo siempre los intestinos vacios, se le allo el cuerpecillo carnoso, respeto de su cantidad lleno de en jundia, adorna la cabeça de los naturales de las malucas secandola adonde le llaman manucodiatas ó aue del Parayso, por la fabula de que baxaron del cielo tan admitida de aquellos animos supertiziosos, pagan tributo en estas aues á su Rey, el qual las estima en mucho por la lindeça y bariedad de las plumas y colores, y real parecer y forma suya.

CAPITULO XII.

¶ De los gatos pahvles ó monas que llaman "otzumetli."

Allanse en las tierras calientes desta Nueua España, vnos gatos pahules ó monas, que llaman los mexicanos *otzumetli*, de diferentes grandezas y colores, por que los ay negros rubios palidos tirantes a negros grandes y medianos y algunos muy brabos, tienen la cabeça, casi como la de los perros, quieren á sus hijos por estremo, tiran los ramos de los arboles en que estan subidos á los que passan por los caminos arrojanse con grande impetu de vn arbol á otro, quando estan cercanos de vna parte a otra passan los rios asidos de las colas, vnos en otros, y sobre todo se deue notar, que se socorren, los vnos á los otros, quando estan heridos de flecha ó otra cualquiera arma con tanta presteça y diligencia que apenas se podra creer que vnos honbres á otros se socorran poniendo en la herida ojas de arboles procurando detener la sangre quanto les es posible, conseruan la vida del conpañero, pare vn hijo solo y este crian y traen en braços apretadamente con estraordinaria piedad, y amor que le tienen criandolos en las mas altas cumbres de los montes adonde para caçarlos pequeños, husan los caçadores desta astucia encienden fuego cerca de donde ellos andan y redeando de maíz y ponen en el vna piedra que llaman *cacalotl* ó piedra de cuerbo cuya naturaleza es demanera que en començando acalentarse da vn estallido, y salta con vn tan grandioso ruido que parece tiro de vna bonbarda lleganse pues los gatos *pahules* ó monas al maiz ó cacao que anda derramado por alli y comiença á comer muy descuidadamente pero sobreuiniendo de subito el ruido y estallido de la piedra, huyen despaboridos y sin sentido y desta manera desamparan sus hijos carissimos y los dexan por pressa á los caçadores, lo demas que pertenece á la naturaleza destos anima-

les es tan notoria a todos que seria cosa demasiada tratar aqui mas dellos, con todo esso no quiero dexar de dezir aqui vna cosa que los hijos destos gatos tostados en vn orno, y molidos y dados á beuer quitan los dolores del mal frances prouocando sudor.

CAPITULO XIII.

¶ De las avras que llaman "cozcaquauhtli" y los mexicanos "aura."

Dizen los yndios que la reyna de todas las aues, es la *cozquauhtli* que los mexicanos llaman *aura*, la qual es vna aue tan grande como las gallinas de creta ó del cairo como los llaman en España tiene todo el cuerpo leonado y negro sacando el cuello, y las partes vecinas al pecho que de negro tiran á vermexo las alas cerca del nacimiento, son negras, y lo demas de vn color ceniciento, por la parte de arriba mezclado de leonado y negro y que tiran algo a purpureos, las vnas corbas, el pico hazia el fin rojo el qual parece sin ninguna diferencia al de los papagayos tiene los aguxeros de las narizes, muy anchos, los ojos negros, la pupila leonada las palpebras bermejas, la frente teñida de color de sangre y como ayrada y orrible con muchas arrugas y plegues, los quales suele algunas vezes deshazer y estirar, en lo qual se parece á los gallipauos, tiene vnos pelos retorcidos y ralos muy semejantes á los que los negros crian en la cabeça, la cola de Aguila por la parte inferior cenicienta, y por la de fuera negra mantienenese de culebras y ratones y lagartos, que toma pero principalmente de cosas mortecinas y de estiercol humano, quando acaso lo halla, es aue que apetece lo alto, nunca dexando el buelo y es natural destas Prouincias cria en el tienpo del verano, resiste con fuerça increible á los vientos, contra los quales suele estar sin mouerse muy gran rato, su carne es inutil de todo punto, y nadie jamas la comio, por via de mantenimiento, en quanto yo é pudido entender hasta aora si no fuesse acaso por via de medicamento, dizen que con las plumas esta aue, curan los yndios las llagas dando a comer la carne cocida por mantenimiento, el tiempo que dura la enfermedad, y que cierra las llagas eficazmente.

CAPITULO XIV.

¶ Del gvsano qve llaman "coyayahual."

El *coyayahual* es vn gusano muy duro, que algunos llaman *tzinnehuetlin*, y otros *chaton*, por la parte superior leonado, y los pies que de blanco tiran á

purpureos, y muchos en numero por causa de los quales se podria reduzir á las especies y diferencias de cien pies, seco este gusano y deshecho en agua y vntado con ellas mexillas quita el dolor de los dientes.

CAPITULO XV.

¶ De la avecilla varia qve llaman "huitzitzil" y de sus plumas con que los indios conponen las imagenes.

Llaman comunmente *huitzitzil* á vna auecilla que tiene las plumas pintadas, de muchos colores con las quales mezclandolas y conponiendolas con vn artificio y subtileza admirable hazen los yndios las imágines de los Santos, y otras cosas, y las dibuxan los maestros deste arte tan alviuo, que parecen las mismas sin ninguna differencia, tiene esta auecilla vna naturaleça, y propiedad y es que no viue mas tíenpo, de quanto duran las flores de las yerbas, con cuya melosidad se mantiene las quales secas se llega á los pinos, ó á otros arboles, guiada de vna propiedad soberana de naturaleza, y asiendose con el pico se queda colgada hasta passados seis meses poco mas ó menos, y començando con las aguas a reberdecer los campos y a nacer las yerbrs y flores buelue á reberdecer y viuir de nueuo haziendo lo mismo muchas vezes, lo qual esta confirmado con la autoridad de muchos honbres fidedignos, y con testimonios grauissimos de escriuanos, no vna sola vez ni en vn lugar, y no lo deue tener por fabula ninguna persona discreta, que de los demas, no ay que hazer caudal suponer en ello duda, por que para aberiguar esta verdad se á guardado muchas vezes el auecilla pegada al tronco dentro de vn aposento, y auiendo estado colgada espacio de seis meses y llegado el tienpo, que naturaleça tenia determinado, torno areuiuir y soltandola en el canpo se fué bolando. Dizen que beuido el poluo esta auecilla, cura la gota coral allanse algunas differencias destos paxarillos differentes en la variedad de los colores, y en la grandeça y tamaño de los cuerpecitos que por differenciarlos les ponen su nonbre á cada vno de por si en algunas tierras calientes, desta nueua España, donde se allan todo el año flores no se muere, sino solo donde no alla que comer por la aspereça del tienpo por ser tierra fria.

CAPITULO XVI.

¶ Del ave que llaman "hvatzin."

El aue que llaman *huatzin* es casi del tamaño de las gallinas de las Yndias, tiene el pico corbo, el pecho blanco tirante amarillo las alas y la cola man-

chadas por interualos con vnas rayas tan anchas como el dedo pulgar, de color blanco y rubio la espalda y la parte mas alta del cuello de vn color leonado tirante algun tanto a pardillo oscuro, y algunas tienen lo mismo dende la cabeça al pecho, tiene las vñas negras, las piernas pardas, trae vna cresta hecha de plumas de color blanco tirante amarillo, y por los lados acia la espalda son plumas de color negro, sustentase de culebras, y otras lagartijas da vna grande y vehemente voz con vn grande avllido parece por otoño tienenla los yndios por mal aguero, picando con los huesos qualquiera parte del cuerpo humano, que padezca dolor le quita el çahumerio de las plumas restituye el entendimiento a los que por alguna enfermedad quedaron algo faltos tomando por la boca la ceniza de las mismas plumas, sana con admirable suceso las bubas y mal frances viue en regiones calientes, como es en el Marquesado y en Yauhtepec anda por los arboles cercanos á los rios, donde se descriuio este capitulo.

CAPITULO XVII.

¶ Del animal que llaman "tapayaxin," y los españoles camaleon.

Este animalillo parece especie de lagartixa aun que tiene el cuerpo redondo y llano y en cierta manera se parece al pescado que llaman *raya* sino fuera tan menor, por que a vn no tiene vn xeme de largo ni de ancho es hecho, como de ternilla cartilaginoso de muchos y barios colores, sienpre se alla frio al tacto, anda muy a espacio no se muda, de vn lugar aunque le toquen y le tomen en la mano, tiene la cabeça durissima y orrible por causa de ciertos agujones agudos, que tiene en ella dispuestos a manera de guirnalda, parece que se huelga, de que le toquen los honbres, y le tomen en las manos, estandose quedo con vna apacible siguridad y sosiego por lo qual le suelen llamar los naturales amigo del honbre tiene por cierto vna cosa muy notable que á ninguno que yo sepa le acontece jamas y es que en apretandole los ojos y lastimandoselos, ó la cabeça, ó tratandolo desabridamente echa por ellos vnas gotas de sangre, y las lança tan lejos como suelen salir de vna sangria, quando se ace de vn honbre muy tenplado, la qual sangre sale con tanto impetu, que alcança dos ó tres passos, de distancia suele ser de grande prouecho, este animalejo, tostado al fuego, y echo polbos, y beuido peso de vn real en agua ó vino para los que padezen dolores, del mal frances, lo qual se a visto por muchas experiencias, hebaquando la causa del mal por arriua y por abaxo y pur-

gan tanbien, por la orina, abundancia de flemas y otros y los largos y gruessos, viue en los montes, de tierras frias, y en las guertas, de México, no come nada sustentase del viento y por esso le llaman camaleon.

CAPITULO XVIII.

¶ Del tlaqvatzin.

Es el Tlaquatzin, vn animal de la figura, y tamaño de vn perro pequeño, tiene dos palmos de largo, y el ozico delgado y prolijo, sin pelo tiene la cabeça muy pequeña, con vnas delicadissimas orejas, en estremo blandas, y casi trasparentes tiene el pelo blanco, y largo, pero en los fines pardo, y negro, la cola redonda, de dos palmos de largo, muy semejante á la de las culebras, parda y al cabo negra, con la qual se tiene con mucha fuerça y firmeça, todo el cuerpo, quando quiere, los pies son negros pare quatro y cinco yjuelos, los quales despues de salidos a luz los encierra y trae mientras son pequeños en cierta concauidad que tiene en el vientre que es vn lugar señalado, particularmente, por la naturaleça para este efecto desatado, y naturalmente auierto el cuero, cerca de las tetas, con tanta ygualdad, y parejamente que quien lo viera cerrado juzgara sin ninguna duda que es todo de vna pieça y que no hay en el cuero, tal abertura. Raro por cierto y admirable artificio de naturaleza y que jamas se á visto en otro animal en el mundo, baya corriendo y sus hijos mamando, tiene los ojos negros y pequeños, enbeuidos en la cabeça algo salidos afuera, sube á los arboles, con increyble belocidad estase mucho tienpo escondido en cuebas, come aues domesticas que suele degollar, como las çorras, y comadrexas siluestres de las quales beue la sangre en todo lo demas, es vn animal simplicissimo, y poco perjudicial, aunque con cierta astucia artificial se finxe algunas vezes muerto, conuiene a saber quando no puede escapar de otra manera de las manos de los honbres ó quando quiere morder sobre siguro, a los que lo tienen asido la cola, deste animal es vn singular y estremado medicamento por que molida y dada á beuer en agua en cantidad de vna drama algunas vezes en ayunas, limpia admirablemente las vias de la orina y la prouoca y atrae, espeliendo las piedras, y qualquiera otra cosa, que impiden y opilan las vias de la orina, prouoca a luxuria, y engendra leche y curan los que padecen colica y a los quebrados abreuia el parto, prouoca los meses, y maxandola, y poniendola sobre las espinas que estan incadas las saca fuera y ablanda el vientre y podria ser que no se halle en esta nueua España, otra medicina, que para tantas cosas sea vtil y proue-

chosa, viue en lugares calientes, y sustentasse de carne y fruta pan y verdura y otras cosas como la saben muchos que han visto por sus ojos y criando este animalejo por regalo y recreacion.

CAPITULO XIX.

¶ Del animal llamado "huitztlaquatzin" ó "tlaquatzin" espinoso.

El *Tlaquatzin* espinoso es de la forma y tamaño que el que diximos en este capitulo passado de vn color negro y de quien trae el nonbre por la semilitud, el qual esta cubierto con vnas puyas huecas y agudas que tienen casi vn jeme de largo muy semejantes a las espinas, y puyas del puerco espin tiene con todo esso algunos pelos blancos mezclados a modo de vello saluo en la cabeça y aunque en el nacimiento es blanco viene á parar en negro, las espinas arroja contra los perros, ó contra los que le quieren ofender, quando le persiguen de tal manera se les incan que con ninguna industria ni fuerça, se pueden quitar por que poco á poco se les van incando mas, hasta que le traspasan las entrañas, con cierta virtud y fuerça natural atrayendo assi el humor del cuerpo y desta manera se va el herido consumiendo hasta que acaua hetico guardan los yndios con mucho cuydado estas puyas, y afirman que tomando nueue dellas, y secandolas de manera que no pierdan la virtud hecha poluos muy sutiles y dados a beuer en peso, acomodado en vn trago de vino quiebra la piedra de los riñones y de la vexiga despierta los apetitos veneros, y que es hutilissimo para quitar el dolor de la cabeça, por que aplicandolo á la frente ó a las yenes se pega y fixa de manera que no se deshasen antes a modo de las sanguijuelas, que no se deshazen hasta que se bacia el baso de la sangre, que procedia la causa que haze el dolor, y queda el enfermo libre y seguro del mal digna y de no menos consideracion, y no menos admirable la virtud de tales puyas y deuese con mas alabança la sabiduria, y poder del inmenso hazedor de todas las cosas, que fué seruido de hermosear, este mundo con tanta variedad de criaturas en quien tan barios y diuersos dones, de naturaleça resplandecen, son pues las puyas blancas y amarillas delgadas de nueue dedos de largo, pero las puntas negras y muy agudas, tiene la cola mas corta, que la del *Tlaquatzin*, pero mas gruesa, y sin ruga ninguna, dende el medio asta el cauo, los pies son como los del *quapetzotli* el ocico semejante al de vn perro algo mas romo tiene los dientes de arriba de la boca, y los de abajo como los que llaman tuças no tiene espinas en el vientre, ni en la parte esterior de las piernas

y braços, los quales partes tiene cubiertas con vello gruesso y aspero puedese amansar y hazer domestico viue en las tierras calientes de Jonolotla, y de Tzoculco, y se criaria con facilidad, en los lugares calientes de la Andalucia si lo lleuasen alla, sustentasse de fruta el berano, y de la montesina de los montes.

CAPITULO XX.

¶ De las diferencias de los benados, que los indios llaman "mamaça" y en que animales destos se allan las piedras bezares que llaman señoras de los venenos.

Entre los generos de cieruos, que asta ora auemos podido ver en esta nueua España, dexando los que son blancos de todo punto á quien los yndios tienen por reyes de todos y por causa del color los llaman *iztac mamaça*, y los que llaman *tlama cazmacatl* los primeros son los que llaman *auilhyame*, los quales son semejantes de todo punto á los de España en forma y en grandeça y todo lo demas.

¶ Menores destos parece que son *quauhtla maçatl*, pero de tal manera son anejos del temor, y miedo de los demas que suelen despues de heridos cometer á los hombres, y muchas vezes matarlos. ¶ A estos siguen en grandeza los que llaman *tlalhyumaçame* los quales eran muy semejantes en la forma sino fueran demasíadamente temerosos. ¶ Los menores de todos son los llamados *thema maçame*, pero estos y los demas generos en que se quentan los que llaman *theotlalmaçame* y *thoma maçame* y otros desta calidad, me parece que se deuian contar entre las especies de ceruicabras, como las llama el doctor Monardez, y pues auemos llegado á este punto, no sera fuera de proposito explicar que cieruos, ó cabras montesas, engendran las piedras vezahares, que llaman señora de los venenos, por que auemos sabido de muy esprimentados caçadores, y que muchas vezes han allado estas piedras abriendo estos animales, que en las ouejas del Pirú que no tienen cuernos que llaman Veuinos se hallan tanbien las dichas piedras, pero ay otras, tanbien que las tienen que llaman Taruacas, y otras que llaman Guanacos demas destos, en los que llaman *theotlalmaçame* que son del tamaño de medianas cabras, ó poco mayores, tienen el pelo de sobre si leonado y que facilmente se les quita, pero en los lados del vientre son blancos, por lo qual le suelen llamar, los Españoles de acaverendas traen los cuernos anchos junto al nacimiento, y diuidos en pocos ramos, pequeños redondos y muy agudos debajo de los quales

tienen los ojos, de la manera que los demas cieruos allase tanbien la piedra en otro genero de gamas, que llaman *maçatlchichiltic* ó *themamaçame* los quales tienen orriblissimos cuernos de color leonado tirante á negro por la parte inferior blancos, demas destos nacen en aquellas ligerissimas cabras, que los latinos llamaron vices de que ay muchas en esta nueua España dexando agora cieruos de España, de que tanbien ay gran copia en esta tierra, en los quales tanbien se halla esta piedra vezar, de que vamos tratando muy ordinariamente y en las cabras sin cuernos de que ay muchas en el Pirú, y para que lo diga en vna palabra, apenas se halla genero alguno de cabras ó cieruos en cuyo vuche ú otra parte interior naturalmente, de los mismos excrementos, de la comida no se engendre esta piedra la qual tanbien se suele allar, en los toros y en las vacas, poco á poco criando vna tela sobre otra como se ve en las cebollas, y assi vemos que no se hallan sino en animales viejos, y que tienen muchos años ni tan poco se hallan en todas partes sino en ciertos y particulares lugares donde ay abundancia de la materia, de que se hazen, por lo qual en nuestra España, ni en otras tierras muchas no se halla asi facilmente. Tambien se deue aduertir que estas piedras, no son todas saludables, ni tienen virtud de sanar las enfermedades sino aquellas que proceden donde los pastos, y yeruas son salutiferos. Por lo qual no solo es dificultoso de entender si aquellas virtudes y facultades tan admirables, que en nuestro tiempo se an començado á aplicar y en carecer, destas piedras, sean verdaderas, y ciertas sino que tanbien estas piedrrs, se deuan escoxer las mayores, y que muestren ser vtiles, de lo qual realmente no se puede dezir ni afirmar, cosa cierta aunque la fama pública es que aprouecha contra todos los venenos, y cosas venenosas, y que sanan la cincope y desmayos, la gota coral, y mal de coraçon que proboca sueño, que acrecienta las fuerças, despierta los apetitos veneros, y conforta todas las facultades, mitigua dolor, quiebra y espele las piedras de los riñones, y de la vexiga no solamente beuiendola en cierta cantidad pequeña, pero trayendola en las manos aprouecha al estilicidio de la orina ayuda al parto es vtil para conceuir las mujeres, y finalmente no ay enfermedad que no digan que ayuda, y aun algunos afirman que con sola la ayuda desta piedra, salieron consumadissimos médicos, y sin ninguna berguença se publican y venden portales, y si en razon desto vuiesemos de dezir, lo que passa en esta nueua España, libro y libros hizieramos y no acabaramos.

¶ Hallanse estas piedras de varios colores, y figuras conbiene á saber vnas blanquecinas, otras pardillas y otras amarillas cenicientas y negras, y que son claras y resplandecientes como vidrio, como la que llaman lapis abcedano,

vnas de figura de huevos, otras redondas, otras triangulares, y aun ay algunas, que tienen por vasis y fundamento, vna vellota y meneandola suena, auiendo sacado, el huesso o pepita de dentro, como se halla en las piedras, que en España llaman del Aguila, por que las lleuan á sus nidos, otras tienen dentro polbo, y otras vna piedreçuela, de las quales se hallan tantas en esta nueua España que valen a bajos precios, por que por menos de vn ducado se hallan vna piedra, y dos y tres auiendo sido pocos años antes tan estimados que a penas se podian sacar de poder de los mercaderes, por ducientos ducados, todo lo é querido aduertir en este lugar, para que de aquí adelante no se de credito, á estos engañadores que viuen de rapiña no teniendo respeto, á la razon y justicia, atrueque de acrecentar la acienda, los quales falsarios y charlatanes no auian de falsificar las dichas piedras, pues se hallan ya en tanta cantidad, aunque no dexa de auer muchas de las falsas y a vn sino me engaño Masealonso y nojoso jesuita en su libro trae la manera de contra hazer las piedras vezares.

¶ Hallanse tambien en esta nueua España aquellas piedras fociles, que los araues llaman del mismo nombre bezares por la virtud que tienen, de quitar la fuerça á los venenos, principalmente, en el rio de Tzahuatlan adonde se hallan varias y de muchas maneras, que baxan con el agua que viene de los montes, donde ay grande abundancia de bolo armenico, pero no sean visto, las otras piedras que dizen los mismos araues, se suelen cuaxar en los angulos de los ojos, de los mismos animales que arriba diximos quando despues de auer comido, las serpientes que sacaron de sus cueuas con la fuerça del aliento ó con la otra alguna virtud ó facultad oculta a nosotros se arroja en los rios.

¶ Tambien muestran los yndios vnas piedras pequeñas, que hallan en las embras de cierto genero de cieruos, que las tragan para parir mas facilmente, de todas las quales trataremos en su lugar siendo el señor seruido.

CAPITULO XXI.

¶ Del pollin.

El Pollin, es vn cierto gusano, pequeño, ceñido de la forma del cienpies, empero algo menor, el qual majado y puesto sobre las espiñas, y yerros, de saetas ó flechas, las saca fuera con grande facilidad.

CAPITULO XXII.

¶ De la señora de las serpientes que llaman "teuchtlacoçauhqui."

La *Teutlacotzahuqui*, es vna fiera atrocissima, que los españoles, naturales desta tierra, por ser su mordedura mortal, llaman víbora, es de quatro pies ó mas de largo, ancha de los hombros, adonde es medianamente gruessa la cabeça de víbora, el vientre blanco, tirante amarillo, los lados cuuiertos, con vnas escamas, blancas con tiras negras, que la atrauiessan atrechos la espalda es parda tirante á negra, con vnas rayas amarillas, que se cortan en el propio espinaço, allanse muchas especies desta serpiente, y ay tantas que si ubieramos de referirlas seria proceder en infinito, por que las ay de muchas diferencias de colores por que vnas ay verdes, y otras pardas y otras negras y otras de otros colores, mezclados, aunque en la grandeça diferencia poco y finalmente, ay otras en la costa de Colima que quando se paran a mirar al honbre sacan vna como cresta, redonda y colorada del papo, y tienenla de fuera y quando quieren huyr la buelue á esconder, que no causa poco temor a el que la esta mirando, todas las mordeduras, de las quales, son mortales, si con muy vallerosos y prestos remedios, no es socorrido el enfermo, acese vna rosca, en enojandola ó tocandola, y menea aun cabo y a otro la cabeça, y de tal manera se defiende, y mira por si, que de todas las ynjurias se satisface, ase allado por buen remedio, enterrar el miembro herido, desta serpiente, en tierra y dexallo estar alli hasta que de todo punto cesse el dolor ó la enfermedad, se cure de todo punto lo qual segun mean certificado sucede todo bien, mueuese por piedras y despeñaderos, con gran celeridad y por tierra llana, no tanto que realmente es para marauillar, por lo qual algunos de los mexicanos, le pusieron nombre, del viento, llamandola *ocozoatl* tantos quantos años tiene de edad, tantos cascaueles sonadores, le nacen, en la postrera parte de la cola, asidos vnos de otros, como lo estan las bertebras del espinaço, tiene los ojos negros, de mediana grandeça, tiene dos dientes, en la mexilla superior, corbados, como de perro, por los quales arroja el veneno, por ambas partes, de la boca, tiene cinco pares de dientes, en la mejilla, de arriba, los quales seuen facilmente, auierta la boca al herido desta serpiente, se le abre todo el cuerpo, con gretas y endeduras notables y en tiempo de veinte y quatro horas mueren, los yndios, que las caçan las tienen seguramente por la cola, pendientes acia baxo, pero no por esso estan quietas, antes turcen el cuello de vn cabo á otro, aciendo ruydo, con los cascaueles, menean aca y alla el cuerpo, final-

mente no dejen cosa por hazer por se vengar del caçador, dizen algunos quean criado esta serpiente, en su casa, que se le pasa vn año sin comer ni beuer, cosa ninguna, y en la prouincia, de Panico dizen que las ay de yncreyble grandeça puedense amansar, y criar en casa como lo saben bien los que las tienen, por recreacion y regalo, lançan el veneno, por vnos cañutos, que tiene en los dientes, caninos, que son huecos y no falta quien dize, que pare viuos los hijos, aunque esto es falso, como sea aberiguado por relacion de quien lo saue mejor. Quando le hazen mal se enoja y menea con furia, los cacaueles, y haze gran ruydo, con ellos, pero no muerde sino quando la yrritan los Medicos Mexicanos, digo los yndios, hazen cosas de medecina, de los dientes punçando con ellos el cuello, ó la ceruiz, para mitigar el dolor de la cabeça, tanbien vntan con la enjundia deste animal dañosissimo, sobre todos los demas, los lomos para quitar el dolor y otras partes del cuerpo, para resoluer los thumores é inchaçones, comen los yndios su carne y dizen, y afirman que en todas las carnes de las aues domesticas ninguna ay tan suaue como ella, enbuelta en vn lienço quan delgado se quisieren, ó entre vn poco de çacate se entorpece y cesa aquella fiereza, de manera que muy sin temor ninguno, la puede lleuar vn niño donde quisiere, dizen que trayendo la cabeça desta serpiente, como suelen traer la de la víbora haze prouecho á la garganta enferma, y a los que tienen calenturas, sanan los que tienen las mordeduras de las serpientes que naturalmente tienen cascaueles, dando á beuer, al herido pesso de dos onças de estiercol humano, en alguna agua conueniente, y tanbien beuido y mezclado el tauaco, y aplicandolas á la herida y tanbien aplicando á la misma herida las ojas del arbol *huitzmamaxalin* del qual tratamos entre los arboles, es tanbien con vinientissimo remedio, la yerba llamada *chipahuac* y la que llamamos *acuitztic* huererecua de quien tanbien se hizo mencion entre las yerbas criase esta serpiente en los lugares calientes desta nueua España. Hallase tambien vna culebrilla, muy delgada y muy berde differente de la que auemos dicho, la qual es ponçoñossisima sobre todas las demas, de la qual con ayuda de otras cosas hazen los yndios cariues la yerba con que tiran las flechas, que es inremediable el qual animalejo, se suele colgar de los arboles por la cola y se tiene asi asido aguardando para que passe alguno, para picalle, do quiera que pudiere alcançar. Todo genero de culebras y lagartos comen los yndios, solo esta vltima no comen la qual buscan con mas cuydado que las demas, para aquella diabólica, yerba con que tiran.

CAPITULO XXIII.

¶ De la avra qve los mexicanos llaman "tzopilotl."

La que llaman, los Mexicanos, *tzopilotl* suelen llamar las otras naciones, *aura*, la qual es vna aue grande como vna Aguila mediana, ó de vn cuerbo cuyas especies parece, que es, tiene las vñas corbas y negras, las piernas pardas, el pico de papagayo y de la misma manera, parda la frente, y sin plumas y no muy diferente de la *quauh, pizotli* ó de la *cozquaquahtli*, los pelos ralos y negros, semejantes á los que suelen nacer á los negros en la cabeça, sustentase de carnes mortezinas, y de estiercol humano, no se a entendido, hasta aora adonde hazen estas aues sunido, ni donde claria sus hijos, siendo mas comun y ordinaria de quantas ay en la nueua España, buela siempre muy alto, y echa de si vn graue y orrible olor muy semejante al de los cuerbos, andan en manadas sientanse sobre los arboles, comen juntas de los cuerpos muertos, sin ninguna pesadumbre, que tengan vnas con otras, sino con mucha paz y seguridad, de manera que quando comen mucho, se buelben tan pesadas, que de ninguna manera pueden volar, y entonces con mucha facilidad la pueden tomar y quando las otras veen que la compañera no puede volar le ayudan y faborecen, lleuandola como por fuerça adonde aya agua, y alli se laba y luego buelue á cobrar la ligereça, para poder volar y se sube a un arbol, adonde esta espacio de tiempo y buelue a comer como de antes. Dizen que las plumas quemadas echas ceniza, estorban que no bueluan a nacer, los pelos como lo suele hazer el estiercol de las ormigas y la sangre de los murciélagos, su cuero medio quemado sana las heridas, aplicandolo por de fuera, si juntamente se come la carne, la qual tanbien suele aprouechar á los que tienen mal frances, como lo certifican muchos españoles de estas partes que las an comido, por consejo de los yndios Mexicanos, y ansanado, lo que no auian echo con muchas vnciones, y otros remedios mas peligrosos, el coraçon puesto á secar al sol guele á almizque el estiercol desta aue, seco y beuido en peso de vna drama, aprouecha mucho a los melancolicos, dizen los yndios, que quando tiene huebos rodea el nido de vnas piedras, que los haze traspirables, pero la opinion mas cierta es que cria vaxo de tierra, y quando tiene hijos los entierra, y para dalles de comer los, y luego los buelue a enterrar.

CAPITULO XXIV.

¶ Del "yzqviepatli" que nosotros llamamos "çorrillo."

Es muy semejante, en las astucias, y artes este animalejo, que llaman *yzquiepatli*, á nuestra çorra de España y muy de su genero, tiene casi dos palmos de largo, el ozico delgado las orejas pequeñas, el cuerpo negro, y pelosso, y principalmente cerca de la cola, la qual es larga, cubierta de vn pelo blanco y negro, como la misma espalda, tiene las piernas cortas y negras, las vñas corbas viue en cuebas, entre peñas donde saca sus hijos come escarauaxos, y gusanos, deguella gallinas y otras aues quando puede, y solamente come las cabeças, suele echar con sonido, el viento del vientre quando se ventosea, por abaxo el qual es hediondissimo, y quando, alguna persona, le sigue suele echar aquel mal viento, por auaxo, y asi procura defenderse, con estas armas, demas desto todo el tiene vn mal olor, por estremo, y su orina, y estiercol yede orendissimamente, y tanto que no ay cosa en nuestro orbe aque conparallo, y así quando se alla en algun gran peligro con solo orinarse, ó expeler las ezes, se libra de qualquiera ynxuria, por que nadie llegara atrecho de seis ó ocho pasos, tanta es la fuerça, deste escremento, y demas desto doquiera que alcança, como sea ropa, jamas se le quita aquel mal olor en lo demas es animal, poco perjudicial y que no haze daño, y que se puede comer, su carne, y asi la suelen comer, con muy prospero sucesso, y aun su estiercol comen los que padezen el mal napolitano ó por mejor dezir de las yndias, pues dellas salio y con munico á las demas naziones y a los que tienen dolores de junturas, acese deste animalejo, azeyte olpino, tan eficaz, como el que se ace de nuestras çorras allanse tambien, otros dos generos destos çorrillos casi de la misma forma y naturaleza á los quales vno se llama, *izquipatli*, que se diferencia con muchas faxas blancas, que la atrauiesan el cuerpo, y el otro *onepatli*, ó çorrillo de niños, con sola vna faxa, por ambas bandas, y de la misma manera por la cola.

CAPITULO XXV.

¶ De todos los generos de avejas, que ay en esta nueua España y de las mieles que vsan.

Allanse muchos generos, de mieles, en esta nueua España, que no solo difieren, en el lugar como la de Heuropa, sino tambien en la misma materia, y

en los diuersos generos, de avejas, el primer genero, es semejante al de España, de todo punto por que la fabrican, las auejas, que son del mismo genero, en lo hueco, de los arboles los quales ponen los yndios, en sus colmenares.

¶ El segundo genero, de miel, es el de las cañas, de açucar, cuyo modo de hazer, escriuimos largamente en el primer libro, donde se dio a entender la manera, como se hazen todos los generos de açucar. ¶ El tercero genero es de maguei, de cuyo artificio, y modo de hezer tanbien diximos, algo en su mismo capitulo desta planta. ¶ El quarto se haze en algunas regiones, tenpladas ó algo mas calientes, de cierto genero de auejas, que no tienen aguijones, semejantes á las ormigas, pero son menores que las nuestras y que ponen algo colgadas de las piedras ó árboles principalmente en los generos de enzina á sus panales, ó colmenas son cierta volas, que los yndios llaman *mecatzonte camimieoatl* semejantes á los panes, de açucar, los quales suelen ser algunas vezes, de la estatura de vn honbre, conpuestas llenas de muchas corteças y con muchos vassillos, no menores ni mas espessos y apretados, que los nuestros, de color pardillo, llenos de vna muy buena miel y mucha, del qual genero, de panal comen los naturales, con gran gusto, castrando las colmenas trochipandolo, en la boca, y quando el panal se come no se pega la cera a los dientes, solamente se siente no se que cosa semejante á paxa, labran esta miel las auejas, de la misma manera que las nuestras, y asi se sustentan, ni mas ni menos de flores y rocio, allanse las colmenas, llenas y cargadas de miel, en el mes de Setienbre. ¶ El quarto genero, es el que en alguna manera es menos bueno, que el pasado el qual fabrican ciertas auejas que tienen aguijones, las quales son notablemente mas chicas, que las nuestras leonadas, fabrican su colmena de figura redonda prolongada, en la qual azen su miel que los yndios le llaman *comimioatl* no puede alcançar a saber aunque lo procure, si estas auejas tienen Rey ó guardan algun orden ó regla, en hazer sus cosas, es cosa verissima que si parecieran á las nuestras, en esto aunque hasta aora esta jente no amirado en ello aunque se podria tanbien pensar algo naturaleça que obiesse tanbien auejas varbaras, y siluestres, como entre los mismos honbres honbres a quien dió vna misma luz, y entendimiento, suele auer algunos varbaros y canpesinos, ajenos de todo punto, de la política y comunicacion vmana. ¶ Para juntar con lo que auemos dicho algunos generos de auejas ó auispas que hazen menos perfeta miel que aquellas que auemos aduertido, en esta nueua España, no sera raçon pasar el silencio otro genero de auejas, pequeñas sin aguijon que hazen su miel, en lugares baxo tierra y forman sus panales redondos, a los quales llaman los naturales *tlancuhtli*, pero no sale la miel tan perfeta, ni gustossa, por que es aceda y algun tanto amarga aunque en falta de miel

que sea, mejor suelen echarla en los guisados, otra diferencia suele labrar, y hazer miel, de baxo de tierra, que tienen aguijones, las quales son negras, con la espalda ruuia, no será necesario, referir aqui vnas auejas, falsas, con aguijones, negras, que auitan en las concauidades de los arboles, que ellas mismas labran, al que los mexicanos llaman *quauxicotl* ni tan poco otras leonadas, armadas can aguijones, muy venenosso, ni otro genero, desarmado del tamaño, de las nuestras, que son de color negro y amarillo, ni las llamadas *cuilcalmiahoal*, que se puede contar entre los generos de auispas, de aguijon, ponçoñosso, y la que llaman *quauxicholotli* que es aueja falsa, toda negra, salbo las alas que son rojas, la qual tiene el aguijon largo, y venenosso, por que quien escriuiesse los admirables efectos, y singulares marauillas, de naturaleça, pareceme seria atreuimiento por no dezir ynorancia, á otra cosa mas graue.

CAPITULO XXVI.

¶ De los Ravia orcados, y de otras aves, y cosas memorables dellas.

Qvando las naos, que nauegan, en esta carrera de la Nueua España, se allan á ciento y cinquenta leguas, ó aducientas de las yslas de la Dominica, y Guadalupe, y las demas de aquel paraje, se allan vnas aues que por ciertas plumas que tienen enanbas puntas, de la cola que le salen mas afuera, que las demas, le llaman los marineros, *rauiaorcado*, las quales buelan muy alto y en la uista parezen a los milanos, de España, son aues, de rapiña, de muchas y barias colores, tiene muy largo y delgado el buelo, los marineros quando la vehen se regozijan mucho, por que les pronostica que no esta lejos la tierra, pues es la primera que descubren mas a la mar, el vnto ó enjundia, destas aues, affirman muchos, que es singular remedio para quitar las señales, de las heridas del rostro, y para cualquier dolor, causado de causa fria, y para la gota aprouecha, y aun puedo affirmar como religioso que me hecho mucha onrra con el tomanse con gran dificultad, si no es en algunas yslas yermas adonde suele criar siendo nueuos, viniendo de la prouincia de la Florida, para esta Nueua España, junto á la ensenada de Carlos, tomaron los marineros, vn pollo destos, el qual tube en mis manos, que despues de pelado serya la carne como el de una perdiz, de España, y diré lo que auia en las alas, desta aue que eran tan grandes que ninguno de quantos venian en el nauio huuo que tendidos los braços, le pudiesse alcançar, de vn cabo, á otro, estando tendido, como quando buelan, sustentanse de pescadillos, que acasso alla por la costa,

de las yslas donde anda. No sera justo pasemos, sin dezir algo de otra aue, que deue de ser, monstruo, de todas las aues, pues no he uisto, ni he oydo de otra en mi uida, de semejante figura, la qual es vna aue, del tamaño de vna gallina, grande, casi de la misma forma, blanca con algunas mezclas pardas, el pico como de gauilan, algo mas agudo, la qual aue, es de rapiña, en la mar, y de rapiña en la tierra, por que de la misma manera, caça en la tierra, como pesca en la mar tiene el pie yzquierdo, como anade, ó pato, y con aquel se detiene en el agua, y nada, y anda sobre ella, de la misma manera que las anades, y la mano derecha es de pressa, como la de los açores, quando los pescados andan sobre aguados, cerca de la costa, se deja caer de lo alto, donde anda volando, de la manera que lo hazen los alcatraces, y á fierra con las vñas de la mano derecha del pescado, y se queda nadando con el otro, y desta manera come su pescado ú se leuanta con su pressa en las vñas y se lo come en el ayre como lo hazen los milanos, por el consiguiente se ceua tambien en algunos paxarillos, y los persigue hasta matarlos, y comerselos lo que no é visto jamás quien afirmase de otra aue semejante cosa, y que en ambos estremos, este tan diestra, y para concluyr con algo de gusto, diremos de vnos paxaros comuneros, de los quales ay muchos en estas Yndias, los quales son casi tan grandes como los gorriones de España, y en todo les parecen en la hechura, y color en las astucias, y artes no les deuen nada, son de vn valerosissimo animo en quadrillas, y á juntamientos fabrican vn nido tan grande ó mayor que el de las cigueñas hazen en los canpanarios, ó torres de España, estos lo fabrican de rrama de tal manera compuestos, y entre texidos, que es admiracion grande el vello, considerando el pequeño, cuerpecito deste paraxarillo, y dentro del nido grande tienen sus apartadijos de por si, para que no se ofendan los vnos á los otros, adonde distintamente crien sus hijos, y terna cada vno destos nidos, quatrocientos y quinientos paxarillos, y a las vezes menos y mas, y si por suerte á cierta á passar alguna aue de rapiña, aunque sea de las muy esforçadas, sale el esquadron en forma de batalla con gran ruido, y alboroto, y de tal manera le golpean, que mal año para las auejas ni auispas, que mas daño agan, y le hazen que eche por otra parte finalmente, donde estuuiere fabricado este nido no veran passar aue ninguna por que se apartan del, como vn hombre de vn colmenar de auispas, cosa por cierto, de no menos admiracion, ver las differencias y barajas, que tienen con todas las aues que topan pues si por desgracia passa algun gauilancete, y no procura con tiempo meterse en cobro lo hazen pedaços, hasta pelarlo, si no se les mete en algun aguxero.

No es de menos gusto, el ver de la manera que matan las anades y patos,

en las lagunas, y estanques, de agua, adonde para que pierdan el miedo les echan gran cantidad de calabaças secas, y con el ayre van voleando, de vna parte en otra, los patos no se espantan viendo que el andar alli no les viene daño, antes perdido el miedo por su mal, por que quando behen que estan mas figuras, ponese vn yndio vna calauaça, como aquellas en la cabeça, y todo lo demas del cuerpo en el agua, y por vn agujero está mirando, donde anda, y base poco á poco, puniendo junto á ellas, y quando le parece tienpo saca la mano, y asela por las piernas y metela devaxo del agua, y la aoga, y luego se la mete en la cinta, y con esto buelue á tomar otra, y otras muchas, y desta forma y manera vn yndio solo, mata mucha cantidad dellas, por que quando lo coxe el caçador piensan las demas que aquellas se çanbulleron de su voluntad como a tomar algun pescadillo y quando no tienen calabaças, se enrraman la cabeça, y desta manera tanbien toman muchas, aunque estén en seis y en ocho braças de agua, por que en el nadar estos naturales, son demas abelidad que nadie podrá ymaginar, pues vn yndio solo con dos palos ó cuñas amodo de dos cuernos de cabra mata una Ballena, que en Bizcaya para matar vna arman cinquenta nauios.

CAPITULO XXVII.

¶ De los rosarios de pexe mvla y de cauallo marino de la China y Filipinas.

Ase comunicado por vía de las Yslas Filipinas, vnos rosarios, y anillos que dizen ser de vn pescado, que llaman los portugueses pexmuller, los quales traen de la Yndia de Portugal, de los quales cuentan admirables virtudes, no se con que certidumbre tiene este pescado dos dientes, ó colmillos mucho mayores, y mas gruessos, que los demas de los quales, se hazen rosarios, y anillos para traer en los dedos, cuyo color es ceniciento, y otros mas claros finalmente, ay otros que en todo parecen de marfil, traydos los rosarios al cuello, y las sortijas en los dedos ó en qualquiera parte, que toque á las carnes aunque no sea enforma de anillo. Dizen que quitan qualesquiera vagidos de cabeça, y los desuanecimientos aprouechan para el mal de hijada, sana y de seca las almorranas, detienen la sangre que sale demasiada de las narices, y quando es demasiada la llouediça que les viene á las mugeres cada mes, quita los dolores de cabeça, por grandes, y antiguos que sean estorban que no se engendre flematicas melancolias, y finalmente haze venir la leche á las mugeres que

crian en grande superabundancia, assi mismo traen otros rosarios, y anillos que dizen que son de cauallo marino, que para que no se engendren almorranas dizen que son de admirable virtud, y en el color se difieren en poco ó nada.

¶ Mostrome muchas curiosidades de aquestas Iacome de Varcelona con la informacion, y licencia que trae ser los contenidos de las virtudes, que auemos dicho todo lo qual saco a la letra, de vn libro que aora se emprimio en la ciudad de Goa, que trata de la misma materia que nosotros.

PARTE SEGUNDA DEL LIBRO CUARTO.

QUE

TRATA DE LOS MINERALES DE LA NUEVA ESPAÑA QUE SIRUEN EN LA MEDICINA.

CAPITULO I.

¶ DEL "APOÇONALLI," Ó AMBAR DE QUENTAS.

Llaman *apoçonalli* los indios á nuestros socimun, ó ambar de quentas, del qual muestran dos especies, la vna dellas inclina mas á color rubio llamada y lletre, que quiere dezir inflamado *apoçonalli*, ó hambar de pluma, destos generos, parece tambien á nuestro parecer vna piedra que llaman *chipaliztli* aunque deuia reducirse al hambar quaxado ó a la piedra celcedonia entiendese tienen las mismas virtudes que el hambar de quentas.

CAPITULO II.

¶ EL LLAMADO "CHAPOPOTLI."

El *chapopotli* es vn genero de mineral, que de negro tira á rubio llamado, de los antiguos vetun iudico el qual resplandece con vn color, tirante á purpureo, y hecha de si vn graue olor como el de la ruda, ó del trebol ó asfalto, tiene las mismas facultades mana en la mar del surte liquido, y viene corriendo á las playas desta Nueua España, y cuaxase en las minas, y pedaços algunas vezes muy gouessos, y de dos y tres tercias de largo, vendenlo en los

tiangues abilissimo precio, por que es mucha la abundancia que en la costa de la Nueua España se halla conpranlo las damas mexicanas, para maxcarlo y traerlo en la boca con gusto particular, por que limpia y conforta los dientes, y los buelue blancos.

CAPITULO III.

¶ De la llamada "chimaltozatl."

La piedra que llaman *chimaltozatl*, es vna especie de piedra trasparente y blanca, y que se parte en las minas tan delgadas como papel de donde le vino el nonbre asi que *chimaltozatl* es vn mineral blanco, que parece á las minas que los antiguos llamaron especulare, y aun me acuerdo a vella visto en España artas vezes quando se quema parece especie de yesso la qual sirue de tinta para teñir de blanco, ay tambien otra piedra no de semejante á esta que llaman los Mexicanos *metzcuitlatl* ó estiercol de la Luna la qual suelen tambien partir en las minas que de color de oro tiran á purpureas las quales aunque las hechen en el fuego no se calientan ni se queman muy grande marauilla, pero desta piedra trataremos mas largo en otra parte.

CAPITULO IV.

¶ De la piedra llamada "coztic tecpatl."

Assi llaman á la piedra que los nuestros llaman cornerinas ó piedras amarillas dizen que siruen grandemente para curar las indispusiciones del coraçon la qual virtud, y todas las de las otras piedras dizen los naturales, que ande prendido de los Españoles, por que antes que ellos viniessen á esta tierra solo seruian de ornamento, y sala como el oro y plata y los corales, y plumas.

CAPITULO V.

¶ De la piedra llamada "eztecpatl."

Muestran tambien los mexicanos otra piedra roja escura con algunas pintas verdes á las quales llaman *eztecpatl* de la qual afirman que restan el fluxo de sangre la qual pondria yo entre los generos de jazpe aunque en cierta ma-

nera parece á la calcedonia, tambien llamada *eztetl*, dizen que tiene las mismas vtilidades, de la qual, diremos en su capitulo, que es el que se sigue la qual es mas roja y menos verde.

CAPITULO VI.

¶ De la piedra llamada "eztetl."

La piedra que llaman los mexicanos *eztetl* parece vna especie de jazpe verdoso, con algunas pintillas de sangre de la qual afirman que atada á la muñeca detiene, y enfrena las camaras de sangre, y de qualquiera otros fluxos sanguineos algunos la lleuan colgada al cuello, y echan de su polbo en las narices quando dellas sale sangre demasiadamente ó en otra parte que padezca el tal fluxo.

CAPITULO VII.

¶ De la piedra de los riñones que llaman "iztliayotea," "quetzaliztli," ó esmeralda escura.

Hallase tambien otra piedra ó especie de jazpe muy comun y vulgar en esta tierra, pero variado con vnas pintas blancas, á la qual llaman *iztliayotli quetzaliztli*, ó esmeralda escura, por que ellos la reducen á los generos de esmeraldas, de la qual dizen que atada al braço ú puesta sobre el riñon quita los dolores, nefreticos, quiebra las piedras de los riñones proboca la orina y expele los excrementos, que impiden su libre salida y hebaqua con tal calidad que mientras el dolor aflixe se ponga sobre la misma parte que duele y enquitándose se a de boluer á atar de la muñeca, del lado del riñon enfermo por que desta manera limpiando las vias de la orina estorua que no se engendre piedra deshaze, y dissipa las arenas engrosadas y endurecidas con la flema tenaz, y viscosa las espele por su via, hallase esta piedra de varias figuras formada conuiene á saber como pies de aues, y como cabeças, y picos de papagayos y muchas redondas, y amanera de coraçon y otras como bolas pequeñas y oradadas por que los yndios las suelen traer colgadas al cuello, tienese en mayor estima la verde y la que es mas clara, y que tiene las pintas blancas como leche.

CAPITULO VIII.

¶ De la piedra de hijada, que llaman "tlilayotic."

Ay otra especie, de jazpe verdoso, aunque muy diferente, del passado, que llaman los naturales, *tlilayotic*, que difiere en el pesso, y color, y en muchas figuras, y facultades, por que esta piedra es mas pesada, y mas escura, de color verde, no tiene pintas como la primera, con las manchas cenicentas, hazen della diferentes figuras, conuiene á saber, de honbre ó de ydolo, y tambien largas y redondas, a modo de coluna, y tanbien llana y redonda, como bola, la qual rociada, y fregada, con saliua, y estregada vn poco con las manos, y puesta sobre el honbligo, ó sobre el lugar que duele, cura los dolores colicos, y de hyjada, expeliendo los humores flatos, y ventosidades del cuerpo por vna parte y por otra, demas desto atada á la muñeca, y traida de ordinario, estorua que no vengan estos males, ay tanbien otras piedras, blanquezinas que llaman *izticpayo*, *quetzaliztli*, las quales se pueden reduzir, á las especies de otras esmeraldas, y que son tanbien vtiles á los dolores colicos y de hijada. Tanbien se trae por ay, otra piedra, del mismo genero que por el verde que tiene mas claro, y ceniciento, y pintada con algunas manchuelas mas verdes, las quales pertenecen, ajaspe verdoso, ó á las esmeraldas bajas, la qual se llama *xoxouhqui ticpatli*, ó piedra verde, hasta agora no se saue virtud suya.

Con estas, podemos tanbien contar vna piedra verde y reducirla a sus especies, pero son las pintas, mas escuras, a la qual llaman *cuitpalli*, ó piedra pintada, aunque en algunas partes es mas trasparente, de la qual ninguna cosa dizen notable.

¶ No sera cosa demasiada aduertir aqui a los que conpran de los yndios, estas piedras miren bien no los engañen, por que son tan bellacos, que algunas vezes no tienen mas de vn genero de piedras y con aquel cumplen con todos, por que aunque no la tiene da vna cosa por otra, y si al otro dia buelue apedille de otro genero le dara del mismo, y le contara mil mentiras, de aquella piedra para persuadirle se le conpre y todas como digo seran de vna misma virtud.

CAPITULO IX.

¶ De las piedras de las Yslas Filipinas.

Embiannos ya de las Yslas Filipinas muchas obras de admirable artificio, y muy para ver como consta, ya á todo el mundo, y otras que espontanea-

mente produze la naturaleça de las quales si se vbiesse de tratar, dignamente serian necessarios otros muchos libros, pero entre otras muchas piedras de differentes generos me mostro vn piloto vna que á lo que yo creo se hallo acaso blanca y trasparente como cristal y en medio della estampado vn agnus-Dei de color açul turquesado con vna Cruz al hombro con artificio admirable de naturaleça señal que por estas cosas, podemos ya colexir y pronosticar que la dotrina del sagrado Euangelio a de penetrar en nuestros dias hasta aquellas muy escondidas y apartadas regiones, y para este effeto ande venir a ser sujetas, todas aquellas ynmensas partes del mundo al imperio del inbigtissimo Rey Don Felipe nuestro soberano Señor por cuyo mandado el protomedico que fue de la Nueua España el doctor Francisco Hernandez medico de Camara del mismo Rey, y a su costa escriuio en Latin vna muy copiosa istoria de la naturaleza, de las plantas de la Nueua España de quien en todo nos auemos valido considerando quan vtil y prouechoso sera para todo genero de gente assi para los que viuen en esta Nueua España apartados en estancias fuera de la comunication de do ay medicos, y botica como para los de Castilla pues casi todo esto de que tratamos se lleua alla, y no saben como, ni para que les a de seruir ni la orden que en la administracion dello an de tener.

CAPITULO X.

¶ De la piedra llamada "qvetzalxoquiyac" ó pluma hedionda.

La *quetzalxoquiyac* es vn genero de esmeralda muy verde, pero baxa y nada reluciente cuyo polbo dizen que cura las llagas viejas principalmente, de las llagas interiores pusieronle el nombre por el mal olor, que echa de si quando la fregan entre las manos.

CAPITULO XI.

¶ De la piedra llamada "tlacuilotl tecpatl," ó piedra pintada.

La *tlacuilotltecpatl* es semejante á la piedra blanca, tiene vnas manchuelas purpureas rojas y verdes, y es trasparente la qual dizen que acrecienta la leche poniendola sobre los pechos, trayendola al cuello, que es de su genero particular.

CAPITULO XII.

¶ De la piedra amatiste que llaman "tlapaltehuilatl."

Así llaman la piedra amatiste, que es la que en Castilla llaman albin y dizen que aprouecha á los ardores de los riñones si se ata sobre ellos.

CAPITULO XIII.

¶ De la piedra llamada "yztli" ó piedra de las nauajas.

Los cuchillos ó nauajas, y puñales y otros mil generos de instrumentos semejantes de que antiguamente vsauan los indios, assi para la guerra, como para cortar qualquiera cosa antes que tuuieran noticia del hierro solian hazer de la piedra que llaman en su propia lengua *iztli* que es la que vamos tratando de la qual suele auer de tres colores differentes, conuiene a saber açul blanca, y negra aunque todas son trasparentes, y si guarneciesen destas piedras en oro ó plata, las aryan ricas sobre manera, y de grande estimacion, y en estremos claras con grandissima claridad, y que se ven en ella las cosas todas, como en vn finissimo espejo sacadas, pues las piedras de sus canteras y minas de que ay mucha abundancia cerca de México, se cortan en pedaços medianos espontaneamente esquinados, y se limpian con otras piedras mas asperas, y luego con cierta rayz eminente que se parece mucho a las caxas de alcabuz, teniendo la piedra con los dos dedos pulgares, de los pies y encogidas las piernas los officiales deste ministerio con vna industria é inpetu admirable sacan por ambas bandas, laminas gruesas con vn lomillo en medio, y con dos filos iguales de vna tercia de largo, poco mas ó menos, algo mas gruesas, que nuestros cuchillos y de la anchura de un dedo atrauesado poco mas las quales son de tan agudos, y penetrantes filos que no se puede pensar en el mundo cosa mas aguda, pero son fragiles, y que facilmentese enbotan y faltan en menudas pieças, con qualquiera golpe que reciban destos cuchillos ó nauajas pegados en vn palo, del tamaño de nuestras espadas, y de quatro dedos de ancho con aquel genero de goma que llaman *tzinacan cuitlatec* forman y hazen a manera de espadas, tan fieras y crueles que solo de vn golpe parten con ella á vn honbre, en dos partes, con tal que sea del primer golpe por que los demas son banos y de poca importancia tan agudo es el filo deste genero de armas, y tanta su fragilidad despues de quebradas las espadas, quitan las nauajas, y las bueluen á sacar de nueuo, y las bueluen á poner en las flechas con

las quales, ofenden y matan á sus enemigos vsando pelear de lejos con sus arcos y flechas con no menor distancia, tiran que nosotros el polbo desta piedra mezclado con polbos de cristal limpia admirablemonte los ojos, y desace las nubes, y otras manchas y aclara la vista todo lo qual quisiera si pudiera hazer pintar aqui para que se entendiera mejor lo dicho.

CAPITULO XIV.

¶ De la llamada "tolteca iztli."

La llamada *toltecaiztli*, ó piedras de nauajas, es de muchas maneras, tienese por especie de la *iztli* de quien se trato en el capitulo passado, esta pintada de vn color negro, y vermejo, cuyo polbo, mezclado, con cristal, dizen que resuelue, y deshaze las blancas nuues, de los ojos, y consume la carne que en ellos crece.

CAPITULO XV.

¶ De la piedra de algodon, que llaman "ychcatetl."

Ichcatetl, es vn genero de tierra blanca, que la suelen dar á beuer, en agua, o en algun licor frio, a los que tienen calentura, con muy buen sucesso. Nace en las concauidades, y huecos, de las piedras, en Xonolotla cerca de vn rio, que cae de muy alto, en su corriente, de lo qual ay muchos y certissimos testimonios, y no es dificultossa de tomar, y si acaso alguna vez no aze prouecho nunca daña.

CAPITULO XVI.

¶ De la que llaman "yztacxalll," que quiere decir arenas blancas.

Iztacxalli, es vn genero de arena, que nace en Huitlilalpa, donde el agua cae de cierto lugar alto la qual haze grandissimo prouecho, y es casi diuino remedio, a los que tienen calentura se les da abeuer, peso de una drama, quiere dezir *yctaczalli* arenas blancas.

CAPITULO XVII.

¶ De la piedra llamada "yztechuilotl," y de la piedra cristalina.

Traen de la Misteca alta algunas piedras, entre las quales traen vna que llaman *iztichuilotl*, que sin ninguna duda se deue reduzir a las especies de *yztli*, es de color muy degro, y reluziente, y por solo esto la estiman en mucho, en quanto hasta haora e uisto, no sirue para otra cosa. Tanbien muestran otra muy semejante al cristal, cuyo nonbre no se, hasta aora, la qual tiene vna virtud, admirable, si dizen verdad los que la quentan, y es que auyenta los dominios, y ace huir las serpientes, y qualquiera otra cosa ponçoñosa, y suele adquirir gracia con el principe, el que la trae, esta no es propiedad ni se puede creer esto que es cosa sin fundamento.

CAPITULO XVIII.

¶ De la piedra que llaman "hoitzitziltetl."

La llaman *hoitzitziltetl*, ó piedra preciosa, que algunos les dizen ojos de gato a vna pedreçuela, la qual creo es la que nosotros llamamos tornasoles, de que se alla en Tototepec, gran copia pero son pequeñas, y no puede ser de mucho prouecho su abundancia cuyas virtudes, dexaremos de referír aqui, como cosas que pertenezen, mas a supersticiones, del arte maxica, que al vso de la medizina.

CAPITULO XIX.

¶ De la "tecpatli," ó medezina del higado.

Es el *tecpatli* vn mineral de color negro, que nace entre dos peñas en Tapayolan pueblo de Otzitlalpa, y en ninguna otra parte se halla, quaxase pues en el lugar sobre dicho junto a vnas quebradas donde suelen cogerlo los yndios, y dandolo á beuer peso de dos reales, molido y deshecho en agua á los que padecen tos antigua muy dificultosa, dos ó tres vezes ú las que pareciere, que conuiene es cosa sin forma muy semejante al higado del qual tengo en mi poder vn pedaço, y me le dio vn amigo por tierra sellada muy escogida.

CAPITULO XX.

¶ De la "tecozahvitl."

Sacan los yndios cierto genero de almagre, que llaman *tecoçahuitl*, ó tierra amarilla con la qual los pintores dan el color amarillo, y ellos suelen para el frio vntarse los pies hasta media pierna que es lo que lleuan descubierto, hombres y mugeres, tambien algunas mugeres yndias se afeitan el rostro con ella para parecer peores que demonios, y los honbres solian pintarse todo el cuerpo, con este color quando yban á la guerra y auian de dar, la batalla a los enemigos, con lo qual entendian que auian de causar terror, y espanto.

CAPITULO XXI.

¶ De la "tliçatlalli" ó tierra blanca.

Sacase tanbien de vna vena de la laguna vn genero de tierra que llaman *tiçatlalli* ó tierra blanca la qual soban y amasan amanera de lodo, y cerca del fuego, hazen vnas bolas que poco a poco se bueluen blanquecinas las quales son tan semejantes á nuestro albayalde que se podria con mucha razon dezir albayalde de mineral, aunque el albayalde se haze de plomo colgado sobre vinagre, y esta vemos que nace blanquecina espontaneamente, en algunos lugares desta Nueua España, es de fria y seca y astringente complesion sin ninguna mordicacion cura el calorcillo de los niños, ni mas ni menos que el albayalde polboreandolo por encima, y tambien aprouecha grandemente a las llagas de las partes inferiores, y para teñir qualquiera cosa de blanco, y tiene en si tanta blancura, que las yndias quando hilan el algodon lo toman entre los dedos, para que se pongan blandos y lisos para que con mayor facilidad hylen.

CAPITULO XXII.

¶ Del "tlanexillo."

Tlanexillo es vn genero de goma amarilla blandissima y lubrica que se halla pegada á las piedras donde el agua vate con impetu es vtilissimo remedio para la aspereza, y tose del pecho y no de semejante a la que suele destilar la planta que llaman *potetio* algunos le añiden para lo mismo *xapachipatli* nace en Ocuilapa.

CAPITULO XXIII.

¶ Del "tlaiac" ó tierra fetida.

Hallase en esta Nueua España dos especies de *mesi*, que los naturales llaman *tlayac*, y nosotros los araues *ceguecaxi*, la vna en forma de tierra con ciertas laminillas, como de oro ó plata, la otra que se allega mas á la naturaleza de piedras negras, ambas son de naturaleza caliente y seca, y astringente, y de gusto agudo y mordaz, hazen della los natutales tinta la qual suelen hazer otros, del humo de la thea, Recogido y hecho pelotas, como lo hizieron tanbien los antiguos suelen hazer tanbien este medicamento color de brasil en suma es este sin ninguna duda el *mesi* de los antiguos ó a lo menos como la calcitis ó psora, ó de su genero.

CAPITULO XXIV.

¶ Del alumbre que llaman "tlalxocolt" ó tierra aceda.

No carece tampoco la Nueua España de venas de alumbre, pero como tengamos en nuestro orbe noticia de la lumbre, scicile y rupeum, y del escamoso y del que se haze de las eces del vino y de la yerba llamada *Kali* de los araues, del qual auemos hallado en esta Nueua España, cinco especies y tanbien de la lumbre que llaman de pluma por la semejança que tiene si este se debe tener por verdadero alumbre, tambien hizieron mencion los antiguos de la lumbre setile y del redondo y del liquido que no conocemos, con mucha razon se puese dudar a qual genero de alunbre se deue reducir el Mexicano yo alomenos creyera que se deue reducir al alumbre liquido que se haze por estilacion antes que a otro ninguno, a lo qual me persuade el modo de hazerse, por que muelen ante todas cosas la tierra luminosa, y ponenla en ciertos vasos de barro grandes con sus picos, y luego la deshazen en agua, y lo que dello destila es vtil la qual agua destilada se cuece quanto parece ser necessario pero antes que se cueça y ponga tan duro como conuienese diuide enpedaços pequeños, y se parte, y despues de muy bien quaxado, se vende en los mercados y tiangues, blanco y luzido, y trasparente y de sabor agudo y astringente, como el nuestro que traen de España sin ninguna diferencia tienplan con el los tintoreros, sus tintes, y lo hechan en sus tintas y colores de grana aprieta los dientes de seca y enxuga, y limpia las llagas, y consume y corroe la carne que crece demasiadamente, y finalmente haze los mismos effetos sirue para lo mismo que nuestro alumbre de España.

CAPITULO XXV.

¶ De las diferencias de las sales que llaman "yztatl."

Hallanse en esta Nueua España casi todos los generos de sal que se an visto en todo lo restante del mundo por que demas de hallar aqui sal de la mar, que los yndios le llaman *iztac xalli* con su flor y espuma, se haze tanbien de rios y lagunas de fuentes y pozos, y en ninguna parte fue la naturaleza mas liberal, y la que llamamos *focile* por que la cauan de la tierra, y demas destas, se haze otro genero de sal en muchas partes colando agua por la tierra aunque de menos importancia que los demas, y assi la forman en tortas gruesas, y la llaman en la lengua Mexicana *iztayahuali*, pues que diremos del sal yndio, que no es otra cosa sino el açucar de los antiguos de la murria alatro y laxatro que son maneras de sal hechas por artificio, y todas muy comunes en esta Nueua España aunque hasta aora no sea descubierto la sal naphetica ni armoniaca, que tambien llaman *conpassi*, y otras venas semejantes, no tanto a lo que yo entiendo por culpa de la tierra que destas cosas es arto abundante tanto como otra aya en el mundo, como por nuestro descuydo, y poca diligencia, pero dexando los demas generos de sal diremos solamente algo del modo como se haze la sal de las fuentes, ó poços que es muy buen genero de sal, y la hazen desta manera. ¶ De muchas aguas que manan de barias partes de fuentes saladas, hechase en ciertas heras ú oyos hechos á mano para este proposito adonde las partes mas humidas se consumen con el calor del Sol, y las que son de naturaleza terrestre se quedan, y condensan con alguna parte del agua la otra sal ó salitre que se recoge yendo a la laguna, se seca al Sol y el tienpo que cesan las aguas, y menguan la laguna la sacan y hechan primero en remojo y dexando asentar la tierra, y parte mas gruesa, lo mas delicado corre por vnas canales con el agua a los baxos o eras que tienen hechas y adereçadas de las quales se saca el agua y se reparte en otras eras, o concauidades que auemos dicho adonde con la fuerça del Sol se quaxa y conuierte en sal.

CAPITULO XXVI.

¶ De la salitre que llaman "tequixquitl."

No ay prouincia en el mundo, que tan abundante sea del nitro ó salitre verdadero, que llaman los araues, vaurrac, y los yndios *tequixquilitl*, como la Nueua España barese de la tierra, quando la laguna mengua y se saca de

las murallas, ó cueuas, y paredes viejas, de color roxo y blanco, lleno y liuiano, y colado, y puesto en cañutos, representa, y tiene la forma de nuestro salitre, pero lo que me admira mucho es el parezer de aquellos qqe porfiadamente afirman que el salitre hulgar que sirue y ayuda para resolber y poner liquidos los metales, y para hazer la polbora de la artilleria difiere de todo punto del nitro de los antiguos, los quales no sauen tanpoco distinguir, la espuma, del nitro que se alla principalmente en las cuebas en forma de espuma rara y blanca, en estremo, la qual se uee en los soterranos, y otros lugares, bajo de tierra, de la forma del nitro, que tiene cierta media naturaleça, entre el mismo nitro, y la espuma del nitro, y por el contrario que el palestro es diferente, del apanastro barrese pues con escouas, ó cojese con las manos, grandissima cantidad, del muy uerdadero salitre, de las lagunas de la Nueua España, quando por el estio se secan y del blanquecino quaxado en granos como de sal comun y se guarda para lo que fuere necessario entre año y ay mucha abundancia en todas las lagunas mayormente en esta de México es algo mas aguda la naturaleça del salitre que la de la sal, pero son tan vezinos que si colandola muchas vezes, apartaren las mas gruesas partes sacarian del nitro ó salitre, sal perfetissima, pero no haze el mismo effeto, aunque a falta en algunos guisados se podria gastar mas comodamente, aunque todauia da no se que mala gracia, con agua ó vino limpia la cabeça quita los saluados della, y otras superfluidades que en ella suele nacer conforta de seca leuanta espuma de la misma manera que lo haze el jabon danlo los yndios medicos por la boca junto con otras medícinas que ellos llaman *patli*, y dizen que es de naturaça fria por lo qual me admiro menos de que muchos afirman que la carsora picando tanto y boluiendose tan facilmente en llamas ó fuego sea de naturaleza fria, y que el salitre hechado en vino ó en agua resfria en estremo los tales licores, y vença en esto al mismo granico, y a la frigidissima niebe ablanda demas desto las especies del maiz hechado en el agua en que se cueçe y le da vn gusto sabroso, y agradable labanse las piernas con el agua en que lo vuieren hechado, y con felicissimo subcesso, y las conserua libres de frio, y de las grietas que del suelen nacer con cierta astringencia y corroboracion que tiene certificaron me algunas mugeres medicas indias que se cura la tiña ó piassis admirablemente labando la cabeça con mucha fuerça, y estregandola con orina mezclada con *tequixquite*, y vntandola despues de bien enxuta con la sangre menstrua de las mugeres paridas de la primera, vez guardada para este effeto, pero a mi me parece vna donosa porquería.

ÍNDICE.

PRIMERA PARTE DEL LIBRO PRIMERO.

AROMÁTICOS.

		Páginas.
Capitulo I.	—Del *Coapâtli*, que llaman otros *Tlamacazquiypa*	5
„ II.	—Del *Coapâtli Teoitztle*	6
„ III.	—De la *Texaxapotla*	6
„ IV.	—Del *Xochinacaztli*, ó Flor de la Oreja, *Hueinacaztli*	7
„ V.	—Del *Xocoxochitl*, ó pimienta de Tauasco	7
„ VI.	—Del *Acocotli* de Qvavhnahuac y Tepuztlan	8
„ VII.	—De la que llaman *Acvecveye* ó *Chiuaxochitl* ó *Omequilitl*	8
„ VIII.	—Del *Apoyomatli, phatzi, Siranda* en Tarasco	9
„ IX.	—Del *Atepocapatli*	10
„ X.	—Del árbol del clavo	10
„ XI.	—De la Cassia lignea cinamomo y canela	11
„ XII.	—De la *Cohvapatli* de Qvavchinango	11
„ XIII.	—De la planta llamada *Cvrvtzeti*, que llaman otros *Apatzi, puntzumeti*	12
„ XIV.	—Del *Hvitzilxochitl*, ó árbol como eneldo que mana goma	13
„ XV.	—De la llamada *Tlilxochitl*, ó flor negra	13
„ XVI.	—Del *Axixpâtlacotl* ó vara de Vretica	14
„ XVII.	—Del *Hvitzxochitl*	15
„ XVIII.	—De la llamada *Chichipatli*	15
„ XIX.	—De la yerua llamada *Vtzicuro*	16
„ XX.	—Del *Yolloxochitl*	16
„ XXI.	—De la yerva llamada *Iztactlacocotic* ó yerua blanca semejante á la vára	17
„ XXII.	—De la *Çaçalictlacopatli* ó medezina de vara pegajossa	17
„ XXIII.	—De la *Tzontolin* ó iunco cavelludo	18
„ XXIV.	—Del *Tomahvactlacopatli*	18
„ XXV.	—Del árbol que llaman Caninga	18
„ XXVI.	—Del árbol llamado *Itztlehuayo patli*	19

SEGUNDA PARTE DEL LIBRO PRIMERO.

ÁRBOLES.

Páginas.

CAPITULO I.—Del *Copalqvahvil* ó árbol que lleua goma..... 21
„ II.—Del *Copalqvahvil patlahuac* ó árbol de copal de hojas anchas..... 22
„ III.—Del *Copalqvavhxiotl* ó árbol leproso..... 23
„ IV.—De Copal montano ó *Tepecopalliquahuitl*..... 23
„ V.—Del Copal de Tototepec..... 24
„ VI.—Del *Cvitlacopalli* ó estiercol de Copal..... 24
„ VII.—Del *Tecopal qvahvitl pitzahuac* de hojas sutiles y delgadas..... 24
„ VIII.—Del *Xochicopalli* ó Copal flórido que llaman *Xarapisqua*..... 25
„ IX.—Del *Mizqvixochicopalli*..... 25
„ X.—Del árbol que llaman *Holquahuitl* ó árbol *Chilli*..... 25
„ XI.—Del *Hvitzxochitl* ó árbol del Bálsamo de las Indias..... 26
„ XII.—Del árbol que llaman *Quauhconex*, que se haze el que los indios llaman Bálsamo..... 28
„ XIII.—Del Bálsamo Mata, que llaman los Tarascos Maripenda..... 28
„ XIV.—Dal Bálsamo de la Provincia de Tolú..... 29
„ XV.—Del árbol del Pirú que llaman *Molle*..... 29
„ XVI.—De la planta que prodvze la goma que llamamos *Thecomahaca*, que llaman los yndios *Copalyhyac*, *Memeyalquahuitl*, otros la llaman *Tecomahiyac* y corrupto el nombre *Tecomahaca*..... 30
„ XVII.—De la Caraña qve los yndios llaman é la planta, que la produze *Tlahuililloccan*..... 31
„ XVIII.—Del árbol de Liqvidambar que los naturales llaman *Xochiocotzotl*, *Quauhxihuitl*..... 33
„ XIX.—*Iztac Qvavxiotl* palo leproso ó árbol leproso..... 34
„ XX.—*Qvavhcopaltic xixio*, ó árbol que mana resina como copal..... 34
„ XXI.—Del *Tzinacancvitlaqvahvitl*, ó árbol que lleua copal como estiercol de murcielagos..... 35
„ XXII.—*Ezqvahvitl*, que es el árbol que destila goma, qve llamamos Sangre de Drago.. 35
„ XXIII.—Del *Ezqvahvitl*, segunda de Cuernauaca..... 36
„ XXIV.—Del *Mizqvitl*, ó argarrobo de Acassia..... 37
„ XXV.—Del *Mizqvitl* de Mechoacan..... 37
„ XXVI.—*Hvitzpaçotl* de Guaxaca..... 38
„ XXVII.—Del árbol de la Provincia de la Florida que llaman *Salsafrax*..... 38
„ XXVIII.—Del que llaman *Tochpatli*..... 39
„ XXIX.—Del árbol Guayacan, que es el palo santo que llaman de España..... 40
„ XXX.—Del *Yohualxochitl* ó flor nocturna..... 42
„ XXXI.—Del *Cayoliçan* ó *Topoçan*..... 43
„ XXXII.—Del *Nanahvaqvahvitl* ó árbol de las bubas..... 43
„ XXXIII.—Del *Qvavhtlepatli* ó árbol de fuego..... 44
„ XXXIV.—Del *Qvavhyyac* ó árbol hediondo..... 44
„ XXXV.—*Qvavhxiloxochitl*..... 45
„ XXXVI.—Del *Cacapolton*..... 45
„ XXXVII.—Del *Izqvixochitl*..... 45
„ XXXVIII.—Del *Tlalamatl*..... 46
„ XXXIX.—Del *Chatalhvic*..... 46

Páginas.

CAPITULO XL.—De los cocos y de las palmas que los crian, que los mexicanos llaman *Coyolli*. 47
„ XLI.—Del *Achiotl* ó medezina buena para teñir..... 50
„ XLII.—De la palma que llaman Bunga ó *Coyolli*..... 51
„ XLIII.—Del *Yeçotl* que los españoles dezimos Palma montessa..... 51
„ XLIV.—De las diferencias de las tunas, que llaman *Nochtli*..... 52
„ XLV.—De la grana que nace en cierta especie de tuna que llaman *Nocheznopalli* ó *Nopal nocheztli*..... 55
„ XLVI.—Del árbol del Cacao, que llaman *Cacahuaquahuitl*..... 56
„ XLVII.—Del *Amacoztic* ó papel de piedras..... 59
„ XLVIII.—Del árbol que lleua las ciruelas gomossas que llaman *Copalxocotl*..... 60
„ IL.—De otra especie de *Copalxocotl*..... 60
„ L.—De los Tamarindos..... 61
„ LI.—Del árbol que llaman Guayabo, y los mexicanos *Xalxocotl*..... 62
„ LII.—De la planta llamada *Cachoz*..... 63
„ LIII.—Del *Hoitzmamaxalli*..... 64
„ LIV.—Del árbol de las havillas purgatiuas que llaman *Quauhayohuachtli*..... 65
„ LV.—De la Cañafistola que llaman *Quauhayohuachtli*..... 66
„ LVI.—Del árbol de los piñones de purgar que llaman *Quauhayohuachtli*, como las demas plantas passadas..... 66
„ LVII.—Del árbol de las havas purgatiuas, que llaman *Quauhtlatlatzin*..... 66
„ LVIII.—Del árbol *Ahuacaquahuitl*..... 67
„ LIX.—Del Çapote sonífero ó blanco que llaman *Cochiztzapotl*..... 68
„ LX.—Del árbol de las anonas, que llaman los yndios *Quauhtzapotl*..... 68
„ LXI.—Del árbol llamado *Quauhxilotl*..... 69
„ LXII.—Del *Coacamachalli*, que quiere dezir mexilla de culebra..... 69
„ LXIII.—Del árbol llamado *Tlapalezpatli*, que es como dezir remedio del fluxo de sangre..... 70
„ LXIV.—Del árbol que llaman *Chichictlapalezquahuitl*, que quiere dezir medezina amarga de sangre roja..... 70
„ LXV.—Del *Ahvapatli* de Tilantongo..... 70
„ LXVI.—Del árbol llamado Atambor de agua, que llaman los yndios *Ahuehuetl*..... 71
„ LXVII.—Del llamado Bitonco..... 72
„ LXVIII.—Del *Tzopilotzontecomatl*, que quiere dezir cabeça de aura..... 73
„ LXIX.—Del árbol llamado *Quamochitl*..... 73
„ LXX.—Del árbol que llaman *Cacaloxochitl*, que quiere dezir flor de maíz tostado..... 74
„ LXXI.—Del árbol que llaman *Capolin* que lleua cereças de las Indias..... 75
„ LXXII.—Del *Calamayo*..... 76
„ LXXIII.—Del árbol llamado *Cocoquahuitl* de Guaxaca..... 76
„ LXXIV.—Del árbol que llaman *Tzoconan*..... 76
„ LXXV.—Del árbol que llaman *Enguamba*..... 77
„ LXXVI.—Del árbol que llaman *Tepeizquixochitl* ó *Izquixochitl* montano..... 77
„ LXXVII.—Del *Ihvixochitl*, que quiere dezir flor que parece pluma de ave..... 77
„ LXXVIII.—Del *Itzpereqva*..... 78
„ LXXIX.—Del árbol que los de las Islas llaman Guao, y los mexicanos *Tletlatia* ó arbol de fuego..... 78
„ LXXX.—Del árbol que llaman *Tlatzcan*..... 79
„ LXXXI.—Del árbol del savco que los yndios llaman *Xumetl*..... 80
„ LXXXII.—Del árbol de la papaya..... 80
„ LXXXIII.—Del *Coapatli*..... 81
„ LXXXIV.—Del árbol que llaman *Guayabara*, y los españoles que auitan en la Isla Española llaman Hubero..... 81
„ LXXXV.—Del árbol de las cuentas del jabon..... 82

Páginas.

Capitulo LXXXVI.—Del árbol *Macanillo* con que los indios caribes flecheros hazen la yerua con que tiran, que es ynremediable..... 82
„ LXXXVII.—Del árbol que llaman *Xahuali* y de su fruta, y de la tinta que hazen della..... 83
„ LXXXVIII.—Del árbol de los *thecomates* que llaman higuero..... 84

TERCERA PARTE DEL LIBRO PRIMERO.

MATAS Y SUS FRUTOS.

Capitulo I.—De la llamada *Tlepatli*..... 85
„ II.—De la llamada *Chilapatli*..... 86
„ III.—De la mata que llaman *Copalxihuitl*, ó yerua semejante á copal..... 86
„ IV.—De la mata que llaman *Huitzitzilxochitl*, que es como el oregano..... 86
„ V.—De la llamada *Tlacoxiloxochitl* ó flor barbada..... 87
„ VI.—*Tlacoxochitl* que llaman otros *tzontlatlauhqui*, que quiere dezir cauellos ruuios ó bermejos..... 87
„ VII.—Del *Xonecvilpatli*..... 88
„ VIII.—De la llamada *Tlatlacotic* de Tepuztlan..... 88
„ IX.—Del *Iztacpatli* de Tepexic..... 88
„ X.—De los xasmines de las indias que los yndios llaman *Acuillotl*..... 89
„ XI.—Del *Hoitztomatzin*, ó tomate espinoso..... 89
„ XII.—De la que llaman *Xivhquilitl pitzahuac*, que los Españoles llaman añir..... 90
„ XIII.—De otra especie de añir, que tiene el mismo nombre..... 91
„ XIV.—Del modo de sembrar las cañas de azucar, y de la manera que se prepara y como se haze..... 91
„ XV.—De la llamada *axixpatli* de Texaxahuacco..... 95
„ XVI.—De la llamada *Ecapatli*..... 95
„ XVII.—De la llamada *Hvitxiqua*..... 96
„ XVIII.—De la llamada *nacazcol* que dizen otros *Tolohuatzin*..... 96
„ XIX.—De la llamada *Totoncapatli*..... 97
„ XX.—De la llamada *Tocizquiuh*..... 97
„ XXI.—De la llamada *Itzticpatli*..... 97
„ XXII.—Del *Atlatzompilin*..... 98
„ XXIII.—De la llamada *Cocoztomatl*, ó tomate amarillo..... 98
„ XXIV.—De la llamada *Iztac Coanenepille*..... 99
„ XXV.—De la que llaman *Coatl*..... 100
„ XXVI.—De la llamada *çacapiloxochitl*..... 101
„ XXVII.—De la que llaman *chvpiri* ó *charapeti*, que quiere dezir planta que tiñe el agua de color rojo, nombres tarascos..... 102
„ XXVIII.—De la planta que llaman *cuhuraqua* que los españoles llaman brasil..... 103
„ XXIX.—De la llamada *Quauhtlepatli*..... 103
„ XXX.—De otra especie de *Quauhtlepatli*..... 103
„ XXXI.—De la llamada *xiuhcocolin* ó planta retorcida..... 104
„ XXXII.—*Pinahuizxihuitl*..... 104
„ XXXIII.—De la llamada *mexocitl*..... 105

Páginas.

CAPITULO XXXIV.—De la llamada *Centlinan*..... 106
„ XXXV.—De la que llaman *Tzontecpatli*, que quiere dezir medezina de llagas ó heridas en la caueça..... 106
„ XXXVI.—De la planta de la pimienta larga, que los de las Philipinas llaman buyo, y los mexicanos *tlatlancuaye*, y de sus especies..... 106
„ XXXVII.—De la llamada yuca de que se haze el pan que los de la Isla Española llaman *çaçaue*, y los mexicanos *quauhcamotli*..... 108
„ XXXVIII.—De la llamada *Ezpatli* de Cuernauaca..... 109
„ XXXIX.—De las parras silvestres desta Nueua España, que llaman de *Hualchichiltic*, ó *totoloctli*..... 109
„ XL.—De la que llaman *Hvapahualizpatli*, ó medezina de pasmo..... 110
„ XLI.—De la que llaman *ilamatlantli* que quiere dezir dientes de vieja..... 110
„ XLII.—De la que llaman *yamancapatli*, que quiere dezir medezina templada..... 111
„ XLIII.—De la llamada *xiopatli* que quiere dezir medecina de lepra..... 111
„ XLIV.—De la mata que llaman *Tenamaznanapaloa*..... 112
„ XLV.—De la que llaman *Tlactequilizpatli* que quiere dezir medezina de pié cortado. 112
„ XLVI.—De la que llaman *Xalquahuitl*..... 112
„ XLVII.—De la que llaman *Mitzintzin*..... 113

PRIMERA PARTE DEL LIBRO SEGUNDO.

YERBAS QUE TIENEN SABOR AGUDO Y MORDAZ.

CAPITULO I.—De la que llaman *ahuapatli* de Yacapichtlan..... 115
„ II.—De la que llaman *acxihuatic*..... 116
„ III.—Del *chilli* ó pimienta de las indias..... 117
„ IV.—De la llamada *chichimecapatli* que quiere dezir medezina de los chichimecos... 119
„ V.—De la yerua llamada *Chilpatli*..... 120
„ VI.—De la que llaman *Chilpantlaçolli*..... 121
„ VII.—De la yerba llamada *Chilmecatl*..... 121
„ VIII.—De la que llaman *cocomecatl* que quiere dezir medezina de soga retorcida..... 122
„ IX.—Del *acocoxihvitl* purgatiuo..... 122
„ X.—De la yerua que llaman *Cocoxihuitl* de Teocaltzingo..... 123
„ XI.—De la llamada *Cohvayelli tzitzicahuazton*, que es yerua que tiene las ojas aserradas á manera de peyne..... 123
„ XII.—De la yerba que llaman *Çoçoyatic*, que quiere dezir yerua semejante á la palma..... 124
„ XIII.—De la yerba que llaman *Mecaxuchitl*..... 125
„ XIV.—De la yerba que llaman *Ololiuhqui* que quiere dezir planta de ojas redondas. 125
„ XV.—De la yerba que llaman *poztecpatly* de Huaxaca..... 126
„ XVI.—De la llamada *tlallanxochitl*, ó planta semejante á poleo pequeño..... 126
„ XVII.—De la llamada *tepecuitlaçotl* montano..... 127
„ XVIII.—De la yerba llamada *tozpatli*..... 127
„ XIX.—De la *philipendvla* de Mechoacan..... 127
„ XX.—*Tzahvengvane*..... 128
„ XXI.—De la llamada *tzocuilpatli*..... 128

Páginas.

CAPITULO XXII.—De la llamada *ychatlepatli*..... 129
„ XXIII.—De la que llaman *Ixcuicuil* que quiere dezir ojo pintado ó de picto..... 129
„ XXIV.—De la llamada *Iztacpatli* de Yanhuitlan..... 130
„ XXV.—De otra *Iztacpatli* de Yohualapa..... 130
„ XXVI.—De la *Iztacpatli* de Atotonilco..... 130
„ XXVII.—De la llamada *Çacatlepatli*..... 131
„ XXVIII.—De la llamada *Axixcoçahuizpatli*, ó medezina amarilla para la orina..... 131
„ XXIX.—De la que llaman *Cempohualxochitl*, ó clauellinas de las yndias..... 131
„ XXX.—De la llamada *Cihuapatli* de *Yacapichtlan*..... 133
„ XXXI.—De la *Cococxihuitl* ó yerua mordaz..... 133
„ XXXII.—De la llamada *epazotl*..... 134
„ XXXIII.—De la que llaman *eranhveni*..... 135
„ XXXIV.—De la que llaman *yyavhtli* ó planta nvblossa..... 135
„ XXXV.—De la yerba que llaman *pelonxochitl*, ó mastuerço del Piru..... 136
„ XXXVI.—De la yerba que los de Mechoacan llaman *Pehuame*..... 138
„ XXXVII.—De la planta que produce la pimienta redonda..... 139
„ XXXVIII.—De la rayz pvrgativa de Mechoacan y de sus diferencias y especies *Xalapay Matlalitztic*..... 140
„ XXXIX.—De la llamada *teocuilin* que quiere dezir gusano de las piedras..... 143
„ XL.—*Tlatlauhcapatli*..... 143
„ XLI.—De la yerba que llaman *yyauhtly* montana..... 144
„ XLII.—De la llamada *Iztac tezcaltlacotl*, que quiere dezir vara blanca de las piedras. 144
„ XLIII.—De la que llaman *Coyopatli* de Huaxaca..... 145
„ XLIV.—De la llamada *Xoxonacatic*..... 145
„ XLV.—Del Gengibre macho que llaman anchoa..... 145
„ XLVI.—Del chilli ó gengibre de la India Oriental..... 146
„ XLVII.—De la llamada *Atzoyatl*..... 147
„ XLVIII.—De la que llaman *Cococaquilitl* que quiere dezir ortaliza de agua..... 147
„ XLIX.—De la llamada *tetzmitl* de Tonalla..... 148
„ L.—De la llamada *chichihualmemeya* que quiere dezir planta que mana leche..... 148
„ LI.—De la yerba que llaman *picietl* y los de la ysla de S. Domingo Tavaco..... 149
„ LII.—De la yerba llamada *Tlalcocoltzin* que quiere dezir yerua pequeña y torcida... 156
„ LIII.—De la llamada *Tlanoquiloni* de Huaxaca..... 157
„ LIV.—De la llamada *Nextlalpa*, del pueblo de Nexpan..... 157
„ LV.—De la llamada *Cempoalxochitl*, yerua..... 157
„ LVI.—De la yerba que llaman *Mecatozquitl*, que quiere dezir son de cuerda..... 158
„ LVII.—De la llamada *Miahvapatli*, ó medezina de la espiga del maiz..... 158
„ LVIII.—Del *Tvrbith*..... 159

SEGUNDA PARTE DEL LIBRO SEGUNDO.

YERBAS QUE TIENEN SABOR AMARGO.

CAPITULO I.—De la yerba que llaman *Ayotectli*, ó planta que parece á las calabaças..... 161
„ II.—De la llamada *Tzocvilpatli* segunda..... 162
„ III.—De la llamada *Acocotli* de Cuernavaca y Tepuztlan..... 162
„ IV.—De la llamada *Axixcoçahuizpatli* de Yancuitlan..... 162

Páginas.

CAPITULO V.—De la llamada *Ayoticpoxahuac*, ó yerua que parece á la ortija..... 163
„ VI.—De la *Içaçanaca*..... 163
„ VII.—De la *Cennanan* de Tetzcuco, ó madre de la espiga del mayz..... 164
„ VIII.—De la que llaman *Cihuapatli* hemonitica..... 164
„ IX.—De la llamada *Cihuapatli* mayor..... 165
„ X.—De la llamada *Cohvaqviltic*, que quiere dezir ortaliza de culebras..... 165
„ XI.—De la llamada *Cohvacihvizpatli*..... 166
„ XII.—De la llamada *cocozxochipatli*, ó medezina de color amarillo..... 166
„ XIII.—De la llamada *Navhtepotze*..... 167
„ XIV.—De la llamada *Ocopiti*..... 168
„ XV.—De la yerba que llaman *pezo*..... 168
„ XVI.—De la llamada *Tecpatli*..... 169
„ XVII.—De la llamada *Tzompoton*, ó cauellos hediondos..... 169
„ XVIII.—De la llamada *Tepetlaxihuitl*, ó yerua montana..... 169
„ XIX.—*Tepetlachichic xihuitl*, ó yerua amarga que nace en los montes..... 170
„ XX.—De la llamada *Teçonpátli*..... 170
„ XXI.—De la llamada *Tlacopatli* de Malinalco..... 171
„ XXII.—De la yerba llamada *Tlaquequetzal*..... 171
„ XXIII.—De la llamada *Totoncaxoxocoyolin*..... 172
„ XXIV.—Del *Tragoregano* de Cuernauaca..... 173
„ XXV.—De la llamada *Xararo* ó *Xaroro*..... 174
„ XXVI.—De la llamada *Yolmiquilizpatli*..... 174
„ XXVII.—De la llamada *Izpatli*, ó medezina de los ojos..... 174
„ XXVIII.—De la llamada *Iztacpatli* de Teposcolula..... 175
„ XXIX.—De la llamada *Çacachichic*, ó yerua amarga..... 175
„ XXX.—De la llamada *Çacahuizpátli*, que quiere dezir medezina de pasto espinosso.. 176
„ XXXI.—De la llamada *Çayolpatli*..... 176
„ XXXII.—De la llamada *Apitzalpatli*, *Tzontelolotli*..... 176
„ XXXIII.—De la *Nanahvapatli*..... 177
„ XXXIV.—De la que llaman en Yaotepec *Temecatl*..... 178
„ XXXV.—De la llamada *Xiuhtotonqui*, ó yerua caliente de Tototepec..... 178
„ XXXVI.—De la llamada *Tlalayotli*, ó calabaça terrestre..... 179
„ XXXVII.—De la llamada *Çayolpatli* de Huaxaca..... 179
„ XXXVIII.—De la llamada *Chilpan* ó yerua de auispera..... 179
„ XXXIX.—De la que llaman *Chilpequa*, ó yerua firme..... 180
„ XL.—De la llamada *Coztomatl*..... 180
„ XLI.—De la llamada *Coyotomatl* ó *Tomatlcoyotl*..... 181
„ XLII.—De la llamada *Cvrvngvariqua*..... 181
„ XLIII.—De la llamada *Nanacace*..... 182
„ XLIV.—De la que llaman *Teixmincapatli*, ó medezina de los ojos..... 182
„ XLV.—De la llamada *Tlaltzilacayotli*, ó *Tzilacayotli* humilde y terrestre..... 182
„ XLVI.—De la llamada *Tlatlacizpátli*..... 183
„ XLVII.—De la llamada *Tomatzitzicaztli*..... 183
„ XLVIII.—De la llamada *Iztaccihuatl*..... 183
„ XLIX.—De la llamada *Iztauhyatl*, ó sal amarga..... 184
„ L.—De la llamada *Tlaelpatli* de Acatlan..... 184
„ LI.—De la llamada *Tlanoquilonipatli*..... 185
„ LII.—De la llamada *Chilpanxochitl*, ó flor pendiente como sello..... 185
„ LIII.—De la que llaman *Tepeololli*, *Capitzxochitl* ó *Huilacapitzxochitl*..... 185
„ LIV.—De la llamada *Ahvaton*, ó encina pequeña..... 186
„ LV.—De la llamada *Olcacaçan* de Pahuatlan..... 186
„ LVI.—De la *China* de Mechoacan..... 187

Páginas.

CAPITULO LVII.—De la llamada *Cozolmecatl*, que quiere dezir sogas de las cunas..... 188
„ LVIII.—De la llamada *Tlalayotic*, ó *Tlatlalayotic*, ó *Numularia yndiana*..... 189
„ LIX.—De la llamada *Toçancuitlaxcolli*, que quiere dezir tripas de Toçan, ó de topo de las yndias..... 190
„ LX.—De la llamada *Chillazotl*, ó espina..... 190
„ LXI.—De la llamada *Quauhxocotl* de Cholula..... 191
„ LXII.—De la que llaman *Amamaxtla* ó *ruybarbo* de frayles, es planta purgatiua..... 191
„ LXIII.—De la llamada *Ixtotomio*, que quiere dezir yerua vellossa..... 194
„ LXIV.—De la llamada *Tlalixtomio*, ó *yxtomio* humilde..... 194
„ LXV.—De la llamada *Ixtenextic*, que quiere dezir ojos cenicientos..... 195
„ LXVI.—De la llamada *Paradicea*..... 195

PRIMERA PARTE DEL LIBRO TERCERO.

YERBAS QUE TIENEN SABOR SALADO Y DULCE.

CAPITULO I.—De la llamada *Neyçotlalpatli*..... 197
„ II.—De la llamada *Ocopiaztli*..... 198
„ III.—De la llamada *Paxantzin*, ó yerba que está sentada..... 198
„ IV.—De la llamada *Tepecen*, ó espiga de mayz montano..... 199
„ V.—De la llamada *Tlalcohuatli*, ó *cohuatli*, humilde, culebra de tierra..... 199
„ VI.—De la llamada *Tlalcacahuameccaxochitl*, que quiere dezir flor de soga, del pasto de la tierra..... 200
„ VII.—De la llamada *Ixyayahual* de Chapultepec y Tetzcoco..... 200
„ VIII.—De la llamada *Tlaelpátli*, de Tonalá, ó medezina de camaras para reboluer el estomago..... 200
„ IX.—De la llamada *Qvacvavhtilizpatli*, ó *Tlaquauhtilizpatli*, que quiere dezir medecina para el acto uenero..... 201
„ X.—De la llamada *Aphatzi Puntzumeti*..... 201
„ XI.—De la llamada *Apatzi Puntzumeti*, segunda, ó comadreja olorossa..... 201
„ XII.—De la que llaman *Cacahuaxochitl*, ó flor del cacao..... 202
„ XIII.—De la que llaman *Charapeti*..... 202
„ XIV.—De la llamada *Chichiantic* de Coatlan..... 202
„ XV.—De la llamada *Chimalacatl* del Perú..... 203
„ XVI.—De la llamada *Cuitlaçotl* de Tepeapulco..... 203
„ XVII.—De la llamada *Michcuitlaxcolli*, que quiere dezir tripas de pescado..... 204
„ XVIII.—De la *Nextlaçolli* de Yacapichtlan..... 204
„ XIX.—De la llamada *Tlalcapolin* ó cereço pequeño de Tlapulco..... 205
„ XX.—De la llamada *Tlacoxochitl*..... 205
„ XXI.—De la llamada *Tecopalli*, ó copal de piedra..... 205
„ XXII.—De la llamada *Tzompotonic*..... 206
„ XXIII.—De la llamada *Icel* Acocotli de Cholula..... 206
„ XXIV.—De la llamada *Itztacxihuitl*..... 206
„ XXV.—De la llamada *Axixpatli*..... 207
„ XXVI.—De la llamada *Chiantzotzolli*, ó planta que se yncha en el humor..... 207
„ XXVII.—De la llamada *Coltototl*..... 208

Páginas.

CAPITULO XXVIII.—De la llamada *Cozticpatli*, de Acatlan..... 208
„ XXIX.—De la llamada *Acuixpaçolli*, ó nido de lagartija..... 209
„ XXX.—De la llamada *Yolloxochitl*..... 209
„ XXXI.—De la llamada *Tacanaltic*..... 209
„ XXXII.—De la llamada *Tlalamapatli* ó *coztic*, ó *chiantic* roja..... 210
„ XXXIII.—De la llamada *Tlachinolxochitl*..... 210
„ XXXIV.—De la que llaman *Tlaquacuitlapilli*, ó cola de Tlaquatzin pequeño..... 211
„ XXXV.—De la llamada *Tzopelicxihuitl*..... 211
„ XXXVI.—De la llamada *Xochipalli*..... 212
„ XXXVII.—De la llamada *Çacanelhuatl* de Cholula..... 212
„ XXXVIII.—De la llamada *Çacahuitzpatli* de Acatlan..... 212
„ XXXIX.—De la llamada *Coztic mecapatli*..... 213
„ XL.—Del maíz que los yndios llaman *tlaolli*, y de las beuidas que del se hazen y géneros de tortillas..... 213
„ XLI.—De la manera que se haze el pan de mayz ó *tlaolli*, y género de tortillas..... 220
„ XLII.—De la agva del mayz que llaman *xocoatl*, que es otra diferencia beuida..... 221
„ XLIII.—Del trigo de Mechoacan..... 222
„ XLIV.—De la llamada *Cuicuitlapile*..... 222
„ XLV.—De la llamada *Cvngvariqva*..... 223
„ XLVI.—De la llamada *Quaquauhtzontic* ó tronco cortado..... 223
„ XLVII.—De la llamada *Tonalxochitl*, de Ocuituco..... 223
„ XLVIII.—De la llamada *Axvchiatl*..... 224
„ XLIX.—De la llamada *Coentic*..... 224
„ L.—De la llamada *Matlalitztic* de Tetzcuco..... 225
„ LI.—De la llamada *Tzicatzontecomatl* ó cabeça de ormiga..... 225
„ LII.—De la llamada *Acvitze huarira*, que quiere dezir yerua contraria á los venenos.. 226
„ LIII.—De la llamada *Tlalchipilin* de Huexocingo..... 226
„ LIV.—De la llamada *Totoncaxihuitl* ó *totonicxihuitl*..... 227
„ LV.—De la *Yztactolohvatzin*..... 227
„ LVI.—De la llamada *Zocabvt. Çucoputoc*, ó *Çopotoc* de Panuco..... 228
„ LVII.—De la llamada *Axvchiatl*, segvnda..... 228
„ LVIII.—De la llamada *Ychcacalotic*..... 228
„ LIX.—De la llamada *Yexochitl*, ó flor de yetl..... 229
„ LX.—De la llamada *Qvavhmiyahuatl*, ó espiga de los arboles..... 229

SEGUNDA PARTE DEL LIBRO TERCERO.

YERBAS QUE TIENEN SABOR ACERBO Y AGRIO, DE LAS INSÍPIDAS Y QUE NO TIENEN SABOR NINGUNO.

CAPITULO I.—De la llamada *Tevzochitl*, ó yarua de Dios..... 231
„ II.—De la llamada *Acaçellotl*..... 231
„ III.—De la llamada *Acaxaxan* ó planta de laguna, lenta que en apretandola huye... 232
„ IV.—De la llamada *Atehvapatli*, ó yerua que cura los compañones..... 232
„ V.—De la llamada *Atlanchane*, ó yerua que nace en agua..... 233
„ VI.—De la llamada *Cicimatic*..... 233
„ VII.—De la llamada *Cohvatzontecomaxochitl*..... 233
„ VIII.—De la llamada *Cohvaxihvitl*..... 234
„ IX.—De la llamada *Coyolxochitl*..... 234

Páginas.

CAPITULO X.—De la llamada *Cvtiriqvi, Matlacaçan*..... 235
„ XI.—De la llamada *Hvavhquilitl*, que es ortaliza que en España llaman Armuellos.. 235
„ XII.—De la planta llamada *Metl*, que quiere dezir maguey..... 236
„ XIII.—Del maguey amarillo que llaman *Metlcoztli*..... 238
„ XIV.—De otra diferencia de maguey que llaman *Mexcalmetl*..... 238
„ XV.—De otra especie de maguey llamado *Mexocotl*..... 238
„ XVI.—De otra especie de maguey que llaman *Nequametl*..... 239
„ XVII.—Del maguey montaño que llaman *Tepemexcalli*..... 240.
„ XVIII.—De otra especie de maguey amarillo, que llaman *Tlacametl*..... 240
„ XIX.—Del maguey del vino, que llaman *Teometl*..... 240
„ XX.—De la planla llamada *Pati*, ó maguey lenissimo..... 240
„ XXI.—De la llamada *Qvetzatl ichtli*..... 241
„ XXII.—De la llamada *Xolometl*..... 241
„ XXIII.—De la llamdaa *Oceloxochitl*, ó flor de tigre..... 241
„ XXIV.—De la llamada *Omimetztli*..... 242
„ XXV.—De la llamada *Omixochitl* ó flor de guesso..... 242
„ XXVI.—De la llamada *Qvilamolle*, ó yerba amolle..... 243
„ XXVII.—De la llamada *Tepitzticxihuitl*, yerba forme y dura..... 243
„ XXVIII.—De la llamada *Tlapatl*..... 244
„ XXIX.—De la yerba llamada *Tlaqvilin*..... 244
„ XXX.—De la llamada *Tlalcacahuatl*, de Chimalhuacan y de Chalco..... 245
„ XXXI.—De la llamada *Tlallantlaquacuitlapilli*..... 245
„ XXXII.—De la llamada *Tozcvitlapilxochitl*..... 246
„ XXXIII.—De la llamada *Tzavctli*..... 246
„ XXXIV.—De la llamada *Yztac çaçalic*, ó yerba glutinossa..... 246
„ XXXV.—De otra *çaçalic*, de Coatitlan..... 247
„ XXXVI.—De la llamada *Apitzal patli*..... 247
„ XXXVII.—De la llamada *Atlinan* redonda..... 248
„ XXXVIII.—De la llamada *Chichic patli*, ó *xochipatli*, ó medezina suave..... 248
„ XXXIX.—De la llamada *Hve, Huetzontecomatl*, que quiere dezir cabeça de viejo,..... 249
„ XL.—De la llamada *Hvembereqva*..... 249
„ XLI.—De la Sarçaparrilla que llaman los yndios *Mecapatli*..... 250
„ XLII.—De otra especie de Sarçaparrilla que llaman *Quauhmecatl*..... 252
„ XLIII.—De otra especie de *Quauh mecapatli*..... 253
„ XLIV.—De la llamada *Potztecpatli* de Mecatlan, que qeiere dezir medezina de las fracturas..... 253
„ XLV.—De la llamada *Teuhquiltic* ó yerba del príncipe..... 253
„ XLVI.—De la llamada *Necoctlachichinoa patlahuac*, ó yerua quemada de ambas ojas..... 254
„ XLVII.—De la llamada *Tlaelpatli*, ó medezina para camaras que da asco ó asqueroso..... 254
„ XLVIII.—De la llamada *Tlatlauhcapatli*..... 255
„ XLIX.—De la llamada *Tlalmatzalin* de Huexocingo..... 255
„ L.—De la llamada *Xaltomatl* ó tomate arenossa..... 256
„ LI.—De la llamada *Alahuacapatli*..... 256
„ LII.—De la llamada *Aparaqva*..... 257
„ LIII.—De la llamada *Cacamotic tlano quiloni*, que quiere dezir batata ó camote purgativo..... 257
„ LIV.—De la llamada *Cohvapatli asphodelina*, ó de gamones..... 257
„ LV.—De otra *Cohvapatli* de Yanguitlan..... 258
„ LVI.—De la llamada *Cohvacihuizpatli*, ó medezina de dolores y encogimiento de nerbios..... 258

Páginas.

CAPITULO LVII.—De la llamada *Coanenepilli* 259
„ LVIII.—De la Coca del Piru 260
„ LIX.—De la llamada *Cozticxihuitl* 261
„ LX.—De la llamada *Hvacviqva*, ó sueño del animal que asi se llama 261
„ LXI.—De la llamada *Mecapatli* de Acatlan 261
„ LXII.—De la llamada *Montinente* ó yerua purgatiua 262
„ LXIII.—De la llamada *Qvalancapatli*, que quiere dezir medezina de hombre ayrado.. 262
„ LXIV.—De la llamada *Temecatl* purgatiua 262
„ LXV.—De la llamada *Tlacochichic* de Acapetlayocan 262
„ LXVI.—De la llamada *Tlacvitlaxcolli*, ó entrañas ó tripas de la tierra 263
„ LXVII.—De la llamada *Tzahvangveni* 263
„ LXVIII.—De la llamada *Yzcuinpatli*, ó matadora de perros, que los Españoles llaman Ceuadilla 264
„ LXIX.—De la llamada *Çaçacatzin* ó pequeña yerbeçuela 265
„ LXX.—De la llamada *Ychcaxihvitl*, los Españoles algodon 265
„ LXXI.—De la llamada *Atlichipinca* ó gota de agua 266
„ LXXII.—De la llamada *Xicama* 266
„ LXXIII.—De la llamada *Cozamaloxihuitl*, ó yerba del arco del cielo 267
„ LXXIV.—De la llamada *Teizqvixochitl*, ó *Yzquixochitl* de piedras 267
„ LXXV.—De la llamada *Yoyopatli yrina* 267
„ LXXVI.—De la piña de las Yndias que los yndios llaman *Matzatli* 268
„ LXXVII.—De la llamada *Tlalamatl*, ó medezina que mitiga los dolores de bubas, y del morbogálico 269
„ LXXVIII.—De la llamada *Tepari*, ó grassa de las plantas 269
„ LXXIX.—De los Tavacos que vsan en la ysla Española que los mexicanos llaman *picietl* 270

PRIMERA PARTE DEL LIBRO CUARTO.

QUE TRATA DE LAS PARTES DE LOS ANIMALES ACOMODADOS PARA EL USO DE LA MEDICINA.

CAPITULO I.—Del animal que llaman *Ayotochtli*, y los Españoles armadillo, que quiere dezir conejo con concha de tortuga 271
„ II.—De los lagartos que llaman *Caltetepon*, que particularmente le dizen *Themacuilcahuya* 272
„ III.—De los Cocodrilos ó caimanes que llaman *Acuitzpalin* 273
„ IV.—De la *Axolotl* ó jvgvete de agva 274
„ V.—De vn genero da lagarto que llaman *yhuana* 275
„ VI.—De los lobos marinos, y otras particularidades dellos y de sus varios colores 276
„ VII.—De los Tiburones, y marrajos y la pesca que dellos hazen los que nauegan la carrera de las yndias, en hida y buelta á España 277
„ VIII.—Del *manati*, que los de las Philiphinas llaman *rayon* 278
„ IX.—Del *axxin* que es grossura de unos gusanos que se crian en los arboles 281
„ X.—De los *Corys* ó coneios del Pirv 281
„ XI.—De los paxaros celestes que llaman los del *maluco manucodiatas*, ó aue paradisea que baxo de alla 282
„ XII.—De los gatos pahvles ó monas que llaman *Otzumetli* 283
„ XIII.—De las avras que llaman *Cozcaquauhtli* y los mexicanos *aura* 284
„ XIV.—Del gvsano que llaman *Coyayahual* 284

Páginas.

CAPITULO XV.—De la avecilla varia que llaman *Huitzitzil* y de sus plumas con que los indios componen las imágenes..... 285
„ XVI.—Del ave que llaman *Hvatzin*..... 285
„ XVII.—Del animal que llaman *Tapayaxin*, y los Españoles camaleon..... 286
„ XVIII.—Del *Tlaqvatzin*..... 287
„ XIX.—Del animal llamado *Huitztlaquatzin*, ó *tlaquatzin* espinoso..... 288
„ XX.—De las diferencias de los Benados, que los yndios llaman *mamaça*, y en qué animales destos se hallan las piedras bezares que llaman señoras de los venenos.. 289
„ XXI.—Del *pollin*..... 291
„ XXII.—De la señora de las serpientes que llaman *Teuchtlacoçauhqui*..... 292
„ XXIII.—De la avra que los mexicanos llaman *tzopilotl*..... 294
„ XXIV.—Del *Yzqviepatli* que nosotros llamamos çorrillo..... 295
„ XXV.—De todos los generos de avejas, que ay en esta Nueva España y de las mieles que usan..... 295
„ XXVI.—De los *Ravia orcados*, y de otras aves, y cosas memorables dellas..... 297
„ XXVII.—De los Rosarios de pexe mvla y de cauallo marino de la China y Filipinas..... 299

SEGUNDA PARTE DEL LIBRO CUARTO.

MINERALES QUE SIRUEN EN LA MEDICINA.

CAPITULO I.—Del *Apoçonalli*, ó ambar de quentas..... 301
„ II.—El llamado *Chapopotli*..... 301
„ III.—De la llamada *Chimaltozatl*..... 302
„ IV.—De la piedra llamada *Coztic tecpatl*..... 302
„ V.—De la piedra llamada *Eztecpatl*..... 302
„ VI.—De la piedra llamada *Eztetl*..... 303
„ VII.—De la piedra de los Riñones que llaman *Yxtliayotea*, *Quetzaliztli*, ó esmeralda escura..... 303
„ VIII.—De la piedra de hijada, que llaman *Tlilayotic*..... 304
„ IX.—De las piedras de las Yslas Filipinas..... 304
„ X.—De la piedra llamada *Qvetzalxoquiyac*, ó pluma hedionda..... 305
„ XI.—De la piedra llamada *Tlacuilotl tecpatl*, ó piedra pintada..... 305
„ XII.—De la piedra amatiste que llaman *Tlapaltehuilatl*..... 306
„ XIII.—De la piedra llamada *Yztli* ó piedra de las nauajas..... 306
„ XIV.—De la llamada *Tolteca yztli*..... 307
„ XV.—De la piedra de algodon, que llaman *Ychcatetl*..... 307
„ XVI.—De la que llaman *Yztacxalli*, que quiere dezir arenas blancas..... 307
„ XVII.—De la piedra llamada *Yztechuilotl*, y de la piedra cristalina..... 308
„ XVIII.—De la piedra que llaman *Hoitzitziltetl*..... 308
„ XIX.—De la *Tecpatli*, ó medezina de higado..... 308
„ XX.—De la *Tecozahvitl*..... 309
„ XXI.—De la *Tliçatlalli* ó tierra blanca..... 309
„ XXII.—Del *Tlanexillo*..... 309
„ XXIII.—Del *Tlaiac* ó tierra fétida..... 310
„ XXIV.—Del alumbre que llaman *Tlalxocotl* ó tierra aceda..... 310
„ XXV.—De las diferencias de las sales que llaman *Yztatl*..... 311
„ XXVI.—De la salitre que llaman *Tequixquitl*..... 311

ÍNDICE ALFABÉTICO.

PRIMERA PARTE DEL LIBRO PRIMERO.

AROMÁTICOS.

	Capítulos.	Páginas.
Acocotli de Qvavhnahuac y Tepuztlan	VI	8
Acvecveye, ó *Chiuaxochitl*, ó *Omequilitl*	VII	8
Apoyomatli, *phatzi*, siranda en tarasco	VIII	9
Atepocapatli	IX	10
Axixpatlacotl, ó vara de Vretica	XVI	14
Caninga (Del árbol que llaman)	XXV	18
Cassia lignea, cinamomo y canela	XI	11
Chichipatli	XVIII	15
Chiuaxochitl, ó *Omequilitl*, ó *Acvecveye*	VII	8
Clavo (árbol del)	X	10
Coapatli teoitztle	II	6
Coapatli, *Tlamacazquiypa*	I	5
Cohvapatli de Qvavhchinango	XII	11
Cvrvtzeti, que otros llaman *apatzi-puntzumeti*	XIII	12
Hueinacaztli, ó *Xochinacaztli*, ó flor de la oreja	IV	7
Huitzilxochitl	XIV	13
Hvitzxochitl	XVII	15
Itzcuinxihuitl	XVI	14
Iztac, *Coapatli teoitztle*	II	6
Iztactlacocotic ó yerua blanca semejante á la vara	XXI	17
Omequilitl, ó *Chiauxochitl*, ó *Acvecveye*	VII	8
Quapopolin	XVI	14
Teoitztle, *Coapatli*	II	6
Texaxapotla	III	6
Tlamacazquiypa, *Coapatli*	I	5
Tlilxochitl, ó flor negra	XV	13
Tomahvactlacopatli	XXIV	18
Totomahuac tlatlacopatli	XXIV	18
Tzompilictuizpatli, ó *texaxapotla*	III	6

	Capítulos.	Páginas.
Tzontolin, ó iunco caulludo	XXIII	18
Vtzicvro	XIX	16
Xochinacaztli, ó flor de la oreja, *Hucinacaztli*	IV	7
Xocoxochitl, ó pimienta de Tauasco	V	7
Yolloxochitl	XX	16
Yztlehuayo patli	XXVI	19
Çaçalictlacopatli, ó medezina de vara pegajossa	XXII	17

SEGUNDA PARTE DEL LIBRO PRIMERO.

ÁRBOLES.

Achiotl, ó medezina buena para teñir	XLI	50
Ahuacaquahuitl, árbol	LVIII	67
Ahuehuetl, ó atambor de agua	LXVI	71
Ahvapatli de Tilantongo	LXV	70
Algarrobo de Assia, ó *Mizquitl*	XXIV	37
Amacoztic, ó papel de piedras	XLVII	59
Arbol de las cuentas del jabon	LXXXV	82
Atambor de agua que llaman los yndios *Ahuehuetl*	LXVI	71
Atlatocnochtli	XLIV	52
Bálsamo de la Provincia de Tolv	XIV	29
Bitonco	LXVII	72
Bunga ó *Coyolli*	XLII	51
Cacahua oçotli, ó *chatalhuic*	XXXIX	46
Cacahuaquahuitl, árbol del cacao	XLVI	56
Cacaloxochitl, que quiere dezir flor de maíz tostado	LXX	74
Cacapolton	XXXVI	45
Cachoz, planta	LII	63
Calamayo	LXXII	76
Cañafistola, que llaman *Quauhayohuachtli*	LV	66
Capolin, que lleva çereças de las Indias	LXXI	75
Caraña, que llaman los yndios é la planta que la produze *Tlahuiliyocan*	XVII	31
Cayoliçan ó *Topoçan*	XXXI	43
Changuarica, ó *Achiotl*	XLI	50
Coacamachalli, que quiere dezir mexilla de culebra	LXII	69
Coapatli	LXXXIII	81
Cochiztzapotl, ó çapote sonifero ó blanco	LIX	68
Cocoquahuitl de Guaxaca	LXXIII	76
Copal de Tototepec	V	24
Copal montano ó *Tepecopalliquahuitl*	IV	23
Copal qvavhxiotl ó árbol leproso	III	23
Copal qvahvitl ó árbol que lleva goma	I	21
Copal qvahvitl Patlahuac, ó árbol de copal de hojas anchas	II	22
Copalxocotl, árbol que lleva las ciruelas gomosas	XLVIII	60
Copalxocotl, otra especie	IL	60
Copalyhyac, Memeyalquahuitl, Tecomahaca	XVI	30
Coyolli ó cocos	XL	47

	Capítulos.	Páginas.
Cozcaquahuitl, ó *yohualxochitl*	XXX	42
Cozmochtli	XLIV	52
Cumtempa, que los mexicanos llaman *Xumetl*	LXXI	80
Cuitlacopalli, ó estiercol de copal	VI	24
Chatalhvic	XXXIX	46
Chichictlapalezquahuitl, que quiere dezir medezina amarga de sangre roja	LXIV	70
Enguamba, árbol	LXXV	77
Ezquahuitl, que es el árbol que destila goma que llaman Sangre de Drago	XXII	35
Ezquahuitl segunda de Cuernauaca	XXIII	36
Guao, que los mexicanos llaman *Tletatia*, ó árbol de fuego	LXXIX	78
Guayabara, que llaman los de la Isla Española *Hubero*	LXXXIV	81
Guayabo, que llaman los mexicanos *Xalxocotl*	LI	62
Guayacan, que es el palo Santo que llaman de España	XXIX	40
Hoitzmamaxalli	LIII	64
Holquahuitl, ó árbol *Chilli*	X	25
Hualxochitl ó *Yohualxochitl*	XXX	42
Hvitzpaçotl, de Guaxaca	XXVI	38
Hvitzxochitl, ó árbol del Bálsamo de las Indias	XI	26
Itzpereqva	LXXVIII	78
Liqvidambar, que los naturales llaman *Xochiocotzotl Quauhxihuitl*	XVIII	33
Macanillo, con que los yndios caribes flecheros hazen la yerua con que tiran, que es inrremediable	LXXXVI	82
Maripenda, ó Bálsamo Mata	XIII	28
Matlalcuahuitl, ó Guayacan	XXIX	40
Memeyalquahuitl, *Copalyhyac*, Tecomahaca	XVI	30
Mizqvitl de Mechoacan	XXV	37
Mizqvitl, ó algarrobo de Acassia	XXIV	37
Mizqvixochicopalli	IX	25
Molle ó pirú	XV	29
Nanahvaqvahuitl, ó árbol de las bubas	XXXII	43
Nocheznopalli ó *Nopalnocheztli*	VL	55
Nochtli, diferencias de las tunas	XLIV	52
Nopalnocheztli ó *Nocheznopalli*	VL	55
Pamaqua ó *Achiotl*	XLI	50
Papaya, árbol	LXXXII	80
Pirv, que llaman *Molle*	XV	29
Pompoqua	XLVIII	60
Quatlatlatzin, que otros llaman *Quauhayohuachtli*	LIV	65
Quamochitl, árbol	LXIX	73
Quauhayohuachtli, árbol de las havillas purgatiuas	LIV	65
Quauhayohuachtli, ó árbol de los piñones de purgar	LVI	66
Quauhayohuachtli, cañafistola	LV	66
Quauhconex, que se haze el que los yndios llaman bálsamo	XII	28
Quauhtlatlatzin, árbol de las habas purgatiuas	LVII	66
Quauhtzapotl, árbol de las anonas	LX	68
Quauhxihuitl, *Xochiocotzotl*, ó Liquidambar	XVIII	33
Quauhxilotl, árbol	LXI	69
Quauhçapatlatli	XLVI	56
Qvavhcopaltic xixio, ó árbol que mana resina como copal	XX	34
Qvavhtlepatli, ó árbol de fuego	XXXIII	44
Qvavhxiloxochitl	XXXV	45
Qvavhyyac, ó árbol hediondo	XXXIV	44

	Capítulos.	Páginas.
Salsafrax, árbol de la Provincia de la Florida	XXVII	38
Savco, que los yndios llaman *Xumetl*	LXXXI	80
Tamarindos	L	61
Tarantaquan, que llaman en Mechoacan	X	25
Tecopalqvahvitl, pitzahuac de hojas svtiles y delgadas	VII	24
Tepecopalliquahuitl, ó copal montano	IV	23
Tepeizquixochitl, ó *Izquixochitl* montano	LXXVI	77
Texcalamatl, ó papel de piedras	XLVII	59
Thecomahaca, que llaman los yndios *Copalyhyac*, *Memeyalquahuitl*	XVI	30
Thecomates, que llaman higuero	LXXXVIII	84
Tlahuilillocan, que produze la goma que los españoles llaman Caraña	XVII	31
Tlalamatl	XXXVIII	46
Tlalcacahuaquahuitl	XLVI	56
Tlapalezpatli, que es como dezir remedio del fluxo de sangre	LXIII	70
Tlapalnochtli	XLIV	52
Tlatzcan	LXXX	79
Tlatatia, ó árbol de fuego que los de las Islas llaman Guao	LXXIX	78
Tochpatli	XXVIII	39
Topoçan ó *Cayoliçan*	XXXI	43
Tzacuhnochtli	XLVI	52
Tzaponochtli	XLVI	52
Tzinacancvitlaqvahuitl, ó árbol que lleva copal como estiercol de murciélagos	XXI	35
Tzintzequam, ó *Mizqvitl* de Mechoacan	XXV	37
Tzoconan, árbol	LXXIV	76
Tzopilotzontecomatl, que quiere dezir caueça de aura	LXVIII	73
Xahvali y de su fruta y de la tinta que hazen della	LXXXVII	83
Xalxocotl, que llaman los de la Isla Española Guayabo	LI	62
Xarapisqua, ó *Xochicopalli*, ó copal florido	VIII	25
Xioquahutl ó *Cuitlacopalli*	VI	24
Xochicopalli, ó copal florido, que llaman *Xarapisqua*	VIII	25
Xochicopalquahuitl ó *mizquixochicopalli*	IX	25
Xochinochtli	XLIV	52
Xochiocotzotl, *Quauhxihuitl*, ó Liquidambar	XVIII	33
Xochipatli quauhxihuitl	XXI	35
Xuchicahuaquahuitl	XLVI	56
Xumetl, que otros llaman Savco	LXXXI	80
Yeçotl, que los españoles dezimos palma montessa	XLIII	51
Yhvixochitl que quiere dezir flor que parece pluma de aue	LXXVII	77
Yohualxochitl, ó flor nocturna	XXX	42
Yzquixochitl montano ó *Tepeizquixochitl*	LXXVI	77
Yzquixochitl	XXXVII	45
Yztac nochtli	XLIV	52
Yztac Qvavhxiotl, palo leprosso, ó árbol leprosso	XIX	34
Çapote sonifero ó blanco que llaman *Cochiztzapotl*	LIX	68

TERCERA PARTE DEL LIBRO PRIMERO.

MATAS Y SUS FRUTOS.

	Capítulos.	Páginas.
Acuillotl, ó Xasmines de las Indias	X	89
Añir, que los yndios llaman *Xivquilitl*	XIII	91
Atlatzompilin	XXII	98
Atlatzompilin xochitl	XXII	98
Axixpatli de Texaxahuacco	XV	95
Azúcar. Modo de sembrar las cañas de azúcar y de la manera que se prepara y como se haze	XIV	91
Brasil, que en las Indias llaman *Cuhuraqua*	XXVIII	103
Buyo ó pimienta larga, que los mexicanos llaman *tlatlancuaye*, y de sus especies	XXXVI	106
Centlinan	XXXIV	106
Charapeti ó *Chvpiri*, que quiere dezir planta que tiñe el agua de color rojo, nombres tarascos	XXVII	102
Coatl	XXV	100
Cocochiatl	XXXII	104
Cocoztic	XXIII	98
Cocoztli	XXIII	98
Cocoztomatl, ó *tomatl* amarillo	XXIII	98
Cocozton	XXIII	98
Copalxihuitl, ó yerua semejante á copal	III	82
Cuhuraqua, que los españoles llaman Brasil	XXVIII	103
Ecapatli	XVI	95
Ezpatli de Cuernauaca	XXXVIII	109
Hoxmio, en tarasco	IX	88
Hualchichiltic, ó *totoloctli*, que así llaman á las parras silvestres desta Nueva España	XXXIX	109
Huitzitzilxochitl, que es como el orégano	IV	86
Huitzquahuitl	XXVIII	103
Huitztomatl	XI	89
Hvapahualizpatli, ó medezina de pasmo	XL	110
Hvitziqua	XVII	96
Hvitztomatzin, ó tomate espinosso	XI	89
Ilamatlantli, que quiere dezir dientes de vieja	XLI	110
Itzticpatli	XXI	97
Iztac coanenepille	XXIV	99
Iztacpatli de Tepexic	IX	88
Jaqua	XXVIII	103
Mexochitl	XXXIII	105
Mitzintzin	XLVII	113
Nacazcol, que dizen otros *Tolohuatzin*	XVIII	96
Neixpopohualoni	XI	89
Parras silvestres desta Nueva España, que llaman de *Hualchichiltic*, ó *totoloctli*	XXXIX	109
Pimienta larga que los de las Philipinas llaman *Buyo*, y los mexicanos *tlatlancuaye*, y de sus especies	XXXVI	106
Pinahuizxihuitl	XXXII	104
Pinguiqua	XXVIII	103

	Capítulos.	Páginas.
Pipilxochitl	XXVI	101
Quamochitl, huitzquahuitl	XXVIII	103
Quauhcamotli, ó yuca de que se haze el pan, que los de la Isla Española llaman *çaçaue*	XXXVII	108
Quauheztli	XXXVIII	109
Quauhtlepatli	XXIX	103
Quauhtlepatli, otra especie	XXX	103
Tenamaznanapaloa	XLIV	112
Tenamazton	XLIV	112
Tepexiloxochitl	V	87
Tlacoxiloxochitl, ó flor barbada	V	87
Tlacoxochitl, que llaman otros *tzontlatlauhqui*, que quiere dezir cauellos ruuios ó vermejos	VI	87
Tlactequilizpatli, que quiere dezir medezina de pié cortado	XLV	112
Tlalamatl	XLIV	112
Tlamacazcaçotl	V	87
Tlanoquilonipatli	IX	88
Tlapalezpatli	XXV	100
Tlatlacotic de Tepuztlan	VIII	88
Tlatlancuaye, y de sus especies, ó pimienta larga que los de las Philipinas llaman *Buyo*	XXXVI	106
Tlaxahuatzin	XVI	95
Tlaxilloxochitl	V	87
Tlepatli	I	85
Tocizquiuh	XX	97
Tolohuatzin, que otros llaman *Nacazcol*	XVIII	96
Tomatl amarillo, ó *Cocoztomatl*	XXIII	98
Totoloctli, ó *Hualchichiltic*, que así llaman á las parras silvestres desta Nueva España	XXXIX	109
Totoncapatli	XIX	97
Totoncaxihuitl	XVI	95
Tzonquilitl	XXI	97
Tzontecpatli, que quiere dezir medezina de llagas ó heridas en la caueça	XXXV	106
Tzontlatlauhqui, que quiere dezir cauellos ruuios ó vermejos, que otros llaman *Tlacoxochitl*	VI	87
Tzonxochitl, ó flor barbada	V	87
Xalquahuitl	XLVI	112
Xasmines de las Indias, que los yndios llaman *Acuillotl*	X	89
Xiloxochitl	V	87
Xiopatli, que quiere dezir medezina de lepra	XLIII	111
Xiuhcocolin ó planta retorcida	XXXI	104
Xivhquilitl pitzahuac, que los españoles llaman *añir*	XII	90
Xometlpatli	XVI	95
Xometontli	XVI	95
Xonecvilpatli	VII	88
Xoxocopatli	XVII	96
Yamancapatli, que quiere dezir medezina templada	XLII	111
Yuca, de que se haze el pan que los de la Isla Española llaman *çaçaue*, y los mexicanos *quauhcamotli*	XXXVII	108
Çacapiloxochitl	XXVI	101
Çaçaue ó *Yuca*, de que se haze el pan que los mexicanos llaman *quauhcamotli*...	XXXVII	108

PRIMERA PARTE DEL LIBRO SEGUNDO.

YERBAS QUE TIENEN SABOR AGUDO Y MORDAZ.

	Capitulos.	Páginas.
Acocoxihvitl purgatiuo	IX	122
Acxihuatic	II	116
Ahuapatli de Yacapichtlan	I	115
Anchoa ó Gengibre macho	XLV	145
Atzoyatl	XLVII	147
Axixcoçahuizpatli, ó medezina amarilla para la orina	XXVIII	131
Cacapultic	XLIII	145
Caniume	XLIII	145
Cempoalxochitl	LV	157
Cempohualxochitl, ó clavellinas de las Indias	XXIX	131
Chichihualmemeya, que quiere dezir planta que mana leche	L	148
Chichimecapatli, que quiere dezir medezina de los chichimecas	IV	119
Chilcoztli	III	117
Chilmecatl	VII	121
Chilpantlaçolli	VI	121
Chilpanxochitl	VI	121
Chilpatli	V	120
Chiltecpin	III	117
Chilli, ó gengibre de la India oriental	XLVI	146
Chilli, ó pimienta de las Indias	III	117
Cihuapatli de Yacapichtlan	XXX	133
Clauellinas de las Indias ó *Cempohualxochitl*	XXIX	131
Cococaquilitl, que quiere dezir hortaliza de agua	XLVIII	147
Cococxihuitl, ó yerba mordaz	XXXI	133
Cocoltzin	LII	156
Cocomecatl, que quiere dezir medezina de soga retorcida	VIII	122
Cocomecaxihuitl	VIII	122
Cocoxihuitl de Teocaltzingo	X	123
Cohuaxihuitl	XIV	125
Cohvayelli tzitzicahuazton, que es yerua que tiene las hojas asserradas á manera de peine	XI	123
Coyopatli de Huaxaca	XLIII	145
Epazotl	XXXII	134
Eranhveni	XXXIII	135
Gengibre de la India oriental, ó *Chilli*	XLVI	146
Gengibre macho que llaman *anchoa*	XLV	145
Huitziltentli	VI	121
Iztacpatli de Atotonilco	XXVI	130
Iztacpatli de Yanhuitlan	XXIV	130
Iztacpatli de Yohualapa	XXV	130
Iztacpátzahuacpatli	II	116
Iztac tezcaltlacotl, que quiere dezir vara blanca de las piedras	XLII	144
Mastuerzo del Pirú, ó *Pelonxochitl*	XXXV	136
Mecatozquitl, que quiere dezir són de cuerda	LVI	158
Mecaxuchitl	XIII	125

	Capítulos.	Páginas.
Mexixquilitl	XXXV	136
Miahvapatli, ó medezina de la espiga del maíz	LVII	158
Milchilli	III	117
Nextlalpan, del pueblo de Nexpan	LIV	157
Ololiuhqui, que quiere dezir planta de hojas redondas	XIV	125
Panxochitl	VI	121
Pehuame	XXXVI	138
Pelon chilli	XXXV	136
Pelon mexixquilitl	XXXV	136
Pelonxochitl, ó mastuerço del Pirú	XXXV	136
Philipendvla de Mechoacan	XIX	127
Picietl, que los de la Isla de Santo Domingo llaman Tauaco	LI	149
Pimienta redonda	XXXVII	139
Pitzahuac cihuapatli	XXX	133
Poztecpatli de Huaxaca	XV	126
Pusqua	XXXVIII	140
Quauhchilli	III	117
Quauhiyetl	LI	149
Rayz pvrgativa de Mechoacan y de sus diferencías y especies. *Xalapay, Matlalitztic*	XXXVIII	140
Tachuache	XXXVIII	140
Tauaco que llaman *Picietl*	LI	149
Teocuilin, que quiere dezir gusano de las piedras	XXXIX	143
Tepecuitlaçotl montano	XVII	127
Tepeyauhtli	XLI	144
Tetzmitl de Tonalla	XLIX	148
Tetzocuilpatli	XXI	128
Tlachpahuaztic	II	116
Tlalantlaquacuitlapille	XXXVIII	140
Tlalcocol	II	116
Tlalcocoltzin, que quiere dezir yerua pequeña y torcida	LII	156
Tlallanxochitl ó planta semejante á poleo pequeño	XVI	126
Tlanoquiloni de Huaxaca	LIII	157
Tlanoquipatli	LIII	157
Tlatlauheapatli	XL	143
Tletlatzcan	XXVII	131
Tlilchilli	III	117
Tlilpiton	XI	123
Totocuitlatl	III	117
Tozcuitlapilxochitl	VI	121
Tozpatli	XVIII	127
Tvrbith	LVIII	159
Tzahvengvane	XX	128
Tzanalchilli	III	117
Tzinquauhyo	III	117
Tzitzicahuaztic	XI	123
Tzitzicahuazton	XI	123
Tzitziqui	XXXIV	135
Tzocuilpatli	XXI	128
Tzonchilli	III	117
Xalapay matlalitztic, rayz pvrgativa de Mechoacan	XXXVIII	140
Xoxonacatic	XLIV	145

	Capítulos.	Páginas.
Yamancapatli	IV	119
Ychatlepatli	XXII	129
Yxcuicuil, que quiere dezir ojo pintado ó de picto	XXIII	129
Yyauhtli montana	XLI	144
Yyavhtli ó planta nvblossa	XXXIV	135
Yztacpatli pitzahuac	II	116
Çacatlepatli	XXVII	131
Çoçoyatic, que quiere dezir yerba semejante á la palma	XII	124

SEGUNDA PARTE DEL LIBRO SEGUNDO.

YERBAS QUE TIENEN SABOR AMARGO.

Acocotli de Cuernavaca y Tepuztlan	III	162
Ahvaton ó encina pequeña	LIV	186
Amamaxtla ó ruybardo de frayles, es planta purgatiua	LXII	191
Apitzalpatli, Tzontelolotli	XXXII	176
Atehuapatli	XXIII	172
Axixcoçahuizpatli de Yancuitlan	IV	162
Ayotectli ó planta que parece á las calabaças	I	161
Ayoticpoxahuac, ó yerua que parece á la ortija	V	163
Cacaxtlaçotl	XIII	167
Capitzxochitl, Huilacapiztxochil, ó *Tepeololli*	LIII	185
Cenantli	VII	164
Cennanan de Tetzcuco, ó madre de la espiga del mayz	VII	164
Centli ynan	VII	164
Chichic ayotli	I	161
Chichillotl	LX	190
Chichicpatli	III	162
Chichicpatli	XXXIV	178
Chichicxihuitl	XIX	170
Chilpan ó yerua de auispera	XXXVIII	179
Chilpanxochitl, ó flor pendiente sobre el cuello	LII	185
Chilpequa ó yerua firme	XXXIX	180
Chillazotl ó espina	LX	190
China de Mechoacan	LVI	187
Cihuapatli hemonitica	VIII	164
Cihuapatli mayor	IX	165
Coanenepilli	XLI	181
Coapatli	VI	163
Cocozxochipatli, ó medezina de color amarillo	XII	166
Coentli	XIV	168
Cohvacihvizpatli	XI	166
Cohvaqviltic, que quiere dezir ortaliza de culebras	X	165
Coyotomatl ó *Tomatlcoyotl*	XLI	181
Cozolmecatl, que quiere dezir sogas de las cunas	LVII	188
Coztomatl	XL	180

	Capítulos.	Páginas.
Cvrvngvariqva	XLII	181
Huilacapitzxochitl, Tepeololli, ó *Capitzxochitl*	LIII	185
Iztacpatli de Teposcolula	XXVIII	175
Memean	LXIII	194
Miccaxochitl	LII]	185
Nahuaquitliquin	XXXIII	177
Nanacace	XLIII	182
Nanahvapatli	XXXIII	177
Navtepotze	XIII	167
Numularia yndiana ó *Tlalayotic* ó *Tlatlalayotic*	LVIII	189
Ocopichin ó yerua que destila resina	XIV	168
Ocopiti	XIV	168
Ocopiton	XIV	168
Olcacaçan de Pahuatlan	LV	186
Olcacaçan	LVII	188
Ololtic	V	163
Palancapatli	XXXIII	177
Paradicea	LXII	195
Pezo, yerba	XV	168
Pitzahuac cucampatli	XIII	167
Poxahuac	V	163
Quapopolton	LXIII	194
Quapopoltzin	LXIII	194
Quauhxocotl de Cholula	LXI	191
Ruybarbo de frayles, ó *Amamaxtla,* es planta purgativa	LXII	191
Tecpatli	XVI	169
Teixmincapatli, ó medezina de los ojos	XLIV	182
Temecatl de Yaotepec	XXXIV	178
Tepeololli, Capitzxochitl, ó *Huilacapitzxochitl*	LIII	185
Tepetlachichic xihuitl, ó yerua amarga, que nace en los montes	XIX	170
Tepetlaxihuitl, ó yerba montana	XVIII	169
Texoxocoyolin	XXIII	172
Teçompatli	XX	170
Tlacapolin	LIV	186
Tlacochichic	XVII	169
Tlacopatli de Malinalco	XXI	171
Tlaelpatli de Acatlan	L	184
Tlalayotic, ó *Tlatlalayotic,* ó *Numularia* yndiana	LVIII	189
Tlalayotli, calabaça terrestre	XXXVI	179
Tlalixtomio, ó *Ixtomio* humilde	LXIV	194
Tlaltzilacayotli, tzilacayotli humilde y terrestre	XLV	182
Tlanoquilonipatli	LI	185
Tlaquequetzal	XXII	171
Tlatlacizpatli	XLVI	183
Tlatlayotic, ó *Tlalayotic,* ó *Numalaria* yndiana	LVIII	189
Tomatlcoyotl, ó *Coyotomatl*	XLI	181
Tomatzitzicaztli	XLVII	183
Tomaxihuitl	LXIII	194
Totoncaxoxoyocolin	XXIII	172
Toçancuitlaxcolli que quiere decir tripas de Toçan, ó de topo de las Indias	LIX	190
Tragoregano de Cuernavaca	XXIV	173
Tzaltzin	XXXII	177

	Capítulos.	Páginas.
Tzatzayanalquiltic	X	165
Tzilacayotli humilde y terrestre, ó *Tlaltzilacayotli*	XLV	182
Tzocvilpatli segunda	II	162
Tzompoton ó cauellos hediondos	XVII	169
Tzontelolotli, Apitzalpatli	XXXII	176
Xararo ó *Xaroro*	XXV	174
Xaroro ó *Xararo*	XXV	174
Xiuhtotonqui, ó yerua caliente de Tototepec	XXXV	178
Yolmiquilizpatli	XXVI	174
Ytzticmecapatli	LIII	185
Yxpatli de Quauhtlan	XIII	167
Yxtenextic, que quiere dezir ojos cenicientos	LXV	195
Yxtomio humilde ó *Tlalixtomio*	LXIV	194
Yxtotomio que quiere decir llerua vellossa	LXIII	194
Yxpatli, ó medezina de los ojos	XXVII	174
Yztaccihuatl	XLVIII	183
Yztauhyatl, ó sal amarga	XLIX	184
Yçaçanaca	VI	163
Çacahuizpatli que quiere dezir medezina de pasto espinosso	XXX	176
Çacachichic, ó yerua amarga	XXIX	175
Çayolpatli	XXXI	176
Çayolpatli de Huaxaca	XXXVII	179
Çolcoanenepilli	XLI	181

PRIMERA PARTE DEL LIBRO TERCERO.

YERBAS QUE TIENEN SABOR SALADO Y DULCE.

Acuixpaçolli ó nido de lagartija	XXIX	209
Acvitze huarira que quiere dezir yerua contraria á los venenos	LII	226
Agva del mayz que llaman *xocoatl*	XLII	221
Antilion	XV	203
Aphatzi Puntzumeti	X	201
Aphatzi Puntzumeti, segunda, ó comadrexa olorossa	XI	201
Axixpatli	XXV	207
Axvchiatl	XLVIII	224
Axvchiatl segvnda	LVII	228
Cacahuaxochitl ó flor del cacao	XII	202
Chançocotltoyo	XXXIII	210
Charapeti	XIII	202
Charapuchara	XXXVIII	212
Chiantic roja, ó *Tlalamapatli*, ó *Coztic*	XXXII	210
Chiantzotzolli, ó planta que se yncha en el humor	XXVI	207
Chichiantic de Coatlan	XIV	202
Chichihuaxihuitl	XXIV	206
Chihuilicaton	XLVI	223
Chimalacatl del Perú	XV	203

	Capitulos.	Páginas.
Chipahuac	XXX	209
Chipahuatzitz	LII	226
Coatzontecomatl	XLVI	223
Cocataqua	LII	226
Coentic	XLIX	224
Cohuatli, ó *Tlalcohuatli* humilde, culebra de tierra	V	199
Coltotl	XXVII	208
Coztic ó *Chiantic* roja, ó *Tlalamapatli*	XXXII	210
Coztic mecapatli	XXXIX	213
Cozticpatli de Acatlan	XXVIII	208
Cuicuitlapile	XLIV	222
Cuitlaçotl de Tepeapulco	XVI	203
Cvngvariqva	XLV	223
Eloxochitl	LIX	229
Hoitzcolotli	II	198
Maiz que los indios llaman *tlaolli*, y de las beuidas que del se hazen y géneros de tortillas	XL	213
Maiz, ó *tlaolli*, manera de hazer el pan y géneros de tortillas	XLI	220
Matlalitztic de Tetzcuco	L	225
Miahui	XLI	220
Michcuitlazcolli, que quiere dezir tripas de pescado	XVII	204
Nextlaçolli de Yacapichtlan	XVIII	204
Neyçotlalpatli	I	197
Ocopiaztli	II	198
Paxantzin ó yerba que está sentada	III	198
Quaquauhtzon ó tronco pequeño	XLVI	223
Quaquauhtzontic ó tronco cortado	XLVI	223
Quaxtaxochitl	LVII	228
Qvacvavhtilizpatli, ó *Tlaquauhtilizpatli* que quiere dezir medezina para el acto uenero	IX	201
Qvavhmiyahuatl, ó espiga de los arboles	LX	229
Tatanacaltic	XXXI	209
Tacacapan	XXIV	206
Tacamatlatlatzin	XXXIII	210
Tecopatli ó copal de piedra	XXI	205
Tenextlacotl	III	198
Tepecen, ó espiga de mayz montano	IV	199
Texoxolin	LVII	228
Tlalchinolxochitl	XXXIII	210
Tlacolacan	III.	198
Tlacoxihuitl	XX.	205
Tlacoxochitl	XX.	205
Tlaelpatli de Tonalá, ó medezina de camaras para rebolver el estómago	VIII.	200
Tlalamapatli ó *coztic* ó *chiantic* roja	XXXII	210
Tlalcacahuameccaxochitl, que quiere dezir flor de soga, del pasto de la tierra	VI	200
Tlalcapolin ó cereço pequeño de Tlapulco	XIX	205
Tlalchipilin de Huexocingo	LIII	226
Tlalcohuatli, ó *Cohuatli* humilde, culebra de tierra	V.	199
Tlamacazypapan	LX	229
Tlaolli ó mayz, las beuidas que del se hazen y género de tortillas	XL	213
Tlaolli ó mayz, manera de hazer el pan y géneros de tortillas	XLI	220
Tlapanquipatli	LVIII	228

	Capítulos.	Páginas.
Tlaquacuitlapilli; ó cola de tlaquatzin pequeño	XXXIV	211
Tonacxochitl	XLVII	233
Tonalxihuiti	XLVIII	224
Tonalxochitl de Ocuituco	XLVII	223
Tonalxuchiatl	XLVIII	224
Totoncaxihuitl, ó *totonicxihuitl*	LIV	227
Totonicxihuitl, ó *totoncaxihuitl*	LIV	227
Trigo de Mechoacan	XLIII	222
Tzicatzontecomatl	LI	225
Tzompotonic	XXII	206
Tzopelicxihuitl	XXXV	211
Xilotl	XLI	220
Xochipalli	XXXIV	212
Xocoatl, ó agva del mayz que es otra diferente beuida	XLII	221
Xoxocpatli	XXXVIII	212
Ycel Acocotli de Cholula	XXIII	206
Ychcacalotic	LVIII	228
Yexochitl, ó flor de yetl	LIX	229
Yolloxochitl	XXX	209
Ytztacxihuitl	XXIV	206
Yxyayahual de Chapultepec y Tetzcoco	VII	200
Yztacpatli ó medezina blanca	XLVI	223
Yztactolohuatzin	LV	227
Zocabvt, *Çucoputoc*, ó *Çopotoc* de Pánuco	LVI	228
Çacahuitzpatli de Acatlan	XXXVIII	212
Çacanelhuatl de Cholula	XXXVII	212
Çauquixochitl, ó *yexochitl*	LIX	229
Çopotoc, *Zocabvt*, ó *Çucoputoc* de Pánuco	LVI	228
Çucoputoc, *Zocabvt*, ó *Çopotoc* de Pánuco	LVI	228

SEGUNDA PARTE DEL LIBRO TERCERO.

YERBAS QUE TIENEN SABOR ACERBO Y AGRIO, DE LAS INSÍPIDAS Y QUE NO TIENEN SABOR NINGUNO.

Acametl	XVI	239
Acaxaxan, ó planta de laguna lenta que en apretandola huye	III	239
Aconextzon	XXXIX	249
Ahuacatepatli	IV	232
Alahuacapatli	LI	256
Amolle, ó *Qvilamolle*	XXVI	243
Apatli	XXXVII	248
Aparaqva	LII	257
Apitzalpatli	XXXVI	247
Apitzalpatli	LIII	257
Atehvapatli, ó yerua que cura los compañones	IV	232
Atlanchane, ó yerua que nace en agua	V	233

	Capitulos.	Páginas.
Atlichipinca ó gota de agua	LXXI	266
Atlinan redonda	XXXVII	248
Beuti metl	XIII	238
Cacamotic tlanoquiloni, que quiere dezir batata ó camote purgatiuo	LIII	257
Catiri	X	235
Catzotl	LXXII	266
Chichic huauhtli	XI	236
Chichicpatli, ó *xochipatli*, ó medezina svave	XXXVIII	248
Cicimatic	VI	233
Cimatl humilde	LXXVII	269
Coanenepilli	LVII	259
Coca del Piru	LVIII	260
Cocozcapatli	XLII	252
Cocoztic palancapatli	XLII	252
Cohuapatli	LVII	259
Cohvacihuizpatli, ó medezina de dolores y encogimiento de nerbios	LVI	258
Cohvapatli asphodelina y de gamones	LIV	257
Cohvapatli de Yanguitlan	LV	258
Cohvatzontecomaxochitl	VII	233
Cohvaxihvitl	VIII	234
Comatlquilit	LXVII	263
Coxtlatlapan	LIII	257
Coyolxochitl	IX	234
Coyotzin	XXXII	246
Cozamaloxihuitl	LXXIII	267
Coztic metl	XIII	238
Coztic xihuitl	LIX	261
Cureci	LXXVII	269
Cvtiriqvi, Matlacaçan	X	235
Flor de güesso, ú *Omixochitl*	XXV	242
Flor de tigre, ú *Oceloxochitl*	XXIII	241
Hoitzitzilmetl	XVI	239
Hvacviqva, ó sueño del animal que así se llama	LX	261
Hvavhquilitl, que es la ortaliza que en España llaman Armuellos	XI	235
Hvembereqva	XL	249
Hve, Hvetzontecomatl, que quiere dezir cabeça de viejo	XXXIX	249
Macoztiz metl	XIII	238
Maguey amarillo que llaman *metlcoztli*	XIII	238
Maguey amarillo que llaman *tlacametl*	XVIII	240
Maguey del vino que llaman *teometl*	XIX	240
Maguey lenissimo, ó *Pati*	XX	240
Maguey montano que llaman *Tepemexcalli*	XVII	240
Maguey negro	XVI	239
Matlacaçan, Cvtiriqvi	X	235
Matzatli, ó piña de las Yndias	LXXVI	268
Mecapatli de Acatlan	LXI	261
Mecapatli ó Sarçaparrilla	XLI	250
Mecoztli	XIII	238
Metlcoztli, ó maguey amarillo	XIII	238
Metl, pita ó maguey de pita	XXI	241
Metl, que quiere dezir maguey	XII	236
Mexcalmetl	XIV	238

	Capítulos.	Páginas.
Mexocotl	XV	238
Mexoxoctli	XVI	239
Montinente, ó yerua purgatiua	LXII	262
Necoctlachichinoa, patlahuac, ó yerua quemada de ambas ojas	XLVI	254
Nequametl	XVI	239
Nexhuauhtli	XI	236
Nexmetl	XVI	239
Oceloxochitl ó flor de tigre	XXIII	241
Ochalindi	XXIX	244
Omimetztli	XXIV	242
Omitotonqui	XXIV	242
Omixochitl, ó flor de güesso	XXV	242
Pati, ó maguay lenissimo	XX	240
Picietl, ó tavacos que vsan en la Ysla Española	LXXVI	268
Potztecpatli de Mecatlan, que quiere dezir medezina de las fracturas	XLIV	253
Poztecpatli	XXIV	242
Quauhmecapatli, otra especie	XLIII	253
Quauhmecatl	XLIII	253
Quauhmecatl, ó Sarçaparrilla, otra especie	XLII	252
Quauhmetl	XVI	239
Quilites	XI	235
Quimihpatli	LXVIII	264
Qvalancapatli, qve qviere dezir medezina de hombre ayrado	LXIII	262
Qvetzatl ichtli	XXI	241
Quilamolle, ó yerua amolle	XXVI	243
Sarçaparrilla que llaman los yndios *Mecapatli*	XLI	250
Sarçaparrilla, otra especie que llaman *Quauhmecatl*	XLII	252
Tapayametl	XVI	239
Tavacos que vsan en la Ysla Española, que los mexicanos llaman *Picietl*	LXXIX	270
Teizqvixochitl ó *Yzquixochitl* de piedras	LXXIV	267
Temecatl purgatiua	LXIV	262
Teometl, ó maguey del vino	XIX	240
Teoquilin	XXIX	244
Tepari, ó grassa de las plantas	LXXVIII	269
Tepemexcalli, ó maguey montano	XVII	240
Tepitzticxihuitl, yerba forme y dura	XXVII	243
Teuhquiltic ó yerba del príncipe	XLV	253
Tevxochitl ó yerua de Dios	I	231
Texixihuit	XLVI	254
Tlacametl, ó maguey amarillo	XVIII	240
Tlachichinoa patlahuac	XLVI	254
Tlacochichic de Acapetlayocan	LXV	262
Tlacuitlatl	VIII	234
Tlaelpatli	XXXVI	247
Tlaelpatli, ó medezina para cámaras, que da asco ó asqueroso	XLVII	254
Tlalamatl, ó medezina que mitiga los dolores de bubas y del morbogalico	LXXVII	269
Tlalancapatli	IV	233
Tlalcacahuatl de Chimalhuacan y de Chalco	XXX	245
Tlalcimatl	LXXVII	269
Tlalcvitlaxcolli, ó entrañas, ó tripas de la tierra	LXVI	263
Tlalmatzalin de Huexocingo	XLIX	255
Tlalticcopatli	XXIV	242

	Capítulos.	Páginas.
Tlallantlaquacuitlapilli	XXXI	245
Tlapatl	XXVIII	244
Tlaqvilin	XXIX	244
Tlatlauhcapatli	XLVIII	255
Tlatlauhqui Coanenepilli	LVII	259
Tomate arenossa, ó *Xaltomatl*	L	256
Totzinxitl	LXVII	263
Tozcvitlapilxochitl	XXXII	246
Tzahvangveni	LXVII	263
Tzavctli	XXXIII	246
Xaltomatl, ó tomate arenossa	L	256
Xerotzi	LXVII	263
Ximaca	LXXII	266
Xilometl, maguey pelosso	XVI	239
Xochipatli, ó *Chichicpatli*, ó medezina suave	XXXVIII	248
Xolometl	XXII	241
Yauh apatli	LXVI	263
Ychcaxihuitl, los Españoles algodon	LXX	265
Yollopatli yrina	LXXV	267
Yurintitaquara	LXXVII	269
Yzcvinpatli, ó matadora de perros, que los Españoles llaman ceuadilla	LXVIII	264
Yzhuatzoz	XLII	252
Yzquixochitl de piedras ó *Teizqvixochitl*	LXXIV	267
Yztac coanenepilli	LVII	259
Yztac çaçalic, ó yerba glutinossa	XXXIV	246
Çaçacatzin ó pequeña yerbeçuela	LXIX	265
Çaçalic de Coatitlan	XXXV	247
Çaçanac Xochitl	XXXIX	249

PRIMERA PARTE DEL LIBRO CUARTO.

QUE TRATA DE LAS PARTES DE LOS ANIMALES ACOMODADOS PARA EL USO DE LA MEDICINA.

Acuitzpalin, ó Cocodrilos, ó Caymanes	III	273
Armadillo, que los yndios llaman *Ayotochtli*, que quiere dezir conejo de concha de tortuga	I	271
Avejas, géneros que ay dellas en esta Nueva España y de las mieles que vsan	XXV	295
Avra, que los mexicanos llaman *tzopilotl*	XXIII	294
Avras, que llaman *Cozcaquauhtli* y los mexicanos aura	XIII	284
Axolotl ó jvgvete de agva	IV	274
Axxin, que es grossura de unos gussanos que se crian en los árboles	IX	281
Ayotochtli, que los españoles llaman armadillo, que quiere dezir conejo de concha de tortuga	I	271
Benados, que llaman los yndios *Mamaça*, y en qué animales destos se hallan las piedras que llaman Señoras de los venenos	XX	289
Caltetepon ó lagarto, que particularmente le dizen *Themacuilcahuya*	II	272
Camaleon, que llaman *Tapayaxin*	XVII	286
Caymanes ó cocodrilos, que llaman *Acuitzpalin*	III	273

	Capítulos.	Páginas.
Chaton	XIV	284
Cocodrilos ó caymanes, que llaman *Acuitzpalin*	III	273
Coneios del Pirv ó *Corys*	X	281
Corys, ó coneios del Pirv	X	281
Coyayahual, gusano	XIV	284
Cozcaquauhtli, que los mexicanos llaman aura	XIII	284
Cuilcalmiahoal	XXV	295
Gatos pahvles ó monos que llaman *Otzumetli*	XII	283
Huitzitzil y de sus plumas con que los yndios componen las imágenes	XV	285
Huitztlaquatzin, ó *tlaquatzin* espinosso	XIX	288
Hvatzin, ave	XVI	285
Lagartos que llaman *Caltetepon*, que particularmente le dizen *Themacuilcahuya*	II	272
Lagarto, que llaman yhuana	V	275
Lobos marinos, y otras particularidades dellos y sus varios colores	VI	276
Mamaça ó Benados, y en qué animales destos se hallan las piedras que llaman Señoras de los venenos	XX	289
Manati, que los de las Philipinas llaman *Rayon*	VIII	278
Otzumetli, ó gatos pahvles ó monos	XII	283
Paxaros celestes que llaman los del Maluco *Manucodiatas*, ó ave paradisea que baxó de allá	XI	282
Pollin	XXI	291
Quapatli	IX	281
Quauhcuitzpallin	V	275
Quauxicotl	XXV	295
Ravia orcados y de otras aves, y cosas memorables dellas	XXVI	297
Rosarios de Pexe mvla y de cauallo marino de la China y Philipinas	XXVII	299
Señora de las serpientes que llaman *Teuchtlacoçauhqui*	XXII	292
Tapayaxin, que los españoles llaman camaleon	XVII	286
Teuchtlacoçauhqui ó Señora de las serpientes	XXII	292
Themacuilcahuya, ó lagartos que llaman *Caltetepon*	II	272
Tiburones y marrajos y la pesca que dellos hazen los que manejan la carrera de las yndias, en hida y vuelta á España	VII	277
Tlaqvatzin	XVIII	287
Tzinnehuetlin	XIV	284
Tzopilotl	XXIII	294
Yhuana ó lagarto	V	275
Yzquiepatli, que nosotros llamamos çorrillo	XXIV	295
Çorrillo, que llaman *Yzquiepatli*	XXIV	295

SEGUNDA PARTE DEL LIBRO CUARTO.

MINERALES QUE SIRVEN EN LA MEDICINA.

Alumbre, que llaman *tlalxocotl*, ó tierra aceda	XXIV	310
Amatiste, que llaman *tlapaltehuilatl*	XII	306
Apoçonalli, ó ambar de quentas	I	301
Chapopotli	II	301

	Capitulos.	Páginas.
Chimaltozatl	III	302
Coztic tecpatl	IV	303
Cuitpalli, ó piedra pintada	VIII	303
Esmeralda oscura ó *Quetzaliztli*	VII	304
Eztecpatl	V	302
Eztetl	VI	303
Hoitzitziltetl	XVIII	308
Iztac xalli	XXV	311
Iztayahuali	XXV	311
Iztliayotea, *Quetzaliztli*, ó esmeralda oscura	VII	303
Metzcuitlatl, ó estiercol de la Luna	III	302
Piedra amatiste que llaman *Tlapaltehuilatl*	XII	306
Piedra de algodon que llaman *Ichcatetl*	XV	307
Piedra de hijada, que llaman *tlilayotic*	VIII	304
Piedras de las Islas Filipinas	IX	304
Piedra de los Riñones que llaman *Iztliayotea*, *Quetzaliztli* ó esmeralda oscura	VII	303
Piedra llamada *Quetzalxoquiyac* ó pluma hedionda	X	305
Piedra llamada *Tlacuilotl tecpatl*, ó piedra pintada	XI	305
Piedra llamada *Iztli*, ó piedra de las nauajas	XIII	306
Piedra pintada ó *Tlacuiloltecpatl*	XI	305
Pluma hedionda ó *Quetzalxoquiyac*	X	305
Quetzaliztli, ó esmeralda oscura	VII	303
Quetzalxoquiyac. ó pluma hedionda	X	305
Sales que llaman *Iztatl*	XXV	311
Salitre que llaman *tequixquitl*	XXVI	311
Tecozahvitl ó tierra amarilla	XX	309
Tecpatli, ó medezina del hígado	XIX	308
Tequixquilitl	XXVI	311
Tequixquitl	XXVI	311
Tlacuiloltecpatl ó piedra pintada	XI	305
Tlaiac ó tierra fétida	XXIII	310
Tlalxocotl, ó tierra aceda.	XXIV	310
Tlanexillo	XXII	309
Tlapaltehuilatl	XII	306
Tlilayotic	VIII	304
Tliçatlalli, ó tierra blanca	XXI	309
Tolteca iztli	XIV	307
Xoxouhquitiepatli, ó piedra verde	VIII	304
Ychcatetl, ó piedra de algodon	XV	307
Yztacxalli, que quiere dezir arenas blancas	XVI	307
Yztatl	XXV	311
Yztechuilotl y de la piedra cristalina	XVII	308
Yztli ó piedra de las nauajas	XIII	306

